

الدراسات اللغوية عند العرب

إلى نهاية القرن الثالث

محمد حسين آل ياسين

مدرس في قسم اللغة العربية في كلية الآداب
بجامعة بغداد

منشورات دار مكتبة الحياة

بغداد - لبنان

الذَّلَالَةُ لِلْغَوِيَّةِ عِنْدَ الْعَرَبِ
إِلَى نَهَايَةِ الْقَدِّ الثَّالِثِ

الدِّرسَاتُ اللُّغَوِيَّةُ عِنْدَ الْعَرَبِ إلى نهاية القرن الثالث

محمد حسين آل ياسين
مدرس في قسم اللغة العربية في كلية الآداب
بجامعة بغداد

منشورات دار مكتبة الحياة
بغداد

* جميع الحقوق محفوظة للمؤلف .

* الطبعة الاولى - بيروت : ج ١٤ / هـ / ١٩٨٠ م .

الاهراء

الى استاذي الاكبر

أبي

الشيخ محمد حسن آل ياسين

اعترافاً بأبوتّه النادرة

محمد حسين آل ياسين

هذا الكتاب رسالة جامعية قدّمت لنيل شهادة (دكتوراه آداب في اللغة العربية) وقد ناقشتها مناقشة علنية ظهر يوم الأربعاء ١٧ / ٥ / ١٩٧٨ لجنة مؤلفة من :

- | | |
|--------|---------------------------------------|
| رئيساً | ١ - الدكتور ابراهيم السامرائي |
| عضواً | ٢ - الدكتور مهدي المخزومي |
| عضواً | ٣ - الدكتور أحمد ناجي القيسي |
| عضواً | ٤ - الاستاذ ابراهيم الوائلي |
| عضواً | ٥ - الدكتور فاضل السامرائي (المشرف) |

ومنحتها اللجنةُ الدرجةَ العلمية بتقدير (امتياز)

قديم

الأستاذ العلامة الدكتور محمد بن النخوي

عرفت الدكتور محمد حسين آل ياسين ، أول ما عرفته ، طالباً في السنة الرابعة من قسم اللغة العربية في كلية الآداب بجامعة بغداد ، ولفت نظري إليه نشاطه الأدبي والاجتماعي ، فلم يكذب يخلو احتفال تقيمه كلية الآداب ، أو يقيم قسم اللغة العربية فيها من اسمه اللامع بين أسماء المتبارين أو المحفّلين . وانتهى العام ونجح في القسم نجاحاً أخذ بيده إلى الدراسات العليا ، لتنتظمه مرحلة الماجستير مع الصفوة الصاعدة من زملائه وأقرانه المتفوقين .

وقد لفت نظري في هذه المرحلة اهتمامه باللغة العربية ودراساتها ، وفقه اللغة خاصة ، فقد اختار لرسالته في الماجستير موضوعاً لغوياً نظرياً هو « الأضداد في اللغة » فأشفت عليه ، ولكنه اجتاز مرحلته هذه بتفوق أيضاً . فقد كان وفي موضوع رسالته حقه من التتبع ، والدرس ، والنقد ، واستخدم مصادر دراسته ومراجعها استخداماً جيداً ، وصبر عليها صبراً جميلاً .

وهذه انسجامه مع موضوع رسالته في الماجستير إلى تلمس أصالة العربية ، وأصالة العرب في دراساتهم وحسن تناولهم موضوعات العربية بالدرس ، وقوة التحمل في البحث والتتبع ، وصدق النتائج التي توصلوا إليها ، ودقة النظر التي اتسموا بها .

ولم يرد لنفسه أن يسلك الدرب السهل ، أو يخوض مع الخائفين في دراسة

اللغويين المتأخرين أو دراسة أعماهم ، فقد تعلم من موضوع رسالته في « المجستير » أن الدرس اللغوي الحيّ هو ما قلّعه الرواد أمثال الخليل والفراء وتلاميذهما ، وأن الدرس اللغويّ في القرون المتأخرة أخذ يفقد أصالته ، كما فقد الدرس النحويّ أصالته ، إذ تعاقب عليه دارسون مناطق ، وغزته الاعتبارات العقلية والفلسفية .

لقد ذهب الدرس الحيّ بذهب الدارسين الرواد ، وتوقف الدرس اللغويّ الحيّ عند ما قلّعه أبو العباس ثعلب وأبو العباس المبرد ، ومعاصروهما وتلاميذهما ، أمثال ابن السكّيت ، وأبي بكر بن الأنباريّ ، وأبي بكر بن دريد وأبي عمر الزاهد ، وأبي منصور الأزهرّيّ ، وأبي الحسين بن فارس .

وقد استطاع الدكتور محمد حسين آل ياسين ، بذكائه وجدّه ومثابرته أن يلّم بأصول الدراسات اللغوية واتجاهاتها المختلفة ، وأن ينجز مثل هذا العمل الذي تقدم به للدارسين ، وفوي الامتياز بهذه اللغة الاصيلة الغنية بمنجزاتها ومعطياتها .

وقد كان يدرك عبقرية العربية ، وما لها من شأن في حياة العرب ، لأنها ديوانهم ، وسجلّ حضارتهم ، وكتاب تاريخهم في ماضيهم وحاضرهم ومستقبلهم ، بل هي ديوان الإنسان في كل مكان ومن كل أمة ، لأنها كانت قد استوعبت كلّ الحضارات القديمة ، وتمثلتها ، وزادت عليها ، وأملت بكل تراث الماضين من علماء الأمم وفلاسفتها ، فما أجدر الدارسين أن يتناولوها بالدرس الفاحص الجادّ ، ويتممقوا دراستها ، ويقفوا على جوانب أصالتها ، وعوامل قوتها وحيويتها ، أدرك الدكتور محمد حسين آل ياسين كل هذا ، ورأى أن يلّم بهذه الدراسات اللغوية الاصيلة منذ نشأتها ، وأن يتوقف عند نهاية القرن الثالث ، لأنه رأى ، وما رآه صواب ، أن « أكثر الدراسات اللغوية المتأخرة عن القرن الثالث لم تنصف شيئاً ذا بال » ، ولم تقدّم شيئاً أصيلاً .

وقد عقلها وتوكل ، وأقدم على عمل كبير ، بمجدوه ذهن ذكيّ ناقد ، وعزم قويّ جاهد ، أراد أن يلّم بكل ما أنتج ، وبكل الاتجاهات في الدرس ، وكنت أشفق عليه أن يضيع أو يؤوب بالكرور المعاد ، ولكنه استطاع أن ينجز عملاً علمياً جيداً في

شكله وموضوعه ، وإن ينهج في دراسته منهجاً قوياً ، في لغة سليمة ، وعبارة متقنة وأسلوب عربيّ مبن ، وأن يصاحب الدرس اللغويّ من بدايته الساذجة إلى أن صار درساً ناضجاً رصيناً ، أزعّم أنه كان المنبع الثرّ الذي صدرت عنه الدراسات اللغوية الحديثة ، وأزعّم أن الدكتور محمد حسين كان قد نجح في أن يرسم له صورة مجلّوة واضحة ، وأن يسدّ بما رسم نقصاً كبيراً ، ويضيف بما قدّم جديد . أصيلاً .

لقد أبّ الدكتور محمد حسين من رحلته في رحاب البحث بهذا الكتاب القيم ، ورجع من طيّته بهذا البحث العلمي الجلّد الرصين ، وتوصل إلى نتائج جديدة يدها الدارسون في ثنايا الفصول ، ولم ينحز إلى فئة من الدارسين دون فئة ، وكان رائده « موضوعية » استطاع معها أن يضع يده على تلك النتائج الجديدة .

وإني لعلّي ثقة أن الدارسين سيستقبلون هذا الكتاب استقبالا حسنا ، وينقدونه نقداً علمياً خالصاً ، وسيجدون فيه صورة واضحة لمسيرة الدراسات اللغوية عند العرب .

ولعل هذا البحث هو أول بحث جادّ حاول أن يرصد مسيرة الدراسات اللغوية في اتجاهاتها المختلفة ، وفي مذاهب الدارسين المتباينة ، وإن ينظر إلى الدراسات اللغوية بـ (عين الطائر) حتى لا تفوته وجهة ، ولا تغفل منه ناحية . ولا أشك أن الدارسين سيجدون فيه ما ينشدون ، وسيفيدون منه وبما انطوى عليه من نتائج ، وأن المكتبة العربية ستجد منه صادّاً لفراغ ، لأنه فيما أرى ، من أهم البحوث الجامعية الجامعة . ١٤ / ٥ / ١٩٧٩
مهدي المخزومي

« من تقرير الخبير الخارجي المكلف بتقويم الرسالة »

الأستاذ الدكتور محمود فهمي حجازي

وبعد الاطلاع على هذه الرسالة ومتابعة أبوابها وفصولها ومراجعة القضايا التي تناولتها ، ثبت لي أن الموضوع قد أحسن تناوله على الرغم من كبره وصعوبته . وقد استطاع الطالب محمد حسين آل ياسين أن يلم بأطرافه ، وأن يستوعب جوانبه المختلفة ، وأن يفيد من المصادر المخطوطة والمطبوعة إفادة مستوعبة وإعية . لقد ثبت بهذه الرسالة أن الطالب محمد حسين آل ياسين على معرفة ممتازة بالتراث اللغوي العربي ، متمكن من بحث قضاياها مدرك لطبيعة مشكلاته ، عارف بانجماهاات الباحثين ، وقادر أيضا على تجاوزها إلى الرأي الجديد الأصيل بالدليل العلمي .

ولهذا كله فإن الرسالة التي تقدم بها الطالب محمد حسين آل ياسين ترقى الى مستوى درجة الدكتوراه ، وهي من الرسائل الممتازة في مجال الدراسات اللغوية العربية .

أ . د . محمود فهمي حجازي

كلية الآداب بجامعة القاهرة

المقدمة

- أسباب اختيار الموضوع
- خطة البحث
- منهج كتابته
- مصادره ومراجعته وما اعترضته من صعوبات
- شكر وامتنان

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هدأ الله على ما أنعم ، وصلى الله على نبينا محمد وآله وسلم ، وبعد فحين نزل القرآن الكريم دستور الامة ، تشاغل العرب به ، اذ شمر الأوائل منهم عن سواعدهم يتعهدونه بتفسير الفاظه وبيان احكامه ، وأعقبهم آخرون غياري ، تناولوا نصه بالضبط اعراباً واعجاماً ، بعد ان الفوا في السن المسلمين الجدد زيقاً عن صواب قراءته ، وانحرفاً عن عريته ، وورث جيل بعلمهم ما خلف اسلافهم ، فزاد على آثارهم شيئاً جديداً ، وأضاف الى خطواتهم خطوات ، فتناول لغة القرآن بالدرس ، وقراءته بالبحث ، ووضع الاسس الاولى للدراسات اللغوية ، وظهرت في اعماله بوادر منهج أخذ بالنمو ، ثم صارت هذه الاعمال الاولى على ايدي تلاميذ هذا الجيل دراسات يتصف اكثر جوانبها بالتنضج ، واذا بها تمثل ميدانا علمياً واسعاً ، ترتع فيه الدراسات اللغوية عموماً الفقهية والنحوية والصرفية ، وشمل التطور هذه الدراسات مادة ومنهجاً ، فلتختلف اتجاهاتها تبعاً لاختلاف المؤثرات البيئية والفكرية ، فاستقر فيها منهجان لكل منهما خصائصه واسسه العلمية ، عرفا بمدرستي البصرة والكوفة اللتين كان لأعمال رجالهما الاثر الاكبر في صون اللغة وحفظها من الدروس . واذا كانت خدمة القرآن تمثل الحافز المباشر لقيام الدراسات اللغوية ، فان اثر هذا الحافز تضاعف حين اخذت دوافع الدارسين تتمحور لحفظ العربية وصونها من الضياع .

ولئن كانت (الدراسات اللغوية عند العرب ، الى نهاية القرن الثالث) موضوعاً لرسالة الدكتوراه ، اني كنت اتوق الى خوضه منذ ان وضعت القلم متهيأ

من رسالة الماجستير عن (الاضداد في اللغة) ، ذلك ان دراستي تلك وقفتي على مدى اصالة العرب في دراساتهم اللغوية ، ونضج تناولهم لموضوعاتها ، وتباين معالجاتهم لها ، حتى وجدتني مدفوعاً الى اختيار ما اخترته من موضوع لرسالتي اللاحقة ، لازيد من نصاعة تلك الحقائق بما يبيته التوسع في دراسة آثار العرب اللغوية . وبما عمق في نفسي هذا الاختيار اني وجدت اكثر الدراسات اللغوية المتأخرة عن القرن الثالث لم يصف شيئا ذا بال على ما ابدعه علماء القرون المتقدمة ، اذ لا يعدو ان يكون اغلب اعمالهم ترسباً لأعمال السلف او شرحاً لها او اختصاراً لأفكارها او ما اشبه ذلك ، الا ما قل منها مما كان على جانب من الجودة والاضافة .

وكننت منذ عهد الطلب الأول ميالا الى تناول الموضوعات اللغوية والخوض في غمارها ، دون سواها من الموضوعات ، وربما كان لهذا الشغف المتعظم في نفسي اثره في الاقدام على مثل هذا الموضوع . يقويه ما وجدته من حاجة المكتبة اللغوية الى هذه الدراسة المتواضعة التي حاولت ان ترصد تطور الدراسات اللغوية مادة ومنهجاً ، كاشفة عن اصالة هذه الدراسات ونضجها المبكر ، داعية الى ان يكون البناء الجديد معتمداً على تلك الاسس القديمة المتينة .

تنقسم الرسالة الى مقدمة واربعة ابواب وخاتمة ، اما المقدمة - وهي التي تحدث فيها الآن - فاودعتها الكلام على اسباب اختيار الموضوع ، وعرضاً لأبوابه وفصوله ، ومصادره المختلفة ، ومنهجي في البحث وختمتها بالشكر لمن هو امله .

وخصصت الباب الاول للبحث في بيئة الدراسة اللغوية وطلاتها ، فتناولت في الفصل الاول البيئة العامة ، متحدثاً فيه عن جوانب من تاريخ العربية ، وفصاحة العرب في الجاهلية ، وطروء اللحن على السنة بعضهم ، وتطور هذا اللحن مقرباً من العامة ، وموقف ولاية الأمر منه ، وختمته بالكلام على بيئة المصيرين البصرة والكوفة الاجتماعية والثقافية . وتناولت في الفصل الثاني طلائع الدرس اللغوي

فعرضت للنقط والاعجام والشكل ، ووضع النحو والاختلاف في واضحه ، ثم درست نشأة الرواية وتطور مراحلها ، وعرضت لمشاهير الرواة ، وافردت مسرداً باسماء الاعراب الفصحاء الذين اعتمدتهم اللغويون ، ثم تكلمت على اختلاط الدراسات اللغوية وانفصالها من خلال عرض اختصاصات الدارسين الأوائل المتعددة ، ناصاً على بؤادر استقلال الموضوعات ، وختمت الفصل ببحث موضوع الاصالة والتأثر في دراسات العرب ، وانتهت الى اصالة هذه الدراسات كما اشرت في هذه المقدمة .

اما الباب الثاني فعدته للتأليف ، خصصت الفصل الاول منه لدراسة التأليف المختلط ، وعرضت فيه الى موضوعين وضع فيها العرب مؤلفاتهم ، وأوضححت ظواهر اختلاط الدرس في هذين الموضوعين المختارين ، متبياً في كل منها مؤلفاته من اوليتها الى نهاية القرن الثالث . ثم جعلت الفصل الثاني مقصوراً على دراسة الرسائل اللغوية المستقلة ، مختاراً لها الموضوعات المختلفة ، متبياً تطورها ، كالذي فعلته في الفصل السابق . ثم عشت الفصل الثالث للمعجمات ، فدرست فيه تطور مصطلح (المعجم) ، وذكرت الاسم التي سبقت الى وضع المعجم ، وعرضت الى ما وصل اليها خبره من المعجمات اللغوية الى نهاية القرن الثالث ، ودرست ما وصل اليها منها ، مقسماً اياها على قسمين معجمات الالفاظ ومعجمات المعاني .

وكان الباب الثالث لدراسة الاسس المنهجية واختلاف اللغويين فيها ،^١ درست في الفصل الاول الاسس المنهجية في دراسة اللغة ، فعرضت للاستقراء وموقف اللغويين من مراتب القابل في الفصاحة ، وموقفهم من قرش خاصة ، ثم عرضت لاختلاف اللهجات ومظاهره ، لاخلص الى انه لا خلاف في الاساس بينها ، سوى بعض الظواهر الصوتية والبنوية والاعرابية ، ثم عرجت ادرس الشواهد التي اعتمدها اللغويون ، واختلاف مواقفهم منها ، ثم ذكرت النتائج العلمية المترتبة على ذلك ، وتكلمت على التقدير والتأويل والعامل والتعليل ، والسماع والقياس ، مبيناً وجه التعسف في الأخذ بهذه الاسس في دراسة اللغة ،

وانتهيت الى الكلام على المنهجين الوصفي والتعليلي في الدراسة . وجعلت الفصل الثاني للكلام على اشهر اللغويين مترجماً لهم ، وعلى الملامح المدرسية في اللغة ، محدداً معنى الدراسة ، وذاكراً أهم ما يتميز به منهج البصريين ومنهج الكوفيين متناولاً أهم المسائل اللغوية التي اختلفوا فيها .

اما الباب الرابع فتناولت فيه موضوع تقويم الدراسة القديمة في ضوء الدراسة الحديثة ، فدرست في الفصل الاول منه مصطلح فقه اللغة وتطوره وموازنته بمصطلحي فقه اللغة وعلم اللغة الحديثين ، ثم وازنت بين موضوعات الدراسات اللغوية القديمة والموضوعات الحديثة ، وعرضت الى نماذج من المعالجات اوازن فيها بين الدراستين . وخصصت الفصل الثاني لدراسة موقف اللغويين العرب من اللغات السامية ومدى استخدامهم لها في دراساتهم في العربية ، فبدأت بمقدمة موجزة أعرف فيها اللغات السامية ، ثم ذكرت معرفة العرب بقرابة هذه اللغات واثار هذه المعرفة ، وعدت التحدث عن جهل العرب باللغات السامية واثار هذا الجهل على الدرس اللغوي ، وختمت الفصل بعقد موازنة بين التحليل وابن جني وابراهيم أنيس ، تسهم في تبيان تطور الدرس اللغوي .

وختمت الرسالة بخاتمة اودعتها ذكر النتائج العامة والخاصة التي توصل اليها البحث ، والجديد فيه .

وكان من منهجي في البحث الاقتصار على الجانب اللغوي الخاص في الدراسات اللغوية عند العرب دون النحو والصرف ، وهو الجانب المعني بالدراسات الفقهية والمعجمية في اللغة . ذلك ان النحو والصرف استقلال علمين منذ المراحل الاولى في دراسات العرب اللغوية . على اني كنت اعرج اليهما احياناً حين أجد ان الدقة تقتضي ذلك ، كالذي فعلت في الباب الثالث ، اذ رأيت ان من الاسس المنهجية ما تشترك فيه الدراسات اللغوية والنحوية ، وان لبعض هذه الاسس في النحو أثراً واضحاً في دراسة اللغة .

وكان من منهجي - وهو ما يشير اليه العنوان - ان اقف عند نهاية القرن الثالث وهو ما التزمته في الباب الثاني المعقود للتأليف التزاماً دقيقاً ، وهذا ما يقتضيه طبيعة الدرس في هذا الباب ، سوى ما كنت اكسح به دراستي لبعض الكتب من الاشارة الى تأثيرها فيما وضع بعدها من مؤلفات خلال القرون اللاحقة . غير اني جزت القرن الثالث في كثير من الاحيان في البابين الثالث والرابع ، حين اعرض لظاهرة توغلت بعيداً عن نهاية هذا القرن ، فكنت اتبع ملاحظتها استقصاء لآثارها .

واخذت في هذه الرسالة بالمنهج التاريخي في مواكبة التطور ، بادئاً في كل ما عرضت له من موضوع او تأليف او منهج بالنشأة الاولى مرافقاً له في مسيرته الزمنية صعوداً وهبوطاً ، ابداعاً وتقليداً ، حتى اقف عند الموضع الذي يفرضه البحث ، راسماً له ما يسمى في المصطلح الحديث (خطأ بيانياً) واضحاً ، دون ان تقتصر عنايتي على الجانب المضيء او المظلم من هذا التطور فتغفل صورته ناقصة مضطربة .

ومن الطبيعي ان تتشعب مصادر هذا البحث وتتسع ، قدر تشعب الموضوع وسعته ، ولا يخلو الرجوع اليها من نصب كبير ، يتمثل بعضه في الوقوف على المخطوط منها ، او في الحصول على طبعته القديمة ، وكثير منها مفتقر الى التحقيق العلمي والفهارس المسرة . ويتمثل بعضه الآخر في صعوبة استقاء الحقائق منها ، وهي ضائعة في خضم التعصب المدرسي والخلافات العلمية ، اذ يكلفنا الثبت من صحة الرأي المأثور في كتب ينحاز مؤلفه عليه عناء ليس باليسير . ويتمثل بعضه ايضا في سكوت بعض المصادر عن كثير من المعلومات المهمة كنسبة اللهجات الى قبائلها ، او نسبة الشواهد الى قائلها ، او نسبة الآراء الى اصحابها ، مما يفوت على الدرس نتائج نافعة .

وأهم هذه المصادر هي الكتب المدروسة في هذه الرسالة ، وهي مختلفة الموضوع ، توزعت بحسب مواضعها من البحث ، ومثلها ما وصل اليها من

المؤلفات الأخرى لأصحاب تلك الكتب نستعين بهذه على دراسة تلك ، وكذلك الكتب التي تأخرت عن القرن الثالث الموضوع في أغراض الكتب المتقدمة ، مما يضيء لنا حرب الدراسة . إضافة الى ما احتجنا اليه في دراسة المنهج وتقويمه من كتب اللغة المختلفة والنحو والصرف ، وكتب الطبقات والتراجم والتاريخ ، ودواوين الشعر ، وفهارس الكتب والمعلمات ، والمجلات والدوريات ، وغيرها كثير مما ضمه فهرس المصادر في ختام الرسالة .

وافادت هذه الرسالة من المراجع الحديثة التي عاجلت جوانب مختلفة مما عالجته هي ، وإن اختلفت معها في الأسلوب والنتائج ، وقد اغنانني بعضها عن الخوض في الموضوعات المتناولة فيه تجنباً للتكرار .

ولا يسعني في ختام هذه المقدمة إلا أن أسجل عظيم شكري للاستاذ المشرف الدكتور فاضل صالح السامرائي على ما أولانيه من رعاية صادقة وتوجيه صديد ، كان لها الأثر الكبير في بلوغ البحث ما بلغ اليه ، كما أتقدم بالشكر لمن مد لي يد العون في انجاز هذه الرسالة ، واطمأن بالذكر الدكتور حاتم صالح الضامن الذي أطلق يدي في مكتبته العامرة استعير منها ما أشاء . وكل أمل أن أكون قد أضفت برسائلي هذه إضافة جديدة للمكتبة اللغوية ، أسد فيها ثغرة متواضعة ، خدمة للعربية الكريمة ، غير بلخل في سبيل ذلك بالجهد والوقت والعافية ، والله من وراء القصد ، وهو ولي التوفيق .



الباب الأول

بَيِّنَةُ الدَّرْسِ اللُّغَوِيِّ وَطَلَانُهُ

الفصل الأول البيئة العامة

الفصل الثاني طلائع الدرس اللغوي

الفصل الأول

البيئة العامة

- مقدمة
- العربية
- الفصاحة
- اللحن
- العامية
- موقف ولاية الامر
- البصرة والكوفة

مقدمة :

لا بد ان تتوفر دواع معينة لكي تنشأ دراسة من الدراسات ، ولا بد ان تكون هذه الدواعي متصلة بالظروف العامة لهذه النشأة ، ونعني بالظروف العامة البيئة الثقافية والاجتماعية والجغرافية وغيرها مما يحيط بقيام هذا الدرس او ذلك . فاذا وجد هذا الجو الممهد لولادة الدراسة الجديدة ، وظهرت فيه الدوافع الخاصة الى هذه الدراسة ، تمت عملية الولادة على ايدي المعنيين بهذا الجانب من المعرفة . ومن الطبيعي ان تكون تلك الدراسة في بداية امرها قليلة المادة ، بعيدة عن العمق ، ثم تأخذ بالنمو شيئاً فشيئاً حتى تستوي علماً متكاملأً مستقلاً له اصول وفروع ، توضع فيها التصنيفات وتدون في مادتها الكتب .

وهذا يصدق تماماً على الدراسات اللغوية عند العرب ، التي كان لها من ثراء العربية ونضجها ، ومن اختلاف اللهجات فيها ، وما يرفد به القرآن الكريم والشعر من مادة اولية مهمة ، وما كان عليه ولا الامر والدارسون من استعداد عقلي ونفسي ، ما يمثل التربة الخصبة التي تهيأت لكي ينبت فيها الدرس اللغوي يانعاً مزهراً ، ثم توفرت الدوافع الخاصة التي كانت خدمة القرآن وصون اللغة من اللحن ابرزها جميعاً . لهذا كله كانت نشأة الدرس اللغوي نشأة حتمية ، كما ستبين ذلك في هذا الفصل الذي قصرنا كلامنا فيه على البيئة العامة ، مدخرين للفصل الذي يليه الكلام على طلائع الدرس اللغوي واحماله المبكرة .

...

العربية :

اختلف الدارسون في تحديد تاريخ نشأة اللغة العربية ، فجاءة تمحدها بتاريخ اول نقش عثر عليه مما يصح ان تنسب كتابته الى العربية ، واخرى اهتمت ذلك ومالت الى تحديدها بأول نص شعري جاهلي وصل الينا . والحق ان العربية - وهي من اللغات السامية - تختلف عن انحوائها في غموض تاريخها القديم ، فلغات اليمن وكتابات النقوش المكتشفة في النارة وزيد وغيرها - على قريها جميعا من العربية - لا يمكن ان تكون هي العربية المعروفة في النصوص الجاهلية ، وذلك لبون اللغوي والفكري الواسع الذي يفصل بين تلك وهذه^(١) .

وعلى هذا فالعربية التي نعرفها اليوم لا يرجع تاريخها الى ابعد من النصوص الجاهلية التي تضمنت الفكر العالي والحكمة ومكارم الاخلاق ، وهي اللغة التي سادت الجزيرة العربية قبل الاسلام بقرنين من الزمان تقريباً ، مستخدمة في الشعر والخطب والامثال استخداماً يمكن ان نسميه موحداً بين شعراء القبائل المختلفة وخطبائها وكهانها ، وان وجدت هناك فروق لغوية يسيرة تشير الى خلافاً لهجية معينة . فالنشيء العربي كان يعمد الى هذه اللغة الموحدة متى اراد ان ينشئ ، وقد يحملها مستعملاً لهجته الخاصة عند التحدث والمخاطبة . ووضح مثال على هذه الوحدة اللغوية - على الرغم من ورود اشعار غير قليلة بلغات القبائل - هو الشعر ، ولعل السبب في ذلك يعود الى طبيعة الشعر وقيود تفعيلاته وقوافيه ، اذ تقل هذه الوحدة وضوحاً في النثر لعدم وجود مثل هذه القيود فيه . يضاف الى ذلك انه لو كانت هناك لهجة منحرفة عن سائر اللهجات لصعب على منشئها اخضاعها لهذه القوانين العروضية الصارمة ، لذا بقيت لغة الشعر لغة فنية يقصدها معظم العرب قصداً^(٢) .

(١) انظر : تاريخ اللغات السامية ١٧٥ واللغات السامية ٦٩ ودراست في فقه اللغة ٥٥ وفقه اللغة ٩٢ - ٩٣ ونصول في فقه العربية ٣٥ - ٤٨ وفي اللهجات العربية ٣٣ - ٤٥ .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٠٦ ومحاضرات الدكتور السمرائي (ملفوتي) ١١ - ١٢ .

القصة :

الذي يدل عليه البحث ان العرب في الجاهلية كانوا يعربون كلامهم رفعاً ونصباً وجرأً وجزماً ، وذلك بالسليقة التي فطروا عليها منذ نشأتهم في بيئة فصيحة اللسان سليمة البيان . حتى اصبح الاعراب لديهم من الملكات الراسخة ، وقد انطبع حسهم اللغوي عليه ، وكل خلاف في النطق بهذه السليقة ينبولسان العربي عنه ، يقول ابو بكر الزبيدي : « ولم تزل العرب في جاهليتها وصدر من اسلامها ، تبرع في نطقها بالسجية ، وتكلم على السليقة ، حتى فتحت المدائن ومصرت الامصار ، ودونت الدواوين^(١) » والى مثل هذا ذهب ابن جني ايضاً^(٢) .

غير ان هناك بعض الاختلافات في ابدال الاصوات وفي اعراب الالفاظ بين بعض القبائل وبعضها الآخر ، فالفرد العربي الناشئ في قبيلة ما ينطق بلغة قبيلته ولسانه مطبوع على ذلك . هذا الاختلاف القليل يتمثل في اعمال بعض الادوات او افعالها ، او في اعمال بعض الافعال او افعالها كذلك ، كما في ما ولا ولات وان وليس ولعل وغيرها ، او في ابدال بعض اصوات الكلمة كما في سراط وصراط ، وصقر وزقر ، وغير ذلك مما سنأتي على درسه في مكانه .

ويدل البحث ايضاً على ان لغتهم هي الفصحى سواء كان ذلك بخطبهم وامثالهم ونصائحهم ومواعظهم وسجع كهانهم ام في احاديثهم الدائرة فيما بينهم ، يقول ابن الاثير : « فكان اللسان العربي عندهم صحيحاً محروساً ، لا يتدخله الخلل ولا يتطرق اليه الزلل ، الى ان فتحت الامصار ، وخالط العرب غير جنسهم . . فاختلطت الفرق ، وامتزجت اللسان^(٣) » . غير ان لغتهم واسلوب الكلام فيها يختلف بحسب ضروب الكلام ، فهناك - كما اشرنا قبل قليل - لغة عالية هي لغة الادب والحكمة ، وتشمل الشعر والخطب والامثال وسواها ، ولغة دائرة في

(١) لحن العرب ٤ .

(٢) الخصائص ١/ ٧٢ ، ٢٣٨ ، ٢٣٩ .

(٣) النهاية في غريب الحديث ١/ ٣ .

الكلام والتضاهم هي لغة المحادثة أو اللغة الدارجة ، التي تصور ما يدور بينهم في اجتماعاتهم ومخاطبتهم ومعاملاتهم وما يتصل بذلك ، لأن القصد في مثل هذه اللغة الأخيرة ليس البلاغة والابحاز والبيان العالي ورائق الكلام ، بل ان هذه الخصائص يهدف إليها في الشعر والخطب وامثالها ^(١) .

وقد ذهب كثير من علمائنا الاقدمين الى ان الفصحاة في عرب الجاهلية ليست على منزلة واحدة . فهناك قبائل هي في المرتبة العليا من الفصحاة ، وهناك قبائل هي اقل منها فصاحة ، ومقياس ذلك يعود الى مواطن هذه القبائل . فالقبائل التي تسكن اواسط الجزيرة الى شيء من جنوبها اي بلاد العالية ، تعد فصحي قبائل العرب ، وهي قبائل الحجاز وكنانة وهذيل وغطفان وهوازن وسليم وطيء وعجم واسد وقيس ، يقول الفارابي : « الذين عنهم نقلت اللغة العربية وهم اقتدي ، وعندهم أخذ اللسان العربي من بين قبائل العرب هم قيس وعجم واسد فان هؤلاء هم الذين عنهم اكثر ما اخذ ومعظمه ، وعليهم اتكل في الغريب وفي الاعراب والتصريف . ثم هذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين » ^(٢) . وقد اخذت قواعد العربية عند وضعها في البصرة من مراجعة لغات هذه القبائل ، على اعتبار انها هي الفصحى ، ولغاتها هي الاكثر في الاستعمال .

اما القبائل التي تسكن اطراف الجزيرة العربية فهي اقل فصاحة واضعف لساناً وقد ظهرت الرخاوة في الستة منذ العصر الجاهلي ، وذلك بسبب احتكاك هذه القبائل او اختلاطها بالامم الاعجمية ، اما القبائل الاولى في وسط الجزيرة فقد عدت هذا الاحتكاك والاختلاط وحررت الستة من الضعف ، يقول الفارابي بعد ذكره القبائل الفصحى : « ولم يؤخذ عن غيرهم من سائر قبائلهم . . وبالجمله فانه لم يؤخذ عن حضري قط ، ولا عن سكان البراري ممن كان يسكن اطراف بلادهم المجاورة لسائر الامم الذين حولهم » ^(٣) . فقبائل ربيعة وتغلب وبكر وما اشبه في

(١) في اللهجات العربية ٤٧ والتطور اللغوي التاريخي ٢٨ ، ١١٧ وفصول في فقه العربية ٦٢ .

(٢) للزهر ٢١١/١ والاقتراح ١٩ .

(٣) للزهر ٢١٢/١ والاقتراح ١٩ .

العراق احتكت وخالطت الفرس ، وقبائل العرب في الشام احتكت بالروم ، وقبائل العرب في اليمن احتكت بالاحباش ، والقبائل التي سكنت الشواطئ الشرقية من الجزيرة احتكت بمن يفد إليها عن طريق البحر من البلاد الاعجمية اي من الهند والصين لاسباب التجارة ، واكثر ما ظهر الضعف والزيغ في لغة الجاهليين لما كان في لغات هذه القبائل المستضعفة للسان^(١) .

وقد مرت الاشارة الى ان الدارسين اعتمدوا لغات هذه القبائل في استنباط القواعد اللغوية ، غير انهم وجدوا مع ذلك غالفات لسانية لدى بعض افراد هذه القبائل ، بما يختلف عن لغات هذه القبائل او لغة قبيلتهم . وقد جعل اللغويون هذه المخالفات انواعاً بحسب القلة والكثرة ، فمنها ما قالوا عنه انه قليل او ضعيف او نزر او شاذ ، فالقليل والضعيف اكثر استعمالاً بالطبع من النزر، والنزر اكثر من الشاذ^(٢) . وعلى بعضهم هذا الشاذ او النزر او الضعيف تعليقات مختلفة ، فمنهم من قال انها بقايا لغات منقرضة بقيت منها لوثة في لسان الناطق بها ، ومنهم من زعم ان الناطق بها سها ونطق بها على خلاف ما ينطق الاكثرون ، ومنهم من قال انه نطق بذلك عمداً اما على سبيل التندر او المخالفة المقصودة ، اما ابن جني فقد فسر ذلك بتركب اللغات اي تداخلها ، وخص الفعل بذلك ، ورجع كل ما شذ من صيغه واوزانه الى انه لغات تداخلت وفات العربي معرفة ذلك^(٣) .

ومن الامثلة الشعرية المسوقة على ذلك قول الشاعر :

إِنَّ مَنْ صَادَ عَقْعَقًا لَمْشُومٌ كَيْفَ مِنْ صَادَ عَقْعَقَانِ وَيَسُومٌ^(٤)

وقول الآخر : وقد قلم له ابن هشام بقوله : وقيل : اول لحن سمع بالبصرة :

لعل له عنبراً وانت تلوم^(٥)

(١) مقدمة ابن خلدون ٤٨٩ والمزهر ١/ ٢١٢

(٢) الانصاف : مسألة ٦٦ والمزهر ١/ ٢٣٤ .

(٣) المحقق ١/ ٣٧٥ .

(٤) معني اللبيب ٦٩٩ .

(٥) معني اللبيب ٢٨٧

وقول كعب بن سهم الغنوي :

فقلت ادعُ أخرى وارفع الصوتَ جهرَةً لعل ابي المغوار منك قريب^(١)

وعلق عليه ابن هشام بأنه لغة منسوبة الى عقيل^(٢) . وغير هذه الامثلة كثير .
ومسأتي في الباب الثالث الى مناقشة الاسس المنهجية التي اعتمدها اللغويون في
استقراء اللغة .

: اللحن

اختلف الدارسون في وقوعه في الجاهلية ، أكان لحن في هذا العصر ام لم
يكن ؟ واكبر الظن انه قد وقع شيء منه ، وان ذهب اكثر الدارسين الى انه لا لحن في
الجاهلية ، لانهم يعدون اللحن مما ينافي الفصاحة ، ويعملون على توجيه هذا اللحن
فينسبونه لغة شاذة او نادرة ، ولا شك ان امثال هذا قد ظهر كثيراً في لغات القبائل
التي كانت تسكن في اطراف الجزيرة العربية ، التي اشرنا الى احتكاكها بما جاورها
من الامم الاعجمية .

ونقل ابو عبيد عن ابي زيد وغيره معاني كلمة اللحن فقال : « لحن الرجل
يلحن لحناً اذا تكلم بلفته ولحنت له لحناً اذا قلت له قولاً يفقهه عنك ويغفى على
غيره . ولحنته عني لحناً اي فهمه ، ولحنته انا اياه الحاناً . غيره (اي غير ابي زيد) :
لاحنت الناس فاطنتهم ، ولحن الرجل : اذا اخطأ في الاعراب^(٣) . والى هذا المعنى
الآخر ذهب الجوهري ايضاً^(٤) ، وابن منظور^(٥) »

ويكاد يجمع القدامى على انه لا لحن في الجاهلية ، ويمجدون ظهور اللحن .
بحدود ظهور الاسلام او بعده بقليل ، يقول ابو بكر الزبيدي : « فاختلط العربي
بالنبطي ، والتقى الحجازي بالفارسي ، ودخل الدين اخلاط الامم ، وسواط

(١) نوادر ابي زيد ٣٧ ولغ الاذلة ٨٢ وشرح شواهد المعنى : ٢٤٧/٣

(٢) معنى اللبيب ٢٨٦ .

(٣) الغريب المصنف ٦٤٩

(٤) الصحاح ٦/٢١٩٣

(٥) لسان العرب ١٣/٣٨٠

البلدان ، فوقع الخلل في الكلام ، وبدأ اللحن في السنة العوام^(١) ، وذهب مذهب القدماء المرحوم مصطفى صادق الرافعي من الباحثين المحدثين^(٢)

ومن الجانب الآخر فقد رأى استاذنا المرحوم كمال ابراهيم ان الذي يدل على اعتبار اللحن واردة في الجاهلية او ان الزيف اللساني قد سمي لحناً ان لفظة (اللحن) قد استعملت في الجاهلية ، ولا يوضع لفظ لغير مدلوله ومساءه^(٣) . فقد وردت في قول لبيد :

متعود لحنٌ يعيدُ بكفيه قلما على عُسبٍ ذبلنَ ويان^(٤)

وان كان لهذه اللفظة معان عدة اخرى ، منها تنظيم الكلام وهي اللحن المعروفة ، ومنها ما يتعارف عليه افراد او اثنان في اشارات لفظية على مقاصد بينهم ، ومنه قوله تعالى : (ولو نشاء لأريناكم فلعرفتهم فلعرفتهم ولتعرفنهم في لحن القول^(٥)) ، حتى ان الجاحظ اشبهت عليه هذه اللفظة فظنها الخطأ في الاعراب في قول الشاعر مالك بن اسماء :

منطق صائب وتلحنُ أحياء نأ وخيرُ الكلام ما كان لحناً^(٦)

وعلق على هذا البيت في البيان والتبيين بقوله : ان اللحن من افواه الجوارى مستملح^(٧) . ولكن قصد الشاعر ان هذه الجارية تنطق الكلام على وجه الصواب وترتله ترتيلاً منغماً أحياناً . وبعد ان اشتهر الكتاب نبه على خطئه ، فقال : كيف لي باصلاحه وقد انتشر في الأفاق^(٨) ؟ وهناك دليل آخر وهو انه لا يمكن ان يكون من

(١) لحن العوام ٤

(٢) تاريخ آداب العرب ١/ ٢٣٩ ، ٢٤٢

(٣) محاضرات الاستاذ كمال ابراهيم (ملوثي) ١٦ .

(٤) اضداد ابن الانباري ٢٤٠ ولسان العرب (لحن) ١٣/ ٣٨٠

(٥) سورة محمد ٣٠

(٦) عجالي ثعلب ٢/ ٥٩٩ واضداد ابن الانباري ٢٤١ وسطح اللالي ١/ ١٦ .

(٧) البيان والتبيين ١/ ٦٢ .

(٨) الاغاني ١٦/ ٤٣ وتاريخ بغداد ١٢/ ٢١٤ وسطح اللالي ١/ ١٧ وامالي المرتضى ١/ ١٢ والروض الاث ٢/ ١٩٠

المنطق اعتبار ما يقع فيه الجاهلي من خطأ لغة شاذة أو ضعيفة ، واعتبار هذا الخطأ نفسه لنا بعد اسلامه بفترة وجيزة .

وروي ان وقدأ جلالاً النبي(ص) يعلن اسلامه ، فلما قام خطيبهم بين يديه يتكلم لحن في كلامه فاستظفروا لحنه ، وظهر اثر ذلك في وجه الرسول ايضاً ، وقال للوفد : « ارشدوا احاكم فقد ضل^(١) » . غير ان الذين رووا هذه الحادثة لم يذكروا لنا شيئاً عن هذا الوفد والقبيلة التي يتنسب اليها . واكبر الظن انها من القبائل القريبة من الحجاز ومن مواطن الفصاحة ، لأن الحادثة كانت - كما يبدو - في بدء نشر الاسلام في اوساط الجزيرة العربية . واذا كان خطيب القوم وهو رئيسهم ويعد افصحهم هكذا فكيف يسواه .

ووردت اخبار اللحن تشير الى وقوعه في عهد الخليفة عمر بن الخطاب ، اذ ذكر انه مر على قوم يتلربون على الرمي ، فاستفتح رميهم ، فقالوا له : إنا قوم متعلمين^(٢) . وما ذكروا ان أول لحن عرف في الكتابة والرسائل كان في كتاب ابي موسى الاشعري عامل عمر بن الخطاب على الكوفة ، اذ كتب كاتبه : من ابو موسى الى الخليفة الثاني عمر . . . فرد عمر الكتاب ووقع في اسفله : اقسم عليك الا ما قنعت كاتبك سوطاً . فلما جاء الكتاب الى الكاتب وسأل عن خطئه فيه ، قيل له : هو ما جاء في عنوانه ، فأصلح عنوانه وارسله الى الخليفة عمر فقبله^(٣) .

ولما ازداد الفتح وانتقل الى اطراف الجزيرة العربية ، وهي مواطن ضعف اللسان العربية والخطأ ، وبدى بفتح العراق ، ودخل الاعاجم في الاسلام ، وسكنوا المدن الاسلامية ولا سيما بعد تأسيس البصرة والكوفة ، اخذ اللحن ينتشر على نطاق واسع ، نتيجة هذا الاختلاط وتضخم المجتمع الاسلامي ولا سيما في البصرة ، واستوطنت البصرة قبائل عربية عدة ، واقوام اعجمية مختلفة - كما سنأتي الى بسط ذلك - فشاعت ظاهرة اللحن ، وقيل : ان أول لحن ظهر بالامصار قولهم

(١) مراتب النحويين ٥ وكثر العمال ١٥١/١ وبلغ الأدلة ٩٦ والخصائص ٨/٢ .

(٢) اصفهاني ٢٢٤ .

(٣) مراتب النحويين ٦ ونور النيس ٣ والخصائص ٨/٢ وانتظر في تطور معاني اللحن : العربية ٢٣٥ ولحن العامة في

ضوء الدراسات اللغوية ١٩ - ٢٨ والاضداد في اللغة ٧٠

(حَمِي عَلَى الصَّلَاةِ) ، واول لحن سمع في البداية قولهم : (سقطت عصاتي)^(١)
وينشوء هذه المجتمعات او المدن الاسلامية وتعدد عناصرها المختلفة تحت راية
الاسلام - وهؤلاء الاعاجم بطبيعتهم لا يعرفون العربية واخذوا يتعلمون هذه
الصناعة - انتشر الفساد اللغوي على نطاق واسع . يقول ابن فارس (ت ٣٩٥ هـ)
: « فاما اللحن يسكون الحاء ، فامالة الكلام عن جهته الصحيحة في العربية .
يقال : لحن لحننا ، وهذا عندنا من الكلام المولد ، لان اللحن محذو لم يكن في
العرب العاربة الذين تكلموا بطباعهم السليمة »^(٢)

وأول زيغ ظهر في الالسة تسكين اواخر الكلم هرباً من الاعراب^(٣) ، حتى
تسرب اللحن الى التلاوة في القرآن دستور الشريعة ومنار العربية ، واليه المرجع في
الدين واللغة ، واللحن فيه قد يخل بمقاصد الآيات التي يلحن فيها ويغير من المعنى
المقصود من الآية ، ذلك ان بعض وجوه التعبير تختلف معانيها باختلاف الاعراب ،
كان تقول مثلاً : ما احسن زيداً وما احسن زيداً وما احسن زيداً ، فالعاني مختلفة
والالفاظ واحدة ، فقولنا ما احسن زيداً نفي للاحسان عنه وقولنا ما احسن زيداً
تعجب من حسنه وقولنا ما احسن زيداً سؤال عن احسن شيء فيه^(٤) . فالاعراب كما
ترى غير معاني الجملة تغييراً تاماً . ولهذا نجد ان مما حفز ابا الاسود اللؤلؤي الى
وضع العربية - كما يعبر القدماء - ساعه قارئاً يقرأ على قارعة الطريق قوله تعالى :
(ان الله برىء من المشركين ورسوله)^(٥) بالكسر ، فقال : حاشا لله ان يسراً من
رسوله ، ما كنت احسب ان امر الناس صار الى هذا^(٦) . وقد زاد اللحن الى درجة
انه ظهر على لسان ابنته وهي التي نشأت وعاشت في بيت الفصحى ، وقصة قولها :
ما اجمل النساء - بضم اللام للاستفهام وهي تريد فتحها للتعجب - قصة
مشهورة^(٧) .

(١) اصلاح المنطق ٢٩٧ والبيان والتبيين ٢/ ٢١٩ ومراتب النحويين ٦ .

(٢) مقاييس اللغة ٥/ ٢٣٩ .

(٣) فقه اللغة (واقي) ١٣٢ .

(٤) لمع الادلة ١٠٩ .

(٥) سورة التوبة آية ٣ .

(٦) الفهرست ٦٦ وانبار النحويين البصريين ١٢ ومراتب النحويين ٨ ونور القبس ٤ .

(٧) اخبار النحويين البصريين ١٩ .

العامية :

كان من اثر هذا الاختلاط الذي اشرنا اليه وانتشار اللحن والخطأ في الالسة نشوء لغة للتخاطب بين عامة الناس لا تتقيد الفصحى ، بل الغرض منها مجرد التفاهم فيما بينهم في شؤونهم العامة والخاصة ، وهذه اللغة الناشئة كانت اول ظهورها بطبيعة الحال اقرب الى الفصحى ثم اخذت تتعد بالتلويح عصرها بعد عصر بحسب المؤثرات الكثيرة التي عملت في ذلك . وقد كان من اوائل نشوئها بواحد اللحن بتسكين او اخر الكلم ثم اخذت عناصرها ومقوماتها تتوسع وتتعدد شيئاً فشيئاً ، ويمكن ان نوجز اهم مقومات هذه اللغة وعناصرها بما يأتي :

١ - اللحن في الالفاظ : وهو الخطأ في الاعراب ، وهذا ما يتعلق بالنحو ، ثم الخطأ في بنية الكلمة العربية من حيث الحذف والزيادة والتقديم والتأخير والقلب والخطأ في تحريك اواسط الفعل الثلاثي من ضم او فتح او كسر ، وكذا الخطأ في الاسماء وضبطها ضبطاً صحيحاً^(١) .

٢ - التسكين في اوخر الكلم : وهذه الظاهرة جرت متوافقة في الحقيقة مع ظهور اللحن ، ولكنها فشلت اكثر بعد ظهوره ، لجهل العامة بالاعراب واختلال الملكة . فاثروا تسكين اوخر الكلمة تخلصاً من اعرابها^(٢) .

٣ - الاختصار في الجمل : وذلك بنحت لفظة او لفظتين ، كأخذ حروف من هذه وتلك وتكوين لفظة او لفظتين لاختصار الجملة ، والناس بطبيعتهم يميلون الى السرعة بالتفاهم فيختصرون في التعبير .

٤ - دخول الفاظ اعجمية في الاستعمال : مع الالفاظ العربية ، وقد تكون هذه الالفاظ المستعملة منقولة عن اصلها الاعجمي بوضعها الاصلي او محرفة وليس المقصد ان تكون هذه الالفاظ قد دخلت العربية من الفارسية فحسب بل من اللغات الاعجمية الاخرى^(٣) .

(١) انظر الامثلة : البيان والبيان ١/ ١٦١ ، ٧٢ ، ٧٣ وعبود الاخير ٢/ ١٦٠

(٢) فقه اللغة (وافي) ١٣٣ ومحاضرات الاستاذ كمال ابراهيم (مدونتي) ١٤ .

(٣) البيان والبيان ١/ ١٤١ ، ١٤٤ .

وبمرور الزمن اتسع نطاق هذه اللغة وكثر فيها الدخيل وتنوعت ، واصبح لكل اقليم من اقاليم العرب لغة عامية خاصة مستفادة من الاحوال الخاصة لذلك الاقليم ، وهذه الاحوال ترجع الى القبائل العربية التي سكنت هذا الاقليم ولغتها ولهجاتها ، وإلى الاقوام الاعجمية التي خالطتها عبر التاريخ ، فكان لهذا الموقع الجغرافي اثر مهم في ذلك ، وزاد هذا التباعد والتباين بين اللغات العامية في الاقطار العربية عصرأ بعد عصر ، لأن تلك المؤثرات اخذت تتسع وتقوى عصرأ بعد عصر ، وكلما بعدت الشقة بين قطر وقطر تباعدت اللهجة عن الاخرى . فنجد مثلاً ان لهجة اهل العراق تقرب نوعاً ما من لهجات اقاليم الجزيرة العربية والاردن وسوريا وغير ذلك ، وتبتعد اكثر عن لهجات شعوب شالي افرقيا . حتى يكاد التفاهم يكون صعباً او متعسراً احيانا بين اصحاب اللهجات المتباعدة^(١) ، ولا جامع يجمع الالسنه في التفاعل الا جامعة لغة القرآن وهي اللغة الفصحى السليمة .

والحقيقة ان عامية اهل العراق وعامية شعوب شالي افرقيا تأثرت اكثر من غيرها بالموجات الاعجمية التي خالطتها ، فكانت لغاتها هذه بعيدة عن الفصحى ، فقد دان العراق في عهود طويلة من تاريخه لحكم اعجمي منه الحكم الفارسي والدليمي والتتري والعثماني وغيرها ، وضربته موجات من الخارج كثيرة فتأثرت السنة امله خلال التاريخ الطويل بكل ذلك ، فتجد في هذه اللغة كثيراً من الالفاظ الفارسية او التركية او الدليمية او الهندية ومنها ما لا نعرف له اصلاً ، فالتحريف الذي جرى في هذه الالفاظ الدخيلة ابعدها عن معرفة اصولها الا بتحقيق دقيق^(٢)

هذا ما جرى من انتشار العامية في الامصار العربية ، اما انتشارها في جزيرة العرب وفي البوادي فقد تأخر عن بداية ذلك في الامصار ، واستمرت الفصحى لغة اهل البادية الى القرن الرابع الهجري . وبعد هذا العهد اخذت العامية تسرب الى سكان البوادي ايضا وذلك بفعل الاختلاط^(٣) . وهذا الاختلاط منه ما كان نتيجة

(١) فقه اللغة (وافي) ١٤٠ .

(٢) فقه اللغة (وافي) ١٤٠ ، ١٤٥ .

(٣) انظر : المختصر ٢/٥ .

ثورات واضطرابات كانت تجري في الامصار العربية الاسلامية كثورات الزنج والقرامطة في جنوب العراق ، فاسم كانوا اذا ضيقت عليهم الدولة الخنق لجأوا الى البوادي وتفرقوا فيها ، فيصعب على جيوش الدولة ملاحقتهم فيها ، ويظلون هناك اشهرأ أو سنوات يستجمعون قواهم ويلمون شتاتهم ويعيدون الكرة على اطراف الدولة وهكذا^(١) . وكان من الجهة الاخرى ان طريق البادية كان طريق قوافل الحجاج الآتية من جهة الشرق الى بيت الله الحرام ، وقد جعلوه منازل ومراحل يقيمون اياماً ويحتلطون بأهل البادية^(٢) ، فسرى كل ذلك من فساد اللسنة الى الستهم عهداً بعد عهد حتى تم انتشار العامية على افواههم وانتساخ الفصحى منها .

موقف ولاية الامر :

بعد ان كثر الخطأ في اللسنة وظهرت العامية فكر اهل العربية الغيارى على لغة العرب ولغة التنزيل ورجال الدولة في اتخاذ ما يقاوم هذا التيار من خطر العامية حفاظاً على الفصحى لغة التنزيل . وقد كان ما فعلوه عاملاً فعالاً الى حد محدود في الحفاظ والصيانة ولكنهم لم يقضوا على هذا الخطأ الشائع وعلى تيار العامية ، غير انه في الاقل حفظ القرآن الكريم من الخطأ في تلاوته وحفظ لغة الكتابة والتاريخ . ويمكننا ان نعد اهم ما فعلوه ما يأتي :

- ١ - وضع النحو وضوابط العربية على وجه عام ، واول ما وضعت نواة ذلك في مدينة البصرة التي كثر فيها هذا الزيغ اللغوي والخطأ في التلاوة ، وانتشرت فيها العامية بسبب مستوطنيتها من الاعاجم واختلاطهم بآبناء العرب ، وكان بدء ذلك - على اكثر الروايات - على يد ابي الاسود الدؤلي ، مما سيأتي تفصيله فيما بعد .
- ٢ - ما فعله بعض رجال الدولة من تعريب الدواوين ، فقد كانت دواوينها

م (١) تاريخ الدولة الاسلامية ٢٢٦ ، ٢٤٣ ، ٢٨١ .

(٢) تاريخ الدولة الاسلامية ٢٤٤ ، ٢٦٣ .

تكتب كتبها واصطلاحاتها بلغات مختلفة غير عربية ، فكان ديوان العراق بالفارسية ، وديوان الشام بالرومية وديوان مصر بالقطبية وهذا ما كان يتطلب ان يكون الاعاجم من اهل هذه اللغات هم القائمين على شؤون هذه الدواوين ، لانهم يحسنون لغتها واصطلاحاتها وتقرسوا في اساليبها ورسومها ، فلما تولى عبدالملك بن مروان نهض بتعريب هذه الدواوين ثم تفويض امرها الى العرب او من تعلم العربية واحسنها من غيرهم ، وقد اقتضى هذا الامر ان يقوم ابناء الاعاجم بتعلم العربية واتقانها وضبطها للاستخدام في هذه الدواوين من اجل الارتزاق كما اقتضى العرب انفسهم ممن كانوا ضعاف الالسنه ان يتقنوا ايضا الفصحى ويصنوا الستهم من الخطأ ولا سيما في الكتابة ، فكان عمل عبدالملك هذا مما خدم اللغة العربية وباعثا من بواعث احيائها^(١) .

٣ - بعد ان كثر الخطأ واللحن وانتشرت العامية على الالسنه بالامصار خاصة اخذ خلفاء الدولة وامراؤها وقادتها وسراة الناس واشرافهم يحرصون على تنشئة ابنائهم على سلامة اللغة وفصاحة الالسنه ولا سيما ابناء الخلفاء منهم ، لأن من يقوم برعاية العرب لا بد ان يحسن لغة العرب ويحسن الكلام والخطابة فيها ، وذلك بحكم مركزه وخطاب الناس في المواسم والاعياد وايلم الجمع بالجامع ، وكان اقبح العيب عند العرب ان يسمعوا لحناً من امثال هؤلاء في كلامهم وخطبهم او في الايات والاحاديث التي يستشهدون بها ، وكذلك الامر بالنسبة للولاة والقواد واشراف الناس وسرااتهم حتى انهم كانوا يعدون من لا يخطأ عدداً^(٢) . وalf بعض العلماء رسائل في لحن الخاصة ، وكانوا من قبل يؤلفون في لحن العامة ، لان اللحن كان قليلاً جداً على الالسنه الناس ، وعدلوا بمن لا يلحن عبد الملك بن مروان وشبياً الخارجى وعامراً الشعبي وأيوب بن القرية^(٣) .

وانا لنجد كثيراً من فصحاء العرب وخطبائهم على فصاحتهم كانوا يلحنون ،

(١) انظر : العربية (نك) ٢١

(٢) انظر : العربية (نك) ٢٦

(٣) عيون الاخبار ٢/ ١٥٥ وجوان الدميري ٢٦١/ ٢ ووفيات الاعيان ١/ ٣٩٩ .

كالهجاج بن يوسف وخالد بن عبد الله القسري من ولاية العراق فقد كانا يلحّنان على فصاحتها^(١) . وقد سأل مرة الهجاج بن يوسف يحيى بن يعمر : ألحن ؟ فقال : الأمير أجل من ذلك ، فقال : أقسمت عليك إلا ما قلت الحق . قال : نعم تلحن . فقال : وفيهم الحن ؟ قال : بكتاب الله . قال : وبأي آية سمعتي الحن ؟ قال : في قوله تعالى : (قلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ أَوْ أِبْنَاؤُكُمْ أَوْ إِزْوَاجُكُمْ أَحِبُّ الْيَكْمِ ..)^(٢) فتلاه أحب بالضم ، فغضب الهجاج وقال : لا جرم لا تسمع لي لحنا ابداً ، لا تساكني في بلد أنا فيه . فعينه قاضيا في خراسان^(٣) . وقال عبد الملك : « أضر بنا حبنا للوليد فلم نرسله للبادية^(٤) » . وكان قد بعث اخوته اليها فنشأوا على سلامة اللسن ، ولما كبر الوليد نشأ كثير اللحن وعين له المربين والمؤددين ولكنه مع ذلك لم يستطع تقويم لسانه^(٥) ، حتى انه لما تولى الخلافة خطب الناس فقرأ الآية : (يَا لَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ) : (يَا لَيْتَهَا) بضم التاء وكان عمر بن عبد العزيز مع الجالسين فقال له : عليك وارا حنا الله منك^(٦)

وإذا كان رجال الدولة على هذا الصنيع في تقويم السنة ابتائها من بعثهم الى البادية فقد أصبحوا قلة لغيرهم وخاصة القواد والأمراء وسراة الناس لينشأوا في البادية على فصاحة اللسان وقوة الجنان وسلامة الابدان ، وهي شعيرة من شعائر العرب كان اهل الامصار يأخذون بها فيرضعون ابناءهم في البادية لينشأوا فيها على فصاحة اللسان وسلامة البدن . ونحن نعلم ان الرسول (ص) كان ممن استرضع في بني سعد وكان مما قاله في ذلك : « أنا افصح العرب بيد اني من قريش واني نشأت في بني سعد بن بكر^(٧) » .

(١) معجم الادب ٢٥ / ١

(٢) سورة التوبة آية ٢٤

(٣) طبقات الشعراء ٦ وحيون الاخبار ٢ / ١٦٠ والبيان والتبيين ٢ / ٢١٨ وطبقات النحويين واللغويين ٢٢ ونزهة الالباء ٩

(٤) العقد الفريد ٢ / ١٩٢

(٥) البيان والتبيين ٢ / ٢٠٤ والكامل ١٩٠ والموضح ٢١٧ وقد نشر ١٢٣ وصحح الاصحى ١ / ١٦٨ .

(٦) البيان والتبيين ٢ / ٢ ، ١٢٠ وحيون الاخبار ٢ / ١٥٨ ومعجم الادب ١ / ٢٥

(٧) الحديث في : غريب الحديث لابي حنيد ١ / ١٤٠ والفتن ١ / ١٤١ والنهاية ١ / ١٠٣ والزهر ١ / ١٢٧

٤ - الاصحار الى القبائل ، وقد جرى على هذه السنة في الترويج كثير من سراة الناس وامراء الدولة فاتخذوا لهم ازواجاً من نساء القبائل وهن فصيحات اللسان ليتشأن ابتائهم على الفصاحة كما فعل معاوية بن ابي سفيان في الزواج من ميسون الكلبيبة ام يزيد . لان هناك فرقاً بين ان ينشأ الناس في حجر ام اعجمية او فارسية اللسان وام عربية فصيحة اللسان^(١) . فكان هذا ايضاً عاملاً من عوامل تنشئة الابناء على الفصاحة .

٥ - اهتمام الخلفاء والامراء بعلوم العربية واهمها الادب واللغة وضوابط النحو وعقد المجالس والاسهار في ذلك . فمما لا ريب فيه ان العرب جميعاً حريصون اشد الحرص على لغتهم وآدابهم ، ويمجدون اكبر المتعة في انشاد الشعر ومجالسة الشعراء وسماع ما يقولون ، ولما جدت علوم العربية احتفل العرب بعلوم اللغة والنحو والصرف والعروض والقافية وعلوم البلاغة ، كما احتفلوا قبل ذلك بالتفسير والحديث والقراءات ، لأن في علوم العربية هذه ضبط اصول لغتهم وحفظها من الخلل والفساد . كما ان غير العرب من شتى صنوف الاعاجم اقبلوا على هذه العلوم يتعلمونها وبقيمون السنتهم عليها ، لأن احكامها واتقانها من وسائل تقدمهم وكسبهم وارزاقهم ، وقد جرى خلفاء بني امية على ما كان عليه اسلافهم من العرب في عقد الندوات الشعرية والاسهار مع الشعراء واللغويين والنحاة واهل العربية على وجه علم وفتحوا ابوابهم لهم^(٢) .

وكان اكثر حاجتهم الى السنة الشعراء من مختلف القبائل يمتدحونهم وينشرون في الناس مناقبهم ومآثرهم وهذه من خير الدعوات لهم ، فكان الشعر السائر بمنزلة الصحف السيارة اليوم او اجهزة الاعلام المعروفة بهذا العصر . والامويون كانوا بحاجة ماسة الى مثل هذا لكثرة خصومهم ومخالفهم ، فاتخذوا من الشعراء السنة قوالة وسيوفا تذب عنهم ، ولم يقصروا فيما كانوا ينغمون به هؤلاء الشعراء بل كانوا يضاعفون جوائزهم ويفقدون عليهم العطايا والهبات المختلفة فتكاثر الشعراء على ابوابهم .

(١) حيون الاخير ٨/٤ والاخاني ١٧٨/١٤ .

(٢) انظر : المزمهر ١٧١/٢ والعربية (فك) ٣١ وما بعدها

ويهمهم كذلك ان يكون هؤلاء الشعراء يمثلون قبائل مختلفة ، لاجتذاب قبائلهم اليهم ، غير انهم تغيروا منهم على الصفة الملازمة اكثرهم تفوقا وفضلا في الشعر وابلغهم واعلامهم كمبا بالفصاحة كالفرزدق وجريير والاختل ، فكانوا اكثر من غيرهم غشيلنا لمجالس الخلفاء^(١) .

وفتحوا ابوابهم كذلك لعلماء اللغة والنحو وعلوم العربية الاخرى اذا قدموا عليهم ، وقد يستقدمونهم هم اذا وقع اختلاف في مسألة لغوية او نحوية ، فيقدمون عليهم مكرمين ويخرجون عنهم في العطايا الوافرة^(٢) . وقد كانت هذه الشعيرة سبيل كل الخلفاء في ذلك ، الا ما كان من عمر بن عبدالعزيز فانه من زهده وورعه رأى ان هذه الاموال الكثيرة وهي تصرف من بيت مال المسلمين تنفق على غير وجهها الشرعي فمنعها عن الشعراء ، وكان اذا اتفق ان احد الشعراء اقبل عليه فانشدته شيئا من شعره اجازته بشيء من الدراهم من ماله الخاص ، ويعد وفاته عاد من بعده الى ما كان عليه اسلافهم .

٦ - النقائض الشعرية ، وبما افاد اللغة كذلك شعر النقائض الذي يمثل الحرب الهجائية التي شبت نارها بين الشعراء وبخاصة بين جريير والفرزدق والراعي والاختل واتباعهم وانصارهم ، وكان الامويون من المشجعين عليها للشعراء ، وهذه النقائض تمثل الجوانب المختلفة ، منها ما كان حسنا مدحيا ومنها ما كان سيئا مذموماً ، ولكن الامويين وجدوا فيها جوانب من امدحهم ونشر مآثرهم ، اذ كانت هذه القصائد من اكثر شعر هؤلاء انتشاراً وتطائراً بين القبائل ، لأن الناس من اهالي البادية والحضر اهتموا بها كل الاهتمام ، وتناقلوها في مجالسهم وتناشدوها في انديتهم واسماهم ، وكان الشعراء يلقونها في المواسم والاسواق لأن فيها نشر فضائل ومفاخر القبيلة التي يتنسب اليها الشاعر ، كما ان فيها ذم او هجو الشاعر الخصم ونشر معائب قبيلته ، فأثارت العصبية القبلية بين الناس . اما من محاسنها فذلك بما انتقت من الفاظ لغوية قليلة الاستعمال او غريبة فصهرتها او صقلتها واصبحت صالحة

(١) انظر مثلاً : ديوان جريير ٣ ، ٩ ، ٩٦ ، ٣٥٤ ، ٤٣١ وديوان الاختل ١ / ٣٤ ، ٣٨ ، ٥٢ ، ٦٨ ، ٧٣

(٢) انظر الامثلة في : الزهر ١٧١ / ٢ ، ٢٤٠

الاستعمال . ويظهر اكثر ذلك في شعر الفرزدق حتى قالوا : ان الفرزدق احيا ثلثي اللغة ، ثم الى ما هنالك من غزل رقيق ووصف جيد في شعر جرير والاعطل ، ومن الناحية الاخرى فان فيها ذكرا عند التمدح للاتساب : نسب قبيلة الشاعر او الغض من نسب قبيلة من بجوه . وهي على العموم من الناحية الادبية واللغوية كانت مفيدة ، كما انها احيت الاساليب الادبية الرصينة العالية ، وهي من الناحية السيئة اشاعت المهجو المقلد والافحاش في ذكر العورات عما نهى الشرع الاسلامي عنه ، كما فيها هتك الاعراض والحرمات .

وقد بلغ المهجاء في هذه الفترة حدا كبيرا في تجاوزه حدود الآداب والاخلاق والعرف والشرع . ونحن نعلم ان هذا الغرض من اغراض الشعر كان في الجاهلية ولكنه لم ينحدر الى هذا الدرك ، فقد كان اكثر ما يجو به الشاعر خصمه او قبيلة الخصم هو التمييز بالجبن وعدم الحفاظ والغدور والقعود عن النجدة والبخل وذكر بعض المواقف للمهجو او القبيلة او آباؤها او الغض من النسب والحسب ، مع ان اعراف الجاهلية لم تفرض هذا الالتزام كما يفرضه الاسلام ونهت عنه الشريعة^(١) .

وان الذي يهمننا من هذه النقائض هو ما يتصل باللغة والآداب من حيث الاسلوب والمفردات وتأنيس بعض الالفاظ الغريبة بصقلها في الاستعمال ، ومن حيث ما يتصل بتاريخ العرب ومعرفة انسابها وانساب قبائلها وابامها ووقائعها واباطال حروبها وغزواتها ، فان في هذا مجالا متسعا للمعنيين بمثل هذه الجوانب التاريخية من انساب العرب^(٢) . ولا شك ان ما شجع هؤلاء الشعراء على الانحدار الى هذا الدرك الاسفل هو ما نجم من اثارة العصبية بين القبائل بحيث ادى الامر الى اتساع نطاق المهجاء بين الشعراء المتهاجين وتجاوز الحد المقبول اذ وجد مشجعاً من رجال الدولة على ذلك ، كما ان طبيعة الحياة البدوية وطبيعة هؤلاء الشعراء في هذه الفترة من الزمن من حيث ضعف الوازع الديني في نفوسهم وابتعادهم عن معايير الورع والتقوى التي جاء بها الاسلام ، سهلت عليهم الخوض فيها خاضوا فيه^(٣) .

(١) المهجاء والمجاولون في الجاهلية ٦٦ وما بعدها .

(٢) انظر مثلا : ديوان جرير ٧ ، ٢٥ ، ٩١ ، ٤٨٦ وديوان الاعطل ١ / ٤١

(٣) محاضرات المرحوم الاستاذ كمال ابراهيم (مدونتي) ١٨

البصرة :

تم تمصير البصرة في صدر الاسلام أيام خلافة عمر بن الخطاب باذنه على يد عتبة بن غزوان فقلد الجيش العربي لفتح هذه المنطقة ودحر الفرس ، فقامت مكان (الحفرية) وهو ميناء فارسي صغير ، وكان لها من موقعها الجغرافي للمهم ومن كونها مركزا تجاريا يتوسط الشرق والغرب ما ساعد على نموها واتساعها بزمان قصير ، فهاجر اليها من هاجر من القبائل العربية وبخاصة من تميم وقريش وكنانة وثقيف وباهلة ويكر وعبد القيس والازد وغيرهم . كما سكنها الفرس الذين دخلوا الاسلام ، وهم - بلذئ الامر - جيش سياه الاسواري المقهور ، وقد حالقوا عند استيطانهم البصرة بني تميم ، واستوطن البصرة ايضا جماعة من السند يسمون (الزط) ، وجماعة من النبط الأراميين (الصابئة) ، والسبابجة الوافلون من جنوب شرقي اسيا ، واليونانيون الذين تكاثروا منذ اسكنهم الاسكندر فيها في غزوه لهذه المنطقة ، والزنوج النازحون اليها من السودان وزنجبار ، وكانت هذه العناصر مجتمعة تكون مجتمع البصرة المشتغل بالتجارة والزراعة والصيد وغيرها من المهن^(١) .

ومن الطبيعي ان يكون نتيجة هذا المزيج من اللغات والثقافات والعادات تأثراً وتأثيراً واضحين في كل واحدة من هذه العناصر ، فللمعرب غلبة الدين واللغة وللفرس غلبة أسباب الحضارة من ملابس ومأكول وملعب وبناء وغير ذلك ، ولليونانيين والهنود غلبة الفلسفة والمنطق والطب^(٢) ، وهكذا صار الطابع الذي يطبع المجتمع البصري مزيجاً من كل هذه الثقافات المتباينة ، وصورة بعدت عن النقاء العربي وصفاته لغة وادباً ونظماً وعادات ، حتى صار الخطأ في الكلام (اللحن) امرأ مألوفاً جداً ، كما سبقت الاشارة الى ذلك اكثر من مرة .

اما حياة هذا المصر الثقافية فكانت تشمل مدارس قراءة القرآن وتفسيره^(٣) ، وحلقات في مساجد اتخذها المعلمون لتعليم الصبيان ، واختص نفر من هؤلاء

(١) تاريخ الطبري ٣/ ٥٩٠ - ٥٩٧ وفتح البلدان ٣٦٦ - ٣٧٢

(٢) مناقب الترك ٤٢

(٣) البيان والبيان ١/ ٣١٧ ، ٣٤٥

المعلمين بأبناء الولاة والقواد ، كما اهتم الناس بالشعر وتلويحه ، وظهرت في المساجد مجالس الوعظ والقصص يقوم بها رجال مختصون برعوا في هذا المجال^(١) . كما كان (الربد) وهو سوق في ظاهر البصرة من الاماكن المهمة في حياة البصرة الثقافية ، فقد اتخذ الشعراء - اضافة الى كونه سوقاً تجارية - ملتقى لهم ينشدون فيه اشعارهم ويسمعون من النقاد آراءهم ، وقد افاد منه اللغويون والرواة كثيراً وذلك للقيهم فيه الاعراب الوافدين من البادية ، واستغله اصحاب المذاهب لمناظراتهم والدعوة لعقائدهم ، اذ وجد في البصرة صراع فكري واضح بين احزاب المسلمين وفرقهم المذهبية^(٢)

الكوفة :

اما الكوفة فقد مصرت بعد البصرة بستين او ثلاث في خلافة عمر ايضاً ، على يد سعد بن ابي وقاص قائد الجيش العربي لحرب الفرس في العراق ، فلنختبر مكانها على شاطئ الفرات بحيث لا تفصلها عن العاصمة الاسلامية (المدينة المنورة) فواصل طبيعة ، وكان اول من سكنها - بطبيعة الحال - هم العرب القادمين مع سعد لحرب الفرس وجلهم من الهنود والمصريين^(٣) . وسكن الكوفة الى جانب العرب الفرس الذين كانوا يعيشون في هذه المنطقة ، وقد دخلوا الاسلام بعد اندحارهم امام جيش سعد ، وحالفوا العرب فيها ، وكانوا يسمون (الحمراء)^(٤) . وسكن الكوفة ايضاً جماعة من السريان الذين كانوا يستوطنون المنطقة ايضاً . وجماعة من النبط - كانوا في المنطقة كذلك - يتكلمون الآرامية ، اضافة الى جماعات من يهود ونصارى نجران . وكانت اشيع المهن في الكوفة المصارفة (الصيرفة) ، واشتغل اليهود والنصارى بالربا ، والكوفة منطقة زراعية تعتمد على العناية بالنخيل ولهذا كثر فيها التارون وهم باعة التمر^(٥) .

(١) انظر : البيان والتبيين ١/ ٢٨٣

(٢) تاريخ الطبري ٣/ ٥٩٠ وما بعدها وانظر : الخليل بن احمد ١٥

(٣) معجم البلدان ٧/ ١٩٦ وانظر تاريخ الطبري ٣/ ٥٩٨

(٤) فتح البلدان ٢٧٧

(٥) معجم البلدان ٧/ ١٩٦ وفتح البلدان ٢٧٧ .

واختلفت طبيعة المزيج العنصري في الكوفة عنها في البصرة ، فبقاء العصبية القبلية في الكوفة وتفاقم روح التفاخر بالنسب والقبيلة ، ورسوخ نظرة الازدراء والاحتقار الى العناصر الاجنبية العاملة فيها^(١) ، وما الى ذلك من صور الوضع الطبقي في المجتمع الكوفي ، كل ذلك عقد عملية الاندماج والانصهار التي كان ينبغي ان تتم بين هذه الاقوام ، خلافا لما تم منها في البصرة التي قد يكون طابعها التجاري مما سهل عملية الانصهار هذا^(٢) .

وتشبه الحياة الثقافية في الكوفة اختها في البصرة من عدة وجوه ، أهمها العناية المشتركة بتدريس القرآن وقراءاته ، ففيها ثلاثة من القراء السبعة هم عاصم وحمة والكسائي . وبالفقه واصوله اذ اختصت الكوفة بمذهب ابي حنيفة الفقيهي . وبالشعر وروايته وصنعة دواوينه ونقده وتقويمه ، الا ان الكوفة اتسعت برواية الاشعار وأقوال العرب مقابل اتساع البصرة بدراسة الفلسفة وعلم الكلام . وكون البصرة مرفأً تجارياً مزدهراً بالعناصر الاجنبية ، وقريباً من مدرسة (جنديسابور) التي كانت تدرس فيها الثقافات اليونانية والفارسية والهندية ، وفيها - اي البصرة - مترجمون امثال (ماسرجويه) الذي ترجم كتاباً في الطب بطلب من عمر بن عبدالعزيز ، وابن المقفع (ت ١٤٣) الذي يعرف الفارسية وقد ترجم منها كتباً ، وترجم من الهندية (كليلة ودمنة) وترجم - كما زعموا - منطق ارسطو طاليس^(٣) ، اقول : ان كل ذلك في البصرة ساعد على نضج الدراسات العقلية والفلسفية والكلامية ، التي كانت تغذيها ايضا الصراعات المذهبية بين الطوائف الاسلامية ، وذلك ما تقتصر اليه الكوفة التي كانت من الناحية الجغرافية اقل اهمية من البصرة ومن الناحية التطبيقية اكثر حساساً بها واعمق شعوراً بالتفوق العربي ، كما كانت منزل الصحابة والمحدثين الذين فصلوها من حواضر الحجاز ، وسكن الرواة واصحاب الاخبار والايام والشعراء ، ولهذا غلب على درسها الاهتمام بالرواية والنقل وقل النظر في العقلية والمنطق . واذا تكون البصرة هي السبابة الى وضع الضوابط النحوية

(١) انظر : شلوات الذهب ١/ ١٠٨

(٢) مدرسة الكوفة ١٢ وما بعدها .

(٣) المدارس النحوية ٣٠ وانظر : طبعة مزام للكتاب (مقدمة المحقق) .

الاولى . لم تتأخر الكوفة عن هذه البداية بداية الدرس اللغوي الا قليلاً ، فابو جعفر الرؤاسي (ت ١٨٧) صاحب كتاب (الفیصل) في النحو ، الذي يعد من اوائل شيوخ الكوفة واستاذ الكسائي (ت ١٨٩) كان تلميذاً لعيسى بن عمر وابي عمرو بن العلاء اللذين كانا من شيوخ البصرة ، وكذلك معاذ الهراء (ت ١٩٠) استاذ الفراء (ت ٢٠٧) الذي وجه عنايته للتصريف كان تلميذاً للبصريين المذكورين والخليل ويونس^(١) . ومثل الرؤاسي والهراء تلميذاهما الكسائي والفراء في التلمذة للخليل ويونس في البصرة .

نخلص من هذا الفصل الذي عرضنا فيه لأهم المؤثرات التي ساعدت على نشأة الدرس اللغوي ، الى ان العربية الفصحى قد طرأ عليها اللحن والخطأ ، وزاد هذا اللحن بمرور الايام فشمّل القرآن ولغة المحادثة ، مقترباً بالالسنه شيئاً فشيئاً الى عامية بعدت عن الفصحى ، فتصدى الساسة الى الوقوف بوجه هذا التيار بما يملكون من حول ، كما تصدى الشعر لذلك ، غير ان المجتمعات الحديثة التي تكونت في البصرة والكوفة وما كان فيها من اختلاط لغوي وعنصري وثقافي فرض على اولي الامر والمعينين دراسة هذا الامر دراسة جادة ، والقيام بوضع الضوابط اللسانية الاولى التي من شأنها ان تعصم الافواه من الخطأ . فخدمة القرآن مصدر التشريع الاول ثم صون العربية لغة الشعر والكلام هما الدافعان الرئيسان لنشأة الدرس اللغوي ، ورغبة الحكام وظهور المجتمعات الجديدة هما المحفزان المباشران لقيام هذا الدرس .



(١) انقهرست ١٠٢ ومراتب النحويين ٢٤ وطبقات النحويين واللغويين ١٣٥ ونزعة الالباء ٥٤ .

الفصل الثاني

طرائع الدرس اللغوي

- مقدمة
- النقط والاعجام والشكل
- النحو وضعه ووضعه
- الرواية والرواة
- اختلاط الدراسات اللغوية وانفصالها
- الاصاله والتأثر في الدرس اللغوي

مقدمة

كادت معارف العرب في الجاهلية تكون مقتصرة على الشعر وحفظه والخطب والامثال وروايتها ، واخبار حروبهم وايامهم والتفاخر بانسابهم ، وعندما جاء الاسلام وسع هذه المعارف وزادها بافكار القرآن وتشريعاته وما تضمنه من احكام ومنهج واصول وفروع . ومنذ نزول القرآن بدأت عناية المسلمين به تفسيراً وجمعاً وضبطاً ودراسة ، واذا تجاوزنا ما كان يقوم به الرسول (ص) وصحابه من تفسير الآيات وتوضيح مرامها وتيسير معانيها للمسلمين ، يكون العمل المنسوب لابن عباس بجمع غريب القرآن وشرحه في كتابه (غريب القرآن) اول ما وضع في هذا المجال . وكان اهتمامهم بجمعه وتوحيد نصه واضحاً في اشارة عمر بن الخطاب على ابي بكر بجمع متفرق القرآن ، فجمع من جريد النخل وصدور المسلمين الجتمع الاول ، ثم اتم هذا العمل عثمان بتوحيد نصه وتعميمه على الامصار واحراق سائر نسخه الاخرى ، ليكون النص القرآني الموحد عاملاً في توحيد كلمة المسلمين من التفرق الذي يسببه اختلاف مصاحفهم .

التقط والاعجام والشكل

رأى المسلمون - حفاظاً على لغة التنزيل من اللحن - ان يسان القرآن بالضبط ، فتصدى زياد ابن ابيه وكان يومئذ والياً على العراق للقيام بهذه المهمة ، فطلب من ابي الاسود الدؤلي (ت ٦٩) ان يعمل على ضبط القرآن ، فاعتذر ابو الاسود بادىء الامر لما كان بينه وبين زياد من جفاء ، ثم وافق على القيام بما عهد

اليه ، فوضع نقطه الاعرابي للقرآن متخذاً لذلك كاتباً فطناً حاذقاً من بني عبد القيس ، وقال له : « اذا رأيتني قد فتحت فمي بالحرف فانقط نقطة فوقه على اعلاه ، وان ضمنت شفتي فانقط نقطة بين يدي الحرف ، وان كسرت شفتي فاجعل النقطة من تحت الحرف ، فان اتبعت شيئاً من ذلك غنة فاجعل مكان النقطة نقطتين . وابتدأ ابو الاسود المصحف حتى اتى على آخره ، بينما كان الكاتب يضع النقط بصيغ يخالف لونه لون المداد الذي كتبت به الآيات^(١) » ، وسمي هذا العمل (رسم العربية) .

واشاع تلاميذ ابي الاسود من قراء القرآن هذا العمل ، وهم نصر بن عاصم وعبد الرحمن بن هرمز ويحيى بن يعمر وعنبسة القيل وميمون الاقرن ، فهؤلاء « نقطوا المصحف واخذ عنهم النقط وحفظ وضبط وقيد وعمل به واتبع فيه ستهم واقتدي فيه بمذاهبهم^(٢) » . ويبدو ان فكرة النقط لم تكن جديدة كل الجدة ، فقد كان لاهل المدينة وأهل مكة نقطان يختلفان عن نقط ابي الاسود تركوه واخذوا بنقط ابي الاسود الذي سمي احياناً بنقط البصرة^(٣) . ويبدو ايضا ان يحيى بن يعمر (ت ١٢٩ هـ) ونصر بن عاصم (ت ٨٩ هـ) « اول من نقط للناس بالبصرة ، واخذوا ذلك من ابي الاسود اذ كان السابق الى ذلك والمبتدئ به^(٤) » . ويبدو ان عبارة ابي الاسود لكاتب (ضمنت شفتي وفتحتها وكسرتها) هي الواضحة لمصطلح الضمة والفتحة والكسرة^(٥) .

وعندما استتب الامر لهذا النقط في قراءة الناس للمصحف ، برزت مشكلة جديدة للمسلمين - على الاخص من غير العرب - في قراءة القرآن ، الا وهي مشكلة التمييز بين الحروف المتشابهة في الرسم ، ذلك لأن السليقة لم تعد تسعف القارئ في التمييز بين الحروف المعجمة والمهملة ، فتصدى الحجاج وكان يومئذ والياً على

(١) المحكم في نقط المصاحف ٣ وإيضاح الوقت والابتداء ٤١/١ واتباع الرواة ٥/١ وانبهار النحويين البصريين ١٦ .

(٢) للمحكم ٦ .

(٣) للمحكم ٧ - ٩ .

(٤) للمحكم ٦ .

(٥) للمحكم ٤٣ وشرح المقصل ٧٧/١ .

العراق للقيام بهذه المهمة ، فندب لذلك - على خلاف في الروايات - نصر بن عاصم الليثي (ت ٨٩) تلميذ أبي الاسود ، وطلب منه ان يعمل على حل هذا الاشكال^(١) ، فوضع نقطاً جديداً على حروف المصحف يميز بين الاحرف المتشابهة في الرسم ، منساقاً بين مجموعات الحروف ناقطاً بعضها من فوق وبعضها من تحت ، حتى استكملت الحروف اعجامها وهو المعروف الى اليوم ، وسمي هذا النقط (نقط الاعجام) ، وينطق ابي الاسود الاعرابي ونقط نصر الاعجمي استطاع المسلمون ان يحصنوا القرآن بحصن منيع من اللحن والخطأ .

وجاء الخليل بن احمد (ت ١٧٥) فطور نقط ابي الاسود ، وذلك بتغييره الى علامات اكثر دلالة على الاعراب ، فجعل للفتح الفأ مائلة فوق الحرف وللضم واواً صغيرة فوق الحرف ايضاً وللكسر ياء صغيرة تحت الحرف وللتشديد شيناً صغيرة وللتخفيف خاء صغيرة ايضاً^(٢) ، وزاد هذه العلامات فوضع المهز والروم والاشياء^(٣) ، منطلقاً في ذلك من رأيه بان هذه العلامات انما تمثل الحروف التي اخذت منها ، وهي زائدة تلحق السواكن معينة للنطق بها^(٤) . ونسب للخليل كتاب خاص في النقط وعلله واحكامه ، كما نسب لابي الاسود من قبله مختصر في ذلك^(٥) .

وقد توالت كتب العلماء في النقط من بعدها حتى وقفنا على عشرة كتب الفت خلال الفترة التي نحن ندرسها (القرون الثلاثة الاولى) ولم تصل جميعاً ، وهي كتب : ابي الاسود (ت ٦٩) والخليل (ت ١٧٥) وابي محمد يحيى بن المبارك اليزيدي (ت ٢٠٢) وابي اسحاق ابراهيم بن يحيى اليزيدي (ت ٢٢٥) وابي عبدالله محمد بن يحيى اليزيدي (ت ٢٢٧) وابي عبدالرحمن عبدالله بن يحيى اليزيدي (ت ٢٣٧) وابي اسحاق ابراهيم بن سفيان الزياتي (ت ٢٤٩ هـ) وابي عبدالله محمد بن عيسى الاصبهاني (ت ٢٥٣) وابي حاتم السجستاني (ت ٢٥٥)

(١) التصحيح والتعريف لابي احمد السكري ١٠ وقال : امر الحجاج نصر بن عاصم او يحيى بن عمر .

(٢) للمحكم ٧ .

(٣) للفتح ١٢٥ .

(٤) انظر : كتاب سيره ٢/ ٣١٥ .

(٥) للمحكم ٩ ، ٩ ، وانظر : ومع الابوابي في هذه هذا المختصر تأليفاً في النحو : نزعة الاكليه .

وامي حنيفة الدينوري (ت ٢٨٢)^(١) . كما لم تصل كتب من الف بعد هؤلاء (بعد القرن الثالث)^(٢) سوى كتاب امي عمرو الداني (ت ٤٤٤) المسمى (المحكم في نقط المصاحف) الذي نقل لنا آراء هؤلاء السابقين وذكر لنا تواليهم^(٣) .

وكان الدافع الى النقط- كما اشرنا - هو صون القرآن من اللحن الذي انتشر على السن الناس واخذ يتفاقم بمرور الايام حتى خشي على لغة التنزيل ان يصيبها من ذلك شيء يفسد احكامها وتشريعاتها ، يقول ابو عمرو الداني موضحاً ذلك : « ان الذي دعا السلف رضي الله عنهم الى نقط المصاحف ما شاهدوه من اهل عصرهم ، مع قريهم من زمن الفصاحة ومشاهدة اهلها ، من فساد الستهم واختلاف الفاظهم وتغير طباعهم ، ودخول اللحن على كثير من خواص الناس . وعوامهم ، وما خافوه مع مرور الايام وتطول الازمان من تزيد ذلك وتضاعفه فيمن يأتي بعد ، ممن هو لا شك في العلم والفصاحة والفهم والدراية دون من شاهدوه ممن عرض له الفساد ، ودخل عليه اللحن ، لكي يرجع الى نقطها ويصار الى شكلها ، عند دخول الشكوك وعدم المعرفة ، ويتحقق بذلك اعراب الكلم ، وتذكر به كيفية الالفاظ »^(٤) .

ويجدر بنا ان نذكر ان النقط والشكل كانا معروفين لدى غير العرب من الساميين وغير الساميين فاللغة اليونانية القديمة عرفت الشكل في الحروف^(٥) ، ونقط السريان مصاحفهم وكتبهم المقدسة احترازاً من الخطأ في تلاوتها ، فالخطأ فيها يستلزم الكفر ، فابدعوا النقط فوق الحروف او تحتها ، وهذا في الخط السرياني المعروف بالسطر نجيلي ، وهو يشبه قلم المصاحف عند المسلمين^(٦) . ومثل السريان ما فعله العبرانيون ، فقد نقطوا توراتهم وضبطوا كتبهم الدينية ايضاً^(٧) . فكانت

(١) انظر : المحكم ٩، ٤ والفهرست ٣٥ ، ٥٨ ونقله الرولة ١/ ١٦٧ ، ٣٤٦ ، ٣/ ٢٤٠ ومعجم الادباء ١/ ١٦١ ، ٧٥/ ٣١ ، ٢٠/ ٣١ وبغية الوعاة ١٩٠ .

(٢) انظر المحكم ٢٣، ٩ والفهرست ٣٥ وانباء الرولة ٢/ ٢٩٥ .

(٣) هو كتاب مطبوع بدمشق سنة ١٩٦٠ م بتحقيق الدكتور عزة حسن .

(٤) المحكم ١٨ - ١٩ .

(٥) البحث اللغوي جند العرب ٤٤ .

(٦) الفهرست ١٢ .

(٧) انظر : تاريخ اللغات السامية ١٠٣ ودروس اللغة العبرية ٦٥ وفق اللغة ٥٣ .

الدوافع الى النقط في هذه اللغات جميعاً واحدة ، وقد تمت في ظروف متشابهة متبعة طريقة موحدة^(١)

النحو : وضعه وواضعه

اشرنا الى ان النحو العربي نشأ بسبب الزيغ الذي طرأ على السنة العرب والخطأ في تلاوة القرآن الكريم ، وذلك بعد اختلاط العرب بغيرهم من الامم الاعجمية ، ولا سيما في الاقطار المجاورة للجزيرة ، ونشأة المجتمعات الكبيرة التي جمعت اختلاطاً مختلفاً من الناس ، فنشأ من هذا الاختلاط في الحياة والاجتماع الاختلاط اللغوي وطروق الفساد على السنة العرب وابتائهم الناشئين في مثل هذه المجتمعات ، وفي طليعة ذلك مجتمعات البصرة والكوفة وبغداد ، ولما كانت البصرة اول مدينة مصرت في الاسلام وفي العراق كانت اسبق الى هذا الاختلاط وانتشار الخطأ والفساد في الالسنه فكانت الداعية فيها الى نشأة ضوابط لسانية تصون الستمم من الخطأ في المنطق وفي التلاوة القرآنية اشد ، ولهذا قلم الفياري على هذه اللغة وعلى لغة التنزيل بالمبادرة الاولى في وضع هذه الضوابط .

غير ان العلماء والمؤرخين اختلفوا في الاولين الذين سبقوا الى هذا الوضع ، ولكننا اذا تتبعنا كتب التراجم وما ذكره الرواة القريبون الى هذا العصر ، نجد ان كثرتهم تنسب الوضع الاول الى ابي الاسود السؤلي ، واختلفوا في الواضعين الآخرين اختلافات كثيرة ، كما انهم حين ذكروا ابا الاسود باعتباره الواضع الأول لم يذكروه على الوجه القطعي ، أكان الوضع من نفسه او بإشارة من سواء ، وقد ذكرت طائفة من الرواة انه فعل ذلك بإشارة من الامم علي ، كما انهم اختلفوا في ابي الاسود أكان واضعاً لقواعد نحوية لم تكن من قبل ام انه دون ما كان معروفاً منها ؟ حيث ان كثيراً من اولئك الرواة نسبوا اليه وضع (العربية) على وجه مطلق ، فقالوا : انه اول من وضع العربية . وعلى اعتبار ان ابا الاسود قد أعرب القرآن على عهد زياد بن ابيه بالنقط رفعاً ونصباً وجراً وجزماً بالعلامات الفارقة التي وضعها فوق الحرف او اسفله او بين يديه - كما مر قبل قليل - قالوا من هذا ان ابا الاسود وضع

(١) للحكم (مقدمة الحق) ٢٩ .

العربية^(١) . والى جانب هذا ذهب غير قليل من الباحثين العرب والمستشرقين الى ان ابا الاسود لم يضع القواعد بل جاء عمله هذا منبهلاً لأذهانهم الى وضع تلك القواعد ، حيث ان الناس عندما وجدوا لفظة ترفع بحسب النقط تساءلوا عن سبب رفعها ، او تنصب تساءلوا عن سبب نصبها وهكذا في الحالات الاخرى ، فجرهم هذا الى معرفة ما يرفع من الالفاظ وما ينصب ويجر ويجزم والتمييز بين ذلك ، ثم الى وضع القواعد في هذه المسائل ، وعلى رأى هؤلاء ان القواعد وضعت متأخرة عن عهد ابي الاسود^(٢) . ولكن اكثر الرواة المتقدمين لا يقرون مثل هذا لانه ليس هناك ما يؤيده من سند تاريخي سوى الاجتهاد والجلس والتخمين .

ولما كان ابو الاسود قد اقام بالبصرة بعد تمصيرها وعين فيها قاضياً او كاتباً قبل ذلك لعبدالله بن عباس على عهد عمر بن الخطاب ، شهد تطوّر هذه المدينة وتوسع المجتمع الاسلامي فيها وتزايد اختلاط العرب بغيرهم من الامم التي بدأت تدخل الاسلام ، وكان كلياً تكامل فتح العراق واخذ العرب يدخلون الى بلاد العالم فاتحين وتدخل طوائف منه في الاسلام ، كان اكثر هؤلاء - من سكان العراق السابقين او الطوائف بواسطة الفتح ودخولهم في الاسلام - يؤثرون الاقامة في البصرة ، وكان هذا من اسباب تضخم المجتمع الاسلامي فيها . وبعد ان انتقل ابن عباس الى الحجاز وكل امرها الى ابي الاسود ، فكان ابو الاسود عاملاً عليها في اواخر خلافة عمر وعثمان ، ثم بعد ذلك لما كانت في عهد عثمان في السنين العشر الثانية الفتنة المعروفة واختلاف المسلمين وقتل عثمان وخروج معاوية بعد ولاية الامام علي انضموا ابو الاسود الى الامام علي وحارب تحت لوائه وابلى في حروبه بلاء حسناً ، وبطيعة الحال فان الامام عليا بعد ان استتب له الامر في العراق ابقى ابا الاسود الدؤى في عاملاً عليها^(٣) .

ومن هذا نعلم ان ابا الاسود عاش في البصرة رداً غير قليل من الزمن وشهد هذا التطور في حياة البصرة الاجتماعية والعمرائية والثقافية ، ورأى كذلك ما

(١) انظر : اخبار النحويين البصريين ١٦ وانباه الرواة ١/٥ ومعجم الالهاء ٤٩/١٤ وبضية الوعاة ٢٢/٢ .

(٢) انظر مثلاً : د - شوقي ضيف : للدولس النحوية ١٦ .

(٣) الشعر والشعره ٢/٦١٥ وبضية الوعاة ٢٢/٢ .

طراً على العربية والسنة العرب من انحراف عن الفصحى بشيوع الاخطاء وازدياد الفساد اللغوي ، حتى القرآن الكريم لم يسلم من الخطأ في التلاوة فيه . وبخاصة ابناء العرب الناشئين في هذه المدينة ناهيك عن غيرهم ممن تعلم العربية وهو من غير اهلها ، حتى ابنته لم تسلم من هذا الخطأ ، وأشرنا الى قصتها المعروفة في الخطأ في اعراب فعل التعجب . وقد كان ابو الاسود من اشد ما يكون حرصاً على لغة التنزيل ولغة العرب ، فبعثه ذلك على ان يضع ضوابط لسانية لكل ما يسمع من خطأ ، وكان من جملة ما وضع ما يرفع وما ينصب وما يجر من الاسماء ، والافعال واحوات النصب والجر . ويذكر ابو حرب بن ابي الاسود عن ابيه انه كان كلما سمع خطأ وضع له تصحيحاً . ولما نزل الامام علي البصرة ورأى خطأ الناس في كلامهم خشي على الفصحى وعلى لغة التنزيل من الفساد ، لأن الجملة العربية تختلف بحسب اعراب اجزائها ، فاذا اخطأ المخطيء في ذلك فات القصد واختلف المعنى كما في جملة التعجب التي سقناها مثلاً عند الكلام على اهمية الضبط ، وامثالها كثيرة في سائر الجمل . فاذا لم تضبط اجزاء الجملة ضبطاً اعرابياً صحيحاً احتل المعنى ، واذا كان مثل هذا يقع في القرآن الكريم فان معنى الآية يتغير ويتغير القصد والحكم وفي ذلك افساد للشرع وتضليل في الدين ، كما في الآية التي سمعها ابو الاسود وكان قارئاً يقرأ على قارعة الطريق : (إن الله بريء من المشركين ورسوله) بكسر اللام من رسوله ، وتكون بهذا معطوفة على المشركين ، والمعنى : إن الله بريء من المشركين وبريء من رسوله وهذا عكس المعنى المقصود . فلما سمع ابو الاسود ذلك هاله الامر وقال : حاشا لله ان يبرأ من رسوله ، وزجر القارئ وافهمه الصواب^(١) .

فالامام علي - كما يبدو من استقراء الاخبار - احس هذا الخطر الداهم على اللغة ، كما شعر به من قبل ابو الاسود ، فقال له : اني سمعت بيلدكم هذا الحنأ من مخالطة العرب لهذه الحمراء ويريد بهم الفرس ، ويقال : ان الامام علياً اخرج من تحت بساطه صحيفة كتب بها ايضاً بعض ما سمع الناس يلحنون به وتصحح ذلك ، ووضع لهذا بعض الضوابط في تقسيم الكلمة الى اسم وفعل وحرف ،

(١) القهرست ٦٦ واخبار النحويين الجبرين ١٢ ومراتب النحويين ٨ ونور القبس ٤ ونزهة الاكب ٣ واتيه الرواة ٥/١ .

والاسم الى ظاهر ومضمر ، وتقسيمات اخرى ، وتعاريف بعض الالفاظ عما يرفع او ينصب او يجر ، وقرأها ابو الاسود ، وقال الامام له : ضع ما هو على غرارها وانح هذا النحو فسمي هذا العلم نحواً . ثم ان ابا الاسود توسع بما وضع ثم عرضه على الامام واستحسن الامام ما عمل ، ولما نظر في ادوات النصب لم يجد فيها (لكن) فقال له : واين لكن ؟ فقال ابو الاسود : ما كنت احسب انها منها . فقال : بلى هي منها ، وجمع بعد ذلك ما وضعه وتوسع فيه حتى كان من ذلك مجموعة دونها في الصحائف سميت بـ (التعليلة)^(١) .

هذا ما كان من أمر الوضع . أما الواضع فأكثر الروايات على ان ابا الاسود هو البادي بوضع هذا العلم ، وهو كذلك البادي بتدوين شيء من اصوله وضوابطه ، وقد قام بعد ان وضع نواته بتدريس تلك الاصول لطلابه ، وعمل على توسيع هذا العلم واتمائه بحسب ما اقتضته الحاجة التي دعت الى ذلك بسبب فساد اللسان وكثرة اللحن ، فاشتهر فريق من التابعين من اولئك الطلاب بوضع شيء من القواعد اضافة الى ما وضع ابو الاسود ، ومن ثم ذكرت روايات عدة نسبة النحو الى سواه ، منهم : عيسى بن عمر الثقفي وعبد الله بن ابي اسحاق الحضرمي وعنيسة بن معدان الفيل وابو عمرو بن العلاء والخليل بن احمد الفراهيدي وغيرهم^(٢) . وقبل ان تناقش هذه الروايات ونصل الى من كان الواضع الاول لهذا العلم نذكر شيئاً من هذه الروايات الكثيرة التي اوردت نسبة النحو :

قال محمد بن سلام الجمحي (ت ٢٣٢) : « وكان اول من اسس العربية وفتح بابها واتبع سبيلها ووضع قياسها ابو الاسود النخعي » . ثم قال : « ووضع باب الفاعل والمفعول والمضاف وحروف الجر والرفع (كذا) والنصب والجزم » . ثم قال بعد ذلك : « ثم كان بعده ابن ابي اسحاق الحضرمي ، فكان اول من جمع النحو ومد القياس والعلل^(٣) » .

(١) الفهرست ٤٥ ونزعة الايام ٥ ونبذة الرواة ١/١ ومعجم الادباء ٤٩/١٤ .

(٢) ابن جني النحوي ٩٥ وما بعدها .

(٣) طبقات الشعراء (المقدمة) ص ٥ .

وقال عبدالله بن مسلم بن قتيبة (ت ٢٧٦) : « وهو - يريد ابا الاسود - بعد في الشعراء والتابعين والمحدثين والبخلاء والمقاليج والنحويين لأنه اول من عمل في النحو كتاباً^(١) ».

وقال ابو العباس محمد بن يزيد اللبورد (ت ٢٨٥) : « اول من وضع العربية ونقط المصاحف ابو الاسود ، ومثل عمن ارشده الى الوضع في النحو فقال : تلقيته عن علي^(٢) ».

وقال ابو الطيب اللغوي (ت ٣٥١) : « كان اول من رسم النحو ابو الاسود الدؤلي ، اخذ ذلك عن أمير المؤمنين علي بن ابي طالب ، وكان أعلم الناس بكلام العرب ، وابو الاسود اول من نقط المصحف واختلف الناس اليه يتعلمون العربية ، وفرغ لهم ما كان اصله^(٣) ».

وقال ابو سعيد السيرافي (ت ٣٦٨) : « اول من وضع العربية ابو الاسود الديلمي^(٤) ».

وقال محمد بن اسحاق النديم (ت ٣٨٠) : « زعم اكثر العلماء ان النحو اخذ عن ابي الاسود الدؤلي ، وان ابا الاسود اخذ ذلك عن أمير المؤمنين علي بن ابي طالب » . وروى عن ثعلب بخط ابن مقلة انه قال : « روى ابن لهيعة عن ابي النضر قال : « كان عبدالرحمن بن هرمز اول من وضع العربية » . وقال : « قال آخرون : رسم النحو نصر بن عاصم الدؤلي ويقال الليثي^(٥) ».

وقال ابو البركات الانباري (ت ٥٧٧) في جملة رواياته : ان ابا الاسود شكاه فساد السنة العرب الى الخليفة عمر بن الخطاب وهو الذي امره بوضع النحو وهي رواية ضعيفة لم يؤيدها الكثير . غير انه مما ذكره في هذا ان الخليفة عمر بعث

(١) الشعر والشعراء ٦١٥/٢ وانظر : الاغانى (سلسي) ١٠٢/١١ وابد الغاية ٣/٧٠ .

(٢) للحكم في نقط المصاحف ٦ - ٧ وطبقات النحويين واللغويين ١٣ والاصابة ٧/٢٤١ .

(٣) - رتب النحويين ٦ - ١٠ .

(٤) اخبار النحويين البصريين ١٦ ومجم الايد ١٢/٣٤ .

(٥) الفهرست ٤٥ .

بكتاب الى عامله ابي موسى الاشعري يوصيه فيه ببعض الوصايا ليأخذ الناس بها ، منها التدريب على الفروسية ومراجعة شعر العرب ، ويقول في آخرها « وليعلم ابو الاسود الناس العربية^(١) ». يعضد مذهبنا ان ابا البركات الانباري صرح في موضع آخر برأى يخالف هذا فقال : « لا ان أول من وضع قواعد اصوله (اي النحو) ونبه على فروعه وفصوله ذلك الحبر العظيم علي بن ابي طالب^(٢) ».

وقال القفطي (ت ٦٤٦) : « ان ابا الاسود هو أول من استبسط النحو واخرجه من العدم الى الوجود وانه رثي بخطه ، فاستخرجه ولم يعزه الى احد من قبله ، ومن قال ذلك محمد بن اسحاق المعروف بابن النديم ، وكان كثير التفتيش عن الامور القديمة كثير الرغبة في الكتب وجمعها^(٣) ».

وذكر غير هؤلاء من الرواة كابن خلكان نسبة النحو الى يحيى بن يعمر ونصر بن عاصم ايضاً . ولكن الاكثر كما اشرنا ورأينا هي نسبته الى ابي الاسود ، ويليها الروايات التي تنسبه الى ابن ابي اسحاق وعبدالرحمن بن هرمز وعيسى بن عمر . ومن جاء بعد اولئك الرواة لم يخرجوا عن الروايات السابقة كابن حجر والسيوطي وابن عساکر^(٤) .

وذهب ابن فارس (ت ٣٩٥) الى ان النحوي كان من معارف العرب القديمة ، غير انهم لم يكونوا في حاجة دافعة اليه بسبب سلاتقتهم السليمة ، حتى ترك وبخاصة بعد الاسلام مباشرة ، حيث شغلوا بالدين وبالفتوحات فنسيه الناس ، حتى جاء ابو الاسود فبعثه من جديد^(٥) . وهو رأي لا يؤيده دليل من سند تاريخي او منطقي ، وهو مثل زعمه ان العروض كان من معارف العرب القديمة ايضاً فتركوه حتى جاء الخليل فأحياه ، ورأيه في العروض كراهيه في النحو لا يستند ايضاً الى أي

(١) نزعة الالباء ٥ وما بعدها وتهذيب تاريخ ابن عساکر ٧/ ١١٠ والنحة البهية والطرفة الشهية ص ٤٩ .

(٢) لم الادلة ٩٧

(٣) انباه الرواة ١/ ٧

(٤) وفیات الاعيان ٢/ ٢١٦ والاصابة ٢/ ٢٣٣ وطبقات النحويين واللغويين : ١٥ وبنية الوعة ٢/ ٢٢ وتهذيب تاريخ ابن عساکر ٧/ ١١٠ .

(٥) الصلحي في فقه اللغة ١٠

سند تاريخي او منطقي ، الا اذا كان المقصود من ذلك ان النحو كان سليقة عند العرب لا يحتاجون معها الى وضع ضوابط نحوية ، وكذلك العروض .

اما المتأخرون من المستشرقين والعرب فذهب كثير منهم الى ان ابا الاسود لم يضع العربية ويبدأها ضوابط وقواعد^(١) ، وان ما نسب اليه من وضع هذه الضوابط والتفصيلات او ما أشار عليه به الامام علي من تقسيم الكلمة الى اسم وفعل وحرف ، وتقسيم الاسم الى ظاهر ومضمر وما ليس بظاهر ومضمر لا يمكن ان يصدق ، حيث زعموا ان هذه التقسيمات هي تقسيمات منطقية لا تنسجم وعقلية العرب في اول عصر الثقافة التي بدأوها ، وان هذه التحديدات والتعريفات والتقسيمات انما نشأت بعد ذلك ، اي بعد تطور الفكر العربي وتأثير الفلسفة والمنطق اليوناني على العقلية العربية ، ومعرفة شيء من اصول اللغات القديمة ، وجاءت بعض هذه القواعد لما مشابهات من تلك الاصول . فاليونانية ايضاً تقسم الكلمة الى اسم وكلمة ورباط ، والرباط هو الذي يربط بين مفردات الجمل كالحرف . ومن هذا ذهبوا الى ان ابا الاسود نبه الاذهان الى وضع العربية وذلك بسبب ما قام به من نقط المصحف ، حيث وضع اشارات الى ما يرفع وينصب ويجزم من الكلمات ، فقالوا ان ابا الاسود اعرب القرآن ، وصار الناس اذا تساءلوا عن لفظة ترفع وسبب رفعها ، او تنصب وسبب نصبها ، قالوا العربية ان تكون كذا ، ومن ثم نعتوا ابا الاسود بأنه وضع العربية .

الا ان هذا الرأي لا يستند دليل مقبول ، بل دلت المصادر القديمة على عكس ما ذهب اليه اصحاب هذا الرأي ، فقد وجدنا من عرضنا لاجلب المصادر القديمة انما تنص على ان ابا الاسود وضع ضوابط نحوية اولية باشارة من الامام في صحيفته المعروفة بالعلقية ، وهو عمل مستقل عن وضعه النقط في القرآن ، واذا كنا - ونحن متأخر عن زمن وضع ابي الاسود للنحو هذه القرون الطويلة - لا نملك غير هذه المصادر القريبة العهد من ابي الاسود ، فلا يسعنا تجاوز ما اجمعت عليه في

(١) من هؤلاء : بروكليمان وليتيان وجوزيف بلاتش وجرجي زيدان واحمد امين وشوقي خيف . انظر : ضحى الاسلام ٢/ ٢٨٧ والدررس النحوية ١٦ ومجلة البلاغ الممد ٩ السنة الاولى .

هذا الخصوص . واما ما يتصل بالاثر اليوناني في تقسيم الكلمة العربية ، فلنا معه وقفة طويلة قادمة .

ومن الغريب ان يستكثر احد الباحثين على الامام علي ان يلتفت الى ضرورة وضع ضوابط نحوية ، بقوله وهو يقصد الامام : « وكأنه لم يكن مشغولاً حين ذهب الى العراق والكوفة ، باعداد الجيوش لحرب معاوية ، ولا كان مشغولاً بحروب الخوارج انما كان مشغولاً بالنحو ووضع رسومه واصوله وفصوله^(١) » . فالامام علي - كما يعلم الباحث - نزل البصرة في حرب الجمل ، ويعلم ما كان عليه اللحن في البصرة آنذاك ، فلماذا يستبعد ان يكون الامام قد سمع شيئاً منه في افواه الناس وفي قراءة القرآن ، فتنبه الى ضرورة تقويم هذه الافواه بوضع ضوابط لغوية تعصمها من اللحن ، وكان ابو الاسود اقرب واولى من يقوم بهذه المهمة لصحبته لعلي واهتمامه بالقرآن . اضيف الى ذلك ان هذا الوضع الاول للنحو كان لا يخرج عن التعريفات الاولى . والتقسيم الساذج مما تفرضه طبيعة البدء ، ولم يكن « وضع الرسوم والاصول والفصول » كما عبر الباحث الكريم .

ثم يحاول هذا الباحث ان يجد تفسيراً لنفيه هذه القالة القديمة ، وتعليلاً للروايات التي دارت حولها فيقول : « وقد يكون ذلك من صنع الشيعة ، وكأنهم ارادوا أن يضيفوا النحو الى شيخي قديم ، فارفع به بعضهم الى علي بن ابي طالب ووقف به آخرون عند ابي الاسود صاحبه الذي كان يتشيع له^(٢) » . وغريب ان يفوت الباحث المدقق ان جل من نسب وضع النحو الى ابي الاسود - بدافع منه او باشارة من الامام عليه - لم يكن شيعياً ، ووقوف عاجل على مؤلفي المصادر القديمة التي ذكرت ذلك ، يوضح ما اذهب اليه . وعدا ذلك فانه لا يمكن ان يقال عن الامام بأنه « شيخي قديم » لأن الشيعة - في البحث التاريخي - مصطلح خاص اطلق على من تشيع للامام لا على الامام نفسه ، وعليه يكون نعت ابي الاسود بذلك صحيحاً .

(١) شوقي خيف : للدارس النحوية ١٤ .

(٢) للدارس النحوية ١٥ .

الرواية والرواة

الرواية لغة : الاستقاء والاتيان بالماء ، يقال : رويت على اهل ولا هلى ربا
أى اتيتهم بالماء^(١) . والرواية : المزادة فيها الماء ، والبعر لحمله المزادة . وبانتقال
جمال الدلالة تطورت اللفظة فاطلقت على سراة القوم وسادتهم فهم الروايا واحدهم
رواية ، لحملهم الديات على الحى بالبعير الرواية ، ثم دخلت الرواية ميدان النقل
الشغوي ، يقال : روى الحديث يرويه رواية ، وروى الشعر يرويه بمعنى حمله
ونقله^(٢) .

فالرواية بالمعنى الاصطلاحي هذا عملية جمع المادة اللغوية من أفواه العرب
الفصحلة ، بالذهاب اليهم في بواديهم او بلقيهم في الحواضر ، ثم نقل ذلك
للدارسين من الطلاب . وعلى هذا الاساس فانها لم تبدأ قبل نهاية القرن الاول
وبداية القرن الثاني . اما الرواية بشكلها الجاهلي القديم الذي استمر الى ما بعد
الاسلام ، المتمثلة برواية الشعر وحفظه ورواية اخبار العرب وابامهم ، في
(عكاظ) او في المجالس والندوات ، فانها ليست مما تعنيه الرواية اللغوية
اصطلاحاً ، وان كانت تمثل الجذور الاولى لتضج الرواية فيما بعد . وعليه فلا يمكننا
اعتبار ابي الاسود وتلاميذه من رواد الدرس اللغوي رواة بهذا المعنى لعدم قيامهم
بمباشرة العرب بقصد استقراء لغتهم .

ودفعت للرواية دواع مختلفة ، منها التفسير اللغوي للقرآن ومن أمثلته القديمة
ما كان يفعل ابن عباس عند تفسيره الفاظ القرآن من استشهاده بالشعر^(٣) ، وكذلك
عبدالله بن مسعود^(٤) ، وان تأخرت الرواية اللغوية عن عصرهما ، ومنها التفسير
اللغوي للشعر^(٥) ، والتفسير اللغوي للحديث وغريبه ، فاستخدم اهل الحديث
الرواية اللغوية في درسهم بعد ان اخذت الرواية اللغوية شروط رواية الحديث ،

(١) لسان العرب ١٤/٣٤٧ .

(٢) تاج العروس ١٠/١٥٨ .

(٣) انظر : الجامع لاحكام القرآن ١/٢٤ .

(٤) انظر : تفسير الطبري ١/١٧٥ ، ٣٣٠ ، ٥١٥ .

(٥) انظر : الاغني (دار الكتب) ٦/٧٢-٧٣ .

فاعتبروا من اللغة متواتراً واحاداً ومرسلاً ومنقطعاً وافراداً ، وكانت افتتها واحدة وهي التزید ، وشملها الوضع جميعاً^(١) . ومن دوافع الرواية ايضاً الاعتزاز باللغة وصيانتها من اللحن ، ومنها توسل غير العرب اياها لتبأهم مكانة في المجتمع العربي وخير مثال على ذلك ابو عبيدة معمر بن المثنى (ت ٢١٠) ، ومنها - اخيراً - الحاجة العلمية ذاتها كوضع الضوابط النحوية بعد ان أصبح الدرس اللغوي علماً يطلب لذاته بعيداً عن دواعي خدمة القرآن .

وقد مرت الرواية اللغوية بمراحل ، كانت اولها رحلة اللغويين الى البادية وسماهم من العرب واقامتهم بين ظهرانهم مدة تطول او تقصر ، ثم العودة الى مواطن الدرس في الحواضر لعرض المادة في المجالس والحلقات واملائها على الطلاب واشاعتها في الناس . وكانت البصرة ومن بعدها بجلة قصيرة الكوفة المصيرين السابقين للرواية في هذه المرحلة ، وقد افادت منها بغداد عن طريق هجرة العلماء اليها ونزوح الاعراب الفصحاء للتضييق بظلمها .

فاللغويون الأوائل - وجلهم من القراء النحاة - هم الرواة الأوائل الذين رحلوا الى البادية ، فابن ابي اسحاق الحضرمي (ت ١١٧) وتلميذه عيسى بن عمر (١٤٩) وابو عمرو بن العلاء (١٥٤) وتلميذا عيسى الخليل بن احمد (١٧٥) ويونس (١٨٢) وتلميذا ابي عمرو بن العلاء ابو زيد الانصاري (٢١٥) والنضر بن شميل (٢٠٣) وغيرهم من البصريين والكسائي (١٨٩) وتلميذه الفراء (٢٠٧) وابو عمرو الشيباني (٢٠٦) وابن الاعرابي (٢٣١) وغيرهم من الكوفيين ، كلهم رحلوا الى البادية وأقاموا فيها ، فمنهم من قصر اخذه على قبائل معينة لا يتعداها وهي : تميم وقيس واسد وطى وهذيل وكنانة^(٢) ، ومنهم من توسع ولم يقتصر على قبائل دون سواها ، كما سيأتي تفصيل ذلك في محله من الرسالة .

فقد ملأت روايات ابي عمرو بن العلاء (١٥٤) - كما يقال - بيتا الى السقف . ورحل الخليل (١٧٥) الى بوادي الحجاز ونجد وتهامة ، وقد ارشد

(١) تاريخ ادب العرب : ج ١ (باب الرواية) .

(٢) للزهر ١/٢١١ .

الكسائي (١٨٩) إليها عندما سأل الكسائي عن مصدر علمه ، فرحل الكسائي وانفذ خمس عشرة قتيبة حبر سوى ما حفظ^(١) ورحل يونس بن حبيب (١٨٢) الى البادية ، وأقام النضر بن شميل (٢٠٣) فيها اربعين سنة^(٢) ، ويقول ابو زيد (٢١٥) : « وما كان من اللغات وابواب الرجز فللك سماعي من العرب^(٣) » ، ويقول ايضا : « ما اقول (قالت العرب) الا اذا سمعته من هؤلاء : بكر بن هوازن ، وبني كلاب ، وبني هلال ، او من عالية السافلة او من سافلة العالية ، والا لم اقل : قالت العرب^(٤) » .

ودخل ابو عمرو الشيباني (٢٠٦) البادية ومعه دستيجان حبرا ، فما خرج حتى أفناها بتدوين سماعه عن العرب ، وكان له ولع بالغريب والنوادر حتى سمي صاحب ديوان اللغة والشعر^(٥) . وقصد عبدالله بن سعيد الاموي اعراب بني الحارث بن كعب ، وسألهم عن النوادر والغريب^(٦) . وفعل فعل هؤلاء كثير من العلماء غيرهم ممن عاصروهم او جاء بعدهم ، اذ استمرت الرحلة الى البادية الى اواخر القرن الرابع ، فقد شافه الازهري (٣٧٠) الاعراب الذين لقبهم في البادية ، وذكر ذلك في كتابه (تهذيب اللغة) كما في المواد : (دعد) و (هجع) و (ذعم) ، حيث توقفت الرحلة أو قل المشافهة بصورة عامة - في البادية او في الامصار - في هذا التاريخ ، اذ يقول ابن جني : « وعلى ذلك العمل في وقتنا هذا ، لانا لا نكاد نرى بدوياً فصيحاً^(٧) » .

وفي اثناء ذلك ، وبعد بداية رحلة العلماء لمشافهة الاعراب في البادية ، كانت هناك رحلة معاكسة كان يقوم بها الاعراب الفصحاء من مواطنهم في البادية الى

(١) انبأ الرواة ٢٥٧/٢ ومعجم الادباء ١٦٩/١٣ .

(٢) بنية الرواة ٣١٦-٣١٧ .

(٣) نوادر ابي زيد ١ .

(٤) الاقتراح ٨٣ .

(٥) انبأ الرواة ٢٢٤/١ ، ودستيج تمنى بالقرسية : آنية ، وهي معربة .

(٦) انبأ الرواة ١٢٠/٢ .

(٧) المحقق ٥/٢ وننظر : النهاية في غريب الحديث ٤/١ .

حواضر العلم وعلى رأسها البصرة والكوفة ومنهما الى بغداد ، وهي المرحلة الثانية من الرواية . فيعد ان كان هؤلاء الاعراب في اول امرهم يقصصون ، قصصوا هم مجالس العلم وحلقات الدرس^(٤٦) . فقد توالى هجرتهم الى الممرين الكبيرين ، فسمع منهم العلماء وتنافسوا في الاخذ عنهم في مريد البصرة وكناسة الكوفة وغير هذين المكانين . يقول الاصمعي (٢١٣) : « جثت الى ابي عمرو بن العلاء فقال لي : من اين اقبلت يا اصمعي ؟ قلت : جثت من المريد . قال : هات ما معك . فقرأت عليه ما كتبه في الواحي^(٤٧) » . ويقول ابو عبيدة (٢١٠) : « قدم علينا رجال من بادية جعفر بن جعفر بن كلاب ، فكنا نأتيهم فنكتب عنهم^(٤٨) » . ويقول ياقوت متحدثاً عن الجاحظ (٢٥٥) : « وتلقف الفصاحة من العرب شفاها بالمريد^(٤٩) » . ويقول ابو الفرج : « نزل في ظاهر البصرة قوم من اعراب قيس بن عيلان ، وكان فيهم بيان وفصاحة ، فكان يشار بأنبيهم وينشدهم اشعاره التي يمدح بها قيساً^(٥٠) » .

ومن الاعراب الوافدين الى حواضر العلم من اشتغلوا بتعليم الصبيان مهنة يعتاشون منها^(٥١) . ومنهم من تكسبوا بالرواية ، وتوسعوا فيها حتى عدوا في العلماء الذين يروى عنهم ويروون عن غيرهم ، واخذ عنهم العلم ، بعد ان شاركوا في وضع الكتب والمصنفات^(٥٢) . فالتتبع بن نهان روى عنه ابو عبيدة وابو زيد والاصمعي^(٥٣) ، وابن دأب روى عنه الاصمعي^(٥٤) ، وابو مهيدي روى عنه ابو عبيدة

(١) انظر مثله ذلك في : الفهرست ٧٠/الامالي ٢/٢٦٥ وزهر الاداب ١٠١/٢ والامتناع والمؤانسة ١٣٩/٢ ونزعة الالكاء ١٧٨ والزهر ٣٥٥/٢ .

(٢) ذيل الامالي والتوفيق ١٨٢ .

(٣) جمهرة اشعار العرب ٣١ .

(٤) معجم الادياء ٧٥/١٦ .

(٥) الاغاني ٥١/٣ .

(٦) انظر : البيان والتبيين ٢٥٣/١ والفهرست ٧١ .

(٧) الفهرست ٦٨ - ٧٤ .

(٨) النفاذ ٤٨٧/١ والخصائص ٣٠٥/٣ وطبقات النحويين واللفظيين ١٧٥ .

(٩) مراتب النحويين ٩٦ .

(١٠) البيان والتبيين ٢٢٥/٣ وطبقات النحويين واللفظيين ١٧٥ .

والاصمعي^(١) ، وابو منيع الكلبي روى عنه ابو عبيدة في النقاظ^(٢) ، وابو ثوابه الاسدي روى عنه الاصمعي^(٣) ، وغيرهم كثير ممن اصبحوا من الاساتذة المشتغلين وصار لهم في حواضر الدراسة مكانة مرموقة ، ومنحوا ثقة العلماء والساسة ، وحكموا في المنازعات العلمية ، كما هو معروف مثلاً في مناظرة سيويه والكسائي في مجلس يحيى بن خالد البرمكي ، ومناظرة اليزيدي والكسائي في مجلس المهدي^(٤)

قلنا ان من الإعراب الرواة من اتصف بصفة الدارس ، وقبلهم اتصف الدارسون الذين قصدوا البوادي لمشاهدة الاعراب بصفة الرواة ، فتقاربوا في كونهم رواة دارسين^(٥) الا انه ظل الطابع الاصلي لكل منهم هو الغالب عليه ، فالاعراب الذين مر ذكرهم مثلاً ظلوا اقرب الى كونهم رواة منهم دارسين ، كما ظل امثال الخليل والاصمعي وابي زيد وابي عمرو الشيباني والكسائي وحامد وخلف وابن الاعرابي وغيرهم اقرب الى كونهم دارسين منهم رواة ، ذلك ان هناك فرقاً بين الراوي المحض والدارس ، وقد التفت الى ذلك القدماء انفسهم ، فقالوا : « ان اللغوي (اي الراوي) شأنه ان ينقل ما نطقت به العرب ولا يتعداه ، وأما النحوي (اي الدارس) فشأنه ان يتصرف فيما ينقله اللغوي ويقيس عليه ، ومثالي المحدث والفقيه ، فشأن المحدث نقل الحديث برمته ، ثم ان الفقيه يتلقاه ويتصرف فيه ويسيطر فيه علله ، ويقيس على الامثال والاشباه^(٦) » .

ويعد ابو عمرو بن العلاء والخليل وابو عبيدة والاصمعي وابو زيد ويونس أشهر الدارسين الرواة البصريين ، كما يعد الكسائي والفراء وابو عمرو الشيباني وابن الاعرابي والمفضل الضبي وحامد والاموي أشهر الدارسين الرواة الكوفيين . وقد تبادلت البصرة والكوفة الرواية فيما بينهما فكان من هؤلاء من يروي عن اولئك

(١) النقاظ ٣٠ .

(٢) الاصابة ١٣٢/٦ .

(٣) انظر : مجالس العلماء ٨ ونور القيس ٢٨٨ والاشباه والنظائر ٣/ ١٥ .

(٤) فلان يدي عندما ترجم لرواة الكوفة (حماد بن هرمز وابي البلاد الاحمسي ومحمد بن عبد الاحل بن كناسة) ساهم لغوي الكوفة : طبقاته ٢٠٧ - ٢٠٩ .

(٥) الزمر ٣٠/ ١ وانظر : الاغراب في جعل الاغراب ٤٧ .

ومن اولئك من يروي عن هؤلاء ، فالفضل الضبي كوفي اخذ عنه البصريون ، يقول ابن سلام : انه « أعلم من ورد علينا من غير اهل البصرة »^(١)، والفضل استاذ الكسائي وابن الاعرابي ، والاخير استاذ ثعلب^(٢) ، كما اخذ البصريون عن حماد الراوية ايضاً . وبالعكس فقد روى زهير بن ميمون الفرقي من الكوفيين عن ميمون الاقرن صاحب ابي الاسود^(٣) ، كما روى ابو عثمان سعدان بن المبارك عن ابي عبيدة^(٤) ، وروى الكسائي عن الخليل وروى الفراء تلميذ الكسائي عن يونس بن حبيب البصري^(٥) ، وهكذا .

وظل أمر الرواية كذلك ، حتى وجد العلماء في أواخر القرن الرابع ان الاعراب قد دخل الستهم الفساد لطول مقامهم في الخواصر وعيشهم في مجتمعاتها التي اختلطت فيها العناصر الاجنبية واندجت فيها اللغات الوافدة ، فقلّت ثقّتهم فيهم وتركوا اخذ عنهم ، كما مر بنا من تصريح ابن جني في هذا الصدد^(٦) ، وصاروا يروون عن الكتب والمصنفات التي وضعها العلماء المشافهون ، ولا يغرب عنا ما في عملية النقل عن الصحف من آفات الخطأ والتصحيف والتحريف التي ثقلت بها مصنفات القرون اللاحقة ، حين فاتها فرصة المشافهة والنقل المباشر .

وكانت الرواية قبل القرن الرابع قد مرت بمرحلة جديدة تختلف عن المرحلتين السابقتين ، فبعد ان بدأت الرواية برحلة العلماء الى البادية لجمع المادة اللغوية بمشافهة الاعراب ، ثم بهجرة الاعراب الفصحاء الى الخواصر ولقي العلماء اياهم فيها . أصبحت تتمثل في الرواية عن شافه العرب ، اي اصبح الدارس يروي عن روى عن الاعراب الفصحاء مباشرة ، وهذا يصدق على اغلب تلاميذ اولئك الاوائل من الدارسين الذين رحلوا الى البوادي واخذوا عن اعراب المرید والكناسة

(١) طبقات فحول الشعراء ٢١ .

(٢) معجم الادباء ١٨ / ١٩٠ .

(٣) انباه الرواة ٢ / ١٨ وطبقات النحويين واللغويين ٢٤ .

(٤) انباه الرواة ٢ / ٥٥ .

(٥) معجم الادباء ١١ / ١١ .

(٦) الخصائص ٥ / ٥ .

في البصرة والكوفة^(١) ، على اننا لا يمكن ان ننفي عن هؤلاء التلاميذ - الذين اصبحوا اساتذة الدرس اللغوي في بغداد فيما بعد كالمبرد وثلعب واصحابها - انهم شافهوا نقرأ من الاعراب عن لم تفسد سلاتهم في حاضرة العلم بغداد ، كأبي مسحل وابن ابي صبح وايي دعامة القيسي وابن فضلم الكلاي وغيرهم^(٢) ، ومن يراجع تصانيفهم يجد امثلة ذلك ، وربما لم ينصوا على اسم الاعرابي الذي شافهوه في مواطن كثيرة ، وانما يشيرون الى سماعهم عن العرب^(٣) .

ومها يكن من أمر فنحن نختم حديثنا عن الرواية بمسرد باسماء الاعراب الفصحاء الذين شافهم العلماء واخذوا عنهم مروياتهم ، حسبما تسعف به المصادر من ذكرهم ، ذلك ان احصاءهم احصاء لا مزيد عليه غير ممكن لاستحالة الوقوف على كل مؤلفات العرب اللغوية التي لم يصل اليها منها غير أقلها^(٤) .

الرجال :
أ -

(١) افار بن لقيط

(٢) ابو البيداء اسعد بن عصمة الرياحي

(٣) ابو غرار المجلي

(٤) ابو سرار الغنوي

(٥) ابو الشمخ الطائي

(٦) ابو ثوبة الاسدي

(١) انظر مثلاً : احمد ابن الاثيري ٣٠ ، ٥٩ .

(٢) الفهرست ٥٢ - ٥٥ .

(٣) انظر مثلاً : مجالس ثعلب ١/ ١٧٠ ، ٤١٧/٢ ، ولزهر ١/ ٣٩٣ .

(٤) هذه الاسماء في : الفهرست ٤٩ - ٥٥ ، ٧٣ ، ٧٦ وطبقات النحويين ١٧٥ ومراتب النحويين ٩٦ والخصائص ٣/ ٣٠٥ ومعجم البلدان ١/ ١٥٢ والبيان والتبيين ٣/ ٢٢٥ والحيوان ٢/ ٨٠ ، ١٩٤/٤ ، ٣٣٦ والفتاوى ١/ ٣٠ ، ٤٨٧ والامالي ٣/ ٦٩ ولزهر ٢/ ٢٠٢ ، ٣١٨ ، ٥٤٠ ومعجم الشعراء للمرزباني ٥٠٧ - ٥١٥ ومعجم الادباء ٣/ ١٢ وتهذيب اللغة ١/ ٢٤ ونوادر ابي زيد ٢٨ ، ٢٣٨ .

- (٧) ابو شبل (شنبل) العقيلي
(٨) ابو مهدية الكلبي
(٩) ابو ثروان العكلي
(١٠) ابو الهيثم الاعرابي
(١١) ابو الجراح العقيلي
(١٢) ابو صاعد الكلبي
(١٣) ابو زكريا الاحمر
(١٤) ابو ادهم الكلبي
(١٥) ابو الصقر العدوي
(١٦) ابو قرة الكلبي
(١٧) ابو الحدرجان
(١٨) ابو تمام الحراد
(١٩) ابو القهاقم الفقعسي الاسدي
(٢٠) ابو زياد الاعور بن براء الكلبي
(٢١) ابو الدقيش القناني الغنوي
(٢٢) ابو السقر الكلبي
(٢٣) ابو دثار الفقعسي الاسدي
(٢٤) ابو الكبس (لعله الكباش) الباهلي
(٢٥) ابو صالح الطائي
(٢٦) ابو الكلث النمري

- (٢٧) أبو السيد الكلبي
- (٢٨) أبو علي اليماني الرهمي
- (٢٩) أبو زيد المازني
- (٣٠) أبو النعمان
- (٣١) أبو المسلم الغاضي
- (٣٢) أبو مسهر الاعرابي
- (٣٣) أبو المضرحي
- (٣٤) أبو دعامة القيسي
- (٣٥) ابن دأب
- (٣٦) أبو منيع الكلبي
- (٣٧) أبو طفيلة الحرمازي التميمي
- (٣٨) أبو الوجيه العكلي
- (٣٩) أبو ليلى (سكن خراسان)
- (٤٠) أبو عبدالله (سكن خراسان)
- (٤١) أبو حزام العكلي
- (٤٢) أبو مزنة الكلبي (لعله أبو قرّة المذكور)
- (٤٣) أبو مهدي الباهلي
- (٤٤) أبو الحسن العلوي
- (٤٥) أبو الوليد الكلبي
- (٤٦) أبو علقمة الثقفى

(٤٧) ابوطيبة الاعرابي

(٤٨) ابو القعقاع الشنكري (البكري)

(٤٩) ابو جحوش الاعرابي

(٥٠) ابو الجماموس ثور بن يزيد النمري

-ج-

(٥١) جهم بن خلف المازني

-ح-

(٥٢) ابو علي الحسن بن علي الحرمازي التميمي

(٥٣) حماس

-خ-

(٥٤) ابو عمرز خلف بن حيان الاحمر

(٥٥) خالد بن كلثوم الكلبي

-د-

(٥٦) دهمج بن عمرز النصري الاسدي

-ر-

(٥٧) رداد الكلبي

(٥٨) ربيعة البصري

-ز-

(٥٩) زائدة

-س-

(٦٠) ابو عثمان سعيد بن ضمضم الكلبي

- ش -

(٦١) شيبيل بن عزرة الضبيعي

- ص -

(٦٢) ابو الكميث الصقيل العقيلي

(٦٣) الصموتي الكلابي

- ع -

(٦٤) ابو مالك عمرو بن كركرة

(٦٥) ابو عدنان عبدالرحمن بن عبد الاعلى السلمي

(٦٦) ابو مسحل عبدالوهاب بن حريش (من بني عامر بن صعصعة في نجد)

(٦٧) ابو الخطاب عمرو بن عامر البهذلي (لعله الهذلي)

(٦٨) العديس الكتاني

(٦٩) ابو الغمر العلاء بن بكر العقيلي

(٧٠) عرام بن الاصمغ السلمي

(٧١) ابو حجار عبدالرحمن بن منصور الكلابي

(٧٢) ابو الحسن علي بن المبارك اللحياني

(٧٣) عبدالله بن سعيد الأموي

(٧٤) ابو المنهال عيينه بن المنهال

(٧٥) ابو العميثل عبدالله بن خليد (او خالد سكن خراسان)

(٧٦) ابو الخنساء عباد بن كسيب العنبري

(٧٧) عبدالله بن عمرو بن ابي صبح المازني

- ك -

(٧٨) ابو هندام كلاب بن حمزة

- ل -

(٧٩) ابو فقعمس لزاز - م -

(٨٠) ابو عظم، محمد بن سعد الشيباني

(٨١) ابو المجيب مزيد بن عيا الربيعي

(٨٢) ابو الحصين مكوزة الهجيمي

(٨٣) ابو فيد مؤرج السدوسي العجلي

(٨٤) محمد بن عبد الملك الفقعسي الاسدي

(٨٥) المتجعج بن نهان التميمي

(٨٦) مبتكر الاعرابي (سكن خراسان)

- ن -

(٨٧) ابو خيرة نهشل بن زيد العلوي

(٨٨) ناهض بن ثومة الكلابي

- ه -

(٨٩) هذاب الهجيمي

(٩٠) هرم بن زيد الكلبي

- ي -

(٩١) ابو زياد يزيد بن عبدالله بن الحر الكلابي

النساء :

(٩٢) ام الحمارس البكرية

(٩٣) غيثة ام الهيثم

(٩٤) قرية ام البهلول الاسدية

(٩٥) غنية الكلاية

(٩٦) شماء الكلاية

القبائل التي نسبوا اليها :

بنو عجل	باهلة	كلب
بنو غني	بنو العنبر	طليء
اسد وبطونها	نجم وبطونها	بنو رياح
بكر	ربيعة	كلاب
بنو عكل	يشكر بطن	كنانة
	من بكر	
امية	نمر	كليب
مازن	غاضية	بنو لحيان
شيبان	عقيل	قيس
ثقيف	هذيل	هبيمة
سليم	بنو علي	بنو ضبع

والمفروق في هذا المسرد من أسماء الاعراب وقبائلهم ، يجد ان اغلب هؤلاء الفصحاء الذين شافهمم اللغويون يتسب الى قيس ونجم واسد ، وكلها من القبائل الكبيرة التي تضم عدداً من البطون والافخاذ ، فقيس مثلاً تشمل كلابا وعقيلاً وسليماً ، والباقيون يتسبون الى القبائل العربية الاخرى ، وعلى رأسهم طليء وشيبان وكنانة وهذيل (انظر الخريطة التي تبين مواطن القبائل العربية في الفصل الأول من الباب الثالث) . أفىكون من قبيل المصادفة ان توافق نسبة هؤلاء الاعراب الى هذه

القبائل ما حدده اللغويون من مراتب القبائل في الفصاحة^(١) . ام انها نسبة فرضها منهج معين في المدرس ، ورفضها منهج آخر ؟ هذا ما سيجيب عنه الفصل الخاص بدراسة مناهج اللغويين ، في هذه الرسالة .

اختلاط الدراسات اللغوية وانفصالها

لما كان القرآن الكريم هو الحافز الاكبر لنشأة الدراسات العربية عموماً ، كان من الطبيعي ان تنشأ هذه الدراسات مختلطة متداخلة ، همن الطبيعي ايضاً ان يكون اوائل المتصدين لهذه الدراسات ذوي اختصاصات متعددة واهتمامات مختلفة ، نظراً لهذا العامل الموحد بينها والجامع لاصولها . فقد ظهر علم التفسير وعلم الحديث والفقه والقراءات واللغة والنحو والصرف والفلسفة وعلم الكلام والمنطق والمعاني وكثير غيرها من العلوم في اوقات متقاربة جداً ولاسباب مشتركة ، تقف على رأسها خدمة القرآن احكاماً ولغة واعجازاً ، وصرنا نرى مفسراً لغوياً وفقهياً محدثاً ومقرئاً نحوياً وكلامياً صرفياً وهكذا ، بل نجد من يجمع اكثر هذه المعارف او كلها جميعاً تتفاوت درجة الاتقان فيه من دارس الى آخر .

والدراسات اللغوية عموماً (اللغة والنحو والصرف) من الدراسات التي اختلطت فيما بينها ومع غيرها ، منذ نشأتها حتى استقلالها حين وضعت اولى المؤلفات الخاصة بكل علم من علومها ، فقد مرت بنا الاشارة الى ان ابن عباس كان يعنى بالغريب وبالشعر ويستعين بهما في عمله في تفسير القرآن ، حتى ذكر له كتاب في (غريب القرآن) ، وعنايته بالغريب تلك والاستشهاد عليه من الشعر عمل لغوي محض . ورأينا ايضاً ان نطق القرآن على يد ابي الاسود . اكمل باعجابه على يد نصر بن عاصم وختم بشكله على يد الخليل ، ومز بنا أنه حين وضعت الضوابط النحوية الاولى على يد أبي الاسود وتلاميذه كانت هناك حركة لغوية آخذة بالنمو عيادها رواية اللغة مفردات واستعمالات واساليب ، مستعينة برواية الشعر وقراءات القرآن ولهجات العرب ، وهكذا كان اساس الدراسات اللغوية - التي استقلت شيئاً فشيئاً ، منفصلة عن بعضها بمرور الزمن ويتطور الدرس اللغوي وتوسعه - مختلطاً ، واستمر كذلك مدة ليست بالقصيرة قبل ان تكتمل عملية الانفصال .

(١) انظر مثلاً : نص الفلاني في المزهري ١١/١ ونص ابي زيد في الاختراع ٨٣ .

فلو استعرضنا الدارسين الاوائل وما عرف عنهم من اهتمامهم بهذه الدراسات
لوجدنا مصداق الاختلاط بينها واضحاً فيهم :

فأبو الاسود (ت ٦٩) : نقط القرآن ، ووضع الضوابط النحوية الاولى ،
وقعد للفتيا في جامع البصرة يصير الناس في امور دينهم ، وكان يعد - اضافة الى كل
ذلك - من المحيطين باختلاف اللهجات العربية والعارفين بغريب اللغة ، وفي شعره
ما يدل على هذه المعرفة الواسعة^(١) .

ويحيى بن يعمر (ت ١٢٩ هـ) تلميذ ابي الاسود : شارك نصر بن عاصم
(ت ٨٩) في اعجام حروف القرآن ، على بعض الروايات^(٢) . واخذ عن ابي
الاسود نقط القرآن^(٣) ، و اضاف الى ضوابطه النحوية شيئاً في بابي الفاعل والمفعول ،
وقيل عنه انه اول من وضع النحو بعد ابي الاسود ، « وانه اول من وضع العربيته على
بعض الروايات ، وكان مع هذا مقدماً في القراءة ، يقول ابو الطيب : « ولا يذكر
اهل البصرة يحيى بن يعمر من النحويين ، وكان اعلم الناس وافصحهم ، لأنه
استبد بالنحو غيره . . . وانفرد يحيى بن يعمر بالقراءة » ، واشتهر ايضاً بالغريب الى
جانب اشتهاه بالنحو والقراءة ، يقول الزبيدي : « تعلم عن ابي الاسود ابنه عطاه
بن ابي الاسود ، ثم يحيى بن يعمر العدواني وكان حليف بني ليث ، فصيحاً علماً
بالغريب^(٤) » ، وقال يحيى نفسه : « وانما نفتي فيها استر من معاني الشعر واشكل من
غريبه^(٥) » .

ومثل يحيى زملاؤه من تلاميذ ابي الاسود : عطاه بن ابي الاسود ونصر بن
عاصم وغبد الرحمن بن هرمز وميمون الاقرن وعنبسة بن معدان الفيل (ت
١٠٠) ، فقد اخذوا النقط عن ابي الاسود^(٦) ، وعنوا بالقراءة والشعر والغريب ،

(١) مجلة (البلاغ) السنة (١) العدد (١٠) ص ٢٣ ، ١٩٦٧ م ، بالمجمع العربي ١/ ٢٩ تاريخ علوم اللغة العربية ٧٥ .

(٢) التصحيح والتحريف لابي احمد السكري ١٠ .

(٣) للمحكم ٦ .

(٤) طبقات النحويين واللفويين ٢٣ .

(٥) انباه الرواة ٢/ ١٠٧ .

(٦) للمحكم ٦ .

واكملوا ما بدأه ابو الاسود من وضع الضوابط النحوية .

وعبدالله بن ابي اسحاق الحضرمي تلميذ اصحاب ابي الاسود المار ذكرهم (ت ١١٧) : من دارمي النحو للطورين له ، بحيث يمكن ان يعد هو وتلاميذه نحاة بالمعنى الاصطلاحي ، فقد « كان اول من بيعج النحو ومد القياس وشرح العلل »^(١) ، وله في ذلك آراء ونظرات^(٢) ، على انه لم يؤثر عنه كتب في النحو ، ولكنه وضع كتاباً في (الهمز) ، يقول ابو الطيب : « فرع عبدالله بن ابي اسحاق النحو ، وقام وتكلم في الهمز ، حتى عمل فيه كتابهما املاء^(٣) » ، والظاهر انه يبحث في الهمز من ناحية علاقته بالقراءة ، اذ هو من القراء وله قراءة شاذة^(٤) . فاذا عد كتابه هذا بحثاً لغوياً محضاً ، فيكون اول بادرة لاستقلال دراسة اللغة عن النحو والصرف في مجال التأليف .

وعيسى بن عمر (ت ١٤٩) تلميذ ابن ابي اسحاق : درس النحو وتوسع فيه اتخذاً بمنهج استاذه في التمسك بالقياس^(٥) ، وقيل انه وضع فيه كتابين هما : الجامع ، الاكمال ، بحث فيهما مسائل النحو وقواعده ، وهما مفقودان وقد اشار الى فقدانهما ابن التديم ونفى وجود من رآهما^(٦) . وعيسى بعد هذا من القراء المعروفين ، وله قراءة شاذة^(٧) . وكتابه يمثلان استقلال النحو في التأليف أول مرة . واما انهما في النحو - كما قالوا - دون غيره ، فيدل عليه القول المنسوب الى الخليل :

بطل (النحو) جميعاً كله غير ما احلث عيسى بن عمر
ذاك (اكمال) وهذا (جامع) فهما للناس شمس وقمر^(٨)

(١) طبقات فحول الشعراء ١٤ .

(٢) انظر امثلة من آرائه في : الكتاب ٥٨/٧ وشواذ القراءات لابن خالويه ٣٢ وخزانة الادب ١١٥/١ .

(٣) مراتب النجوين ١٢ والمزهر ٣٩٨/٢ .

(٤) الفهرست ٣٣ .

(٥) انظر امثلة من آرائه في : الكتاب ١٩٩/١ ، ٢٦١ ، ٣١٣ والموشح للمرزباني ٤١ .

(٦) الفهرست ٤٧ .

(٧) الفهرست ٣٣ .

(٨) الفهرست ٤٧ .

وابو عمرو بن العلاء تلميذ ابن ابي اسحاق (ت ١٥٤) . اشتهر بالقراءة ذلك انه من القراء السبعة ، وقد جلس للاقراء بمسجد البصرة الكبير ، وعني بالغريب واللغات والشعر والرواية ، يقول الجاحظ : « كان اعلم الناس بالغريب والعربية ، وبالقرآن والشعر وبأيلم العرب وبأيلم الناس » . وهو الى جانب ذلك من المعنيين بالنحو وله فيه آراء متقولة^(١) . كما كان له بالصرف باع ونظر . غير انه الى اللغويين اقرب منه الى النحاة والصرفيين ، وسيمر علينا ذكر مؤلفاته اللغوية في الفصل الخاص بالتأليف .

وابو الخطاب الاخفش الكبير (ت ١٥٧) : توجه للغة والرواية والغريب اكثر من توجهه للنحو ومسائله ، فلم يؤثر عنه فيه شيء ، وقد اخذ يونس وسيبويه عنه اللغات^(٢) .

وحامد بن سلمة بن دينار البصري : عني بالقراءة والحديث ، واهتم بالنحو حتى تلمذ له يونس وسيبويه^(٣) ، ولم يؤثر عنه انه وضع كتاباً في اللغة او النحو .

والخليل بن احمد الفراهيدي (ت ١٧٥) تلميذ عيسى بن عمر : اهتم بالرواية والمشافهة ، ودرس اللغة فوضع (العين) اول معجم لمفردات العربية ، وعني بالنحو حتى شملت آراؤه فيه قسماً وافياً من كتاب سيبويه ، وانشأ علم العروض والقافية اول مرة ، وتوجه للقراءة فبرع فيها ، وكان قد شكل القرآن بالحركات قبل ذلك^(٤) ، وله في التصريف آراء كثيرة مجموعة في (الكتاب) .

ويونس بن حبيب (ت ١٨٢) تلميذ عيسى بن عمر وابي عمرو بن العلاء : اشتهر باللغة والغريب حتى الف كتاباً في (اللغات) ، وروى عنه ابو عبيدة في الغريب ، ونقل عنه نسيبويه في (الكتاب) شواهد لغوية كثيرة . كما اشتهر بالنحو ، وصنع لنفسه منهجاً خاصاً فيه ، حتى قيل : « كانت ليونس مذاهب

(١) انظر امثلة ذلك في : الحصائص ٧٣/٣ والانصاف ٢٠٧ والمغني ١٥٠ والممع ١١٥/أ .

(٢) الفهرست ٥٧ .

(٣) طبقات الفراء لابن الجزري ٢٥٨/١ وبتذكرة الحفاظ ١٨٩/١ والبنية ٢٤٠ .

(٤) انظر في شكله القرآن بالحركات : للحكم ٧ وانشأه علمي العروض والقافية : البنية ٢٤٣ والمزهر ١١/١ .

واقية تفرد بها^(١)، أفقد رويت عنه آراء نحوية خالف بها البصريين وخالفه فيها الكوفيون^(٢).

وابو جعفر الرواسي (١٨٧) تلميذ عيسى بن عمر وابي عمرو بن العلاء :
درس النحو ودرسه ووضع فيه كتاب (الفصيل)^(٣).

ومعاذ الهراء (ت ١٩٠) تلميذ عيسى بن عمر : اهتم بالصرف أكثر من اهتمامه باللغة والنحو^(٤) ! ويرى السيوطي انه واضع علم الصرف ، وهو رأي مردود بما حفل به كتاب سيبويه من مسائل الصرف . حتى ان المازني حين ألف كتابه (التصريف) كان عيلاً على مادة (الكتاب) في هذا الباب^(٥).

وسيبويه تلميذ الخليل (ت ١٨٠) : اشتهر بالنحو أكثر من اشتهاره باللغة والغريب والرواية والشعر والقراءة ، على طول باعه في جميعها . فقد تضمن (كتابه) على النحو واللغة والصرف وما يتصل بذلك من المسائل .

وعلي بن حمزة الكسائي (ت ١٨٩) تلميذ الخليل : عني بالقراءة غناية شديدة ، فهو من القراء السبعة ، وله كتاب في (القراءات)^(٦) ، واشتهر بالنحو فكان رأس مدرسة فيه هي مدرسة الكوفة ، وله كتاب فيه هو (مختصر النحو) وعني باللغة والف (ما تلحن فيه العوام) - وسأتي درسه في عمله من الرسالة - وبالصرف فيما نقل عنه اللغويون من بعده في مصنفاتهم .

ومثل هؤلاء ممن عرضنا لهم جمع من الدارسين عاصرهم وتأخر عنهم قليلاً ، كان مشغولاً كهؤلاء باكثر فروع الدرس اللغوي ومهتماً بها جميعاً ، على تفاوت في النسبة في ميل كل منهم الى جانب من هذه الجوانب ، ذلك ان كثيراً منهم طغت

(١) انبيل النحويين البصريين ٣٣ ونزهة الألباء ٤٩ وبنية الوعة ٤٢٦ .

(٢) انظر امثلة ذلك في : الكتاب ١/ ٤٢٩ والخصائص ٢/ ٦١، ٣/ ٧١ والنصف ٢/ ٨٥ والمضي ٨٢، ٧٧٣ .

(٣) الفهرست ١٠٢ وطبقات النحويين واللغويين ١٣٥ ونزهة الألباء ٥٤ .

(٤) طبقات النحويين واللغويين ١٣٥ وانبال الرولة ٢/ ٢٨٨ .

(٥) انظر : المدارس النحوية ١٥٤ .

(٦) الفهرست ٧٢ .

عليهم اللغة دون النحو ، او اشتهر بالقراءة دون غيرها او اولى بالتصريف دون سواه ، وقد وقفنا في عرض هؤلاء الدارسين عند اواخر القرن الثاني ، لانا وجدنا في دراساتهم بواض استقلال هذه الدراسات ، بحيث نستطيع ان نحدد مراحل استقلال كل واحدة منها ، ولأن البحث اللغوي بعد هؤلاء دخل طوراً جديداً يقوم على الاستقلال التام ، لا في اللغة كلها دون النحو ، بل في مواضيع اللغة نفسها .

ونحن يجب ان نفرق قبل كل شيء بين استقلال الدرس وتخصص الدارس ، فالذي نعنيه في استقلال دراسة اللغة عن النحو والصرف مثلاً هو استقلال التأليف في اللغة دون ان يستتبع هذا الاستقلال تخصص الدارس في اللغة دون النحو والصرف . لانه قد يحدث ان يستقل فرع من فروع الدرس اللغوي على يد دارس معين مهتم بهذا الفرع وبغيره من الفروع ، يميل الى هذا الجانب اكثر من الجوانب الاخرى ، او يساوي بينها في العناية ، بحيث لا يصدق عليه التخصص في حقل واحد والتفرغ له دون سائر الحقول اللغوية .

المهم ان درس اللغة - في اكبر الظن - استقل تأليفاً قبل استقلال النحو والصرف وغيرهما من فروع الدراسات اللغوية ، ففي ميدان الغريب كان (غريب القرآن) لابن عباس (ت ٦٨ هـ) اول كتاب فيه تلاه ابو فيد مؤرج السدوسي (١٩٥) بآخر في مثل موضوعه . وفي ميدان اللغات كان (اللغات في القرآن) لابن عباس (٦٨)^(١) أيضاً طليعة الكتب فيها ، يليه بعده كتاب (اللغات) ليونس بن حبيب (١٨٢) . وفي (الحمز) أول من ألف عبدالله بن ابي اسحاق (١١٧) واعقبه قطرب (٢٠٦) بكتاب في الموضوع^(٢) . وفي (الحشرات) ألف ابو خيرة الاعرابي (استاذ ابي عمرو بن العلاء) اول كتاب خاص . وألف ابو خيرة ايضاً كتاباً في (الصفات) . وفي متن اللغة كان (العين) للخليل (١٧٥) اول معجم مستقص لمفردات العربية ، وهكذا نجد السبق والتبكير في اكثر حقول درس اللغة ، التي استقلت في مصنفات الاوائل من الدارسين ، وسنأتي على تفصيل ذلك في الفصل الخاص بالتأليف .

(١) هو كتاب صغير طبع اكثر من مرة بتحقيق د . صلاح الدين المنجد - بيروت - ط ٢ - ١٩٧٢ م .
(٢) القهرست ٥٨ .

اما (النحو) فكان كتابا عيسى بن عمر (١٤٩) (الجامع) و (الاكمال) أول ما وضع مستقلاً فيه ، تلاهما كتاب سيبويه الكبير (١٨٠) . على ان مصطلح (النحو) لم يكن معروفاً بعد ، فلذا اعملنا ورود هذه اللفظة في اخبار ابي الاسود لاحتمال ان تكون مما دخل بعد استقرار المصطلح ، فلا نجد غير مصطلح (العربية) ويراد بها النحو^(١)، ومصطلح (الكلام) ومصطلح (الاعراب)^(٢) . اما (النحو) فلم يرد مصطلحاً على العلم أول مرة الا على لسان الخليل ويونس^(٣) . وهو لغة يعني القصد والطريق ، نحاه ينحوه وينحاه نحواً وانتحاء ، ونحو اللغة العربية منه ، فهو انتحاء سمت كلام العرب في تصرفه من اعراب وغيره^(٤) . واما (الصرف) فأول كتبه كتاب (التصغير) لابي جعفر الرواسي (١٨٧)^(٥) ، ثم تلميذه ابو الحسن الاحمر الذي وضع كتابه (التصريف)^(٦) ، وجاء المازني بعد ذلك فوضع كتابه (التصريف) جامعاً مادة التصريف الموجودة في كتاب سيبويه موسعاً أياها وشارحاً لشيء منها .

الاصالة والتأثر في الدرس اللغوي

وجه نفر من الباحثين عنايتهم الى طعن العرب في اصالة دراساتهم اللغوية ، زاعمين تأثر هذه الدراسات على اختلافها بدراسات الأمم الأخرى في مجال البحث اللغوي ، محاولين ان يجلدوا في خبر ملفق هنا وإشارة موضوعة هناك سنداً يستندون اليه في مذهبيهم هذا ، مرددين مزاعم بعض المستشرقين الذين قد تشوب أنفسهم في هذا الغمز دوافع سيئة من تعصب على العرب وعداء للإسلام .

يجب الا يعزب عنا حين نجد تشابهاً في الدرس بين امة وأخرى ، ان ذلك لا يعني بالضرورة وجود تأثير معين بين هاتين الامتين كان للسابقة منهما اثر في اللاحقة لانه قد تتوفر لدى أكثر الامم

(١) طبقات ابن سلام ٥ واخبار النحويين ١٢ .

(٢) اخبار النحويين ١٣ والنتحة البهية ٤٩ .

(٣) اخبار النحويين ٢١ وطبقات ابن سلام ١٥ .

(٤) لسان العرب ١٥ / ٣١٠ - ٣١١ وتهذيب اللغة ٥ / ٢٥٢ وجامع الدروس العربية ٩ .

(٥) الفهرست ٧١ .

(٦) الفهرست ٧٧ - ٧٣ .

الظروف التي تستدعي قيام دراسة من الدراسات او وضع تأليف من التأليف ، كما ان الابداع والابتكار ليسا وفقاً على عقل دون آخر او شعب دون شعب ، فقد نشأ في اكثر من بقعة من بقاع الارض دراسات يبيها ان تنمو وتنضج بعيدة عن التأثير عيشتها في البقاع الاخرى . وخير مثال على هذا ما اشرنا اليه عند كلامنا على النقط ، من ان النقط معروف لدى غير العرب من اليونانيين والسرانيين والعبرانيين وغيرهم ، وقد دعا الى وضعه عند العرب وعند هذه الامم دواع متشابهة ، على رأسها صيانة لغة التنزيل من الخطأ في التلاوة ، ولم يدع احد ان لاحدى هذه الامم تأثيراً في سواها في هذا الشأن ، بل أجمع الدارسون على وحدة الدافع بينها جميعاً . سوى الباحثة زكية رشدي التي حلاها ان تنهم ابا الاسود بتعلمه ذلك من السراني الذين وضع نساظرهم طريقة الشكل الاعرابي بالنقط^(١) .

ومها يكن من امر فان الدرس اللغوي العربي واجه حملة من التشكيك في فوائده من التأثير بغيره من دراسات الامم الاخرى ، حيث توجهت مزاعم التأثير الى الميادين الدراسية الثلاثة : علم الاصوات ، والعمل المعجمي ، والنحو ، ونحن نتناول الآن كلا من هذه الميادين ، ذاكرين دعوى التأثير فيه والحجج التي تستند اليها هذه الدعوى ثم نرد عليها تفصيلاً ما أمكن ذلك :

١ - علم الاصوات : عني الخليل ، واللغويون العرب من بعده ، بدراسة الحروف من حيث انها اصوات لها مخارج معينة وترتيب عمقي في الحلق ، ووقفوا على آثار تمازجها وتمازجها في النطق ، وقالوا بوجود الرابطة الطبيعية بين الاصوات ومدلولاتها ، ذاهبين في نشأة اللغة الى انها كانت محاكاة للاصوات الطبيعية ، فبرعوا في ذلك مبكرين . غير ان الدكتور احمد مختار عمر يرى ان للهنود اثرأ في جوانب من هذه الدراسات :

أ - في ترتيب مخارج الحروف ، فقال الى « وجود تأثير هندي صوتي على الخليل ، لا يتجاوز فكرة الترتيب الصوتي للحروف الهجائية مع البدء بأعمقها مخرجاً^(٢) »

(١) تاريخ اللغة السريانية ٢٦٨ - ٢٦٩ نقلاً عن البحث اللغوي عند العرب ٢٣٨ .

(٢) البحث اللغوي عند العرب ٢٣٨ .

ب - في الاشتقاق الكبير ، وهو اتحاد الالفاظ في صوتين واختلافها في الصوت الثالث ، فقال : « واذا كان ياسكا او غيره من لغويي الهند قد نجحوا في اشتقاقاتهم هذه ، فمرجع ذلك ان الجدور السنسكريتية ترجع في معظمها الى اصل ثنائي . ولكن نقل النظرية الى اللغة العربية كان أمراً غريباً ، كما ان تطبيقها اظهر تكلفاً وتعسفاً ، نظراً لثلاثية الاصول العربية^(١) » .

والحق ان العرب سبقوا ببحث فلاسفة اليونان والرومان لعلاقة اصوات الكلمة بمدلولاتها ، وهل هي علاقة رمزية او انها مجرد مصادفة^(٢) ، وظلوا يعالجون ذلك منقسمين الى مناد بوجود رابطة طبيعية بين الاصوات والمدلولات ، والى منكر ذلك يرى ان الامر اصطلاح عربي . وكان سقراط وافلاطون قد اتخذوا بهذا الرأي الاخير ، لاعتقادهما بأن صلة الاصوات بالمدلول غامضة غير واضحة في لغة عصرهما^(٣) . كما سبق العرب بدراسة الهند لمخارج الحروف وترتيب عمقها في الحلق ، مما يدخل فيما اصطلح عليه بعلم الاصوات الوصفي^(٤) ، وأخذوا بنظرية وحدة المعنى بين الكلمتين او الكلمات المتضفة في حرفين اثنين فقط او في حرف واحد^(٥) .

واكبر الظن ان الخليل لم يكن مطلعاً على ما انجزه الهند في دراستهم للاصوات ، لأنه لم يثبت انه عرف الهندية القديمة او وقف على شيء من دراسات رجالها ، على اننا لا نقطع بالنفي ، اذ من المحتمل ان لا يكون وصل الينا خبر وقوفه على دراساتهم في الاصوات . ومع ذلك فان دراسة الخليل للاصوات تختلف اختلافاً كبيراً عن دراسة الهند لها ، وبخاصة في تطبيقه نتائج هذه الدراسة في استخلاص آثار تمازج الاصوات وتجاورها^(٦) . وحتى الترتيب الصوتي للحروف ، وهي (٥١)

(١) البحث اللغوي عند الهند ١٤٣ .

(٢) من اسرار اللغة ١٢٠ ودلالة الالفاظ ٦٢ .

(٣) من اسرار اللغة ١٢٦ .

(٤) البحث اللغوي عند العرب ٢٣٨ وعبقرى من البصرة ٤١ - ٤٢ .

(٥) البحث اللغوي عند الهند ١٤٣ .

(٦) التطور التحري ٥ وعبقرى من البصرة ٤٢ والبحث اللغوي عند العرب ٢٣٩ .

حرفاً لدى الهنود ، يختلف عن ترتيبها لدى الخليل^(١) . كما ان ما شرحه الليث في مقدمة العين من طريقة توصل الخليل الى هذا الترتيب يوحى بأنه كان بجهد الخليل الخاص وبلوقه المتميز^(٢) . ويعضد هذا ان اللغويين العرب بعد الخليل ، خالفوا الخليل في ترتيب الحروف ، واول هؤلاء تلميذه سيويه ، وخالفهما ابن جنى في القرن الرابع^(٣) . مما يدل على ان المسألة لدى الغرب اجتهادية اصيلة ولم يكونوا فيما انجزوه من دراسة الاصوات متأثرين دراسة معينة او مقلدين متهجاً سابقاً .

وقد فات الاستاذ الباحث ايضاً ان الخليل وغيره من اللغويين ، وجدوا بعد تقصيصهم للغة واستقراءهم لموادها ما يشير الى انها كانت في طور من اطوارها التاريخية ثنائية الاصل ، وشواهدهم على ذلك لا تعدو القرآن الكريم واشعار العرب ولغاتهم المختلفة^(٤) . واذا كانت مرحلة الاصل الثنائي مما تشترك العربية والسنسكريتية في الرجوع اليها ، فهذا لا يعني انها نقلت الى العربية على سبيل التقليد والمحاكاة ، ولا ادري اي تطبيقات هذا الاشتقاق في العربية كان متكلفاً متعسفاً^(٥) .

٢ - العمل المعجمي : بكر العرب ايضاً في دراستهم للمفردة العربية ، ووضعوا كتبهم ورسائلهم الخاصة بحصون بها نوعاً معيناً من الالفاظ ، كرسائلهم في الازداد ، او المترادف ، او المشترك ، او غيرها ، كما وضعوا معجماتهم الجامعة لالفاظ اللغة ، وكان رائد المعجمات العين للخليل بن احمد المتوفى سنة (١٧٥ هـ) ، وتوالت بعده معجمات اللغويين ، يختلف في النهج فيما بينها ، على ما سنلخصه في الباب القادم بالتفصيل . الا ان من الدارسين العرب والمستشرقين من شك او طعن في اصالة هذه الاعمال لدى العرب ، فذهب بعضهم الى وجود تأثير هندي ، او عبري ، وآخر الى وجود تأثير يوناني ، او أعجمي عام ، وايد آخرون هذا المذهب او ذاك .

(١) البحث اللغوي عن العرب ٢٢٨ .

(٢) العين (الجزء المطبوع) ٥٢ .

(٣) العين (المطبوع) ٥٣ وكتب سيويه ٤٠٤/٢ وصرناحة الاعراب ٥٠/١ .

(٤) الخصائص ١٥٧/٢ والكشاف ١٠١/١ والفتن ٥٠٨/١ .

(٥) انظر رسالتنا : الازداد في اللغة ٨٥ .

فممن ذهب الى التأثير الهندى الدكتور محمد اسماعيل الندي ، والدكتور احمد مختار عمر ، وذهب الثاني الى التأثير العبري ايضاً ، ومن ذهب الى التأثير اليوناني المستشرق بارتولد ، وذهب نفسه ايضاً الى تأثير الاعاجم عموماً في مجمل العلوم العربية ومنها العمل المعجمي :

أ - يقول الدكتور الندي : « ان الهنود قد اثروا في وضع المناهج للقواميس (كذا) العربية^(١) »

ب - يقول الدكتور احمد مختار عمر : « ان وضع العرب المبكرين لهذا النوع من المصنفات الخاصة في المترادف والمشتراك كان من اثر دراسات لغويي الهنود في هذا المجال من البحث^(٢) » . ودل على ذلك بذكر معجم (امارسنها) الذي كتب قبل القرن السادس الميلادي في المترادفات والمشتراك ، ومعجم (ساسقاتا) للمشتراك اللفظي الذي استشهد فيه بالآليات وانصاف الآليات وأرباعها ، ومعجم (هياكاندرا) للمشتراك اللفظي الذي رتب بدءاً بذات المقطع الواحد ثم ذات المقطعين الى ذات الستة المقاطع^(٣) .

ج - يقول الدكتور احمد مختار عمر ايضاً : « المجال الوحيد لاحتمال التأثير العبري على العرب في مجال الدراسات اللغوية هو الترتيب المعجمي بحسب القافية او الباب او الفصل . وقد سبق ان ذكرنا ان سعيداً الفيومي (ت ٣٣١ هـ) قد وضع عملاً معجمياً أسماه Agtron (اكرون) رتبه او رتب قسماً منه على الاواخر . وأول من عرفناه من المعجميين العرب يرتب على الاواخر ابو ابراهيم اسحاق بن ابراهيم الفارابي (ت ٣٥٠ او ٣٧٠)^(٤) .

د - يقول المستشرق بارتولد : « الف الخليل كتابه المذكور - أي العين - في خراسان ، ويتضح من هذا القاموس (كذا) تأثير اليونان في علوم العرب^(٥) » .

(١) تاريخ الصلات بين الهند والبلاد العربية ١١٤

(٢) البحث اللغوي عند الهنود ١٣٣ .

(٣) البحث اللغوي عند الهنود ٩٤ - ٩٦ .

(٤) البحث اللغوي عند العرب ٢٤٩ .

(٥) تاريخ الحضارة الاسلامية ٣٩ .

هـ- يقول المستشرق بارتولد ايضا : « ولكن لم يكن اكثر هؤلاء الواضعين للمعجم العربية ايضا من العرب بل كانوا اعجلاً »^(١) .

هـ- وقد أسرف الدكتور الندوي فيما ذهب اليه ، غافلا عن ان الهنود حتى ظهور اوائل المعجمات العربية لم يكن لديهم من مناهج المعجمات ما يمكن ان يكون المؤثر ، وليس فيما ظهر من أعمالهم المعجمية ما بلغ النموذج الذي يصلح للتقليد ، وان معجماتهم الناضجة تأخرت في الظهور ، اذ لم توضع المعجمات الهندية المهمة الا بعد ان وضع العرب اوائل معجماتهم الرائدة في القرنين الثاني والثالث الهجريين^(٢) . بل نذهب الى ابعد من ذلك مع المستشرق (Hay Wood هايوود) الذي يقول : « الحقيقة ان العرب في مجال المعاجم يحتلون مكان المركز سواء في الزمان او المكان بالنسبة للعالم القديم والحديث وبالنسبة للشرق والغرب المعجم العربي منذ نشأته كان يهدف الى تسجيل المادة اللغوية بطريقة منظمة . وهو بهذا يختلف عن كل المعاجم الاولى للامم الاخرى ، التي كان هدفها شرح الكلمات النادرة او الصعبة »^(٣)

ومثله الدكتور احمد مختار عمر الذي فاته ان هذه الكتب او المعجمات العربية الخاصة في المترادف والمشتراك وضعت لبحث ظواهر لغوية شائعة في العربية لفتت نظر اللغويين وشغلت اذهانهم ، وكانوا قد تحمسوا مشكلاتها ، فاندفعوا بحصون ويعالجون موادها ، بدافع خدمة القرآن والغيرة على اللغة مرة وبدافع المفاخرة بالبيضاة اخرى ، ولكن الاساس هو هو ، ولا يمكن ان يكونوا في هذا متأثرين بما فعل الهنود او مدفوعين بدافع التقليد والمحاكاة . وحسبنا هنا ان نورد للدكتور الباحث قولاً يدحض به قوله السابق ذكره في كتاب آخر ، يقول : « ليس هناك احتمال لوجود تأثير هندي على فن المعاجم العربية ، بل العكس هو الاحتمال القائم . . . وليست اسبقية العرب في مجال المعاجم مقررة بالنسبة للهنود وحدهم . بل بالنسبة للعالم اجمعه (كذا) »^(٤) .

(١) تاريخ الحضارة الاسلامية ٢٨ .

(٢) البحث اللغوي عند العرب ٢٣٧ ، ٢٥٢ .

(٣) Arabic Lexicography ص ٢ نقلا عن : البحث اللغوي عند العرب ٢٣٨ .

(٤) البحث اللغوي عند العرب ٢٣٧ .

اما ما زعمه الدكتور الباحث من وجود تأثير عبري في المعجمات العربية ، مستنداً في ذلك على سبق سعيد الفيومي الى نظام القافية او الحرف الاخير ، الذي اخذه الفارابي وطبقه في ديوان الادب ، ففيه وهم كبير ، ذلك ان الفارابي لم يكن أول من اخذ بنظام القافية في ترتيب مواد معجمه من اللغويين العرب كما يقرر الباحث الفاضل ، فقد سبقه ابو بشر اليان بن ابي اليان البنديجي (ت ٢٨٤ هـ) الى هذا النظام في معجمه (التتقية) - اوستنقف عليه طويلا في الباب القادم - مرتباً مواده بحسب الحرف الاخير او القافية كما يسميه البنديجي نفسه ، وقد سبق البنديجي سعيداً الفيومي ايضاً ، اذ توفي البنديجي وللفيومي خمس سنين من العمر .

ولعل أغرب هذه الآراء ما ذهب اليه بارتولد من وجود التأثير اليوناني في (العين) ، ولم يشر الى مواطن هذا التأثير ووجوهه . ولا (يتضح) لدارس المعجم مكانم التأثير ، أهو في الدراسة الصوتية التي ضمتها المقدمة ، ام في منهج حصر الالفاظ ، ام في مادته اللغوية ، وقد مرت الاشارة الى ابداع الخليل في دراسته للاصوات : في ترتيب مخارجها ، وصفاتها ، ونتائج تجاورها ، وما الى ذلك ، وقلنا انه لم يثبت اطلاعه على دراسة الاصوات الهندية فضلاً عن دراسات الامم الاخرى ، ولم يؤثر عن اليونان انهم درسوا مخارج الاصوات وصفاتها اونتائج تجاورها ، بل اعملوا دراسة هذا الجانب من الاصوات وانما عتوا بعلاقة الاصوات بالدلالات ، وقلنا ان سقراط وافلاطون كانا قد ذهبا الى انكار وجود علاقة طبيعية بين الاصوات ودلالاتها ، ومذهبها يخالف ما اثر عن الخليل من القول بوجود هذه الروابط الطبيعية بينهما حتى عد قائلاً بنظرية محاكاة الاصوات الطبيعية في نشأة اللغة .

وأما منهج الكتاب الذي حصر به الخليل الفاظ اللغة ، فقد أملاه عليه ذهنه العبقري ونظره الحاقق وحسه الموسيقي ولعله بالرياضة ، فقد اهتدى الى طريقة يحصي بها مفردات اللغة بحيث لا تشذ عنها واحدة ، كما اهتدى الى طريقة يحصر بها اوزان شعر العرب ، وطريقة يحصر بها اللحون والانغام ، وطريقة تتعلمها الجارية

فتذهب الى السوق فلا يغلها البائع^(١) . كما أنه لم يزعم أحد من انكر على الخليل كتابه انه اخذ منهجه عن مثال سبقه لامة من الأمم او فرد من الافراد ، ولو كان هذا الزعم ممكناً لكان أول ما يرمى به الكتاب حين ورد على الدارسين في البصرة . ومثل هذا ما نقوله في مادة الكتاب ، فهي مفردات اللغة العربية ، وشواهدا من القرآن الكريم والشعر العربي والامثال العربية ولغات القبائل العربية .

فما الاثر اليوناني في (العين) ؟ والخليل لم يعرف اليونانية ، ولا غير اليونانية من اللغات القريبة والبعيدة حتى الساميات ، فلم ينسب اليه انه اتقن احداها ، ولا نذهب الى ما ذهب اليه الدكتور رمضان عبد التواب من معرفة الخليل بالكنعانية^(٢) . مستنداً الى قول الخليل في العين : « وكنعان بن سام بن نوح ، ينسب اليه الكنعانيون ، وكانوا يتكلمون بلغة تضارع العربية^(٣) » فمجرد معرفته بمضارعة الكنعانية العربية لا تعني معرفته بالكنعانية . ومهما يكن فان التعصب على الخليل وعلى العرب هو الذي دفع من دفع الى اتهام العرب بتأثرهم بغيرهم ، وكأن الغاية من ذلك تجريد العرب من الابداع والمقدرة على الابتكار .

وخير ما يدل على هذا محاولة بارتولد نفسه في انكار سبق العرب الى دراسة العلوم العربية وجهودهم الكبيرة في ذلك ، ذاهباً الى ان ذلك تم على ايدي غير العرب من الاعاجم . ولا ادري كيف جاز عليه ان كل الواضعين للعلوم العربية الاوائل هم من العرب ، ولم يكن بينهم من غير العرب احد ، فلو بدأ بابي الاسود ماراً بتلاميذه ويعيسى بن عمر وابي عمرو بن العلاء وابن ابي اسحاق والخليل ، وجمهرة كبيرة من اللغويين والنحاة والقراء الذين هم اول الواضعين للعلوم اللغوية العربية على وجه الخصوص ، لما وجد غير العرب .

٣ - النحو : لم يسلم النحو العربي ايضاً من مزاعم التأثير بالنحو الاجنبي ، فقد تشكك عدد من الدارسين العرب والمستشرقين باصالته ونقائه ، فذهب بعضهم

(١) وفیات الاحيان ٢٠٧/١ والبنية ٢٤٥ .

(٢) فصول في فقه العربية ٢٩ - ٣٠ .

(٣) العين (الجزء المطبوع) ٢٣٢ .

الى تأثره بالنحو الفارسي على يد ابن المقفع ، وذهب آخرون الى تأثره بالنحو اليوناني على يد ابن المقفع وحنين بن اسحاق وابنه اسحاق بن حنين ، وذهبت طائفة ثالثة الى تأثره بالنحو السرياني على يد يعقوب الرهاوي ، ومنهم من أجل التأثير الزعوم بالحكمة الاجنبية عموماً :

أ - ذهب المستشرق دي بور الى تأثر النحو العربي بالنحو الفارسي القديم ، زاعماً ان ابن المقفع « يسر للعرب الاطلاع على كل ما كان في اللغة الفهلوية من ابحاث لغوية ومنطقية »^(١) . وجعل الدكتور شوقي ضيف ابن المقفع طريقاً الى تأثر النحو العربي بالنحو اليوناني ، لأن ابن المقفع ترجم منطق ارسطو الى العربية ، وبصداقته للخليل « قرأ - اي الخليل - كل ما ترجمه وخاصة منطق ارسططاليس »^(٢) .

ب - وذهب دي بور ايضاً الى تأثر النحو العربي باليوناني على يد حنين بن اسحاق وابنه اسحاق بن حنين وتلاميذهما ، فقد « شملت ترجمتهم كل علوم ذلك الزمان »^(٣) . ويرى الدكتور احمد امين ان حنيناً تعلم اليونانية ولازم الخليل^(٤) . وأيده الدكتور ابراهيم بيومي مذكور وذهب الى ان حنيناً تبادل مع الخليل فيما تبادل بعض القواعد النحوية^(٥) ، وعضدها الاستاذ مصطفى نظيف ورأى ان حنيناً تعلم العربية على الخليل^(٦) .

ج - وذهب الدكتور ابراهيم بيومي ايضاً الى تأثر النحو العربي بالنحو السرياني على يد يعقوب الرهاوي الذي كان « له شأنه في وضع النحو السرياني ، وهو معروف في الاوساط العربية »^(٧) وكان جرجي زيدان يأخذ بهذا المذهب ،

(١) تاريخ الفلسفة في الاسلام ٣٨ .

(٢) للدارس النحوية ٣٠ .

(٣) تاريخ الفلسفة في الاسلام ٢٥ .

(٤) ضحى الاسلام ١/ ٢٩٨ .

(٥) مجلة الأزهر : مجلد ٢٣ ج ٩ ، ١٠ - ١٣٧١ هـ .

(٦) عشر الجلسات السابعة لؤتمر اللغة العربية ١٩٤٨/ ١٩٤٩ م .

(٧) مجلة الأزهر : مجلد ٢٣ ص ٤٢ .

ودليل صحته لديه ان « اقسام الكلام في العربية هي نفس اقسامه في السريانية »^(١) .

د- وذهب دي بور الى ان النحو العربي تأثر بالفلسفة والمنطق الاجبيين دون ان يحدد مصدرهما ، وربما كان يحاول ان يربط نشأة النحو في البصرة بالمنطق اليوناني والفلسفة الهندية والنحو السرياني عموماً ، قال : « كان بين نحلة البصرة كثير من الشيعة والمعتزلة الذين فسحوا السبيل للحكمة الاجنبية لكي تؤثر في مذاهبهم الكلامية »^(٢) ، وهو يعني في (مذاهبهم الكلامية) مذاهبهم في دراسه النحو ، لانه ذكر نحلة البصرة .

اما الزعم بان ابن المقفع كان الطريق لتأثير النحو الفارسي او اليوناني في النحو العربي فباطل من جهتين ، الاولى : صداقة ابن المقفع للخليل ، والثانية ترجمته لمنطق ارسطو . فالصداقة تلك لم تثبت ولم تصح ، والمصادر تشير الى ما يشعر بغير ذلك ، اذ تورد خبر رغبة ابن المقفع بلقاء الخليل ، وحدث هذا اللقاء مرة واحدة ، ولم يتكرر كما يبدو^(٣) . وترجمة ابن المقفع لمنطق ارسطو لم تثبت ايضاً ، بل « اثبت الاستاذ بول كراوس ان الذي ترجم منطق ارسطو هو محمد بن عبدالله بن المقفع ، لا ابن المقفع نفسه »^(٤) . وعليه فترجمة منطق ارسطو - التي زُعم ان الخليل قرأها - تمت بعد وفاة الخليل .

وشبيه بهذا ما ذهب اليه القائلون بتأثير النحو اليوناني على يد حنين بن اسحاق وصحبه للخليل ، ذلك ان هذه الصحة لم تثبت ، وكشف البحث العلمي الوهم فيها . ذلك انهم حين اعتمدوا على الخبر الذي اوردته ابن جلجل (٣٨٤) اول مرة^(٥) ، ونقله عنه القفطي (ت ١٠٦٤٦)^(٦) ، وابن ابي اصيبعة (ت ٦٦٨)^(٧)

(١) تاريخ آداب اللغة العربية ٢٥١/١ .

(٢) تاريخ الفلسفة في الاسلام ٣٨ .

(٣) طبقات النحويين واللغويين ٤٥ .

(٤) عفرى من البصرة ٨٨ .

(٥) طبقات الاطباء والحكماء ٦٨ - ٦٩ .

(٦) اخبار العلماء ١١٨ :

(٧) حيون الانباء ١/ ١٨٤ .

حول صحبة حنين للخليل ، لم يحصوه فظلوا داخل نطق وهمه . وقد ابان استاذنا الدكتور المخزومي وجه الغلط فيه ، اذ وجد ان حنيناً لم يولد الا بعد وفاة الخليل بنحو تسعة-عشر عاماً ، لأن الخليل توفي سنة (١٧٥ هـ) وحنينا ولد سنة (١٩٤ هـ) ، وقال : « والعجيب ان يذهب صاحب ضحى الاسلام الى هذا ، وكان قد نص في الجزء الاول من ضحى الاسلام على سنة ولادة حنين ووفاته ، ونص في الجزء الثاني على سنة ولادة الخليل ووفاته (١) » .

كما ان دعوى التأثير بالنحو السرياني لا يسندها دليل علمي ، ذلك ان نظرية العامل مثلاً في النحو العربي لا وجود لها في اي نحو آخر (٢) . وان وجود تشابه في تقسيم الكلمة الى اسم وفعل واداة في العربية والسريانية لا يدل على تأثر العربية بالسريانية ، لان هذا التقسيم موجود في اكثر لغات العالم ، فما يصدق على العربية والسريانية يصدق على اي لغتين اخريين . بل هناك ما يدل على تأثر النحو السرياني بالنحو العربي تأثراً كبيراً سنأتي على الاشارة اليه بعد قليل .

وأما ما زعمه دي بور من تأثر النحو العربي في البصرة بالحكمة الاجنبية ، فلا دليل عليه في مرحلة النشأة الاولى حتى عصر الخليل ، وما قلناه سابقاً في رد المزاعم كفيل بتأييد ما نقوله الآن ، اذ لم تكن الثقافات الاجنبية حتى العصر المذكور بقادرة على التأثير ، فلم يفد منها الا اقلها ، نعم كان لهذه الثقافات اثر يزداد بروزاً منذ القرن الثالث ، فلا يبعد ان يكون النحاة العرب بعد الخليل - وبخاصة منذ اواسط القرن الثالث - قد اطلعوا على نحو اللغات الاخرى ودرسوا فلسفاتها ، الا ان ترسمهم لذلك النحو عند وضعهم النحو العربي بعيد جداً .

ولو تتبع الدارس المتخصص اثر العرب في الدراسات اللغوية الاجنبية ، لعجب من مزاعم هؤلاء في تأثرهم بالهنود واليونان والسرمان وغيرهم ، ولاطمان الى بطلان هذه الدعوى وتعسفها بحق العرب .

وعلى صعيد المعاجم فقد تأثر الاتراك بالعرب ، ومن مظاهر هذا التأثير :

(١) عبقري من البصرة ٩٠

(٢) للدارس النحوية ٢٠ .

ترجمة (الصالح) الى التركية ، ووضع الكاشغري (ت ٤٦٦) معجمه (ديوان لغات الترك) على منهج (ديوان الادب للفارابي) ، ووضع شيخ الاسلام ملا صالح افندي (من المتأخرين) معجمه (قاموس الأروام في نظام الكلام) على منهج (الصالح للجوهري)^(١) . كما تأثر الفرس بالعرب في هذا المجال من الدرس اللغوي ، فقد ترجم ابو الفضل محمد بن عمر بن خالد القرشي عام ٦٨١ صحاح الجوهري ما عدا شواهد ، وسمى هذه الترجمة (المراح من الصالح) ، والف هندو شاه بن سنجر الكيزاني (كان حياً ٧٣٠) صحاح المعجم على منهج واسلوب صحاح الجوهري ونص المؤلف على ذلك ، ووضع الزوزني (٤٨٦) معجمه (المصادر) على ترتيب (ديوان الادب للفارابي) ونص المؤلف على ذلك ايضا ، كما تأثر بديوان الادب ايضا بوجعفر (ت ٥٤٤) في معجمه (تاج المصادر)^(٢) .

هذا عدا تأثر الفرس والأتراك بالكتابة العربية وحروفها الهجائية ، التي ما زالت مستعملة عند الفرس الى اليوم ، وعند الأتراك الى عهد قريب ، وعدا تأثر الفرس والأتراك ايضا ومعهم السريان بالعروض العربي وموسيقى الشعر ونظام القوافي العربي ، وذلك واضح لدى الشاعر منوچهري (الفارسي) والشاعر يوحنا ابن خلدون (السرياني)^(٣) .

كما تأثر النحو السرياني بالنحو العربي تأثراً كبيراً حتى بلغ ان وضع ابن العبري (كتاب الاشعة) على غرار (المفصل) للزخشي ، كما تأثر النحو العربي بالنحو العربي تأثراً واضحاً في مؤلفات ابي يوسف القرقساني ومؤلفات يهوذا بن حيوج النحوية ، وكتاب (اللمع) لابي الوليد بن جراح^(٤) . وتأثر النحاة الاقباط وعلى رأسهم ابن كاتب قيصر بالنحو العربي الى درجة دعت الشيخ الوجيه القليوبي صاحب (الكفاية) الى لوم النحاة الاقباط لتأثرهم البالغ بمنهج النحو العربي في

(١) البحث اللغوي عند العرب ٢٥٣ - ٢٥٦ .

(٢) نفسه ٢٥٦ - ٢٥٧ .

(٣) تاريخ اللغة السريانية ٢٦٨ - ٢٧٠ نقلاً عن البحث اللغوي عند العرب ٢٥٧ .

(٤) البحث اللغوي عند العرب ٢٥٠ - ٢٥٢ .

اصوله وفروعه وسيطرته على مؤلفاتهم^(١)

من هذا يظهر اثر العرب البالغ في سواهم من الامم في مجال الدرس اللغوي ،
واذا كان العرب على هذه الدرجة من التأثير فكيف يمكن ان نقبل حكاية تاثرهم
بالهنود واليونان والسرمان ، التي لم يشتهها دليل ولم يدعمها سند يركن اليه ، وما هي
الا مزاعم وافتراضات ، اعتمدت السبق الزمني فبنت عليه فكرة التأثير والتاثير .



^(١) تاريخ اللغة العربية في مصر ٤٥٤-١٥٥

الباب الثاني

التأليف

الفصل الأول التأليف المختلط

الفصل الثاني كتب الموضوعات اللغوية المتقطعة

الفصل الثالث المعجمات اللغوية

الفصل الأول

التأليف المختلط

مقدمة - التأليف المختلط بين موضوعات اللغة والنحو والصرف وغيرها -
كتب معاني القرآن. ومجازه وتأويله - التأليف المختلط بين موضوعات اللغة - كتب
لنوادير والآمال .

مقدمة :

اشرنا في الفصل السابق عند كلامنا على (اختلاط الدراسات اللغوية وانفصالها) الى ان الدرس اللغوي نشأ مختلطاً متداخلاً في غيره من فروع الدراسات اللغوية وغير اللغوية . فكانت عناية الدارسين الاوائل موزعة على اكثر ميادين المعرفة حينذاك . والسبب في ذلك - كما قررنا - خلمة القرآن الكريم في توضيح مرامي التشريعية وتفسير دقائقه اللغوية . ولا بد على هذا الاساس ان يحاط نصه المقدس بالاهتمام المتنوع الذي ادى الى اختلاط الدراسات فيما بينها ، حيث وضعت الكتب والمصنفات اللغوية ، وهي على هذا النحو من الاختلاط والتداخل والتنوع ، وهي بذلك تمثل المرحلة الاولى من مراحل التأليف الذي كان لا يقوم على خطة ، ولا على تخصص ، فكانت تجمع الالفاظ كيفما اتفق ، « فالعالم يرحل الى البادية يسمع كلمة في المطر ، ويسمع كلمة في اسم السيف ، واخرى في الزرع والنبات ، وغيرها في وصف الفتى او الشيخ ، الى غير ذلك . فيكون ذلك كله حسبما سمع ، من غير ترتيب الا ترتيب السماع »^(١)

وحين نعد التأليف المختلط نمثلاً المرحلة الاولى ، لا نعني انه كان يفصل بينها وبين مرحلة التأليف المستقل التي تلتها فاصل زمني ، بل تراكمت المرحلتان منذ نشوئها ، كما تدل على ذلك آثار الاوائل الذين مر بنا عرض اسمائهم وتنوع اختصاصاتهم ، وسنخصص الفصل القادم للدراسة كتبهم المستقلة في موضوعات

(١) في الاسلام ٢/ ٢٦٣

مختارة . الا ان تقديم هذه المرحلة على اختها كان لأمرين ، الاول : ما يقتضيه التسلسل المنطقي في نشوء الدراسات وتطورها ، فالاختلاط فيها من مستلزمات نشأتها ، والاستقلال من امارات النضج والتطور . والثاني : ان ظاهرة الاختلاط هذه ظلت تسير التآليف في اللغة حتى بعد ظهور معجمات الالفاظ والمعاني ولم تخف في وقت ما ، اذ استمرت الى نهاية القرن الثالث حيث سنقف في هذه الرسالة ، بل ظلت هذه الظاهرة حية الى القرون المتأخرة القريبة من عصرنا .

ولعل ابرز مثل على ما نزعمه - من مؤلفات العصر الذي نؤرخ له - كتاب سيويه (ت ١٨٠ هـ) الذي عاصر مرحلة التأليف المستقل ، ومعجم (العين) . وكذلك كتاب المقتضب للمبرد (ت ٢٨٥ هـ) الذي عاصر مرحلة وضع المعجمات ، بل جاء بعد ظهور عدد منها كالعين والجيم وغيرها . ومثل الكتاب والمقتضب مجموعة من المصنفات سارت على منهجها ، وضعها مؤلفوها لتكون مراجع الدارسين في احتوائها على اغلب فروع الدراسات اللغوية وابوابها المعروفة في ذلك الحين ، ففيها البحث اللغوي والصرفي والنحوي والعروضي وما اليه . وقد طغت عليها صفة النحو ، واشتهرت على انها من كتبه ، وهي لم تتمحض له . وانما كان هذا التغليب لأمرين ، الاول : غلبة الدراسة النحوية على غيرها في هذه الكتب ، والثاني : غلبة صفة النحو على مؤلفيها . وسنرجع اليها في تضاعيف الرسالة .

وتقتضي الدقة ان نقسم كتب التأليف المختلط على قسمين ، يدخل في القسم الاول الكتب التي اختلطت فيها الدراسات اللغوية عموما فقها ونحوا وصرفا بغيرها من الموضوعات الدينية والكلامية والادبية وما الى ذلك ، وخير ما يمثل هذا القسم كتب معاني القرآن ومجازه وتاويله . اما القسم الثاني فيدخل فيه الكتب التي اختلطت فيها موضوعات اللغة ، ففيها الغريب واللغات والحيوان والنبات والعرب والمترادف والاعداد وما الى ذلك مما يدخل في اطار اضيق من اطار القسم الاول ، وذلك انها لم تخرج عن مجال فقه اللغة وموضوعاته كثيرا ، وخير ما يمثل هذا القسم كتب النوادر والامالي .

ولا يعني هذا التقسيم انه لم توجد في احد القسمين ظواهر من القسم الآخر فلم يكن القدماء يعرفون هذه الحدية في التأليف ، ذلك اهم لم يتعمدوا ان يضعوا كتبهم هكذا ، فنجد في بعض كتب القسم الاول اهتمام خاص بجانب من الجوانب اللغوية ، كما نثر في كتب القسم الثاني على كلام يخرج المؤلف من دائرة كتابه الى موضوع بعيد احيانا ، فوجود هذه الاستثناءات لا يطعن في صحة هذا التقسيم .
 ومنسق من خلال دراستنا لما وصل الينا من مؤلفات هذين الميدانين المختارين على طريقة وضعها ومنهج المعالجة فيها وتتبع تطورها ، معتمدين في التسلسل على السبق في الظهور ، وهذا الاخير يحدده تاريخ وفاة المؤلف . فان وقع لنا ما يكشف عن تاريخ تأليف الكتاب نصصنا على ذلك وافدنا منه .

التأليف المختلط بين موضوعات اللغة والنحو والصرف وغيرها

كتب معاني القرآن ومجازه وتأويله :

وهي المؤلفات التي وضعها مؤلفوها لبيان معاني آيات الكتاب الكريم وبيان مشكلاتها اللغوية والنحوية والصرفية ، وشرح غوامض الفاظها وغريب مفرداتها ، وإزالة اللبس في تعارضها ومتشابهها ، فهي على هذا أختلج من اللغة بطرف ومن التفسير وبيان الاحكام بطرف ، ولا غنى لمن يريد الوقوف على الناحيتين من الرجوع اليها ، وهي تأخذ مجدا الانتخاب من الآيات القرآنية ، فيما تريد ان تبحث فيه موضوعا او تناقش مسألة ، وهذه هي الخصيصة التي تختلف فيها عن كتب التفسير التي تستقصى آيات القرآن بيانا وشرحا .

واول من وصل الينا خبر تأليفه واصل بن عطاء (١٣١) ، ثم يونس بن حبيب (١٨٢) فقد وضع في معاني القرآن كتابين صغيرا وكبيرا ، ثم ابو جعفر محمد ابن الحسن الرواسي (١٨٧) والكسائي (١٨٩) ، وابو فيد مؤرج السدوسي (١٩٥) ، وقطرب (٢٠٦) ، وابو محمد الزبيدي (٢٠٢) ، والفراء (٢٠٧) ، وابو عبيدة (٢١٠) ،^(١) والاخفش (٢١١) ، وابو عبيد القاسم بن سلام

(١) وقد وهم الخطيب البغدادي في عد ابي عبيدة هذا اول من ألف في معاني القرآن ، انظر : تاريخ بغداد

٢٥٧/١٣ ، ومثله ابن خثير في فهرسته ١٢٤ .

(٢٢٤) ، وابن قتيبة (٢٧٦) ، والمبرد (٢٨٥) ، وثلعب (٢٩١) بوابن كيسان (٢٩٩) ، والمفضل بن سلمة (٣٠٠) . وقد وصل إلينا من هذه المجموعة كتب :
الفراء وإبي عبيدة والآنخفش وابن قتيبة .

معاني القرآن للفراء :

أما كتاب معاني القرآن للفراء ^(١) ، فقد وصلت إلينا إحدى روايته وهي التي طبع منها الكتاب ، وهي رواية محمد بن الجهم السمرقي (ت ٢٧٧) ، الذي حدد لنا في صدر الكتاب زمن أملاء الفراء له ، وكان ذلك سنة اثنتين وثلاث وأربع ومائتين ^(٢) وهذا يعني أنه أملاه في أواخر حياته إذ توفي الفراء سنة (٢٠٧) . أما الرواية الثانية التي لم تصل إلينا نسختها فهي رواية سلمة بن عاصم ، التي اعتمدها القدماء وفضلوها على اختها ^(٣) . وكان سبب قعود الفراء لأملاء هذا الكتاب أن عمر بن بكير صاحبه الذي كان منقطعاً للحسن بن سهل قد كتب إليه أن يضع كتاباً في معاني القرآن يرجع إليه حين يسأله أميره الحسن بن سهل عن شيء من القرآن ^(٤) . وقد سناه السمرقي راويه (تفسير مشكل أعراب القرآن ومعانيه) وهي تسمية تعتمد موضوع الكتاب في إطلاقها ، وهي لا تختلف في جوهرها عن عنوانه المشهور .

عالج الفراء في كتابه آيات القرآن الكريم التي يرى فيها مشكلة معينة ، وأهمل الآيات التي لا إشكال فيها ، فهو إذن لا يستقصي آيات القرآن وإنما يقف على ما أشكل منها ، على أنه التزم في تناوله الآيات بترتيبها في السورة ، والتزم بترتيب السور في القرآن ، فالفائحة ثم البقرة ثم آل عمران وهكذا ، والآية الثانية مثلاً ثم

(١) طبع الجزء الأول سنة ١٩٥٥ بتحقيق : أحمد يوسف نجاتي ومحمد علي النجار ، والجزء الثاني د . ت بتحقيق : محمد علي النجار ، والجزء الثالث سنة ١٩٧٣ بتحقيق د . عبد الفتاح إسماعيل شلي . وكلها في القاهرة الأول دار الكتب والثاني والثالث الهيئة المصرية العامة للكتاب .

(٢) معاني القرآن ١/١

(٣) طبقات النحويين واللغويين ١٥٠

(٤) الفهرست ٩٩ .

الخامسة ثم التاسعة وهكذا ، واكبر الظن انه لم يجد عن هذا الترتيب في كتابه . ويختلف الجواب الذي يعالج منه الآية ، باختلاف ما يراه من اشكالاتها ، فمرة يكون كلامه على الرسم ، ومرة على لغة وردت في لفظة ، وتارة يوجه قراءة معينة ، أو شاهدا على استعمال خاص ، واخرى يناقش مسألة نحوية ، أو صرفية ، واثباتا يتكلم على اسباب النزول ، والاحكام الشرعية، ومظاهر الاعجاز ، والفواصل ، والوقف وما الى ذلك من موضوعات تتصل جميعا بهذه الايات التي ندب القراء نفسه للدفاع عن لغتها واحكامها واعجازها في هذا الكتاب .

فقد تحدث عن الرسم حين عرض لحذف الالف من (اسم) في البسملة ، معللا ذلك بالتخفيف ، والعرب كثيرا ما تلجأ الى الحذف إذا كثر في كلامها ^(١) . واعتمد على القراءة والقراء في قوله تعالى : (الحمد لله) برفع الحمد ، وعلى العرب بفتح الدال وعليهم ايضا بضم الدال واللام التي بعدها ، وعلى الذوق اللغوي في كسر الدال . ^(٢) . وناقش اعراب (غير) و (لا) في قوله تعالى : (غير المغضوب عليهم ولا الضالين) نقاشا نحويا قائما على تحليل الشواهد وتوضيح اوجهها الجائزة في العطف والزيادة وبين مواطن استعمالها ^(٣) . ووقفه قوله تعالى : (وفومها وعدسها وبصلها) على ظاهرة الابدال في العربية ، واستشهد لوقوعها بأمثلة من كلام العرب ونص على سبأه من بني اسد ابدالهم الفاء من الفاء كثيرا ^(٤) . واطال الوقوف على ظاهرة تذكير الفعل وتانيسه عند قوله تعالى : (زين للدين كفروا الحياة الدنيا) فلم يدع شيئا الا قاله واستشهد به ^(٥)

والقراء - عملا بمنهجه المدرسي - يعتمد على الرواية والنقل كثيرا في معالجه للآيات ، فيحتج بقول امرأة من طيء سمعها هو في توجيه الهمز في دريت ودرات في قوله تعالى (قل لو شاء الله ما تلوته عليكم ولا أدراكم به ويخرج على اساس هذا

٣- ٢/١ ماتي

٣/١ (٢)

٨/١ (٣)

٤١/١ (٤)

١٣١ - ١٢٥/١ (٥)

السباع قرأته الحسن^(١) . ويحتج على أبي عبيدة بلفظة من المشتري أخذ القراء بأحد معانيها في تفسير الشاهد ، وكان أبو عبيدة قد أخذ المعنى الآخر في تفسيره^(٢) . وهو قد يفسر الآية الكريمة بالقرآن نفسه^(٣) ، أو ينقل فيها آراء المفسرين الذين يخالفهم أحيانا ويرد عليهم كما حدث في معالجته لقوله تعالى : (وَلَكِنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جِثَانًا)^(٤) ، وخالفهم أيضا في تفسير قوله تعالى : (مَا مَنَعَكَ آلَ تَسْجُدَ) قائلا بزيادة (لَا)^(٥) ، وهو من القائلين بهذه الزيادة في القرآن معبرا عنها بالصلة ، مخالفًا بذلك جمهرة من المفسرين المتكررين لحروف الزيادة في القرآن .

وهو إلى جانب تحكيمة النقل فما يوضح من معانٍ ويقرر من حقائق ، كان يخلد إلى ذوقه الخاص وفهمه المتميز ، فقد آمن أن اللغة تتطور تطورًا لا يخضع لمنطق الدرس أو قواعد^(٦) . فعني بالإشارة إلى تعدد أساليب العرب في التعبير وبعضها بعيد عن المؤلف فيظن فيه خطأ^(٧) . وانطلق من قوله تعالى : (وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ) يحدد دخول الباء على الثمن والمبيع والمبادل^(٨) ، ويضع في ذلك القواعد العامة . واستنادًا إلى هذا الذوق كان كثيرًا ما يكرر عبارة (وَلَا أَشْتَهِي ذَلِكَ) وهو يصدد الرد على رأي معين أو تنقيد مذهب خاص^(٩) ، وهو خلال ذلك يعمد إلى أمثلة يصطنعها دعماً لزيادته أو شاهده^(١٠) . مشيرًا إلى أوجه بلاغة الآيات ، فذكر الالتفاف ، والمجاز ، والإيجاز ، والحذف ، والاستفهام ، والتعبير عن النفي بالتعجب ، وعن الأمر بالجزاء ، وما إلى ذلك^(١١) .

٤٥٩/١ (١)

٨/١ (٢)

٤٩ ، ١٥/١ (٣)

٤٨ ، ٤٠ ، ٣٧/١ (٤)

٣٧٤/١ ، وانظر : ٢١/١ ، ٤٦ ، ٢٤٤ .

٣٢ ، ٢٥/١ (٦)

٣٧/١ (٧)

٣٠/١ (٨)

١٢٥/١ (٩)

٣٤٨ ، ٨٨ ، ٢٩ ، ٢/١ (١٠)

٤٤١ ، ٤٣٣ ، ٦٣ ، ٤٨ ، ٢٣ ، ١٤/١ (١١)

وأكثر القراء من التغل عن المفسرين والقراء كابن عباس ومجاهد وغيرهما ^(١) . وعن أسانئده اللغويين وكثرتهم الكاثرة من الكوفيين ، على أننا لا نعدم أن نعتز على تقله عن يونس بن حبيب وهو بصري ^(٢) . واخذ عن الاعراب الفصحاء ، والقبائل الفصيحة وعلى رأسها اسد ^(٣) . وشواهد كثيرة متنوعة ، فمنها القرآن نفسه ، وقد اشرنا الى استشهاده بالاية على الآية ، وبلغات العرب ^(٤) ، وبالشعر الجاهلي والاسلامي ، ينسبه مرة ويغفله اخرى ، والكثير ان ينسبه الى القتال ^(٥) ، وقد يغفله في موضع وينسبه في موضع آخر ان تكرر استشهاده بالبيت ^(٦) ، مما يدل على عدم جهله بصاحبه . وقد يكتفي بالنص على قبيلة القتال دون تعيينه ^(٧) ، اهتماما باللفة التي يريد الاستشهاد بها . وكذلك فعل في استشهاده بالقراءات ، فاكثرها منسوبة ^(٨) ، واقلها غفل من النسبة ، وكان يرجح احيانا قراءة شاذة على اخرى مشهورة ^(٩) . او يعادل بينها دون ترجيح ^(١٠) . ولم يحصل في كثير من الآيات الكلام على اسباب النزول ^(١١) .. والاستطراد الى ذكر عادات الجاهليين واخبارهم ^(١٢) .

هذه هي اهم ظواهر الكتاب ، الذي اجتمع لاملته خلق لم يضبط عددهم وراقوا القراء الذين حضروا وارادوا ان يعدوا الناس المجتمعين ^(١٣) ، ويكفي ان نعلم انه كان بينهم ثمانون قاضيا ^(١٤) ، وان الوراقين خزئوه بعد ان تم ليتكسبوا به ، فنسخوا كل

٣٤٩/١ (١)

١٢٧/١ (٢)

٤١/١ (٣)

٢٨٦/٣ (٤)

٦٨ ، ٣٢ ، ٢٩ ، ٢٧ ، ٢٦ ، ٢٣/١ (٥)

٤٨٠ ، ٢٨٨/١ (٦)

١٨٢ ، ٦٨ ، ٥٦ ، ٤٢ ، ٤٠/١ (٧)

٧٥ ، ٤٣ ، ٢٤ ، ١١/١ (٨)

١٢٥/١ (٩)

٤٣/١ (١٠)

٧٤ ، ٦٩ ، ٦٣ ، ٦٢/١ (١١)

١٢٢/١ (١٢)

١٢/٢٠ (١٣) معجم الادباء

٣٠١/٢ (١٤) وفیات الاعيان

خمس أوراق منه بدرهم^(١) . وهذا كله يدل على اثر الكتاب في الدراسات اللغوية والقرآنية ، وقيمتها العلمية لدى الدارسين ، وحاجة الحلقات العلمية اليه .

مجاز القرآن لابي عبيدة :

واما كتاب (مجاز القرآن) لابي عبيدة معمر بن المنثري التيمي^(٢) ، فقد وصلت الينا رواية ابي الحسن علي بن عبد العزيز له عن ابي الحسن علي بن المغيرة الاثرم عن ابي عبيدة مؤلفه ، كما وصلت رواية ابي محمد ثابت بن ابي ثابت عن الاثرم ايضا ، ومن نسخ هاتين الروايتين المتفرعتين عن رواية الاثرم طبع الكتاب . اما رواية ابي حاتم السجستاني التي نقلها عنه ابو سعيد السكري ، ورواية ثعلب عن الاثرم^(٣) ، فلم تصلا الينا . وقد وقفنا ياقوت الحموي من خلال خبر اوردته عن مقدم ابي عبيدة الى الفضل بن الربيع ، وما حدث له في مجلسه من تفسير آية سئل عنها ابو عبيدة ، على ان ابا عبيدة قد الف (مجاز) سنة (١٨٨ هـ)^(٤) ، وهذا يعني ان الكتاب الف قبل معاني القرآن للفراء بحوالي ست عشرة سنة ، ولولا ان الزمان انفسنا باعتماد تاريخ الوفاة في التسلسل ، لكان من حق هذا ان يتقدم ذلك .

وحين اطلق ابو عبيدة على كتابه عبارة المجاز ، لم يكن يعني فيها ما يعنيه البلاغيون من وجوه المصطلح المعروف ، وانما عني فيها ما تعني كلمة تفسير وغريب وتقدير ومعنى وتأويل وما الى ذلك ، فهو قد يبدأ كلامه على الآية بأي واحدة من العبارات المذكورة من غير معيار معين او اساس ملتزم . ومن هنا يداخلنا الشك في صحة ما فعله ابن النديم من نسبة كتاب (معاني القرآن) وكتاب (غريب القرآن) وكتاب (اعراب القرآن) له ، على انها كتب مستقلة غير كتابه في مجاز القرآن ، ونحن نعتقد مع محقق المجاز انها جميعا كتاب واحد هو كتاب مجاز القرآن تعددت عناوينه كشموله هذه القنون القرآنية^(٥) ، يؤيد ذلك ان بعض المصادر القديمة

(١) معجم الادباء ١٣/٢٠

(٢) طبع بجزئين بتحقيق د . محمد فؤاد سزكين نشر الخليلي بمر سنة ١٩٥٤ ، ١٩٦٢

(٣) فهرسة ابن خثير ٦٠ .

(٤) معجم الادباء ١٩ / ١٥٨ .

(٥) مجاز القرآن (مقدمة للمحقق) ١٨ .

نصت على ان معاني القرآن لا يبي عبدة هو كتابه المجاز ، او ان غريب القرآن له هو المسمى بالمجاز^(١) .

واشبه الدافع الذي دفع ابا عبيدة الى تأليف مجازه الدافع الذي دفع الفراء الى تأليف معانيه ، وذلك ان ابراهيم بن اسماعيل كاتب الفضل بن الربيع سأل ابا عبيدة عن تفسير شيء من القرآن ، في المجلس الذي اشرنا اليه قبل قليل ، فعقد الامر على وضع كتاب في معاني القرآن بعد ان اجاب السائل^(٢) ، وبعد ان وجد - من خلال هذه الآية - ما يدعو الى بيان وشرح وجلاء في آيات القرآن معاني والفاظا بعد ان بعد العهد بعصر التنزيل ، فلم يحتج السلف ولا الذين ادركوا وحيه الى النبي صلى الله عليه وسلم ان يسألوا عن معانيه ، لأنهم كانوا عرب اللسن ، فاستغنوا بعلمهم به عن المسألة عن معانيه وعما فيه مما في كلام العرب مثله من الوجوه والتلخيص ، وفي القرآن مثل ما في الكلام العربي من وجوه الاعراب ومن الغريب والمعاني^(٣) . فزيادة على الدافع المباشر مسألة السائل عن معنى الآية - وهو الدافع المشترك بينه وبين الفراء - كان ابو عبيدة مدفوعا باعتقاده ان بالناس حاجة الى مثل هذا الكتاب وقد قصروا عن ادراك معانيه وغريبه وفهم اساليبه واستعمالاته التي هي جميعا على سنن العربية في قواعدها واغراضها .

واشبهه في الترتيب ايضا - واعني كتاب الفراء - اذ التزم ابو عبيدة بتناوله السور حسب ورودها في القرآن فبدأ بالفاتحة وانتهى بالناس ، كما التزم بترتيب الآيات حسب ورودها في كل سورة ، وصار على مبدأ الانتخاب نفسه ، فيختار من الآيات ما يرى فيها مشكلا ، فيتكلم فيها بحسب نوع المشكلة ، غير انه بصفة عامة اكثر اختصارا من كتاب الفراء ، فقد يتفق الا يزيد تعليقه على الآية على كلمة واحدة^(٤) . ولكن ابا عبيدة لم يبدأ بالتفسير والشرح منذ الصفحة الاولى من كتابه كما فعل الفراء وانما قدم

(١) طبقات النحويين ١٢٥ و فهرسة ابن خبير ١٣٤ .

(٢) وفيات الاعيان ٢ / ١٥٥ .

(٣) جاز القرآن ٨ / ١ .

(٤) انظر مثلا : ١٢٦ / ١ ، ٧٢٣ ، ٣٣٠ .

لكتابه مقدمة مهمة قسمها قسمين ، خص القسم الاول منها بالكلام على معنى كلمة (القرآن) ولماذا سمي كتاب الله قرآناً ، وعلى معنى (السورة) وعلى اللغة التي تميزها ، وجمعها ومعناها ، وعلى معنى (الآية) وجمعها وتعدد اسمائها ، وعلى تعدد اسماء بعض السور ، واسماء مجموعة منها ، ولا يغفل اثناء ذلك الاستشهاد بالشعر والرجز والنص على اللغات ^(١) . وأفرد القسم الثاني من المقدمة للكلام على الظواهر اللغوية العامة في القرآن كالاختصار والأضمار والخلف ، والتعبير بلفظ الواحد عن الجمع ، ولفظ الجمع عن الواحد ، ولفظ الواحد عن الاثنين ، وبالعكس ، ومحاطبة الغائب والمراد الشاهد ، وبالعكس ، وحروف الزيادة في الكلام ، والتكرار للتوكيد ، ولفظ الفاعل والمراد المفعول ، وبالعكس ووضع الصفة موضع المصدر او الاسم ، واختلاف اللغات في القراءة ، واثابة الادوات بعضها عن بعض ، والتعبير بلفظ المذكر والمراد المؤنث ، ووضع الكتابات مواضع الاسماء ، واختلاف وجوه الاعراب ، حتى يختم ذلك بالكلام على (بسم الله) فيتناول معناها دون رسمها ، خلاف الفراء الذي عني برسمها كما مر ، ثم يستطرد الى اشياء كان قد ذكرها في صدر المقدمة فاعاد فيها الكلام ، مثل تفسير معنى (قرآن) ، وتعرض موجز للظواهر اللغوية التي فصل فيها القول قبل قليل ، وكان قد اشبع هذا القسم من المقدمة بالشواهد القرآنية التي تؤيد ما يزعمه من الظواهر والشواهد الشعرية ولغات العرب والقراءات ^(٢) .

وتشابه الكتابان في الظواهر المنهجية الجزئية ، من حيث اختلاط الموضوعات اللغوية بالنحوية والصرفية والتفسيرية ، ففي مجاز القرآن أيضا عناية واضحة بالمسائل الصوتية والهجائية ^(٣) ، واهتمام بالقراءات جميعاً المشهور منها والشاذ ^(٤) ، ووقوف عند قضايا الاعراب والاساليب اللغوية ^(٥) ، وحين اكثر ابو عبيدة من الاستشهاد بالشعر والرجز فانه لم يدع الشاهد يردون تعليق عليه بشرح او تفسير ^(٦) .

(١) للجواز من ١/٧ - ٧ :

(٢) للجواز من ١/٨ - ١٩ :

(٣) انظر مثلاً : ٢٣٤/١

(٤) مثلاً : ١/٦٨ - ٦٩

(٥) ٢/٢٢٦ ، ٢٢٧

(٦) ٢/٢٣٧

كمسا استشهد بالقرآن نفسه ^(١) ، وبالحدِيث الشريف ^(٢) ، وامثال العرب ^(٣) ، وغير ذلك مما عرضنا لأمثله في معاني القرآن للفراء ، وحسبنا بها امثلة على ما ندعيه في هذا الكتاب . غير ان الكتّابين اختلفا في ظواهر عامة يمكن اجمالها في امور ، منها : طغيان الناجية اللغوية (بمعناها الضيق) على كتاب ابي عبيدة ، وضمور النواحي الاخرى او قلقتها ، في حين كان البحث النحوي وعلم القراءات هو الجانب البارز في كتاب الفراء ، اكثر من الجوانب الاخرى ، وتفسير ذلك لدى العلمين يعود الى توجه كل منهما في دراساته المختلفة الى الجانب الذي برز في كتابه ، وكلاهما مشهور بميدانه العلمي . ومنها : تباین علاجهما لبعض الاستعمالات اللغوية القرآنية ، وقد مرت الاشارة الى ذلك في الكلام على كتاب الفراء ، ومن امثلة هذا الخلاف ، ذهاب ابي عبيدة الى ان (لا) في قوله تعالى : (غير المغضوب عليهم ولا الضالين) من حروف الزوائد لتتميم الكلام ، والمعنى القاؤها ، وبجاز الآية - حسب تعبيره - غير المغضوب عليهم والضالين ^(٤) . اما الفراء فقد رد عليه دون ان يسميه وانما وصفه بقوله : (قال بعض من لا يعرف العربية ان معنى . . .) ^(٥) ، ويتضح من الرد انه يعني ابا عبيدة . وبنى رده على انكار زيادة (لا) في هذه الآية ، وان قال بزيادة بعض الحروف في القرآن ، ف (لا) في الآية غير زائدة وهي الصحيحة في الجملة - كما يعبر الفراء - وشرط زيادتها ان تكون متصلة بجحد قبلها ، ومن هذا المنطلق رد شواهد ابي عبيدة وخرجها ^(٦) . والفراء في هذا الموضوع وغيره يعبر عن حروف الزيادة بـ (الصلة) تأديا وتحرجا ، في حين يعبر ابو عبيدة عنها بحروف الزوائد . ومنها ايضا : اختلاف مسلك الرجلين في تفسير القرآن ، ففي الوقت الذي نجد فيه الفراء متمسكا بالنقل عن الاوائل ومعتمدا على المأثور عن

(١) ١٧٤/٢

(٢) ٢٠٨/٢

(٣) ١٢٠/٢

(٤) المجاز ١/٢٥

(٥) المعاني ١/٨

(٦) المعاني ١/٨

السلف ، نجد قبائله أبا عبيدة متحرراً من هذا الارتباط بالسلف وآثارهم محكما اللغة بما تزخر من شواهد في تفسير الالفاظ وبيان معاني الآيات ، لأنه لم يجد القرآن خارجاً على أساليب اللغة وقواعدها ، كما نص في مقدمته التي اشرنا اليها ، ولم يجد ضيراً من استخدام عقله ورأيه الخاص في تفسير القرآن ، ثمه في ذلك ثقافته اللغوية والأدبية والمنطقية ، وربما كان هذا الاختلاف بين الاثنين صدى للخلاف المدرسي بينهما ، إذ صدر الفراء عن منهج الكوفيين في اعتماد المنقول والمأثور ، وصدر ابو عبيدة عن منهج البصريين في اعتماد المعقول والمقيس .

وكان صنيع أبي عبيدة من تفسير القرآن بالرأي - كما سماه معاصروه - قد قوبل بالرفض والإنكار ، لخروجه على المؤلف لدى الدارسين القدماء كوفيين وبصريين ، فلا يجب أن نعجب من حدة إنكار الفراء عليه إذ يقول : « لو حملني إلى ابو عبيدة لضربته عشرين في كتاب المجاز »^(١) ، فهناك من البصريين من بلغ به الإنكار هذا الحد ، وأولهم الأصمعي الذي اشتهر بترحله من القول في القرآن ، فقد حمل على أبي عبيدة وتفسيره القرآن برأيه^(٢) ، ومثله أبو حاتم السجستاني الذي قال : « إنه لكتاب ما يحمل لأحد أن يكتبه ، وما كان شيء أشد علي من أن أقرأه قبل اليوم ، ولقد كان أن أضرب بالسياط أهون علي من أن أقرأه »^(٣) . وغير ذلك من مواقف العلماء التي تدل على مدى التأثم الذي كان يضر نفوس هؤلاء وهم يقرأون تفسيراً وضعه أبو عبيدة معتمداً فيه على رأيه ، ومع ذلك فإن هذه الحملة على الكتاب لم تقلل من شأنه في الدراسات القرآنية اللغوية .

معاني القرآن للأخفش :

وأما كتاب معاني القرآن للأخفش الأوسط سعيد بن مسعدة^(٤) ، فنسخته المخطوطة الفريدة ناقصة الأول ، إذ تبدأ بالكلام على ألف (اسم) وانها موصولة

(١) معجم الادباء ١٥٩/١٩ وانظر : تاريخ بغداد : ٢٥٥/١٣

(٢) إخبار النحويين ٦١ ومعجم الادباء ١٥٩/١٩ .

(٣) طبقات النحويين ١٩٤

(٤) خطوط في مكتبة أساتذته قدس بايران رقمه (٢٢٠) ، يحققه السيد عبد الأمير الورد رسالة للدكتوراه .

تذهب بالتصغير^(١) ، فربما فاتنا فيا سقطة منها معرفة سند الرواية ومقدمة المؤلف ، وأشياء من هذا القبيل تنير لنا السبيل في دراسة الكتاب ، إلا أننا وجدنا في آخر الكتاب ذكراً لعرض الكتاب من أوله الى آخره قام به أبو عبد الله اليزيدي على عمه أبي جعفر أحمد بن محمد اليزيدي سنة ثلاث وخمسين ومائتين ، وكان الأخير قد عرضه على الأخفش نفسه في حياته^(٢) . وهو خبر يوثق نسبة الكتاب الى مؤلفه ويصحح مادته . وتجمع المصادر على أن الأخفش ألف كتابه معاني القرآن يطلب من الكسائي بعد ان لقيه في بغداد اثر حدوث المناظرة الزنبورية بين الكسائي وسيبويه ، ومجيء الأخفش للثار من الكسائي الذي انتصر في هذه المناظرة وأخفق فيها سيبويه ، فالف الأخفش كتابه المعاني ، وعمل الكسائي كتابه عليه ، وعمل الفراء كتابه على كتاب الأخفش وكتاب الكسائي^(٣) . واستناداً الى هذه الرواية رجح أحد الدارسين المحدثين أن يكون زمن تأليف الأخفش لكتابته محصوراً بين سنتي ١٧٩ و ١٨٢ ، مقدراً بينها وفاة سيبويه^(٤)

وقد وهم هذا الباحث فيا رجحه وقدره ، فلا يمكن ان يكون الأخفش ألف كتابه قبل سنة (١٨٨) ، وهي السنة التي ألف فيها أبو عبيدة كتابه عجاز القرآن^(٥) . وقد مر بنا ذكر ذلك في موضعه . لأن الأخفش أفاد من كتاب أبي عبيدة وتأثر به ان لم نقل مقالة أبي حاتم من أنه : « أخذ كتاب أبي عبيدة في القرآن فأسقط منه شيئاً وزاد شيئاً وأبدل منه شيئاً ، قال أبو حاتم : فقلت له : أي شيء هذا الذي تصنع ، من أعرف بالغريب أنت او أبو عبيدة ؟ فقال : أبو عبيدة ، فقلت هذا الذي تصنع ليس بشيء . فقال : الكتاب لمن أصلحه وليس لمن أفسده^(٦) » . وعلى الرغم من مبالغة أبي حاتم في تصوير الافادة والتأثر ، فليس في كتاب الأخفش ما يدل على

(١) ق/١ ب

(٢) ق/ ١٨٥ ب

(٣) طبقات النحويين ٧٠ وانباء الرولة ٣٦/٢ .

(٤) عبد الأمير الورد : منهج الأخفش الأوسط في الدراسة النحوية ١١٢ .

(٥) معجم الأدباء ١٩/ ١٥٨

(٦) طبقات النحويين ٧٤-٧٥ .

صححة زعمه ، إلا أن الرواية تشير في الأقل إلى سبق أبي عبيدة في التأليف في القرآن ، وتأخر تأليف الأخفش عن سنة (١٨٨) فضلاً عن سنة (١٨٢) وما قبلها .

وترتيب كتاب الأخفش ترتيب الكتابين السابقين ، من حيث ترتيبه السور وآياتها ، إذ التزم بتسلسلها القرآني نفسه ، سوى ما وقع فيه من اضطراب في تسلسل بعض الآيات داخل السورة ، فقدم منها ما حقه أن يتأخر ، وأخر ما يجب أن يتقدم ، كالذي حدث مثلاً لعدد من آيات سورتي (البقرة) و (النساء) وغيرهما . وإذا كان الأخفش قد سار على مبدأ الانتخاب الذي سار عليه سابقاه فيتناول ما أشكل من الآيات دون استقصائها ، فإن عدد الآيات التي يعالجها من كل سورة تفسيراً وبياناً يتناقص حسب تسلسل السور ، لأن من آيات السورة المتأخرة ما يشبه في أشكاله آيات السور السابقة فيكتفي بما وضعه أولاً ، مستغنياً عن الاعداد والتكرار . هذا إلى أنه يحمل بعض الآيات دون تعليق أو شرح ^(١) ، ويغفل في نص بعضها الآخر ، إذ تكون الآية ملفقة من آيتين في سورتين ^(٢) . كالذي حدث في الآية الثانية والستين من سورة التوبة والآية الخامسة والتسعين من سورة براءة .

كان الأخفش في (معانيه) متعدد المصادر والشواهد والموضوعات ، وهذا التعدد هو الذي سلك الكتاب في كتب التأليف المختلط ، فقد عني باللغات عناية واضحة ونص على كثير منها ^(٣) . وعمد إلى القراءات فذكرها في مواضع الخلاف وذكر الوجه اللغوي لكل منها ^(٤) . وناقش مسائل تتصل بالرسم ومال إلى رسم المصحف وكره مخالفته وإن خالف القياس ^(٥) . واهتم بالنحو اهتماماً بالغاً ، فأطال بحث القضايا الاعرابية في الآيات ، متممياً من خلال هذا البحث إلى مدرسته

(١) ق/١٦٢/١

(٢) ق/١٠٥/ب ، ق/١٣٧/أ . وانظر في جميع ما قلناه : منهج الأخفش في الدراسة النحوية ١١٩ - ١٢١ .

(٣) ق/١٢/ب ، ق/١٤/أ ، ق/٢٦/ب ، ق/٣٣/ب ، ق/٣٥/ب ، ق/٧٤/ب .

(٤) ق/١٤٨/ب ، ق/٤٥/أ ، ق/٩٥/أ ، ق/١٩/ب .

(٥) ق/٨/أ ، ق/١١٩/أ ، ق/٥٠/أ ، ق/٣٣/ب .

البصرية^(٨). وكان للجوانب الصرفية نصيب من دراسته لمعاني القرآن ، فوقف عندها وبين قواعدها^(٩) . ولم ينس الكلام على النواحي التفسيرية المحضة من الآية ، فيذهب الى تأويلها غير مبتعد عن مرماها^(١٠) . وهو في أثناء ذلك كله كثير الرواية عن أساتذته ، يدعم بآرائهم رأيه أمثال : عيسى بن عمر^(١١) ، ويونس بن حبيب^(١٢) ، وأبي زيد الانصاري^(١٣) ، وأبي عبيدة معمر بن المثنى^(١٤) ، وغيرهم ، كما روى عن لقيه من الاعراب الفصحاء أمثال : أبي السمال^(١٥)، وأبي عبد الله^(١٦)، وغيرهما . عدا ما نقله من آراء المفسرين والفقهاء وأهل التأويل^(١٧) . وشواهد كثيرة ومتنوعة ، من القرآن نفسه ، والأمثال ، ولغات العرب ، وأكثرها من الشعر والرجز ، ومنه قسم غير قليل لم ينسبه لقائله^(١٨) .

ولما كان الأخفش معروفاً بالنحو أكثر من سواه من فروع الدرس اللغوي ، كان النحو هو الغالب على كتابه ، مشبهاً في ذلك الفراء في معاني القرآن ، ولما كان معتزلياً يؤمن بتحكيم العقل ، كان منهجه العام يشير الى تفسيره القرآن بالرأي ، مشبهاً في ذلك أبا عبيدة في مجاز القرآن . وعلى الرغم من أن كتاب الأخفش لم يبلغ شأن الكتاتين السابقين ، منهجاً ، ولم يضيف الى مادتهما مادة جديدة ، فانه نال من الدارسين اهتماماً كبيراً ، واعتمد عليه المفسرون ونقلوا منه ، وكان له في حلقات القراءة مكانة مرموقة^(١٩) :

(١) ق ١٠٤ / ب ، ق ٩٧ / ب ، ق ٧٢ / ب ، ق ١١٣ / ب ، ق ٥٤ / ب ، ق ١٣٠ / أ

(٢) ق ٥١ / ب

(٣) ق ١٥٥ / أ ، ق ١٧٧ / ب .

(٤) ق ٥٢ / ب ، ق ١٦٠ / ب ، ق ١٨٣ / ب

(٥) ق ٧٢ / ب ، ق ٦٩ / أ ، ق ١٣٢ / أ

(٦) ق ١٤ / ب ، ق ١٠٦ / أ

(٧) ق ٥٤ / ب .

(٨) ق ٣٨ / ب

(٩) ق ٣٤ / ب

(١٠) ق ٥٣ / ب ، ق ١٧٤ / أ ، ق ١٦١ / ب

(١١) ق ٥٤ / ب ، ق ٣٣ / ب ، ق ٩٨ / ب .

(١٢) انظر : اضداد ابن الأثيري ٢٩٨ ومعجم الأدباء ١٨ / ١٩٨ ومعجم المراجع ٢ / ٢ ، ومفني الجيب ٢ / ٥٧٤

تأويل مشكل القرآن لابن قتيبة :

بقي لدينا من هذه المجموعة كتاب (تأويل مشكل القرآن) لابن قتيبة ^(١) ، ولا نطيل في الكلام عليه ، بل نقف منه على أمثلة قليلة نسوقها دعماً للملاحظات لاحظناها في الكتاب ، ذلك انه ابعد الكتب الأربعة - هو والثلاثة السابقات - عن اللغة وموضوعاتها ، واقر بها جميعاً الى موضوعه الذي الف لأجله وهو التأويل . إذ بين ابن قتيبة في مقدمة الكتاب ان سبب تأليفه الرد على الملحدين الذين اعترضوا كتاب الله بالطعن والتحريف واللغو ^(٢) . وهذه الحقيقة تشير الى الدقة في تناول الموضوع حين يفرد في كتاب ، فابن قتيبة الف كتابه هذا وبحث فيه ما يتصل بالتأويل والخلاف والسنة وما الى ذلك ، مدخراً في الوقت نفسه موضوعات اللغة القرآنية وما يتصل بها من تفسير لغريبها وشرح لمفرداتها وبيان لأساليبها وغير هذا من الموضوعات لكتاب آخر ألفه بعد كتابه الأول ، الا وهو (تفسير غريب القرآن) الذي سنأتي الى درسه في الفصل القادم ، إذ تصادفنا في مواطن كثيرة منه أحالته القارئ على كتابه الأول ^(٣) ، حين يرى انه في موقف (تأويل) لا موقف (تفسير غريب) وكان قد ذكره في ذلك الكتاب .

و (تأويل مشكل القرآن) صدى من أصدااء اهتمام ابن قتيبة بالبحث في أمور العقيدة ، فقد عرف عنه ولعه بالتأليف في هذا الجانب ، إذ وضع : دلائل النبوة ، جامع الفقه ، الالفاظ والرد على الجهمية والمشيبة ، الرد على القائل بخلق القرآن ، الجوابات الحاضرة ، المسائل والأجوبة ^(٤) ، واشباه ذلك مما يسلك جميعاً - مع كتابه تأويل مشكل القرآن - في كتب الدين وفقهه والكلام وحججه . فكانت عنايته في الكتاب الذي نحن بصدده تنصب على « العرب وما خصهم الله به من المعارضة ، وقوة البيان واتساع المجاز ، ووجوه القرآن واللحن والتناقض والاختلاف والمشابه

(١) طبع بتحقيق السيد أحمد صفر بمطبعة حسبي البلي في القاهرة سنة ١٩٥٤ م .

(٢) تأويل مشكل القرآن ١٧

(٣) انظر مثلاً : ص ٢١٠ ، ٢١٤ من تفسير غريب القرآن و ص ٢١٧/١ من القرطين .

(٤) القهرست ١١٥ والرتزة ١٥٣ والأنياب ١٢٣/٢ والبيعة ٢٩١ .

من القرآن ، والقول في المجاز والاستعارة والمقلوب والحذف والاختصار ، وتكرار الكلام والزيادة فيه والكنائية ، وغخافة ظاهر اللفظ معناه واللفظ الواحد للمعاني المختلفة ، ودخول بعض الصفات مكان بعض^(١) ، وغير ذلك من الموضوعات التي افرد كلاً منها بالكلام عليه والتمثيل له .ومن ثم بثها في كتابه كلاً في موضعه^(٢)

وعلى الرغم مما قلناه من قرب انطباق العنوان على مادة الكتاب ومحاولة ابن قتيبة عدم الخروج على ما رسمه له ، فاننا نجد مادة لغوية ليست بقليلة ماثوثة فيه ، كما نجد في كتابه تفسير غريب القرآن مادة تأويلية ماثوثة فيه ، بل نعثر في الكتاتين على كلام يكاد يكون بنصه الموحد في تفسير الآية نفسها ، كما في تعليقه على قوله تعالى : (الله نور السماوات والأرض مثل نوره . .)^(٣) ، فقد أردف هذه الآية بتفسير واحد في كلا الكتاتين^(٤) . وربما تكون هذه المادة المتشابهة هي التي دفعت ابن مطرف الكناني (٤٥٤) - مع الدوافع التي ذكرها في المقدمة - الى الجمع بين الكتاتين في كتابه (القرطين)^(٥) . وهذه المادة اللغوية تتعلق بما ذكرناه قبل قليل من عنايته بالمجاز والمقلوب والحذف والزيادة والتكرار وما الى ذلك^(٦) ، وينقل خلال ذلك آراء أشياخه ومن قبلهم من اللغويين أو يروي عنهم الشواهد ، أمثال : عيسى ابن عمر^(٧) ، وأبي عبيدة^(٨) ، والفراء^(٩) ، والأصمعي^(١٠) ، والمازني^(١١) ، وأبي

(١) القرطين : مقدمة الناشر ومقدمة المؤلف ٢/١

(٢) انظر مثلاً : أول سورة البقرة والقرطين ١ / ٥ - ١٠

(٣) سورة النور ٣٥ .

(٤) تفسير الغريب ٣٠٥ وتأويل المشكل ٢٥٢

(٥) طبع بالقاهرة سنة ١٣٥٥ هـ بمطبعة نشره محمد أمين الحناحي .

(٦) تأويل مشكل القرآن : ٧٩ ، ٣٤٢ ، ٣٩٦ ، ٤٠٧ .

(٧) القرطين ١٥٤

(٨) نفسه ٢٦٩ .

(٩) نفسه ٨ ، ٥٠ ، ٥٧ ، ٢٦٩

(١٠) نفسه ٩٢ ، ١٥٤ .

(١١) نفسه ٩٢ .

حاتم^(١) ، وغيرهم . والكتاب كثير الشواهد متنوعة ، إلا أن أغلبها من الشعر وأغلبه منسوب . وبعد فهذه هي الملامح الرئيسة لكتاب تأويل مشكل القرآن لابن قتيبة ، وقد رسمت لنا صورة كتاب يقترب من مسائل اللغة ولا يطيل عندها . إذ كانت عنايته متوجهة الى الجدل والحجاج والتأويل ، فأشبع ذلك بعمق العالم المتمرس والمناقش القوي ، وعلى ذلك نختلف مع من ذهب الى ان : « الكتاب في مجموعه كتاب لغة وان اتخذ صورة المجادلة مع الطاعنين على القرآن والدين^(٢) » .

وخلاصة البحث في كتب هذا الميدان ، انها مؤلفات وضعت لخدمة القرآن ، فعالجت نصه المقدس من جوانب مختلفة ، فاختلطت فيها المادة اللغوية بالنحوية والصرفية والتشريعية والتفسيرية .

- التأليف المختلط بين موضوعات اللغة -

كتب النوادر والامالي :

وقتل هذه الكتب المجموعة الثانية من التصنيف التي اختلطت فيها موضوعات اللغة نفسها ، اذ نقف فيها الى جانب اهتمامها بذكر اللفظ النادر والاستعمال الغريب والنص على اللغات المختلفة ، على عناية بالمسائل النحوية والصرفية ، وسرد لاجبار العرب وانسابهم ، وتعرض للقواعد العروضية فيما ترويه من شعر ، وما الى ذلك من المعارف التي اهتم بها واضعو هذه الكتب في ذلك العصر ، على اننا يجب ان نقرر ان الجانب اللغوي الذي تنصرف اليه عبارة (النوادر) في العنوان ، ابرز الجوانب في كتب النوادر وهو الطعني على مادتها . ولما كان المؤلف يميل على تلاميذه مادة النوادر ، ويقوم التلاميذ بتدوين ذلك في كتاب ينسب الى الشيخ ، فقد عرفت بعض كتب النوادر باسم الامالي وهي تسعة تدل على ما تدل عليه الاولى ، الى حد بعيد .

وأول من وصل الينا خبر تأليفه كتاباً في النوادر هو ابو عمرو بن العلاء (ت

(١) نضه ١٥٤ ، ٣٦٩

(٢) د . عبد الحميد الشافعي : رواية اللغة ٣١٨ .

(١٥٧) ، ولعل كتابه خير مثل على ما أشرنا اليه من طريقة تدوين الكتاب عن المؤلف املاء . اذ يقول ابن النديم : « كتاب النوادر عن ابي عمرو بن الصلاح »^(١) . ثم الف الخليل بن احمد في النوادر (ت ١٧٥) ، على ما وجدته بروكلمان من ذكر الكتاب في لسان العرب ٩/ ٢٤٤^(٢) . ولم أجد هذا الذكر فيما توفر من طبعات اللسان . ثم الف معاصر الخليل ابو عبدالله القاسم بن معن المسعودي الكوفي (١٧٥) ، ويونس بن حبيب (١٨٢) كتابين كبيراً وصغيراً ، نقل من احدهما السيوطي بعض مادته^(٣) ، وابو مالك عمرو بن كركرة (معاصر يونس) نقل منه السيوطي ايضاً نصاً واحداً^(٤) . والكسائي (١٨٩) ثلاثة كتب اكبر وأوسط وأصغر ، نقل الزبيدي في معجمه نصاً من احدها^(٥) ، وابو اليقظان سحيم بن حفص النسابة ، وابو شبل العقيلي (عهد الرشيد ١٧٠ - ١٩٣) ، قال ابن النديم : « رأيت بخط عتيق باصلاح ابي عمر الزاهد نحو ثلثائة ورقة »^(٦) . وابو المضرحي ، رأى كتابه ابن النديم بخط ابن ابي سعد^(٧) .

وفي القرن الثالث الف في النوادر ابو محمد يحيى بن المبارك الزبيدي (ت ٢٠٢) ، ونقل لنا السيوطي من كتابه بعضاً من مادته^(٨) . وقطرب (٢٠٦) ، وابو عمرو الشيباني (٢٠٦) ثلاثة كتب اكبر وأوسط وأصغر ، وأورد السيوطي شيئاً من مادة الأولى^(٩) . والفراء (٢٠٧) ووصلت اليها اقتباسات منه في التكملة والتاج^(١٠) ، وابو عبد الرحمن الهيثم بن عدي الطائي (٢٠٧) ، وابو محمد عبدالله بن سعيد

(١) الفهرست ١٣٠ .

(٢) تلويح الادب العربي ١٣٤/٢ .

(٣) الزهر ٢/ ٢٧٥ - ٢٧٦ ، ٢٨٩ والاقضية ١٩٣ ، ٢٠٥ وتاج العروس (لب) ١/ ٤١٧ .

(٤) الزهر ٢/ ٢١٤ .

(٥) تاج العروس (حفر) ١١/ ٤٦ .

(٦) الفهرست ٥١ .

(٧) نفسه ٥٣ .

(٨) الزهر ١/ ١١٠ ، ٢/ ٢٥٠ ، ٢/ ٦٩ ، ١٠٦ ، ١٤٤ ، ١٥١ .

(٩) نفسه ١/ ٢٦٠ ، ٢/ ٢٦١ ، ٢/ ٤١ ، ٦٥ ، ٧٢ ، ١٠٥ ، ١٥١ .

(١٠) التكملة والذيل والصلة (حوذ) ٢/ ٣٧٨ وتاج العروس (قرط) ٥/ ٢٥٩ و (حذ) ٣/ ٤٢٣ .

الأموي (استاذ أبي عبيد) ، وأبو عبيدة معمر بن المثنى (٢١٠) ، والاصمعي (٢١٣) كتابين : النوادر ، ونوادر الاعراب ، وعبدالرحمن بن يزوج (معاصر الاصمعي) ، استحسّن الأزهرى كتابه ووجد فيه فوائد كثيرة^(١) ، وأبو زيد الأنصاري (٢١٥) ، والأخفش الأوسط سعيد بن مسعدة (٢١١) ، وأبو الحسن علي بن محمد اللدائني (٢١٥) ، وأبو زياد عبدالله بن الحر الكلابي (٢١٥) ، وأبو المنهال عيينة بن عبدالرحمن (تلميذ الخليل) ، وأبو الحسن علي بن المبارك اللحاني (تلميذ الكسائي) ، روى السيوطي لنا نصاً منه^(٢) ، وأبو عبيد القاسم بن سلام (٢٢٤) ، وأبو عبدالله محمد بن يحيى بن المبارك اليزيدي (٢٢٧) ، وأبو مسحل الأعرابي عبد الوهاب بن حريش (تلميذ اللحاني) ، وابن الأعرابي محمد ابن زياد (٢٣١) ثلاثة كتب تحمل عنوان النوادر هي : النوادر ، ونوادر الزبيرين ، ونوادر بني فقعس ، ورابعاً عنوانه الأماي ، ومن الأخير نقول في بعض المصادر^(٣) . وعمر بن أبي عمرو الشيباني (٢٣١) ، وعلي بن المغيرة الأثرم (٢٣٢) ، وأبو محمد عبدالله بن محمد التوزي (٢٣٣) ، وإسحاق بن إبراهيم الموصلي (٢٣٥) كتابين : النوادر المتخيرة ، والاختيار في النوادر ، ولعلها كتاب واحد . وأبو عبدالرحمن عبدالله بن محمد بن هانيء النيسابوري (٢٣٦) ، وكتابه أكثر من ألفي ورقة ، نظر فيه الأزهرى^(٤) ، وأبو الوازع محمد بن عبد الخالق ، واسم كتابه (نوادر الاعراب الذين كانوا مع ابن طاهر بنيسابور) ، ودعمج بن محرز البصري ، رآه ابن النديم نحو مائة وخمسين ورقة ، وفيه اصلاح بخط أبي عمر الزاهد^(٥) . وقريبة أم البهلول الأسدية ، وكتابتها (النوادر والمصادر) ، وأبو إسحاق إبراهيم بن سلمان ابن حبان التهمي ، وأبو المميشل عبد الله بن خليل (٢٤٠) ، وابن السكيت (٢٤٦) ، وأبو حاتم السجستاني (٢٥٥) ، والزبير بن بكار القرشي (٢٥٦) كتابين : نوادر المدنيين ، نوادر النسب . وأحمد بن أبي عبد الله الرقي ، وأبو حنيفة

(١) تهذيب اللغة ١/ ١٩ .

(٢) الزهر ٢/ ٢٠٠ والتاج (برأ) ١/ ١٤٥ و (وجد) ٩/ ٢٥٨ .

(٣) درة الغواص ٧٤ وشرح نهج البلاغة ٣٠/ ٥ ونزارة الادب ٧/ ٤٠٧ .

(٤) تهذيب اللغة ١/ ٢٤ .

(٥) الفهرست ٦٨ ، ١٣٠ .

الدينوري (٢٨٢) ، واسماعيل بن اسحاق القاضي (٢٨٢) ، والحسن بن علي العنزي (٢٩٠) وكتابه (النوادر عن العرب) ، وتعلب (٢٩١) كتابين : النوادر ، والمجالس ، وقد يسمى الأخير بالأمالي . ونصر بن مضر الأسدي ، الذي روى عنه كتابه محمد بن الحجاج بن نصر الأنباري^(١) .

ولم يصل إلينا من هذه المجموعة الكبيرة سوى أربعة كتب ، هي : النوادر في اللغة لأبي زيد الأنصاري ، والنوادر لأبي مسحل الأعرابي ، وقطعة من النوادر لابن الأعرابي ، والمجالس لتعلب . وقبل أن تنتقل إلى دراسة هذه الكتب أود أن أشير إلى وهمين وقع فيهما بعض الدارسين المحدثين^(٢) ، الأول : أنه عد ابن قتيبة (٢٧٦ هـ) فيمن ألف في النوادر عدداً لا يقبله الشك ، ثم لا يكون هذا التأليف سوى صفحتين من كتابه (أدب الكاتب) تكلم فيهما ابن قتيبة على النوادر^(٣) والثاني : نسب كتاباً في النوادر إلى من ساء (دلامز البهلول) معتمداً في ذلك - على الأرجح - على الفهرست لابن النديم . والحقيقة أنه لا وجود لشخص بهذا الاسم ، ذلك أن الطبعة التي رجع إليها هذا الباحث من الفهرست (ط الرحمانية) أوفعته وأوقعت غيره من الباحثين بمثل هذا الوهم^(٤) . وقد كشفت لنا الطبعة الأخيرة منه (ط طهران) التحريف الذي أصاب الأولى ، والسقط الذي شوه العبارة ، فابن النديم يذكر أسماء الأعراب الفصحاء ويذكر من بينهم قرية أم البهلول الأسدية ، ثم يقول : ولأم البهلول كتاب النوادر^(٥) فكلمة (ولأم) حُرِفت في تلك النسخة إلى (دلامز) بعد أن سقط من هذه الأخيرة اسم (قرية) ، والتحريف قريب بين الكلمتين فما أسرع ما تقرأ الواو دالا ، والميم التي ترسم أحياناً هكذا (مر) ميا وزايا . ويكون من جراء ذلك هذا الوهم الذي سبب في خلق مؤلف لا وجود له .

النوادر في اللغة لأبي زيد :

أقدم ما وصل إلينا من هذه الكتب ، كتاب (النوادر في اللغة) لأبي زيد

(١) الفهرست ٦٨ ، ١٣٠

(٢) د . حسين نصار : للمعجم العربي ١/ ١٣٦ ، ١٤٢ .

(٣) د . عزة حسن : مقدمة النوادر لأبي مسحل ٢٧ ، د . عبد الحميد الشلقاني : رواية اللغة ٩٣ .

(٤) الفهرست ٥٣ ، وانتظر : آتية الرواة ٤ / ١١٥

الانصاري ، وضمت النسخة التي طبع منها الكتاب طريقتين من الرواية^(١) ، الاولى رواية الاخفش الاصغر ابي الحسن علي بن سليمان عن المبرد عن التوزي وابي حاتم عن ابي زيد ، والثانية رواية ابي سعيد السكري عن ابي الفضل الرياشي وابي حاتم عن ابي زيد . ونجد في ختام ذكر الروائيتين في صدر الكتاب ما نصه : « قال ابو سعيد - اي السكري - هذا كتاب ابي زيد سعيد بن اوس بن ثابت مما سمعه من المفضل بن محمد الضبي ومن العرب^(٢) » . فهاذا سمع من المفضل الضبي من مواد الكتاب ، وماذا سمع من العرب ؟

اختلف رواة الكتاب في تحديد ذلك ، فقال ابو حاتم : « قال لي ابو زيد : ما كان فيه من شعر القصيد فهو سماعي من المفضل بن محمد الضبي ، وما كان من اللغات وابواب الرجز فذلك سماعي من العرب^(٣) » . اما المبرد فنقل عن التوزي : « ان ابا زيد قال : ما كان فيه من رجز فهو سماعي من المفضل ، وما كان فيه من قصيد اولغات فهو سماعي من العرب^(٤) . فلا خلاف في ان اللغات من سماع ابي زيد عن العرب ، وانما الخلاف في سماعه الرجز او القصيد من المفضل ، والكتاب يفصل في هذا الخلاف بان يقدم لنا نصوصا تصرح بسماع ابي زيد كلا النوعين الرجز والقصيد من المفضل^(٥) ومن العرب^(٦) . وما دمتا في الحديث عن سماع ابي زيد من المفضل ، يجدر بنا ان نشير الى ان احد الباحثين المحدثين ، كباحثين اسرع الى انكار هذا السماع بقوله : « بالاضافة الى ان جزءاً من القصيد والرجز الذي بني عليه الكتاب كان رواية عن المفضل الضبي الكوفي ، وهو امر لم يكن للبصريين به عهد ولا عادة^(٧) » . ذلك ان المصادر نصت على ان المفضل الضبي قصد البصرة ، وانه

(١) نشر الكتاب أول مرة بتحقيق سعيد الحوري الشرتوني ، المطبعة الكاثوليكية ، بيروت عام ١٨٩٤ م . واعيد نشره بالأوفست ، بيروت سنة ١٩٦٧ م .

(٢) التوارد ١

(٣) نفسه ١

(٤) نفسه ٢

(٥) التوارد ٢ ، ١٥ ، ٣٣ ، ٥٣ ، ١١٤

(٦) التوارد ٥٧ ، ١١١ .

(٧) د . عبد الحميد الشلقاني : رواية اللغة ٩٦

اعلم من هبط عليها من غير البصريين^(١)، وإن أبا زيد - خاصة - روى عنه أشعار العرب^(٢). فلا غرابة إذن من الرواية عنه في كتاب النوادر .

قسم أبو زيد كتابه إلى خمسة عشر باباً ، ثلاثة أبواب منها للشعر ، وسبعة للرجز ، وخمسة للنوادر . سوى كتاب (مسائية) وهو باب في النوادر ، يفرد له ناس ، ويلحقه آخرون بالكتاب ، وقد وضعه المحقق في آخر الكتاب . وهو يشبه أبواب النوادر إلى حد بعيد أسلوباً ومادة . وخلط هذه الأبواب فيما بينها تقديماً وتأخيراً ، فلم يجعل أبواب كل نوع من هذه الأنواع الثلاثة متتابعة بعضها يلي بعضاً . فقد يتكلم على باب من أبواب الشعر ، يتبعه باب في الرجز ، ثم يعود إلى الشعر ، فياب في النوادر ، وباب في الرجز وهكذا . ولم يقتنعنا بجذوى هذا التقسيم فضلاً عن اضطراب الترتيب ، فلا تختلف أبواب الشعر فيما بينها من حيث طبيعة المادة وطريقة المعالجة ، وكذلك أبواب الرجز ، بل لا تختلف أبواب النوعين إلا من حيث أن الأولى خاصة بالشعر والثانية بالرجز ، أما أبواب النوادر فأنها إن اختلفت شيئاً عن أبواب الشعر وأبواب الرجز ، فأنها لا تختلف فيما بينها أيضاً . يضاف إلى ذلك تفاوت الأبواب في الطول والقصر ، إذ يصل عدد صفحات بعضها إلى أكثر من العشرين ، في حين لا يتجاوز الخمسة في بعضها الآخر^(٣) .

ومنهج أبي زيد في أبواب القصيد والرجز يقوم على إيراد القصيدة أو القطعة إيراداً كاملاً ثم يقوم بشرح غريبها وتفسير الفاظها النادرة ، إما في أبواب النوادر فعلى النقيض من ذلك ، فهو يذكر اللفظة الغريبة ، أو الاستعمال الشاذ ويعلق عليه ثم يأتي بالشعر شاهداً على ما يقول ، ولا ترتيب في مواد كل باب من أبواب الكتاب ، فلا القصائد والمقطعات مرتبة ترتيباً ما في أبواب الشعر والرجز ، ولا الالفاظ في أبواب النوادر ، وإنما يأتي بمواد الباب متتابعة كيفما اتفق . والقصائد بشكل عام ليست بالطوال ، إذ لا تتجاوز أطول قصائد الكتاب خمسة وعشرين بيتاً^(٤) ، وقد

(١) طبقات ابن سلام ٢١ .

(٢) نزعة الألباء ٦٧ .

(٣) النوادر ١١ ، ٥٧ .

(٤) النوادر ١٠٩ .

تقصّر المقطعة فلا تتجاوز البيت او البيتين^(١) .

كان كثيراً ما ينسب هذه القصائد والمقطعات والاراجيز والشواهد المفردة الى قائلها ، وقليلاً ما يحمل ذلك^(٢) . فان اعفى نفسه من ذكر اسم القائل احياناً ، فانه يذكر قبيلته او موطنه للدلالة على البيئة اللغوية للنص ، كان يقول : « وقال راجز من حمير^(٣) » . ومصدره في جميع ذلك ساعه من العرب وساعه من المفضل ، كما اشرنا في صدر الحديث . وغالباً ما يحدد عصر الشاعر ، ويذكر بعد اسمه انه جاهلي ، او ادرك الاسلام ، او اسلامي^(٤) ، وربما زاد في الدقة فحدد عصره بعصر شاعر آخر ، كان يقول « ادرك الفرزدق^(٥) » . ثم لا نجد رواية الشعر تجاوزت عصر الفرزدق وجريير^(٦) في جميع الابواب .

والى جانب استشهاده بالشعر في ابواب النوادر استشهد بالقرآن الكريم^(٧) ، وأمثال العرب^(٨) ، ولغاتهم المختلفة^(٩) ، ولم يكن النص على هذه اللغات مقتصراً على ابواب النوادر ، بل نجده في سائر ابواب الكتاب ، وكثرته دليل اهتمامه بها ، ولم يخرج في نصه على لغات القبائل عن الاطلس اللغوي الذي اعتمده البصريون في اسسهم المنهجية ، فذكر لغات : تميم ، وبني كلاب ، واهل العالية ، وعليا مضر ، وسفلى مضر ، وبني كليب ، وبني عقيل ، وقيس ، وبني كعب ، وبني اسد^(١٠) . وغيرها . وذكر استعمالات خاصة نص على انها لغات ، دون ان يسمي

(١) | النوادر ١٨٥ .

(٢) نفسه ١٨٤ ، ٥١ .

(٣) نفسه ١٠٥ ، ١٦٤ ، ١٦٥ ، ١٨١ .

(٤) نفسه ٢٣ ، ٤١ ، ٦٠ ، ٦١ ، ١٠٥ .

(٥) نفسه ١٠٥ .

(٦) ص ٢٣٧ .

(٧) ص ١١ ، ٢٥٥ .

(٨) ص ٩٦ ، ١٣٢ ، ٢٤٨ ، ٢٥١ .

(٩) ص ٣ ، ٢٤ ، ٩٧ ، ١٧١ .

(١٠) ص ٨٩ ، ٩٩ ، ١٠٠ ، ١٧٠ ، ١٧١ ، ١٩٣ ، ٢٢٥ ، ٢٤٥ ، ٢٥٣ .

قبائل هذه اللغات^(١) . ونبه على بعض الاستعمالات العامة وخاصة في البصرة^(٢) . وكان يستقي هذه المادة اللغوية من الاعراب انفسهم بمشافهتهم ، فيذكر اسماهم مرة ويتركها مرات ، ومن ذكر من هؤلاء الفصحاء : الحرمازي^(٣) ، وشيخ فصيحة من كلاب^(٤) ، ومتنجم ، وابوخيرة^(٥) . وغيرهم .

واهم ما يلاحظ على الكتاب ان ابا زيد لم يحضه للنوادر وان سباه بها ، ذلك ان النادر في اللغة هو الساقط^(٦) ، وما سقط شذ عن الجمهور ، وبهذا المعنى ينبغي ان تكون نوادر الكلام . الا ان الذي وجدناه في كتاب ابي زيد غير هذا ، فقد تجوز المؤلف في فهم نوادر اللغة ، ووسع مدلول اللفظة لتشمل ما شذ عن القياس ، وما قل في الاستعمال وكان معدوداً في بابهِ ، وبهذا وضع ابو زيد مصطلحاً جديداً للنوادر ، أخذ به من جاء بعده ممن الف في هذا الفن كابن الاعرابي وابي مسحل ، كما ستبين ذلك بعد .

فزخر الكتاب بأمثلة كثيرة مما شذ عن القياس^(٧) ، وما غرب وقل في الاستعمال^(٨) ، وما تفرق من الفاظ الظواهر اللغوية ، كالاصداد^(٩) ، والمشارك^(١٠) ، والمترادف^(١١) ، والابدال^(١٢) وغير ذلك . وكان يعرض من خلال شرحه للابيات وتفسيره للالفاظ النواذر الى الفروق اللغوية بين الالفاظ^(١٣) ، والقوانين الصوتية التي

(١) ص ٨٧

(٢) ص ٢٤٥

(٣) ص ١٠٢

(٤) ص ٢٨ ، ٢٣٨

(٥) ص ١٩٦

(٦) لسان العرب (نذر) ٢٠٠/٥

(٧) ١٣٥ ، ١٦٩ ، ١٧٠

(٨) ٨١ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٩ ، ١٧١

(٩) ٤ ، ٨٩

(١٠) ١٦٩ ، ١٩٩ ، ٢٠٧ ، ٢٤٣

(١١) ١٠٠ ، ١٣٣ ، ١٣٥ ، ١٩٦ ، ٢٢٥

(١٢) ١٠٤ ، ١٣٦ ، ٢٠٩

(١٣) ٨١ ، ٨٧ ، ١٣٤ ، ١٦٩ ، ١٨٧ ، ٢١٢ ، ٢٠٤

تتعلق بمخارج الحروف وبالهمز^(١) ، وقواعد الادغام^(٢) ، وغير ذلك . على انه اورد ايضاً الفاظاً لا ينطبق عليها مفهوم الندرة لديه ، فلم تخرج عن القياس ، وهي كثيرة الاستعمال^(٣) . ومهما يكن من امر فان كل ذلك يعطينا صورة طغيان اللغة وموضوعاتها على الكتاب ، وذلك امر طبيعي لأن البحث في النواذر اللغوية من صميم بحوث اللغة ، ولكن الكتاب اشتمل الى جانب ذلك على مادة واسعة تتصل بالحوار^(٤) ، ونقل خلالها رأي الخليل في مثل قول العرب : (جَحْرُ صَبٍ خَرَبٌ) بأنهم اتبعوا غلطاً منهم^(٥) . كما اشتمل على التفاتات كثيرة الى مسائل الصرف^(٦) ، وكان ينص احياناً على بعضها بأنها جارية على القياس في العربية^(٧) . كما اشار الى الضرورة الشعرية مما يتصل بالعروض^(٨) .

وليس جميع ما في الكتاب لأبي زيد مؤلفه ، وانما اضاف رواة الكتاب الى مادته كثيراً من آرائهم وتعليقاتهم وشروحاتهم^(٩) ، فنجد مثلاً الاخفش الاصغر ينيه على تصحيح وقع به ابو زيد^(١٠) ، وينقل رأياً لابن الاعرابي^(١١) . كما نجد ابا حاتم يذكر مذهب شيخه ابي عبيدة والاصمعي^(١٢) ، ونجد الرياشي يشير الى رواية اخرى لما اتشدده ابو زيد^(١٣) . واحياناً يصوب هؤلاء الرواة بعضهم بعضاً ، فأبو حاتم يغلط ابا زيد في موضع من الكتاب ، فينبري الاخفش فيوهم ابا حاتم في تغليظه ويصحح

(١) ٢٩ ، ٢٠١

(٢) ص ٣

(٣) ٩٠ ، ١٣٢ ، ٢٢٧ ، ٢٤٣

(٤) ص ١٣ ، ٢٥ ، ٢٨ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٦٣ ، ١٣٩ ، ٢٠٣

(٥) ص ٢٣٩

(٦) ٣٠ ، ٨٢ ، ٩٩ ، ١٨٤

(٧) ١٧٢

(٨) ص ٣٦٠ ، ٤٠٣

(٩) مثلاً : ٢ ، ٦ ، ١٣١

(١٠) ص ١٦

(١١) ص ١٦

(١٢) ص ١٣

(١٣) ص ١٩

مذهب ابي زيد ^(١) ، وامثال ذلك كثير جداً في الكتاب ، بحيث لو اردنا ان نخرج هذه المادة المضافة الى اصل الكتاب منه ، لكانت تساوي ثلث الكتاب او تزيد . وهذا هو الذي يفسر لنا كثرة ورود اسماء الفراء وابن الاعرابي واللمحاني وثلعب من الكوفيين ^(٢) ، اذ كان الطريق الى آرائهم احد رواة الكتاب وهو علي بن سليمان الاخفش الاصغر الذي نطالعنا في هذا الكتاب كوفياً عضواً ، بآرائه ومواقفه في الدفاع والرد وشيوخه ^(٣) ، مضافاً الى اسماء البصريين كأبي عبيدة والاصمعي ، سوى رواة الكتاب منهم كأبي حاتم والسكري والتوزي والمبرد والرياشي وغيرهم ممن نقلوا آراء شيوخهم اولئك . وعلى اية حال فقد لقي الكتاب اهتماماً كبيراً من لدن الدارسين ، وأكبوا عليه ينهلون منه ، ومن قرظه واعتمد عليه الأزهري ^(٤) ، ونقل منه ابو علي الفارسي ، وتلميذه ابن جني ^(٥) ، واعتمده ^(٦) .

كتاب النوادر لابن الاعرابي :

اما كتاب (النوادر) لابن الاعرابي ، فلم تصل اليانا منه سوى قطعة مكونة من عشرين صفحة ، محفوظة في دار الكتب المصرية رقمها (٤٦٠ لغة - تيمور) ، وهي تمثل قسماً من الجزء الاول من الكتاب ، وكان هذا الجزء الذي يقع في سبع وثمانين ومثني صفحة (ثلاث واربعين ومائة ورقة) محفوظة في المكتبة الخالدية في القدس ، حين وصفه احمد سامح الخالدي ونشر منه اربع صفحات في مجلة الرسالة القاهرية سنة ١٩٤٨ ، الا ان هذا الجزء قد ثبت ضياعه الآن ^(٧) .

روى الكتاب عن ابن الاعرابي ثلاثة من تلاميذه هم : محمد بن حبيب (ت ٢٤٥) ، وعلي بن عبد الله بن سنان الطوسي ، وابو العباس احمد بن يحيى ثعلب

(١) ص ١٨

(٢) ص ٢٨ ، ١٦ ، ٥١ ، ٦٦ ، ٧٤ ، ٦٠ ، ٤٢ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٧٦ ، ٧٤ ، ٧٥

(٣) ص ٢٨

(٤) تهذيب اللغة ١/ ١٢

(٥) الخصاص ٣/ ١٥٧ ، ١٦٨ ، ٢٠٤ ، ٢٠٦

(٦) للحكم ٣/ ٢٧١

(٧) ابن الاعرابي ٢٢٠ (رسالة ماجستير مطبوعة بالآلة الكاتبة) .

(ت ٢٩١)^(١) . ورواية الاخيره التي وصلت الينا في الجزء المفقود ، وفي القطعة الصغيرة الباقية منه . وقد رواه عن هؤلاء الثلاثة وسمعه منهم كثير من العلماء واللغويين مدى قرنين او اكثر من الزمان ، وقام بعضهم بشرحه والتعليق عليه ، والرد على ابن الاعرابي فيه^(٢) . وقد حقق السيد كامل سعيد هذه القطعة المحفوظة من الكتاب ودرسها بعد ان اضاف اليها ما استطاع جمعه من نصوص الكتاب المنشورة في المصادر المختلفة ، وعددها قريب من مائتي نص ، وقد ضم كل ذلك الى دراسته عن ابن الاعرابي ، التي تعد بحكم المخطوطة حتى الآن^(٣) .

لم يقسم ابن الاعرابي كتابه على الابواب كما فعل ابو زيد ، كما لم يحاول ان يرتب مادته ترتيباً ما ، وانما جاء بهذه المادة متتابعة لا يفصل بينها فاصل ، ومختلطة لا ينظمها موضوع ، وغاية ما هناك انه قدم حديث النبي ﴿ص﴾ في وصف السحابة وجعله في اول الكتاب^(٤) ، وكأنه يلمح في هذا الى ترتيب . الا اننا وجدناه يعود الى حديث آخر للنبي ﴿ص﴾ في وسط الكتاب^(٥) ، بعد ان فصل بين الحديثين بصفحات من تفسير الالفاظ الغريبة ، وانشاد الشعر ، وسرد الاخبار . مما يجعلنا نعتقد ان تقديمه الحديث الاول لم يكن مقصوداً من حيث انه تقديم ترتيب .

كان عمله في الكتاب يقوم على شرح الالفاظ النادرة والاستعمالات الغريبة^(٦) ، مستشهداً على ما يقول بآيات القرآن الكريم^(٧) والشعر العربي^(٨) قصيده ورجزه ، ولغات القبائل^(٩) ، مورداً خلال ذلك ما يحفظه من اخبار العرب

(١) تهذيب اللغة ٢١ / ١ والفهرست ١٠٩ .

(٢) ابن الاعرابي (طبع بالالة الكتانية) ٢٠٦ - ٢٠٩

(٣) رسالة ماجستير مطبوعة بالالة الكتانية ١٩٧٦

(٤) ابن الاعرابي ٢٣٢

(٥) نفسه ٢٥١

(٦) ص ٢٣٢ ، ٢٣٣ ، ٢٣٤

(٧) ص ٢٣٩

(٨) ٢٣٣ ، ٢٣٧ ، ٢٣٨

(٩) ص ٢٤١ ، ٢٥٠

وايامهم وانسابهم واسمائهم وحكمهم^(١)، وما الى ذلك من موضوعات ، ولكنه كان قليلاً ما ينسب البيت الى قائله واللغة الى اصحابها^(٢). وبهذا يختلف عن ابي زيد الذي كان شديد العناية بهذه النسبة ، وان فاق ابا زيد بكثرة الاستشهاد والتوسع بالأخبار والتاريخ والانساب . وما ذلك الا صدى من اصداء الانشاء المدرسي ، فالكوفيون - وابن الاعرابي واحد منهم - عتوا بهذه الجوانب عناية فائقة . ومن هنا كانت تظهر على كتاب ابن الاعرابي صفة الادب والتاريخ الى جانب الصفة اللغوية التي طغت على كتاب ابي زيد طغياناً كبيراً . وسنجد هذه الخصائص واضحة ايضاً فيما سنعرض له من كتب ابن الاعرابي في الفصل القادم . وضمت هذه القطعة من النواذر ايضاً الفاظاً من بعض الظواهر اللغوية ، تشير الى اهتمام ابن الاعرابي بالتقاطها وجمعها ، وتعبير ضمناً عن الاساس الذي بنى عليه ابن الاعرابي فهمه لمصطلح النواذر ، وهو كما يبدو قريب من معناه السابق لدى ابي زيد في ابواب النواذر من كتابه . فأورد عدداً من الفاظ الترادف ، والمشتراك ، والاضداد ، والقلب والابدال ، والاشتقاق ، وما الى ذلك^(٣). والتفت الى الفروق الدقيقة بين بعض الالفاظ وما تؤديه من دلالة^(٤). يضاف الى ذلك ما نثر عليه في النصوص المتفرقة التي جمعها دارس ابن الاعرابي من كتابه النواذر ؛ من معالجات نحوية^(٥) ، وصرفية^(٦) ، ونقدية^(٧) ، وغيرها . بحيث تقفنا ظواهر الكتاب هذه وخصائصه المنهجية امام مؤلف تظهر عليه النزعة الكوفية في العناية برواية الشعر والاكثار منه دون العناية بنسبته ، وفي الاهتمام بلغات العرب المختلفة دون الاهتمام بعزوها ، وفي الاحتفال باخبار العرب وانسابهم وادبهم وحكمتهم وما دارت عليه مجالسهم واسرارهم . وتقفنا امام كتاب يجمع بين اللغة والادب والتاريخ ، دون ان يتمحصر لأحد هذه الجوانب ، فاذا اضفنا الى ذلك ما دلت عليه النصوص المروية عنه من

(١) ٢٣٤ ، ٢٣٥ ، ٢٣٦ ، ٢٣٧

(٢) ص ٢٣٧ ، ٢٤٠ ، ٢٤٤ ، ٢٥٠

(٣) ص ٢٤٥ ، ٢٤٨ ، ٢٤٧ ، ٢٥٦ ، ٢٤٩

(٤) ص ٢٣٩ ، ٢٤١ ، ٢٤٧

(٥) ابن الاعرابي ٢٣١ ، ٢٣٥ ، ٢٥٥

(٦) نفسه ٢٤٢

(٧) ٢٤٧ - ٢٤٨

مسائل النحو والصرف برزت صورة الكتاب الحقيقية ، وانجلت معلة الاصلية .

كتاب النوادر لأبي مسحل :

وأما كتاب (النوادر) لأبي مسحل الاعرابي ، فقد وصلت اليها منه ثلاث روايات ، الأولى رواية أبي العباس ثعلب ، والثانية رواية أبي العباس ابن الاعرابي اخي أبي عبد الله ابن الاعرابي الذي مرت قبل قليل دراستنا لنوادره ، والثالثة رواية أبي عبد الرحمن أحمد بن سهل (صاحب أبي عبيد) ، ونسخت هذه الروايات جميعاً في كتاب ، ومن مخطوطه طبع الكتاب^(١) . وأكبر هذه الروايات رواية ثعلب ، ولا نعلم لماذا جعلها الناسخ قسمين مفصولين برواية أبي العباس ابن الاعرابي وهي اصغر الروايات ، وأخر رواية ابن سهل وبها ينتهي الكتاب . وقرأ الكتاب على ثعلب تلميذه أبو عمر الزاهد (٣٤٥) وعلى الزاهد قرأه ابن خالويه (ت ٣٧٠) وعلى ابن خالويه قرأه محمد بن بلبل البغدادي ، وعلى نسخة الاخير نسخ علي بن عبيد الله الشيرازي مخطوطته التي وصلت اليها^(٢) .

وبين الروايات الثلاث اختلاف كبير في المادة المروية يشمل معظمها ، وبينها ايضاً اتفاق في بعض المواد ، وهذا الاتفاق لا يصل الى درجة اتحاد النص ، وإنما اختلفت الروايات في المادة المتفق عليها في اثبات الشاهد المنشد وحذفه او اثبات اعلام الشيوخ وحذفها . فمما اتفقت فيه روايتا ثعلب وابن الاعرابي مادة (أبد)^(٣) و (أتت ماشية فلان)^(٤) . ومما اتفقت فيه روايتا ثعلب وابن سهل مادة (أرث نارك)^(٥) و (أرشت بين القوم)^(٦) . على ان رواية ابن سهل - وقد قرئت على ثعلب^(٧) - اقل الروايات شواهد واعلاماً ، وكان الراوي تخفف منها ، كما قلل ابن

(١) نشره عفا د . عزة حسن بدمشق ١٩٦١ م

(٢) النوادر : صفحة العنوان والتي تليها

(٣) النوادر ١/ ٧٨ ، ١٨٧

(٤) نفسه ١/ ٦٤ ، ١٧٧

(٥) ١/ ٣٦ ، ٤٨٣

(٦) ١/ ١٠١ ، ٤٨٤/٢

(٧) ٢/ ٣٣

سهل من نسبة الشواهد الى قائلها ، وذكر اللغات وعزوها الى اصحابها ، خلافاً لما عني به الراويان الآخران من هذه الجوانب .

واذا كان كتاب ابني مسجل اقرب كتب النواذر الى اللغة ، واكثرها تمحضاً لموادها ، فانه يكاد يكون كتاباً في المشترك اللفظي ، لعنايته الكبيرة برصد الفاظ المشترك ومحاولة احصاء مفردات هذه الظاهرة ، اذ لا نعلم ان نعر في معظم صفحات الكتاب على مواد المشترك^(١) . على انه التفت الى الظواهر اللغوية الاخرى ، ونص على مفرداتها ، كالأضداد^(٢) ، والقلب^(٣) ، والابدال^(٤) ، والاتباع^(٥) ، والمغرب^(٦) ، والمثنى^(٧) . اضافة الى تعرضه لبعض مسائل النحو والصرف ، فذكر حذف الالف في (خير) و (شر) حين تستعملان للتفضيل ، موردأ فيها رأي الكسائي والبصريين^(٨) . وذكر نزوع الخافض^(٩) ، والنصب على المصدر^(١٠) ، وعرض للمصدر واسم المصدر^(١١) ، وصيغة مفاعيل ومفاعيل^(١٢) ، وفعل وفعل^(١٣) ، والمقصود والممدود ووزنها^(١٤) ، والمنقوص واحكامه^(١٥) ، وما الى ذلك من امور . سوى استطراده احياناً في ايراد اخبار العرب وانسابهم ، وما

(١) انظر مثلاً : ٨٨ ، ١٠٢ ، ١٣٦ ، ١٦٠

(٢) ١٨٢ / ١ ، ٢٢٧ ، ٤٩١ / ٢

(٣) ٧٨ ، ٧١ / ١ ، ٨٤ ، ٢٧١

(٤) ٣٢ / ١ ، ٨١ ، ٣٩٥ ، ٥٠١ / ٢

(٥) ١٤٤ / ١ ، ١٥٢ ، ٢٥٠ ، ٣٥١

(٦) ٨٢ / ١ ، ٣٢٧ ، ٣٧١

(٧) ١٢٢ / ١ ، ٢٩١ ، ٤٦٧ / ٢

(٨) ٣٥٥ / ١

(٩) ١٥٦ / ١

(١٠) ٥٢٢ / ٢

(١١) ٤٤٦ / ٢ ، ٤٥٠ / ٢

(١٢) ٤١٩ / ١

(١٣) ٨٨ / ١

(١٤) ٤٤٩ / ٢ ، ٤٥٠ ، ٤٧٦

(١٥) ٥٠٨ / ٢

يقصه خلال معالجاته اللغوية^(١)

ونوادر ابي مسحل كنوادر ابن الاعرابي من حيث عدم التقسيم والترتيب، فلا ابواب للموضوعات، ولا تنظيم معين للمواد، سوى ما نجده في القسم الذي رواه احمد بن سهل من افراد باب خاص بالنخل^(٢) - ستقف عنده بعد قليل - وباب بعد بلا عنوان، يعنى بذكر الالفاظ النادرة والاستعمالات الغريبة^(٣)، لعله يمتد الى نهاية الكتاب، اذ ليس هناك ما يشعرونا بانتهائه قبل ذلك، وعليه فهو باب كبير، يستغرق اكثر رواية ابن سهل، وفيما عدا هذين البابين، لا نعرثر الا على محاولة لحصر المواد المتشابهة في مكان واحد دون تسميتها، كالذي فعل من ايراد ما كان على افعل من الامثال واحداً بعد الآخر^(٤)، وجمع عدد من الصفات وذكر مصادرها امامها^(٥)، وجمع ما كان على مفاعل ومفاعيل من الجموع^(٦)، واشباه ذلك.

وتحضر باب النخل لكل ما يتصل بموضوعه، ففيه كلام على الفسيل وغرسه، والسعف وانواعه، والتمر ومراحل نضجه، واللقاح وأوانه، والنخل واصنافه، الى آخر ما هنالك من امور تخص النخل. ووجود مثل هذا الباب في كتاب خلا من التوبيع والتقسيم واختلطت فيه المواد واضطرب ترتيبها، امر يثير التساؤل ويدعو الى الشك. فرحنا نحتمل ان يكون مقحماً على الكتاب، ورجعنا الى اقدم ما وصل اليانا من كتب النخل، وهو كتاب (النخل) المنسوب الى الاصمعي^(٧)، نعارض مادة هذا الباب عليه، فتبين من هذه المعارضة ان باب النخل في نوادر ابي مسحل ما هو الا كتاب النخل المنسوب للاصمعي، تقدمت بعض فقراته وتأخر بعضها الآخر، فلما نجده في الصفحة الأولى من باب النخل مثلاً

(١) ٤٠٣ - ٣٦٢ / ١

(٢) من ٤٢٥ - ٤٤٠ / ٢

(٣) من ٤٤١ - ٥٢٣ / ٢

(٤) ٢٦٢ - ٢٥٨ / ١

(٥) ٣٢٥ - ٣٢٠ / ١

(٦) ٤٢١ - ٤١٩ / ١

(٧) نشره الأب لويس شيخو في (البانقة) المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩١٤ م.

نجده في الصفحة الثانية من كتاب النخل ، وما نقرؤه في الصفحة الثالثة مثلاً من الباب نقرؤه في الخامسة من الكتاب وهكذا ، أما المادة فهي هي تقريباً في كلا الموضوعين ، فما الذي جاء بها هنا ، ومن كان وراء ذلك ؟ ونحن نعلم انه لم تكن بين الاصمعي البصري - ان صحت نسبة كتاب النخل اليه - وابي مسحل ورواة كتابه الكوفيين اي صحبة دراسية .

نشر كتاب النخل الذي نحن بصدده الحديث عنه في اعداد السنة الخامسة من مجلة المشرق بتحقيق المستشرق اوغست هفتر ، ثم نشر مرة اخرى مستقلاً . وفي كلتا النشرتين كان الكتاب منسوباً الى الاصمعي على الرغم من عدم ورود اسمه في صفحة العنوان ، الا ان كثرة ما ورد من اقتباسات لسان العرب من هذا الكتاب معزوة الى الاصمعي هي التي جعلت محققه لا يتأري في نسبته اليه^(١) . وحين نشر الاب لويس شيخو هذا الكتاب - بعد ان اصلح غلط طبعتيه السابقتين وضبطه بالشكل والحق به فهرس مفرداته - في مجموعته (البلغة) ، خالف هفتر في نسبته الى الاصمعي وقال : « اما نسبة الدكتور هفتر هذا الكتاب الى الاصمعي فهي على ما نظن تغليب ، لأن نسختنا التي اخذ عنها لا تصرح باسم الاصمعي . ومن المحتمل ان يكون الكتاب لأبي عبيد معاصر الاصمعي المتوفى سنة (٢٢٤ للهجرة) وما يجعلنا الى نسبته لأبي عبيد ان الشروح للمفردات توافقت ما جاء في لسان العرب والمختص لابن سيده منسوباً لأبي عبيد أكثر منها للاصمعي »^(٢) .

وقد حفز هذا الاحتمال الذي صرح به الاب شيخو احد الباحثين الى القيام بمعارضة الكتاب على باب النخل في (الغريب المصنف) لأبي عبيد^(٣) ، وبعد ان ثبت له هذه المعارضة وجد ان الكتاب ليس الا هذه القطعة من الغريب المصنف ، حذفت منها اسماء الرواة ومعظم الشواهد الشعرية ، وثبتت الامثلة التي ذكرها هذا الباحث صحة ما توصل اليه^(٤) . وهذا لا يعني ان الاصمعي لم يؤلف كتاباً في

(١) النخل (البلغة) ٦٤

(٢) نفسه ٦٣

(٣) د . رمضان عبد التواب : يقول في فقه العربية ٢١٣

(٤) نفسه ٢١٤

النخل ذكرته مصادر ترجمته^(١) . ولكن يعني انه ليس هذا الكتاب الذي نشره هفتر وشيخو ، بل هو كتاب آخر قد ضاع مع ما ضاع من تراثنا القديم ، ومن الراجح ان يكون ابو عبيد نفسه قد اعتمده في هذا الباب الخاص بالنخل من كتابه الغريب المصنف ، لورود ذكر الاصمعي اكثر من مرة خلاله^(٢) . وما يعضد هذا المذهب ان ابا عبيد ذكر الاصمعي منشداً لايبات غير موجودة في الكتاب المنسوب اليه^(٣) ، غير انها موجودة في باب النخل من كتاب النوادر لأبي مسحل^(٤) ، مما يدل على ان هذا الباب متسخ عن باب النخل في الغريب المصنف لأبي عبيد ، ثم اقحم في كتاب النوادر وهو ليس منه . يضاف الى ذلك ما نجده في الكتاب المنسوب للاصمعي من الرواية عن الكسائي^(٥) ، وهو امر لم يكن بين الكسائي الكوفي والاصمعي البصري على الرغم من تعامرها في بغداد . في حين روى ابو عبيد في كتابه الغريب المصنف ، وفي باب النخل بالخصوص عن الكوفيين والبصريين^(٦) .

نخلص من ذلك الى ان باب النخل في نوادر ابي مسحل هو باب النخل في الغريب المصنف لأبي عبيد ، نسخ مستقلاً من الاخير ثم اقحم سهواً في الأول ، ويبدو ان ذلك قد حدث بعيد وفاة ابي مسحل (حدود ٢٥٠ هـ) وفي حياة ثعلب (المتوفى ٢٩١) ، ذلك ان هذا الباب قرئ على ثعلب ضمن كتاب النوادر . يدل على ذلك امران : الأول : النص على هذه القراءة في آخر المخطوطة^(٧) . والثاني : وجود التعليقات الموهودة في الكتاب على حواشي هذا الباب^(٨) . وهذه التعليقات كان قد وجدها الشيرازي (كان حيا سنة ٤٤٧) ناسخ الاصل الذي طبع منه الكتاب ، على حواشي النسخة التي نقل عنها ، فنقل هذه التعليقات ايضا^(٩) . ولا بد

(١) القهرست ٦١

(٢) الغريب للمصنف ٢٥٩

(٣) المصدر والصفحة انفسها

(٤) النوادر ٢ / ٤٣٨

(٥) النخل (البليغة) ٦٩

(٦) الغريب المصنف ٢٥٩

(٧) النوادر ٢ / ٢٣٠

(٨) انظر مثلاً ٢ / ٤٢٨ ، ٤٣٦

(٩) انظر النوادر (مقدمة للمحقق) ١٤

ان تكون لأحد الذين قرأوا الكتاب ممن ذكرنا في صدر الموضوع . والذي ترجمه من امر باب النخل ان الذي كان وراء وجوده في نوادر ابي مسحل هو ابو عبد الرحمن احمد بن سهل احد الرواة الثلاثة للكتاب ، فقد عرف بصاحب ابي عبيد القاسم بن سلام كما ذكر ذلك في صدر روايته في الكتاب^(١) ، وهذه الصحبة سببت توافره على الغريب المصنف ، فنسخ منه باب النخل . ثم لما دَوّن روايته لنوادر ابي مسحل ، وقد وصلت الى الشيرازي ناسخ الاصل بخطه ، اقحم ذلك الباب فيها غلطاً وسهواً ، وهذا هو الذي يفسر عدم وجداننا لباب النخل في روايتي ثعلب وابي العباس ابن الاعرابي واختصاص رواية ابن سهل به .

نعود الآن الى الكتاب لنكمل دراستنا لخصائصه المنهجية ، فنجد تنوع الشواهد فيه ، اذ استشهد ابو مسحل بالقرآن^(٢) ، والحديث^(٣) ، والامثال^(٤) ، والشعر^(٥) ، والرجز^(٦) . واستشهاده بالحديث يعد مخالفة للمنهج الذي اخذ به غيره ممن توقف ازاء الاخذ بالحديث وهو في الغالب منهج البصريين . وابو مسحل في هذا وسع على نفسه مجال الدرس ، وانتظم مع اشياخه الكوفيين في الاعتماد على النقل والاثار . وكان في الشعر على هذا المنهج ايضاً ، اذ لم يقف عند العصر الذي وقف عنده غيره من الدارسين ، فقد امتد عصر الاستشهاد فيه الى ما بعد الفرزدق وجريير وابن هرمة ، فاضافة الى استشهاده بالشعر الجاهلي^(٧) ، والاسلامي^(٨) ، والاموي^(٩) ، استشهد لمعاذ الهراء المتوفى سنة (١٩٠ هـ) اي في عصر الرشيد العباسي ، بيت لم يعزه ابو مسحل ، وانما رواه عن الاموي استاذه . ولكن المصادر

٣١٥، النسخ

(٢) : ٩٣/١ ، ١٥٤ ، ٣٤٧ ، ٤٦٤/٢

(٣) : ١٤٣/١ ، ٣٥٥ ، ٣٧٤

(٤) : ١٦١/١ ، ١٦٨ ، ٢٥٨

(٥) : ٦٨/١ ، ١٤٦ ، ٣٠٦ ، ٤٦٤/٢

(٦) : ٢٧٤/١ ، ٥١٠/٢

(٧) : ١١٣/١ ، ١٦٩

(٨) : ٤٦/١ ، ١٦٢

(٩) : ١٠٧/١ ، ١٥٣

التي ذكرها المحقق لتخريج البيت نسبه الى المراء^(١) . وفي هذا مخالفة وجلة . وهو حين يستشهد بالشعر او الرجز يشير احياناً الى الرواية الاخرى للبيت ، وقد يفسر بعض الالفاظ الغريبة فيه . بقول مثلاً : « قال الراجز :

ناديت في الحى الا مزيذا فاقبلت فتياهم نحويدا

وبعضهم يرويا : تهويدا . والمزيد : المعين . والتحويد : الاحضار الشديد)^(٢) .

وكان اطلسه اللغوي واسعاً ايضاً ، اذ لم يقتصر اخذه عن لغات القبائل التي تباني البصريون على فصاحتها فقط ، وانما جازها الى قبائل اخرى ، فالى جانب ذكره لغات : اسد ،^(٣) وحميم ،^(٤) وقيس ،^(٥) وكلاب ،^(٦) وكلب ،^(٧) وهذيل ،^(٨) وطى ،^(٩) ذكر لغات اهل اليمن ،^(١٠) وبني الحارث ،^(١١) وغيرها مما استبعد عن الدرس اللغوي . وشافه في هذا اترايه الاعراب الفصحاء كأبي السمال العدوي^(١٢) ، وابي خيرة العدوي ،^(١٣) وابي مرة الكلبي ،^(١٤) وابي ثروان المكي ،^(١٥)

(١)

(٢) ٢٧٤/١ وانظر : ٤٠٨ ، ٤٠٦/١

(٣) ١٢٢ ، ١٠٨ ، ٨٥/١

(٤) ٣٤٣ ، ٣٠٧ ، ٢٥٢/١

(٥) ٤٥٠/٢ ، ٢٦٢ ، ٢٥٢/١

(٦) ٤٩٥ ، ٤٦٣/٢

(٧) ٣٤٤/١

(٨) ٣٦٩/١

(٩) ٤٦٢/٢ ، ٣٢٦ ، ٢٩٥/١

(١٠) ٤٩/١

(١١) ٤٢٧/٢

(١٢) ٤٦٣/٢

(١٣) ٤٨٢/٢

(١٤) ٤٨٢/٢

(١٥) ٢٧٦/١

وابي عون الحرمازي ،^(١١) وغيرهم . وروى عن شيوخه الكوفيين كالحسنائي ،^(١٢) والعمراء ،^(١٣) والاموي ،^(١٤) وغيرهم ، ونقل طرفا من خلافتهم كالذي كان بين الكسائي والفراء حول ضم الضين وفتحها في (غسلة) .^(١٥) كما روى عن البصريين كأبي عبيدة مباشرة ،^(١٦) وعيسى بن عمر بواسطة الكسائي ،^(١٧) ويونس ابن حبيب بواسطة الفراء .^(١٨)

ولولا هذه العناية الفائقة بالفاظ المشترك التي طغت على الكتاب ، لما اختلف مفهوم (النوادر) لدى ابي مسحل عما كان عليه لدى ابي زيد وابن الاعرابي ، فالنوادر : استعمال شاذ ، ومخالفة للقياس ، وفروق دلالية بين الالفاظ . فمن الاستعمال الشاذ ما نقله عن العباسيين انهم يقولون (مَعَزَل) بفتح الميم ،^(١٩) وعن الكلبيين انهم يقولون (نَعِم) في اَنَعَم .^(٢٠) ومن مخالفة القياس قولهم : (ما خيره وما شره من رجل) بحذف الالف :^(٢١) وجمعهم مثل حرة وكنة ولصة على حرائر وكنائن ولصائنص .^(٢٢) ونص في كلا الموضعين على انه نادر لمخالفته للقياس . ومن الفروق المعنوية بين الالفاظ ما اوردته في مادة (سرفرة) وقول العرب (عيشي حمار) .^(٢٣) وامثال هذا كثير في كتابه . غير انه اغنى مصطلح النوادر برفاد آخر هو الفاظ الظواهر اللغوية لا سيما ظاهرة الاشتراك ، بما اوردته في كتابه من ثروة لغوية منها .

(١) ٤٥٨/٢

(٢) ٣٤٤ ، ٢٢٣ ، ٨٦ ، ٥٢/١

(٣) ٥٠٤/٢ ، ٢٤٧ ، ١٤٤ ، ١٤٣/١

(٤) ٥٠٥/٢ ، ١٥١ ، ٥٦ ، ٤٨/١

(٥) ١٤٤/١

(٦) ٢٢٤/١

(٧) ٢٤١/١

(٨) ٢٥١/١

(٩) ٢٠٤/١

(١٠) ٤٦٣/٢

(١١) ٣٥٥/١/١١

(١٢) ٢٢٩/١

(١٣) ٤٩٩/٢

ويعد فنحن وأجلدون في الكتاب ، ولا سيما الباب الذي يلي باب النخل في رواية ابن سهل ، مادة تشبه ما في نوادر أبي زيد إلى حد كبير بعضها يتصل بالغريب مثل : ملحوجة ،^(١) وقني وغني ،^(٢) وبعضها يتصل بالشعر والرجز .^(٣) ولعل المصدر الذي استقى منه الاثنان مادتيهما واحد ، فما كان من الغريب ولغات العرب ، فمما حكياه عن العرب . وما كان من القصيد والرجز فمما روياه عن الفضل الضبي . فأبو زيد روى عنه مباشرة كما مر ، وأبو مسحل روى عن أشياخه عنه .

بجالس ثعلب :

وأما مجالس ثعلب أو أماليه كما تسميها بعض المصادر ،^(٤) فهو الكتاب الوحيد بين هذه الكتب الأربعة لا يحمل في عنوانه لفظ النوادر ،^(٥) وكان ذلك لعله تستعاد من الفرق الواضح بين مادته ومادة أي من تلك الكتب . فكتب النوادر - وإن كان بعضها يملئ على الطلاب - كانت مادتها تتصل بالنوادر في مفهومها الذي أشرنا إليه لدى أصحابها ، وما خرج عن ذلك منها لا يبعد كثيرا عن موضوعها الأصلي الذي لاجله وضع الكتاب . في حين لا نجد في مجالس ثعلب موضوعا رئيسا لاجله عقدت المجالس وحررت الأمالي فيها . وإنما نقرأ اشتاتا من الموضوعات ، لا يربط بينها رابطا ما ، سوى كونها مدونة في حلقة تعليمية خاصة فيها يلقي ثعلب ما يعن له من شعر أو خبر أو تفسير أو مسألة في اللغة أو النحو والصرف أو جواب عن سؤال بوجه إليه ، فيسجل خلال ذلك طلابه ما تتابع عليهم من هذا الخليط العلمي المتع ، فكان هذا الكتاب .

وذكرت لنا المصادر أسماء عدد ممن روى الكتاب ،^(٦) أشهرهم أبو بكر بن

(١) ٤٥٤/٢ ، ٤٨٣ وانظر نوادر أبي زيد ١٣٥

(٢) ٤٥٥/٢ ، ٤٣٦ وانظر في نوادر أبي زيد : ١٣٣

(٣) ٤٧٧/٢ وانظر في نوادر أبي زيد ١٣٣

(٤) انظر : للمجالس ٣٨/١ وأمالي القاضي ١٧٧/١ والمؤتلف والمختلف ١٧ ومعجم الأدباء ١٦/١١٥ ولسان العرب

٢٠٦/٩ والمزهر ١٤٨/١ وشرح شواهد المفتي ٦٧ وخزانة الأدب ١٢٥/٢

(٥) طبع بتحقيق عبد السلام محمد هارون في دار المعارف بمصر سنة ١٩٤٨ وأعيد نشره سنة ١٩٥٦ م

(٦) القهرست (الرحمانية) ١١١ .

الانباري ، وابو عبد الله اليزيدي ، وابو عمر الزاهد ، وابن درستويه ، وابن مقسم المقرئ العطار ، وجل هؤلاء عن تلمذ ثعلب . ولم يصل اليها من رواياتهم سوى رواية ابن مقسم ، وهي التي طبع منها الكتاب . ويبدو ان ابن مقسم هذا قد زاد في الكتاب شيئا ، بعضه له وبعضه لغيره ، حسب ما ينص عليه في موطنه .^(١) كما يبدو من رواية ابن مقسم عن ثعلب هذه المجالس ، ان ثعلبا كان يعلل هذه المادة في السنوات المتأخرة من حياته ، ذلك اننا نعرف ان ابن مقسم المتوفى (٣٥٤) كان قد ولد سنة (٢٦٥ هـ) ،^(٢) وان ثعلبا توفي سنة (٢٩١ هـ) فيين ولادة الاول و وفاة الثاني ست وعشرون سنة ، فاذا افترضنا حضور ابن مقسم حلقة ثعلب وهو ابن عشرين في الاقل ، استطعنا ان نحدد زمن هذه المجالس في السنوات الست الاخيرة من حياة ثعلب أي بين سنتي ٢٨٥ - ٢٩١ هـ .

الكتاب - في مخطوطته التي نشر منها - مقسم الى اثني عشر جزءا ، ولعل هذا التقسيم من عمل ابن مقسم راوي الكتاب ، اذ لا نجد فرقا واضحا بين جزء وآخر من حيث طبيعة الخليط الذي يحويه كل جزء ، كما لا يوجد ما يدل على ان الجزء اللاحق يتمم الجزء الذي قبله ، فكل جزء من اجزاء الكتاب وحدة قائمة بذاتها . فلا قيمة فعلية لهذا التقسيم ، ولا قيمة ايضا لما نجده في بعض هذه الاجزاء من ذكر لفظة (مجلس) عنوانا لقطعة من الجزء لا تختلف في شيء عن سائر الجزء مادة ومنهجها .^(٣) غير اننا نعثر في الجزء الثاني من هذا التقسيم على عنوان خاص هو (الاجزاء في القرآن) تكلم تحته ثعلب على عدد حروف القرآن ، كلها ، ونصفها ، وربيعها ، وثلثها ، وخمسها ، وسدسها ، وسبعها . . الخ .^(٤) مستفراست صفحات ، نقرأ في آخرها : (تم اجزاء القرآن) . وهذا هو العنوان اليتيم في كل الكتاب ، وقد ساغ وضعه على هذه القطعة منه ، لانتطابقه على ما تحته .

اكثر ثعلب في مجالسه من انشاد الشعر ، فانشد للجاهليين امثال زهير

(١) انظر مثلا : ٢٨/١ ، ١٣٦ - ١٣٨ .

(٢) تاريخ بغداد ٢٠٦/٢ والبخية ٣٦ .

(٣) انظر : ٢٤/١ ، ٢٤٨ ، ١٦٦ ، ٢٠٧ ، ٢٧١ .

(٤) ٥٠/١ - ٥٦ .

والاعشى^(١)، والمخضرمين امثال حسان وكعب^(٢)، والاسلاميين امثال ذي الرمة وابن هرمة^(٣)، والعباسيين امثال بشار وأبي نواس^(٤) حتى انشد لنفسه ايضا^(٥) تاركا الاغلب الاعم مما ينشده من قصائد ومقطعات دون تعليق، وكأنه يرمي من ذلك الى تنبيه الطلاب على ما فيها من بلاغة، او قصة، او نكتة. وقد يفسر بعض ما ورد فيها من الفاظ غريبة^(٦) او يذكر اختلاف رواية احد ابياتها^(٧). لينتقل الى ايراد اخبار العرب وقصص الاوائل^(٨) تاركا في الاكثر ما يورده دون تعليق، ويشرح احيانا بعض الفاظ الخبر او القصة^(٩). غير اننا كثيرا ما نجده يفسر الفاظا مختلفة لم ترد في الخبر المذكور قبلها والابيات المنشدة فيه^(١٠) وكان موقفه من نصوص القرآن مختلفا، فلم يورد آية من آياته الكريمات الا علق عليها بذكر تأويلها، او بيان حكمها الشرعي، او تفسير غريبها^(١١) وكذلك كان مع الحديث الشريف يفسره ويستشهد به^(١٢) ومع الامثال فصيحها وعاميتها^(١٣).

وليس غريبا ان نجد تعلبا في مجالسه نحويا قبل كل شيء، على الرغم مما طبعت به الاشعار والقصص والاخبار هذه المجالس بطابع الادب والتاريخ^(١٤). فكان لرياسته مذهب الكوفيين اثر واضح في الكتاب، يتجلى بهذه الكثرة من المسائل النحوية التي عاجلها وفصل القول فيها، موردا رأيه وآراء شيوخه الكوفيين، مثل

-
- (١) ١٨٧، ٩٩/١
(٢) ٤٢٩، ٤٠٠/٢
(٣) ١٠١، ٤٢/١
(٤) ٦١١/٢، ٢٤/١
(٥) ١١٤/١
(٦) ١٦٨/١
(٧) ٤٦١/٢
(٨) ١٠، ٧، ٥، ٤/١
(٩) ٨/١
(١٠) ٧، ٦، ٥/١
(١١) ١١، ٩، ٨، ٦/١
(١٢) ٦٦١/٢، ١١/١
(١٣) ٦٦١، ٥٣٧/٢، ٢٦٨، ٩٣، ٥٩/١
(١٤) انظر ايضا: ٤٠٨، ٤٠٧/٢

رايه في نصب (عبد) في قولهم : (أعبد الله ثوبا كسوته)، ^(١) والاستئناف وجواز النصب في قوله تعالى : (قالوا اساطير الاولين) ، ^(٢) ورده على المازني في شلوه دخول الباء على الفاعل، ^(٣) وعسى واحكمهما ^(٤) . الاستثناء المتقطع ، ^(٥) و (الإ من) في الاستثناء ، ^(٦) وذكر رأي الفراء والبصريين في بشيا ولعلما ، ^(٧) وما الى ذلك مما يرسم له صورة النحوي المصرف لما يعرض له من هذه الاستعمالات والاساليب تصرف العالم المتمكن .

وعرض ايضا لمسائل التصريف وموضوعاته ، فذكر صيغ اسم الآلة ، والصفة المشبهة ، وافعل التفضيل ، والمبالغة وبناء فعلل وفعلول وفعليل . ^(٨) وخالف اصحابه الكوفيين في حذف الواو من (يَعِد) و (يَزِن) موافقا للبصريين . ^(٩) وعرج على الفاظ الظواهر اللغوية ينص عليها ويعالجها ، فاورد عددا من الفاظ المشترك : ^(١٠) والاتباع ، ^(١١) والمقلوب من التراكيب مما ادخله اللغويون في الأضداد ^(١٢) ، والتذكير والتأنيث ، ^(١٣) وغير ذلك . سوى ما ذكره من مفردات ألتقطها من افواه العرب لم ترد في المعجمات وفاتت جماع اللغة . ^(١٤) وكان معتمده في كل ذلك لغات العرب يستقي منها قوانين اللغة ومفرداتها وحقائقها وظواهرها ، وقد توسع في الأخذ عن القبائل ، فزاد عديدها عنده ، وبعد موطنها لديه ، فذكر

-
- (١) ١٠ / ١
(٢) ٦٦٠ / ٢
(٣) ٣٣٠ / ١
(٤) ٤٦٣ / ٢
(٥) ٦٢٤ / ٢
(٦) ١٣ / ١
(٧) ٤١١ / ٢
(٨) ٦١٣ ، ٥٣١ / ٢ ، ٣٨٢ ، ٢٠٨ ، ١٧٩ ، ١٥٠ / ١
(٩) ٤٧٨ / ٢
(١٠) ٤١٠ / ٢ ، ١١ / ١
(١١) ٧ / ١
(١٢) ٤٣٨ / ٢
(١٣) ٤٩٠ / ٢ ، ٣٢١ / ١
(١٤) ٧٩ / ١ ، ٩٠ ، ١٦٥ ، ٢٤٨ ، ٤١١ / ٢ ، ٤٨٦ ، ٥٥٤ .

لغات : الازد ، واسد ، ويكر ، ونعيم ، والحجاز ، وحمير ، وحنظلة ، وحنيفة ،
وسليم ، وضبة ، وطية ، وعكل ، وفقص ، وقريش ، وقيس ، وقضاعة ،
وكلاب ، وكلب ، وكنتة ، وهوازن ، وغيرها .^(١) وذكر من ظواهر هذه اللغات :
الكشكشة والكسكة .^(٢)

وروى ثعلب عن عدد من الشيوخ واللغويين ، وجلهم من الكوفيين ، امثال
الكسائي ، والفراء ،^(٣) وكان اذا اختلف هذان في مسألة فهو مع الفراء ،^(٤) كما
روى عن ابن قادم ، وابن الاعرابي ، والاثرم ، ومحمد بن حبيب ، وابي العالية ،
وابن شبة ، وابي نصر وغيرهم .^(٥) وكانت روايته عن البصريين بوساطة غيرهم ،
فقد روى عن ابن سلام ويونس بوساطة ابن شبة ، وعن الاصمعي بوساطة ابي
نصر ،^(٦) وهكذا .

نخلص من ذلك الى ان مجالس ثعلب يختلف عن كتب النوادر باستيعابه لكل
ما يعن للاستاذ الملمى من مسائل اللغة والنحو والصرف والادب والشعر والتفسير
والقصص والاختبار والنوادر ، فهو ابعد من تلك الكتب عن النوادر بمفهومها الذي
وضعه ابو زيد وطوره ابو مسحل . واتفق معها في انه مجموعة امالي دونها الطلاب ،
وانه وعاء اختلطت فيه الموضوعات اللغوية بغيرها .

وخلاصة القول في هذه المجموعة من كتب النوادر والامالي ، انها مؤلفات
اشبهت كتب المعاني والمجاز في كونها مختلطة المادة ، واختلفت عن تلك في انها اقرب
لغة واكثر تمحضا لها ، وانضج منهاجها ودرسا ومادة .

(١) ١/١ (١) ٧٣ ، ٣٣ ، ٣١٤ ، ٥٩ ، ١٢٠ ، ١٥٤ ، ٩١ ، ١٥٢ ، ٣٠٦ ، ٨ ، ٧٦ ، ٥٠ ، ١٣ ، ٢٢ ، ٣١ .

١١٣ ، ١٨٥ ، ٤٢٢/٢ ، ٥٠٦ ، ٥٠٩ ، ٥٩٩ ، ٥٤٢ ، ٥٠٥ ، ٤١٦ .

(٢) ١/١ (٢) ١٤١ ، ١٠٠ .

(٣) ١/١ (٣) ١٣ ، ٥٣ ، ٧٤ ، ١٦٩ ، ١٩٠ .

(٤) ٤٢٢/٢ (٤) ٥١٤ .

(٥) ١/١ (٥) ٧ ، ٨ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٥٨ .

(٦) ٨/١ (٦) .

الفصل الثامن

كتب الموضوعات اللغوية المستفيدة

مقدمة - كتب الغريب : غريب القرآن ، غريب الحديث ، غريب اللفظة - كتب اللغات : لغات القرآن ، لغات القبائل ، لحن العامة ، كتب الأمثال - كتب الاصوات : الحمز ، الحروف ، الوقف والابتداء ، الاصوات - كتب الحيوان : الحشرات ، الطيور ، الابل والغنم ، الخيل ، الوحوش .

مقدمة :

كنا قد اشرنا في الفصل السابق الى ان التأليف في موضوعات اللغة وجمع مفرداتها غثخلطه ومستقله كان اسبق في الظهور من التأليف في موضوعات النحو والصرف على الرغم من تباين اللغويين في وضع كتبهم في الميدانين الاخيرين . ودللنا على ذلك بما ذكرنا من اسماء الكتب ومؤلفيها ، ناصين على تواريخ وفيات هؤلاء المؤلفين ، لتكون هذه التواريخ معياراً لنا على تحديد السبق في كل تأليف . ذلك اننا لا يمكن أن نحدد بالدقة تاريخ تأليف الكتاب خلال حياة المؤلف ، فنعمد الى هذه الطريقة المرتضاه في البحث على ما فيها من احتمال الغبن الذي يقع بحق المؤلف الذي يتأخر تاريخ وفاته عن تاريخ وفاة مؤلف آخر ، في حين يكون الأول اسبق من الثاني في التأليف في فن من الفنون اللغوية التي اسنذكرها في هذا الفصل .

وحين كانت المؤلفات الخاصة بمشج اللغة قد سبقت مؤلفات النحو والصرف ، كانت فنون هذه المؤلفات اللغوية متفاوتة في الظهور ، فقد سبق بعضها بعضها الآخر في الزمن ايضاً . فالتأليف في الغريب او الامثال او اللغات مثلاً سبق التأليف في الحيوان والنبات وغيرهما من الموضوعات تبعاً للدافع والظرف الخاصين . ونحن في هذا الفصل نقصر كلامنا على عدد من الفنون اللغوية التي الف فيها المسلمون في القرون الثلاثة الاولى ، مبتدئين في دواسة هذه الموضوعات المختارة بأولها ظهوراً فالثاني وهكذا ، ذاكرين في كل منها اول الكتب ظهوراً فالثاني وهكذا

ايضاً ، واقفين على ما وصل الينا منها وقفه مترتبة نستجلى بها منهج الكتاب ومادته لنضع ايدينا - بعد ذلك - على تطور منهج التأليف في كل فن ، مرجئين الى الفصل الثالث من هذا الباب الكلام على المعجمات اللغوية .

وقبل البدء بدراسة هذه المؤلفات لا بد لنا من تكرار ما سبق القول فيه ، من ان القرآن الكريم كان الحافز الاكبر لنشأة الدراسات اللغوية التي اصبحت شيئاً فشيئاً مكتبة لغوية ضخمة فانطلاقاً من حرص المسلمين على صون القرآن من الخطأ نشأت المؤلفات الخاصة بنقطه وشكله واعجابه ، ورغبة في فهمه واستيعاب احكامه نشأت الدراسات الخاصة بتفسيره وتوضيح معانيه ومراميهِ الدينية ، وخدمة للغته ودفاعاً عنها نشأت المحاولات الخاصة بذكر غريبه والنص على لغاته ، ثم توسعت هذه الدراسات بمرور الزمن ، واخذت تتباعد عن ميدانها الأول ألا وهو القرآن ، وصارت تطلب لذاتها ، ويؤلف فيها مستقلة عن الدافع القديم دافع خدمة القرآن ، حتى تضامل وكاد يختفي في مثل كتب الحيوان والنبات واشباهها .

...

كتب الغريب

١ - غريب القرآن :

يعد التأليف في غريب القرآن أول ما ظهر من فنون التأليف اللغوي ، وذلك انه نسب لابن عباس (ت ٦٨ هـ) كتاب في هذا الموضوع ، ويزعم بروكلمان انه كانت منه نسخة في برلين قبل الحرب العالمية الثانية^(١) ، ولا ندري مدى صحة هذه النسبة بعد ان اجمعت المصادر القديمة عن ذكرها ، فمن ذلك فهرست ابن النديم الذي ذكر ان أول كتاب الف في تفسير القرآن هو كتاب ابن عباس الذي رواه مجاهد عنه^(٢) . وهو - فيما نعتقد - غير الكتاب الذي نحن بصدده ، لأن كتاب (تنوير المقياس من تفسير ابن عباس) الذي استخرجه الفيروز ابادي لا يعد كتاباً في غريب

(١) تاريخ الادب العربي ٣٣/١ عن المعجم العربي ١/ ٣٩ .

(٢) القهرست ٥٠ .

القرآن وإنما هو كتاب في التفسير ، ولا يخفى ما بين الغريب والتفسير من الاختلاف في المعالجة .

غير أننا نعرف أن ابن عباس كان يسأل عن معاني مفردات القرآن ، وأنه كان يفسرها تفسيراً لغوياً ، مستشهداً على ما يقول بالشعر العربي القديم ، يقول سعيد ابن جبير ويوسف بن مهران : « سمعنا ابن عباس يُسأل عن الشيء من القرآن فيقول فيه كذا وكذا ، أما سمعتم الشاعر يقول كذا وكذا »^(١) . ونقل السيوطي أنه : « قال ابو عبيد في فضائله : حدثنا هشيم عن حصين بن عبد الرحمن عن عبد الله بن عبد الله بن عتبة عن ابن عباس أنه كان يُسأل عن القرآن فيشده فيه الشعر ، قال ابو عبيد : يعني كان يستشهد به على التفسير »^(٢) . وفي كتب التفسير واللغة والأدب نُقِلَ كثيرة عن ابن عباس تعضد هذا المنهج ، وتنقل عنه اقواله التي يدعو فيها الى اتباع هذه الطريقة في فهم غريب القرآن^(٣) .

وإذا كنا لا نستطيع الجزم بحقيقة كتاب ابن عباس فنستطيع الظن أنه من مرويات تلاميذه عنه ، إذ يحلو لأحد الرواة في جيل متأخر أن يجمع ما رواه متصلاً بابن عباس في كتاب ينسب اليه ، يقوي ذلك في نفوسنا امران ، الأول : أن السيوطي نقل لنا كثيراً من أقوال ابن عباس في غريب القرآن مروية عن ابن جرير عن المثنى عن عبد الله بن صالح عن علي بن طلحة^(٤) ، وربما كان الكتاب الذي نقل منه السيوطي برواية أحد هؤلاء مسندة الى ابن عباس . والثاني : أن كتاب (اللغات في القرآن) لابن عباس قد وصل الينا برواية اسماعيل بن عمرو بن راشد الحداد عن عبد الله بن الحسين بن حسن بن المقرئ باسناده الى ابن عباس . فاسماعيل او ابن حسن بن هو الجامع لشتات آراء ابن عباس في لغات القرآن ، حيث لم يؤلف ابن عباس هذا الكتاب . ومثله كتاب (تنوير المقابس) الذي مَرَّتْ الاشارة اليه قبل قليل ، فهو من رواية محمد بن مروان عن الكلبي عن ابي صالح عن ابن عباس .

(١) الجامع لاحكام القرآن ١/ ٢٤ .

(٢) الاتقان ١/ ١٢١ .

(٣) الفاضل ١٠ وادب الاملاء والاستملاء ٧١ والاتقان ١/ ٢٠٦ .

(٤) الاتقان ١/ ١١٤ .

وبإمكاننا ان نتخذ من هذين الكتاين قرينة تكشف حقيقة كتابه الاول (غريب القرآن)

واشهر هذه الاسئلة الموجهة الى ابن عباس ما كان من نافع بن الأزرق ونجدة ابن عويمر ، حيث قصدها في المسجد الحرام وتوجهها له بسؤالها عن مفردات القرآن وغريبه ، فأجاب عنها ابن عباس واحدة واحدة على المنهج الذي اشرنا اليه ، ويوضحه المثل الآتي : « فقالا : يا ابن عباس اخبرنا عن قول الله عز وجل : (عَنْ يمين وعن الشمال عزين)^(١) » ، قال : عزين : حلق الرفاق . قالوا : وهل تعرف العرب ذلك ؟ قال : نعم ، اما سمعت عبيد بن الأبرص وهو يقول :

فجاءوا يهرعون اليه حتى يكونوا حول منبره عزينا

قال نافع : يا ابن عباس اخبرني عن قول الله عز وجل : (وأبغضوا اليه الوسيلة)^(٢) .

قال : الوسيلة : الحاجة ، قال : او تعرف العرب ذلك ؟ قال : نعم ، اما سمعت عترة العبسي وهو يقول :^(٣) :

إن الرجال لهم اليك وسيلة إن يأخلكوك تكحلي وتخصمي^(٤) ،

وعلى هذا المنوال من السؤال والجواب المدعم بالشاهد الشعري يفسر ابن عباس ما يقرب من خمسين ومائتي لفظة من القرآن الكريم . وقد قام استاذنا الدكتور ابراهيم السامرائي بنشر هذه السؤالات محققة عن مخطوطة حديثة النسخ ، ببغداد سنة ١٩٦٨ بعنوان : سؤالات نافع بن الأزرق الى عبد الله بن عباس .

ونصت المخطوطة على سند رواية السؤالات وهو قول الراوي : « حدثنا ابو

(١) سورة الماعز ٢٧ .

(٢) سورة المائدة ٣٥ .

(٣) ديوان عترة ٢٠ .

(٤) سؤالات نافع بن الأزرق ٩ .

الحسين عبد الصمد بن علي بن محمد مكرم المعروف بابن الطوسي قراءة عليه من لفظه في مسجده بلرب رباح يوم الخميس لعشر خلون من ربيع الآخر من سنة اربع واربعين وثلاثمائة قال : حدثنا أبو سهل السري بن سهل بن حربان الجند يسابوري بجند يسابور قراءة عليه سنة ثمان وثلاثين ومائتين ، قال : حدثنا يحيى بن عبيدة الملي واسم ابي عبيدة بحر بن فروخ ، قال : اخبرنا سعيد بن ابي سعيد قال : حدثنا عيسى بن دأب عن حميد الاعرج وعبد الله بن ابي بكر بن محمد عن ابيه^(١) .

وقد شك في حقيقة وقوع هذه السؤالات عدد من الباحثين ، اشهرهم من العرب الشيخ محمد حسن آل ياسين^(٢) ، ومن المستشرقين كوليد سيهر^(٣) . ذاهين الى انها موضوعة ، قصد من ورائها الفائدة التعليمية ، اذ لا يمكن ان تتم كل هذه السؤالات واجوبتها في جلسة واحدة كما يزعم روايتها ، كما انه لا يمكن ان تحفظ هذه السؤالات واجوبتها هذا الحفظ الدقيق الذي تناقلته الاجيال شفاهاً حتى دون يعد ابن عباس بعشرات بل مئات السنين . ومثل هذا الشك قيل في نسبة (تنوير المقياس) الى ابن عباس ايضاً^(٤)

وأقدم من نصت المصادر على تأليفه كتاباً في غريب القرآن هو ابو سعيد ابان بن تغلب بن رباح البكري (ت ١٤١ هـ) . يقول ياقوت الحموي في وصف هذا الكتاب : « وصنف - اي ابان - كتاب الغريب في القرآن الكريم ، وذكر شواهد من الشعر ، فجاء فيما بعد عبدالرحمن بن محمد الازدي الكوفي فجمع من كتاب ابان ومحمد بن السائب وايي روق عطية بن الحارث ، فجعله كتاباً فيما اختلفوا فيه وما اختلفوا عليه . فتارة يجهل كتاب ابان مفرداً ، وتارة يجهل مشتركاً ، على ما عمله عبدالرحمن^(٥) . ولا تملك عن هذا الكتاب من المعلومات غير هذه ، وهي تفيدنا على

(١) سؤالات نافع ٨ .

(٢) منيع الطوسي في تفسير القرآن ٢١ .

(٣) مذاهب التفسير الاسلامي ٨٩ .

(٤) منيع الطوسي ٢٠ - ٢١ .

(٥) معجم الادباء ١٠٨/١ .

اختصارها انه كان سائراً على منهج ابن عباس في تفسيره الغريب من الاستشهاد بالشعر ، والظاهر ان طريقة الاستشهاد هذه راقت لمن جاء بعد ابن عباس ممن الف في الغريب ، فاحذوا بها دعماً لأرائهم وتوثيقاً لمعانيهم ، اذ ظلت متبعة الى عصر ابن قتيبة كما سئرى ذلك من دواصة كتابه .

وقد ألف ابو فيد مؤرج السدوسي (ت ١٩٥ هـ) في غريب القرآن ، وذكر الخطيب البغدادي والقفطي ان هذا الكتاب « رواه عنه اهل مرو »^(١) . وألف في الموضوع بعده ابو محمد يحيى بن المبارك اليزيدي (ت ٢٠٢) ، والنضر بن شميل (ت ٢٠٣) ، وابو عبيدة معمر بن المثنى (ت ٢١٠) ، والاصمعي (ت ٢١٣) ، الذي اتفق مع الدكتور حسين نصار في شكه في نسبة كتاب في غريب القرآن اليه ،^(٢) فمع ان هذه النسبة لم يزعمها غير السيوطي ، فانه عرف عن الاصمعي تخرج شديد من التعرض لالفاظ القرآن^(٣) . وألف بعده الاخفش الأوسط سعيد بن مسعدة (ت ٢١١) وابو عبيد القاسم بن سلام (ت ٢٢٤) الذي قال فيه ياقوت ان كتابه في غريب القرآن « منتزع من كتاب ابي عبيدة »^(٤) . ثم ألف محمد بن سلام الجمحي (ت ٢٣١) وابو عبد الرحمن عبد الله بن محمد العدوي المعروف بابن اليزيدي (تلميذ الفراء) ، وابن قتيبة (ت ٢٧٦) وكتابه هو الكتاب الوحيد الذي وصل الينا دون سائر الكتب السابقة .

غريب القرآن لابن قتيبة :

والكتاب - وقد نشره محققاً في القاهرة سنة ١٩٥٨ السيد احمد صقر - يمثل في منهجه نضجاً علمياً وعقلياً واضحاً . يتمثل ذلك بتقديعه للكتاب وتبويبه وترتيبه ومعالجته تفسير الالفاظ . فقد افتتح مقدمته بذكره انه قسم كتابه ثلاثة اقسام ، الاول : لتأويل اسماء الله الحسنى وصفاته واشتقاقها . والثاني : لتفسير المفردات

(١) تاريخ بغداد ١٣/ ٢٥٨ وانباء الرواة ٣/ ٣٢٧ .

(٢) المعجم العربي ١/ ٤٠ .

(٣) مراتب النحويين ٤٨ .

(٤) معجم الاهبل ١٦/ ٢٦٠ .

التي تكررت كثيراً في القرآن ، والثالث : لتفسير الغريب^(١) . ثم يذكر غرضه ومنهجه في الكتاب وذلك انه اراد ان يختصر دون اخلال ، ويوضح دون اسهاب ، وان لا يشهد على اللفظ المعروف ، ولا يحشو الكتاب بآراء النحاة واهل الحديث ، لأن ذلك يقلل الانتفاع به ، ويجعله شبيهاً بكتب السلف التي كان غرض هذا الكتاب ان يأتي على غير منوالها^(٢) . ثم يقرر ابن قتيبة ان كتابه مستنبط من كتب من سبقه من المفسرين واصحاب اللغة الكبار ، يختار منها ما كان اقربه في الدلالة اللغوية واشبهه بقصة الآية ، تاركاً التأويل البعيد والتفسير المكذوب ، ثم يمثل للتأويل البعيد والمنحول امثلة عديدة من القرآن مسجلاً حيرته بقوله : « لا ندري أمن جهة المفسرين لما وقع الخلط ؟ او من جهة النقلة ؟ »^(٣) ، وبهذا ينهي المقدمة ليدخل في صلب الكتاب .

وأول أقسام كتابه الثلاثة بعنوان (اشتقاق اسماء الله وصفاته واطهار معانيها) ويذكر فيه اسماء الباري عز وجل مبيّناً دلالتها اللغوية واشتقاقها وما يتصل بذلك من كلام ، ناقلاً آراء غيره من العلماء كما في (الرحمن الرحيم)^(٤) ، مستشهداً على ما يقول بالقرآن نفسه كما في (السلام)^(٥) ، وبالشعر كما في (سُبُوح)^(٦) ، وهكذا حتى يأتي على ستة عشر اسماً من أسمائه الحسنی ، يردفها ببعض صفاته جل شأنه وعددها عشر صفات فيكون مجموع الفاظ هذا القسم من الكتاب ستاً وعشرين لفظة ، وهي تحتل خمس عشرة صفحة من مطبوع الكتاب^(٧) . وما يلاحظ عليه في تسلسل هذه الاسماء والصفات انه لم يراع فيها ترتيباً معيناً ، اذ ليست مرتبة على الحروف الاولى ولا الاخيرة ، فمثلاً تبدأ هكذا : الرحمن الرحيم ، السلام ، القيوم والقيام ، سبوح . . . الخ . كما انها ليست مرتبة حسب ورودها في القرآن ، اذ

(١) غريب القرآن ٣

(٢) غريب القرآن ٣

(٣) المصدر نفسه ٥

(٤) غريب القرآن ٦

(٥) المصدر نفسه ٦

(٦) المصدر نفسه ٨

(٧) المصدر نفسه ٦ - ٢٠

ينبغي ان يأتي بعد السلام : المؤمن فالمؤمن حسب ورودها في قوله تعالى : (السَّلامُ
لِلْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنَاتِ)^(١) . ولكن شيئاً من هذا غير موجود ، فهي غير مرتبة حسب ترتيب
معين .

واما القسم الثاني فهو بعنوان (باب تأويل حروف كثرت في الكتاب) مثل :
الجن ، الانس ، الثقلان ، الملائكة ، ابليس ، الشيطان ، يتوفى الأنفس ، يوم
يُنْفَخُ في الصور وغيرها . ويتضح من ذلك انه لم يقصد بالحروف الالفاظ فقط وإنما
قصد الالفاظ والجمل مما شاع وروده وكثر في القرآن . وعدد هذه الحروف في هذا
القسم اربعون حرفاً^(٢) ، والترتيب هنا مفقود كالقسم الاول ، فليست هذه الالفاظ
والجمل مرتبة حسب نظام معين ، وهو يوثق كلامه هنا ايضاً بأراء
العلماء كما في (اساطير الاولين)^(٣) . وبالشعر كما في (السّورة)^(٤) . وبالقرآن كما
في (الإلفك)^(٥) . وهو يعنى بالاشتقاق في تفسير كل حرف ثم بدلالته اللغوية ، وقد
يجملها متكلماً على ذكر نزول الآية او ما اشبه ذلك كما في (السّبع الطّوال)^(٦) .

اما القسم الثالث وهو عمدة الكتاب واصله فهو لتفسير غريب القرآن^(٧) ،
وقد رتبته على ترتيب السور في القرآن ، فقد بدأ بالحمد فالبقرة وانتهى بالناس . كما
رتب الآيات داخل السور ترتيبها الاصلي في القرآن ، فالغريب الوارد في آية (٣) مثلاً
يأتي قبل الغريب الوارد في الآية (٧) ، وما في الآية (١٠) قبل ما في الآية (١٢)
وهكذا حتى يأتي على السورة باكملها ، فهو ينتخب الالفاظ غريبة من الآيات دون ان
يحصي ذلك في كل آية ، وذلك حسب ما يعتقده بغرابته او بعلتها .

وشرحه للغريب قصير مختصر ، فهو أحياناً لا يتعدى الكلمة الواحدة . كما ي

(١) سورة الحشر ٢٤ .

(٢) غريب القرآن ٢١ - ٣٧ .

(٣) المصدر نفسه ٣٧ .

(٤) نفسه ٣٤ .

(٥) نفسه ٣٠ .

(٦) نفسه ٣٥ .

(٧) نفسه ٧٨ - ٥٤٤ .

قوله تعالى : (حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ)^(١) أي : الموت^(٢) . وإحيائاً يبلغ الصفحة الواحدة ، كما في قوله تعالى (لَيْسَتَأْتِيَكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ)^(٣) ويُعد استشهاده بالشعر والحديث والمثل قليلاً بالنسبة لعدد الألفاظ الغريبة المفسرة في الكتاب ، وكان أكثر ما ينقل من آراء العلماء في غريب القرآن عن أبي عبيدة (ت ٢١٠) في كتابه مجاز القرآن ، والفراء (ت ٢٠٧) في كتابه معاني القرآن^(٤) ، وفي الاشتقاق عن الأصمعي (ت ٢١٣)^(٥) . وفي التفسير عن ابن عباس ومجاهد والكلبي وغيرهم^(٦) ورجع القارىء في كثير من مواطن الكتاب تربو على مائة ، الى كتابه تأويل مشكل القرآن^(٧) ، مما جعلنا نعتقد - بعد الرجوع الى مواطنها في التأويل ومقارنتها بالغريب - بأن هناك تشابهاً كبيراً في معالجة الآيات في الكتابين ، كان السبب فيه تأثير كتاب تأويل مشكل القرآن على ذهن ابن قتيبة وهو يؤلف كتابه غريب القرآن ، فجملة ظواهر كثيرة من ذلك الكتاب الى هذا ، بحيث اشتمل كتاب غريب القرآن على مادة تتصل بالتأويل والخلاف والسنة مما يعد خارجاً عن العمل اللغوي الذي يتطلبه تفسير الغريب - وقد سبقت الإشارة الى هذه الحقيقة - ، ومن يرجع الى الكتابين يجد امثلة التشابه الكبير مبثوثة فيها كما في تفسير قوله تعالى : (اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ ...)^(٨) مثلاً ، ومع ذلك كله يظل كتاب ابن قتيبة من اجل الكتب المؤلفة في هذا الموضوع التي كانت المنار الذي سارت على هذه كتب اللاحقين .

وقد الف بعده شلّيب (ت ٢٩١) ، ومحمد بن الحسن بن دينار الاحول ، وابو جعفر احمد بن محمد بن يزداد الطبري وكتبهم جميعاً في عداد المفقود الى الآن .

(١) سورة الحجر ٩٩ .

(٢) غريب القرآن ٢٤٠ .

(٣) سورة النور ٥٨ .

(٤) غريب القرآن ٧٤ ، ١٥٠ .

(٥) نفسه ٢١٥ .

(٦) نفسه ٢٢١ ، ٥٣٩ ، ٥٤٤ .

(٧) نفسه ٢١٠ ، ٢١٤ مثلاً .

(٨) سورة النور ٣٥ . انظر غريب القرآن ٣٠٥ وتأويل مشكل القرآن ٢٥٢ .

أول من تشير المصادر الى تأليفه كتاباً في غريب الحديث - حسب تاريخ وفاته - هو النضر بن شميل (ت ٢٠٣) ثم ابو بكر الحسين بن عياش الباجدائي (ت ٢٠٤). إلا انها هذه المرة نصت على ان المؤلف الأول في هذا الفن - وان تأخرت وفاته - هو ابو عبيدة معمر بن المثنى (ت ٢١٠)، اذ يقول ابن الاثير: «أول من جمع في هذا الفن شيئاً وألف ابو عبيدة معمر بن المثنى التيمي، فجمع من الفاظ غريب الحديث والآثر كتاباً صغيراً ذا أوراق معدودات ولم تكن قلته لجهله بعيره من غريب الحديث، وإنما كان ذلك لأمرين: أحدهما ان كل مبتدئ لشيء لم يسبق اليه ومبتدع لأمر لم يتقدم فيه عليه، فانه يكون قليلاً ثم يكثر وصغيراً ثم يكبر. والثاني ان الناس يومئذ كان فيهم بقية عندهم معرفة، فلم يكن الجهل قد عم ولا الخطب قد طم»^(١). ثم قال عن كتاب النضر بن شميل: «ثم جمع ابو الحسن النضر بن شميل المازني بعده كتاباً في غريب الحديث اكبر من كتاب ابي عبيدة وشرح فيه وبسط على صغر حجمة ولطفه»^(٢).

فعبارة ابن الاثير صريحة في سبق ابي عبيدة غيره في التأليف في غريب الحديث ومعنى ذلك انه وصل الى عتقه ان ابا عبيدة قد ألفه خلال القرن الثاني قبل تأليف النضر بن شميل ومعاصريه ممن سبقت وفاتهم وفاة ابي عبيدة، في حين لم تكن عبارة ابن التديم في سبق ابي عدنان عبد الرحمن بن عبد الاعلى السلمي (معاصري ابي عبيدة) بهذا الوضوح اذ يقول: «وله من الكتب... كتاب غريب الحديث وترجمته: ما جاء من الحديث المأثور عن النبي عليه السلام مفسراً. وعلى اثره ما فسر العلماء من السلف»^(٣). فعبارته: (على اثره ما فسر العلماء من السلف) لا تقطع باسبقيته، وإنما تشير الى اثره في الكتب المؤلفة بعده وهو امر يصدق على كثير من الكتب المتأخرة المؤلفة في موضوعات مختلفة، اذ يكون لها من الرواج ما تؤثر به فيما

(١) النهاية في غريب الحديث ٤/١

(٢) النهاية ٤/١

(٣) القهرست ٥١

يؤلف بعدها في موضوعها . وعليه يكون حل قول ابن التلميم على معنى الاولوية عند الدكتور حسين نصار وترجيحه على قطع ابن الاثير في هذا الشأن فيه تكلف ظاهر^(١) .

وألف بعد هؤلاء في غريب الحديث : ابو عمرو الشيباني (ت ٢٠٦) وقطرب (ت ٢٠٦) والفراء (ت ٢٠٧) والاصمعي (ت ٢١٣) الذي قال ابن التلميم عن كتابه : « نحو مائتين (كذا) ورقة ، رأيته بخط السكري »^(٢) وقال عنه ابن الاثير ايضا : « ثم جمع عبد الملك بن قريب الاصمعي ، وكان في عصر ابي عبيدة وتأخر عنه كتابا احسن فيه الصنع واجاد ، ونيف على كتابه وزاد »^(٣) وألف بعده ابو زيد الانصاري (ت ٢١٥) والحسن بن محبوب السراد (٢٢٤) وسلمة بن عاصم الكوفي (تلميذ الفراء) كتابا في غريب الحديث لم يكتب لها الذبيوع ، وهي مع الكتب السابقة لم تصل اليها ، وتعد جميعا - الى الآن - من الكتب المفقودة .

غريب الحديث لأبي عبيد :

أما كتاب ابي عبيد القاسم بن سلام (٢٢٤) فقد وصل اليها (وطبع في حيدر آباد بمراقبة د . محمد عبد المعين خان سنة ١٩٦٤ - ١٩٦٧) ، بأربعة اجزاء ضخمة ، كان المؤلف قد مكث في تصنيفه اربعين سنة^(٤) فجاء كتاباً جامعاً مستوعباً عميقاً ، اثنى عليه العلماء على مر العصور ونهلوا منه واعتمدوه في تصانيفهم وزادوا عليه ، واشهر من زاد عليه ابو الهيثم الرازي (ت ٢٧٦) ،^(٥) على انه لم يسلم على الرغم من ذلك من النقد والتجريح والاتهام .^(٦) وألفت في الرد عليه كتب اشهرها الذي ألفه ابن قتيبة .^(٧)

(١) اللجم العربي ٥٠ / ١

(٢) الفهرست ٦١

(٣) النهاية ٤ / ١

(٤) النهاية ٦ / ١

(٥) تاريخ بغداد ٤٠٥ / ١٢ ونزهة الاياء ١٩١ وانباء الرواة ١٨٢ / ٢

(٦) انظر : معجم الادباء ١٦٣ / ٦ ، ١٢١ / ١ وتاريخ بغداد ٤١٣ / ١٢

(٧) في هوامش كتاب ابي عبيد المطبوع نقول كثيرة عن كتاب (اصلاح الخط في غريب الحديث لابي عبيد) لابن =

والكتاب، بعد؛ خال من مقدمة يشرح فيها المؤلف سبب تأليفه الكتاب وبين فيها منهجه فيه ، على ما هو مألوف في كتب المعاصرين لابي عبيد ، فهو يدخل الى صلب موضوعه مباشرة بشرحه حديث النبي (ص) : زُويت لي الأرض . . الخ .

ورتب ابو عبيد كتابه بان افرد احاديث النبي والصحابة كلا على حدة ، دون ان تتداخل احاديثهم فيما بينها ، فبدأ بأحاديث النبي ثم احاديث ابي بكر فعمرو فعثمان فعلي فالزبير فطلحة حتى يأتي على الصحابة جميعاً عن اثر عنه الحديث مما يدخل في كتابه ، حتى يختمه بأحاديث عبيد الله بن جحش . ثم بأحاديث لا يعرف اصحابها وبما ينتهي الجزء الرابع وهو آخر الكتاب ، غير انه لم يرتب الاحاديث في كل مسند من هذه المساند أو كل قسم من هذه الاقسام على ترتيب معين ، فهي غير مرتبة على الحروف ولا على الموضوعات وانما ذكرها الواحد بعد الآخر دون نظام .

وهو يتناول من الحديث اللفظة الغريبة ، فيذكر اشهر دلالاتها ان كانت تدل على اكثر من معنى ، ثم يتعرض لاشتقاقها ، بان يذكر الفعل وتصاريفه والمصدر ، وقد يزيد على ذلك بعض المشتقات الاخرى ، ثم يستشهد على ما يفسر بالقرآن والشعر والحديث نفسه وما الى ذلك من الاستعمالات الفصيحة التي يوردها ليدعم بها رأيه ، وهو بهذا وسع على نفسه وفسح لموضوعه ان يغني ويعمق ويكون اكثر فائدة باشتاله على هذه الكمية من المرويات والاستشهاد .

فقد استشهد لزهر وعبيد بن الابرس والاخلط والمعاج ومالك بن الربيع والطرماح والكميت^(١) وغيرهم من جاهليين ومخضرمين واسلاميين وقد وقف عند حدود دولة بني العباس لا يستشهد لشعرائها ، مما يظهر انه من القائلين بترك الاستشهاد بشعرهم لشكهم في فصاحتهم وهو موقف عدد غير قليل من العلماء ، الا انه لا ينسجم احياناً مع موقف اصحابه الكوفيين الذين كانوا اقل حذراً من غيرهم تجاه الشعراء العباسيين .

= نية : انظر مثلاً ص ٦٧ - ٦٨ . وقد نشره المستشرق الفرنسي جيرار لو كوت في مجلة (كلية القديس يوسف) بيروت ١٩٦٨ ويعرف بتعيين اللفظ . . الخ .

(١) غريب الحديث ١/٧ ، ٨٨ ، ١٣٢ ، ٢٠٨ ، ٢٢٤ ، ٢٦٠ ، ١٧٧/٢ .

على ان أبا عبيد حين نقل آراء العلماء السابقين في تفسيره للالفاظ الغريبة لم يقصر نقله على الكوفيين وان كانوا هم الاكثر من بين هؤلاء العلماء ، فالى جانب نقله لآراء الكسائي^(١) والفراء^(٢) وابي عمرو الشيباني^(٣) والاموي^(٤) ، والاحمر^(٥) وغيرهم من الكوفيين . نقل آراء ابي عبيدة^(٦) ، والاصمعي^(٧) ، وابي زيد^(٨) وغيرهم من البصريين ، وكان ينص احيانا على انه سأل أبا عمرو والاصمعي عن تفسير اللفظة التي هو بصددھا^(٩) . مشركا في ذلك اثنين احدهما كوفي والآخر بصري مما يدل على عدم تمصبه لمذهب مدرسي معين في معالجته لغريب الحديث .

ولم يحمل ابو عبيد النص على اللغات المختلفة خلال شرحه للالفاظ الغريبة^(١٠) كما لم يحمل التعرض للقراءات وذكر اختلافها ، حين يحتاج الى مثل هذا التعرض^(١١) وكان خلال ذلك كله يذكر مذاهب (اهل العلم) وآراءهم تاركاً هذه العبارة اعني اهل العلم ، مطلقة في دلالتها على مسأھا ، وكأنه هنا لا يريد ان يذكر اسم صاحب الرأي ، او انه تذكر الرأي ونسي اسم صاحبه . وعلى كل حال فكتاب ابي عبيد من اهم الكتب المؤلفة في غريب الحديث ان لم يكن اهمها جميعاً خلا كتاب ابن قتيبة الذي سيأتي الحديث عنه .

وآلف بعد ابي عبيد في هذا الفن ابن الاعرابي (ت ٢٣١) وعمرو بن ابي

(١) الغريب ١/ ١٥٦ ، ٢٤٩ ، ٢٨٨ ، ٣٤٨ ، ٣٤٩ ، ٣٥٠ / ٢ .

(٢) نفسه ٢/ ٣٠٧ ، ٤٨٧ / ٤ .

(٣) نفسه ٤/ ١١٨ ، ٤٨٧ .

(٤) نفسه ١/ ١٥٦ ، ١٥٧ .

(٥) نفسه ١/ ٢٤٩ .

(٦) نفسه ١/ ٣١ ، ١٣١ .

(٧) نفسه ١/ ٥٤ ، ٥٥ ، ٨٩ ، ١٣٠ ، ١٣١ / ٢ .

(٨) نفسه ٢/ ٢٢٥ ، ٤٥ / ٤ ، ٤٨٧ .

(٩) نفسه ٤/ ٦٧ .

(١٠) نفسه ١/ ٥٤ ، ٢٨٠ ، ٦٤ / ٤ .

(١١) نفسه ١/ ٣٢٨ .

عمرو الشيباني (ت ٢٣١) وعلي بن المغيرة الاثرم (ت ٢٣٢) . وعبد الملك بن حبيب الالبيري (ت ٢٣٩) وابو جعفر محمد بن حبيب (ت ٢٤٥) وابو عبد الله احمد بن عمران الاخفش (ت قبل ٢٥٠) وابو جعفر محمد بن عبد الله بن قادم (ت ٢٥١) وشعر بن حمدويه الهروي (ت ٢٥٥) وثابت بن عبد العزيز وراق ابي عبيد) ومحمد بن سحنون (ت ٢٥٦) غير ان جميع هذه الكتب في عداد المفقود الى الآن .

غريب الحديث لابن قتيبة :

ان كتاب ابن قتيبة (ت ٢٧٦) وصل الينا وطبع بتحقيق الدكتور عبد الله الجبوري ببغداد ١٩٧٧ ، وهو في الحقيقة المتمم لكتاب ابي عبيد ، والسائر على طريقته ومنهجه ، وابن قتيبة نفسه يبين ذلك فيقول في المقدمة : « وقد كنت زماناً أرى ان كتاب ابي عبيد قد جمع تفسير غريب الحديث ، وان الناظر فيه مستغن به ، ثم تعقبت ذلك بالنظر والتفتيش والمذاكرة ، فوجدت ما تركه نحو ما ذكر أو أكثر منه ، فكتبت ما أغفل وفسرته على نحو ما فسر ، بالاستناد لما عرفت اسناده ، والقطع لما لم اعرفه ، واشبعت ذلك بذكر الاشتقاق والمصادر والشواهد من الشعر ، وكرهت ان يكون الكتاب مقصوراً على الغريب ، فاودعته من قصار اخبار العرب وامثالها ، واحاديث السلف والفاظهم ما يشاكل الحديث أو يوافق لفظه لفظه ، لتكثر فائدة الكتاب ، ويمتد قارئه ، ويكون ذلك عوناً على معرفته وتحفظه » .^(١) فالدافع الأساسي الذي دفع ابن قتيبة لوضع كتابه ، هو اكمال كتاب ابي عبيد ، لأن الأخير لم يستطع ان يأتي على جميع الاحاديث ، فقد توفر ابن قتيبة على عدد منها يقارب ما في كتاب ابي عبيد ، جدير ان يوضع لأجل تفسير غريبها كتاب آخر ، وهو يرجو : « ان لا يكون بقي بعد هذين الكتابين من غريب الحديث ما يكون لأحد فيه مقال » .^(٢)

ثم يبين ابن قتيبة ما خالف فيه منهج ابي عبيد ، وما تعقبه فيه ، فيقول :

(١) غريب الحديث / ١ .

(٢) نفس / ١ - ٦ - ٧ .

« ولم أعرض لشيء مما ذكره أبو عبيد ، إلا أحاديث وقع فيها زلل ، فنهت عليه ودلت على الصواب فيه ، وافردت لها كتاباً يدعى كتاب : (اصلاح الغلط) ، وإلا حروفاً تعرض في باب ولا يكمل ذلك الباب إلا بذكرها ، فذكرتها بزيادة في التفسير والفائدة ، ولن يخفى ذلك على من جمع بين الكتاتين » .^(١) فهو أذن لم يقتصر على ما أمهله أبو عبيد من الأحاديث ، بل نبه على زلله وخطئه ، حتى إذا وجد أن هذه التنبيهات كثيرة افردتها في كتاب سماه (اصلاح غلط أبي عبيد في غريبه) ، وزاد في تفسير عدد من الالفاظ الواردة في كتاب أبي عبيد حين وجد أنها بحاجة الى زيادة في الشرح ، لتكمل بها للدارس الفائدة .

وكتابه الذي بين ايدينا كتابان في الاصل ، جمع احدهما الى الآخر ، ويوضح ابن قتيبة امرهما بقوله : « وكنت حين ابتدأت في عمل الكتاب اطلعت عليه قوما من حلة العلم والطلبين له ، واعجلتهم الرغبة فيه والحرص على تدوينه عن انتظار فراغي منه ، وسألوا ان اخرج لهم من العمل ما يرتفع في كل اسبوع ، ففعلت ذلك ، حتى تم لهم الكتاب وسمعوه وحمله قوم منهم الى الامصار ، ثم عرضت بعد ذلك احاديث كثيرة فعملت بها كتاباً ثانياً يدعى كتاب : (الزوائد في غريب الحديث) ، ثم تدبرت الكتاتين ، فرأيت الاصول في الرأي ان اجمعهما وأقدم ما سبيله ان يقدم ، وأؤخر ما سبيله ان يؤخر واحذف ما سبيله ان يحذف ، فمن رأى ذينك الكتاتين على غير تأليف هذا الكتاب ، فليعلم انها شيء واحد ، وان الاختلاف بينهما انما هو بتقديم وتأخير وحذف مكرر من التفسير » .^(٢)

نعود الآن الى صلب الكتاب فنبدأ بترتيبه ، وأول ما نلاحظه في هذا الترتيب انه تنجّج أبي عبيد في تقسيم الكتاب على المساند ، اذ افرد احاديث النبي (صر) وصحابته وتابعيه ومن بعدهم من تابعي التابعين ونفر من الخلفاء والولاء كلا على حدة ، ثم افرد بعد ذلك باباً لأحاديث النساء ، وختم الكتاب بأحاديث غير منسوبة « سمعت اصحاب اللغة يذكرونها ، لا أعرف اصحابها ولا طرقها ، حسنة الالفاظ لطاف المعاني ، تضعف على الاحاديث التي ختم بها أبو عبيد كتابه

(١) غريب الحديث ١/ ٥ .

(٢) نفسه ١/ ٥ - ٦ .

اضعافاً^(١) وهو مثل ابي عبيد في اهماله ترتيب الاحاديث ضمن هذا التقسيم ، فلم يرتبها على الحروف ولا على الموضوعات ، ففي احاديث النبي (ص) يبدأ بتفسير حديثه : (اهل الجنة الضعفاء المغلوبون . .) ثم بحديثه : (عليكم بالابكار فانهم اعذب افواها . .) ثم بحديثه : (ما رأيت كاليوم طاعة قوم . .) وهكذا ، واللفظة الغريبة المفسرة في الحديث الاول هي (جَواظ) ، وفي الثاني (انتق) ، وفي الثالث (القرون)^(٢)

إلا ان ابن قتيبة فلق ابا عبيد بدراسته في اول الكتاب ، التي وضعها : « لتبيين الالفاظ الدائرة بين الناس في الفقه وابوابه ، والفروض واحكامها ، لتعرف من اين اخذت تلك الحروف فيستدل باصولها في اللغة على معانيها ، كالوضوء والصلاة والزكاة والاذان والصيام والعنق والطلاق والظهار والتدبير ، واشباهها مما لا يكمل علم المتفقه والمفتي الا بمعرفة اصوله » . ثم اتبع ذلك « تفسير ما جاء في الحديث والكتاب من ذكر الكافرين والظالمين والفاسقين والمنافقين والفاجرين والملاحدين ، ومن اين أخذ كل اسم منها ، ثم ما جاء في الحديث من ذكر اهل الاهواء الرافضة والمرجئة والقدرية والخوارج »^(٣) فاننا لم نجد مثل هذا في كتاب ابي عبيد ، بل لم نجد مقدمة مختصرة للكتاب كما اشرنا من قبل ، بل بدأ كتابه بذكر احاديث النبي وتفسيرها .

واما طريقة ابن قتيبة في الشرح ، فهي ان يبدأ بذكر الحديث كاملاً ، ثم يعقبه بذكر طرق السند - في الاحاديث التي يعرف اسنادها - مهما طالت ، ثم يأخذ بتفسير اللفظة أو الالفاظ التي يرى غرابتها في هذا الحديث ، في حين كان ابو عبيد يقدم السند على نص الحديث في كتابه ، وهذا وجه آخر من أوجه الاختلاف بين الطريقتين . ويضمن ابن قتيبة تفسيره للغريب مختلف الشواهد من القرآن والشعر والامثال وغيرها ، على المنهج الذي اتبعه ابو عبيد في غريبه ، وعلى منهجه ايضاً في

(١) غريب الحديث ٦/١

(٢) نفسه ١٠٤-١٠١/١

(٣) نفسه ٦/١

عدم التعصب للمذهب مدرسي معين ، ذلك انه روى عن علماء المدرستين آراءهم دون انحياز منه الى رأي او مذهب ، فقد روى عن عيسى بن عمر^(١) وابي عمرو ابن العلاء^(٢) ، والاصمعي^(٣) ، والرياشي^(٤) ، وابي حاتم^(٥) ، وابي عبيدة^(٦) ، وابي زيد^(٧) وغيرهم من البصريين ، كما روى عن الكسائي^(٨) ، والفراء^(٩) ، وابن الاعرابي^(١٠) ، وابي عمرو الشيباني^(١١) وغيرهم من الكوفيين ، ومروياته عنهم متنوعة ، فيها الشعر وفيها التفسير وفيها اختلاف مذاهبهم اللغوية ، غير مهمل النص على ما يعرض له من الظواهر اللغوية واللغات .^(١٢)

إصلاح الغلط لابن قتيبة :

ولا يكمل صنيع ابن قتيبة في تتبع ابي عبيد وتسقطه الا بكتابه الآخر (اصلاح غلط ابي عبيد في غريبه) ، وقد وصل الينا ايضا ، فمنه نسخة في مكتبة ايا صوفيا رقمها ص ٤٥٧ مصورة بدار الكتب المصرية ، ونسخة في المكتبة الظاهرية بدمشق . ويأخذ ابن قتيبة فيه على ابي عبيد في ثلاثة وخمسين حديثا ، يرى ان ابا عبيد لم يفسرها تفسيرا صحيحا ، ووقع له فيها زلل يجب التنبيه عليه . إلا ان ابن قتيبة لم يقل ثناءه على ابي عبيد وكتابه فقال في المقدمة : « . . ونذكر الاحاديث التي خالفنا الشيخ ابا عبيد رحمه الله في تفسيرها ، على قلتها في جنب صوابه ،

(١) غريب الحديث ٢/ ٤٨٦

(٢) نفسه ١/ ٥٠٢

(٣) نفسه ١/ ٣٣٢ ، ٣٨١ ، ٥١٦

(٤) نفسه ١/ ٣٤٨ ، ٤٧٨ ، ٣٧٩/ ٢

(٥) نفسه ١/ ٦٦٠ ، ٤٧٥ ، ٥٤٢

(٦) نفسه ١/ ٤٢٠

(٧) نفسه ٢/ ٣٣٢

(٨) نفسه ١/ ٤٢٤ ، ٦١٩/ ٢

(٩) نفسه ٢/ ٦٣٩

(١٠) نفسه ١/ ٣٠٩

(١١) نفسه ٢/ ٦٤٠

(١٢) نفسه ١/ ٤٧٤

وشكرنا ما نفعنا الله به من علمه»^(١)

ولنأخذ نموذجاً من كلام ابن قتيبة يمثل لنا طريقته في الرد بعد ان نذكر نص كلام ابي عبيد . ففي حديثه عليه السلام : (إن قريشاً كانوا يقولون : إن محمداً صنوبر) قال أبو عبيد : « قال ابو عبيدة : الصنوبر : النخلة تخرج من اصل النخلة الاخرى لم تغرس . وقال الاصمعي : الصنوبر : النخلة تبقى منفردة ويدق أسفلها . . . قال أبو عبيد : فشبهوه بها يقولون : انه فرد ليس له ولد ولا اخ فاذا مات انقطع ذكره . قال ابو عبيد : وقول الاصمعي في الصنوبر اعجب الى من قول ابي عبيدة ، لأن النبي عليه السلام لم يكن احد من اعدائه من مشركي العرب ولا غيرهم يطعن عليه في نسبه . . »^(٢)

اما رد ابن قتيبة على ذلك فقوله : « تدبرت هذا التفسير فلم أر النخلة اذا دق أسفلها ويسع سفها اولى بان تشبه بالفرد الذي لا ولد له ولا اخ ، من النخلة اذا غلظ أسفلها ورطب سفها ، لأن هذه في الانفراد بمنزلة هذه ، ولا أدري أي شيء اوحشه من قول ابي عبيدة وهو الصواب ، فانما ارادوا ان محمداً ناشيء حدث بمنزلة الصنوبر الذي يخرج من اصل النخلة ، يقولون : فكيف تتبعه المشايخ والكبراء وهو كذلك . . »^(٣) وعلى هذا المنهج من المناقشة والرد يسير ابن قتيبة في كتابه في جميع المواطن التي اشرنا الى عددها . الا اننا يجب ان نسجل للحقيقة ان ابن قتيبة في هذا الرد المقتبس هنا خلا في تغليب ابي عبيد ، ذلك ان المعنى الذي تمسك به ابو عبيد في (الصنوبر) وهو : الفرد المقطوع النسب ، هو المعنى اللغوي الذي ذهب اليه غيره من مفسري غريب الحديث في كتبهم ، ففي الفائق ان الصنوبر : هو الابتر الذي لا عقب له .^(٤) وكان قريشاً كانت تمنى نفسها بموته فينقطع خبره وخبر دعوته .

(١) اصلاح الخط ١ - ٢

(٢) غريب ابي عبيد ١ - ١١

(٣) اصلاح الخط ٣٤ نقلاً عن غريب ابي عبيد ١ - ١١

(٤) الفائق ٢ / ٣٩

المسائل والأجوبة لابن قتيبة :

ولابن قتيبة رسالة صغيرة بعنوان (المسائل والأجوبة) ، وصلت إلينا فيما وصل من مؤلفاته ، نشرها القدسي في القاهرة/ مطبعة السعادة ١٣٤٩هـ ونشرها بعد ذلك شاكرا العاشور في مجلة المورد البغدادية العدد ٤ / ١٩٧٤ . وهي مما يلحق بدراسته في غريب الحديث ، فالمؤلف يشرح ويوفر عددا من احاديث النبي (ص) . مما يتضمن الفاظا غريبة تحتاج الى بيان ، وكلامه فيها يشعرنا - اضافة كما يشعرنا به عنوانها - انه يجيب عن اسئلة وردته مستفهمة عن هذا الغريب ، فيقول مثلاً : « سألت عن قوله : (لا داء ولا غائلة ولا خبة) . . وقوله (ولا غائلة) هو من قولك اغتالني فلان اذا احتال عليك بحيلة يتلف بها بعض مالك ، يقال : غالت فلانا غول اذا اذهبت ، والغضب غول الحلم ، والخمر غول العقل ، والمعنى لا حيلة عليك في هذا البيع يفتال بها مالك . . »^(١) على ان هذه الاسئلة لم تتمحض لغريب الحديث ، وانما شملت مواضع فقهية كثيرة ومصطلحات قرآنية واحكاما شرعية ، وظواهر لغوية تتصل بالترادف والاشتراك وما الى ذلك بحيث كان ما ينقص غريب الحديث يمثل جانباً من جوانب مادتها .

وخلت هذه الرسالة من مقدمة نجد فيها ما يفيدنا في تحديد زمن تأليفها بالنسبة للكتابين السابقين ، إلا ان في اثنائها ما يدل على تأليفها بعد كتابه الكبير (تفسير غريب الحديث) ، ذلك انه يقول : « سألت عن احاديث ذكرت انك لم تجدتها في كتابي المؤلف في تفسير غريب الحديث »^(٢) ثم يشرح بذكر هذه الاحاديث واحداً واحداً ويشرح غريبها ، فهذا الباب من هذه الرسالة اذن استدراك على كتابه الاول ، وعليه يكون صحيحاً اعتبار هذه الرسالة تنمة لجهوده في غريب الحديث وتكملة لكتابه (غريب الحديث) و(اصلاح غلط ابي عبيد) . ومن مجموع هذه الكتب - وكتابه (تأويل مختلف الحديث) - يبرز امامنا ابن قتيبة علماً من اعلام الحديث - لغة وسندا وتأويلاً - بحيث فلق سابقه بما وضع في ذلك ، وكان بحق المبرز السابق في هذا الميدان .

(١) المسائل والأجوبة ٣

(٢) المسائل والأجوبة ١٥ .

غريب الحديث للحري :

وألّف بعد ابن قتيبة في هذا الفن أبو اسحاق إبراهيم بن اسحاق الحري (ت ٢٨٥) ، ولم يصل إلينا من كتابه غير الجزء الخامس ، ورقمه في المكتبة الظاهرية بدمشق (١٥٨٠) ، وفي فهرس هذه المكتبة : « . . ويقع في خمس مجلدات تملك الظاهرية منه المجلدة الخامسة فقط »^(١) والظاهر مما تدل عليه الاخبار ان الكتاب كان في الاصل في عشر مجلدات .^(٢) الا ان يكون ناسخ نسخة الظاهرية قد أعاد تقسيم الكتاب على خمس مجلدات ، وان يكون في مخطوطة المجلد الخامس ما يدل على هذا الصنيع .

ويبدأ هذا الجزء بعد البسمة بباب (سجر) وقوله : « حدثنا حسين بن حريث بن . . بن حسين بن واقد عن الربيع بن انس عن ابي العالية : حدثني ابي في قوله تعالى : (واذا البحار سجرت) . . » وينتهي الجزء بفهرس ابوابه (تسمية ابواب المجلدة من اولها الى منتهى الكتاب) .^(٣)

والكتاب مبوب على المساند ، وهو بهذا التبويب يحذو حذو كتابي ابي عبيد وابن قتيبة في تقسيمهما كتابيهما على المساند . وعدد مساند كتاب الحري خمسة وعشرون مسنداً مذكورة في كتب التراجم .^(٤) وقد وصفه ابن الاثير وصفا دقيقاً فقال : « وهو كتاب كبير ذو مجلدات عدة ، جمع فيه وبسط القول وشرح واستقصى الاحاديث بطرق اسانيدھا ، واطاله بذكر متونها والفاظها وإن لم يكن فيها الا كلمة واحدة غريبة ، فطال لذلك كتابه ، وبسبب طوله ترك وهجر ، وان كان كثير الفوائد جم المنافع فان الرجل كان إماماً حافظاً متقناً عارفاً بالفقه والحديث واللغة والأدب رحمة الله عليه . »^(٥) وهذا هو الذي يفسر لنا تضخم الكتاب وصيرورته على عشر مجلدات .

(١) بهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية/ علوم اللغة العربية ١٠٦

(٢) ضبقات الشافعية ١٢١/٥

(٣) بهرس الظاهرية ١٠٦ - ١٠٧

(٤) دوات الوفيات ٧/١

(٥) النهاية ١/٥

اما منهجه في الشرح داخل كل مسند ، فهو منهج التقليلات ، الذي اخذ به كتاب (العين) للخليل . وذلك بان « يأخذ غريب احاديث كل صحابي على حدة ، فيعدد هذه الاحاديث ويدرج في كل عدد مضارب عدد من الحروف . فاذا ذكر غريب حديث ابن عباس ، قال مثلاً : الحديث الخامس ، باب فرع . . باب عرف . . باب عفر . . باب رعف وهكذا »^(١) ومثل هذا التنظيم للمواد لم نشاهده لدى ابي عبيد وابن قتيبة ، فقد فاقهما الحربي فيه ، ولعل ترتيبه هذا على التقليلات - مع ما فيه من دقة وتنظيم في التأليف - هو الذي يفسر جانباً من ترك الناس الكتاب وهجرهم له ، لصعوبة الرجوع فيه الى المادة المطلوبة . وفي ذلك يقول ابن الاثير : « لم يكن فيها - أي كتب غريب الحديث - كتاب صنف مرتباً ومقفى يرجع الانسان عند طلب الحديث اليه الا كتاب الحربي ، وهو على طوله وعسر ترتيبه لا يوجد الحديث فيه إلا بعد تعب وعناء »^(٢) .

ثم ألف في غريب الحديث المبرد (ت ٢٨٥) ، ومحمد بن عبد السلام الحشني (٢٨٦) وكتابه نيف على عشرين جزءاً ، خصص احد عشر جزءاً منها لحديث النسي ، وستة اجزاء لحديث الصحابة .^(٣) ثم ألف ثعلب (٢٩١) وابن كيسان (٢٩٩) وذكر ابن النديم ان كتابه نحو اربعمائة ورقة .^(٤) ولم يصل اليها منها شيء .

٣ - غريب اللغة :

تعدت مؤلفات العلماء في الغريب حدود القرآن والحديث الى اللغة : شعراً ومثلاً وكلاماً ، فوضع نفر من اللغويين كتبهم لتفسير مفرداتها الغريبة ، وصنيعهم تعبير صادق عن اهتمامهم بهذه اللغة التي جاء فيها التنزيل العزيز والاثر الشريف ، والحقيقة ان اهتمامهم بغريب اللغة وافق دروسهم لغريب القرآن وغريب الحديث ،

(١) غريب ابن قتيبة ٢١٢/١

(٢) النهاية ١/١

(٣) فهرسة ابن خير ١٩٥

(٤) الفهرست ٨٩

وقد مر علينا في الفصل الثاني من الباب الاول في عرضنا لاختلاط الدرس اللغوي لدى الدارسين اهتمام اكثرهم بالغريب والنص عليه والاستشهاد فيه ، إلا ان اول من وصل إلينا خبر تأليفه كتاباً في ذلك هو : بزرج بن محمد العروضي (معاصر الكسائي) وكتابه (تفسير الغريب) ، ثم الأصمعي (ت ٢١٣) وكتابه (غريب الحديث والكلام الوحشي) وهو غير كتابه في غريب الحديث ، وابو زيد (ت ٢١٥) وكتابه (غريب الاسماء) وابو مسحل عبد الوهاب بن حريش الاعرابي تلميذ الكسائي وكتابه (الغريب الوحشي) ، وابو عمر الجرمي (ت ٢٢٥) وكتابه (تفسير غريب سيبويه) ، وابن الاعرابي (ت ٢٣١) وكتابه (تفسير الامثال) ،^(١) وهارون بن الحائك (ت ٢٩٠) وكتابه (الغريب الهاشمي) ولعله تفسير غريب الهاشمي ، على غلط كتاب الجرمي السابق ، أي فسر الغريب الوارد في كتاب الهاشمي ، والراجح انه محمد بن عيسى الهاشمي ، من شيوخ ابي بكر ابن الانباري (ت ٣٢٨هـ)^(٢) . ولم يصل إلينا أي من هذه الكتب لتبين منهج اصحابها في اختيار الغريب ، وفي الاستشهاد عليه ، وطريقة التوبيع والترتيب وما الى ذلك . إلا اننا نستطيع ان نرجح انهم اختلفوا في طبيعة المادة التي ضمتها كتبهم ، ذلك ان حد الغرابة في اللفظة يتغير بتغير العصر ، فما تصدق عليه الغرابة من الالفاظ في زمن معين ، ولنفترض انه زمن المؤلف الأول بزرج بن محمد العروضي ، لا تصدق عليه بعد اكثر من مائة عام أي في زمن ابن الحائك المؤلف الاخير ، والعكس بالعكس ، والمساءلة نسبية فيما بينها من مؤلفات .

ذلك انه قد تهجر بعض الالفاظ في الاستعمال فتدخل في عداد الغريب ولم تكن كذلك ، او تحيا الفاظ في الاستعمال بعد موتها ، فتخرج من حظيرة الغريب الى غيرها وهكذا ، ويجب الا ننسى ايضاً ان البيئات التي اخذ اللغويون منها ملادتهم تختلف غرابة باختلاف لهجاتها ، فهناك لهجات معينة اتفق العلماء على وفرة غريبها ووحشيها وخرجوها عن سائر اللهجات الاخرى ، كلهجة أزد شنوءة وبلحارث بن كعب وغيرها .

(١) معجم الادبيات ١٩٦/١٨ وافية الرواة ١٣١/٣ .

(٢) الزاهر (رسالة دكتوراه مطبوعة بالآلة الكتبية) ص ٧٩٨ .

كتب اللغات

١ - لغات القرآن :

كان من مظاهر عناية الدارسين بالقرآن عنايتهم بلغاته ، وهي عناية قديمة مبكرة ، اذ ظهرت اولى مؤلفاتهم في ذلك على يد ابن عباس (ت ٦٨) ايضا ، بكتاب وصل اليها برواية ابن حسنون المقرئ مسندة الى ابن عباس ، عنوانه (اللغات في القرآن) ، وهذا يعني ان التأليف في الغريب واللغات نشأ في وقت واحد ، ذلك ان التأليف في هذين الفنين من الفنون اللغوية ولد على يد مؤلف واحد .

والكتاب يشعر ان ابن عباس لم يكن المؤلف له على الشكل الذي وصلت اليها صورته ، ذلك انه حدث به اسماعيل بن عمرو بن راشد الحداد (ت ٤٢٩) عن عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ (ت ٣٨٦) باسناده الى ابن عباس ، فهو من جمع وترتيب أحد هذين المقرئين ، وما ابن عباس الا صاحب هذه المادة المهمة التي يزخر بها الكتاب على صفحه ، فالاهتمام بلغات القرآن - اذا تحرينا الدقة في التعبير - واحصائها والنص عليها واحدة واحدة في الكتاب المقدس ، هو الذي نشأ على يد ابن عباس ، ثم رويت عنه هذه المعلومات اللغوية جيلا بعد جيل حتى جمعها احد المذكورين السابقين في كتاب نسه الى ابن عباس ، والا امر في الحقيقة على هذه الصورة التي نظنها ظناً .

ورببت السور في الكتاب ترتيبها في المصحف ، فابتدأ بالبقرة وانتهى بالعاديات ، اذ يظهر انه لا لغات فيما بعدها من السور ، كما ربت الآيات في كل سورة ترتيبها في المصحف ايضا ، ولكن هذا الترتيب الاخير - اعني ترتيب الآيات في السور - من عمل المحقق ، حيث ينص في مقدمته على ذلك^(١) ، والمنهج فيه ان يذكر الآية التي فيها الاستعمال الخاص الذي يريد النص عليه ثم يذكر اللفظة ذاتها ، ثم يذكر بعدها اللغة التي اخذت منها عربية او اجنبية ، كقوله مثلا : « قال الله عز

(١) اللغات في القرآن ١٣ .

وجل : (أَتُوْا مِنْكُمْ أَمَّنَ السُّفَهَاءُ^(١)) وَاَسْمِعِ الْجَاهِلُ بِلُغَةِ كِنَانَةٍ^(٢) » وقوله ايضا : « قوله : (قَاتِلُوْهُمْ اِنَّهُمْ اِلٰهٌ^(٣)) يعني لمنهم بلغة حمير^(٤) » وقوله ايضا : (مقاليد السموات والأرض^(٥)) يعني مفاتيح وافقت لغة الفرس والانباط والحبيشة^(٦) » ولا يستشهد على ما يقول بشيء سوى ما يذكره احيانا من آيات من سور اخرى فيها نفس اللفظة التي هو بصدد النص على لفتها^(٧) .

ويرى ابن عباس ان هذه الالفاظ جميعا عربية وافقت فيها العربية غيرها من اللغات فاللفظ عربي وهو سرياني في آن واحد ، او هو عربي وحشي في وقت واحد ، وكثيرا ما يقول بعد نصه على اللغة بانه وافقت فيه العربية اللغة الفلانية . فهو في هذا المبدأ مع من يرى ان ليس في القرآن شيء غير عربي فهو خال من كل استعمال اجنبي ، خلاف من يرى ان القرآن استعار الفاظاً غير عربية وادخلها في الاستعمال حتى اصبحت من المألوف الشائع^(٨) .

ويوضح لنا هذا الكتيب ان لهجة فريش من بين لهجات العربية كانت هي الغالبة على لغة القرآن غلبة كبيرة ، تليها هنذيل فكنانة فحمير الى آخر القبائل ، وقد عمل محقق الكتاب جدولاً بنسبة الالفاظ الى هذه القبائل^(٩) . ويكشف لنا ايضا ان عدد القبائل القحطانية المأخوذ من لهجاتها اكبر من عدد القبائل العدنانية ، غير ان عدد الالفاظ المأخوذة من القبائل العدنانية اكبر بكثير من عدد الالفاظ المأخوذة من القبائل القحطانية^(١٠) .

(١) سورة البقرة ١٣

(٢) اللغات في القرآن ١٧

(٣) سورة المائتين ٤

(٤) اللغات في القرآن ٤٧

(٥) سورة الزمر ٦٣

(٦) اللغات في القرآن ٤١

(٧) نفسه ١٨ ، ٢٢

(٨) نفسه (مقالة الحق) ٨ - ٩ وانظر : الاثنان ٢٣١ / ١

(٩) اللغات في القرآن ٧

(١٠) نفسه (مقدمة الحق) ٨٧

ويجدر بنا أخيراً ان نشير الى ان الدكتور حسين نصار قد كشف الوهم في نسبة هذا الكتاب الى ابي عبيد القاسم بن سلام حين نشر على هامش تفسير الجلالين طبعة دار احياء الكتب العربية ، وان هذه الرسالة المنشورة على هذا الهامش هي كتاب (اللغات في القرآن) لابن عباس ، زيد عليها وهذب فيها في القرنين الخامس والسادس على يد رواة متأخرين يتصلون سنداً برواة النسخة التي حققها المنجد^(١) .

وقد فتح هذا الكتاب الباب امام الدارسين للتأليف في لغات القرآن ، فآلف مقاتل بن سليمان ، وهشام بن محمد الكلبي (ت ٢٠٤) والهيثم بن عدي (ت ٢٠٦) والفراء (ت ٢٠٧) والاصمعي (ت ٢١٣) وابو زيد الانصاري (ت ٢١٥) كتباً لم تصل إلينا جميعاً ، على اننا نشك - مع الدكتور حسين نصار - في صحة ما نسبته ابن التميمي الى الاصمعي من تأليفه كتاباً في لغات القرآن^(٢) ، لما عرف عنه من تخرج في التعرض لآلفاظ القرآن .

٢ - لغات القبائل :

يتصل التأليف في لغات القبائل من حيث المنهج بلغات القرآن ، غير انه تميز منه بتمحضه للهجات العربية بعيداً عن القرآن ، واول من وضع كتاباً في هذا الفن هو يونس بن حبيب (ت ١٨٢) ثم الفراء (ت ٢٠٧) وابو عبيدة (ت ٢١٠) والاصمعي (ت ٢١٣) وابو زيد الانصاري (ت ٢١٥) وعمرو بن ابي عمرو الشيباني (ت ٢٣١) وعزيز بن الفضل الهذلي ، ولم يصل إلينا واحد من هذه الكتب حتى الآن . ونسجل هنا اختلافاً مع الدكتور حسين نصار في عده ابا عمرو الشيباني ممن ألف في هذا الفن باعتباره (الجيم) من كتب لغات القبائل^(٣) ، ونحن نميل الى عد الجيم من معجمات اللغة ندرس مع (العين) في مكانها ان شاء الله .

٣ - لحن العامة :

وهو موضوع يتصل بدراسة التطور اللغوي من جهة ، وبآثار الاختلاط

(١) المعجم العربي ١/ ٧٤

(٢) نفسه ١/ ٧٥

(٣) نفسه ١/ ٧٨

اللغوي الذي حدث في الامصار الاسلامية من جهة اخرى ، ذلك ان كتب لحن العامة تبحث في تصويب الاستعمال غير الصحيح والتبويب عليه . فهي من هذه الناحية تعد كتباً تدرس الاساليب اللغوية اكثر من كونها كتباً تدرس المفردات ، على انها اهتمت بالمفردة وبالصوت وبالحركة ، غير ان اهتمامها بكل اولئك كان ضمن اهتمامها بالاسلوب ، وهي ايضا تحفظ لنا تاريخ تسرب العامية الى اللسان ، من حيث ان هذا الخطأ الذي تنبه عليه هو الذي صار فيما بعد الصورة التي استقرت عليها اللغة في امصارنا العربية . والملاحظ في كتب لحن العامة انها اختلفت في عناوينها واختلفت في مادتها ومنهجها الا انها تشترك في موضوعها وهدفها وستعرض لاقسامها من خلال حديثنا عما وصل الينا منها .

ما تلحن فيه العوام للكسائي :

اول ما وصل الينا من كتب لحن العامة ، كتاب صغير منسوب لعلي بن حمزة الكسائي (ت ١٨٩) وضعه هارون الرشيد بعنوان (هذا كتاب ماتلحن فيه العوام عما وضعه علي بن حمزة الكسائي للرشيد هارون . ولا بد لاهل الفصحاة من معرفته) وقد طبعت هذه الرسالة طبعتين : الاولى بتحقيق وتقديم بروكلمان في برسلاو ، وفي دار الكتب المصرية نسخة من هذا المطبوع رقمها (٢٣٧) لغة . والثانية بتحقيق وتقديم عبدالعزيز الميمني في المطبعة السلفية بمصر سنة ١٣٤٤هـ مع رسالة (مقالة في كلا) لابن فارس و (رسالة الشيخ ابن عربي الى الامام الفخر الرازي) . وقد شك في نسبتها الى الكسائي محققها الميمني وذلك لأن المصادر القديمة التي ترجمت للكسائي وعددت آثاره لم تنسب له رسالة كهذه ، اضافة الى ان بعضا من مادة هذه الرسالة لا يلائم ما روى عن الكسائي من آراء في متون اللغة ومصادرها^(١) . كما شك في نسبتها ايضا الدكتور حسين نصار مستندا الى ان في الرسالة رواية عن ابي زيد ، ولم يعرف عن الكسائي انه روى عنه شيئا ، لذا فهو يرجح نسبتها الى احد تلاميذ ابي زيد عن الف في لحن العوام وهم : ابو عبيدة والاصمعي وابو نصر احمد بن حاتم والملازني وابو حاتم السجستاني وابو عبيد القاسم ابن سلام ، وقد استبعد من هؤلاء الاصمعي وابا حاتم السجستاني لعشوره في

(١) ما تلحن فيه العوام ٢٢

مصدرين قديمين على نصين مقتبسين من كتابيهما ، غير موجودين في هذه الرسالة ، ثم صرح بعدم امكانه نسبة الكتاب الى احد بعينه من هؤلاء المذكورين لان كتبهم لم توصف^(١) .

والحق اننا لسنا مع الباحثين فيما ذهبوا اليه ، ذلك ان ما ذكرناه من اسباب الشك ، لا تشكل ادلة قوية تطعن في نسبة الكتاب الى مؤلفه ، فعلم ذكره بين مؤلفات الكسائي في الفهارس القديمة ليس يدعا في هذا الكتاب ، فقد حدث مثل هذا في كتب اخرى ، اثبت الدرس انها صحيحة النسبة لمؤلفيها على الرغم من عدم ذكرها في ترجماتهم القديمة ، ولعل اقرب الامثلة الى ذلك كتاب (الحروف التي يتكلم بها في غير موضعها) لابن السكيت ، الذي يعد من كتب لحن العامة وسننوسه بعد قليل ، فهو ايضا غير مذكور في مؤلفات ابن السكيت في مصادر ترجمته . واما ما خالف رأي الكسائي من مضمون الكتاب فيرد الى ظاهرة شائعة بين اللغويين من اختلاف بين آرائهم في المسألة الواحدة ، وسبب ذلك - كما يبدو - انه ينهي للدارس بعد ذلك من المعلومات ما يدعوه الى ان يصحح رأياً سابقاً له ، ويغير على اساسها موقفه منه ، فاذا حدد الكسائي في هذا الكتاب مثلاً ان الصحيح في (نغم) فتح القاف لا غير ، ونجد ان الجوهري يروي عنه كسر القاف ، فمعنى ذلك انه قد نهي للكسائي معرفة جديدة ، وهي ان الكسر لغة ، فيصحح على اساسها الاستعمال ، فيروي عنه خلاف ما حدد اولاً .

واما الرواية عن ابي زيد الانصاري في موطن واحد ، فهي ايضا لا تطعن في النسبة ، اذ قد يكون ذلك من اضافات الناسخ ، يؤيد هذا ان الكسائي قد ازم نفسه بعدم الرواية عن احد من العلماء : شيوخه وغير شيوخه ، بصريين وغير بصريين ، فوجود اسم ابي زيد في الكتاب^(٢) يوضح ان في ذكره اقحاماً متأخراً قام به احد النسخ . وعليه فان هذه الشبهة المثارة حول نسبة الكتاب إلى الكسائي شبه لا تكفي دليلاً قاطعاً على نفي هذه النسبة او الشك فيها . على اننا - من جانب آخر - حين

(١) المعجم العربي ٩٨/١ .

(٢) ما تلحن فيه المصنف ٣٠

نناقش هذه الشكوك ونختلف مع الباحثين في صحة النتيجة التي وصلوا اليها ، فليس معنى ذلك اننا نكتفي بذكر الكسائي في صفحة العنوان من الكتاب لنقطع بصحة نسبته اليه . ولكننا نحيل الى هذه النسبة بتحفظ بالغ ورائدنا في ذلك جواز الايمان بصحة نسبة الكتاب .

والكتاب يرصد الظواهر الجديدة في اللغة ، تلك التي برزت على السن المتكلمين في الحواضر العراقية ، حين ظهرت نتائج اختلاط اللغات فيها ، فكان من اثر هذا الاختلاط الخطأ في استعمال الصيغ والحركات . ومن هنا تعد رسالة الكسائي اول عمل من نوعه في تاريخ الدرس اللغوي اذ لم يسبق الى مثله ، وان وردت في مصنفات الاقدمين اشارات مشابهة قيمة ، غير انها لا ترقى الى اهمية التأليف فيها . ولذلك جاءت رسالة الكسائي صغيرة مختصرة ، فكل سابق صغير ثم يكبر وقليل ثم يكثر كما يقول ابن الاثير^(١) .

ومنهجه في هذا الكتاب ان يذكر الوجه الصحيح في لفظ الكلمة ، ثم يستشهد على ما يقول من القرآن او الشعر او كليهما ، ثم يذكر الخطأ في لفظ الكلمة وهو ما تلحن فيه العامة ، هذا هو الاكثر ، ومثاله قوله : « تقول حَرَصْتُ بفلان ، بفتح الراء وقال الله عز وجل : (وما اكثر الناس لو حَرَصْتَ بمؤمنين) ولا تقول تَحَرَّص بفتح الراء قال الله تعالى : (ان تَحَرَّصْ على هداهم فإن الله لا يهدي من يضل^(٢)) » . وهو احياناً يذكر الوجه الصحيح مستشهداً عليه مهمل النص على وجه الخطأ فيه مكتفياً بما ذكر من صوابه ، وكان اللحن في ذلك معروف معلوم ، يقول : « وتقول كَسَرْتُ ظُفْرَ زَيْلٍ ، بضم الظاء والفاء جميعاً . قال الله تعالى : (وعلى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ^(٣)) » . وفي بعض المرات يحمل الاستشهاد ايضاً ، ويكتفي بالنص على صواب التلفظ بالكلمة فقط ، يقول : « وتقول دَمَعَتْ عيني بفتح الميم^(٤) »

(١) لنهاية ٤ / ١

(٢) ما تلحن فيه العام ٢٣

(٣) نفسه ٢٤

(٤) نفسه ٢٧

والكتاب يعالج على هذه الشاكلة مائة لفظة ولفظتين ، وفي اغلب هذه الالفاظ ينصبُّ التصويب على (الحركة) التي تعين باب الفعل ، او زنة الاسم ، وفي مواضع اخرى يكون التصويب خاصا بالثنى والجمع ، او ببعض المشتقات ، او بالتذكير والتأنيث ولم يعتمد الكسائي في عرض المواد ترتيبا معيناً ، فهو يبدأ بذكر : حرص ، نغم ، دع ، نقد ، عجز .. وهكذا دون ان تقسمها فصول على الموضوعات ، ودون ان ينظمها ترتيب القبايى ، على نحو ما حدث في مؤلفات لاحقيه . وهي خصيصة واضحة في اكثر المؤلفات القديمة التي تؤلف لأول مرة في موضوعها .

وقد توالى بعد الكسائي كتب لحن العامة ، فالف ابو عبيدة (ت ٢١٠) والاصمعي (ت ٢١٣) وابو نصر احمد بن حاتم ، وابو عبيد القاسم بن سلام (ت ٢٢٤) والمازني (ت ٢٢٥) وابن السكيت (ت ٢٤٤) ولم يصل اليها - فيما عدا كتاب ابن السكيت - منها شيء ، سوى نص واحد من كتاب الاصمعي نقله ابن يعيش^(١) ، لا يفني شيئا في معرفة منهج الكتاب .

الحروف لابن السكيت :

اما كتاب ابن السكيت فهو (الحروف التي يتكلم بها في غير موضعها) ، وقد وصل اليها وطبعه محققا للدكتور رمضان عبد التواب في القاهرة ١٩٦٩ ، وقد اجتهد المحقق في نسبة الكتاب الى ابن السكيت ، ذلك ان المصادر القديمة لم تذكر لابن السكيت كتابا بهذا العنوان ، وانما ذكرت له بين مؤلفاته كتابه (مجاز ما جاء في الشعر وحرف عن جهته) ، فقال المحقق : « ولعله هو الكتاب الذي نحققه هنا ونشره لأول مرة^(٢) » . وللمحقق الحق في هذا المذهب ، ذلك ان كثيرا من مواد الكتاب ، يدخل ضمن الاستعمال المجازي ، اي ان الذي حرف عن جهته في الاستعمال كان بسبب الاستعارة ، كما سنرى ذلك ، هذا اضافة الى ان كثيرا مما جاء في الباب الرابع

(١) شرح للمفصل ٨/١

(٢) الحروف (مقدمة المحقق ٢٥٤)

من الكتاب يتفق مع ما رواه السيوطي عن كتاب المثني لابن السكيت^(١) ، وهذا يعني ان الآراء هنا هي آراء ابن السكيت . ثم يقول المحقق : « والكتاب فضلاً عن انه يبدأ برواية صريحة تنص على نسبه الى ابن السكيت - فهو يحمل طابعه في مؤلفاته ، ويتفق في بعض عبارته مع ما روي عنه في مصادر اخرى ولهذا لا نشك لحظة في انه له ، وان لم تذكره المصادر التي ترجمت له^(٢) » .

قسم ابن السكيت كتابه الصغير على اربعة ابواب بحسب الموضوعات التي يريد ان يبحثها ، فالاول عنوانه : (باب حروف تقع مستعارة) والمقصود بهذا مثلاً استعمال (الأظلاف) للانسان وهي للشاء والبقر . او استعمال (المشافر) للانسان وهي للابل . . وهكذا . وطريقته ان يذكر هذا الاستعمال المجازي (المحرّف) ثم ينص على استعماله الحقيقي (الصواب) ، ثم يستشهد بالشعر على ما ذكر من الاستعمال المجازي باكثر من شاهد ، ولا يستشهد على غيره ، لان معناه الحقيقي لا يحتاج الى الشاهد . ومثال ذلك قوله : « ويقال للرجل : إنه لغليطُ المشافر ، وانه لغليطُ الجحافل ، وانما المشافر للابل ، والجحافل للذوات الخوافر . . قال الخطيب :

سَقُوا جَارَكَ الْعِمَانِ لَمَّا تَرَكْتَهُ وَقَلَّصَ عَنْ بَرْدِ الشَّاءِ مَشَاْفِرَهُ
وقال آخر (الفرزدق)

فَلَوْ كُنْتُ ضَبِيًّا عَرَفْتُ قَرَابَتِي وَلَكِنْ زَنْجِيًّا غَلِيطُ الْمَشَاْفِرِ^(٣) .

ثم ينتقل الى الباب الثاني وهو (باب الحروف التي جوزتها العرب او غلطت فيها) وفيه يذكر ابن السكيت نماذج من اغلاط الشعراء في استعمالهم بعض الالفاظ من حيث انهم عنوا غيرها قرية منها في مجال الدلالة ، كاستعمال النحل وهم يريدون العسل او الأبلّة وهم يريدون البصرة . او في استعمالهم اسماء الاعلام على غير نطقها الصحيح ، كاستعمالهم (سلام) والمقصود سليمان او (سير) . والمقصود :

(١) لزم ١٩١ - ١٩٢

(٢) الحروف (مقدمة المحقق) ٣١

(٣) الحروف ٣٦

سيار ، وطريقته في هذا الباب ذكر البيت الذي فيه اللفظة ثم ذكر الخلط في استعمالها بالتنبيه على المقصود . ومثاله قوله : « وقال الجعدي :

تقولُ النصارى قتلنا المسيح ولم يقتلوه ولم يُصلب

وانما يريد : اليهود^(١) » وقد وجه ابن السكيت هذه الاستعمالات المخلوطة فيها بما نقل عن الاصمعي قوله : « ولما ارادوا ان يمينوا بالشيء فلا يمكن ، فيأتون بشيء من سببه ، يستدل عليه به^(٢) » وهذا هو التوجيه الصحيح الشامل لا غلط هذا الباب ، وليس في توجيه ذلك برده الى الضرورة الشعرية عند قدامة بن جعفر ومن تابعه من المحدثين^(٣) ، مذهب منطقي ، لأن ذلك لو صدق على تحريف الاعلام فانه لا يصدق على الشاهد المذكور ، اذ يمكن استبدال النصارى باليهود ، ثم لا يضطرب الوزن .

وعقد الباب الثالث وهو (باب الاسمين يغلب احدهما على صاحبه) لما ورد في الشعر من تغليب احد الاسمين على الآخر ، كقولهم (القَمَران) والمقصود به الشمس والقمر ، غلبوا القمر لتذكيره ، كتغليبهم الاب في الابوين . او قولهم (العُمران) والمراد ابو بكر وعمر ، غلب عمر لانه اخف الاسمين ، ولم يلتزم في هذا الباب ذكر البيت فيما يريد النص عليه من التحريف كما فعل في البابين الاولين ، وانما اهمل ذلك في مواد كثيرة ، واكتفى بذكرها عارية عن شاهدها كما في (الاحمران) و (الأصرمان) و (الجديدان) و (الجوثان) وغيرها^(٤) . اما مثال الاول فقوله : « وقال آخر :

فُتْرِى العِراقَ مَسِيرُ يومٍ واحدٍ والبَصْرَتانِ وواسطُ تكميله

اراد : الكوفة والبصرة^(٥) . وهو يعطي المسوغ لهذا التغليب في بعض

(١) الحروف ٤٣ .

(٢) نفسه ٢٤ .

(٣) نفسه (مقدمة المحقق) ٢٨

(٤) نفسه ٥٢

(٥) نفسه ٤٩

المواطن ، فالتذكير مسوغ للتغليب ، والخفة مسوغ ، والقدم مسوغ ايضا في تغليب الحيرة على الكوفة في استعمال (الحيرتين) ، وهكذا .

وقد الف ابو جعفر محمد بن حبيب (ت ٢٤٥) رسالة مستقلة في هذا الموضوع بعنوان (ما جاء اسمان احدهما اشهر من صاحبه فسميا به) نشرها محمد حميد الله في المجلد الرابع من مجلة المجمع العلمي العراقي من ١ / ٣٧ - ٤٢ . وليس فيها اكثر من ذكر المثني وسبب تغليب احدهما على الآخر ، وليس فيها تعرض الى لحن للعلماء في ذلك .

اما الباب الرابع فهو (باب ما جاء مجموعا وانما هو اثنان او واحد في الاصل) ويعني هذا الباب بذكر استعمالات العرب لصيغة الجمع وهم يطلقونها على المثني او المفرد خطأ . فمثلا : « يقال : رجل عظيم الناكب ، وانما له منكب »^(١) ، ومثله « شديد المرافق ، وضخم المناخر . . . وغلظ الوجنت وامرأة ذات اوراك »^(٢) وغيرها مما هو على هذه الشاكلة . وهذا الباب اقصر الابواب ، قلما استشهد فيه ابن السكيت ، بل كان يكتفي في هذه الفلة بذكر صدر البيت او عجزه دون تمامه . وبهذا الباب ينتهي الكتاب .

وبما يلاحظ على هذا الكتاب انه يمثل تطوراً في التنظيم والتقسيم بالنسبة الى كتاب الكسائي ، وذلك بتبويه الى ابواب ، على انه ظل يفتقر الى ترتيب المواد داخل كل باب فهي غير مرتبة ترتيباً معيناً . ثم يمثل تطوراً آخر في نوع المادة التي يبحثها ، فهو لم يعد يعالج الخطأ في الحركة والصيغة والوزن ، كما كانت عليه الحال عند الكسائي ، بل انصببت معالجته للخطأ في الاستعارة والدلالة والمثني والجمع ، وهي امور اكثر تعقيداً من الاولى ، وسببه تطور العامية وفشوها حتى صارت تشمل كل اولئك في لغة الناس ، على اننا يجب ان لا ننغالي في عد جميع ما ذكر ابن السكيت من اوجه الاستعمالات لحناً جاد في الكلام ، لأن كثيراً من هذه المواد قديم ، ورد في

(١) الحروف ٥٣

(٢) نفسه ٥٤

اشعار الجاهليين ولغة صدر الاسلام ، ولها ما يسوغ استعمالها فيما دأبت عليه قوانين اللغة في المجاز والحفة والتعميم والمشابهة وما الى ذلك ، واذا وقع لأولئك القدماء شيء منها فهو على جهة التوسع في الاستعمال ، لا على جهة التحريف . على ان القسم الاكبر من الكتاب يخص ما طرأ من التحريف على اللغة ، وهو الداخِل في موضوع لحن العامة .

والف بعد ابن السكيت في هذا الفن ابو حاتم السجستاني (ت ٢٥٥) وابو حنيفة الدينوري (ت ٢٨٢) وثعلب (ت ٢٩١) والمفضل بن سلمة (ت ٣٠٠) ولم يصل اليها منها سوى كتاب ابن سلمة ، وبيت منقول من كتاب ابي حاتم في المؤلف والمختلف^(١) .

الفخر لابن سلمة :

و) الفخر فيما يلحن فيه العامة (للمفضل بن سلمة ، نشره اول مرة المستشرق : تشارلس ايتروس ستوري في ليدن سنة ١٩١٥ م واعاد نشره محققا : عبد العليم الطحاوي سنة ١٩٦٠ في القاهرة . وهو من اجل ما الف في هذا الموضوع ، ذلك انه يمثل تطورا ملحوظا في النظر الى مشكلة لحن العامة . فالمؤلف لم ينظر الى اللحن على انه مخالفة الاعراب ، او تحريف اللفظ عن موضعه في الاستعمال ، كما كان مفهوم اللحن عند سابقيه ، وانما نظر اليه على انه العدول عن معنى اللفظ الى معنى غيره ، وفهمه على غير ما فسره به ائمة اللغة وارباب المعاني^(٢) . على انه لم يعمل بحث نماذج من اللحن بمفهومه الاول القديم كقوله مثلا : « قوهم : جاء يضرب بأصديه ، هذا عما تغلط فيه العامة ، لأن العرب انما تقول : جاء يضرب ازدييه ، اذا جاء فارغا^(٣) » فهو هنا ينص على غلط يتصل بتحريف اللفظ في الاستعمال يشبه صنيع ابن السكيت في بعض ابواب كتابه ، وقليل

(١) المؤلف والمختلف ٢٢

(٢) الفخر (مقدمة المطبق) :

(٣) الفخر ٢٤٦

من صنيع الكسائي قبله . ومثل هذا في مواضع قليلة في الكتاب ، اما الأكثر الذي لاجله وضع التأليف ، فهو انه يعالج العبارات الشائعة على السن الناس وما كان يدور في كلامهم من الجمل التي تشبه الامثال في ثبات تركيبها ، فبردها - ما استطاع الى ذلك سبيلا - الى اصولها اللغوية ، وجلوها الاولى التي اخذت واشتقت صيغها ومعانيها منها

وقد بسط المؤلف في مقدمته للكتاب غرضه من وضعه فقال : « هذا كتاب معاني ما يجري على السن العامة في امثالهم ومعاوراتهم من كلام العرب ، وهم لا يدرون معنى ما يتكلمون به من ذلك . فبيننا من وجوه على اختلاف العلماء في تفسيره ، ليكون من نظر في هذا الكتاب عالما بما يجري من لفظه ويدور في كلامه » ، ومن ذلك نفهم ان كتاب (الفاخر) ليس كتابا في الامثال بمفهومها الذي وضعت فيه كتب الامثال المعروفة ، وان دخلت الامثال في مادة الكتاب ، وشرط دخولها ، ان تكون في (شعبية) العبارات الاخرى الدارجة في اللغة اليومية ، ومن هنا نختلف مع زهايم في عد الفاخر كتابا متمحضا للامثال ، مع اعترافه بان الامثال لا تبلغ في مجموعها نصف الفاخر^(١) . ومثال ذلك قوله : « قولهم : اخزاه الله ، اي كسره واهانه واذله ، واصل الخزي ان يفعل الرجل فعلة يستحي منها ويتكسر لها . وقال ذو الرمة :

خَزَايَةُ اَدْرَكَتْهُ عِنْدَ جَوْلَتِهِ مِنْ جَانِبِ الْحَبْلِ مَحْلُوطاً بِهَا الْقَصَبُ

ويقال من الاستحياء خزي يَخْزِي خَزَايَةً . والخزي : الهلاك والذل . يقال منه خَزِي يَخْزِي خَزَايَةً^(٢) . ويتفاوت طول الكلام على العبارة الواحدة ، من الاسطر القليلة الى الصفحات الاربع او الخمس . كما يختلف الحديث عن العبارة باختلاف العبارة نفسها ، فلم يلزم المؤلف نفسه بمنهج معين في الشرح والتفسير ، كما انه لم يلزم نفسه بمنهج في الاستشهاد ، فتارة يستشهد على ما يورد من معان وآراء بشاهد او اكثر من الشعر والقرآن والحديث والمثل ، وتارة يترك الاستشهاد تركا تاما

(١) الامثال العربية القديمة ١٧٣

(٢) الفاخر ٩

ودارس الكتاب لا يشعر بان المؤلف يسير على مذهب مدرسي معين فيما يورد من نقل آراء ائمة اللغة ، فقد روى عن كوفيين امثال : القراء ، وابن الاعرابي ، وابي عبيد ، وابي عمرو الشيباني ، والمفضل الضبي ، وروى ايضا عن بصريين امثال : الاصمعي وابي عبيدة ، وابي زيد ، ويونس بن حبيب ، والنضر بن شميل ، فالعصية الكوفية التي نفترض ان نجدها في كتاب ابن سلمة غير موجودة ، وقد يكشف لنا ذلك عن غلبة الدرس البصري في بغداد وتأثيره حتى على الكوفيين من امثال مؤلفنا . وقد ضم كتابه احدى وعشرين وخمسة عشرة عبارة عن هذه العبارات الشائعة ، وطول العبارة يختلف من الكلمة الواحدة كقولهم (احتلظ)^(١) . الى الجملة الطويلة كقولهم (ما يقدر على هذا من هو اعظم حكمة منك) . وهو لا ينسى خلال كلامه على بعض من هذه العبارات النص على الظواهر اللغوية التي كانت تعرض له فيها ، فأشار الى المشترك ، والاتباع ، والمعرب ، والقلب وغيرها^(٢) . غير ان المواد غير مرتبة في الكتاب ترتيباً ما ، فلم يقسم كتابه ابوابا وفصولا ، ولم ينظم الاقوال تنظيماً لغوياً على الحرف الاول او الاخير او اي صورة اخرى . ومع ذلك كله يظل كتاب (الفاخر) يمثل التطور الكبير الذي حصل في الدرس اللغوي في عصر المفضل ، ذلك ان الكتاب انصب في معالجته على (الاساليب) اللغوية ، بعد ان كان كتاب ابن السكيت خاصا بـ (المفردات) ، وكتاب الكسائي خاصا بـ (الاصوات) ، وهذا الاختلاف في جوانب المعالجة قد يكشف لنا عن تطور اللغة العامية في تلك العصور فبعد ان كان اللحن لم يشمل غير اصوات الالفاظ ، اصبح بعد مدة يشمل اللفظة كلها وهي في سياق الكلام ، ثم صار اللحن يشمل الاسلوب كله ، اي التركيب العام للجملة ، وهذا هو الذي وضحه كتاب ابن سلمة

(١) الفاخر ١١٤

(٢) نفسه ٢ ، ٤ ، ٥ ، ٦

كتب الامثال

بكر العرب المسلمون في وضع كتبهم في الامثال، ذلك ان التأليف في هذا الفن لم يتأخر في اغلب الظن عن التأليف في الغريب واللغات . اذ مران ابن عباس (ت ٦٨ هـ) اول من ألف في الموضوعين الاخيرين ، وكان يعاصره المؤلف الاول في الامثال . ذلك اننا اذا تجاوزنا (الصحيفة) التي دونت فيها بعض الامثال في العصر الجاهلي^(١) . يكون عبيد بن شربة الجرهمي (معاصر معاوية) اول من ألف في الامثال ، وكتبه من مصادر الميداني في كتابه^(٢) . وفي زمانه مؤلف آخر هو صحرار ابن العباس (او عياش) العبيدي (معاصر معاوية) ، ثم ألف علاقة بن كرشم (او كريم او كرسم) الكلبي (معاصر يزيد بن معاوية) الذي يقول ابن النديم انه رأى من كتابه خمسين ورقة^(٣) . وابو عمرو بن العلاء (ت ١٥٧ هـ) والشرقي بن القطامي واسمه ابو المنثي الوليد بن الحسين (ت ١٥٨ هـ) الذي ذكر الميداني ان كتابه من مصادره ايضاً^(٤) ، والمفضل الضبي (حوالي ١٧٠ هـ) الذي وصل الينا كتابه ، وقد طبع أول مرة بالجواثب سنة ١٣٠٠ هـ ثم في القاهرة سنة ١٣٢٧ هـ .

امثال المفضل الضبي :

وأول ما يمكن ملاحظته على الكتاب بعده عن الميدان اللغوي الذي نحن بصده ، لخلوه تقريباً من الشروح اللغوية والتفسيرات المعنوية وذكر غريب الالفاظ واشتقاقاتها وما يتصل بذلك ، الا في مواضع قليلة جداً لا تجعل منه كتاباً في اللغة^(٥) ، والسبب في ذلك واضح ، هو ان الجانب الادبي كان هو المميز لأعمال المفضل ، وهو طابع آثاره الباقية ، التي تشير الى عنايته برواية الشعر ، وأخبار العرب وأيامهم وأنسابهم ، اكثر مما تشير الى اي عناية اخرى . ولهذا جاء كتابه في

(١) لامثال العربية القديمة ٤٤ .

(٢) مجمع الامثال ٤ / ١ .

(٣) الفهرست ٩٠ .

(٤) مجمع الامثال ٤ / ١ .

(٥) امثال الضبي ٥ ، ١٢ ، ١٦ ، ٢٥ ، ٣٦ .

الامثال زائراً بقصص هذه الامثال وما تتضمنه من ذكر الأشعار والأخبار والأيام وما الى ذلك مما كان هو مصدر روايتها جميعاً ، سوى ما رواه عن غيره في مواضع قليلة^(١) .

والنسخة التي طبع منها الكتاب لا تمثل الكتاب كما وضعه المفضل ، ذلك ان فيها زيادة واضحة ، ونقصاناً واضحاً ، فالزيادة في وجود أسماء لغويين متأخرين عن المفضل يروي عنهم كالكسائي (ت ١٨٩ هـ) وابن الاعرابي (ت ٢٣١ هـ) وغيرهما^(٢) . اما النقصان فبعدم وجود بعض قصص الامثال المروية عنه في كتابه^(٣) ، على ان أكثر مادة الكتاب وهي (١٦٠) مثلاً ، قد نقلت بقصصها من كتابه الى كتب الامثال المؤلفة بعده ، الا عدداً لا يتجاوز الربع ، لم ينقل عنه في كتب الامثال هذه .

وقد الف بعده في الامثال يونس بن حبيب (ت ١٨٢) ، ومن كتابه اقتباس في كتاب الامثال لحزمة الاصبهاني^(٤) . وعطاء بن مصعب (استاذ ابي عبيدة) وكتابه من مصادر كتاب الميداني^(٥) . وابو فيد مؤرج السدوسي (ت ١٩٥) ، وقد وصل الينا كتابه وطبع بتحقيق الدكتور رمضان عبدالنواب في القاهرة ١٩٧١ .

الامثال للسدوسي :

أهم ما يميز كتاب السدوسي عن كتاب الضبي السابق عناية المؤلف باللغة ، فهو لا يهمل التفسير اللغوي والاستطراد فيه الى ذكر امور تتعلق بما ذكر في الشرح لا علاقة لها بالمثل ، وهو في هذه الصفة يدخل الميدان اللغوي الذي لم يدخله كتاب المفضل الضبي ، واذا كان الكتابان قد تشابها في عدم ترتيب المواد (الامثال) ترتيباً ما ، فانها قد اختلفا في عرض المادة والاستشهاد عليها وذكر المصادر .

(١) امثال الضبي ١٢ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٤٤ ، ٦٧ .

(٢) نفسه ٩ ، ١٩ ، ٢٦ ، ٥٦ ، ٨٢ .

(٣) امثال ابي عبيد ق ٢٤ ، ٤٨ ، ١١٧ ، ١١٩ ، ١٣٩ نقلاً عن : الامثال العربية القديمة ص ٧٥ .

(٤) ما كان على الفعل من الامثال (غطوط) : باب العين .

(٥) مجمع الامثال ١/٥٠٠ .

فالسُدوسي أكثر من ذكر الرواة الذين سمع منهم تفسيراً أو بيتاً أو قصة تتعلق
بأحد الأمثال المذكورة في كتابه ، وأغلب هؤلاء من الأعراب الذين شافهم في
بواديه أو ممن لقيهم بعد نزوحهم للحواضر ، كأبي خالد الكلابي^(١) ، وأبي
الخنساء^(٢) ، وأبي الدقيش^(٣) وكثير غيرهم . إلا أنني لم أجده راوياً عن اللغويين إلا
في موضع واحد ، ذكر فيه عيسى بن عمر (ت ١٥٤)^(٤) والسبب هو تقدم عصر
السُدوسي فهو لم يأخذ إلا عن طبقة الخليل واساتذته .

والشعر هو الأغلب الأعم من بين شواهد السُدوسي ، إذ لم يستشهد
بالقرآن إلا في موضع واحد^(٥) في تفسير لفظة (المَيْسِل) ، ولم يستشهد بالحديث إلا
في موضعين^(٦) ولم ينسب الأول ، إلا أنه لا يكاد يخلو تفسيره لمثل من أمثاله من
استشهاد بالشعر ، وقد يجزه هذا الاستشهاد إلى شرح لفظة غريبة وردت في البيت ،
والتفسير هذا يجزه إلى الاستشهاد ببيت آخر ، وهذا يعطي الصورة الواضحة عن
السُدوسي اللغوي ، الذي يدفعه اختصاصه بعيداً عن الميدان الخاص متوغلاً في
الغريب واللغات والتفسير المعنوي والاشتقاق وما إلى ذلك كما في التعليق على المثل
الأول (إقدح وأنت مُسْتَرْخ ، إقدحْ بَدْفُلِي فِي مَرْخ)^(٧) . وهناك أمثال تركها المؤلف
دون شرح ودون استشهاد مثل (لا أفعله ما حنُّ بَعِير) و (لا أفعله حتى تُجْمَزَ الطَّيَاء)
و (جاء بالذَّاهِيَةِ الحُفَّاقِي)^(٨) .

وعني السُدوسي باللغات كما أسلفنا ، ونص على كثير منها ، وانشد لشعرائها
حتى أنه أحياناً كان يوثق صحة استعمال الشاعر بأن يسأل قوم الشاعر عن ذلك ،

(١) أمثال السُدوسي ٥٣ .

(٢) نفسه ٨١ .

(٣) نفسه ٦٢ ، ٦٦ ، ٦٨ ، ٨٠ .

(٤) نفسه ٨٦ .

(٥) أمثال السُدوسي ٥٣ .

(٦) نفسه ٥٢ ، ٧٧ .

(٧) نفسه ٣٨ .

(٨) نفسه ٧٤ .

مثال ذلك انه كان يفسر معنى لفظة وردت في بيت للأسود بن يعفر وبعد ذلك قال
« فلم اسأل احداً من عشيرته ، الا قال ما وصفت^(١) » . وقال في موضع آخر :
« وسمعت رجلاً من هذيل^(٢) » .

وبما بلغت النظر في كتاب السدوسي انه يعد احياناً الفاظاً مفردة عداد الامثال
مثل : (الجمعة) و (العرص) و (الدليف) وغيرها^(٣) ، فهل كانت هذه الالفاظ
تطلق ويراد بها المثل ؟ اذ لا يظهر من تفسير المؤلف لها انها كذلك ، لأن غاية ما يفعل
بعد ذكرها ، ان يذكر معناها اللغوي الذي تستعمل له ، وقد يستشهد ببيت يدل
على هذا المعنى ، فقد يجوز ان تكون هذه الالفاظ منتزعة من امثال سقطت
من المخطوطة ، سها الناسخ فلم ينسخ نص امثالها ، ذلك ان محقق الكتاب وجد فيه
نقشاً يتمثل بنصوص منقولة عنه لا توجد في المخطوطة^(٤) . أو ان تكون هذه الالفاظ
مما يجب ان يلحق بالباب الموجود في آخر الكتاب وهو من الزيادات في النسخة ، فيه
تفسيرات وشروح لالفاظ لغوية وردت في ابيات من الشعر^(٥) ، فربما يكون هناك
ناسخ نقل من هذا الباب اشياء ووضعها في أماكن متفرقة في صلب الكتاب . وعلى
كل حال ، فكتاب الامثال للسدوسي يمثل تطوراً في معالجة الامثال ، من حيث انها
مادة لغوية لا مادة قصصية كما كانت عند المفضل الضبي .

ثم الف في هذا الفن النضر بن شميل (ت ٢٠٣) وهشام الكلبي (ت
٢٠٦) وابو عمرو الشيباني (ت ٢٠٦) وابو عبيدة (ت ٢١٠) والاصمعي (ت
٢١٣) وابو زيد (ت ٢١٥) وابو عثمان سعدان بن المبارك (ت ٢٢٠) فقد الف في
الامثال ، وروى كتاب امي عبيدة في الامثال^(٦) . وابو عبيد (٢٢٤) الذي وصل
اليها كتابه ، وما زالت نسخته الاصلية بعيدة عن ايدينا . ذلك ان الذي نشره

(١) امثال السدوسي ، ٦٠ .

(٢) نفسه ٥٥ .

(٣) نفسه ٥٧ ، ٦١ .

(٤) امثال السدوسي (مقفلة المحقق) ٧٢ .

(٥) نفسه ٨٣ - ٨٦ .

(٦) بغية الوعاة ٢٥٤

المستشرق برتوسنة (١٨٣٦) لا يمثل غير فصلين من الكتاب ، كما ان الكتاب المنشور في (التحفة البهية) المطبوع في الجواثب باستانبول ١٣٠٢ هـ من ص ٢ - ص ١٦ ليس الا انتزاع الامثال من كتاب ابي عبيد وترتيبها على الحروف وهو غير ترتيب المؤلف ، ثم ان الذي نقله ابن عبد ربه في (العقد الفريد) ط القاهرة ١٩٤٢ ج ٣ من ص ٨١ - ص ١٣٦ ما هو الا مختصر لكتاب ابي عبيد . واما صنيع ابي عبيد البكري في كتاب (فصل المقال في شرح كتاب الامثال لابي عبيد) الذي طبع في الخرطوم ١٩٥٨ م بتحقيق عبد المجيد عابدين واحسان عباس فهو الشرح والاختصار لا الشرح فقط ، وعلى هذا فان الصورة الكاملة للكتاب ما زالت بعيدة عن النور^(١) . وقد درس كتاب ابي عبيد دراسة موسعة المستشرق الالماني زهايم في كتابه (الامثال العربية القديمة) ، من خلال عنايته بتحقيق (فصل المقال) للبكري فبسط القول في وصف مخطوطات الكتاب ، ومقدمة المؤلف ، وابواب الكتاب ، ومصادر ابي عبيد واسانذته ، ومضمون الكتاب ومنهجه وترتيبه ، واخيراً انتشاره في الافاق^(٢) ، وهي دراسة مستفيضة مغنية .

مختصر أمثال ابي عبيد :

اذا شئنا استجلاء المختصر الذي ضمه ابن عبد ربه الى كتابه (العقد الفريد) ، برزت اماننا ظواهر عدة ، منها : دقة التنظيم ، اذ نجد لأول مرة في كتب الامثال مادة مبوبة على الموضوعات ، فقد قسم ابو عبيد امثاله أقساماً بحسب الظروف التي تضرب بها ، فقسم لامثال الرجال واختلاف نوعتهم^(٣) . وقسم للامثال في القربى^(٤) . وقسم للامثال في مكارم الاخلاق^(٥) . وهكذا . وكل قسم من هذه الاقسام يتتظم أبواباً ، ففي القسم الخاص بامثال العرب في الكلام : باب

(١) الامثال العربية القديمة ٩٥ .

(٢) نفسه ٨٥ - ١٢٩ .

(٣) العقد الفريد ٩١/٣ .

(٤) نفسه ١٠١/٣ .

(٥) نفسه ١٠٤/٣ .

(في حفظ اللسان) وآخر في (اكثار الكلام وما يتقى منه) وثالث في (الصمت)^(١) ، وهكذا . ومنها : العناية باللغة في التفسير ، وهذه العناية تشمل ذكر معاني الالفاظ الغريبة ، واشتقاقها ، ومصدرها ، ولغاتنا ، واختلاف الآراء فيها وما الى ذلك من امور تشير الى الميدان الذي فرضه المؤلف على كتابه^(٢) . ومنها : اعتبار المؤلف كثيراً من الاحاديث والحكم والاقوال الشائعة من الامثال^(٣) . وهي في حقيقتها ليست امثالاً ، فقول انس بن مالك : (لا يكون المؤمن مؤمناً حتى يحترز من لسانه ولسان غيره) لا يمكن ان يعد مثلاً ، فليس في هذه النصيحة ذلك المعنى التجريدي - ان صح التعبير - المفترض في المثل . وليس فيها تلك القوة الدافعة للذكرها في موطن البلاء الذي يجره على الانسان لسانه ، غير اننا نجد هذه القوة الدافعة في (ان البلاء موكل بالمنطق) مثلاً . ومن الظواهر ايضاً : قلة الاستشهاد وقلة ذكر العلماء الذين يذكر آراءهم ، وربما كان ذلك بسبب الاختصار ، فلم نجد ذكر الاصمعي مثلاً الا في مواطن قليلة جداً^(٤) . في حين حدثنا دارس الكتاب (زهايم) حديثاً طويلاً عن شيوخته المذكورين في كتابه وكثرة عددهم فيه ووفرة مروياته عنهم . وأخيراً فنحن لا ندعي ان هذه الظواهر هي كل ظواهر كتاب ابي عبيد ذلك ان الذي بين ايدينا الآن هو المختصر ، ولا يخفى ما في الاختصار من طمس كثير منها . غير انها مجملها تشير الى نضج واضح في النظر للامثال من الناحية اللغوية ، ذلك ان الاهتمام بالجانب اللغوي اطفى من الجانب القصصي فيه .

وآلف بعد ابي عبيد في الامثال علي بن المبارك اللحياني (تلميذ الكسائي) ، وابن الاعرابي (ت ٢٣١) والتوزي (ت ٢٣٣) وابن السكيت (ت ٢٤٤) الذي قيس من كتابه ابو الفرج الاصبهاني و ابو عبيد البكري^(٥) ، وآلف ايضاً ابو جعفر

(١) العقد الفريد ٣/ ٨١ - ٨٢ .

(٢) نفسه ٣/ ٨٣ ، ٩١ ، ٩٣ ، ٩٨ .

(٣) نفسه ٣/ ٨١ .

(٤) نفسه ٣/ ٩٨ ، ٩٩ .

(٥) الاغانى (سلسي) ٢١/ ١٣٢ وفصل للمقال ٢٦٧ .

محمد بن حبيب (ت ٢٤٥) ، الذي لم يصل إلينا من كتابه الا قطعة واحدة تبدأ
بعبارة (من كتاب الامثال عن محمد بن حبيب اللغوي) مما يشير الى انها مترجمة من
كتابه المفقود ، وقد نشرها محمد حميد الله مع كتابه (ما جاء اسمان احدهما أشهر من
صاحبه فسميا به) الذي أشرنا اليه سابقاً في المجلد الرابع من مجلة المجمع العلمي
العراقي ١٩٥٦ من ص ٤٤ - ٤٥ وقوام هذه القطعة صفحتان من المجلة المنشورة
فيها .

قطعة من امثال ابن حبيب :

ليس في هذه القطعة من الكتاب سوى سبعة امثال ، وكلها تبدأ بـ (افضل
من) ، وقد يشير هذا الى ان كتاب ابن حبيب في الامثال ، كان يحوي (ما كان على
افضل من الامثال) كالذي وضعه بعد ذلك حمزة بن الحسن الاصفهاني في القرن
الرابع . ويتضح الجانب اللغوي في شرحه للامثال باهتمامه بتفسير الالفاظ الغريبة
وبالاستشهاد عليها وتفسير الالفاظ الغريبة في الشاهد نفسه . ويذكر لكل مثل من هذه
الامثال قصة ، وينص على اسم الرجل الذي اطلق عليه المثل أول مرة ، الا المثل
الاول فقد اكتفى بشرح لفظة غريبة فيه فقال : « اُبْرَدُ مِنْ عَضْرُس » وهو الماء
الجامد^(١) ، وليس في هذه القطعة ما يشير الى رواية عن رواية او رأي لاستاذ أو أخذ
عن شيخ ، الا ما ذكره في قصة حاتم الطائي من خبر نقله ابن اخي ماوية زوجة
حاتم^(٢) . وبعد فهي قطعة صغيرة لا يمكن ان تعطي الصورة الكاملة عن الكتاب
الضائع الا ما ذكرناه .

ثم الف في الامثال ابو اسحاق ابراهيم بن سفيان الزبيدي (ت ٢٤٩) وابو
عكرمة الغضي (ت ٢٥٠ هـ) ، وقد وصل الينا كتاب الاخير وطبع بتحقيق الدكتور
رمضان عبدالنواب في دمشق ١٩٧٤ م .

(١) مجلة المجمع العلمي العراقي ٤٤/٤ .

(٢) نفسه ٤٥/٤ .

أمثال أبي عكرمة :

أول ما نلاحظه على هذا الكتاب انه هو المثل الذي حذا حذوه ابن سلمة في (الفاخر) ، ذلك ان ابا عكرمة يقول في المقدمة مبيناً غرضه من تأليفه : « هذا كتاب الفناء من معاني كلام العرب السائر ، مما يحتاج الى تفسيره لكثرة استعماله ، وبيناه بشواهد من الشعر واللغة ، وفسرنا ذلك ونسبنا الى كل عالم قوله ^(١) » . وإذا رجعنا بالذاكرة الى مقدمة الفاخر نجد الكلام هناك يشبه الكلام هنا ، والغرض واحد ، وهو تفسير التعبيرات والاقوال الشائعة على السنة الناس شيوع الامثال . حتى اننا نجد ابا عكرمة يبدأ بقولهم (حَيَّاكَ اللهُ وَيَّيَّاكَ) ^(٢) . وهو مفتتح تعبيرات الفاخر ايضاً . وعلى هذا الاساس زعمنا ان المفضل بن سلمة قصد في فاخره تقليد ابي عكرمة بشيء من التوسع والبسط . الا ان هناك فرقاً جوهرياً بين الاثنين ، جعلنا نعد (الفاخر) في كتب اللحن . الا وهو تعبير ابن سلمة في المقدمة : « هذا كتاب معاني ما يجري على السن العامة . . من كلام العرب ^(٣) » . وهو يختلف عن قول ابي عكرمة : « هذا كتاب الفناء من معاني كلام العرب السائر » فالأول نص على ان مادة كتابه مأخوذة من السن (العامة) وهي في الاصل من كلام العرب ، فغلطت العامة في نطقها وفي معانيها ، وهو في الكتاب يصحح ويصوب ، وسقنا منه امثلة في كلامنا على كتابه في حين نجد ان مادة ابي عكرمة لا تخرج عن (كلام العرب) الفصيح كما ينص هو نفسه .

وكتاب الامثال لا يبي عكرمة غير مرتب على الحروف ولا على الموضوعات وهو بهذا يشبه كتاب السدوسي ويشبه ابا عبيد في توسيع دائرة المثل ، فيشمل الحكم القصار والاحاديث واقوال الزهاد ^(٤) . ويشبهها في كثرة الاستشهاد ، وشواهد من القرآن والحديث والشعر ، وكثيراً ما يستطرد في شرح المثل الى شرح غريب

(١) امثال ابي عكرمة ٢٣

(٢) نفسه ٢٤ .

(٣) الفاخر : المقدمة .

(٤) امثال ابي عكرمة ٣٠ ، ١٠٣ ، ١٠٩ .

الشاهد ، وهو حين يذكر المثل او التعبير الذي يريد تفسيره يبدأ بقوله (وقولهم)
واخذ ابن سلمة هذا السنن في فاخره كما مر . وعنايته باللغة عناية كبيرة ، تتجلى
في استقصائه لمعاني الالفاظ ومصادرها واشتقاقها وما يتصل بذلك من امور ، كما
ينص على آراء العلماء فيما يشرح وخلافهم فيه ، فيوجه هذه الآراء ويأخذ باصوبها
حسب رأيه^(١) . واذا يقف بشواهد الشعرية عند الحدود المتعارف عليها عند
اللغويين اعني عند شعراء العصر الاموي لا يتعدهم ، لا يقف عند حدود مدرسة
لغوية معينة لا يتعدها ، فقد روى عن البصريين امثال الاصمعي^(٢) وابي عبيدة^(٣)
والمازني^(٤) ويونس^(٥) كما روى عن الكوفيين امثال : ابن الاعرابي^(٦) والفراء^(٧)
والكسائي^(٨) وابن السكيت^(٩) ، الا انه قد نددت منه عبارات يستعمل فيها
مصطلحات الكوفيين التي تميز درسهم عن درس البصريين^(١٠) . هذا ولا يخلو كتابه
من تعبيرات مثلية غير موجودة في سواه من كتب الامثال المتوفرة ، انفرد بذكرها ابو
عكرمة القسي^(١١) . وحين قلل ابو عكرمة من اهتمامه بذكر قصص الامثال كسلفه
السدوسي ، فقد اكثر من الاهتمام باللغات فنص على عدد منها خلال شروحه للامثال
وتفسيره لغريها^(١٢) . وقد اهتم ابو عكرمة ذكر المناسبة والظرف الذي يضرب فيه
المثل ، وذكر اول من أطلق عليه هذا المثل او ذاك . واذا قل اهتمام الدارسين بكتاب
ابي عكرمة فلم يذكروه ولم ينقلوا منه لاكتنائهم بكتاب ابي عبيد وغيره من الكتب
الضخمة ، فان ذلك لا يقلل من اهميته وجلواه ، وخصوصاً بعد ان عرفنا أنه المعين

(١) امثال ابي عكرمة ٢٤-٢٥ ، ٣٢-٣٣ ، ٤٠-٤١ .

(٢) نفسه ٢٥ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ٤١ .

(٣) نفسه ٤٠ ، ٤٢ ، ٤٧ ، ٥٧ .

(٤) نفسه ٣٤ ، ٤٠ .

(٥) نفسه ٤٨ ، ٧٦ ، ٨١ ، ٨٢ .

(٦) نفسه ٢٥ ، ٣٥ ، ٣٧ ، ٤١ ، ٤٢ .

(٧) نفسه ٢٧ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٤٧ ، ٤٨ .

(٨) نفسه ٢٩ ، ٤٠ ، ٥٨ .

(٩) نفسه ٣٠ ، ٨٦ .

(١٠) نفسه ٦٧ ، ٧٨ .

(١١) نفسه ٦٥ ، ٩٧ ، ١١٦ .

(١٢) نفسه ٢٩ ، ٦٤ ، ٩٠ ، ١١٠ ، ١٢٣ .

الذي نهل منه ابن سلمة في كتابه الفلجاني .
وقد ألف بعده الجاحظ (ت ٢٥٥هـ)، وأبو جعفر أحمد بن أبي عبد الله البرقي
(ت ٢٧٤هـ) وابن قتيبة (ت ٢٧٦هـ) وعلي بن المهدي الأصفهاني (ت بين ٢٧٨ -
٢٨٩هـ) وثعلب (ت ٢٩١هـ) والجنيد بن محمد بن الجنيد القواريري (ت ٢٩٨هـ) ،
كتبا في الامثال لم تصل إلينا جميعاً .

...

كتب الاصوات

١ - الهمز :

يعد التأليف في الهمز أول ما ظهر من العناية ببحث علم الاصوات عند
العرب ، لاتصاله - على ما يبدو - بعنايتهم بالقراءات القرآنية ، ذلك ان عبدالله بن
أبي اسحاق الحضرمي (ت ١١٧) ، الذي نص على انه أول من ألف في الهمز ، او
أول من عمل كتاباً مما أملاه في الهمز ، كان من المهتمين بالقراءة معروفاً بقراءة
شاذة^(١) . ثم ألف بعده قطرب (ت ٢٠٦) والاصمعي (ت ٢١٣) وأبو زيد (ت
٢١٥) الذي وضع كتابين هما : كتاب تحقيق الهمز ، وكتاب الهمز ، والآخر وصل
إلينا وطبع بتحقيق الأب لويس شيخو في بيروت سنة ١٩١٠ بعنوان (الهمز لأبي
زيد) . ولم يصل من كتابه الأول (تحقيق الهمز) غير اسطر قليلة ملحقة بكتابه
الثاني (الهمز) فتركها المحقق^(٢) . وقبل ان نتكلم عليه ، نود ان نشير الى ان ابن
النديم قد ذكر له كتاباً بعنوان (اللين^(٣)) ، ونظن انه تصحيف (اللين) استناداً الى
طبعة (فلوجل) من الفهرست . كما صحف كتابه الأول (تحقيق الهمز) الى
تحفيف الهمز في طبعة الفهرست المشار إليها^(٤) .

(١) الفهرست ٣٣ ومراتب التحوين ١٢ .

(٢) الهمز (مقدمة المحقق) ٣ .

(٣) الفهرست (ططهران) ٦٠ .

(٤) الفهرست (ططهران) ٦٠ .

المزمز لابي زيد :

قسم ابو زيد كتابه ابواباً ، تختلف صغراً وكبراً ، فمنها ما يستغرق الاسطر القليلة ومنها ما يستغرق الصفحات القليلة ، ولكنه لم يسم هذه الابواب الستة والعشرين ، وإنما يقول في اول كل باب (وتقول في باب من المزمز) او (وتقول في باب آخر من المزمز) ، ودارس مادة الكتاب يجد ان هذا التقسيم جاء بحسب موقع الهمزة من اللفظ ، او بحسب حركة الهمزة نفسها ، او بحسب حركة الحرف الذي قبلها ، فمثلاً باب لما كانت فيه الهمزة اخيرة على الالف : بَسَا ، اَبَا ، نَكَأً وهكذا^(١) ، وباب لما كانت فيه الهمزة متوسطة على الواو : بَوَسَ ، رَوُفَ ، رَوُمَ وهكذا^(٢) الا انه لم يلتزم هذا القيد التزاماً كاملاً فجاءت اغلب ابوابه مضطربة الترتيب في موادها ، بحيث يمكن ان يخرج من هذا الباب ما يدخل في ذلك ، ومن ذلك ما يدخل في هذا ، كما انه لم يراع ترتيباً معيناً لمواده داخل كل باب ، لا على الاحرف الاولى للمادة ولا على الاحرف الاخيرة ، وبالتالي نجد صعوبة في العثور على اللفظة المهموزة في كتابه .

وعلاجه للالفاظ يقوم على ذكر الفعل الذي فيه الهمزة ، وهو في صيغة الماضي ، ثم يذكر مضارعه او لا يذكر ، ثم يذكر المصدر فالمعنى ، وقد يستشهد عليه من الشعر ، كقوله مثلاً : « وتقول : جَنَّ الرَّجُلُ يَجْنَأُ جَنْوَهُ عَلَى الشَّيْءِ إِذَا أَكَبُ عَلَيْهِ . قال الشاعر :

أَغَاضِرُ لَوْ شَهِدْتَ غَدَاةً بِشَمِّ جَنْوِ الْعَائِدَاتِ عَلَى وَسَادِي »^(٣)

واستطراذه الى المعاني الثانوية قليل جداً ، كما في (مَنَات)^(٤) وعزوه الشواهد الشعرية الى اصحابها قليل ايضاً^(٥) ، فأغلب هذه الشواهد غير منسوب ، وهي لا

(١) المزمز ٦ .

(٢) نفسه ٧ .

(٣) نفسه ١٧ .

(٤) المزمز ٢٤ .

(٥) نفسه ٢٥ ، ٣٢ .

تتعدى الشعراء الجاهليين والتخضرمين والإسلاميين، أمثال: زهير بن أبي سلمى، متمم بن نويرة، وذو الرمة^(١). وأحياناً يكتفي بشطر من البيت فيه موطن الشاهد^(٢). ولا نجد في كل كتابه رواية عن مشايخه اللغويين، اللهم إلا رواية واحدة عن أبي المهدي وهو من الرواة الأعراب الذين لقيهم أبو زيد^(٣). والتفت إلى اللغات واختلافها في معاني الالفاظ ونص على بعض منها^(٤). في حين نجد في كتابه الفاظاً نص اللغويون على انصرافها إلى معنيين، وردوا كلا منهما إلى لغة بعينها كالقراء التي قالوا إنها تعني الطهر عند أهل العراق والحيض عند أهل الحجاز^(٥)، في حين أحمل ذلك أبو زيد في كتابه فقال: «أقرأت المرأة أقرأً فهي مقرأ، إذا حاضت، والقراء الحیضة، وجماعها القروء»^(٦)، فهي عنده بمعنى واحد هو الحيض لا غير.

ومهما يكن فإن كتاب أبي زيد - وهو من الكتب الأولى في هذا الفن - قد مهد لغیره التأليف فيه، ومن ألف بعد ذلك في نهاية القرن الثالث: أحمد بن محمد بن رستم بن يزداد الطبري (معاصر المبرد) وعنوان كتابه: صورة الهمز، وهو مفقود.

٢ - الحروف :

الأصل في الكتب المؤلفة في الحروف، أن يتناول المؤلف الحروف العربية حرفاً حرفاً، ويبين خصائصه الصوتية، منفرداً ومع غيره، وبذلك يكون الكتاب دراسة لغوية فيها بحث الحروف المهموسة والمجهورة، والشديدة والرخوة والمطبقة والمنفتحة، والمستعلية والمنخفضة، وحروف القلقة، ومخارج هذه الحروف واستعمالاتها وما إلى ذلك مما يدخل ضمن الدراسة الصوتية، وخير من يمثل هذا النوع من التأليف - وإن تأخر عن القرن الثالث - أحمد بن محمد بن مظفر الرازي (ت ٦٣٠) في كتابه الحروف (مخطوط مصور في معهد المخطوطات عن نسخة مكتبة لاللي باستانبول رقمه في المعهد ١١٤ لغة) إلا أن الذي وصل إلينا من كتب الحروف في القرون التي ندرسها لا يمثل ذلك.

(١) نفسه ٢٥، ٢٩.

(٢) اضداد الاصمعي ٥.

(٣) الهمز ٣٢.

(٤) الهمز ١٩، ٢٨، ٢٩.

(٥) نفسه ٧، ٨، ١٠، ١١.

(٦) نفسه ٢٩.

الحروف للخليل :

أول من نسب له كتاب في الحروف الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٥) ، وأقدم من ذكر له هذا الكتاب الرازي المذكور قبل قليل ، ثم الذهبي (ت ٧٤٨) ثم الفيروز ابادي (ت ٨١٧) ثم السيوطي (ت ٩١١) . وعدم ذكره في المصادر القديمة التي ترجمت للخليل وذكرت آثاره هو الذي دفع الدكتور رمضان عبد التواب محقق الكتاب الى الشك في نسبه الى الخليل^(١) ، ونحن مع المحقق في هذا الشك ، الا اننا نضيف الى سنده سنداً آخر نستخرجه من مادة الكتاب الخيالية ومدى بعدها عن عقلية الخليل المبدعة ، فالكتاب - وهو في خمس صفحات - يقوم على تصور لا اساس له لمعاني اسماء الحروف ، وذلك بان يذكر الحرف ويذكر ان معناه كذا ، على المثال التالي : و الالف : الرجلُ الحَقِيرُ الضَّعِيفُ . قال أوس :

هَذَاكَ أَنْتَ لَا أَلْفٌ مَهِينَا

الباء : هو الرجل الكثير الجماع . قال المؤمل :

انْبَثْتُ أَنْكَ بَاءٌ حِينَ تَلَقَّاهَا . وفي المعارك لَا تَسْتَعْمَلُ الْبَاهَا^(٢)

وهكذا حتى يأتي على الحروف جميعاً .

والخليل كما نعرفه مبتكراً عميقاً - يقوم درسه على النظر الموضوعي والملاحظة الدقيقة - يستبعد ان يضع شيئاً من هذا ، لبعده عن روح الدرس الرصين الذي تميز به . يضاف الى ذلك ان و ابيات الاستشهاد في الكتاب لا توجد في دواوين الشعراء الذين تنسب اليهم ، ولا في اي مكان آخر^(٣) . كما ان معاني الحروف غير موجودة في المعجمات اللغوية المتوفرة لدينا ، ولا تشبهها ايضاً معاني الحروف لدى الساميين الذين تقترب اسماء الحروف لديهم من معانيها في اللفظ ، او تتحد احياناً . فالباء في العبرية مثلاً تلفظ (بَيْت) ومعناها لديهم (بَيْت) ايضاً وهو الدار . والراء تلفظ

(١) الحروف (مقدمة المحقق) ٤ .

(٢) الحروف ٢٨ .

(٣) نفسه (مقدمة المحقق) ٥ .

(رَيْش) ومعناها: (روش) وهو الرأس وهكذا . فاليد التي صنعت هذه الشواهد وافتمتعت هذه المعاني هي التي نسبت الكتاب الى الخليل .

والف الكسائي (ت ١٨٩) في هذا الفن كتابين : الحروف ، والماءات المكنى بها في القرآن ، ثم النضر بن شميل (ت ٢٠٣) ووصل كتاب الأخير وطبع .

الحروف للنضر بن شميل :

حققه لويس شيخو اليسوعي في (ألبلفة) المطبوعة في المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٩١٤ بعنوان (رسالة في الحروف العربية ، منسوبة الى النضر بن الشميل) ولقطة (منسوبة) تشير الى شك الناشر بنسبتها الى المؤلف . وكان المحقق قد نشرها اول مرة في مجلته (المشرق) ج ١٤ ص ٢٦٥ سنة ١٩١١ دون نسبة ، ثم نشرت في مجلة (العلم) البغدادية السنة الثانية/ العدد الثالث ص ١٢٨ - ١٣٣ سنة ١٣٢٩ منسوبة الى النضر بن شميل بعنوان (تشریح الحروف على الوجوه اللغوية) ، وبمقدمة قصيرة تقول : « . . رسالة ونجيزة نادرة الوجود قديمة الخط والتأليف من مؤلفات العالم النحوي اللغوي النضر بن شميل من قلعاء العلماء » ، فاعتمد ناشرها في البلقه على هذه النسبة ونقلها بتحفظ الى نشرته الجديدة على الرغم من تصريحه بعدم عبوره على ذكرها بين مؤلفات النضر في مصادر ترجمته القديمة .

ومهما يكن من امر فان مادة هذه الرسالة تشير الى قدم تأليفها ، اذ لا يبعد ان تكون مؤلفة في عصر النضر ، واذا لم يدنا البحث الى معرفة مؤلفها الحقيقي ، فاننا نجتزئ منها نصاً نيتين فيه منهج الرسالة . يقول : « الباء على خمسة اوجه : باء الاصل مثل باء كَتَبَ وضَرَبَ ، باء الوصل كقولك : مرَّ زيدٌ بعمرٍ ، باء البدل عن الميم نحو : سيدُ رأسه معناه سمدُ رأسه ، باء القسم نحو : بالله ، باء الثمن نحو : اغتريت بـ درهم »^(١) ، وكان المؤلف في الاصل قد علد معاني الحرف واحداً بعد الآخر ثم ذكر الأمثلة ، الا ان المحقق رأى ان يردف بكل معنى مثاله توضيحاً له .

(١) البلقه ١٦١

والرسالة على هذا تختلف في نظرتها للحروف عن رسالة الخليل ، ومادتها تميل الى مادة النحو ، فقد تعارف الدرس اللغوي على ان البحث في معاني الحروف على هذا النحو من اختصاص النحو . على اننا لا نعلم ان نجد فيها اشارات الى الابدال كما مر في النص السابق او في مواطن اخرى قليلة^(١) . وليس في الرسالة سوى شاهدين شعريين غير منسويين ، الاول في ابدال الجيم من الياء ، والثاني في ابدال الشين من الكاف . وسوى شاهدين من القرآن ، الاول في كاف التشبيه ، والثاني في لام التوكيد^(٢) .

ثم ألف الاخفش سعيد بن مسعدة (ت ٢١١) اللامات ، وابوعثمان المازني (ت ٢٤٩) الالف واللام ، وخلف البزاز (من أهل مكة) حروف القرآن ، ونسبت إلى ابن قتيبة (ت ٢٧٦) ارجوزة في الضاد والظاء .

ارجوزة في الضاد والظاء لابن قتيبة .

نشرها الدكتور داود الجلبي الموصل في مجلة لغة العرب الجزء (٦) السنة (٧) من ص ٤٦١ - ٤٦٣ عن مجموع وجده في مدرسة الحجيات في الموصل ، ولا ذكرها في مصادر ترجمة ابن قتيبة ، ونشك على هذا وعلى حداثة لغتها في نسبتها اليه ، وهي في خمسة واربعين بيتاً ، ضمنها الفاظ الضاد والظاء المتفقة في اللفظ والمختلفة في المعنى ، فالغَيْضُ (بالضاد) ما يعرض للماء من النقصان والغَيْظُ (بالظاء) هو الغَضَبُ ، وهكذا ، ولولا تمسك الارجوزة بالضاد والظاء دون غيرهما من الحروف لكانت مادتها اقرب الى المشترك اللغوي ، الا ان العناية فيها منصبه على التفريق بين دالتي هذين الصوتين في الكلمة . ومن أمثلة ابياتها :

واعلم بان الظاهر ظهر الرجل والضمير أيضاً صخرة في الجبل
والظن في الإنسان إحدى التهم وهكذا الضمن البخيل فافهم

ولا تضيف هذه الارجوزة الى اللغة مادة جديدة ، الا ما زعمه الناشر من ان

(١) البلغة ١٦٢ ، ١٦٣ .

(٢) نفسه ١٦٥ .

لبعض الالفاظ المذكورة فيها كالفيظ والختضل والطب والمَرَط والظُد والصُّجَّة والفيظَة معاني في المعجم تختلف عن المعاني التي اوردھا الناظم لها^(١) .

وذكر للمبرد (ت ٢٨٥) بعد ذلك كتابان في عنوانها لفظة الحروف الاول (الحروف) ، ونظن انه هو الداخل في هذا الباب من الدراسة ، والثاني (الحروف في معاني القرآن الى طه) وهو في معاني القرآن ، كما يتضح من هذا العنوان وكلاهما لم يصل الينا . اما كتاب (الحروف في اللغة) الذي ذكر في بعض ترجمات ابي عمرو الشيباني (ت ٢٠٦) على انه له ، فھا هو الا كتابه (الجيم) المعجم المشهور ، يسمى بالحروف في اللغة ايضاً^(٢) . وسنأتي الى تفصيل ذلك في الفصل القادم .

٣ - الوقف والابتداء :

وهو من العلوم الصوتية المتصلة بالقراءة الشريفة ايضاً . وقد عني بالتأليف فيه اللغويون منذ عصر مبكر ، فكان ابو جعفر الرواسي (ت ١٨٧) اول من ألف فيه كتابين كبيراً وصغيراً ، ثم القراء (ت ٢٠٧) ، وابو عبد الرحمن عبدالله بن ابي محمد الزبيدي (تلميذ القراء) ، وابو العباس ثعلب (ت ٢٩١) وابو الحسن ابن كيسان (ت ٢٩٩) وكتبهم جميعاً مفقودة .

٤ - الاصوات :

بهذا العنوان ألف اللغويون ايضاً كتباً مستقلة ، لا نستطيع ان نقطع - وكلھا مفقود - بشيء عن طبيعة المادة اللغوية التي ضمتھا هذه الكتب ، غير اننا نرجح ان تكون في علم الاصوات ، على اننا نحتمل ان يكون بعضها بعيداً عن هذا الميدان ، اذ يمكننا تصور أحدها وهو يدور حول اصوات الحيوانات والاشياء والطبيعة وما وضع في اللغة لكل منها من لفظ .

(١) مجلة لغة العرب ٦ / ٤٦١ .

(٢) نبيه الرواة ١ / ٢٢٤ ، ٢٢٧ .

وأول من ألف كتاباً بهذا العنوان : قطرب (ت ٢٠٦) ، ثم الاخفش (ت ٢١١) ، والاصمعي (ت ٢١٣) ، وابن السكيت (ت ٢٤٤) ، وابن ابي الدنيا (ت ٢٨١) . اما ابو حاتم السجستاني (ت ٢٥٥) فكتابه يحمل عنواناً صريحاً في دلالة على مادته اللغوية الصوتية وهو (الادغام) ، ويبحث ظاهرة الادغام في اللغة يدخل ضمن الدراسة الصوتية في كلا المنهجين القديم والحديث .

كتب الحيوان

كثرت مؤلفات اللغويين في الحيوان كثرة هائلة ، وتناولوا منذ عصر مبكر جداً انواعه المختلفة بالدرس والشرح لكل ما يتصل بها من صفات وأسماء وخصائص ، حتى كان ما وضعوه في الحيوان يفوق ما وضعوه في سائر الموضوعات المفردة الاخرى ، واذا كان الاغلب الاعم من هذه الكتب يعالج نوعاً معيناً من أنواع الحيوان كالكتب الموضوعية للحشرات ، او الموضوعية للطير ، او الابل او الغنم ، وأشباه ذلك ، فانهم وضعوا ايضاً موسوعات تناولوا فيها أكثر هذه الأنواع ، وهي التي اطلقوا عليها اسم الحيوان ، ككتاب الحيوان لابي عبيدة (ت ٢١٠ هـ)^(١) . وكتاب الحيوان للجاحظ (ت ٢٥٥ هـ) . واذا لم يصل اليها الاول ، فقد وصل الثاني ونشره محققاً الاستاذ عبدالسلام هارون في القاهرة أول مرة سنة ١٣٥٧ هـ ، وأعاد نشره سنة ١٣٨٥ هـ - ١٩٦٥ م .

ويبدو ان العرب سبقوا الى مثل هذه الكتب الجامعة في الحيوان ، سبقهم اليها علماء اليونان ، ذكر حاجي خليفة : « منها كتاب الحيوان لديمقراطيس ، ذكر فيه طبلاً ومنافعه ، وكتاب الحيوان لارسططاليس ، تسع عشرة مقالة ، نقله ابن البطريق من اليوناني الى العربي . . ولارسطو ايضاً كتاب في نعت الحيوان الغير الناطق [كذا] ، وما فيه من المنافع والمضار^(٢) » . وأكبر الظن ان هذه الكتب لم

(١) الفهرست ٥٩ .

(٢) كشف الظنون ٤٥٦/١ .

تكن تولي الجانب اللغوي عناية كبيرة ، وإنما تناولت الحيوان من جانبه العلمي الذي يتصل بالدراسة الطبيعية ، ولم نجد - غير الملاحظ - من اللغويين العرب ممن وصلت إلينا مؤلفاتهم الحيوانية ، من يشير كتابه الى وقوفه على بعض تلك الآثار اليونانية المعربة . أما الملاحظ فإنه يصرح في مواضع متعددة من كتابه بالنقل عن كتاب الحيوان لأرسطو ، ساكتاً عما ينقله مرة ، ومناقشاً أخرى ، ومعتزلاً عنه بسوء الترجمة الثالثة^(١) .

الحيوان للملاحظ :

يتضح من دراسة حيوان الملاحظ ، انه عني بالجوانب الطبيعية في دراسة الحيوان أكثر من الجانب اللغوي الذي تميزت به كتب الحيوان الأخرى ، ولعله تأثر في هذا كتاب أرسطو ، كما عني كثيراً بالقصص المتصلة بالحيوان وأخبار العرب وأشعارهم وما قالوه فيه^(٢) ، على أنه لم يحمل الناحية اللغوية إهماً كاملاً ، فكثيراً ما يعرض للألفاظ بالشرح والتفسير والاستشهاد^(٣) . والكتاب يدل على سعة ثقافة الملاحظ ، إذ شمل النواحي العلمية والأدبية أولاً . واللغوية ثانياً ، وأشبه في احتوائه على أنواع الحيوان التي افردتها اللغويون برسائل مستقلة ، معجمات المعاني التي ضمت مختلف الموضوعات التي افردت برسائل أيضاً .

١ - الحشرات :

ويشمل هذا اللفظ عند القدماء الحشرات بالمصطلح المعاصر وأكثر الزواحف والدواب ، بل أطلقوه أحياناً على الصيد مطلقاً كبرام صفر ، وهذا واضح من النص الذي نقله ابن سيده عن أبي خيرة يعرف فيه بالحشرات^(٤) ، وأول من أفرد هذا الفن في كتاب هو أبو خيرة نهشل بن زيد الأعرابي (استاذ أبي عمرو بن العلاء) وقد

(١) الحيوان ١/ ١٨٥ ، ٢/ ٥٢ ، ٥٠٢/ ٥ ، ١٩/ ٦ ، ٢٢٨/ ٧ .

(٢) الحيوان ٧/ ٢٥٤ ، ٢٥٥ .

(٣) نفسه ٣/ ٦٧ ، ٥٠٢/ ٥ ، ١٤٨/ ٦ ، ١٧٧/ ٧ .

(٤) للخصص ٨/ ٩١ .

روى عنه تلميذه المذكور كتابه الحشرات ، ثم الف ابو عمرو الشيباني (ت ٢٠٦) كتاب النحل والعسل ، وابو عبيدة (ت ٢١٠) كتابي الحيات ، والعقارب ، والاصمعي (ت ٢١٣) كتاب النحل والعسل ، وعلي بن عبيدة الريماني (عهد المأمون ١٩٨ - ٢١٨) كتاب النحلة والبعوضة او النمل واليعوض^(١) ، وابن الاعرابي (٢٣١) كتاب الذباب ، وابو نصر احمد بن حاتم (ت ٢٣١) كتاب الجراد ، وابن السكيت (٢٤٤) كتاب الحشرات ، وابو حاتم السجستاني (ت ٢٥٥) كنه الثلاثة : الحشرات ، والجراد ، والنحل والعسل ، وهشام بن ابراهيم الكرنبائي (تلميذ الاصمعي) كتاب الحشرات ، وابو بكر محمد بن اسحاق الاهوازي كتاب النحل واجناسه ، ولم يصل الينا اي من هذه الكتب . الا ان الفصول المعقودة لهذا الفن في الموسوعات المعجمية كالغريب المصنف والمختص وغيرها تشير الى ان اللادة كانت تدور حول انواع هذه الحشرات واصواتها وبيوتها وعضاها والوانها وما يتصل بذلك من أمور^(٢) .

٢ - الطير :

وقد خصص اللغويون الطير بتأليف مستقل ، يتناولون فيه هذا الحيوان من الجوانب التي تناولوا فيها الحشرات ، وأول هؤلاء ابو عبيدة (ت ٢١٠) بكتابه الحمام ، ثم ابو نصر احمد بن حاتم (ت ٢٣١) بكتابه الطير ، وابن السكيت (٢٤٤) بكتابه منطق الطير ، وابو حاتم السجستاني (ت ٢٥٥) بكتابه الطير ، ولم تصل الينا هذه الكتب جميعاً .

٣ - الابل والغنم :

وشملت عناية اللغويين الابل والغنم فأكثروا التأليف فيها ووضعوا كتبهم يتحدثون فيها عن اعضائها واعمارها ونتاجها وادوائها وفوائدها وما الى ذلك مما يشمر باهتمامهم الفائق فيها ، وليس ذلك بمستغرب ، اذ نعرف حق المعرفة ما كان لهن

(١) الفهرست ١٣٣ .

(٢) المختص : السفر ٨ .

الحيوانين من اثر في حيلة اجدادنا العرب . وأول من ألف في ذلك ابو عمرو الشيباني (ت ٢٠٦) كتاب الابل ، ثم ابو عبيدة (ت ٢١٠) كتاب الابل ، والافخش الاوسط (ت ٢١١) صفات الغنم والوانها وعلاجها واسنانها ، والاصمعي (ت ٢١٣) كتابي الابل ، والشاء ، وقد وصلا إلينا .

ثم الف ابو زياد الكلابي (ت ٢١٥) كتاب الابل ، وابو زيد الانصاري (ت ٢١٥) كتبه الثلاثة : الابل والشاء ، ونعت الغنم ، والمعزى ، ونصر بن يوسف (تلميذ الكسائي) كتاب الابل ، وابو نصر احمد بن حاتم (ت ٢٣١) كتاب الابل ، وابن السكيت (ت ٢٤٤) الابل ، وابو حاتم السجستاني (٢٥٥) الابل ، واما كتاب (الجمل) لابي عبدالله محمد بن خالد البرقي فليس كتاباً مستقلاً ، وانما هو فصل من كتابه المحاسن^(١) . وكذلك كتاب النعم والبهائم والوحش المنسوب لابن قتيبة (ت ٢٧٦) الذي نشره موريث بوج بيروت سنة ١٩٠٨ شكاكاً في نسبته الى ابن قتيبة ومرجعاً نسبته الى ابي عبيد القاسم بن سلام، فما هو الا الباب الخاص بهذا الفن في الغريب المصنف بعد حذف الشواهد واسماء الرواة من الاعراب واللغويين^(٢) . وسنأتي الى الكلام عليه في الفصل القادم .

وقد وهم ابن قاضي شهبة فعد لابن قتيبة كتاباً مستقلاً في (الابل)^(٣) ، وما هو الا جزء من كتابه المعاني الكبير^(٤) . وسنأتي اليه في الفصل القادم أيضاً .

كتاب الابل للاصمعي :

اما كتاب (الابل) للاصمعي فقد نشره محققاً المستشرق اوغست هفتر في (الكنز اللغوي) ببيروت سنة ١٩٠٣ ، بعد ان وصلت إلينا روايتان مختلفتان له ، وقد احسن المحقق صنعاً بنشر الروايتين كلا على حدة ، ليضع امر اختلافهما بين يدي الدارسين . ولا غرابة في ورود روايتين مختلفتين لكتاب واحد للاصمعي ، فقد

(١) القهرست ٢٧٧ .

(٢) للمجم العربي ١/ ١٢٥ .

(٣) طبقات ابن قاضي شهبة ٣٤٦ .

(٤) غريب الحديث ١/ ١٢٨ .

عرف عنه انه كان يملئ بعض كتبه بشكل يخالف املاءه السابق للكتاب نفسه^(١) .
المهم ان احدى النسختين لا تحمل سند روايتها ، بل تبدأ بمبكرة (قال ابو سعيد
عبد الملك بن قريب الاصمعي . .) اما الاخرى فهي تبدأ بسند الرواية ، وذلك
انها : « رواية ابي عبدالله محمد بن العباس الزبيدي عن ابن اخي الاصمعي ، عما
رواه لنا الشيخ ابو الحسين المبارك بن عبد الجبار بن احمد الصيرفي عن ابي علي الحسن
بن محمد بن موسى المقرئ المعروف بالشاموخي عن ابي القاسم عمر بن محمد بن
سيف عن ابي عبدالله الزبيدي (سماع)^(٢) لموهوب بن احمد بن محمد بن الحضر
الجواليقي نفع به^(٣) » .

وتكاد النسختان او الروايتان تتفقان في المادة الاصلية للكتاب ، وتشابهان في
طريقة العرض والاستشهاد ، ووضح اختلافاتها ما كان في تقديم بعض الابواب
وتأخيرها ، ففي النسخة الاولى رتبت الابواب هكذا : وما يذكر به غزارة الابل ،
ما يذكر به البكء ، وما يذكر من اسماء الابل ، وما يذكر من ادواء الابل ، وما يذكر
من سير الابل ، وما يذكر من الوان الابل الخ اما ترتيب هذه الابواب في
الرواية الثانية فهكذا : ومن سير الابل ، الوان الابل ، اسماء الاطباء ، ادواء الابل ،
اسماء عدد الابل . فنرى ان الترتيب يختلف غير ان المادة واحدة مقدمة او مؤخرة ،
سوى ما نجد من ورود عنوان باب او بابين في احدى النسختين غير موجود في
النسخة الاخرى ، على ان مادة هذه الابواب موجودة في كلتا النسختين ، مندرجة
تحت باب آخر ، او متروكة بلا عنوان .

والمواد في كل باب من هذه الابواب غير مرتبة ترتيباً معيناً كالأبواب نفسها ،
ففي باب ادواء الابل مثلاً نجد انه يبدأ بـ (المَقْلَةُ) فـ (الحَقْلَةُ) فـ (الرُّمْتُ) فـ
(الحَيْج) . . الخ . . ومثال معالجته المواد قوله : « ومن ادوائها الشُّكُّ يقال بعير
شاكٌ وقد شكَّ يشكُّ شكاً ، اي به شيء من شك ، ومن ادوائها العُطْنُ وهو ان تلزق

(١) شرح حملة ابي تمام ٦٧ .

(٢) ساقطة من الاصل والسبق يستعملها مقيسة على نص السند في كتاب (الشاة) الاتي .

(٣) الكثر اللغوي ١٣٧ .

الرتبة بالجَنب يقال طَنَى البعيرُ طَنَى شديداً ، قال وانشدنا للحاوت بن مصرف :

أكوبه إما أراد الكسي مُعترضاً كي المُنْتَسَى من النَحْزِ الطَّنَى الطَّحِلا
والمُنْتَسَى البعيرُ اذا قُوِيَ من الطَّنَى . . (١) .

ونجد انه يعنى بذكر صيغ الفعل ومشتقاته ، ويستعين بالشرح والتفسير لما يراه اهلاً لذلك ، ولا يغفل الاستشهاد حين يجد ضرورته ، ذلك انه تركه في كثير من مواد كتابه ، والغالب الاعظم من شواهد كانت من الشعر والرجز ، كما يعرج احياناً بعد ذكر الشاهد الى التعليق على لفظة فيه او شرح معناها او ايجاز معنى البيت او الشطر بعبارة مختصرة واضحة ، كقوله مثلاً : « وقال آخر : داء بهم غَمْرٌ من الأفعالِ أي بهم حسدٌ » (٢) . والكثير من شواهد الشعرية والارجاز غير منسوب ، وهو لم يتعد في زمن هذه الشواهد عصر بني امية ، سائراً في ذلك على منهج معاصريه من اللغويين والنحاة .

كتاب الشاء للاصمعي :

وأما كتابه الثاني (الشاء) فقد نشره المحقق نفسه واعني به المستشرق هفتر في فينا سنة ١٨٩٦ م . وأول ما يطلعوننا في الكتاب سند روايته ، فهو « رواية ابي علي الحسن بن احمد بن عبد الغفار الفارسي النحوي عن ابي بكر محمد بن السري السراج عن ابي سعيد الحسن بن الحسين السكري عن ابي اسحاق الزياتي عن الاصمعي ، مما رواه لنا الشيخ ابو الحسين المبارك بن عبد الجبار بن احمد الصيرفي (راوي كتاب الأبل السابق) عن ابي الحسن احمد بن محمد بن احمد بن احمد بن محمد ابن عبدوس بن كامل السراج عن ابي علي الفارسي ، سماع لموهوب بن احمد بن محمد ابن الخضر بن الحسن بن محمد الجواليقي نفع به » (٣) « ولو جزنا الرسالة الى آخرها نجد

(١) الكثر اللغوي ١٥٣ .

(٢) نفسه ١٥٣ .

(٣) الشاء ٤ .

انها مذيلة بذكر ساعات كثيرة للغويين ومعارضات بنسخ لآخرين ، يتأخر بعضها الى اواسط القرن السادس^(١) والرسالة على اختصارها - إذ لا تتجاوز بضع صفحات - اتت على جميع ما يذكر في حل الشاء وولادتها وصفاتها وحليها وامراضها وعيوبها وما يتصل بذلك ، بطريقة تشبه كثيراً طريقة المؤلف في كتابه (الابل) ، الا انه ترك التبويب في هذا الكتاب ، فلم يقسم المادة على الموضوعات كما فعل هناك ، بل ترك كلامه مرصلاً متصلاً ، ينتقل فيه من موضوع الى آخر دون فاصل .

وأغنى نفسه من ذكر مصادر علمه في هذا الفن فلم ينص على استاذ بعينه اللهم الا نصه على سؤاله بعض الاعراب دون ان يسميهم عن بعض الامور ، كقوله : « قلت لاعرابي : ما آية حل الشاة ؟ قال : أن تدجو شعرئها وتستقيض خاصرئها ، ويحشف حيلؤها . تستقيض تنتضخ لتبين . وتدجو تحسن وتصفو . »^(٢) ونقف في هذا النص على ما وقفنا عليه من قبل من منهج الاصمعي في شرح غريب الالفاظ الواردة في النصوص ، وان خرج به هذا الصنيع عن كلامه الذي هو فيه . كما ان عنايته بذكر صيغ الافعال واشتقاقاتها وما يتصل بها من لغات واضحة في هذا الكتيب ، يقول مثلاً : « فاذا كان لبنها قليلاً قيل قد بكأت تبكأ وبكؤت تبكؤ وهي شاة بكى ، والصرد والدعين مثل البكي من الابل والغنم ، قال القلائخ :

هَاجَ وَلَيْسَ هِجْهُ بِمُؤَمَّنٍ عَلَى صَبَايِدِ كَأَمَالِ الْجَوْنِ

وقال آخر :

لَهَا أَحْوَرُ أَحْوَى مَنَى يَدْعُ نَاتِهِ جَوَادُ يَسِيٍّ وَ الْحَالِبِينَ دَهِيٍّ^(٣)

ف نجد انه لم يستشهد هنا على مادة (بكأت) التي هو في صدد ذكرها وانما

(١) الشاء ١٨ - ١٩ .

(٢) نفسه ٦ .

(٣) الشاء ٩ - ١٠ .

استشهد على ما جاء به مرادفاً لمعناها وهو (صباريد) في الشاهد الاول و (دمين) في الشاهد الثاني .

وشواهد على العموم قليلة في هذا الكتاب اذا قيست بشواهد في (الابل) مثلا ، واغلبها من الشعر والرجز ، وبعضها غير منسوب الى اصحابه ، اما نصه على نسبة اللغات فيكاد يكون معدوماً ، الا في موضعين او ثلاثة ، منها قوله : « قال والعمرس الحمل بلغة أهل الشام »^(١) . ومنها يكن من شأن هذا الكتاب فان قيمته في كونه الكتاب الوحيد الذي بقي لنا من مجموع ما وضع في وصف الغنم .

٤ - الخيل :

ويدخل في هذا الفن الكتب المؤلفة في أسماء الخيل وأنسابها وحفريها ورهاتها والفرس وخلقة ، وقد اكثر العرب من التأليف في هذا المجال ، لما للخيل من أهمية بالغة في حياتهم ، ولما كان لهم من عناية خاصة بها ، فاقت عنايتهم بانفسهم . واول من الف في الخيل ابو مالك عمرو بن كركرة (استاذ الخليل) ، ثم ابو عمرو وكلثوم ابن عمرو بن ايوب العتاني (عهد الرشيد) ، وابو المنذر هشام بن محمد الكلبي (ت ٢٠٤) انساب الخيل ، وابو عمرو الشيباني (ت ٢٠٦) ، وقطرب (ت ٢٠٦) خلق الفرس ، وابو عبيدة (ت ٢١٠) ثلاثة كتب هي الخيل ، واسماء الخيل ، وحفير الخيل ، والاصمعي (ت ٢١٣) كتابين هما الخيل ، وخلق الفرس ، وعلي بن عبيدة الريماني (ت ٢١٩) صفة الفرس ، والمدائني (ت ٢٢٥) الخيل والرهان ، ومحمد بن عبدالله العتبي (ت ٢٢٨) ، وابن الاعرابي (ت ٢٣١) اسماء خيل العرب وفرسانها ، وابو نصر احمد بن حاتم (ت ٢٣١) ، وعمرو بن ابي عمرو الشيباني (ت ٢٣١) ، والتوزي (ت ٢٣٣) ، وهشام بن ابراهيم الكرنباني (تلميذ الاصمعي) ، ومحمد بن حبيب (ت ٢٤٥) ، وابو محمد الشيباني (ت ٢٤٥) ، وابو ثروان العكلي : خلق الفرس ، وابو عكرمة عامر بن عمران الضبي (ت ٢٥٠) ، وابو الفضل العباس بن الفرج الرياشي (ت

(١) الشاء ١٨ .

٢٥٧) ، وابو محمد ثابت بن ابي ثابت (تلميذ ابي عبيد) ، وابن قتيبة (ت ٢٧٦ كتابين هما الخيل ، والفارس . واحد بن ابي طاهر (ت ٢٨٠) .

اما كتاب (الخيل) المنسوب الى ابي عبدالله محمد بن الحسن (ت ١٨٩) في الطبعة الطهرانية من الفهرست لابن النديم^(١) ، فما هو الا كتاب (الخيل) وقد صحف في تلك النسخة ، وقد ورد صحيحاً في نسخة (فلوجل^(٢)) ، واثبت محقق الطهرانية ما ورد عند فلوجل في هامش نسخته مرجحاً عليه ما ورد في الاصل المصحف الذي بين يديه . ولو كلف المحقق نفسه معرفة اختصاص الرجل لأدرك بعده عن اللغة وانه فقيه مترجم مع الفقهاء ، فمن مؤلفاته : الكفالة ، الاقرار ، الدعوى ، البنات ، الخيل . . . الى آخر ما هناك من فنون الفقه واصوله وأحكامه ، فيكون كتابه في الخيل منسجماً مع سائر كتبه في الاختصاص . واما كتاب الخيل المنسوب الى النضر بن شميل (ت ٢٠٣) على انه كتاب مستقل في هذا الفن^(٣) ، فما هو الا باب من ابواب الجزء الخامس من كتابه الكبير (الصفات)^(٤) . وعلى اية حال فان الذي وصل الينا من كتب هذا الفن لا يتجاوز الاربعة ، وهو عدد قليل بالنسبة لكثرتها ، وهي كتاب (انساب الخيل) للكلي ، و (الخيل) لابي عبيدة ، و (الخيل) للاصمعي ، و (أسماء خيل العرب وفرساتها) لابن الاعرابي .

انساب الخيل للكلي :

كتاب أنساب الخيل للكلي مطبوع بتحقيق احمد زكي باشا في القاهرة بمطبعة دار الكتب المصرية ١٩٤٦ م ، وهو يبدأ بسند الرواية ، يقول ابو منصور موهوب ابن احمد الجواليقي : « اخبرنا ابو الحسين محمد بن عبدالواحد بن رزمة البزار ، اجازة ، قال : حدثنا ابو محمد علي بن عبدالله بن العباس بن العباس بن المغيرة

(١) الفهرست (طهران) ٢٥٧ .

(٢) نفسه (فلوجل) ٧٠٤ .

(٣) الملجم العربي ١/ ١٢٦ .

(٤) الفهرست (فلوجل) ٥٢ .

الشياني الجوهري ، قال : حدثنا ابو الحسن الاسدي قال : حدثنا محمد بن صالح ابن النطاح ، قال : أخبرنا هشام بن محمد السائب عن ابيه ، قال : هذا كتاب نسب فحول الخيل في الجاهلية والاسلام^(١) . فالجواليقي سمع الكتاب وسمعه آخرون وقرأه غيرهم ، وكل هذه القراءات مدونة في آخر النسخة المحققة ، وتاريخ تدوينها سنة (٤٥٠ هـ)^(٢) .

وينصب اهتمام المؤلف في الكتاب على الاخبار المتعلقة بفضل الخيل وفضل ارتباطها وركوبها ، والاحاديث الشريفة الواردة في ذلك ، وعلى انساب هذه الخيل ، والقبائل التي اقتصت بالمشهور منها ، وأسماء الخيل المشهورة وفي مقدمتها خيل النبي (ص) وما الى ذلك مما يدخل في البحث التاريخي البحث البعيد عن الميدان اللغوي .

والكتاب غير مبوب ولا مرتب ترتيباً معيناً ، اللهم الا ملامح من التسلسل التاريخي في الكلام على فحول الخيل ، فبعد ان يشيع الصفحات الاولى من الكتاب بذكر فضل الخيل بما يورده من احاديث عن الرسول في ذلك ينتقل الى ذكر ابتداء العرب بانتاج الجياد من الخيل ، يقول : « فقال الازديون : ما لفرسنا هذا اسم الا (زاد الراكب) فكان ذلك اول فرس انتشر في العرب من تلك الخيل . فلما سمعت بنو تغلب ، اتوهم فاستطرقوهم ، فنتج لهم من زاد الراكب (الهجيس) فكان أجود من زاد الراكب . فلما سمعت بكر بن وائل ، اتوهم فاستطرقوهم ، فنتجوا من الهجيس (الديناري) فكان أجود من الهجيس^(٣) . . . » وهكذا يسير به الموضوع حتى يقف عند خيول رسول الله (ص) فيسميها ويتحدث عنها ، لينتقل بعدها الى الكلام على المشهور من الخيول لدى القبائل ، فيعدها واحداً واحداً ويذكر بعد كل منها اسم القبيلة المالكة ، حتى يقترب من نهاية الكتاب ، فيختمه بذكر أسماء الخيول الجياد لدى العرب في الجاهلية والاسلام التي ذكرت في تضاعيف كتابه ، فيكون كأنه (الملخص) الملحق بالكتاب ، ويسمي في هذا الملخص مائة وسبعة

(١) انساب الخيل ٥ - ٦ .

(٢) نفسه ١٣٤ - ١٣٦ .

(٣) انساب الخيل ١٤ - ١٥ .

وخمسين فرما سوى أفراس رسول الله وهي خمسة .

والكتاب مشحون بالشعر ، فهو لا يكاد يذكر اسم فرس او قبيلة او ما يتصل بذلك من نسيه وشهرته الا انشد ما يتيسر من الشعر الجاهلي والاسلامي منسوباً وغير منسوب ، وهو يوثق بذلك مادته ، بل يصرح بهذا المعنى فيقول : «الحيل المشهورة المعروفة المنسوبة وحيول العرب ، لا يختلفون في ذلك . ووجدنا في اشعار العرب دلالات على ما قالوا»^(١) . فهو يعتمد على الشعر ويحكمه على صحة ما يقال في شهرة الحيل ونسبها ، فهو من مصادر المؤلف المهمة ، اضافة الى ما يرويه من أخبارها عن المحدثين والمفسرين امثال ابن عباس^(٢) ، والواقدي^(٣) ، وابي يوسف ، والاوزاعي^(٤) ، وغيرهم . فالكتاب - بهذه المادة وهذا المنهج - من كتب التاريخ والادب لا من كتب اللغة ، وقيمته اللغوية لا تذكر .

الحيل لأبي عبيدة :

أما كتاب ابي عبيدة الذي وقف على طبعه المستشرق كرنكو في حيدر آباد في الهند ١٣٥٨ هـ فهو يمثل نمطاً آخر من التأليف في الحيل ، ويعد تطوراً في تناول هذا الموضوع ، ويتضح هذا التطور في سعة المادة ، ومحاولة الترتيب ، والعناية البارزة في اللغة . رواه ابو يوسف الاصبهاني عن ابي حاتم السجستاني عن ابي عبيدة مؤلفه^(٥) ، وقد بداه أبو عبيدة بمثل ما بدأ به الكلبي كتابه ، بمقدمة يذكر فيها فضل الحيل والاخبار الواردة فيها ، واهميتها ، مستعيناً بما ورد في القرآن الكريم واحاديث الرسول واشعار العرب مما يؤيد ذلك .

وقسم ابو عبيدة كتابه ابواباً ، بعضها غير مسماة ، فبدأ برأس الفرس يصفه عضواً عضواً ، وانتقل الى صدره وكتفيه وانتهى بالارجل والظهر ، ثم انتقل الى ما

(١) أنساب الحيل ٢٠ .

(٢) نفسه ٢١ .

(٣) نفسه ١٨ .

(٤) نفسه ١٠ .

(٥) حيل ابي عبيدة ٢ .

سماه بـ (باب آخر) تكلم فيه على الكلكل والجوانح والمركل ، مما يشعر بأنه لم يلتزم ترتيباً معيناً في وصف جسد الفرس . ثم تحدث عن فحول الخيل واثائها واولادها ، وعن اسماء الطير في الفرس ، ودعاء الخيل ، وعيوبها ، وجودة خلقها ، وصفة عتقها ، وما يخالف الذكر فيه الانثى ، واسائها ، وما يستحب منها ، والوانها ، وشياتها ، وصفاتها ، وقيامها ومشيتها ، ونشاطها ، واصواتها ، وختم الكتاب بما (قالت العرب في اشعارها من صفة الخيل)^(١) . الا انه يلاحظ على ابوابه شيء من الاضطراب وذلك لتكراره الكلام على الموضوع نفسه في أكثر من باب . او تقسيم الموضوع الواحد على أكثر من باب^(٢) . وتختلف هذه الابواب قصراً وطولاً ، فمن الاسطر القليلة الى الصفحات الكثيرة . وهو في اثناء ذلك يستشهد بالشعر والرجز ، فيكثر منه أحياناً ، ويعتدل أحياناً اخرى ، ويترك الاستشهاد تركاً في مواضع اخرى قد تستغرق عدة صفحات ، فلم يلزم نفسه - مرة اخرى - بمنهج معين في الاستشهاد ، ولا يعلق على الشاهد اي تعليق ، فلا يفسر فيه لفظة ، ولا يوجز معناه ، ولا يستطرد لاستشهاد آخر غير متعلق بالمادة المذكورة تعلقاً مباشراً الا في مواطن قليلة جداً^(٣) ، وأغلب هذه الشواهد الشعرية منسوبة لقائلها ، من الجاهليين والمخضمين والاسلاميين^(٤) . واسلوبه في ذلك كله اسلوب اللغوي الممسك بزمام مادته يصرفها انى شاء ، يقول مثلاً في باب ما تستحب للعرب في الخيل : « تستحب ان تكون ناصية الفرس شديدة السواد ، وتستحب لينها ولين شكيرها وطمأنينة عصفورها . والشكير ما أطاف بمنبت ناصيته من الزغب ، والعصفور منبت الناصية وذلك كله للحسن إلا لين ناصيته ولين شكيرها ، فان ذلك مما يستدل به على عتقه ، وهو ابين شاهد في الفرس على عتقه ، يجده اللامس تحت يديه كأنه السخام من لينة ، فان وجد فيه خشونة فانه لم يسلم من هجنة شائنة من العروق من غير العراب ، وكُره المعر في الفرس والزعر والسفي والسعف في الناصية للقبج ، قال ابن مقبل العجلاني :

(١) خيل ابن عبيدة ١٣٦ - ١٧٣ .

(٢) نفسه ٤٧ ، ٥٠ ، ٥٢ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٦٨ ، ١٣١ .

(٣) نفسه ٦٩ .

(٤) نفسه ٣٠ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٥٧ ، ٧٣ ، ٧٨ ، ٧٩ ، ٨٨ ، ٨٩ .

ذرعتُ به العَيْنَ مستوزياً شكير جَحَافِلِه قد كَتَنَ
كَتَنَ أي لَزَجَ ، وقال ايضاً :

كانُ نفاعَة خَطْمِيَة على حَدِّ مَرَسِنِه إِذْ رَسَنُ(١)

وعلى هذا المنهج سار كتاب ابي عبيدة الذي قدم مادة غنية افاد منها كل من
الف في الخيل بعده .

الخيل للأصمعي :

وجاء كتاب الخيل للأصمعي الذي نشره المستشرق اوجست هفتر في مجلة
(SBWA) فينالج ١٣٢ × سنة ١٨٨٨ ثم أعاد طبعه في بيروت سنة ١٨٩٥ . ثم حققه
الدكتور نوري حودي القيسي ونشره في مجلة كلية الآداب بفدادع ١٢ سنة ١٩٦٩
م . بأكثر من رواية ، أهمها رواية ابي علي الفارسي عن ابي عبدالله اليزيدي عن
عبدالرحمن بن اخي الاصمعي عن عمه(٢) ، وقرأ الكتاب جماعة وسمعه آخرون
كلهم علماء ، عرف بهم المحقق(٣) . ولم يقدم الاصمعي لكتابه كما فعل سابقيه
الكلبي وابو عبيدة ، وانما بدأ بقوله : « كل ذات حافر : أجودُ وقتِ الحَمَلِ عليها
بعد نتاجها بسبعة أيام ، وحينئذ تكون قَرِيْشاً ، والجِماعُ الفَرَّاش . قال ذو الرمة :

باتتْ يقحمها ذو أزمَلٍ وسَقَتْ لَه الفرائشُ والسُّلْبُ القياديذُ

ويقال لها اذا ارادت الفحل : قد استودقت ، وهي وديق . . «(٤) فهو هنا
يتكلم على وقت حملها ونتاجها ، ثم يتكلم على ولادتها ، وحال المهور وسن
فطامها ، ثم يتحدث عن بعض صفات الفرس وصفات اعضائها ، وهو أطول
حديث او فصل في الكتاب ، ذلك انه لم يترك عضواً من أعضاء الخيل دون ذكر .

(١) خيل ابي عبيدة ٦٨ - ٦٩ .

(٢) مجلة كلية الآداب ١٢/٣٤٩ .

(٣) نفسه ١٢/٣٥٠ .

(٤) مجلة كلية الآداب ١٢/٣٥١ .

ثم يعقد فصلاً لما (يستحب في الخيل)^(١١) ، وآخر لما (يكره من الخيل)^(١٢) ، وثالثاً لموضوع (العيوب في الخافر)^(١٣) ، وفصلاً ساء (صفة مشي الخيل وعدوها)^(١٤) ، وفصلاً (لاخوان الخيل)^(١٥) ، وفصلاً بعنوان (ومن الشبكات)^(١٦) ويختتم كتابه بفصل طويل عن (الخيل المشهورة)^(١٧) ، تحدث فيه عن أشهر خيول العرب في الجاهلية والإسلام وأسائها وأخبارها وأخبار فرسانها .

وكتاب الاصمعي - كما نستشف من دراسته - كتاب غني بالجانب اللغوي أكثر من عناية أبي عبيدة بهذا الجانب ، فإن كتاب الأخير كما مر من دراسته مال الى الأدب وذكر الأشعار والأخبار والروايات الى جانب ميله الى اللغة ، ولهذا جله كتاب الاصمعي صغيراً بالنسبة لكتاب أبي عبيدة اذ لا يتجاوز ربعه او ثلثه . وعلى الرغم من تماثل المادة اللغوية في الكتابين ، فالاختلاف واضح في منهج الاستشهاد وذكر الأشعار ، اذ ان الاصمعي لم يعن بالشعر الا حين يستشهد فكان قليلاً منظماً .

ويستشف كذلك من دراسة الكتاب ان الاصمعي اعتمد على معرفة دقيقة باحوال الخيل وصفات خلقها الى جانب حفظه للغة ، في حين لا تتضح هذه الخصيصة لدى أبي عبيدة ، بل على العكس فإن الدارس يقف في كتابه امام راجع من العرب مادة كتابه دون ان يكون له علم بحقيقة معانيها ومسمياتها . يدل على ما ذهبنا اليه الخبر المروي عن الاصمعي ، اذ يقول : « دخلت انا وابو عبيدة على الفضل بن الربيع فقال يا اصمعي : كم كتابك في الخيل ؟ فقلت : جلد ، قال : فسأل ابا عبيدة فقال : خمسون جلدأ . فأمر باحضار الكتابين واحضار فرس ، فقال لابي

(١) مجلة كلية الآداب ١٢ / ٣٧٠ .

(٢) نفسه ١٢ / ٣٧٠ .

(٣) نفسه ١٢ / ٣٧٢ .

(٤) نفسه ١٢ / ٣٧٣ .

(٥) نفسه ١٢ / ٣٧٥ .

(٦) نفسه ١٢ / ٣٧٧ .

(٧) نفسه ١٢ / ٣٧٩ .

عبيدة: اقرأ كتابك حرفا حرفا وضع يدك على موضع موضع من الفرس، فقال ابو عبيدة: لست بيطارا، وانما هذا شيء اخذته وسمعته من العرب، فقال: قم يا اصمعي فضع يدك على موضع موضع من الفرس. فوثبت فأخذت بأذني الفرس ووضعت يدي على ناصيته ففعلت أقول: هذا اسمه كذا، حتى بلغت حافره فأمر لي بالفرس^(١).

وقد روى الاصمعي في كتابه عن كبار اللغويين والاعراب الفصحاء:
«حدثني حبيب بن شاذب، وكان من أهل نجد، وكان ينزل ضرية، وهو من^(٢)»
و«سمعت ابا عمرو بن العلاء يحدث^(٣)» و«حدثني رجل من أهل الشام^(٤)» و
«حدثني جعفر بن سليمان» و«اخبرني عصام بن خليف السلمي^(٥)» و«أنشدني
خلف الأحمر لرجل يقال له ميسرة^(٦)». وغير هذه الامثلة كثير، مما يدل على سلامة
منهجه العلمي.

أسماء خيل العرب وفرسانها لابن الاعرابي:

بقي لدينا من هذا الفن كتاب (أسماء خيل العرب وفرسانها) لابن الاعرابي
وقد نشره المستشرق دلافيدا في ليدن سنة ١٩٢٨ م مع كتاب انساب الخيل للكلمي،
وعلى الرغم من عدم ذكره - بهذا العنوان - في كتب التراجم والفهارس القديمة، إلا
أن وفرة نسخه المخطوطة وقدم بعضها، ترك اطمئناناً على صحة نسبة الكتاب الى
ابن الاعرابي لدى نفوس الباحثين، وعلى رأسهم بروكليمان^(٧)، وفؤاد
سزكين^(٨).

(١) نزهة الألباء ١٦٦ - ١٦٧.

(٢) مجلة كلية الآداب ١٢/ ٣٨٢.

(٣) نفسه ١٢/ ٣٨٣.

(٤) نفسه ١٢/ ٣٨٤، ٣٨٦.

(٥) نفسه ١٢/ ٣٨٥.

(٦) نفسه ١٢/ ٣٨٧.

(٧) G. der Arab Litteratur, S.1: 179.

(٨) Gesch des Arab Schrifttums, 3: 365.

يضاف الى ذلك ان جمهرة كبيرة من المصادر ومن اهمها : الفهرست ١٠٩
ومعجم الادباء ١٨/١٩٦ وانباء الرواة ٣/١٣١ وفيات الاعيان ٤/٣٠٨ والوفيات
٣/٧٩ وبقية الوعاة ٤٣ ، ذكرت له كتاباً بعنوان « الخيل » مما يحملنا على
الظن ان يكون المقصود به الكتاب الذي نحن بصدده ، اذ لا يمكن - لو كانا كتابين
مختلفين لابن الاعرابي - ان يحمل الاول فلا يذكر في كل المصادر التي تذكر الثاني .

ومادة الكتاب تمثل العنوان تمثيلاً صادقاً ، فقد انصبت عناية ابن الاعرابي فيه
على ذكر القبائل وما اشتهرت به من خيول ، فبعد ان تحدث في اول الكتاب عن
تاريخ استخدام العرب للخيل واصول الخيول العربية ، قسم كتابه تقسماً قليلاً ،
فجعل لكل قبيلة فقرة خاصة يتحدث بها عن خيل تلك القبيلة فمثلاً : خيل بني
هاشم ، خيل قريش ، خيل الانصار ، خيل بني اسد ، وهكذا ، وهو خلال ذلك
لا ينسى بطون كل قبيلة وافخاذها ، فيخرج على خيولها جميعاً^(١) . ولا يحمل النص
على اسم الفارس الذي اشتهر فرسه ، ويكمل ذلك بذكر اخباره وما قيل في فرسه من
شعر ، وما يتيسر له من ذكر نسبه ونسب فرسه^(٢) .

على اننا لا نعدم ان نجد في الكتاب مادة لغوية مهمة تتمثل بشرح غريب
الشعر الذي ينشده ويذكر رواياته المختلفة ، ويوجز في احايين كثيرة معنى البيت في
عبارة او جملة ، واذا تعددت الايات المنشدة ، وكانت من قصيدة واحدة ، فلا ينتظر
ان يكملها فيبدأ بشرح غريبها ، وانما يجعل شرح كل بيت منها تحته^(٣) . ومع ذلك
فقيمة الكتاب من الناحية اللغوية اقل منها من الناحيتين التاريخية والادبية شأنه شأن
كتاب انساب الخيل للكلمي الذي سبق الكلام عليه .

٥ - الوحوش :

وهو لفظ اطلقت مؤلفات اللغويين على جميع الحيوانات البرية ، كالاسد
والذئب والضبع والثعلب والحمار الوحشي والظبي والوعل وما شابه ذلك . وأول من

(١) اسماؤه خيل العرب ٧٤ ، ٧٨ ، ٧٩ ، ٨٠ .

(٢) نفسه ٩٠ ، ٩٢ .

(٣) اسماؤه خيل العرب ٨٢ - ٨٣ .

عرفنا وضعه مؤلفاً في هذا الفن . قطرب (ت ٢٠٦) وعنوان كتابه (ما خالف فيه الانسان البهيمة في اساء الوحوش وصفاتها) وقد وصل الينا . وطبع بتحقيق المستشرق رودلف جاير ، اذ جعله ملحقاتاً بكتاب الوحوش للاصمعي بتحقيقه في فينا سنة ١٨٨٨ . ثم الف الاصمعي (ت ٢١٣) بعلة كتابه الوحوش ، ووصل الينا أيضاً ، وحققه المستشرق (رودلف جاير) نفسه ، في فينا سنة ١٨٨٨ م .

وألف في الوحوش أيضاً ابو زيد (ت ٢١٥) ، وهشام بن ابراهيم الكرنبائي ، وابو عثمان سعدان بن المبارك (ت ٢٢٠) ، وابن السكيت (ت ٢٤٤) ، وابو حاتم السجستاني (ت ٢٥٥) ، وابو محمد ثابت بن ابي ثابت ، والسكري (ت ٢٧٥) وبندار بن عبد الحميد الكرخي (تلميذ ابن السكيت) ، وابن قتيبة (ت ٢٧٦) وقد ذكر له كتابان : الوحش ، والسباع والوحوش ، اما الاول فقد ذكره ابن قتيبة نفسه^(١) . واما الثاني فليس كتاباً مستقلاً وانما هو باب من ابواب كتابه المعاني الكبير^(٢) . وسنأتي الى الكلام عليه في الفصل القادم .

الوحوش للطرب :

قسم قطرب كتابه الصغير الى ابواب ، تحدث في كل منها عن أساء أو صفات وحش معين ، فبدأ بأساء الحمار ، ثم بأساء البقر ، ثم الظبية ، فالوعل ، فالأسد فالذئب ، فالثعلب ، فالضبع ، فالارنب ، فالنعام ، ثم باب في أساء القطيع ، وختم بباب في أصوات هذه الوحوش . ونحن حين نعرف ان الرسالة عبارة عن صفحات معبودات يتضح مدى الاختصار في الكلام على كل من هذه الوحوش ، اذ لا يتجاوز كل باب من الابواب المذكورة الاسطر القليلة ، فمادة هذه الرسالة أقل من مادة رسالة الاصمعي في الوحوش الاتي ذكرها ، وهذا أمر طبيعي بالنسبة الى قطرب لانه البادى بالتأليف بالوحوش ، وكل بادى مقل ، كما قررنا ذلك من قبل .

ومع ذلك فلا نعدم ان نجد فيها عناية واضحة بالاستشهاد ، اذ يكاد لا يترك

(١) الانوار ٤١ .

(٢) الفهرست ٨٥ .

مادة دون شاهد ، واكثر هذه الشواهد من الشعر والرجز ، للشعراء الجاهليين والاسلاميين لا يتعداهم ، ينسب بعضها لقائلها ويترك بعضها الآخر^(١) ، واستشهد بالقرآن ايضاً في مواطن قليلة جداً^(٢) ، ونص على اللغات ، في مواطن اختلافها في الاسم ، يقول مثلاً في باب أسماء الحجار : « ويقال له العقو والعقو والعقو والعقا يا هذا لغة^(٣) » ويقول في مكان آخر : « والخزومة البقرة بلغة أهل اليمن وأهل العالية^(٤) » .

على اننا من جانب آخر نفتقد النص على المصادر ، فلا نعر على ذكر لغوي او راو استقى منه شيئاً من مادته ، سوى ما يذكره عن (بعضهم) دون تسمية ، كقوله : « الا ان بعضهم زعم أن النخعة العبيد^(٥) » . وهو بهذا يشبه صنيع الاصمعي في ابله ، الا انه يخالفه في عدم اعتداده بذكر صيغ الفعل واشتقاقاته ، او الاستطراد في شرح لفظة غريبة وردت في شاهد ، او التعليق على عبارة جانبية ، وكل همه ما هو في صدره ، وقد يكون هذا من اسباب عدم تضخم الرسالة ، يضاف الى سبب الاسبقية . وهو الى هذا كله لم يرتب المواد في كل باب ترتيباً معيناً ، فمرة يبدأ بانثى الوحش ، ثم بالذكر او بالعكس^(٦) . وأخرى يبدأ بولد الوحش ثم بأبويه او بالعكس^(٧) . كما ان الالفاظ غير مرتبة ترتيباً هجائياً ، ففي باب الاصوات مثلاً نجد الالفاظ هكذا : حق ، شحج ، سحل ، حشرج . الخ^(٨) . وعلى كل فالكتاب بداية فتحت الباب للدارسين ، فادلوا من بعده بدلائهم ، وبقي للاول فضل السبق .

(١) ما خالف فيه الانسان ٣٨ ، ٣٩ .

(٢) نفسه ٤٠ .

(٣) نفسه ٣٠ .

(٤) نفسه ٣١ .

(٥) نفسه ٣٨ .

(٦) ما خالف فيه الانسان ٣٧ .

(٧) نفسه ٣٦ .

(٨) نفسه ٤٠ .

الوحوش للأصمعي :

أما تقسيم الأصمعي لكتابه فيشبه الى حد كبير تقسيم قطرب ، وذلك بإفراجه لكل وحش من الوحوش باباً خاصاً يتكلم فيه على أسمائه وصفاته ، والوحوش عند الأصمعي نفسها التي عند قطرب ، وهي الحمار والبقر والظباء والوعول والنعام والاسود والذئب والضباع والثعالب والارانب ، وهي بهذا التسلسل الذي يوافق تسلسلها عند قطرب يفرق يسير . الا ان الأصمعي خالف قطرباً بإفراجه في بعض الابواب فصلاً تنفرع مواضعها من أصل الباب ، ففي باب أسماء البقر وصفاتها افرد فصلاً لأساء اولادها ، وفصلاً لأساء أقاطيعها . ومثل ذلك في باب أسماء الظباء وصفاتها . وهذا التبويب الجديد يدل على تطور في المنهج يقربُه خطوة نحو النضج . فبعد ان كانت هذه المادة مضطربة متداخلة عند قطرب ، أخذت مواضعها تنكشف وتتوضح وتنفرد عند الأصمعي ، على ان الباب الذي عقده قطرب لاصوات الوحوش في آخر رسالته ، دخلت مادته في مكانها من كل باب لدى الأصمعي ، فعن يتحدث عن الاسد مثلاً يتحدث عن زئيره في الباب نفسه ، وذلك أجمع لمادة الباب .

أما مواد الكتاب فهي أوسع من مواد قطرب ، ففيه إضافات في أسماء الوحوش وفي صفاتها وطباعها وبيوتها وأسماء اولادها وأصواتها وكل ما يتعلق بها . وفيه ما درج عليه الأصمعي من استطراد وشرح غريب واهتمام بالتصريف وتعليق على الالفاظ والشواهد كمثل قوله : « ويقال للأسد الرئال والمحرب والمغريظ وقال ابو ذؤيب :

كَأَنَّ عُرْباً مِنْ أَسَدٍ تُرْجَ يُنَازِلُهُمْ لِنَائِيهِ قَيْبٌ

أي صَوْتُ وهي الْقَيْبَةُ . . . ويقال ليثٌ مَصُورٌ والجِجَاعُ مُصَرٌّ ، ويقال مَصَرَّتُ الشَّيْءَ إِذَا ثَنَيْتَهُ ، وقال الآخر :

تُعَلَى جِجَاجُهُمْ وَالْبَيْضُ تَأْخِذُهُمْ كَاللَّيْثِ يَسْرُعُ فِيهِمْ وَهُوَ مُهْتَصِرٌ

ومهمصور ومَصْر إسبان اشتقا من هذا^(١) .

وحين ترك الاصمعي النص على المصدر الذي استقى منه ، اكثر من الشواهد الشعرية ، قصيداً ورجزاً ، وكأنه يعوض بذلك عن اغفال ذكر اساتذته ورواته ، وكفى بالشعر مصدراً ، وأخصه الذي يقول فيه (أنشدني)^(٢) . وبين أيدينا في هذا الكتاب ما يدل على ذلك - اعني اعتماده على الشعر فيما يثبت من معان والفاظ - فهو يقول : « والصيْدَنْ لم أسمعهُ الا في شعر كُثَيْرٍ »^(٣) . فالشعر هو الحكم وهو المصدر والمورد . كما استشهد بأمثال العرب ، كقوله : « والأنشَى أَرْوِيَّةُ والجميعُ أَرْوِي » وأروى يقال في مثل من أمثال العرب : أنت كيارح الأروى قليلاً ما تُرى . يقال ذلك للرجل اذا استبطىء في الزيلة^(٤) ونص على لغات العرب في مواطن قليلة كمثل قوله : « الجُشْفُ والغزال والجَحْشُ في لغة هذيل »^(٥) . وقوله : « الهيجرسُ في لغة اهل الحجاز القرد وفي لغة غيرهم الثعلب » قال والسرْحان في لغة هذيل الاسد وفي لغة غيرهم الذئب^(٦) .

وأهم ما يؤخذ على الكتاب ، عدم ترتيبه مواد كل باب ترتيباً الفبائياً او أي ترتيب آخر ، شأنه في ذلك شأن كتاب قطرب . بحيث يصعب العثور على المبتغى من الالفاظ او المعاني الا بعد قراءة الباب من أوله . ومع ذلك فيعد كتاب الاصمعي أكثر مادة وأوضح منهجاً من سابقه .

(١) الروحوش ٢٩ .

(٢) نفسه ٢١ .

(٣) نفسه ٢٩ .

(٤) الروحوش ١٩ .

(٥) نفسه ١٨ .

(٦) نفسه ٢٩ .

الفصل الثالث

المعجمات اللغوية

لفظة معجم لغة واصطلاحاً - أم سبقت الى وضع المعجم - المعجمات العربية - العين للخليل : سند روايته ، نسبته الى مؤلفه ، منهجه ، مادته اللغوية ، اثره في الدرس اللغوي - المجيم لابي عمرو الشيباني : اسمه ، منهجه ، أثره - التتفية في اللغة للهندنجي : منهجه ، مادته ، أثره - الغريب المصنف لأبي عبيد : أثره - الالفاظ لابن السكيت - المعاني الكبير لابن قتيبة - الجرائيم المنسوب لابن قتيبة .

١ - لفظة (معجم) لغة واصطلاحاً :

تأتي مادة (عجم) في اللغة للدلالة على الابهام والاختفاء ، وعدم البيان والافصاح^(١) فمنها الاعجم : الذي لا يفصح ، والاعجم ايضاً : كل كلام ليس بعربية ، واستعجمت الدار عن جواب السائل : سكتت^(٢) ، وباب الامير معجم : اي مبهم مقفل ، ونظرت في الكتاب فعجمته : اي لم أقف حق الوقوف على حروفه^(٣) ، وصلاة النهار عجماء : لأنه لا يجهر فيها بالقراءة ، وقد عجم العود : اذا غصه ليعلم صلابته من خوره^(٤) . وهكذا تنصرف صيغة (فَعَلَ) من هذه المادة الى معاني الابهام وعدم الايضاح .

اما صيغتنا (فَعَلَ) بالتضعيف ، و (أَفْعَلَ) بالهمز ، فانها تأتيان لتدلا على عكس ذلك ، « فتعجيم الكتاب : تنقيطه كي تستبين عجمته ويصح »^(٥) . والعجم النقط بالسواد مثل الثاء عليه نقطتان ، يقال : أعجمت الحرف وعجمته ايضاً تعجيجاً ، ولا يقال عجمه . ومنه حروف المعجم « وهي الحروف المقطعة التي يختص أكثرها بالنقط من بين سائر حروف الاسم ، ومعناه حروف الخط المعجم . . . وناس يجعلون المعجم بمعنى الاعجام مصدراً ، مثل المخرج والمدخل ، اي من شأن هذه الحروف ان تعجم »^(٦) .

(١) سر صناعة الاعراب ١ / ٤٠ .

(٢) العين (الجزء للطبرع) ٢٧٤ .

(٣) أساس البلاغة ٤١ .

(٤) المحيط في اللغة ١ / ٣٠٥ - ٣٠٦ .

(٥) العين ٢٧٤ .

(٦) الصلح ٥ / ١٩٨١ - ١٩٨٢ .

يقول ابن جنى : « ثم انهم لما قالوا : اعجمت الكتاب اذا بينته واوضحته ، فهو اذن سلب معنى الاستبهام لا اثباته^(١) » . ويشرح فكرة السلب هذه ويمثل لها فيقول : « قولهم : اعجمت وزنه افعلت ، وافعلت هذه وان كانت في غالب امرها انما تأتي للاثبات والايجاب ، نحو اكرمت زيدا ، اي اوجبت له الكرامة ، فقد تأتي افعلت ايضاً يراد بها السلب والنفي ، وذلك نحو : اشكيت زيدا اذا ازلت له عايشكوه . . . فكذاك ايضاً قولنا : اعجمت الكتاب : اي ازلت عنه عجمته . . . ونظيره ايضاً اشكلت الكتاب : اي ازلت اشكاله . وقالوا ايضاً : عجمت الكتاب ، فجاءت فعلمت للسلب ايضاً^(٢) » .

ومن معنى السلب هذا اطلقت لفظة (معجم) على الكتاب الذي يراعى في ترتيب مادته ترتيب الحروف ، فكان هذا الكتاب يزيل ابهام هذه المادة المرتبة على حروف المعجم ويبينها ويوضحها بما يجمعه من مواد لغوية وغير لغوية منسقا لها ومرتبا يراها على حروف المعجم . وقد مر اطلاق المعجم على مثل هذا الكتاب بمراحل قبل ان يستقر مصطلحاً على كتب اللغة التي عرفت بعدئذ بالمعجمات . فأطلقت أول مرة على سبيل الاشارة في عنوان الكتاب الى ان مادته مرتبة على الحروف ، ككتاب « الاغانى على حروف المعجم » لحبش بن موسى الضبي^(٣) ، وكتاب « معاني العروض على حروف المعجم » لبزرج بن محمد العروضي^(٤) ، وذلك باضافة لفظة (حروف) الى (المعجم) ، وكلا الكتابين من كتب القرن الثالث ، ثم تخفف الناس من هذه الاضافة ، مكتفين بكلمة (الحروف) للدلالة على حروف المعجم ، ككتاب « صناعة الغناء وأخبار المغنين وذكر الاصوات التي غني فيها على الحروف » لقريص المغني (ت ٣٢٤ هـ)^(٥) وغيره .

وظهرت ملامح المصطلح بعد ذلك على يد رجال الحديث ، الذين سبقوا

(١) الخصاص ٣/ ٧٥ - ٧٦ ، وانظر : شرح الرضي على الشافعي ١/ ٩١ والزهر ١/ ٢٣٠ .

(٢) مر صناعة الاعراب ١/ ٣٩ .

(٣) معجم الادباء ٧/ ٢٢٠ - ٢٢١ .

(٤) الفهرست ٧٧ .

(٥) الفهرست ١٥٦ .

اللغويين في استخدام (المعجم) في عنوان كتبهم ، فنجد (معجم الصحابة) لأبي يعلى أحمد بن علي بن المثنى بن يحيى بن عيسى بن هلال التميمي الموصلي الحافظ محدث الجزيرة (ت ٣٠٧ هـ) ، و (المعجم الكبير) و (المعجم الصغير) في أسماء الصحابة لأبي القاسم عبدالله بن محمد بن عبدالعزيز البغوي المحدث المعروف بابن بنت منيع (ت ٣١٥ هـ) ، والمعجم (الكبير) و (الأوسط) و (الصغير) في قراءات القرآن وأسانيه لأبي بكر محمد بن الحسن النقاش الموصلي (ت ٣٥١ هـ) ، و (معجم الشيوخ) ، لأبي الحسين عبد الباقي بن قانع بن مرزوق البغدادي (ت ٣٥١ هـ) والمعجم (الكبير) و (الأوسط) و (الصغير) لأبي القاسم سليمان بن أحمد الطبراني (ت ٣٦٠ هـ) ، و (معجم الشيوخ) لأبي بكر أحمد بن إبراهيم الأسماعيلي (ت ٣٧١ هـ) ، و (معجم الشيوخ) لعمر بن عثمان البغدادي المعروف بابن شاهين (ت ٣٨٥ هـ) ، و (معجم الصحابة) لأحمد بن علي المهداني المعروف بابن لال (ت ٣٩٨ هـ) وغير ذلك كثير^(١) . على ان هؤلاء المؤلفين لم يخرجوا في هذا الاستعمال عن الدلالة السابقة ، واعني بها دلالة (حروف المعجم) ، اذ فصلوا من ذكر لفظة (المعجم) الترتيب على الحروف لا غير ، ولكنهم طوروا استخدامها بتدعيمها في العنوان ، مهيدين لاستخدامها مصطلحاً لمعجمات اللغة .

ولكننا لا نستطيع ان نقطع بشيء في أول استخدام للمصطلح في المعجمات اللغوية ، فليس بين أيدينا ما يشير الى هذه الاولية ، غير انه لا يبعد ان يكون استخدام المصطلح في اللغة قد رافق استخدامه في معجمات الصحابة والشيوخ السابق ذكرها ، لاشتراك معجمات اللغة مع تلك ، في ترتيب موادها على الحروف^(٢) ، ثم أخذت كلمة (معجم) تقترب شيئاً فشيئاً من دلالتها المعروفة الآن . فاذا قيل معجم فلا يتبادر الى الذهن الا الكتاب الذي يجمع الفاظ اللغة ومعانيها وشواهدا مراعيّاً ترتيب الحروف اي ترتيب ، واذا صح ما افترضناه من بله استخدام لفظة (معجم) في كتب اللغة ، فيكون ذلك في حدود اوائل القرن

(١) فهرسة ابن خبير ٢١٥ ، وانظر : مقابلة الصحاح ٣٨ - ٣٩ و المعجم العربي ١٣/١ - ١٤ و المعجم العربية ١٦ .

(٢) المعجم العربي ١٤/١ و المعجم اللغوية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث ٩ .

الرابع ، اي في زمن ظهور معجم الصحابة لابي يعلى التميمي (ت ٣٠٧ هـ)
والمعجمين الكبير والصغير لابي القاسم البغوي (ت ٣١٥ هـ) .

وقد ذهب استاذنا الدكتور السامرائي الى انه « لم يطلق على المعجم اسم
المعجم الا في اواخر القرن الرابع الهجري ، اما قبل ذلك فهو كتاب ، وأول معجم
بهذا الاسم هو معجم مقاييس اللغة ^(١) » . وليس في المصادر ما يدل على تأخر اطلاق
المعجم على المعجم الى اواخر القرن الرابع ، كما انه ليس في مقاييس اللغة لابن
فارس (ت ٣٩٥ هـ) ما يشير الى اطلاقه المصطلح لأول مرة . وكل ما يمكن ان
نستفيده من مذهب استاذنا انه يعضد افتراضنا المتقدم ، في ان استعمال المعجم
مصطلحاً على معجمات اللغة ، تم خلال القرن الرابع ، وهو القرن الذي شهد
(الجمهرة) لابن دريد (٣٢١ هـ) ، و (تهذيب اللغة) للأزهري (٣٧٠ هـ) ،
و (المحيط في اللغة) للمصاحب بن عباد (٣٨٥ هـ) ، و (المجمل) و (مقاييس
اللغة) لابن فارس (٣٩٥) و (الصحاح) للجوهري (٣٩٨ هـ) ، وليس في
اي من هذه المعجمات ما يشير اشارة واضحة الى استخدامه المصطلح في العنوان وغير
العنوان . على انه لا يبعد ان يكون معروفاً لدى أصحاب هذه المعجمات والمشتغلين
باللغة بدلالته على المعجم ، دون ان يقيد ذلك في المعجمات نفسها . اما اطلاق
(القاموس) على المعجم ، فهو اطلاق متأخر ، سببه شيوع (القاموس المحيط)
للفيروز ابادي (ت ٨١٦ هـ) ، اذ اصبحت كلمة (القاموس) تقابل في الاستعمال
كلمة (المعجم) ، فصار كل معجم قاموساً ^(٢) ، والاصل ذاك .

٢ - أمم سبقت الى وضع المعجم :

لم يكن العرب أول من عرف التأليف المعجمي من بين الامم ، فقد سبقهم
الى ذلك الآشوريون والصينيون واليونانيون والهنود ، اذ وضعت كل امة من هذه
الامم معجمات في لغتها ترجع اليها ، على ان هذا السبق لا يعني ان العرب تأثروا بما

(١) محاضرات الدكتور ابراهيم السامرائي (مدونتي) ٦ .

(٢) المعجم العربي ١٤/١ .

وضع هؤلاء ، أو قللهم في جانب من جوانب العمل المعجمي ، بل كان العرب - وهم يضمون أول معجياتهم اللغوية - مبتكرين غير مقلدين ، ومبدعين غير متأثرين ، لانهم صدروا الى ذلك بدوافع عربية محضة ، على رأسها خدمة لغة القرآن كتاب العربية المقدس ودستور الدين ، وصون العربية من الضياع والدروس ، وحراستها من الخطأ والدخيل . هذا عدا انه لم تنهأ السبل التي تكفل للعرب الاطلاع على تلك المعجيات الاجنبية القديمة ، وعلى الرغم من ان « فكرة تكوين معجم هي فكرة متأخرة ، اذ عرف التأليف المعجمي اول مرة في الصين ، في النصف الثاني من القرن الثاني الهجري^(١) » ، الا ان ذلك يُعَدُّ بالنسبة الى تاريخ العربية التي ورثناها في النصوص الجاهلية تذكيراً شديداً . ومهما يكن من أمر فلست بصدد اعادة القول فيما فصلت الكلام عليه في موضوع « اصالة الدراسات اللغوية عند العرب^(٢) » .

فقد وضع الآشوريون معجياتهم خوفاً على لغتهم من الضياع ، وكانوا قد تركوا نظام الكتابة الرمزية القديمة ، وأخذوا بنظام الاشارات المقطعية أو الالفبائية ذات القيم الصوتية ، فعرس عليهم معرفة النظام الجديد ، فلجأوا الى وضع قوائم خاصة ، جمعوا فيها الاشارات المقطعية ، وشرحوها بما كان لديهم في النظام القديم ، وقد ساعدهم على ذلك ان لغتهم السومرية القديمة لم تكن قد انقرضت بعد ، لانها بقيت حية في أفواه الكهنة يستعملونها في شعائهم الدينية ، وحفرت هذه القوائم على قوالب الطين ، وحفظت في مكتبة آشور بانيبال الكبيرة في قصر (قويونجيك) في نينوى (٦٦٨ - ٦٢٥ ق . م) ، ثم اكتشفت هذه القوائم (او معجيات الرموز والاشارات المقطعية) في اعمال التنقيب العلمية ، فكانت مصدراً مهماً لدراسة اللغة الآشورية^(٣) .

ووضع الصينيون المعجيات ايضاً ، وأقدم ما وضع منها : معجم (يوبيان) لمؤلفه كوي وانج ، وقد طبع سنة ٥٣٠ بعد الميلاد ، تلاه معجم آخر عنوانه

(١) محاضرات الدكتور ابراهيم السمراني (مدوني) ٧ .

(٢) انظر : الباب الاول/ الفصل الثاني .

(٣) مقدمة الصحاح ٤ خلا عن : حفارة بابل وآشور ٤١ - ٤٧ .

(شوفان) مؤلفه هوشن ، وقد طبع سنة ١٥٠ قبل الميلاد ، وهذان المعجمان يعدان أساس معجمات الصين واليابان المعتمدة^(١) .

وعرف اليونانيون المعجمات ، وتكثروا من وضعها ، حتى ذكر اثينيوس خمسة وثلاثين كتاباً على أنها معجمات لغوية ، وجميعها مفقود ، ولمل في اعتبارها جميعاً من المعجمات ما يدعو إلى الشك . إلا أن الثابت أنهم عرفوا المعجمات التي يختص أغلبها بمفردات كتاب معين أو شخص معين أو موضوع معين ، فقد وضع ابولونيوس السكندري وكان في عهد الامبراطور اغسطس قبل الميلاد معجماً خاصاً بالفاظ هويمر الشاعر ، ووضع يوليوس بولكس وكان في عهد كمودس اوسع معجمات اليونان ، مرتباً حسب الموضوعات ، يشبه المخصص لابن سيده ، فهو معجم من معجمات المعاني ، وهو في عشرة كتب ، وقد وصلت اليها ، كما وضع هلايدوس السكندري (حوالي ٤٤٠ ب . م) معجماً آخر ، ووضع أريون الطبي (حوالي ٤٥٠ ب . م) معجمه الاشتقاقي ، وقد طبع في ليزج سنة ١٨٢٠ م . وهزيشيوس السكندري (القرن الرابع الميلادي) معجم اللهجات والمحليات وأمونيوس السكندري معجم ما اتفق لفظه واختلف معناه ، وقاليريوس فيلكس (عهد السيد المسيح) معجماً عنوانه (في معاني الالفاظ) وما يزال مختصره باقياً إلى الآن . هذا سوى المعجمات الخاصة بالغريب أو الفاسد أو الدخيل أو العالمي من الالفاظ والعبارات ، أو المعجمات الخاصة بالطعام ، والشراب ، والحيوان ، والمترادف ، والادوية وغيرها^(٢) .

وعرف الهنود العمل المعجمي ايضاً ، فقد وضعوا معجمات لالفاظ اللغة السنسكريتية مرتبة على الحروف ، وقد نسب إلى هذه اللغة أنها كانت ترتب حروفها بحسب مخارجها^(٣) ، كما وضعوا معجمات خاصة بالمترادف والمشتراك ، أقدمها معجم امارسنا المشتهر باسم (اماراكوسا) ، الذي وضع قبل القرن السادس الميلادي وهو معجم مترادفات في ثلاثة ابواب الحق به فصل عن المشترك اللفظي

(١) الصلح ومدراس المعجمات العربية ٥٥ ومقدمة الصلح ٤٠ - ٤١ والمعجم العربية ١٥ .

(٢) المعجم العربي ٢٢٤/١ ومقدمة الصلح ٤١ - ٤٢ والصلح ومدراس المعجمات العربية ٥٨ والمعجم العربية ١٥ وكلها تنقل عن دائرة المعارف البريطانية : لغة معجم : Dictionary .

(٣) دائرة المعارف الاسلامية : لغة التحليل .

وأخر عن الكلمات غير المتصرفة ، وكلمات التذكير والتانيث . . . وقد رتب المؤلف جزء المترادفات بحسب الموضوعات ، وجزء المشترك اللفظي بحسب الحروف الساكنة في أواخر كلماته^(١) ، ووضع بعد ذلك سافطاً معجمه الخاص بالمشارك اللفظي (حوالي القرن السادس الميلادي) ورتب الفاظه ترتيباً نادراً « فقد شرح أولاً الكلمات التي تحتاج لبيان معناها الى بيت كامل ، ثم الكلمات التي تحتاج نصف بيت ، ثم تلك التي تحتاج ربع بيت^(٢) » ، ومثل هذا في الموضوع وأعني المشترك اللفظي معجم آخر تلاه زمناً من تأليف هيا كانندرا « ويقع في سبعة أبواب ، الستة الأولى على التوالي للاسماء ذات المقطع الواحد ، المقطعين ، الثلاثة الى الستة . اما السابع فيعالج الكلمات غير المتصرفة ، والى جانب ترتيب الكلمات بحسب عدد مقاطعها نظر الى الحرف الأول ، والحرف الساكن الأخير^(٣) » .

هذه هي أهم ملامح تاريخ المعجم لدى الامم التي سبقت العرب الى وضع معجماتها ، ولكنها لم تسبقهم الى الابتكار ، ولم تسد عليهم باب الابداع ، الذي ظل مشرعاً ويظل الى الابد ، لأن الابتكار والابداع ليسا ملكاً لأمة ، او وفقاً على اخرى ، وقد رأينا من الاوصاف الموجزة التي وصفت بها معجمات الامم القديمة هذه ، انها تختلف اختلافاً كبيراً عن المعجمات العربية منهجاً ومادةً واستيعاباً وترتيباً .

٤ - المعجمات العربية :

أشرنا في صدر الفصل الأول من هذا الباب الى ان التأليف مر بمراحل ، تميزت المرحلة الاولى منها بالتأليف المختلط ، وقد درسنا كتيبه في الفصل الأول ، وتميزت المرحلة الثانية بالتأليف المستقل على الموضوعات ، وقد درسنا آثاره في الفصل الثاني ، اما المرحلة الثالثة فكانت مرحلة جمع مواد اللغة وحصرها في كتب اصطلاح على تسميتها بعدئذ بالمعجمات ، وهي التي نخصص لها هذا الفصل الثالث ، وقد أفادت كتب هذه المرحلة من كتب المرحلتين السابقتين كثيراً ، اذ اعتمدت على ما

(١) البحث اللغوي عند الهنود ٩٤ .

(٢) نفسه ٩٦ .

(٣) نفسه ٩٦ .

جاءت به كتب التأليف المختلط وكتب الفنون اللغوية المستقلة ، فيما أحصته من مواد اللغة . ولا يشذ عن اطراد هذه المرحلة التأليفية ، ويغرق القاعدة المنطقية المفترضة في ذلك سوى معجم (العين) للخليل بن احمد الفراهيدي المتوفى سنة (١٧٥ هـ) ، اي انه الف في خلال المرحلتين الاولى او الثانية ، ولولا ذلك لكان افتراضنا في تسلسل المراحل الثلاث صحيحاً الى حد كبير .

وكان الدافع الاساسي الذي دفع اللغويين الى وضع معجماتهم ، هو الدافع نفسه الذي دفعهم الى وضع كتبهم السابقة ، وهنالك القرآن ونصوص التشريع ، وصون اللغة من الخطأ وحفظها من الضياع ، وفي ذلك يقول ابن خلدون : « فاحتيج الى حفظ الموضوعات اللغوية بالكتاب والتدوين خشية الدروس وما ينشأ عنه من الجهل بالقرآن والحديث ، فشمس كثير من أئمة اللسان لذلك وأملوا فيه الدواوين ^(١) » . ولما كان الغرض الرئيس من وضع المعجمات هو جمع مفردات اللغة ومحاولة احصائها وشرحها والنص على معانيها والاستشهاد لها بمختلف الشواهد الشعرية والنثرية ، فقد تشعبت للغويين مناهج هذا العمل ، فمنهم من اختار جمع المواد حسب الالفاظ مرتباً ايها ترتيبه الخاص ، ومنهم من رأى جمع المواد حسب الموضوعات مبوراً لها حسب المعاني ، واختلفت لدى الطائفتين طرق الترتيب فذهبت الطائفة الاولى الى ترتيب الالفاظ على مخارج الحروف ، او على الحروف الهجائية ، ناظرة الى الحرف الاول للفظة ، او الحرف الأخير لها ، أو كليهما . وذهبت الطائفة الثانية الى ايراد الالفاظ الخاصة بالموضوع المعقود له الباب ، والاستشهاد لكل منها او لبعضها ، او الى ايراد النصوص الشعرية الخاصة بالباب ، واستخراج الالفاظ منها وشرحها ^(٢) . ومهما يكن من أمر فانتا سنذكر ما وصل اليها خبره من هذه المعجمات الى نهاية القرن الثالث ، وندرس ما وصل اليها منها في ذلك العصر ، متبعين أثر كل منها فيما جاء على منتهجه من معجمات العصور التالية .

(١) مقدمة ابن خلدون ٤٨٤ .

(٢) انظر : المعاجم العربية ١٨ والبحث اللغوي عند العرب ١٣٥ وأثر القرآن في تطور النقد العربي ١٥٣ ومجلة مجمع اللغة العربية المجلد ٤٧ ، ٢ / ٣٨٩ ومجلة للمجمع العلمي العربي المجلد ٤٠ ، ١ / ٣١٠ - ٣٢٢ وعلم اللغة لرواق ٦٨ .

وأول معجمات الالفاظ : (العين) للخليل بن احمد القراهيدي (ت ١٧٥ هـ) وهو أول معجم في العربية ، يليه (الجيم) للنضر بن شميل (ت ٢٠٣) ، و (الجيم) لأبي عمرو الشيباني (ت ٢٠٦) ، و (الجيم) لأبي عمرو شعر بن حمدويه الهروي (ت ٢٥٥) . و (التفتية في اللغة) للبيان بن ابي اليان البندنجي (ت ٢٨٤) ، و (البارع في علم اللغة) لأبي طالب المفضل بن سلمة بن عاصم (ت ٣٠٠) . ولم يصل اليانا من هذه المجموعة سوى العين للخليل ، والجيم لأبي عمرو ، والتفتية للبندنجي ، وسندرس كلاً من هذه المعجمات في هذا الفصل ، أما الجيم للنضر بن شميل ، فلا نملك منه سوى ذكره في الفهرست ^(١) ، وقد ضنت المصادر بوصفه والكلام عليه ، وسلكتاه في المعجمات قياساً على معاصره الجيم لأبي عمرو ، ولا يشير عنوانه الى غير ذلك . واما الجيم لشمر بن حمدويه ، فقد وصفه القفطي وقال : « ألف - أي شمر - كتاباً كبيراً في اللغات ، أسسه على حروف المعجم ، وابتدأه بحرف الجيم ، فأشبعه وجوده ، الا انه طوله في الشواهد والشعر والروايات الجمة عن ائمة العرب وغيرهم من المحدثين ، وأودعه من تفسير القرآن بالروايات عن المفسرين ، ومن تفسير غريب الحديث اشياء لم يسبقه الى مثلها احد تقدمه ، ولا ادرك شأوه فيه من بعده » ^(٢) ونقل عن الازهري انه قال : « رأيت انا من أول ذلك الكتاب تفاريق أجزاء بخط محمد بن قسورة ، فتصفحت أبوابها فرأيتها في غاية الكمال » ووجد الازهري انه « أخذ بعض حروفه من العين ، عزاها الى محارب ، وأظنه رجلاً من أهل مرو ، وكان سمع كتاب الليث منه » ^(٣) واما البارع في علم اللغة للمفضل بن سلمة فقد ذكره ابن النديم وقال : « كتاب البارع في علم اللغة ، والذي خرج منه الهمزة والماء والعين والحاء والغين والخاء » ^(٤) . ويمكننا ان نستنتج من هذا التعليق الموجز ما يأتي : أولاً - انه مات قبل ان يتمه ، وثانياً - انه سار فيه على نظام المخارج والتقليبات ، وثالثاً - انه خالف الخليل في ترتيب مخارج

(١) الفهرست ٥٨ .

(٢) الأنباء ٧٧/٢ .

(٣) تهذيب اللغة ١/ ٣٠ .

(٤) الفهرست ٨٠ .

الحروف ، ووافق سيويه في هذا^(١)، وذلك انه بدأ بالمهمزة والماء ولم يبدأ بالعين .
وعدّ الصغاني (ت ٦٥٠ هـ) معجم البرع هذا من مصادره في معجمه (التكملة
والذيل والصلة) دون ان يشير الى عدم تملّحه^(٢) .

وأول معجمات المعاني : (الصفات) لابي خيرة نهشل بن زيد الاعرابي
(استاذ ابي عمرو بن العلاء) ، يليه (الغريب المصنف) للقاسم بن معن الكوفي
(معاصر الخليل) ، و (الصفات) للنضر بن شميل (ت ٢٠٣) ، و (الغريب
المصنف) لابي عمرو الشيباني (ت ٢٠٦) ، و (الصفات) لقطرب (ت ٢٠٦)
و (الصفات) للاصمعي (ت ٢١٣) ، و (الصفات) لابي زيد الانصاري (ت
٢١٥) ، و (الغريب المصنف) لابي عبيد القاسم بن سلام (ت ٢٢٤) ، و
(الغريب المصنف) لعمرو بن ابي عمرو الشيباني (ت ٢٣١) ، و (الالفاظ)
لابن السكيت (ت ٢٤٤ هـ) ، و (المعاني الكبير) لابن قتيبة (ت ٢٧٦) ، و
(الجرائيم) له ايضاً^(٣) . ولم يصل النينا من هذه المجموعة سوى الغريب المصنف
لابي عبيد والالفاظ لابن السكيت ، والمعاني الكبير لابن قتيبة ، وقطعة من الجرائيم
له . ووصفت المصادر بعض ما لم يصل النينا من هذه المعجمات بأوصاف موجزة لا
تزيد على بضع كلمات أو بضعة أسطر ، واحجمت عن وصف أكثرها . فكتاب
الصفات للنضر بن شميل - كما عرفه ابن النديم - « كتاب كبير يحتوي على عدة
كتب ، الجزء الاول : يحتوي على خلق الانسان والجود والكرم وصفات النساء ،
الجزء الثاني : يحتوي على الاخوية والبيوت وصفة الجبال والشعاب والامتنعة ، الجزء
الثالث : للاليل فقط ، الجزء الرابع : يحتوي على الغنم والطير والشمس والقمر
والليل والنهار والالبان والكمأة والأبار والحياض والارضية والدلاء وصفة الخمر ،
الجزء الخامس يحتوي على الزرع والكرم والعنب (او الغيث) وأسماء البقول
والاشجار والرياح والسحاب والامطار وكتاب السلاح وكتاب خلق الفرس^(٤) » .

(١) الكتاب ٢/ ٤٠٤

(٢) التكلمة والذيل والصلة ٨/ ١ .

(٣) الفهرست ٧٥ ، ٧٨ واتبه الرواة ١/ ١٠٨ ، ١٠٩ ، ٢٠٢ ، ٣٥٢/ ٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٨ ، ٢٢٠ ، ٣٥٢
وكشف الظنون ١٢٠٩ .

(٤) الفهرست ٧٧ واتبه الرواة ٣/ ٣٥٢ . ووفيات الاعيان ٢/ ٢١٤ .

ولا ادري لماذا أطلق على البابين الأخيرين من الجزء الخامس دون سائر ابواب المعجم اسم الكتاب ، ولا يحتمل ان يكونا كتابين مستقلين عن معجمه لأن ابن التديم وتبعه القفطي قالاً بعد ان انتهيا من ايراد هذا الثبت الذي نقلته هنا : « وله - اي للنضر - بعد ذلك من الكتب المصنفة ما لا يدخل في هذا الكتاب ، كتاب . . (١) » . مما يشعر ان كتاب السلاح ، وكتاب خلق الفرس ما هما سوى بابين من ابواب الجزء الخامس من الصفات ، ولعل النضر كان قد الحقها بمعجمه بعد ان وضعهما مستقلين أولاً ، فبقيت لفظة الكتاب عالقة بهما . وذهب القفطي الى ان كتاب الصفات هذا هو الاصل الذي احتذاه ابو عبيد القاسم بن سلام في الغريب المصنف ، وان كتاب النضر أكبر من كتاب ابي عبيد وأجود منه (٢) . اما (الصفات) للاصمعي فقد وصفه الأزهرى بأنه « يشبه كلامه ، غير ان الثقات لم يرووه عنه (٣) » .

هذا ما جاءت به المصادر من تعريف اثنين من معجمات هذه الطائفة ، وسكتت عن الاخرى مكتفية بالذكر ، والحق ان اولى كتب هذا النوع من معجمات المعاني ، لم يكن يصدق عليها اسم المعجم الا بتأول بعيد ، ذلك انها لم يقصد من وضعها الجمع المستوعب والاحضاء الدقيق ، وبخاصة كتاب الصفات لابي خيرة ، وكتاب الغريب المصنف للقاسم بن معن ، وكل ما هناك انها مثلت مرحلة تالية للتأليف في الموضوعات المستقلة ، فنهض مؤلفو الصفات والغريب المصنف ، بجمع اكثر من موضوع في كتاب ، سمي بالصفات مرة ، وبالغريب المصنف اخرى غير مقتصر على صفة شيء واحد ، او غريب ميدان لغوي واحد ، بعد ان كان هذا الاقتصار شأن كتب المرحلة السابقة ، ولا بد ان تكون اولى هذه المحاولات متميزة بقلّة المادة ، وقلة عدد الابواب ، ثم ينمو المنهج ويتسع شأن كل المحاولات الجديدة . وعليه فان اعتبارنا اول كتب الصفات معجماً ، جاء لكونه نمطاً لبداية المنهج الذي سارت عليه معجمات المعاني ، لا لكونه معجم معان بالمصطلح العلمي المعروف .

(١) الفهرست ٧٧ والانيه ٣/ ٣٥٢ .

(٢) انباه الرواة ٣/ ١٤ .

(٣) تهذيب اللغة ١/ ١٥ .

حقوق الاب انتستاس ماري الكرمل قطعة منه ، ونشرها سنة ١٩١٤م ، وحقق الدكتور عبدالله درويش قطعة اكبر من تلك قليلا ونشرها على انها الجزء الاول سنة ١٩٦٧ . ثم حقق الاستاذان الدكتور مهدي المخزومي والدكتور ابراهيم السامرائي الجزء الاول ، وهو الآن في المطبعة . واشهر مخطوطات العين : مخطوطة مكتبة السيد حسن الصدر في الكاظمية ، المنسوخة سنة ١٠٥٤ هـ . ومخطوطة مكتبة شوراي ملي في طهران ، المنسوخة سنة ١٠٨٧ هـ . وهي التي اعتمد عليها في الدراسة . ذلك انها اسلم من صاحبيتها تصحيحاً وتحريفاً ، وأقل منها نقصاناً وسقطاً ، فهي اولى منك في ان تكون الاصل في الدراسة وان تأخرت عنها بضع سنين . والثالثة مخطوطة مكتبة المتحف العراقي ، وهي متأخرة اذ نسخت سنة ١٣٥٥ هـ . وغيرها .

سند روايته

صرحت لنا المصادر القديمة ، ومنها العين نفسه ، بطرق متعددة لرواية العلماء والدارسين لكتاب العين ، وكل هذه الطرق تنتهي لليث بن المظفر بن نصر بن سيار (ت حوالي ١٨٠ هـ) وتلتقي فيه ، ولا غرابة في هذا ، لأن الليث كان الحامل الوحيد للكتاب عن الخليل ، والسييل المتفرقة اليه ، بعد ان خصه الخليل به دون سواه من تلامذته ، حين وجد الاستاذ ان تلميذه « بارع الادب ، بصير بالنعو والشعر والغريب »^(١) . وقد رواه عن الليث ستة من أصحابه هم : ابو معاذ عبدالله بن عائذ ، وابو معاذ عبد الجبار بن يزيد ، ومحمد بن منصور المعروف بالزجاج المحدث (حفيد الليث) ، وبندار بن لؤة الاصفهاني ، ومعروف بن حسان ، وعارب (رجل من أهل مرو) ، وعن هؤلاء روى الناس .

١ - طريق النسخ التي وصلت من العين : ففي الصفحة الثانية من المقدمة نقراً :
« قال ابو معاذ عبدالله بن عائذ : حدثني الليث بن المظفر بن نصر بن سيار

عن الخليل بجميع ما في هذا الكتاب^(١) . و أبو معاذ عبدالله بن عائذ هذا غير معروف ، ولم يقع لأحد من الباحثين ذكره في كتب التراجم ، فذهب المستشرق برونلش الى ان اسمه محرف عن ابي معاذ عبد الجبار بن يزيد الذي يذكر راوياً عن الليث في أكثر من طريق^(٢) . والحق اننا ليس بنا حاجة الى مثل هذا المذهب في الاعتقاد بالتحريف ، اذ لا يشترط في كل علم يمر علينا ذكره ان يكون معروفاً ترجمت له كتب الطبقات ليكون مقبولاً سالماً من التحريف ، لأن ذلك أمر بعيد المنال ، فقد سكنت كتب التراجم عن كثير من أمثال هذه الاعلام ، وأقرب الامثلة لهذا إثبات من رواية العين عن الليث هما معروف بن حسان ، ومحارب ، فهما ايضا غير معروفين ، فهل يصح الذهاب الى ان اسم كل منهما محرف عن اسم آخر ، واتحاد الكنية بين ابي معاذ عبدالله بن عائذ و ابي معاذ عبد الجبار بن يزيد ، لا يرجع صحة الاعتقاد بالتحريف ، فما أكثر ما تتفق كنى الرواة والنحاة واللغويين المشاهير فضلاً عن غيرهم .

٢ - طريق شمر بن حمدويه ؛ فقد روى ابو عمرو شمر بن حمدويه الهروي (ت ٢٥٥ هـ) كتاب العين عن محارب عن الليث عن الخليل . قال الازهري عن محارب هذا : « وأظنه رجلاً من أهل مرو ، وكان سمع كتاب الليث منه »^(٣) .

٣ - طريق ابن درستويه وابن العلاء السجستاني : فقد ذكر ابو محمد بن درستويه (ت ٣٤٧ هـ) انه سمع كتاب العين عن ابي الحسن علي بن مهدي الكسروي (ت حدود ٢٨٥ هـ) عن محمد بن منصور المعروف بالزجاج المحدث (حفيد الليث) عن الليث بن المظفر عن الخليل ، وسمعه مع ابن درستويه من هذا الطريق ابن العلاء السجستاني ثم اخذ دعلج نسخة ابن العلاء^(٤)

٤ - طريق احمد بن فارس : ذكر ابن فارس (ت ٣٩٥ هـ) انه روى كتاب العين :

(١) العين : (الجزء المطبوع) ٥٣ .

(٢) مجلة (اسلاميكا) للجلد الثاني ص ٦٩ . عن للمجم العربي ٢٢٧/١

(٣) تهذيب اللغة ٣٠ / ١ .

(٤) الفهرست ٤٣ ، ٦٥ .

« اخبرنا به علي بن ابراهيم القطان فيما قرأت عليه ، اخبرنا ابو العباس احمد بن ابراهيم المعداني عن ابيه ابراهيم بن اسحاق عن بندار بن لزة الاصفهاني ومعروف بن حسان عن الليث عن الخليل^(١) ». ويشعرنا ابن فارس في موطن آخر ذكر فيه طريق روايته العين ان احد الراويين بندار بن لزة الاصفهاني ومعروف بن حسان يكنى ابا معاذ ، اذ يقول « حدثنا علي بن ابراهيم القطان عن المعداني عن ابيه عن ابي معاذ عن الليث عن الخليل^(٢) » ، والراجع انه معروف بن حسان ، لأن بندارا يكنى ابا عمرو^(٣) ، وبهذا اضاف ابا معاذ ثلثاً لرواة العين وقد تنبه الى ذلك ايضاً الدكتور حسين نصر^(٤) ، وقد يقوي هذا ما ذهبنا اليه من ان اتحاد الكنية لا يعني اتحاد الراوي ، وهذه كنية تكنى بها ثلاثة من رواة العين .

٥ - طريق ابي علي الفسائي : قال السيوطي : « روى ابو علي الفسائي كتاب العين عن الحافظ ابي عمرو بن عبد البر (ت ٤٦٣) عن عبد الوارث بن سفيان عن القاضي منذر بن سعيد عن ابي العباس احمد بن محمد بن ولاد النحوي (ت ٣٣٢) عن ابيه عن ابي الحسن علي بن مهدي (ت حدود ٢٨٥) عن ابي معاذ عبد الجبار بن يزيد (ت حدود ٢٤٠) عن الليث بن المظفر بن نصر بن سيار عن الخليل^(٥) » . والقاضي منذر بن سعيد هو صاحب النسخة المكتوبة بالقيروان والمعارضة بنسخة شيخه ابن ولاد بمصر لا بمكة كما وهم احد الباحثين^(٦) ، وأظنه قد التبس عليه قول ابي بكر الزبيدي في مختصره مشيراً الى هذه النسخة والى نسخة اخرى اذ يقول : « فهذا كتاب منذر بن سعيد القاضي الذي كتبه بالقيروان وقابله بمصر بكتاب ابن ولاد ، وكتاب ابن ثابت

(١) مقاييس اللغة ٣/١ .

(٢) نفسه ٣/١٩٨ .

(٣) معجم الادباء ١٢٨/٧ وبنية الوصلة ٤٧٦/١ .

(٤) للمجم العربي ٢٢٧/١ .

(٥) الزهر ١/٥٦ - ٥٧ .

(٦) د . حسين نصر : للمجم العربي ١/٢٨٢ .

المتسخ بمكة قد طالعناهما^(١) . فهو طالع نسختين الاولى نسخة منذر بن سعيد المكتوبة بالقيروان والتي قابلها على نسخة استاذة ابن ولاد بمصر ، والثانية نسخة ابن ثابت المكتوبة بمكة .

٦ - طريق ابن خير الاشيلي : ذكر ابن خير (ت ٥٧٥) في معجم شيوخه طريق روايته العين فقال : « حدثني به شيخنا ابو الحسن يونس بن محمد بن مغيث رحمه الله اذنا ومشافهة ، عن القاضي ابي عمراحمـد بن محمد بن يحيى بن الحذاء وحدثني به ايضاً الشيخ ابو محمد بن عتاب رحمه الله ، اجازة عن ابوي عمر يوسف بن عبدالله بن عبدالبر النمري واحمد بن محمد بن يحيى بن الحذاء ، قالوا : حدثنا به ابو القاسم عبدالوارث بن سفيان بن جبرون ، قال : حدثني به القاضي منذر بن سعيد البلوطي عن ابي العباس احمد بن محمد بن الوليد المعروف بولاد التميمي النحوي عن ابيه محمد بن الوليد عن ابي الحسن علي ابن مهدي عن ابي معاذ عبدالجبار بن يزيد عن ليث بن المظفر (بن نصر) بن سيار الليثي عن ابي عبدالرحمن عن (كذا : زائدة) الخليل بن احمد بن عمرو ابن نعيم الفراهيدي رحمه الله^(٢) . وهي تشبه الطريق السابقة ، بل هي عينها ، اذ يلتقي ابن خير بأبي علي الغساني في ابي عمر يوسف بن عبدالبر ومنه تتوحد طريقهما الى الخليل . ولتوضيح طرق الرواية المتعددة ، صنعنا لها شجرة تجمعها :

(١) مختصر العين : مقدمة المؤلف وانظر : طبقات الزبيدي ٣١٩ وجلة للقبس ٤٧ .
(٢) فهرسة ابن خير ٣٤٩ - ٣٥٠ .



نسبته الى مؤلفه :

لعل الخلاف الذي قام حول نسبة العين الى الخليل فريد في سمعته وعمقه ، اذ لم نعهد مثله في كتاب آخر قبله او بعده ، وربما كان ذلك دليل قيمته العلمية ، واثره في نفوس الدارسين ، واثارته الدهشة التي غمرت اذهانهم .^١ فمنذ ان حط العين في البصرة والعلماء بين مصحح ومشكك ومتكرلنسبته الى الخليل ، والراجع ان تأخر قدوم الكتاب بالنسبة لوفاة مؤلفه ، هو الذي فتح الباب للطعن في نسبته اول الامر ، ثم تصدى من يدعم هذا الطعن بادلة يصطنعها من هنا وهناك ، فقد نقل ابن النديم قول ابي بكر بن دريد : « وقع بالبصرة كتاب العين سنة ثمان واربعين ومائتين ، قدم به وراق من خراسان ، وكان في ثمانية واربعين جزءا فباعه بخمسين دينارا ، وكان سمع بهذا الكتاب انه بخراسان في خزائن الطاهريين ، حتى قدم به هذا الوراق^(٢) » . وهذا يعني انه كان بين ظهوره في البصرة سنة (٢٤٨ هـ) وبين وفاة الخليل سنة (١٧٥ هـ) اكثر من سبعين سنة ، فهل كان الكتاب خلال هذه المدة نجحولا لدى الدارسين ؟ ان عبارة ابن دريد « وكان سمع بهذا الكتاب انه بخراسان في خزائن الطاهريين حتى قدم به هذا الوراق » تنفي هذا الجهل ، وتصرح بسباع العلماء بوجوده في خراسان محفوطا في خزائن الطاهريين ، فوقوعه بالبصرة لم يكن مفاجئا لدارسيها بوجوده وانما كان مفاجئا لهم بمنهجه المبتكر ورسمه المبدع ، فانكار المنكرين له انما كان بهرا من هذا الكتاب ، وحسدا لليث راويه الوحيد عن الخليل ، وقد فاتهم ان يكونوا هم الرواة عنه ، والطريق لعمله الفذ .

ولعل اوضح الامثلة على ما ازعمه موقف ابي علي القالي (ت ٣٥٦ هـ) اسوقه هنا قبل ان اعرض لاقوال الدارسين في نسبة الكتاب . يقول ابو علي القالي : « لما ورد كتاب العين من بلد خراسان في زمن ابي حاتم انكره ابو حاتم واصحابه اشد الانكار ودفعه بالبلغ الدفع ، وقد غير اصحاب الخليل بعد مدة طويلة لا يعرفون هذا الكتاب ولا يسمعون به ، منهم : النضر بن شميل ، ومؤرج ، ونصر بن علي ، وابو الحسن الاخفش وامثالهم ، ولو ان الخليل الف الكتاب لحمله هؤلاء عنه ، وكانوا

(١) الفهرست ٦٤

اولى بذلك من مجهول الحال ، غير مشهور في العلم تفرد به وتوحد بالنقل له^(١) ، فانكسر القالي وما نقله من انكار ابي حاتم السجستاني (ت ٢٥٥هـ) ، انما يعتمد عدم معرفة اصحاب الخليل الذين ذكرهم بهذا الكتاب وعدم سماعهم به . ويعتمد النيل من الليث روايه والانتقاص من مكانته العلمية ، وان اصحاب الخليل البصريين اولى من الليث برواية الكتاب .

اما السند الاول فقد هدمه ابن دريد بما صرح به من انه « سمع هذا الكتاب انه بخراسان في خزائن الطاهرين حتى قدم به هذا الوراق^(٢) » ، وهدمه ايضا كتاب (المدخل الى كتاب العين) للنضر بن شميل (ت ٢٠٣)^(٣) ، الذي عدّه القالي في اصحاب الخليل الذين لا يعرفون العين ولا يسمعون به . واما السند الثاني فتبطله امامد بن الدارسين لليث وثناموهم عليه ، يقول الازهري : « كان الليث صاحب الخليل بن احمد رجلا صالحا^(٤) » ، ويقول ابن المعتز : « كان بارع الادب ، بصيرا بالنحو والشعر والغريب^(٥) » ، وغير ذلك مما يدل على علو كعبه في العلم ، ورسوخ قدمه في اللغة^(٦) فهو ليس « مجهول الحال غير مشهور في العلم » كما يقول القالي .

ومن التناقض الواضح الذي وقع فيه القالي - وهو مستمر في عرض رأيه - قوله : « ثم درج اصحاب الخليل فتوفي النضر بن شميل سنة ثلاث ومائتين ، والاخفش سنة خمس عشرة ومائتين ، وصورج سنة خمس وتسعين ومائة ، ومضت بعد مدة طويلة ثم ظهر الكتاب بأخرة في زمان ابي حاتم وفي حال رياسته ، وذلك فيما قارب الخمسين والمائتين ، لأن أبا حاتم توفي سنة خمس وخمسين ومائتين ، فلم يلتفت احد من العلماء اليه يومئذ ، ولا استجازوا رواية حرف منه ، ولو صح الكتاب عن الخليل لبدر الاصمعي واليزيدي وابن الاعرابي واشباههم الى تزيين كتبهم وتحلية علمهم بالحكاية عن الخليل والنقل لعلمه ، وكذلك من بعدهم كأي

(١) المزهر ١ / ٨٤ .

(٢) القهرست ٦٤ .

(٣) نفسه ٥٨ ونزعة الالباء ١١١ .

(٤) تهذيب اللغة ٢٨ / ١ والمزهر ١ / ٧٨ .

(٥) طبقات الشعراء ٩٧ .

(٦) مراتب النحويين ٣١ واتباه الرواة ٤٢ / ٢ ومعجم الادباء ٤٣ / ١٧ وبغية الرعاة ٢٧٠ / ٢ .

حاتم وأبي عبيد ويعقوب وغيرهم من المصنفين ، فيما علمنا احدا منهم نقل في كتابه عن الخليل من اللغة حرفاً^(١) . فيبدو ان القالي نسي انه قال في صدر كلامه ان كتاب العين قد ورد من بلد خراسان في زمن ابي حاتم ، لانه يريد ممن توفي قبل وروده الى البصرة ومنها ان بغداد ان ينقلوا منه ويحكموا عنه ، فالاصمعي توفي سنة (٢١٣ هـ) واليزيدي (٢٠٢ هـ) وابن الاعرابي (٢٣١ هـ) وأبي حاتم (٢٥٥ هـ) وموقفه من الكتاب معروف ، وأبو عبيد (٢٢٤ هـ) ويعقوب ابن السكيت (٢٤٤ هـ) ، فكيف يروي عنه هؤلاء والكتاب لم يرد الى حواضر الدرس في العراق الا « فيما قارب الخمسين والمائتين » كما يقول .

واما قوله بان الكتاب « لم يلتفت احد من العلماء اليه يومئذ ، ولا استجازوا رواية حرف منه » فمحدود بقول السيوطي « وقد عيلاعتى بهما العلماء عوقبله الجهابذة^(٢) » . وبما سنعرض له من اثار هذه العناية وهذا القبول . ولعل القالي نفسه من اكثر العلماء استفادة من العين ورجوعا اليه ونقلا منه ، فقد وضع معجمه (البارع) مقلدا فيه العين منهجا وتبويبا ، واكثر من النقل عنه حتى كاد ان يدخله برمته في بارعه ، فقال محقق البارع « ولكنني بعد ان حققت النص وقعت على حقيقة طريقة جديرة بالاعلان ، هي ان البارع ما هو الا كتاب العين للخليل بن احمد الفراهيدي^(٣) » وقد عزا القالي اكثر هذه النقول وهي متحلة حرفا حرفا مع كتاب العين - الى مؤلف العين الخليل بن احمد^(٤) فالقالي حين زعم انه لم يلتفت احد من العلماء الى العين ، ولا استجازوا رواية حرف منه ، التفت هو اليه ، واجاز لنفسه الرواية عنه^(٥) . وهذا يفسر لنا ما ذهبنا اليه من ان انكار المنكرين - واغلبهم كالقالي في موقفه وتناقضه - انما كان في حقيقته اعجابا دفينا ودهشة غامرة غطى عليها التعصب على الخليل والحسد من الليث .

(١) الزهر / ١ / ٨٤ .

(٢) الزهر / ١ / ٤٥ .

(٣) البارع ٥٢ .

(٤) البارع انظر مثلا : ٦٧ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧٢ ، ٨٤ ، ١٠٠ ، ١٣٦ ، ٢١٩ .

(٥) انظر : فهرسة ابن خير ٣٥٤ - ٣٥٥ .

ومهما يكن من امر فإن الذين انكروا نسبة كتاب العين كثر ، أشهرهم :
النضر بن شميل (ت ٢٠٣) وابو حاتم السجستاني (ت ٢٥٥ هـ) وابو علي
القيالي (ت ٣٥٦ هـ) والازهري (ت ٣٧٠) وابو بكر الزبيدي (ت ٣٧٩) وابن
الديم (ت ٣٨٠ هـ) وابن فارس (ت ٣٩٥) ، وغيرهم^(١) . وقد اسهب الدارسون
المحدثون في عرض آرائهم ومناقشتهم والرد عليها^(٢) ، وسنكتفي بالإيجاز خشية
الاعادة والتكرار .

اما النضر بن شميل فقد روي انه سئل عن كتاب العين فأنكره^(٣) فقيل
له : لعلمه الفه بعدك ، فقال : او خرجت من البصرة حتى دفنت الخليل^(٤) ؟
ويكذب هذه الرواية امران : الاول ان كتاب العين لم يرد البصرة الا فيما قارب
الخمسين والمائتين ، وتوفي النضر سنة (٢٠٣ هـ) ، فكيف يسأل عن كتاب لا علم
لاحد به حتى ذلك التاريخ ؟ . والثاني ان النضر رحل الى خراسان ، واقلم زمنا
بمرو ، وحدث في الاولى وسمع منه ، حتى مات بها سنة ثلاث ومائتين^(٥) . ويبدو
انه خلال وجوده هناك وقف على كتاب العين واعجب به ، والف كتابه (المدخل الى
كتاب العين)^(٦) ، ولما لم يصل الى علم الدارسين في العراق خبر هذا المؤلف ، وضعوا
على لسانه تلك الرواية المصطنعة في الانكار .

واما ابو حاتم السجستاني (ت ٢٥٥) وابو علي القالي (ت ٣٥٦) فقد
عرضنا لرايها فيما مضى من الكلام فلا نعيد .

واما الازهري (ت ٣٧٠ هـ) فقال : « فمن المتقدمين الليث
بن المظفر الذي نحل الخليل بن احمد كتاب العيسن جملة لينفقه »

(١) الزهر ١/ ٧٦ - ٩٥ .

(٢) انظر : المعجم العربي (نصار) ١/ ٢٨٠ والمعجم العربية (هرويش) ٢٦ ومقدمة كتاب العين (١٠٠٠ ش) ٧
وعنرى من البصرة (المخزومي) ٦٧ والبحث اللغوي عند العرب (عم) ١٣٨ ودراسة اللغة الشافعي (١٣٠)
والمعجم العربية (احمد) ٤١ ودلالة الالفاظ (انيس) ٢٣٢ ومقدمة الصحاح (عطار) ٦١ .

(٣) معجم الادباء ١٧/ ٥١ .

(٤) مراتب السويدي ١٠٨ والفهرست ٧٧ والانباء ٣/ ٣٤٩ والبيهقي ٤٠٤ .

(٥) معجم الادباء ١٩/ ٢٤٣ .

باسمه^(١) وللأزهري قولان آخران يناقضان رأيه هذا ، نكتفي بهما رداً على إنكاره . الاول : قوله : « ولم ازل خلافاً بين اللغويين ان التأسيس المجمل في اول كتاب العين لابي عبد الرحمن الخليل بن احمد ، وان ابن المظفر اكمل الكتاب عليه بعد تلقفه . اياه عن فيه ، وعلمت انه لا يتقدم احد الخليل فيما اسسه ورسمه^(٢) . فان كان التأسيس للخليل ، وان الليث اكمل الكتاب على الخليل متلفاً اياه من فم الخليل ، فالكتاب كله للخليل . والثاني : قوله « حتى توههم بعض المتحذلقين ان الخليل لم يفرجاً شرط ، لانه اهل من كلام العرب ما وجد في لغاتهم مستعملاً^(٣) » قاصداً بذلك البشتي الذي الف كتاب (التكملة) مستدركاً فيه على العين ، يقول الأزهري : « ولما قرأت هذا الفصل من كتاب البشتي استدلت به على غفلته وقلة فطنته وضعف فهمه ، واشتغفت انه لم يفهم عن الخليل ما اراده ، ولم يفتن للذي قصده^(٤) » . فالبشتي صاحب التكملة ، قد اساء فهم الخليل صاحب العين .

واما ابو بكر الزبيدي (ت ٣٧٩) فقد انكر النسبة مستنداً الى امرين ، الاول : الرواية في الكتاب عن متأخرين في العصر عن الخليل كالاصمعي (ت ٢١٣) ، وابي عبيد (ت ٢٢٤ هـ) وتلميذه المسعري ، وابن الاعرابي (ت ٢٣١) وغيرهم ، فكيف يمكن ان يروي الخليل عن ابي عبيد مثلاً وعمره حين توفي الخليل ست عشرة سنة او احدى وعشرين سنة ، فضلاً عن الرواية عن تلميذه المسعري . والثاني : انبناء اكثر الآراء في الكتاب على مذهب الكوفيين ، مما لا يصح نسبتها الى الخليل البصري ، من ذلك ترتيب مخارج الحروف الذي يخالف ترتيب سيويه ناقل علم الخليل ، ومنه ادخال الرباعي المضاعف في باب الثلاثي المضاعف وهو من مذهب الكوفيين وغير ذلك^(٥) .

(١) تهذيب اللغة ١/ ٢٨ .

(٢) نفسه ١/ ٤١ .

(٣) تهذيب اللغة ١/ ٥٣ .

(٤) نفسه ١/ ٥٣ .

(٥) مختصر العين : المقدمة ، وللزهر ١/ ٤٢ - ٤٣ .

والحق ان وجود الرواية عن المتأخرين في كتاب كالعين ، تناوله الدارسون بالرواية والشرح والتعليق والاستدلال لا يكفي وحده للطعن في نسبته الى مؤلفه ، اذ يمكن للنسخ المتكرر للكتاب ان يدخل فيه ما ليس منه ، وذلك بتدوين هذه الزيادات المثبتة على حواشي الكتاب في متنه ، فتكون كأنها أصلية . وهذا الذي تعرض له كتاب العين لم يكن بدعا بين مؤلفات اللغويين ، اذ مر بنا في الفصل الاول من هذا الكتاب النواذر لابي زيد الانصاري (ت ٢١٥هـ) وهو مليء بهذه الزيادات ، وهي تمثل اراء كثير من اللغويين البصريين والكوفيين المتأخرين عن ابي زيد في العصر كابي حاتم (ت ٢٥٥هـ) والتوزي (ت ٢٣٣هـ) والسكري (ت ٢٧٥هـ) والمبرد (٢٨٥هـ) من البصريين ، وابن الاعرابي (ت ٢٣١هـ) واللحجاني (تلميذ الكسائي) وشعلب (٢٩١هـ) من الكوفيين^(١) . ومثله كتاب النواذر للاصمعي (ت ٢١٣هـ) الذي وقع بيد مؤلفه بعد مدة من تأليفه ، فانكر منه اكثر من ثلثه^(٢) . فهل يسوغ لنا هذا ان ننكر على ابي زيد والاصمعي كتابيها .

وانبناء آراء مؤلف العين على مذهب الكوفيين ، قول لا دليل عليه ، والامثلة التي ساقها ابو بكر الزبيدي على هذا الزعم ، لا تثبت له ما يريد ، فمخالفة الخليل للبصريين في بعض آرائه ، لا تعني موافقته للكوفيين^(٣) . وبغض النظر عن كل هذا فنحن نخالف الزبيدي في اعتبار الخليل بصرياً محضاً لا يجوز ان تصدر عنه آراء يوافق فيها الكوفيين . فلم يكن الخليل بصرياً ولا كوفياً . وانما كان رأس المدرستين ، ومنه تفرعنا على يدي الكسائي وسيبويه ، فلا عجب ان نجد له آراء ونظرات تمثل اصول هاتين المدرستين ، فلم تكن البصرة من حيث كونها مدينة مدرسة ينتمي اليها الخليل ، بقدر ما كان مجلده منهجه في دراسة اللغة من هذا الانحاء .

اما ابن النديم (ت ٣٨٠هـ) فقد قال في معرض كلامه على العين :^١ ولم يرو هذا الكتاب عن الخليل احد ، ولا روي في شيء من الاخبار انه عمل هذا

(١) النواذر ١٣ ، ١٩ ، ١٨ ، ١٦ ، ٢٨ ، ٥١ ، ٦٦ ، ٧٤ ، ٧٦ .

(٢) تهذيب اللغة ١/ ٥ .

(٣) تهذيب اللغة ١/ ٢٩ .

البته^(١) . وهو في هذا القول يناقض نفسه اكثر من مرة ، مرة حين اورد في كتابه بعض طرق رواية العين ، واخرى حين نسب الى الخليل كتاب العين وهو في معرض ترجمته فقال : « وله من الكتب المصنفة كتاب العين^(٢) » . وثالثة حين نسب الى الخليل ايضاً كتاب (فائت العين)^(٣) ، واخرى حين ذكر : « ان الليث من ولد نصر بن سيار صاحب الخليل مدة يسيرة ، وان الخليل عمله - اي كتاب العين - له^(٤) » . كما يرد قوله بما ذكرته المصادر الاخرى من طرق رواية العين ، على ما ذكرناه في موضعه ، وبما روي عن جمهرة من اللغويين من تصحيحهم النسبة الى الخليل ، على ما سنذكره في موضعه .

وأما ابن فارس (ت ٣٩٥هـ) فقد اعتمد في انكاره على عبارة الخليل الواردة في آخر العين وهي قوله وهذا آخر كلام العرب ، ذاهبا الى ان هذه العبارة لا تصدر عن الخليل وفقد كان الخليل اورع واتقى لله جل ثنائه من ان يقول ذلك^(٥) . وتصدى الازهري للمرد على هذه الشبهة موضحاً قصد الخليل من عبارته ، فقال : « وانما اراد الخليل رحمه الله ان حروف أب ت ث عليها مدار جميع كلام العرب ، وانه لا يخرج شيء منها عنها ، فاراد بما الف منها معرفة جميع ما يتفرع منها الى آخره ، ولم يرد انه حصل جميع ما لفظوا به من الالفاظ على اختلافها^(٦) » . والحق ان ابن فارس حين انكر على الخليل عبارته ، كان منساقا الى ذلك بسوء الفهم الذي ابانه الازهري ، وهذا وحده لا يسلكه في المنكرين على الخليل كتابه ، لانه مر بنا راويا للعين ، وقد ذكر سند روايته المتصل بالخليل ، واعتمد عليه في معجمه مقاييس اللغة ، وعرض لمصادره فيه وقال : « فاعلاها واشرفها كتاب امي عبد الرحمن الخليل بن احمد المسمى كتاب العين ، اخبرنا به . .^(٧) » .

(١) الفهرست ٦٤ .

(٢) نفسه ٦٤ .

(٣) نفسه ٦٥ .

(٤) نفسه ٦٤ .

(٥) الصاحبي ١٨ .

(٦) تهذيب اللغة ١/ ٥٣ .

(٧) مقاييس اللغة ٣/ ١ .

هذه اهم آراء المنكرين ، لعلنا وفقنا في الرد عليها ومناقشتها ، اما المدافعون عن الكتاب الذين صححوا نسبه واثبتوها للخليل ، فكثيرون ، اشتهرهم : المبرد (ت ٢٨٥هـ) وتعلب (ت ٢٩١) وابن المعتز (ت ٢٩٦) وابن دريد (ت ٣٢١) وابن ولاد (ت ٣٣٢) والزجاجي (ت ٣٣٧) وابن درستويه (ت ٣٤٧) وابو الطيب اللغوي (ت ٣٥١) والسيرافي (ت ٣٦٨) وابو بكر الزبيدي (ت ٣٧٩) وابن جني (ت ٣٩٢) وابن فارس (ت ٣٩٥) وجمهور كبير من الدارسين عاش بعد هؤلاء لم يخرج عما ذهب اليه السابقون^(١) . واختلفوا فيما ينسب الى الخليل من الكتاب ، التأسيس وحده دون الحشو ، او التأسيس والجزء الاول ، او التأسيس والحشو كله ، واختلافهم لا يؤثر في اجماعهم على ان الكتاب للخليل بعضه او كله ، واليك اقوالهم :

أما المبرد (ت ٢٨٥هـ) والزجاجي (ت ٣٣٧) وابن درستويه (ت ٣٤٧) فلم تصل الينا أقوالهم الصريحة في نسبة الكتاب والدفاع عنها ، وانما نستدل عليها بما نقله السيوطي من قوله متحدثاً عن العين : « وقدماً اعتنى به العلماء وقبله الجهابذة ، فكان المبرد يرفع من قدره ، ورواه ابو محمد بن درستويه وله كتاب في الرد على المفضل بن سلمة فيما نسب اليه من الخلل ، ويكاد لا يوجد لابي اسحاق الزجاجي حكاية في اللغة الا منه^(٢) » .

وأما ثعلب (ت ٢٩١) فقال : « انما وقع الغلط في كتاب العين لأن الخليل رسمه ولم يحشه . ولو كان حشاه ما بقى فيه شيئاً ، لأن الخليل رجل لم ير مثله . وقد حشا الكتاب قوم علماء الا انهم لم يؤخذ منهم رواية ، وانما وجد بنقل الرواقين ، فاختل الكتاب^(٣) »

وأما ابن المعتز (ت ٢٩٦) فذكر تصنيف الخليل للعين ، وانه « ثَمَّةٌ وحبره ،

(١) فهرسة ابن خبير ٣٤٩ ونزهة الالباء ٥٥ ومفصلة ابن خلدون ٤٥٥ والمزهر ١/ ٥ .

(٢) المزهر ١/ ٥٣ .

(٣) مراتب النحويين ٥٧ .

وأخرجه في اسرى ظرف ، وأحسن خطاً^(١) . وإن الخليل كان « منقطعاً الى الليث فلما صنف كتابه العين خصّه به ، فحظي عنده جداً ، ووقع منه موقعاً عظيماً ووهب له مائة ألف ، وأقبل على حفظه وملازمته ، فحفظ منه النصف^(٢) » . وروى ابن المعتز أن زوجة الليث غارت من جارية اشتراها ، فأغاضته باحراق نسخة العين الوحيدة التي كانت بحوزته « فاستدرك النصف من حفظه ، وجمع على النصف الباقي علماء أهل زمانه . . . فإذا تأملته تراه - أي العين - نصفين ، النصف الأول اتقن وأحكم ، والنصف الآخر مقصر عن ذلك^(٣) » . ونحن نشك في صحة هذه القصة ، فعنصر الوضع فيها واضح جلي .

وأما ابن دريد (ت ٣٢١) فقال : « وقد ألف ابو عبد الرحمن الخليل بن احمد الفهرودي رضوان الله عليه كتاب العين ، فاتعب من تصدى لغايته ، وعنى من سما الى نهايته ، فالنصف له بالغلب معترف ، والمعاند متكلف ، وكل من بعده له تبع ، أقر بذلك أم جحد ، ولكنه رحمه الله ألف كتابه مشاكلأً لثقوب فهمه ، وذكاه فطنته ، وحدة أذهان أهل دهره^(٤) » .

وأما ابن ولاد (ت ٣٣٢ هـ) الذي مر بنا انه صاحب النسخة التي عارض بها منذر بن سعيد نسخته من كتاب العين ، فقد قال في كتابه المقصور والمنود : « لعل بعض من يقرأ كتابنا ينكر ابتداءنا فيه بالألف على سائر حروف المعجم ، لأنها حرف معتل ولأن الخليل ترك الابتداء به في كتاب العين^(٥) » ، وقال ايضاً : « ويحتاج من هذا الى ان يعلم الطريق التي وصل الخليل منها الى حصر كلام العرب ، فإذا عرف هذه الاشياء عرف موضع ما يطلب من كتاب العين^(٦) » .

(١) طبقات الشعراء ٩٧ .

(٢) نفسه ٩٧ ومجمع الادباء ٤٦/١٧ والمزهر ٣٩/١ .

(٣) طبقات الشعراء ٩٨ والمزهر ٣٩/١ .

(٤) الجمهرة ٣/١ .

(٥) المزهر ٩٠/١ .

(٦) نفسه ٩١/١ .

وأما ابو الطيب اللغوي (ت ٣٥١) فقال : « وأبدع الخليل بدائع لم يسبق إليها ، فمن ذلك تأليفه كلام العرب على الحروف في الكتاب المسمى بكتاب العين ، فانه هو الذي رتب ابوابه ، وتوفي من قبل ان يمحوه^(١) » . ويشعرنا بمجلد كلام ابي الطيب انه يرى ان عدم تحشية الخليل للكتاب لا تعني ان الكتاب ليس للخليل ، بل الكتاب من بدائع الخليل التي لم يسبق إليها ، على حد تعبيره .

وأما السيرافي (ت ٣٦٨) فقال وهو يتحدث عن الخليل : « عمل أول كتاب العين المعروف المشهور ، الذي به يتهيأ ضبط اللغة^(٢) » .

وأما ابو بكر الزبيدي (ت ٣٧٩ هـ) فذكر كتاب العين وقال : « واكثر الظن فيه ان الخليل سبب أصله ، ورام تثقيف كلام العرب ، ثم هلك قبل كماله ، فتعاطى اتمامه من لا يقرم في ذلك مقامه ، فكان ذلك الخلل الواقع به ، والخطأ الموجود فيه^(٣) » . والزبيدي يشير هنا الى ما كان اخذه على الكتاب من خلل وخطأ وقعا به ، مما دفعه الى انكاره على الخليل ، الا انه انكار من « يربأ بالخليل عن نسبة هذا الخلل اليه ، او التعرض للمقاومة له والرد عليه^(٤) » ، وعليه فالخليل مسبب أصله ورأس منهجه ، وغيره حشاه فوق فيا وقع فيه .

وأما ابن جني (ت ٣٩٢) فانه اشبه الزبيدي في موقفه الى حد بعيد ، فانه منع ان ينسب الى الخليل ما في العين من التخليط والخلل والفساد ، وانها أشياء أدخلها غيره الى الكتاب ، وقال : « وان كان للخليل فيه عمل ، فانما هو أنه أوما الى عمل هذا الكتاب اجماء ، ولم يله نفسه ولا قرره ولا حرره ، ويدل على انه قد كان نحا نحوه اني أجد فيه معاني غامضة ، ونزوات للفكر لطيفة ، وصنعة في بعض الاحوال مستحكمة^(٥) » .

(١) مراتب النحويين ٥٧ .

(٢) اخبار النحويين البصريين ٣٠ .

(٣) مختصر العين : المقدمة .

(٤) نفسه وانظر : للزهر ٨٢/١ .

(٥) الحاصل ٢٨٨/٣ وللزهر ٤٠/١ .

وأما ابن فارس (ت ٣٩٥) فقد مر بنا قوله وهو يعدد مصادره : « فأعلاها وأشرفها كتاب أبي عبد الرحمن الخليل بن أحمد المسنن كتاب العين ^(١) » . وحسبنا به دليلاً على اثباته نسبه ، ان لم نلتفت الى كونه راوياً للكتاب بسند متصل الى الخليل ^(٢) .

ونحن مع هؤلاء في الذهاب الى اثبات نسبة العين الى الخليل ، ومع من ذهب منهم الى انه له تأسيساً وحشواً ، وما هذه الحكاية عن المتأخرين فيه ، والاختلاف التي وقعت به ، الا اثر من آثار النسخ ، بل نحمل الليث نفسه وزر بعضها ، اذ كثيراً ما ينص الليث على ان روايته عن غير الخليل ^(٣) ، وقد وصف الليث طريقة الخليل في تأليف العين فقال : « فكان يملئ عليّ ما يحفظ ، وما شك فيه يقول لي : سل عنه فاذا صح فائتبه ، الى ان عملت الكتاب ^(٤) » . فلعله كان يثبت ما هو غير صحيح ، دون ان يكون للخليل يد فيه ، وقد افادنا هذا الخبر ان الخليل كان يحشو الكتاب بما يملئ على الليث مما يحفظ ، وهو يدحض رأي من نفى الخشوع عن الخليل . وافادنا ايضاً ان الكتاب تم في حياة الخليل . وصفوة القول ان العين للخليل بدليل النقل والعقل وذلك لكثرة من نسبه اليه من القدماء ، سواء في ذلك رواته ، ام سواهم من اللغويين والنحاة وأصحاب الطبقات ، ممن عرضنا لهم جميعاً فيما مر من البحث .

منهجه :

لما كان هدف الخليل من وضع معجمه ضبط اللغة وحصرها ^(٥) ، فقد خطا لتحقيق هذا الهدف خطوات علمية مدروسة ، بدأها بترتيب الحروف ، ثم بتقسيم الابنية ، واختيراً بتقليب اللفظة على أوجهها ، يقول الليث : « كنت اصير الى الخليل بن أحمد ، فقال لي يوماً : لو ان انسانا قصد والف حروف الف وباء وتاء وثاء

(١) مقابلس اللغة ٣/١ .

(٢) نفسه ١٩٨/٣ .

(٣) العين ٤٣ ، ٩٢ ، ١٠٨ ، ٧٠ ، ١٢٥ ، ٥٩ ، ٨٦ ، ١٢٧ .

(٤) الفهرست ٦٥ .

(٥) معجم الابياء ٢٧٧/٦ والمزهر ٣٨/١ .

على ما أمثله ، لاستوعب في ذلك جميع كلام العرب ، فنهيا له أصل لا يخرج عنه شيء منه بته ، قال : فقلت له : وكيف يكون ذلك . قال : يؤلفه على الثنائي ، والثلاثي ، والرباعي ، والخماسي ، وأنه ليس يعرف للعرب كلام أكثر منه ، قال الليث : فجعلت استغفهم ويصف لي ولا أقف على ما يصف ، فاختلفت اليه في هذا المعنى اياماً ، ثم اعتل وحججت فما زلت مشفقاً عليه ، ونخشيت ان يموت في علته فيبطل ما كان يشرحه لي فرجعت من الحج ، وصرت اليه فإذا هو قد الف الحروف كلها على ما في صدر هذا الكتاب^(١) .

وحين أقبل الخليل على الحروف لم يرتض ترتيبها الابجدي القديم ، ولم يقتنع ترتيبها الهجائي المعروف « فاعمل فكره فيه فلم يكتبه ان يبتدىء التأليف من أول أ ب ت ث وهو الألف ، لأن الألف حرف معتل ، فلما فاته الحرف الأول كره ان يبتدىء بالثاني وهو الباء ، الا بعد حجة واستقصاء النظر ، فدبر ونظر الى الحروف كلها وذاتها ، فصير أولها بالابتداء أدخل حرف منها في الحلق^(٢) » ومعنى هذا انه نظر الى الحروف على انها أصوات تخرج من جهاز النطق فعمد الى ترتيبها على اساس مخرجها من هذا الجهاز ، وذلك بتلوقها واحداً واحداً ، « وانما كان ذواقه اياها انه كان يفتح فاه بالألف ثم يظهر الحرف ، نحو أب ، ات ، أح ، أع ، أغ ، فوجد العين أدخل الحروف في الحلق ، فجعلها أول الكتاب ، ثم ما قرب منها الأرفع فالأرفع ، حتى أتى على آخرها وهو الميم^(٣) » . فكان ترتيبه للحروف هكذا : ع ح هـ خ غ - ق ك - ج ش ض - ص س ز - ط ذ - ر ل ن - ف ب م - و ا ي - الهزة^(٤) . وسمى المجموعة الاولى التي تبتدىء بالعين : حلقية ، لأن مبدأها من الحلق . والمجموعة الثانية التي تبتدىء بالقاف : لهوية لأن مبدأها من اللهاة . والمجموعة الثالثة التي تبتدىء بالجيم : شجرية لأن مبدأها من شجر القم اي فرج القم . والمجموعة الرابعة التي تبتدىء بالصاد : أسلية لأن مبدأها من اسلة

(١) الفهرست ٦٤ - ٦٥ .

(٢) العين (الجزء المطبوع) ٥٧ .

(٣) نقه ٥٢ .

(٤) نقه ٥٣ ، ٦٥ .

اللسان ، وهي مستندق طرف اللسان . والمجموعة الخامسة التي تبتدىء بالطاء : نطعية لأن مبدأها من نطق الغار الأعلى . والمجموعة السادسة التي تبتدىء بالطاء : لثوية لأن مبدأها من اللثة . والمجموعة السابعة التي تبتدىء بالراء : دَلْقِيَّة لأن مبدأها من دَلَق اللسان وهو تحديد طرفي دَلَق اللسان . والمجموعة الثامنة التي تبتدىء بالفاء : شَفَوِيَّة لأن مبدأها من الشفة . والمجموعة التاسعة الاخيرة وهي حروف العلة والمهزمة : هَوَاتِيَّة لانها لا يتعلق بها شيء^(١) . وهي بمجموعها « في العربية تسعة وعشرون حرفاً ، منها خمسة وعشرون حرفاً صحاحاً لها أحياء ومخارج ، واربعة هوائية^(٢) » .

وعندما تم للخليل ترتيب الحروف على هذا النحو الدقيق ، انتقل الى اللغة التي تتكون ملذتها من هذه الحروف ، فوجد ان « كلام العرب مبني على اربعة اصناف ، على الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي^(٣) » ، وانه ليس في العربية بناء يقل عن الثنائي او يزيد على الخماسي ، فالثنائي مثل : قد ، لم ، هل ، لو ، بل وغيرهما من الادوات والزجر^(٤) ، دون الاسماء ، لأن « الاسم لا يكون اقل من ثلاثة احرف ، حرف يتبدأ به ، وحرف يحشى به الكلمة ، وحرف يوقف عليه^(٥) » . الا اذا استعمل الثنائي استعمال الاسم بادخال التشديد عليه ، فيقال : هذه لَوْ مكتوبة ، وهذه قد حَسَنَةُ الكِتَابَةِ^(٦) . والثلاثي من الافعال مثل : ضرب ، خرج ، دخل ، ومن الاسماء مثل : عمر ، جبل ، شجر . والرباعي من الافعال مثل : دحرج ، هملج ، قرطس ، ومن الاسماء مثل : عبقر ، وعقرب وجندب . والخماسي من الافعال مثل : اسحنكك واقشعر واسحنقر واسبكر ، والف الوصل هنا « ليست من اصل البناء ، وانما ادخلت هذه الالفات في الافعال وامثالها من

(١) العين ٦٥ .

(٢) نفسه ٦٤ .

(٣) نفسه ٥٣ .

(٤) نفسه ٥٣ .

(٥) نفسه ٥٥ .

(٦) نفسه ٥٥ .

الكلام ، لتكون الالف عمادا وسلما للسان الى حرف البناء^(١) . ومن الاسماء مثل : سفرجل وشمرجل وقيعثر . قال الخليل : « وليس للعرب بناء في الاسماء ولا في الافعال اكثر من خمسة احرف . فمهما وجدت زيادة على خمسة احرف في فعل واسم ، فاعلم انها زائدة على البناء ، وليست من اصل الكلمة »^(٢) .

ونظر في هذه الابنية فوجد فيها الصحيح والمعتل ، وفرق بينهما في كل بناء ، فقسم الابنية على هذا الاساس الى : الثنائي الصحيح ، وهو ما كان في صورته من حرفين صحيحين مثل (زل) ، وان شدد ثانيهما فكانا (زلْ) او كررا فكانا (زلزل)^(٣) ، لأنه يرى ان الاصل في جميع هذه الصور حرفان هما الزاي واللام . والثلاثي الصحيح ، وهو ما كان من ثلاثة احرف صحاح مثل : طرز ، زبد ، نزل^(٤) . والثلاثي المعتل ، وهو ما كان من حرفين صحيحين وحرف علة واحد ، مثل : ذود وئدى ، ووتد^(٥) . والثلاثي اللقيف ، وهو ما كان من حرف صحيح واحد وحرفي علة متصلين او منفصلين مثل : وفي وروى^(٦) . والرباعي الصحيح ، وهو ما كان حروفه الاربعة صحاحا مثل : صملك ، وكردس^(٧) . والخماسي الصحيح ، وهو ما كانت حروفه الخمسة صحاحا مثل : سفرجل ، وجرفس^(٨) . والرباعي والخماسي المعتلان ، وهما ما كان احد حروفهما او اكثر من حروف العلة مثل : آوى ، آية ، يؤ يؤ^(٩) . وتناول الخليل هذه الابنية على هذا الترتيب عند تنولهِ لكل حرف من الحروف الصحاح ابتداء بالعين وانتهاء بالميم ، سوى الرباعي والخماسي المعتلين ، فقد اخرها الى ختام الكتاب حين عقد بابا للحروف المعتلة . وذلك انه قسم كتابه على الحروف حسب ترتبه لها ، فبدأ بحرف العين ، وقسمه الى

(١) العين ٥٤ .

(٢) نفسه ٥٥ .

(٣) العين (خطوط) ق ٢٠٩ .

(٤) نفسه ق ٢٠٩ ب ، ٢١٠ .

(٥) نفسه ق ٢٢١ ب - ٢٢٢ .

(٦) العين (خطوط) ق ٢٤٠ ب ، ٢٤٩ .

(٧) نفسه ق ١٦٢ .

(٨) نفسه ق ١٧٧ ب .

(٩) العين (خطوط) ق ٢٥١ ب - ٢٥٢ .

ابواب : باب الثنائي ، باب الثلاثي - الصحيح ، باب الثلاثي المعتل ، باب
اللفيف ، باب الرباعي ، باب الخماسي^(١) . وهكذا فعل في سائر الحروف الى
الميم .

اقترب الخليل من هدفه ، وبقي عليه ان يخطو الخطوة الاخيرة للوصول اليه ،
وقد تم له ذلك باهتدائه الى فكرة التقلب ، اذ وجد انه بمقلوبه ان يأخذ كل بناء من
هذه الابنية الاربعة ، فيقلبه على جميع اوجهه الممكنة فيحصل على وعاء يضم جميع
الفاظ اللغة ، فلا يفلت منها شيء عنه ، ولما لم تكن جميع مقlobات هذه الابنية
مستعملة في اللغة ، نص في كل مادة من مواد كتابه على المستعمل من مقlobاتها .

فرأى « ان الكلمة الثنائية تنصرف على وجهين نحو : قد ، دق . . . والكلمة
الثلاثية تنصرف على ستة اوجه ، وتسمى مسدوسة ، وهي نحو : ضرب ، ضبر ،
برض ، بضر ، رضب ، ربض . والكلمة الرباعية تنصرف على اربعة وعشرين
وجها ، وذلك ان حروفها وهي اربعة احرف ، تضرب في وجوه الثلاثي الصحيح
وهي ستة اوجه ، فتصير اربعة وعشرين وجها ، يكتب مستعملها ويلغى
مهملها . . والكلمة الخماسية تنصرف على مائة وعشرين وجها ، وذلك ان
حروفها ، وهي خمسة احرف تضرب في وجوه الرباعي وهي اربعة وعشرون حرفا
(كذا ولعلها وجها) فتصير مائة وعشرين وجها ، يستعمل اقله ويلغى اكثره^(٢) .

وحين انتهى الخليل من رسم منهج الكتاب ، اخذ بتطبيقه خطوة خطوة ،
فبدأ بالحروف بأولها في الترتيب الذي وضعه لها ، وهو العين ، وبدأ فيه بأول الابنية
التي وجد كلام العرب لا يخرج عنها ، وهو الثنائي ، وراح يؤلف العين مع الحروف
واحدًا واحدًا ، وبدأ بتأليف العين مع اقرب الحروف اليه في الترتيب وهو الحاء ،
ثم العين وما يلي الحاء في الترتيب وهو الهاء ، ثم العين وما يلي الهاء وهو الخاء ، ثم
العين وما يلي الخاء وهو الغين ، ولما لم يجد العين مستعملا مع اي من هذه الحروف
الحلقية في ثنائي ولا غيره ، حكم باهمالها^(٣) . حتى اذا وصل في التأليف الى باب العين
والقاف وجد ان (عق) مستعمل فشرح المادة ، ثم طبق نظام التقلب ، فوجد ان

(١) العين (المطبع) ٦٨ ، ١١٠ ، (المخطوط) ق ٤٣ ب ، ٥٢ ب ، ٥٢ ب .

(٢) العين (المطبع) ٦٦ .

(٣) نقه ٦٩ .

(قع) مستعمل ايضا وشرحه^(١)، وهكذا مع الباب الذي يليه وهو باب العين والكاف ، وجد فيه (عك) مستعملا ، وكذلك مقلوبه (كع)^(٢) ، وهكذا حتى وصل الى باب العين والميم ، وهو آخر الحروف الصحاح ، فشرح فيه (عم) ومقلوبه (مع)^(٣) وبهذه المادة ينهي باب الثاني ، فينتقل الى باب الثلاثي الصحيح المبدوء بحرف العين ، ويفعل فيه ما فعل في الثاني ، غير انه يحصل من تقليب كل مادة فيه على ستة اوجه لا وجهين ، ينص على المستعمل منها والمهمل ، ومثل ذلك في باب الثلاثي المعتل ، وباب الرباعي الذي يحصل من تقليبه - نظريا - على اربعة وعشرين وجها ، وباب الخماسي الذي يفترض ان يحصل منه على اربعة وعشرين ومائة وجه ، لم يجد الخليل مستعملا من وجوه هذين البناءين الا القليل^(٤) . واذ ينتهي الخليل من حرف العين ينتقل الى الحرف الذي يليه وهو الحاء ، ويقسم المواد فيه على الابنية نفسها ، ويقلبها على النظام نفسه ، وهكذا في سائر الحروف الى الميم . ونقف من خلال تتبع منهج الخليل في الكتاب على ملاحظة التناقص الكمي في مواد الحروف كلها اقترينا الى نهاية الكتاب ، فمواد حرف العين اكثر من مواد حرف الحاء ، ومواد الحاء اكثر من الماء وهكذا حتى لا نجد للميم شيئا يذكر من المواد^(٥) . وذلك انه في تقليبه للمواد ، ادخل كثيرا منها في الحرف الاسبق في الترتيب ، فلا داعي لتكرارها في الحرف اللاحق ، فمادة (عمر) مثلاً ، من مواد حرف العين لا ابتدائها به ، وحين يعالج تقليباتها (عرم) ، (رعم) (رمع) ، (معر) (مرع) فانما يعالجها في حرف العين ، وبذلك أخرج من حرف الراء (رعم ، رمع) ومن حرف الميم (معر ، مرع) .

مادته اللغوية :

اشرنا في نضاعيف كلامنا السابق الى اشياء تتصل بمادة الكتاب ولعل اكثر

(١) العين ٧٠-٧٣ .

(٢) ٧٥-٧٦ .

(٣) ١٠٧-١٠٨ .

(٤) العين (المخطوط) ق ٤٣ ، ب ٥٢ ، ب ٥٧ .

(٥) العين (المخطوط) ١٢٥٠ .

اشارتنا كانت الى البحوث الصوتية التي تضمها المقدمة القيمة في صدره ^(١) . وكان التحليل قد بسط فيها القول على خطواته التي خطاها لرسم منهجه في العين ، ولنا في قابل فصول الرسالة عودة الى بعض آرائه وتوصلاته التي عرضها في هذه المقدمة . ولا بد لنا بعد ان وضحت معالم (التأسيس) ان نقف على ظواهر (الحشو) وهو ما اطلقه القدماء على شرح الالفاظ .

وطريقته في معالجة الالفاظ تدل على اهتمامه بايراد المشتقات والصيغ المختلفة كما في (لعق) و (جدع) ^(٢) ، وذكر الصفات كما في (رقع) و (لكع) ، (كمر) و (كلع) ^(٣) ، مفرقا بين صفة المذكر وصفة المؤنث كما في (هجع) و (رقع) و (كرع) ، و (كلع) و (عجب) ^(٤) ، ناصا على المفرد منها والجمع كما في (هجع) و (عقب) ، و (عجن) ^(٥) ، ملتفتا في اثناء ذلك الى الفروق الدلالية بين المصادر المتعددة للمادة ، او بين صفاتها كما في (نعق) و (قع) و (عجب) ^(٦) ، والى رحلة الدلالة احيانا في مقبولات الاصل الواحد كما في (عت) ^(٧) .

وتنبىء شروحه عن وقوف التحليل على ظواهر تطور اللغة ، اذ اشار في اثناها الى القلب كما في (ضفع) ^(٨) ، والنحت كما في (حيمل) ^(٩) ، والاضداد كما في (شعب) ^(١٠) والمعرب كما في (عمص) ^(١١) . كما تنبىء هذه الشروح عن معرفة واسعة وعن اطلاع على ما دون في عصره من موضوعات لغوية مستقلة ، فقد عرض

(١) حقق الشيخ محمد حسن الى اسير هذه المقدمة في المجلدين ٩ ، ١٠ من مجلة البلاغ ١٩٧٧م ، ثم انردعا

في مسئل طبع في السنة نفسها .

(٢) العين (المطبوع) ١٩٠ ، ٢٥٠ .

(٣) ١٧٩ ، ٢٢٦ ، ٢٢٩ .

(٤) ١١٣ ، ١٧٩ ، ٢٢٦ ، ٢٢٩ ، ٢٦٨ .

(٥) ١١٣ ، ٢٠٢ ، ٢٠٥ ، ٢٦٥ .

(٦) ١٩٤ ، ٢٠٧ ، ٢٧١ .

(٧) ٩٤ .

(٨) ٣٢٩ .

(٩) ٦٨ .

(١٠) ٣٠٦ .

(١١) ٣٦٩ .

الى ما يتصل بالحيوان كما في (عق) و(عك) و(كتع) و(عجب) ^(١١٠) ، والنبات
كما في (عض) و(نع) و(عف) ، و(قعع) و(عمق) ^(١١١) ، والمواضع
والبلدان كما في (عق) و(قع) و(عمق) ^(١١٢) ، والاعلام والانساب كما في
(عك) و(قطع) و(عك) و(عقب) و(عكل) ^(١١٣) .

وكثيرا ما نجد الخليل وهو يعالج مسألة نحوية كما في (كتع) و(لعم) و
(عجف) ^(١١٤) ، او صرفية كما في (قطع) و(قرع) و(لعم) ^(١١٥) . كما نجده معنياً
بالقياس في مواضع عديدة من الكتاب ، يذكر وجهه وينص على ما يخالفه دون ان
يخطئه لغة كان او شلوذا كما في (قطع) و(عقر) و(لعم) و(نعم) و(عكن)
(وعكف) و(جدع) و(عجف) و(عشب) ^(١١٦) . يقول مثلاً : « والأقطعُ :
المقطوعُ اليد ، والجمعُ قطعان ، والقياس أن تقول : قطعُ لأن جمع أفعل فُعل الا
قليلا ، ولكنهم يقولون : قطع الرجل لأنه فُعل به » ^(١١٧) .

وكان يعتمد فيما يفسر على الشواهد نثرية وشعرية ، فاستشهد بالقرآن الكريم
كما في (خشع) و(عق) و(قعع) و(عكف) و(عجف) و(ز صعد) ^(١١٨) ، وأشار
الى اختلاف القراءة احيانا كما في (عكف) ^(١١٩) ، واستكثر من الاستشهاد بالحديث
الشريف كما في (عق) و(عج) و(ضع) و(عش) و(عهر) و(خشع)
و(خلع) ^(١٢٠) وهو بهذا الاستكثار وسع مجال الاستشهاد مطلقا مصدراً لغويا مهما من

(١) ٧٣ ، ٧٥ ، ٢٢١ ، ٢٧١ .

(٢) ٨٣ ، ١٠٤ ، ١٩٨ ، ٢٠٠ ، ٢١١ .

(٣) ٧٣ ، ٢١٢ .

(٤) ٧٥ ، ١٥٦ ، ٢٢١ ، ٢٠٦ ، ٢٢٨ .

(٥) ٢٢١ ، ٢٢٩ ، ٢٦٨ .

(٦) ١٥٣ ، ١٥٥ ، ١٧٧ ، ١٩٠ .

(٧) ١٥٣ ، ١٧١ ، ١٩٠ ، ١٩٦ ، ٢٣٠ ، ٢٣٢ ، ٢٥٠ ، ٢٦٨ ، ٣٠٥ .

(٨) ١٥٣ .

(٩) ١٢٩ ، ١٦٦ ، ١٩٣ ، ٢٣٢ ، ٢٦٨ ، ٢٣٧ .

(١٠) ٢٣٣ .

(١١) ٧٠ ، ٧٧ ، ٨٤ ، ٨١ ، ١٢١ ، ١٢٩ ، ١٣٧ .

عقاله ، مخالفًا ما تعارف عليه اللغويون - وبخاصة البصريين - بعده من التقليل من شأن هذا المصدر^(١)، إلا ما ثبت لديهم صحته من الأحاديث سندًا ومتنًا، حتى كاد الحديث يخفي من كتبهم شاهدًا على اللغة سوى ما شذ من هذه الكتب بما لا يقاس عليه منهج علم . على أن اللغويين عموما بصريين وكوفيين لم يقفوا من الحديث في اللغة وقوفهم منه في النحو ، إذ كان تخرجهم من الاستشهاد به في النحو أكثر ، على تفاوت بينهم في ذلك . واستشهد إلى جانب ذلك بالأمثال كما في (عظ)^(٢)، وبالأقوال الماثورة عن السجّاع والفصحاء كما في (عك) (و) (جذع)^(٣) .

أما الشعر فهو أكثر أنواع الشواهد عنده ، وقد وسع مجاله أيضا ، فإلى جانب استشهاده للجاهليين أمثال : النابغة كما في (ذع) و (عر)^(٤) ، وأمرئ القيس كما في (خلع) و (عقص)^(٥)، والاعشى كما في (عقص)^(٦)، ولييد كما في (عقر)^(٧) ، والمخضرمين أمثال : الخطيئة كما في (قعد)^(٨) ، وعلى بن أبي طالب كما في (زعت)^(٩) ، والإسلاميين أمثال : جرير كما في (عق)^(١٠)، والاختل كما في (عر)^(١١) والطرماح كما في (هكع) و (علق)^(١٢) ، والكميت كما في (علق)^(١٣) ، فقد استشهد للعباسيين أمثال : بشار بن برد كما في (جعب)^(١٤)

(١) الاقتران ١٧ وجمع المراجع ١٠٥/١ وغزاة الألب ٤/١ - ٥ .

(٢) ٩٥ .

(٣) ٢٥٢ ، ٧٥ .

(٤) ٩٧ ، ٩٦ .

(٥) ١٣٧ ، ١٤٥ .

(٦) ١٤٥ .

(٧) ١٧١ ، ١٧٠ .

(٨) ١٦١ .

(٩) ١٥٢ .

(١٠) ٧٣ .

(١١) ٩٧ .

(١٢) ١١٢ ، ١٨٦ .

(١٣) ١٨٧ .

(١٤) ٢٧٢ .

وحفص الاموي كما في (عقل) و (تقع) ^(١) ، وبذلك مد عصر الاستشهاد ليشمل فصحاء الشعراء العباسيين المعروفين بتمكنهم من اللغة ، وقد خالف بهذا جمهور اللغويين الذين حظروا الاستشهاد بشعراء هذا العصر ، ووقفوا عند ابراهيم ابن هرمة من الامويين . ^(٢) . وفي العين شعر غير منسوب ، ولعل الخليل لم يكن يجهل نسبته كما في (لقم) و (جمف) و (عضد) . ^(٣)

وليس للخليل طريقة معينة في ايراد الشاهد الشعري ، فقد ينشده بعد شرح معنى اللفظة كما في (عز) ^(٤) ، وقد ينشده خلال الشرح ولما ينته منه كما في (حيميل) ^(٥) ، وقد ينشده قبل ذكر اللفظة وشرحها ، وهذه الحالة تكون في الغالب في المواد التي ترد عرضا في اثناء معالجة اللفظة المعقود لها الباب كما في (حيميل) و (قع) ^(٦) . ولم يلتزم الخليل ايضا بموقف موحد من هذه الشواهد ، فقد لا يتعرض للتعليق على البيت وهو الاكثر كما في (خضع) و (عرق) ^(٧) ، وقد يجمل بعده معناه العام كما في (عقل) و (وقع) ^(٨) ، واحيانا يذكر اختلاف الرواية فيه كما في (عرق) و (قرع) ^(٩) ، واخرى يورد خبرا يتعلق بالبيت كما في (قعد) ^(١٠) .

وعني الخليل باللهجات واللغات عناية كبيرة ، ونص على كثير من ظواهرها . فمن اللهجات العربية التي ذكر استعما لانها : لهجة هذيل كما في (قع) ^(١١) ، ولهجة اهل اليمن كما في (علق) ^(١٢) ، وغيرها . وكان احيانا يكتفي

(١) ١٨٣ ، ١٩٥ .

(٢) خزاعة الادب ٦ / ١ .

(٣) ١٩٠ ، ٢٦٩ ، ٣١٢ .

(٤) ٧٨ .

(٥) ٦٨ .

(٦) ٦٨ ، ٧٣ .

(٧) ١٣٠ ، ١٧٥ .

(٨) ١٨٣ ، ٧٣ ، ٧٤ .

(٩) ١٧٦ ، ١٧٨ .

(١٠) ١٦١ .

(١١) ١٩٣ .

(١٢) ١٨٥ .

بالنص على ان هذا الاستعمال لغة ، دون ان ينسب هذه اللغة الى قائلها كما في (قطع) و (عقر) و (فضع)^(١) ، اما لشهرة اللغة التي ينص على استعمالها ، بحيث لا يحتاج معها ذكر القائلين ، واما لعدم استحضاره للنسبة حين ذكر اللغة ، اولاً لأنه لا يرى ضرورة لذكرها . وعرض لبعض ظواهر اللهجات ، فذكر عتّنة تميم وكشكشة ربيعة كما في (عن)^(٢) ، وقطعة طيء كما في (قطع)^(٣) ، يقول : « ويُقال : من ترك عتّنة تميم وكشكشة ربيعة فهم الفصحاء ، أما تميم فانهم يجعلون بدل الهمزة العين ، قال شاعرهم :

ان الفؤادَ على الذلّاء قد كُمدَا وجها موشكٌ عنْ يَصْدَعِ الكبدَا

وربيعة تجعل مكان الفاء (كذا ولعلها عرفة عن الكاف) شيئاً ، قال :

تضحكُ مني. أنْ رأيتُني احترشُ ولو حَرَشْتَ لَكَشَفْتَ عنْ حَرَشُ
ويقال : بل يقولون : علكيش وبكيش ، ويقال : بل يبدلون في كل ذلك^(٤) .
وشك في بعض ما بلغه عن الخلافات اللهجية فلم يقطع بصحته ، واحتمل ان يكون لشفة لا لغة^(٥) كما في (ذق) . والتفت الى التطور اللغوي الذي يصيب اللغة في الحواضر ، مما يعبر عن المراحل التاريخية الاولى للعامية كما في (عن) ، يقول : « ونوى العتوق : نوى هش لين رعو المضعفة ، تُعلفه الناقة العتوق الطفالاً لها فلذلك اضيف اليها ، وتأكله المعجوز ، وهي من كلام اهل البصرة ، ولا تعرفه الا اعراب في بواديها^(٦) » . كما اشار الى غير العربية من اللغات ، كاشفاً عن سعة ثقافته كما في (كنع) ، يقول : « وكنعان بن سام بن نوح ، ينسب اليه الكنعانيون ، وكانوا يتكلمون بلغة تضارع العربية^(٧) » ، على ان ذلك لا يعني معرفته بالكنعانية .

(١) ١٥٨ ، ١٧٢ ، ٣٢٩ .

(٢) ١٠٤ .

(٣) ١٥٦ .

(٤) ١٠٤ .

(٥) ١٦٨ .

(٦) ٧١ .

(٧) ٣٢٢ .

وزخر الكتاب بالرواية عن الاعراب الفصحاء أمثال : زائدة كما في (عهق)
و (جمع) و (قعت)^(١) ، ومبتكر الاعرابي كما في (قعت)^(٢) ، وعرام بن
الاصمخ السلمي^(٣) كما في (عهج) و (عشح)^(٤) ، وأعراب لم يسمهم الخليل ،
مكتفياً بأن ينسب ما يورده الى (أعرابي) كما في (قطع) و (ققع)^(٥) . ويبدو من
بعض مواطن الرواية عن هؤلاء ان الخليل كان يعرض عليهم ما يريد تدوينه ،
ولعل الليث هو الذي كان يفعل ذلك بطلب من الخليل ، وقد مر ان الخليل كان
يوصيه بالسؤال عما يشك فيه والتثبت منه ، يقول : « والعَوَّجُ ، البعير الضخم
السريع المجتمع الخلق : يقال : اعثوَّجَ واعثوَّجَ اعثوَّجاً ، ولم يعرفه
عرام »^(٦) . والى جانب الرواية عن الاعراب نجد الحكاية عن عدد من الدارسين
اللغويين أمثال : سيبويه (ت ١٨٠ هـ) كما في (كرع)^(٧) ، وابي عبيدة (ت
٢١٠) والاصمعي (ت ٢١٣) كما في (هجع)^(٨) ، وغيرهم . وكنا قد رجحنا ان
تكون هذه النصوص مما أضيف الى أصل الكتاب وأقحم فيه ، لا اعتبار تأخر هؤلاء
الدارسين في العصر عن الخليل وتلمذتهم له ، وإن لم نجد في مناهج القدماء ما يمنع
من الحكاية عن اثبات المعاصرين . ومما يعضد مذهبنا في ان النقل عن هؤلاء
مقحم ، اننا نجد في الكتاب عبارة (قال غير الخليل) كثيرة التردد كما في
(قطع)^(٩) .

وكان العلماء قد اخفوا على مادة الكتاب ملأخذ كثيرة ، لا نريد ان ندخل في
مناقشتها وابطالها ، فقد كفانا الاقدمون مؤونة ذلك ، ونكتفي بعبارة ابي الطيب
اللغوي (ت ٣٥١ هـ) المجملة التي عقب بها على ذكره لكتاب المفضل بن سلمة

(١) ١١٢ ، ١١٩ ، ١٦٩ .

(٢) ١٦٩ .

(٣) ترجمته في معجم الادباء ١٢/١٣ .

(٤) ١١٣ ، ٢٥٣ .

(٥) ١٥٣ ، ٢٠٠ .

(٦) ٢٥٣ .

(٧) ٢٢٧ .

(٨) ١١٣ .

(٩) ١٥٧ .

(ت ٤٠٠هـ) في الطعن بكتاب العين ، فقال : « رد شيئاً كثيراً من كتاب العين أكثره غير مردود^(١) » . غير أننا وجدنا في بعض هذه المأخذ ما يشير الى الادعاء المحض بوجودها في العين وهو برئ منها ، من ذلك قول ابي بكر الزبيدي (ت ٣٧٩هـ) : « لم أسمع بالتاسوعاء وأهل العلم مختلفون في عاشوراء ، فمنهم من قال : انه اليوم العاشر من المحرم ، ومنهم من قال : انه اليوم التاسع^(٢) » ، وهو بهذا يرد على زعم الخليل بأن تاسوعاء هو اليوم التاسع من المحرم ، وعاشوراء هو العاشر منه ، فالتاسوعاء لم يسمع به الزبيدي ، وعاشوراء لا يعني العاشر ، بل قيل انه التاسع أيضاً . اما الرجوع الى العين فيقفنا على انه لا وجود لتاسوعاء في مادة (تسع) فيما توفر من نسخ الكتاب^(٣) . وعاشوراء فقد قال الخليل في مادة (عشر) « وعاشوراء : اليوم العاشر من المحرم ، ويقال : بل التاسع^(٤) » . فلم يقطع بأن عاشوراء اليوم العاشر فقط ، وإنما نقل قول من قال انه يعني التاسع أيضاً . وبهذا ينجلي تهافت المأخذ وضعفه ، ولا نقول الكذب فيه .

أثره في الدرس اللغوي :

منذ ان وطىء العين أرض البصرة ، بل منذ ان تم تأليفه ، والعلماء في شغل به ، وقد مر بنا تبين مواقفهم منه في الدفاع والانكار ، وقد تمخضت هذه المواقف عن عدد كبير من الكتب تدور في فلك العين ، وتقوم بحوثها حوله ، استدراكاً ونقداً ودفاعاً واختصاراً ، ومن هذه الكتب معجمات لغوية اتخذت من منهج العين منهجاً لها سارت عثليه ، ونحن نذكر الآن من هذه المكتبة الغنية ما أسعفت المصادر بذكره وذكر مؤلفه^(٥) ، دون الخوض في التفاصيل ، مرتبين ذلك تاريخياً .

(١) مراتب النحويين ٩٧ .

(٢) المزهر ١/ ٦٦ .

(٣) العين (المخطوط) ق ١٢٧ .

(٤) تصدق ١٢٠ ، والجزء للطبرع ٢٨٨ .

(٥) مراتب النحويين ٩٧ . وتهذيب اللغة ١/ ٣٢ ، ٤٠ ، والفهرست ٤٣ ، ٦٧ ، ٦٣ ، والبدية والنهاية ١٠/ ١٦١ . وفهرسة ابن غير ٣٥٠ ومصمم الأديباء ١١/ ٧٥ وابتداء الرواة ١/ ١٠٧ ، ٢٥٩ ، ٣٤٣ ، ٣٤٦ ، ٩٣/ ٩٧ ، والمزهر ١/ ٤٠ ، ٤٤ ونبذة الرواة ٢٤٥ .

وأول هذه الكتب كتاب (فائت العين) للخليل بن أحمد (ت ١٧٥ هـ) مؤلف العين ، ثم كتاب في الاستدراك على العين لم يذكر اسمه صريحاً لابي فيد مؤرج السدوسي (ت ١٩٥ هـ) ومثله لنصر بن علي الجهمضي (معاصر السدوسي) وآخر في هذا الموضوع للنضر بن شميل (ت ٢٠٣) ، وللنضر أيضاً كتاب (المدخل الى كتاب العين) ، وهؤلاء الثلاثة وأعني بهم السدوسي والجهمضي وابن شميل تلاميذ الخليل ، وظهر بعد ذلك كتاب (الاستدراك على الخليل) لابي تراب (تلميذ شمر بن حمدويه المتوفى سنة ٢٥٥ هـ) ، وكتاب (الرد على الخليل واصلاح ما في كتاب العين من الغلط والمحال) لابي طالب المفضل بن سلمة (ت ٣٠٠ هـ) .

وفي القرن الرابع يظهر كتاب (التوسط) لابن دريد (ت ٣٢١) ، ثم كتاب (الرد على المفضل في نقضه على الخليل كتاب العين) لابراهيم بن محمد المعروف بنفطويه (ت ٣٢٣) ، فكتاب (ما أغفله الخليل في كتاب العين) لابي عبدالله محمد الكرماني النحوي (ت ٣٢٩) وكتاب (فائت العين) لابي عمر الزاهد (ت ٣٤٥) ، وكتاب (الرد على المفضل في الرد على الخليل) وكتاب (الرد على من نفى كتاب العين عن الخليل) وكلاهما - ولعلهما كتاب واحد - لابن درستويه (ت ٣٤٧) ، وكتاب (التكملة) لاحمد بن محمد البشتي الخارزنجي (ت ٣٤٨) وكتاب (الحصائل) لابي الازهر البخاري (معاصر الازهري) ، وكتاب (الرد على الليث) لابي منصور الازهري (ت ٣٧٠) ، وكتاب (الاستدراك لما اغفله الخليل) لمحمد بن جعفر الهمداني (ت ٣٧١) ، وكتاب (المستدرك من الزيادة في كتاب البارع لابي علي البغدادي على كتاب العين للخليل بن احمد) وكتاب (استدراك الغلط الواقع في كتاب العين) وكتاب - او رسالة - (الانتصار للخليل فيما رد عليه في العين) وكتاب (مختصر العين) وكلها لابي بكر الزبيدي (ت ٣٧٩) ، وكتاب (مختصر العين) لابي الحسن علي بن القاسم السنجاني ، وفي القرن الخامس ظهر كتاب (غلط العين) للخطيب الاسكافي (ت ٤٢٠) وكتاب (تلقيح العين) لابي غالب بن التيازي (ت ٤٣٦ هـ) ، ولم يصل اليها من هذه المجموعة سوى (مختصر العين) للزبيدي^(١) .

(١) طبعت منه قطعة في المغرب بتحقيق حلال القاسي وعبد بن تلويت الطنجي د . ت .

ومن المعجمات التي ترسمت منهج العين : (الجمهرة) لابن دريد (ت ٣٢١ هـ)^(١) ، والبراع لابي علي القالي (ت ٣٥٦ هـ)^(٢) و (تهذيب اللغة) لابي منصور الازهري (ت ٣٧٠ هـ)^(٣) ، و (المحيط في اللغة) للصاحب بن عباد (ت ٣٨٥ هـ)^(٤) ، و (المحكم) لابن سيده (ت ٤٥٨ هـ)^(٥) . وقد سارت جميع هذه المعجمات في اثر العين ترتيب حروف وتقسيم أبنية وتقليب مواد ، ولم تخالفه الا في أشياء طفيفة لا تذكر كمخالفة ابن دريد في ترتيب الحروف ، فقد اختار ترتيبها الهجائي لسهولة وشيوعه ، وكمخالفة بعض هذه المعجمات لتقسيم أبنية الثنائي والثلاثي وغيرها ، مما لا يعد خروجاً على المنهج الذي احتذته . اما مكائده هذه المعجمات بعدد المواد فلا تعد من المخالفة في شيء ، وشأن المعجمات في ذلك شأن كتب الاستدراك ، اذ فاتها جميعاً ان العين بمنهج المحكم يستوعب كل الذي استدركته من المواد ، بل كان الخليل ينظر الى هذه المستدركات وهو يضع اصول منهجه .

الجيم : لابي عمرو الشيباني (ت ٢٠٦ هـ)

وهو - كما مر - ثاني ثلاثة معجمات بهذا العنوان ، أولها : الجيم للنضر بن شميل (ت ٢٠٣ هـ) ، وثالثها : الجيم لابي عمرو شمر بن حمدويه الهروي (ت ٢٥٥ هـ) ، وقدمنا اننا لا نعرف عن الاول سوى عنوانه ، فلم تصفه لنا المصادر وعن الثاني سوى انه ضاع بعد ان ضمن به مؤلفه على الناس ، وانه ابتداء بحرف الجيم ، وتنف أوصاف اخرى لا تغني شيئاً من الكلام فيها . وقد وصل اليانا من هذه الثلاثة معجم ابي عمرو الشيباني ، وقد طبع في ثلاثة اجزاء^(٦) ، عن نسخة محفوظة

(١) طبع في حيدر آباد في ثلاثة اجزاء بتحقيق كرتكوس سنة ١٣٤٤ - ١٣٥١ هـ .

(٢) نشرت منه قطعة مصورة في لندن بناية فولتون سنة ١٩٣٣ م . ثم طبع كاملاً في بيروت في مجلد واحد بتحقيق هاشم الطعان سنة ١٩٧٥ م .

(٣) طبع في القاهرة بتحقيق عبدالسلام هارون وجماعة سنة ١٩٦٤ - ١٩٦٧ م .

(٤) طبع منه الجزء الاول في بغداد بتحقيق الشيخ محمد حسن آل ياسين سنة ١٩٧٦ والثاني بتحقيقه ايضاً في بغداد

١٩٧٨ .

(٥) طبع في القاهرة بتحقيق مصطفى السقا وجماعة سنة ١٩٥٨ م .

(٦) طبعت في القاهرة بتحقيق ابراهيم الايلوي وجماعة سنة ١٩٧٤ - ١٩٧٧ م .

بالاسكوريال بمدريد نسخت في حدود القرن الرابع او الخامس الهجريين في أقوى الآراء^(١) ، وقوبلت على ثلاث نسخ ، الاولى : نسخة ابي موسى الحامض (ت ٣٠٥) والثانية : نسخة ابي سعيد السكري (ت ٢٧٥) ، والثالثة : نسخة لم يذكر الناسخ الذي قلم بالمقابلة عنها وعن صاحبها شيئاً^(٢) . وقد أكمل الناسخ بهذه المقابلة نسخته وسد نقصها وصححها ، يقول : « اقتضيت بهذه النسخة نسخة ابي موسى الحامض فاستدركت بها أكثر شكوكي ، ووجدت فيها ما ذكر السكري انه سقط عليه من ورقة فنقلته ، فكان زائداً على ما ذكر انه سقط عليه بضعة ، وقد بينت ذلك في موضعه^(٣) » . ثم يذكر انه أعلم على مواطن التصحيح بحرف (ض) اشارة الى لقب الحامض ، وانه وجد في نسخة الحامض زيادة ورقتين في حرف الفاء على نسخة السكري نقلها ويّين موضعها^(٤) .

اسمه :

قسم ابو عمرو كتابه أبواباً ، مرتبة على الحروف الهجائية ، جاعلاً لكل حرف منها باباً خاصاً ، مبتدئاً بباب الالف ومنتهاً بباب الياء ، وهذا يعني انه سلك السبيل الشائعة في اتخاذ الترتيب الهجائي للحروف ، وانه لم يعمد الى ترتيب جديد يتقدم به حرف ويتأخر آخر من حروف الهجاء وفق اساس صوتية معينة ، وذلك ما لم تكن نتوقه من معجم سماء مؤلفه (كتاب الجيم) ، اذ يسرع التصور أول مرة الى انه ابتداءً بالجيم لعله من العلل يشرحها ابو عمرو في مقدمته . غير ان الكتاب - وقد عري من المقدمة - لم يبدأ بحرف الجيم . ذلك ان الدارس سبق له ان وقف على معجم سماء مؤلفه (العين) فوجد فيها شرحه الخليل في المقدمة من دراسة الحروف وتقديمه حرف العين ، ومن ابتداء ابواب الكتاب بهذا الحرف ما يسوغ التسمية .

والذي يظهر من ذكر الكتاب في المصادر ، ان الجهل بحقيقة تسميته قديم ، يقول القفطي : « ... وسماه كتاب الجيم ، وأوله الهمزة ، ولم يذكر في مقدمة

(١) الجيم : مقدمة المحقق ، مجلة لغة العرب ، السنة السابعة ١٥٧/١١ .

(٢) الجيم مقدمة المحقق : ٤٤/١ .

(٣) الجيم ١/١ .

(٤) ضه ١/١ .

الكتاب لم سماء الجيم ، ولا علم احد من العلماء ذلك^(١) . ثم يسرد من أخبار العلماء ما يدل على صحة زعمه ، ويقول ابن مكتوم : « سئل بعضهم : لم سمي كتاب الجيم . . فقال : لأن أوله حرف الجيم ، كما سمي كتاب العين ، لأن أوله حرف العين . قال : فاستحسننا ذلك ، ثم وقفنا على نسخة من الجيم فلم نجد مبتدئاً بالجيم^(٢) » . فالمجيب كما يبدو لم يعتمد معرفة حقيقية باصل التسمية وإنما ذهب الى قياس الجيم على العين ، فلما وقعت لدى المستحسنين جوابه نسخة ، من الجيم ذهبت بالتعليل وبطلته . ولعل من أسباب هذا الجهل ان ابا عمرو الشيباني ضمن بجيمه على الناس ، كالذي نسب خطأ من بعده الى شمر بن حمدويه بكتابه ، يقول ابو الطيب اللغوي متحدثاً عن كتاب الشيباني : « وأما كتاب الجيم فلا رواية له ، لأن ابا عمرو يخل به على الناس فلم يقرأه عليه احد^(٣) » .

وإذا استقرينا بعد هذا معجمات اللغة للوقوف على معنى الجيم فيها ، فلا نعثر على ضالتنا قبل القاموس المحيط للفيروز ابادي المتوفى (٨١٧ هـ) ، يقول : « والجيم : الديباج ، سمعته من بعض العلماء نقلاً عن ابي عمرو مؤلف كتاب الجيم^(٤) » . ويعلق الزبيدي على هذا بقوله : « وقوله (سمعته) يدل على ان المصنف لم يطلع على كتاب الجيم كما هو ظاهر^(٥) » . وينقل الزبيدي ايضاً قول الفيروز ابادي في كتابه (بصائر ذوي التمييز) متحدثاً عن ابي عمرو الشيباني : « وله كتاب في اللغة سماه الجيم ، كأنه شبهه بالديباج لحسنه^(٦) » . وذكر الفيروز ابادي ايضاً ان من معاني الجيم : الابل المفتلمة^(٧) ، وتسقطه الزبيدي فقال : « وقوله (الابل المفتلمة) وهم ، والذي نقله بنفسه في البصائر عن الخليل قال : الجيم عندهم : الجمل المفتلم^(٨) » . وهذا الذي نقله الفيروز ابادي في البصائر عن

(١) انبه الرواة ١/ ٢٢٤ .

(٢) المزهر ١/ ٩٠ .

(٣) مراتب التحوين ١٤٥ .

(٤) القاموس المحيط : جيم ٤/ ٩٧ .

(٥) تاج العروس ٨/ ٢٣٦ (جيم) .

(٦) ٢٣٦/ ٨ .

(٧) القاموس المحيط ٤/ ٩٧ .

(٨) تاج العروس ٨/ ٢٣٦ .

الخليل لم ينقله عن العين فليس فيه هذه المادة، وإنما عن الرسالة المنسوبة إلى الخليل باسم (الحروف)^(١) ، وقد نرت دراستنا لهذه الرسالة في الفصل السابق وشكنا في نسبتها إلى الخليل ما لا نكره هنا ، وذكر الزبيدي أيضاً أن من معاني الجيم : الروح ، مستشهداً بهذا المعنى بيت غير منسوب ، ونص على أنه يرى رواية أخرى^(٢) ، وليس في روايته الثانية لفظ (الجيم) الذي هو موطن الاستشهاد .

نخلص من ذلك إلى ثلاثة معانٍ مذكورة للجيم لا غير ، هي : الديساج ، والجمل المتكلم ، والروح . ونحن نشك في صحة ورودها في اللغة للأسباب الآتية :

١ - أننا لم نجد مادة الجيم ومعانيها في معجمات اللغة المتقدمة ، إذ لو كانت قد وردت عن العرب ، لكأنت تلك المعجمات أولى بذكرها من القاموس المحيط ، وتاج العروس ، بل نص الأخير على أن المادة مما أهمله الجوهري^(٣) ، مثلاً .

٢ - طعن الزبيدي في صحة ما أورده الفيروز ابادي من معنى (الديساج) منسوباً إلى أبي عمرو الشيباني ، بأنه سمع ولم يطلع ، يؤيد ذلك ما روي عن صن الشيباني بكتابه على الناس ، وعدم روايته أو قراءته عليه وعلى غيره^(٤) .

٣ - طعن الزبيدي في صحة نقل الفيروز ابادي معنى (الأبل المتكلمة) عن الخليل بأنه نقله عنه في البصائر (الجمل المتكلم) ، يضاف إلى ذلك أن رسالة (الحروف) التي نقل الفيروز ابادي منها المعنى المذكور عن الخليل ، لم يثبت أنها للخليل ، وفي نسبتها إليه شك كبير ، ذلك أنها لم تنسب إليه في جميع مصادر ترجمته القديمة ، وأول من ذكرها هو أحمد بن محمد الرازي المتوفى (٦٣٠ هـ) في كتابه (الحروف)^(٥) وبين القرن الثاني والقرن السابع خمسة قرون لم تعرف فيها رسالة الحروف .

(١) الحروف ٢٨ .

(٢) تاج العروس ٨ / ٢٣٦ .

(٣) تاج العروس ٨ / ٢٣٦ .

(٤) مراتب التحوين ١٤٥ .

(٥) الحروف ٤ .

٤ - الشك في صحة معنى (الروح) الذي ذكره الزبيدي المتوفى (سنة ١٢٠٥ هـ) منفرداً به ، للشك في الشاهد الذي اعتمد عليه في استخراج هذا المعنى ، لعدم نسبته أولاً ، ولا احتمال صحة روايته الثانية العارية من لفظ الجيم موطن الشاهد ثانياً .

فإذا بطلت هذه المعاني الموضوعية للجيم - ولا يصلح منها سوى (الديباج) عنواناً للكتاب - فإذا يكون وراء اختيار ابي عمرو الشيباني للجيم عنواناً لمعجمه ؟ من الدارسين المحدثين من مال الى ما أورده الفيروز ابادي من ان المقصود بالجيم هو الديباج تشبيهاً له في الحسن^(١) . ومنهم من ذهب يعلل هذه التسمية بخصوصية في حرف الجيم كان ابو عمرو الشيباني ينظر اليها حين ألف كتابه ، وصاحب هذا الرأي هو محقق الجزء الاول من الكتاب ، بسطه في المقدمة التي كتبها في صدره^(٢) . خلاصته ان الكتاب - كما هو بين أيدينا - من صنع صانع غير ابي عمرو الشيباني ، وأن ابا عمرو لم يكمله ولم يتول ترتيبه بنفسه . لأن الكتاب - وقد سمي بالجيم - كان يجب ان يبدأ بحرف الجيم ، كما بدأ العين بحرف العين . ولم يسم ابو عمرو كتابه بالحروف التي تسبق الجيم كالباء والتاء والثاء ، لأن هذه الحروف تورث اللبس ، ويسرع اليها التصحيف ، فيحتاج معها الى ما يزيل هذا اللبس بالذكر مع الباء ، بموحدة تحتية ، ومع التاء بمثناة فوقية ، وهكذا ، فيثقل العنوان ويطول . يضاف الى ذلك ان اختياره للجيم كان مبنياً على اساس صوتية ، فقد اخضع ابو عمرو الحروف للدراسة ، وتناولها من حيث اتصافها بالجهر والهمس ، فوجد ان الجيم حرف من تسعة عشر حرفاً تنصف بالجهر ، ولعله كان يرى كسابقه النضر بن شميل مؤلف الجيم انه - اي حرف الجيم - على رأس هذه الحروف المجهورة . وحرف الجيم كذلك - في تقسيم الحروف الى شديدة ورخوة ومتوسطة - أحد ثمانية حروف تنصف بالشدة ، وبالجمع بين الجهر والشدة يكون الجيم أحد ستة حروف تجمع بين الصفتين ، والجيم بعد هذا حرف يجب معه التحفظ في النطق حتى لا

(١) د . رمضان عبدالنواب : فصول في فقه العربية ٢٣٩ ، د حسين نصار : للمعجم العربي ١/ ٧٨ - ٧٩ ومجلة

كلية الشريعة ، سنة ١٩٦٥/١٩٦٦ ، ٣١ / ٧ .

(٢) ابراهيم الايلاوي : مقدمة الجيم ٣٧ - ٤١ .

يلتبس بالشين . وعليه فان « هذه الاعتبارات لا شك كانت مدعاة هذا الاختيار^(١) » .

ولنا على هذا الذي ذكره الاستاذ المحقق ملاحظات ، نجملها بما يأتي :

١ - انه لا دليل يؤيد ما ذهب اليه ، وما قرره من الاعتبارات التي كانت - على حد زعمه - مدعاة اختيار هذه التسمية ، فالمصادر لم تقصص بشيء من ذلك ، بل صرحت بجهلها بحقيقة التسمية كما مر ، وليس في الكتاب مقدمة تشير الى هذا . وكل ما أورده المحقق لا يخرج عن نطاق الحدس والتخيل .

٢ - ولا دليل ايضاً على ان الكتاب من صنع صانع غير ابي عمرو ، وان ابا عمرو لم يتولأ اكتماله وترتيبه ، بحجة انه لم يبدأ بحرف الجيم ، فقدم النسخة التي بين ايدينا يدل على غير ذلك ، فهذه النسخة المكتوبة في القرن الرابع الهجري ، قد عورضت على نسخ ثلاث منها نسخة السكري (ت ٢٧٥ هـ) ونسخة الخامض (ت ٣٠٥ هـ) كما مر بيانه ، وهذا يعني ان من أصول نسختنا ما كتب في القرن الذي أدركه ابو عمرو وتوفي فيه ، بل ان نسخة ابي عمرو نفسه كانت احد الاصلين اللذين انتسخت منها نسخة السكري ، اذ نقرأ في احدى صفحات الكتاب ما نصه : « قال السكري : هذا آخر باب العين من نسخة مفضل عن نسخة ابي عمرو ، ويتلوه باب العين من أصل ابي عمرو نفسه^(٢) » . فلو كان ترتيب الحروف مخالفاً في هذه الاصول لما وصل اليها في النسخة المطبوعة لأخذ به ناسخها الذي كلف نفسه بمقابلة نسخته على تلك النسخ ، اولئنه عليه في الاقل ، كما نبه في مواطن كثيرة من الكتاب على الزيادة والسقط فيها^(٣) . ولا يحتمل بعد ذلك ان يحدث هذا الاختلاف في هذه الحقبة الضيقة المتصلة من حياة السكري بحياة ابي عمرو ، فقد ولد السكري سنة (٢١٢ هـ)^(٤) ولما چملك ابو عمرو ، على الرواية التي تزعم ان وفاته

(١) الجيم ٤١/١ .

(٢) ٢٨٣/٢ .

(٣) الجيم ٤٥/١ - ٤٦ .

(٤) انبه الرواة ٢٩١/١ - ٢٩٢ .

تأخرت عن هذه السنة^(١) . هذا اذا لم نأخذ بما توهمه ابو الطيب اللغوي من تلمذة السكري لابي عمرو الشيباني^(٢) .

٣ - اذا كانت الحروف التي تسبق الجيم في الترتيب المجاثني تورث اللبس لتشابه رسمها كالباء والتاء والثاء ، فماذا عن الالف أو الهمةزة ، وهو أول الحروف في هذا الترتيب ، بل الهمةزة أول الحروف في الترتيب المخرجي ايضاً عند سيويه^(٣) .

٤ - اذا كانت الجيم تتصف بالجهر فاذا يميزها عن تسعة عشر حرفاً تتصف بالجهر ايضاً ، واذا كانت شديدة فماذا يقدمها على ثمانية حروف تتصف بالشدّة ، واذا كانت تجمع الى الجهر الشدة فماذا يفردّها عن ستة حروف تجمع الصفتين ، واذا كانت - من غير احتراز في النطق - تلتبس بالشين فماذا يفضلها على الشين .

٥ - انه رجع فيما ذكره من خصائص حرف الجيم الصوتية الى كتاب (النشر في القراءات العشر) لابن الجزري المتوفى (٨٣٣ هـ) وهو مصدر متأخر بالنسبة لأوليات علم الاصوات ، وكان يجب الرجوع الى مقدمة الخليل في العين ، وكتاب سيويه ، لانه إن كان هناك احتمال في وقوف ابي عمرو الشيباني على دراسة صوتية تفتح امامه باب اختيار الجيم ، فانما هي دراسة الخليل في هذين الكتابين ، ومخالفات سيويه في الكتاب ، دون سواهما .

نخلص من ذلك الى عدم موافقتنا المحقق في رأيه ، وان في التسمية سبباً آخر . وقبل ان نعرض الى ما نرجحه فيها ، لا بد لنا من ان نتعرف على الاسماء الاخرى التي اطلقت على الكتاب . يقول القفطي : « وصنف ابو عمرو كتاب (الحروف) في اللغة ، وسماه كتاب الجيم^(٤) » . ويقول ايضاً : « ونقلت من كتاب اليميني في طبقات النحاة واللغويين ان كتاب (الجيم) هو كتاب (الحروف) الذي صنفه ابو عمرو^(٥) » . ويقول ايضاً : « كتاب (اللغات) وهو (الجيم) ويعرف

(١) انباه الرواة ١/ ٢٢٨ ، ٢٢٩ .

(٢) مراتب النحويين ١٤٥ .

(٣) الكتاب ٢/ ٤٠٥ .

(٤) انباه الرواة ١/ ٢٢٤ وانظر : نور القيس ٢٧٧ ووفيات الاعيان ١/ ١٨١ .

(٥) الانباه ١/ ٢٢٦ .

بكتـاب (الحـروف)^(١) « ويقول ابن النديم : « وله من الكتب . . . كتاب النوادر المعروف بحرف الجيم » . وعلى هذا يكون للجيم ثلاثة أسماء أخرى هي : الحروف ، اللغات ، النوادر . غير أن الذي يدل عليه تتبع هذه الأسماء أنها ليست مرادفة للجيم ، وإنما هي أسماء لكتب مستقلة :

١ - فابن النديم الذي مر أنه ذكر كتاب النوادر المعروف بحرف الجيم ، ذكر في جملة مؤلفات أبي عمرو الشيباني (كتاب الحروف)^(٢) . والصفاي (ت ٦٥٠ هـ) ذكر في جملة مصادره التي رجع إليها في معجمه : التكملة والذيل والصلة : « كتاب الحروف لأبي عمرو الشيباني ، وكتاب الجيم له »^(٣) . وكذلك فعل في معجمه (العباب) فذكرها بخطه منفردين من مصادره فيه^(٤) . وكلا الذكـرين يدل على أنهما كتابان لا كتاب واحد .

٢ - ويقول أبو الطيب اللغوي (ت ٣٥١) وهو يتحدث عن أبي عمرو : « وهو صاحب كتاب (الجيم) وكتاب (النوادر) وهما كتابان جليان . فاما (النوادر) فقد قرئ عليه ، وأخذناه رواية عنه . أخبرنا به أبو عمر محمد بن عبد الواحد قال : أخبرنا ثعلب عن عمرو بن أبي عمرو الشيباني ، عن أبيه . وأما كتاب الجيم »^(٥) . . . « وينقل القفطي قول اليميني متحدثاً عن كتاب الجيم : « قال : وجميع ما فيه خارج عن كتابه (النوادر) وفيها علم كثير »^(٦) . وعدد السيوطي مؤلفاته فجعل الجيم والنوادر كتابين^(٧) ، وكذلك هما في النسخين السابقين .

٣ - لم ينسب ابن النديم كتاباً في (اللغات) لأبي عمرو ، كما لم يذكر أن

(١) الأنيـة ١/ ٢٢٧ .

(٢) الفهرست ١٠٢ .

(٣) نفسه ١٠٢ .

(٤) التكملة ٨/ ١ .

(٥) العباب (خطوط) ق ٤ ب .

(٦) مراتب التحريين ١٤٥ .

(٧) أنيـة الرواة ١/ ٢٢٦ .

(٨) بنية الرعدة ١/ ٤٤٠ .

للجيم اسماً آخر هو اللغات ، ومثله اغلب أصحاح كتب التراجم والطبقات ، وانما نسب ابن النديم الى ابنه عمرو بن ابي عمرو الشيباني ، وقد ترجم له ضمن ترجمته لأبيه ، كتاب (اللغات)^(١) . فلعل القفطي وابن خلكان التبس عليهما الامر ، وهما يتقلان عن الفهرست ، فظنا ان الكتاب لابي عمرو ، وانه هو الجيم ، كما التبس عليهما من قبل ، فظنا ان الحروف هو الجيم . كما ان في عبارة القفطي « وله من التصانيف ... كتاب اللغات و هو الجيم ويعرف بكتابه الحروف » ما يشعر بان يكون المقصود من ذكر (اللغات) هو الموضوع لا العنوان ، ومادة الكتاب تعضد ذلك ، ولعل حرفاً سقط من الاصل ، لو ذكر لكانت العبارة : كتاب في اللغات وهو الجيم ويعرف بكتاب الحروف . وبهذا التخريج تقبل عبارة القفطي ، والا فلا وجه لأن يكون الكتاب هو اللغات وهو كتاب الجيم وهو كتاب الحروف .

الذي نذهب اليه بعد هذا كله ، ان اسم الجيم الذي اطلق على هذا المعجم الذي بين أيدينا لحق الكتاب سهواً من كتاب الجيم الذي لم يصل إلينا ، وهذا الذي وصل إلينا انما هو كتاب الحروف ، وأدلتنا على ذلك هي :

١ - انه مرتب على الحروف ، اي ان أبوابه مرتبة ترتيب الحروف الهجائية ، وان مواد كل باب مرتبة بحسب الحرف الاول منها .

٢ - انه لم يبدأ بالجيم ، او لم يكن للجيم فيه امتياز خاص ، لأي اعتبار من الاعتبارات كما يفترض في كتاب مثله .

٣ - توافر العلماء عليه وعلى نسخه في عصر مؤلفه وبعده ، كما دل على ذلك معارضة نسخه الباقية على نسخة السكري (ت ٢٧٥) والحامض (٣٠٥) ونسخة ثالثة ، اما الجيم « فلا رواية له ، لأن ابا عمرو بخل به على الناس فلم يقرأه عليه أحد »^(٢) .

٤ - ان الصفحة الاولى من مصورة الكتاب التي تحمل اسم الكتاب وذكر المعارضة

(١) الفهرست ١٠١ .

(٢) مراتب النحويين ١٤٥ .

وأسماء من توالوا على ملك النسخة ، قد كتبت بخطوط مختلفة كما يشير المحقق في هامشها^(١) ، وهذا يرجع ان يكون العنوان مقحاً على هذه الصفحة ، بعد ان سقط العنوان الاصل منها .

٥ - ان الصغاني - وقد مر انه رجع الى كتابي ابي عمرو (الحروف) و (الجيم) في معجمه التكملة - لم يذكر فيما نقله عن ابي عمرو عن اي من الكتاتين هو ، الا انه ذكر مرة في مادة (جياً) انه عن كتاب (الحروف) لابي عمرو الشيباني^(٢) ، ومرة في مادة (ثوب) انه عن كتاب (الجيم) لابي عمرو^(٣) ، فما نقله عن كتاب الحروف موجود بنصه في الكتاب الذي بين ايدينا^(٤) ، وما نقله عن كتاب الجيم لا وجود له في كتاب الجيم .

وطرأ اسم الجيم على كتاب الحروف الذي عريت نسخته من الاسم طرأه قديم ، ولعل ذلك حدث بعيد عصر الصغاني (ت ٦٥٠) ، لأن نقل السيوطي عن الجيم^(٥) - الذي يرجع انه كان عن النسخة المحقة نفسها ، لأنها هي النسخة التي دخلت مصر ملكاً لابن هشام الاتصاري النحوي المعروف (ت ٧٦١ هـ) وصارت من هذه لابنه محمد (ت ٧٩٩)^(٦) - يتفق مع ما في كتاب الجيم . ومرد هذا السهو الذي لصق اسم الجيم بالكتاب الى شهرة كتاب الجيم الذي ألفه ابو عمرو الشيباني ، وقتلته في يدي الناس ، لما روي من ضمن مؤلفه به عليهم ، وما أورثه ذلك من الخطأ في ان يكون بكتاب الحروف ، وهو كتاب النوادر وهو كتاب اللغات ، حتى اذا وقعت نسخة من كتاب الحروف عارية من الاسم الى احد المتعلمين او الوراقين كتب عليها : (كتاب لجيم) سهواً .

(١) الجيم / ١ / ٥١ .

(٢) التكملة / ١ / ١٤ .

(٣) نفسه / ١ / ٨٠ .

(٤) الجيم / ١ / ١٣٦ .

(٥) الزهر / ١ / ٢٧٥ .

(٦) الجيم / ١ / ٤٤ ، ٥١ .

منهجه :

مر أن أبا عمرو قسم الكتاب ابواباً على الحروف الهجائية ، ولم يخالف ترتيب هذه الحروف الا بتقديمه باب الواو على باب الهاء . وأورد في كل باب الالفاظ التي تبدأ بذلك الحرف ، دون أن ينظر الى الحرف الثاني وما بعده ، وعليه فلا ينقسم الباب الى فصول بحسب الحرف الاخير او غيره ، كالذي نجده في المعجمات التي طورت هذا النظام . فترك ابو عمرو المواد وهي على هذا النحو من عدم الترتيب ، ومن حق بعضها ان يتقدم وبعضها ان يتأخر ، وأورد ذلك شيئاً من التعقيد والعناء في الرجوع الى الكتاب من حيث اراد مؤلفه السهولة واليسر ، وذلك ان طالب المادة لا يقف عليها الا بعد النظر في الباب من أوله . ولعل ذلك من بقايا ظاهرة عدم الترتيب في كتب المرحلة السابقة من التأليف .

ولم يلتزم ابو عمرو بإيراد الجذر اللغوي أولاً للمادة التي يشرح معناها ، وان نظر اليه في اعتبار الحرف الاول ، وانما يأتي باللفظة على صيغتها التي وردت اليه ، فقد تكون المادة فعلاً ماضياً مثل : سَقَدَ ، سَتَعَ ، اسْتَلَّتْ^(١) . او مضارعاً مثل : يَسُومُ^(٢) . او أمراً مثل : شَيْدَ حَوْضَكَ ، صَفَّحْ نَاقَتَكَ^(٣) . وقد تكون مصدرأ مثل : السَّهْرُ ، الإِسْجَادُ^(٤) . او مشتقاً مثل : الأَرْقِعْ ، الأَزْبِرْ ، الأَمْلِجْ^(٥) ، والزَامِجْ ، السَّاطِي^(٦) ، والزَيْمُ ، الجَرَيْنُ^(٧) ، والمسْلُوسُ ، المَشْشُوفُ^(٨) ، والشَّبُوبُ^(٩) ، والصَّمَاءُ^(١٠) ، وصَنَاعُ^(١١) . وقد ترد بصيغة الجمع مثل : الزِّيَازِي ، العَرَاصِيفُ ،

(١) ١١١ / ٢

(٢) ١١٤ / ٢

(٣) ١٧٢ ، ١٢٩ / ٢

(٤) ١١٢ ، ١٠٠ / ٢

(٥) ٩٨ ، ٧٠ ، ٣٤ / ٢

(٦) ١٢٢ ، ٧١ / ٢

(٧) ١٠١ ، ٧٦ / ٢

(٨) ١٢٨ ، ١١٤ / ٢

(٩) ١٥٠ / ٢

(١٠) ١٧٣ / ٢

(١١) ١٧٣ / ٢

العلاجيم^(٣١) . أو ترد بصيغة المؤنث مثل : المَرَضَةُ من النساء^(٣٢) . وغير ذلك من الصيغ والأبنية .

ولم يكن شرحه للالفاظ على نسق واحد ، فقد يورد اللفظة دون شرح البتة كما في (جَهَشَتْ) و (ضَمَنَ)^(٣٣) ، ولعله كان يرى ان معناها معروف فلا تحتاج الى شرح ، وقد يكتفي بعدها بشرح قصير كما في (الضُّوْع)^(٣٤) ، او بالاشارة الى موطن الاستعمال دون شرح المعنى ، كقوله : « الإِعْذَار : يقال للفلان وللجارية^(٣٥) » . ويعمد أحياناً بعد ذكر معنى اللفظة الى التمثيل ، فيصطنع عبارة يوضح بها وجه الاستعمال كما في (الجِعَار) و (الضَّرِيس)^(٣٦) ، كقوله في الاخيرة : « وقال : الضَّرِيس : الثَّمَر والبُسر والكَعَك . تقول : أَضْرَسْنَا من ضَرِيسِكَ هذا ، أي أعطنا ناكله » . على أن شرحه للالفاظ في مواطن غير قليلة يفتقر الى البيان والايضاح ، كقوله مثلاً : « والجَادِرُ حين طلع ورقه ، فقد جَدَرَ ، وهو الجَدَرُ^(٣٧) » ، ويستتبط من هذا ان الجادر نبات وان لم تتضح صفته . كما كان كثيراً ما يورد اللفظة التي يريد شرحها وهي في سياق لغوي ، غير متزعة منه ، كقوله : « وقال : يقول الرامي لصاحبه : لا تُعَادِنِي فَأَسِيءَ الرمي : أي لا تَدُنْ مني فتشغلني^(٣٨) » . وفي بعض المرات كان يقدم المعنى على اللفظة كقوله : « واذا كانت السفينة خالية : قالوا : هي جُرَاب : واذا كانت شاحنة ، قيل هي آمِد^(٣٩) » . وقوله : « ويقال للرجل اذا كان حَسَنَ الجسم : انه لجَرِيم^(٤٠) » .

(١) ٢٩/٢ ، ٢٣٩ ، ٢٦٢ ، ٢٦٣ .

(٢) ٢٧١/٢

(٣) ١٩٤/٢ ، ١٣٣/١

(٤) ١٩٥/٢

(٥) ٣٤٦/٢

(٦) ١٩٥/٢ ، ١٢٥/١

(٧) ١٣٣/١

(٨) ٢٥٣/٢

(٩) ١٣٧/١

(١٠) ١٣٥/١

ولا نعلم ان نجد في أغلب ابواب الكتاب ، الفاظاً يتكرر شرحها ، كما في (جشوة) ^(١) ، (جرسيم) ^(٢) ، (عراصيف) ^(٣) ، (اجتزمت) ^(٤) . واخرى دخلت أبواباً غير أبوابها ، فنجد مثلاً (الأشوال) و (يَشْمُسُ) و (يَشوق) و (خَنَ السُّفينة) و (خَلَقَ) جميعاً في باب الحميم ^(٥) ، وليس الحرف الاول منها جماً . ونقف في بعض المواد على شرح مضطرب التعبير كما في (تَجَادُوا) ^(٦) ، أو على كلام مقطوع الصلة يشعر ان فيه بقية ^(٧) ، ويعود جميع ذلك الى النسخ ، ولعل من آثاره ايضاً - وأعني النسخ - ما نثر عليه من أخطاء التصحيف والتحريف ، وان كان من هذه الاخطاء ما يعود الى الطباعة كالذي حدث للكلمة (بَيَاض) فأصبحت (بَيَاض) ^(٨) . غير ان الخطأ الطباعي بعيد عن مثل قوله : « وقال : أجمعَ فلان إبلَ فلان ، اذا جمعها فاستقامها ، فقد جمعها » ^(٩) ، والصواب ان يقول (فقد أجمعها) لانها هي المادة ، ولما سقطت الالف من قلم الناسخ فات المحقق ان يتنبه اليها لما بين أجمعَ وجمعَ من اللبس ^(١٠) . ومن هذ الاخطاء ما كان وهماً من المؤلف أو سهواً ، فلا نرى فيه أثراً من آثار النسخ ، كقوله : « وقال : قد جيدَ الى كذا وكذا ، اذا اشتهاه ، وهو قول ذي الرمة ؛ تعاطيه تاراتٍ اذا جيدَ جودةً . وقول لبيد : ويجوؤ من صُبابات الكرى » ^(١١) . وليس في قولي ذي الرمة وليبد ما يشهد بأن (جيدَ) يتعدى بالحرف كما قال ، وان شهدا بوضحة المعنى ، فقام بيت ذي الرمة :

تُعاطيه تاراتٍ اذا جيدَ جودةً رُصاباً كطعمِ الزُّنجبيلِ المُعسلِ

(١) ١١٥/١ ، ١٢٧ .

(٢) ١٢٧/١ ، ١٣٥ .

(٣) ٢٣٩/٢ ، ٢٦٢ .

(٤) ٣٠/١ ، ١٣٥ .

(٥) ١١٤/١ ، ١٢٦ ، ١٣٢ ، ١٣٧ .

(٦) ١١٨/١ .

(٧) ١٣٧/١ .

(٨) ١٢٥/١ .

(٩) ١٢٠/١ .

(١٠) انظر المحيط في اللغة ٣٠٣/١ .

(١١) ١٢٩/١ .

وتعلم بيت لبيد :

وَيَجُودُ مِنْ صَبَابَاتِ الْكَرَى عاطف النمرقِ صَنَقِ الْمُبْتَلَى
وعليه يكون صواب العبارة : قد جِئَ كَذَا وكَذَا ، بحذف (الى) (١) .

وعني ابو عمرو في شروحه لمعاني الالفاظ بذكر صيغ كثير من هذه الالفاظ ومشتقاتها ، فاذا كانت المادة فعلاً مثلاً نراه يورد أبنيته الأخرى ، وقد يذكر المصدر كما في (جَمَرَتْ) و (جَعَرَ) (٢) ، أو الصفة كما في (جَحَمَتْ) (٣) ، ويورد أحياناً صيغة المؤنث كما في (الجَيَّوب) و (الجَرَيْن) (٤) ، أو صيغة الجمع وبعض المشتقات كما في (الجَرَيْن) (٥) ، ونبه في بعض المواد على صيغتي المملود والمنقوص فيها كما في (الجَلَاء) (٦) ، وأشار الى وحدة المعنى في فعل وأفعل ، كقوله : « وقال : أجهذ في حاجتي ، وجهذ لي ، سواء » (٧) . وإلى الفروق اللغوية الدقيقة بين الالفاظ ، كقوله : « وقال : أجهت فلانة على زوجها فلم تحمل ، وأوجهت عليه فما حملت له ولداً » (٨) . وكان لا يتردد في النص على شكه في صحة المعنى الذي سمعه ، كقوله في مادة (تَجَشَّمَتْ) وقد أورد كل ما سمعه من معانيها المستعملة : « وأنا أشك فيه ، وأخاف أن يكون الاعرابي تَحَرَّصَه » (٩) .

وحرص ابو عمرو في معالجته لمعاني الالفاظ على الاستشهاد لها ، وأكثر من الشواهد الشعرية دون النثرية ، حتى لا تكاد نقف على شاهد من القرآن الكريم أو الحديث الشريف ، وبهذا يختلف عن الخليل الذي تكثر من الاستشهاد بهما في العين وبخاصة استشهاداً بالحديث ، على اننا لا نعلم ان نجد اباً عمرو مستشهداً

(١) انظر : تلج العروس ٧ / ٥٣٠ .

(٢) ١٢١ / ١ ، ١١٨ / ١ .

(٣) ١٢٠ / ١ .

(٤) ١٢٠ / ١ ، ١٢١ / ١ .

(٥) ١٢١ / ١ .

(٦) ١٢٦ / ١ .

(٧) ١١٧ / ١ .

(٨) ١١٧ / ١ .

(٩) ١١٩ / ١ .

بالامثال ، وأقوال الفصحاء ، على ندرتها في كتابه ، كالذي فعله من استشهاده بالمثل في (جاهدي)^(١) ، ويقول الاحنف في (جَحَفَتْ)^(٢) . هذا ما كان من أمر الشواهد الثرية ، أما الشعرية فهي تمثل الاغلب الأعم من شواهد ، حتى عز ان نجد مادة لم يستشهد لها بشيء من الشعر .

ولم يكن لامي عمرو طريقة معينة في انشاد الشاهد الشعري ، فاختلف موضعه باختلاف المادة ، اذ يأتي في الاكثر بعد ذكر المعنى كما في (المضيف)^(٣) ، وقد يأتي في اثناء الشرح ولما يكمل كما في (الطيخ)^(٤) ، وقد يتقدم اللفظة ومعناها وذلك ان يبدأ المادة بانشاد البيت ثم يتترع منه اللفظة - اكرأ اياها وينص على معناها كما في (يجأ)^(٥) ، وقد يتقدم ايضاً دون ان يذكر بعده اللفظة ومعناها ، مكتفياً به متضمناً لها ولمعناها الذي يوضحه السياق الشعري^(٦) ، ومثله تقريباً ان يقدم اللفظة مردفاً اياها بالشاهد دون ذكر المعنى مكتفياً به عن ذلك كما في (العجرات) و (المعشرات)^(٧) ، وقد يكون الشاهد منشداً لغير اللفظة المتحدث عنها ، وانما لللفظة ترد في استطراده في الشرح ، او لقصة ترد في اثنائه كما في (تضابرت)^(٨) .

والشاهد الشعري بيت كامل في الغالب^(٩) ، ويحلول لامي عمرو أحياناً ان ينشد ما قبله او ما بعده^(١٠) ، وقد يأتي بالمقطعة او القصيدة^(١١) ، ولكنه في مواضع اخرى يكتفي من البيت بشطر منه كما في (الاظاليف)^(١٢) ، او بجزء منه أقل من شطر^(١٣) ،

(١) ١٢٢/١

(٢) ١٢٦/١

(٣) ١٩٥/٢

(٤) ٢٠٦/٢

(٥) ١٣٧/١

(٦) ١٩٤ ، ١٥٧/٢ ، ١٣٥/١

(٧) ٢٩١ ، ٢٩٠/٢

(٨) ١٩٨/٢

(٩) ٢٢٢/٢ ، ٢٢٣ ، ١٣٨

(١٠) ١٩٩/١

(١١) ٣١٧/٢

(١٢) ٢٢٣/٢

(١٣) ١١٣/١ ، ١١٥

إذا وجد أنها يفان بالفرض ويؤديان ما عليهما . وعني في كثير من المواضع بالتعليق على الشاهد ، ويختلف هذا التعليق باختلاف البيت ، فنراه تارة يوجز بعده معناه العام كما في (الجَنَز)^(١) ، وأخرى يفسر بعض غريبه^(٢) ، وقد يطيل في هذا التفسير فيتناول معظم ألفاظه حين يجد أنها جميعاً محتاجة إليه^(٣) . وثالثة يورد قصته وظروف قوله ، وفي هذه الحالة يقدم التعليق على البيت عمهداً لانشاده^(٤) . وأغلب شواهد منسوب الى شعرائها من الجاهليين أمثال : أوس ، وعدي بن زيد ، وتابطشراً ، ولييد ، والنابعة^(٥) ، وغيرهم . والمختصر من أمثال : حسان ، وحيد ، وابي الاسود ، ومعن^(٦) ، وسواهم . والاسلاميين أمثال : ذي الرمة ، والاخلط ، والمرار الفقمسي ، ونصيب^(٧) ، وغيرهم . ولم يتعد شعراء هذه الطبقة ، وبذلك خالف الخليل مرة أخرى ، إذ استشهد الأخير لبعض العباسيين . وتفسير هذه المخالفة يعتمد على غرض ابي عمرو من وضع معجمه ، إذ لم يكن على أساس منهجي كان يتمسك به ، لأن الكوفيين - وأبو عمرو منهم - كانوا أكثر تسامحاً من سواهم في مد عصر الاستشهاد ، كما ظهر من دراسة كتبهم في الفصول السابقة ، غير ان توجه ابي عمرو الى جمع الالفاظ الغريبة والعناية بها دون سواها في كتابه هو الذي أملى عليه الاختصار على شعر الطبقات الثلاث هذه ، لما عده هذا الشعر من الالفاظ النادرة التي حشا بها معجمه ، ولم يكن في شعر العصور التالية ما يفي بهذا الغرض من التأليف الذي « جمع فيه الحوشي ولم يقصد المستعمل »^(٨) . وفي الكتاب سوى ذلك شعر كثير غير منسوب^(٩) .

واهتم ابو عمرو كثيراً بلغات القبائل ، وتوسع في النص على استمالاتها

(١) ١٢٣/١ .

(٢) ١٢٩/١ (٢) .

(٣) ١٣٣ ، ١٣٠/١ .

(٤) ٢٠٧/٢ .

(٥) ٣١٥/٢ ، ٣٣٣ ، ٣٤١ ، ٣٤٠ ، ٣٤٦ .

(٦) ٢٩٨ ، ٢٩٩ ، ٣٤٠ ، ١٢٦/١ ، ١٣٠ .

(٧) ١٢٦/١ ، ١٣١ ، ٣١٤ .

(٨) أنباه الرواة ١/٢٢٦ .

(٩) ٣١٠ ، ٣١٤ ، ٣١٥ .

اللغوية، من خلال ما ينسب إلى أفراد هذه القبائل دون تسمية لهجاتها ، فيقول : قال السعدي ، قال العنزي ، قال الكلبي ، قال المكّي ، قال الاسعدي ، قال الكوعمي ، قال الباهلي ، قال السروي ، قال الخزاعي ، قال الحارثي ، قال الحمداني^(١) . وهكذا . وبلغ من اهتمامه بذلك انه تكاد لا نجد مادة من المواد غير معزوة إلى لهجتها بهذه الطريقة من العزو إلى أحد رجالها ، وهو لا يريد بهذه الاسماء المنسوب إليها القول رجالاً بأعيانهم ، وإنما يرمي إلى ان هذا اللفظ بهذا المعنى هو في لغة بني سعد أو بني عذرة أو كلب وهكذا . وكثيراً ما نجد في الكتاب الفاظاً تبدو كأنها غير منسوبة إلى لهجتها ، وإنما تبدأ بعبارة (وقال) كما في (العاني) و (عزف) و (العيث) و (أعطن) وغيرها^(٢) من المواد المتتابعة ، مما يشعر ان القائل هو ابو عمرو الشيباني ، ولكنني أميل إلى تفسير ذلك بانها جميعاً معطوفة على القول المنسوب قبلها فلنعدنا إلى الالفاظ المذكورة قبل قليل لوجدنا انه نسب قبلها بصفتين إلى الاسعدي بقوله : « وقال الاسعدي : بكثرة عطبول : أي خيار^(٣) » . ثم بدأ في المواد بعدها بعبارة (وقال) أي وقال الاسعدي ايضاً ، ولكنه تخفف من ذكره لانه لم يرد التكرار ، لأن العطف واضح . ولم يقف اهتمام ابي عمرو باللهجات عند هذا الحد ، بل ذهب إلى النص احياناً على الفروق اللغوية بينها في الحركة ، يقول مثلاً : « وقال الضبي : جثوة ، وقال القشيري : جثوة . وقال الضبي : جوالق ، وقال القشيري : جوالق^(٤) » . ومثل هذا الاهتمام الكبير باللهجات لا نجده في المعجمات الأخرى .

ومن جانب آخر نجد ابا عمرو أهمل ذكر شيوخه من العلماء اللغويين ، فلا نعثر على اسم احدهم في الكتاب ، وكأنه لم يرو عنهم شيئاً فيه ، ولا يبعد ذلك ، لأنه تلقف مواده من الناطقين بها شفاهاً كما وضع ذلك من النص على المنسوين إلى قبائلهم ، غير انه ذكر اعلام عدد من الرواة ، ونسب اليهم شيئاً من الالفاظ أمثال :

(١) ١٧٧/١ ، ٢٣١ ، ٢٤٦ .

(٢) ٢٤٠/٢ .

(٣) ٢٣٨/٢ .

(٤) ١٢٧/١ .

معروف^(١)، وابي الجراح^(٢)، وابي الخرقاء^(٣)، وابي زياد^(٤)، وغيرهم . هؤلاء - كما يبدو - من الاعراب الفصحاء الذين لقيهم ابو عمرو وأخذ عنهم ، ولعل ابا الجراح هو ابو الجراح العقيلي الذي ذكره ابن النديم في الاعراب الفصحاء^(٥) ، أما ابو زياد فهو أحد اثنين بهذه الكنية من الاعراب ، الاول ابو زياد الاور بن براء الكلابي ، عله ابن النديم في الفصحاء مع ابي الجراح^(٦) ، والثاني ابو زياد يزيد بن عبدالله بن الحر الكلابي ، ترجم له ابن النديم مع البداة الفصحاء وذكر له من الكتب : النوادر ، الفرق ، الابل ، خلق الانسان^(٧) . واما معروف وابو الخرقاء فغير معروفين ولم اقف لهما على ذكر . ولا أرجح ان يكون معروف هو معروف بن حسان راوي كتاب العين عن الليث بن المظفر (ت حدود ١٨٠ هـ) في سند رواية ابن فارس (ت ٣٩٥ هـ)^(٨) ، لتأخر معاصرته لابي عمرو . وقد أفاد ابو عمرو كما يبدو مما سبق به من آثار اللغويين في الموضوعات المستقلة في الابل ، والمطر ، والكرم وغيرها ، كما يتضح ذلك مثلاً في تتبعه لمراحل نضج العنب في مادة (العزم)^(٩) ، وذكره لأنواع المطر في القلة والكثرة وتعدد اسماؤه في مادة (المدارك)^(١٠) ، بل لا نستبعد ان يكون وقف على (العين) أيضاً ، لما نجده في بعض المواد من التشابه الكبير في الشرح والمعالجة كما في مادة (جون)^(١١) و (الجرنض)^(١٢) .

نخلص من ذلك كله الى ان الكتاب مصدر مهم من مصادر دراسة لهجات

(١) ٢٣٣/١ ، ٢٣٠ ، ٢٥٣/٢ .

(٢) ٣٠٨/١ .

(٣) ١٢٢/١ ، ١٢٣ .

(٤) ١٠٢/٢ .

(٥) الفهرست ٧٠ .

(٦) نفسه ٧٠ .

(٧) الفهرست ٦٧ .

(٨) مناهيس اللغة ٣/١ .

(٩) الجيم ١/١٥٥ .

(١٠) نفسه ١/١٥٥ .

(١١) العين (المخطوط) ق ١٧٥ ب والجيم ١/١١٨ .

(١٢) العين ١٦٥ ب والجيم ١/١٢٣ .

القبائل العربية ، والالفاظ اللغوية الغريبة ، والاستعمالات النادرة ، وهو حصيلة جهود كبيرة بذلها المؤلف في جمع أشعار القبائل ، اذ روي انه جمع نيلاً وثمانين ديواناً من دواوين أشعار القبائل وأخرجها للناس^(١) ، وكان الكتاب بهذا التخصص بالغريب والنادر من الالفاظ مصداق ما عرف عن ابي عمرو من انه « كان الغالب عليه النوادر وحفظ الغريب وارجيز العرب^(٢) » . والكتاب من حيث انه معجم لغوي وضعه « صاحب ديوان اللغة والشعر^(٣) » فلق (العين) عناية : باللغات ، والغريب والشعر ، وأقصر عنه منهجاً : في حصر اللغة ، وفي ترتيب المواد ، وفي مصادر الاستشهاد .

أثره :

أول من تأثر بهذا الكتاب - اذا صح انه الجيم - ابو عمرو شعر بن حمدويه الهروي (ت ٢٥٥ هـ) الذي وضع معجمه على هذا الاسم ، الا انه خالفه بتقديم حرف الجيم^(٤) ، وضاع مع الكتاب علة هذا التقديم ، على ان ابا عمرو الشيباني كان قد تأثر هو ايضا بتسمية النصر بن شميل (ت ٢٠٣ هـ) لكتابه بالجيم^(٥) .
واذا كان الخليل قد رتب الحروف ترتيبها المخرجي المعروف ، فان ابا عمرو الشيباني ارتضى ترتيبها الهجائي الذي وضعه نصر بن عاصم (ت ٨٩ هـ) ، فقسم على أساسها أبواب معجمه ، فكان بذلك رائد المعجمات التي اتخذت من هذا الترتيب أساساً لمنهجها في جمع الالفاظ ، بغض النظر عن اختلافها في اعتبار الحرف الأول أو الأخير من المادة ، وأشهر هذه المعجمات : التتفة للبندنجي (ت ٢٨٤ هـ) ، والصحاح للجوهري (ت ٣٩٨ هـ) ، وأساس البلاغة للزغشري (ت ٥٣٨ هـ) ، والعباب للصغاني (ت ٦٥٠ هـ) ، ولسان العرب لابن منظور (ت ٧١١ هـ) ، والقاموس المحيط للفيروز ابادي (ت ٨١٧ هـ) ، وتاج العروس للزبيدي (ت ١٢٠٥ هـ) .

(١) الفهرست ١٠١ واتباه الرواة ٢٢١/١ .

(٢) اتباع الرواة ٢٢٨/١ وانظر : تهذيب اللغة ٦/١ .

(٣) اتباع الرواة ٢٢٢/١ .

(٤) تهذيب اللغة ١/ ٣٠ واتباه الرواة ٧٧/٢ .

(٥) الفهرست ٥٨ .

وأكثر هذه المعجمات تأثيراً بكتاب أبي عمرو : أساس البلاغة للزحشري (ت ٥٣٨ هـ) ، فلم يكتف الزحشري بتقسيم معجمه على الحروف الهجائية ، وإنما قدم باب الواو على باب الهاء أيضاً ، كالذي فعله أبو عمرو ، وهو خلاف المشهور في ترتيب الحروف ، واخذ في إيراد الالفاظ في كل باب باعتبار حرفها الأول ، كما اخذ به أبو عمرو ، غير ان الزحشري طور هذا المنهج واكمل نقصه بالنظر الى الحرف الثاني والثالث من كل لفظ ، وعلى هذا المنهج المحكم المستوحى من كتاب أبي عمرو جاء أساس البلاغة .

التقفية في اللغة : لابي بشر البندنجي (ت ٢٨٤ هـ)

وهو ثالث معجمات الالفاظ التي سلمت من عولدي الزمن ، ووصلت الينا مما وضع قبل نهاية القرن الثالث ، بعد العين للخليل ، والجيم لابي عمرو الشيباني . واحتفظت مكتبة ايا صوفيا في استنبول بنسخته الفريدة ، التي فرغ منها ناسخها علي ابن علي بن احمد بن رضى بن مسلم سنة (٥٩١ هـ) . وقد طبع الكتاب محققا في مجلد كبير^(١) .

منهجه : أشرنا ونحن نتكلم على المعجمات التي تأثرت بمنهج الجيم لابي عمرو ، الى ان التقفية واحد من تلك ، اذ اختار البندنجي ان يقسم معجمه الى ابواب مرتبة ترتيب الحروف الهجائية ، كما فعل من قبله أبو عمرو ، ولكنه خالف أبا عمرو في اعتباره الحرف الأول من الفاظ كل باب ، وذهب الى اعتبار الحرف الاخير منها ، وهو الذي عناه بالقافية . واذا كان أبو عمرو قد اهمل النظر في الحرف الثاني والثالث من الالفاظ ، فاضطرب ترتيبها وعسر الوقوف على احداها ، فقد اشبهه البندنجي في هذا ، اذ اهمل النظر في الحرف الأول والثاني من الالفاظ مكتفياً باعتبار قوافيها في تقسيمها على الابواب ، فوقع معجمه بمثل ما وقع به الجيم من سوء التصنيف وقلة الافادة ، سوى فرق يسير سنأتي على ذكره . ويبدو ان البندنجي تأثر معجماً سبقه بالاسم نفسه لابن قتيبة ، ذكره ابن النديم وهو يعدد كتبه وقال : « كتاب التقفية (التقفية) هذا كتاب رأيت منه ثلاثة اجزاء نحو ستمائة ورقة بخط

(١) حققه الدكتور خليل ابراهيم العطية ، وطبعته وزارة الاوقاف ببيدلا سنة ١٩٧٦ م .

برك ، وكانت تنقص على التقريب جزئين وسألت عن هذا الكتاب جماعة من اهل
الخط فزعموا انه موجود ، وهو اكبر من كتب (كتاب) البندنجي واحسن^(١) .

وقدم المؤلف لكتابه بمقدمة قصيرة ، اشار فيها الى سبب تسميته بهذا الاسم
فقال : «لانه مؤلف على القوافي ، والقافية : البيت من الشعر»^(٢) . وتصرح المقدمة
بان الكتاب وضع املاء لا تدوين من المؤلف ، ولا بد من ذلك لان البندنجي كان
اعمى^(٣) . اذ تبدأ المقدمة بعبارة «هذا كتاب . التقفية املاء ابي بشر»^(٤) ، وكان هذا
التلميذ المملى عليه هو المتحدث في هذه المقدمة احيانا ، ثم يعود فينقل كلام المؤلف
على منهجه في كتابه . واول خطوة خطاها البندنجي في رسم منهجه انه «نظر في
الكلام فوجده دائرا على الحروف الثمانية والعشرين الموسومة بألف با تا ثا عليها بناء
الكلام كله عربيه وفصيحه ، فهي محيطه بالكلام ، لانه ما من كلمة الا ولها نهاية الى
حرف من هذه الثمانية والعشرين حرفاً»^(٥) .

وبعد ان اختار الترتيب الهجائي للحروف ، ووجد ان جميع الالفاظ تنتهي
باحد هذه الحروف «اراد ان يجمع من ذلك ما قدر عليه وبلغه حفظه ، اذ كان لا
غنى لاحد من اهل المعرفة والادب عن معرفة ذلك ، لانه يأتي في القرآن والشعر
وغير ذلك من صنوف الكلام»^(٦) . فالغرض من جمع هذه الالفاظ التي حفل بها
القرآن والشعر والكلام انه وجد في اهل المعرفة والادب حاجة اليها ، وهذه الحاجة
تمثل الدافع الظاهر لتأليف الكتاب ، ولا بد من ترتيب المواد فيه «لأنه لو جمع ذلك
على غير تأليف متناسق ثم جاءت كلمة غريبة يحتاج الرجل الى معرفتها من كتابنا هذا
لصعب عليه ادراكها لسعة الكلام وكثرته ، فألفه تأليفا متناسقا ليسهل على الناظر فيما
يحتاج الى معرفته»^(٧) .

(١) الفهرست ١١٥ - ١١٦ .

(٢) التقفية ٣٦ .

(٣) نكت الميمان ٣١٢ .

(٤) التقفية ٣٦ .

(٥) نفسه ٣٦ .

(٦) نفسه ٣٦ .

(٧) التقفية ٣٦ .

فخطا لأجل ذلك خطوته الثانية التي رسم فيها حلود الابواب ، قال :
 « ونظرناني في نهاية الكلام ، فجمعنا الى كل كلمة ما يشاكلها ، ما نهايتها كنهاية الاول
 قبلها من حروف الثمانية والعشرين ، ثم جعل ذلك ابوابا على عدد الحروف ، فلذا
 جاءت الكلمة عما يحتاج الى معرفتها من الكتاب ، نظرت الى آخرها ما هو من هذه
 الحروف ، فطلبت في ذلك الباب الذي هي منه ، فانه يسهل معرفتها ان شاء
 الله (١) » . وهذا يعني انه قسم ما جمعه من الألفاظ أقساماً بحسب الحرف الاخير منها
 وسمى كل قسم منها باباً فجعل الالفاظ المنتهية بالباء مثلاً في باب الباء ، والمنتهية
 بالعين في باب العين ، والمنتهية باللام في باب اللام ، وهكذا .

وحيث انتهى من ذلك انتقل الى الخطوة الاخيرة التي يزيد بها من تحديد موقع
 اللفظة في الباب وهي الخطوة التي امتاز بها التقفية على الجيم من حيث المنهج ،
 وتعد تطورا فيه . وذلك انه « قد يأتي من كل باب من هذه الثمانية والعشرين ،
 ابواب عدة لأننا انما الفناه على وزن الأفاعيل ، فلينظر الناظر المرتاد وزن الكلمة في اي
 الأبواب هو فانه يدرك الذي يطلب (٢) » . فالمؤلف لم يقف عند تقسيم الكتاب الى
 ابواب بحسب الحروف ، وانما عمد الى كل باب يقسمه فصولا اطلق على كل منها
 عبارة (قافية اخرى) او (باب آخر) بحسب الاوزان او (الافاعيل) . فلو
 اخذنا مثلاً باب الباء - وهو يضع غالباً كلمة (فصل) قبل اسم الباب ، فيقول
 (فصل : باب الباء) - فنجد انه يبدأ هذا الباب بالفاظ: السَّب ، الجَاب ،
 الوَاب ، الرَّاب (٣) ، وغيرها مما على هذا الوزن ، ثم ينتقل الى مجموعة اخرى من
 الالفاظ يسميها (قافية اخرى) ويدرج في هذا القسم امثال: الأوب ، الجَوْب ،
 الثُوب ، الحوب ... الجَيْب ، الشَّيب ، العَيْب (٤) ، وغيرها . وهذه المجموعة
 وان اتفقت مع الاولى في الوزن فانها تختلف عنها في ان عينها واو او ياء ، وهي عند
 المؤلف كما يبدو صفة تسوِّغ افرادها ، والا فانه يؤخذ على تسميتها بقافية اخرى ،
 لانه يجوز ان تكون هي والمجموعة الاولى قوافي قصيدة واحدة .
 ثم يعود الى (قافية اخرى) فيها مثل : الحَب ، السَّب ، الشَّيب ، الصَّب ،

(١) التقية ٣٧ .

(٢) ٣٧ .

وغيرها^(١). و(قافية اخرى) فيها مثل: الشرجب، الجسرب، الشوقب، الشوقب، وغيرها^(٢). و(قافية اخرى) فيها مثل: الشلب، الرباب، السحاب، السباب، وغيرها^(٣). و(قافية اخرى) فيها مثل: التجيب، التريب، التيب، وغيرها^(٤). و(قافية اخرى) فيها مثل: الجابة (مسهلة في الشعر)، الإجابة، الإهابة، الصبابة، الجنابة، وغيرها^(٥). و(قافية اخرى) فيها مثل: العروبة، المثوبة، الحلوبة، القتوبة، الركوبة، وغيرها^(٦). و(قافية اخرى) فيها مثل الجربة، الحلبة، السربة، الأربة، العطبة، وغيرها^(٧). و(قافية اخرى) فيها مثل: الزرب، الأزب، الخشب، الزعب، وغيرها^(٨). ولعله وهم في افراد هذه المجموعة، لأن الفاظ هذه القافية تدخل جميعا في المجموعة الاولى. و(قافية اخرى) فيها مثل: اللاحب، غارب، مأرب (مسهلة في الشعر)، العازب، القارب، وغيرها^(٩). و(قافية اخرى) فيها مثل: التقربة، التجربة، المسغبة، المقربة، وغيرها^(١٠). وهذه القافية ينتهي باب الباء، وقد سار على هذا المنهج في سائر ابواب المعجم. وهو بهذا ضيق مجال البحث عن اللفظة، وسهل الوقوف عليها، من حيث كونها لفظة يراد الوقوف عليها بالصيغة التي اوردها هو، والا فهو امر تتحكم به المصادفة الى حد بعيد، لأنه لم يكرر اللفظة في جميع قوافي الباب مقلبا اياها على جميع اوجهها المحتملة في التقفية. فالذي يريد معرفة معنى (السَّغْب) مثلا، فانه لا يجد اللفظة في الفصل المعقود لهذه القافية من الباء، وانما يجد (السَّغْب) و(السَّغْبَة) كلا في الفصل الخاص

(١) ١٤٧.

(٢) ١٦٠.

(٣) ١٧٠.

(٤) ١٨١.

(٥) ١٩٦-١٩٧.

(٦) ٢٠٠.

(٧) ٢٠٧.

(٨) ٢٠٥.

(٩) ٢١٧.

(١٠) ٢٠٨.

بقافيته^(١) ، وعلى هذا فانه يجب على طالب (السَّاعِب) ان يراجع باب الباء بقوافيه جميعا عسى ان يعثر على ما يريد .

وكان البندنيجي قد ختم مقدمته للكتاب بقوله : « واول ما ابتدئ في كتابنا هذا الالف ، لانها اول الحروف وعلى ذلك جرى امر الناس ، ثم نؤلفه على تناسقه^(٢) » وجعل الالف اربعة ابواب لا بابا واحدا كسائر الحروف ، الاول : باب الالف المملودة وفيه مثل : الإياء ، الحَبَاء ، الهَبَاء ، الحزباء^(٣) . وليس فيه (قافية اخرى) او اي تقسيم آخر . والثاني : باب الالف المهموزة ، وفيه مثل : النَبَأ ، الصَّدَأ ، الظَّمَأ ، الحَمَأ^(٤) . وفي داخله (باب منه آخر) اورد فيه مثل : الجَبَاء ، النَبَاء ، الحَمَاء ، الكَمَاء^(٥) . و (باب منه آخر) فيه مثل : الظَّمَاء ، الفَنَاء ، الرَّدَاء^(٦) . و (باب آخر) فيه مثل : اللالَاء ، الجأجَاء ، الصأصَاء ، الدأدَاء^(٧) . ويلاحظ هنا انه يخالف تسمية الفصول عما درج عليه في اغلب ابواب الكتاب ، كما يلاحظ انه لم يلتزم في هذا الباب نفسه بمصطلح موحد للفصول ، فمرة (باب منه آخر) و أخرى (باب آخر) . والثالث : باب الالف المهموزة في التسكين ، وفيه مثل : اللسرء ، اللراء ، الخبء ، الجبء^(٨) . ولا نجد مسوغا لافراد هذا الباب ، فما فيه يدخل الباب الذي قبله المعقود للالف المهموزة . والذي يدعو الى التأمل في هذا الباب ان فيه الفاظا ليست منه ، احتلت فيه اربع صفحات تبدأ بمادة (الدُّبَا) وتنتهي بمادة (العُشَا)^(٩) ، ومن حق هذه الألفاظ ان تدخل الباب الذي يليه المعقود للالف المقصورة . وهذا جعلنا نشك في صحة ورودها هنا ، خصوصا انه لم يفردا بعنوان صغير ، ولعل ذلك من هفوات الناسخ التي لم يفتن اليها المحقق . والرابع : باب

(١) ١٥٦ ، ٢٠٨ .

(٢) ٣٧ .

(٣) ٣٨ - ٣٩ .

(٤) ٨٣ .

(٥) ٨٦ .

(٦) ٨٧ .

(٧) ٨٨ - ٨٩ .

(٨) ٩١ .

(٩) ٩٢ - ٩٥ .

الالف المقصورة وفيه مثل : الإيساء الجبىء الغضاء الشفاء^(١) ، السطلى ،
الملى^(٢) . وأفرد منه مجموعة من الألفاظ بعنوان (فصل) لا تراها تختلف عن سائر
الفاظ الباب في شيء^(٣) .

ويمكن ان نلاحظ بعد ذلك ملاحظتين ، الأولى : انه كان بإمكان البندنجي
الا يخالف ما سار عليه في معجمه من اعتبار الباب للحرف والفصل للقافية ، فيجمع
ابواب الالف في باب واحد هو باب الالف ويجعل ما اصطنعه من ابواب اربعة
فصولاً في ذلك الباب الرئيس تمثل قوافيه . والثانية : انه لم يلتفت وهو يسعى الى
حشد الألفاظ المقفاة في باب الالف المقصورة الى اختلاف اصولها ، فقد توزعت مواد
هذا الباب على باي الواو والياء في المعجمات التي سارت على منهجه .

وبعد ، فالبندنجي لغوي شاعر ،^(٤) ، وقد روي انه كان يرتزق بشعره^(٥) ،
وشعر الارتزاق صنعة محضة مفرغة من الصديق والترسل ، فلا بد اذن من توفير
ادوات هذه الصنعة ، واهمها القافية ، ومعاناة البندنجي لها هي الحافز النفسي
الخاص الى وضع معجمه ، يتوافر فيه على ما يريد منها ، الى جانب ما وجدته من
حاجة غيره من الشعراء والأدباء وسائر الناس الى مثله ، وإذا كان كتابه (التقفية)
صورة من صور العناية بالشعر ، فان كتابيه الآخرين (العروض) و(معاني
الشعر)^(٦) اللذين لم يصلا اليه ، يشاران الى تعدد جوانب هذه العناية .

مادته :

لما كان غرض البندنجي من وضع معجمه خدمة اهل الشعر والادب
خاصة ، والناس عامة ، فانه اختار لكتابه الألفاظ التي تنصف بالفصاحة اولاً ،
وبعدم الغرابة ثانياً ، وقد صرح بذلك في مقدمته فقال : « واضفنا الى كل كلمة من

(١) ٩٩-١٠٠ .

(٢) ١٠٤ .

(٣) ١٠٥-١٢٦ .

(٤) معجم ما استعجم ٢٨١/١ .

(٥) انباء الرواة ٧٣/٤ .

(٦) معجم الادباء ٥٦/٢٠ وانباء الرواة ٧٣/٤ .

كل باب ما يشاكلها من الكلام النصيح ، الذى لا يجهله العوام ، ليكون ذلك اجمع لما يريد المرتاد لما وصفنا^(١) . فاختلف بذلك عن سابقه الخليل وابي عمرو ، اذ جمع الاول في كتابه الغريب من الألفاظ الى غيره ، وقصر الثاني جمعه على الغريب النادر في الأكثر دون الشائع المعروف ، اما البندنجي فاختار المتداول المستعمل من الألفاظ الفصيحة مما لا يجهله أكثر الناس ، وهو النوع الذى يحقق هدفه المنشود .

وبناء على هذا فقد اعفى البندنجي نفسه من شرح كثير من الألفاظ ، لعله يساوي المشروح منها في مجموع الكتاب ، اذ وجدها مألوفة مستعملة ، لا تحتاج الى تفسير ، فاكفى بذكرها ، مثال ذلك ما بدأ به باب التاء فقال : « الثَّبات . والسَّبات من النوم . والثَّبات . والثَّبات : الفراق . والفَتَّات : ما قُتِلَ^(٢) » . واذا كان هنا يحمل مرة ويشرح اخرى ، فانه في احيان كثيرة كان يورد العديد من الألفاظ غير المشروحة واحدة بعد الاخرى ، وكأنه لا يريد . وقد وجد معناها معروفا . الا اثبات فصاحتها في اللغة ، وقبوها القافية في الشعر ، فقال في (قافية اخرى) من باب الحاء : « الصَّبِيح . والمَّلِيح . والشَّحِيح . والصَّحِيح . والمَدِيح . والنَّجِيح . والذَّبِيح . »^(٣) .

ولا يزيد شرحه للألفاظ احيانا على الكلمة او العبارة ، كما مر في النص المنقول من باب التاء ، وكما في قوله : « فالسَّيِّح : ما اتاك عن يمينك ، والبرَّيح : ما اتاك عن شمالك . والنَّطِيح : ما استقبلك . والصَّيِّح : الحِجَارَةُ العِراض . والصَّرِيح : الخالص^(٤) » على انه يطيل في مواضع اخرى مشبعا اللفظة تفسيرا ، وان لم يبلغ في هذه الاطالة مبلغ المعجمات الضخمة التي تلتها ، بل بعض التي سبقتها ايضا كالعين مثلا ، يقول في احدى قوافي الفاء : « والإِخْلَاف : في الوعد ، يقال : وعد الرجل فأخلف ، وأخلفته انا اخلافا اذا وجدته مُخْلَفًا . وتقول : أخلف الله عليك بخير وخلف الله ايضا . ويقال : أخلف الله لك وأخلف عليك وأخلفَ قَوْه اذا تغيرت

(١) التفتية ٣٧ .

(٢) ٢١٠ .

(٣) ٢٦٩ .

(٤) ٢٦٩ .

رِجْمُهُ ، وقال : بان الشبابُ وأخلفَ العُمُرُ . ويقال : خَلَفَ ايضاً^(١) .

وبادام المؤلف مهتماً بالتقنية ، فانه كان يحشد ما استطاع من الألفاظ المتشابهة في الوزن ، دون ان يعنى بإيراد الاصول المجردة لهذه الألفاظ ، وانما كان يأتي بها على اي بناء كان او اية صيغة ما دامت كل مجموعة منها متفقة الافاعيل ، مشبهاً بذلك ابا عمرو الشيباني ، ومختلفاً عن الخليل ، وعمن تأخر عنه من اصحاب المعجمات . وجاءت جهرة الألفاظ في التقنية على بناء المصدر او اسمه مجردين مرة ومزيدين اخرى ، مثل : (الرَّجَفُ) و (الرَّشَفُ) و (الرَّحْفُ)^(٢) ، ومثل (الاستغاف) و (الاعتساف) و (الاستهداف)^(٣) . ويلى المصدر واسم المصدر في الكثرة : صيغة الجمع ، مثل (السَّاتِ) و (المهبات) و (الصَّغَاتِ) و (الصَّلَاتِ)^(٤) ، وقد اورد هذه الألفاظ في باب التاء ولولا اعتبار القافية لما دخلت هذا الباب ، لأن التاء فيها احد حرفي علامة الجمع ، وليس اصيلاً فيها . وكان اذا اورد لفظة من هذه الصيغة ، نص في كثير من الاحيان على المفرد منها ، فيقول : « والمقات : جمع مِقة وهي العِشق . والكُرَات : جمع كُرة . والمِهَنَات : جمع هِنَة ، وهي الامور المكروهة والدواهي . والابات : جمع ابة . »^(٥) ، وهكذا . واذا كانت الألفاظ التي جاءت بصيغة المفرد مذكورة في الغالب ، فان المؤنث منها كثير ، حتى ان الفاظ بعض القوافي مؤنثة جميعاً ، مثل : (الزُّبَيَّة) و (النُّهْيَة) و (التَّحْيَة) و (الحَلِيَّة) و (الفُدَيَّة)^(٦) .

وطريقة البندنجي في ترتيب الألفاظ ومعالجتها اوهمت عمق التقنية في دراسة له غير التي في صدر الكتاب ، ان المؤلف تأثر في ذلك بكتب الاجناس ، فقال : « ويلوح لي ان اعتماده على المفردة في معجمه من آثار حفظه لكتاب الاجناس

(١) ٥٨٠ .

(٢) ٥٧٥ .

(٣) ٥٧٩ ، ٥٨١ .

(٤) ٢١١ .

(٥) ٢١١ .

(٦) ٦٩٨ .

^١ للصمعي وغيره ، فقد شاع التأليف بهذا الضرب في القرن الثالث^(١) ، ثم يقتصر من كتاب الاجناس لابي عبيد امثلة يحاول ان يجد في التفتية ما يشبهها ليقول بعد ذلك : « فكما ان كتب الاجناس لا تنصر (كذا) اهتماما لايراد الالفاظ وفق اي منهج معين او ترتيب واضح نلمح ذلك في التفتية ، فليس ثمة اي ترتيب هجائي في ايراد الالفاظ^(٢) » . والحق ان كتب الاجناس مؤلفات وضعت لجمع مواد المشترك اللفظي وذكر المعاني التي ينصرف اليها كل لفظ ، دون ان تعني بأي نوع آخر من الالفاظ ، شأنها شأن كتب ما اتفقت الفاظه واختلفت معانيه ، ولا تختلف عنها الا في الاسم . فهي اذن من الكتب المختصة المختصرة التي يفترض في مثلها الا ترمي الى اكثر من الجمع والتعليق اليسير ، وهي ظاهرة لم تشع في كتب الاجناس حسب ، بل في جمهور الرسائل الموضوعية المختصة . هذا الى ان كتب الاجناس لم تكن خالية تماما من منهج تسير عليه . وان اهتمت في الاكثر ترتيب الالفاظ على الحروف - في ايراد موادها . اذ التزمت مثلا بتكرير اللفظ المشترك مع كل معنى من معانيه مثل : « الال : آل الشخص : أوالال : السراب . والال : الرجل يشهد بالزور . والال الولي^(٣) » . وهذا الالتزام كما يبدو هو الذي اوهم الدارس بالتأثر ، وبينهما اكثر من وجه يختلفان فيه .

وعني البندنجي بالشواهد عناية كبيرة ، فأكثر منها نثرية وشعرية ، ونستطيع ان نتصور عمق هذه العناية بعد ان عرفنا مقدار اقتصاده بالشرح والتفسير ، وكأنه كان يجعل هذه الشواهد القسط الاكبر من عبء توضيح المعنى وبيانه ، فتنوعت شواهد وبخاصة النثرية منها ، فاستشهد بآيات القرآن الكريم^(٤) ، والحديث الشريف^(٥) ، والامثال واقوال الفصحاء^(٦) ، وغيرها . ولا يلفت النظر في ذلك سوى كثرة استشهاده بالحديث ، ولعله لم يكن يرى حظر الاستشهاد به كغيره من

(١) مجلة المورد ، المجلد الخامس ٣٠٢/٤ .

(٢) نفسه ٣٠٢/٤ .

(٣) اجناس ابي عبيد ٧ .

(٤) ١٠٠ ، ١١٩ ، ١٥٥ ، ٣٤٨ ، ٥٦٩ ، ٦٩١ .

(٥) ٧٢ ، ٣٠٠ ، ٣٢٨ ، ٤٨٢ ، ٦٥٣ .

(٦) ٩٤ ، ٢٩٥ ، ٣٠٨ ، ٤٢٣ ، ٥٣٠ .

اللغويين ، وبهذا اشبه الخليل في عدم التوقف ازاء الاخذ به ، بل اشبهه في التوسع بهذا الاخذ . على انه خالف ابا عمرو والسيباني في ذلك وفي مجمل شواهده النثرية ، التي لم يعن بها ابو عمرو عناية تذكر .

واكثر من الشعر ايضا قصيدا ورجزا ، فأنشد للجاهليين امثال : زهير^(١) ، والحارث بن حلزة^(٢) ، وامرئ القيس^(٣) ، وتابطشرا^(٤) ، وغيرهم ، وللمخضرمين امثال : حسان^(٥) والحطيئة^(٦) ، وكعب بن مالك^(٧) ، وغيرهم ، وللإسلاميين امثال : ذي الرمة^(٨) ، والاختل^(٩) ، وجريير^(١٠) ، والفرزدق^(١١) ، والراعي^(١٢) ، وغيرهم . ولم يقف في هذه الطبقة عند ابن هرمة الذي استشهد^(١٣) له وانما جاوز ذلك الى اوائل العباسيين مثل : اسحاق الموصلي^(١٤) ، مشبها بذلك الخليل ايضا الذي مد عصر الاستشهاد في العين الى هذه الطبقة كما مر ، وخالف ابا عمرو الذي وقف عند حدود الطبقة السابقة . واذا لم ينسب البندنجي طائفة من هذه الشواهد الى شعرائها^(١٥) ، فان عددها قليل قياساً الى ما نسب منها ..

وموضع البيت الشاهد لدى البندنجي بعد ذكر معنى اللفظة ، وهو الموضع الطبيعي له ، ولم اجده ، خالف طريقته في هذا ، مخالفًا الخليل وابا عمرو واللذين

(١) ٢٣٢ ، ٥٦ ، ٤٤

(٢) ٢٩٢ ، ١٥٥ ، ٣٩

(٣) ٥٩٥ ، ٢٦٥ ، ١٢٤

(٤) ٦٠٩

(٥) ٣١١ ، ٣٢٩ ، ١٥٦

(٦) ٦٣٧

(٧) ٧٠٣ ، ٢٩٥

(٨) ٦٩٧ ، ٥٤٥ ، ٦١ ، ٥١

(٩) ٥٤٣ ، ٥٤٢ ، ٥٧٧

(١٠) ٥٤٨ ، ٤٠٨ ، ٥١

(١١) ٥٩٠ ، ٥٨٦ ، ٤٤٢

(١٢) ٣١٥ ، ٢٥٣ ، ١٦٦

(١٣) ٤٠٥

(١٤) ٢٧٩

(١٥) ٤٨٣ ، ٢٨٨ ، ٢٧٢ ، ١٦٥

كانا يغيران من موضعه احياناً تقديماً وتأخيراً . وكثيراً ما يعلق المؤلف على البيت تعليقات مختلفة بحسب ما يقتضيه البيت نفسه ، فتارة يشرح بعض الفاظه ، كقوله في مادة (الاطلاق) : « والاطلاف : التوبر ، ويقال : ظلفت ايضاً في المعنيين :

ألم اظلف عن الشعراء نفسي كما ظَلَفَ الوسيقة بالكراع
فلا اقتات الا فوق قُفْرٍ يذل بذِي الحوافر او يَمَاحِ
الكراع : الغلظ من الارض . والوسيقة : ما جمعت من الابل وسقته ، والاسم : الظلف ومقتات : مُتَبَعٌ^(١) وعلى الرغم من انه انشد البيت الثاني استطراداً ، فانه اولاه ، عنايته في شرح لفظة منه . ونراه تارة اخرى يذكر رواية ثانية للبيت يقول مثلاً : « والمكاء : طائر لا يغرد الا في الربيع بين الرياض ، قال ابو النجم :
حتى اذا العودُ اشتهى الصُّبوحا وسكت المكاء ان يصيحها
وهبت الاعمى بأن تشيحاً

يروى : تسيح وتشيح ، فمن رواه تسيح . .^(٢) ويبين الفرق المعنوي بين الرواييتين . ونجده تارة يورد خبراً يتعلق بالبيت ، كقوله : « والحذوة : العطية ، بكسر الحاء وضمها ، قال ابو ذؤيب :

وقائلة ما كان حذوة بعلمها غداتك من شاء قرقر وجمال
قرد : بطن من هذيل ، وبلغني انهم كانوا زنة ، وايامهم يريد الناس بقولهم : أزنى من قرد^(٣) .

وهذا الاهتمام بالشواهد لا نجد مثله باللغات ، اذ كان اهتمام البندنجي بها ضئيلاً ، فلم يعرض الى خلافاتها اللغوية واستعمالاتها الخاصة ، الا في مواضع معدودة من الكتاب ، ولئن نسب بعض هذه اللغات وسمى قبائلها^(٤) ، لقد اهمل نسبتها احياناً ، مكتفياً بالنص على ان صورتها اللفظ لفتان ، كقوله : « والجبرو

(١) ٥٨٢ وانظر : ٤٧ .

(٢) ٥٢ .

(٣) ٧١-٧٢ .

(٤) ٢٧٦ ، ٣٧٦ ، ٤٨٠ ، ٦٦١ ، ٦٧٧ .

والجرو لعتان : جرو الكلب وغيره^(١) . واذا كانت القراءات تمثل جانباً من جوانب الخلافات اللهجية ، فقد اشار اليها المؤلف^(٢) ، كما اشار الى بعض الظواهر اللغوية من خلال معالجته للالفاظ ، كظاهرة التضاد^(٣) ، وان لم ينص على ان اللفظة من الاضداد في جميع المواضع^(٤) . واشار الى المعرب من الالفاظ ، كقوله : « والبرق : الحمل ، وهي فارسية معربة^(٥) » . ولعل وجود مثل هذه المواد في الكتاب من آثار اطلاعه على كتب اللغويين المستقلة في هذه الموضوعات ، او عما سمعه من اساتذته الثقات ، وكان البندنجي يشترط لصحة ما يسمع ان يكون من ثقة ، يقول مثلاً « والشكب : فرخ الكركي ، قال ابو بشر : ولم اسمعه من ثقة^(٦) » . على ان ابن الاعرابي وتعلباً صحاحه^(٧) .

اما شيوخه الذين نقل عنهم في الكتاب ، فانه لم يسمع منهم شيئاً ، وانما روي ان البندنجي تلمذ لابن الاعرابي (ت - ٢٣١) وابي نصر الباهلي (ت - ٢٣١) ، وعلي بن المغيرة الاثرم (ت - ٢٣٢) ، وابن السكيت (ت - ٢٤٤) وابي اسحاق الزياتي (ت - ٢٤٩) وابي الفضل الرياشي (ت - ٢٥٧)^(٨) ، ولكنهم لم يكونوا شيوخه في (التفتية) ولم يرد ذكر احدهم فيه ، وانما روى البندنجي في كتابه عن ابي عمرو بن الصلاء (ت - ١٥٧)^(٩) ، والخليل بن احمد (ت - ١٧٥)^(١٠) ، ويونس بن حبيب (ت - ١٨٢)^(١١) ، والفراء (ت - ٢٠٧)^(١٢) ،

(١) ٦٧٣ .

(٢) ٤٨٢ ، ٥٩٩ .

(٣) ٦١٦ ، ٦٩٨ .

(٤) ١٣٩ ، ٢١٠ ، ٥٩٤ .

(٥) ٦٠٣ .

(٦) ١٣٨ - ١٣٩ .

(٧) ١٣٩ (الملش) .

(٨) معجم الادباء ٥٦/٢٠ وانباه الرواة ٧٣/٤ ونكت الحميان ٣١٣ وبنية الرواة ٢/٣٥٢ .

(٩) ١٩٢ ، ٦٦٩ .

(١٠) ٦٧٣ ، ٦٨٧ .

(١١) ٥٢٤ ، ٦٦٩ .

(١٢) ٦٠١ .

وابسي عبيدة (ت- ٢١٠) ^(١) ، والاصمعي (ت- ٢١٣) ^(٢) ، وابسي زبك (ت- ٢١٥) ^(٣) وابي حاتم (ت- ٢٥٥) ^(٤) ، وهم ممن لم يتلمذ لهم ، لأنه لم يدرك الاوائل منهم ، وادرك من بعدهم حدثاً ، غير انه كان يمكن ان يتلمذ لابي حاتم ولكن لم يرو عنه ذلك ، ولعل ذلك يعود لامرين : الاول ان البندنجي لم يقصد البصرة وإنما قصد بغداد فأخذ عن اخذ فيها ، والثاني انه لما تصدر ابو حاتم مجالس الدرس اللغوي بأخرة من حياته كان البندنجي المولود سنة (٢٠٠هـ) قد شب عن طوق التلمذة ، واكتملت شخصيته العلمية . ولا شك ان الحكاية عن هؤلاء تمت بوساطتين ، الاولى : شيوخه الذين سمع منهم ، وكانوا قد سمعوا من اولئك ، ولم يذكر اسماء شيوخه الذين كانوا الوساطة بينه وبين العلماء المذكورين كما اسلفنا . والثانية : مؤلفات اولئك العلماء ، ويظهر من بعض نقوله عنهم انها عن مؤلفاتهم ، لاتحاد النص المنقول في الكتاب مع ما في تلكم المطان ، كما يتضح ذلك من اتحاد حكايته عن التحليل مع ما في (العين) مثلاً ^(٥) . ومثله كثير جهد المحقق في تتبعه وموازنته ^(٦) .

وبعد ، فنحن واجدون في تضاعيف الكتاب ثلاثة اسماء ترد معلقة على كثير من المواد ، والتعليقات بمجملها تهتم بتصويب ما اخطأ فيه البندنجي ، او بالاستدراك عليه في الشروح والشواهد ^(٧) . واصحابها هم : ابو جعفر احمد بن عبد الله بن مسلم الدينوري ، نجل ابن قتيبة (ت- ٣٢٢هـ) وابو عمر الزاهد ، محمد بن عبد الله ، المعروف بغلام ثعلب (ت- ٣٤٥هـ) وابن خالويه ، ابو عبد الله الحسين بن احمد الحمداني (ت- ٣٧٠هـ) ولم تذكر لنا كتب الطبقات ان هؤلاء تلمذوا للمؤلف والذي يبدو انهم كانوا قد درسوا الكتاب وعنوا بمادته ، وكان

(١) ٥٩٩ ، ٦٢٤ .

(٢) ٦٠٤ ، ٦٢٤ .

(٣) ٦٠٤ .

(٤) ٥٩٠ .

(٥) ٦٧٣ ، ٦٨٧ والعين (المخطوط) ٥١ ب ، ٢٤٤ ب .

(٦) مجلة المورد ٤/ ٣٠٣ - ٣٠٤ .

(٧) ٤٨ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٦ ، ٦٣ ، ٧٠ ، ٧٢ ، ٧٩ .

لهم عليه ملاحظات ، لعلها كانت مدونة على حواشي الاصل الذي نسخت منه النسخة ، ثم ادخل الناسخ هذه الحواشي في متن الكتاب منسوبة الى اصحابها^(١) وليس التقفية بدعاً في هذا ، فقد مر بنا كتاب (النواذر) لابي زيد (ت - ٢١٥) ، وراينا كثرة التعليقات التي اقتحمته لعدد اكبر من العلماء الدارسين .
أشهره :

اشرنا الى ان التقفية من حيث انه مبوب على الحروف الهجائية مسبوق بالجيم لابي عمرو الشيباني ، وافترضنا ان يكون متأثراً به . الا انه من حيث اعتباره الحرف الاخير من الالفاظ في ترتيبها على القوافي ، السابق الى هذا المنهج ، وقد احتذته المعجمات التي اختارت فكرة التقفية في ترتيب مفرداتها ، كالصاحح للجوهري (ت - ٣٩٨ هـ) ، والعياب والتكملة للصغاني (ت - ٦٥٠ هـ) ، ولسان العرب لابن منظور (ت - ٧١١ هـ) والقاموس المحيط للفيروز ابادي (ت - ٨١٧ هـ) ونج العروس للزبيدي (ت - ١٢٠٥ هـ) واذا كان البندنجي قد اعمل الحرفين الاول والثاني من مواده فان هذه المعجمات نظرت اليهما وطورت منهجه فعرف بنظام الابواب والفصول .

٢ - معجمات المعاني :

الغريب المصنف : لابي عبيد القاسم بن سلام (ت - ٢٢٤ هـ)

وهو اقدم ما وصل الينا من معجمات المعاني ، وتوجد منه نسخ في بعض المكتبات اذ تفتني مكتبة امجدية في تونس نسخة كتبت سنة (٤٠٠ هـ) رقمها ٣٩٣٩ ، ومكتبة الفاتح باستانبول نسخة رقمها (٤٧٠٦) ، ودار الكتب المصرية نسختين رقمهما (١٧٦ و ٤) ، ومكتبة المتحف العراقي نسخة رقمها (١٦٢٨ لغة) كتبت في اوائل هذا القرن ، لحزاة احمد تيمور باشا ، ثم وقعت في ملك الاب استاس ماري الكرمل^(٢) ، وعلى هذه النسخة اعتمد في الدراسة .

(١) التقفية ٢٥ .

(٢) الغريب المصنف ١ وتاريخ بروكلمان ١٠٦/١ والمخصص لابن سيده دراسة ودليل ٢٤ ومجلة المناهل المغربية .

السنة الثالثة / ٦ / ٤٦١

وقبل ان تنتجه الى صلب الكتاب ، ارى ان نقف قليلاً على ما قاله القفطي في حقه ، قال وهو يتحدث عن ابي عبيد : «وقد سبق الى اكثر مصنفاته ، فمن ذلك (الغريب المصنف) ، وهو من اجل كتبه في اللغة ، فانه احتذى فيه كتاب النضر بن شميل المازني الذي يسميه كتاب (الصفات) ، وبدأ فيه بخلق الانسان ، ثم بخلق الفرس ، ثم بالابل ، فذكر صنفاً بعد صنف ، حتى اتى على جميع ذلك . وهو اكبر من كتاب ابي عبيد واجود^(١)» والى مثل هذا كان ابن النديم قد ذهب^(٢) .

والحق ان في ذلك غلو كبيراً ، فلو وازنا بين ما ذكره ابن النديم من اجزاء كتاب (الصفات) وابوابه ، وكتب الغريب المصنف وابوابه ، لظهر الفرق الكبير فيما استجد في الغريب المصنف من الكتب والابواب ، فكتاب الصفات خمسة اجزاء تقسم ما يقرب من ثلاثين باباً ، على ما ذكر ابن النديم^(٣) . ولعل مصطلح (الجزء) في الصفات يقابل مصطلح (الكتاب) في الغريب المصنف . فان كان كذلك ، فالغريب المصنف ثلاثون كتاباً اوقرب من ذلك ، تضم ما يقرب من الف باب ، تختلف طولاً وقصراً ، يبلغ اطولها سبع صفحات واقصرها نصف سطر . يضاف الى هذا ان ابا عبيد حين التزم ذكر مصادره من اللغويين والاعراب الفصحاء في اغلب ما يورده من مواد ، ظهر مدى اعتماده على مثل الاصمعي (٢١٣) وابي عبيدة (٢١٠هـ) وابي زيد (٢١٥) وغيرهم من البصريين والكسائي (١٨٩) وابي عمرو الشيباني (٢٠٦) والفراء (٢٠٧) وغيرهم من الكوفيين * حتى ان تتبع احدهم في الباب يشعر ان ابا عبيد ينقل عما في كتابه بنصه . كالذي نجده مثلاً في ابواب (النخل)^(٤) ، اذ يعز ان نقرأ فقرة من فقرات هذه الابواب لا تبدأ بقال الاصمعي ، وموادها تشبه ما في كتاب (النخل) المنسوب الى الاصمعي الى حد كبير .

فكيف يكون بعد هذا كتاب الصفات للنضر المثال الذي احتذاه الغريب المصنف ، او ان يكون اكبر من كتاب ابي عبيد او اجود على ما يزعم القفطي ؟ ونقل

(١) انباه الرواة ١٤/٣ .

(٢) الفهرست ٧٧ .

(٣) نفسه ٧٧ .

(٤) الغريب المصنف ٢٥٩ - ٢٦٨ .

ابن النديم عن المشعري (المسعري) تلميذ ابي عبيد انه قال : « سمعت ابا عبيد يقول : هذا الكتاب احب الي من عشرة آلاف دينار ، يعني الغريب المصنف ، وعدد ابوابه على ما ذكر الف باب ، ومن شواهد الشعر الف ومائتا بيت^(١) . ونقل السيوطي عن قال : « عددت ما تضمنه الكتاب من الالفاظ ، فالفيت فيه سبعة عشر الف حرف وسبع مئة وسبعين حرفاً^(٢) » غير ان ابا عبيد قال في الرد على اسحاق الموصلي الذي زعم ان في الغريب المصنف الف حرف خطأ : « كتاب فيه اكثر من مائة الف يقع في الف ليس بكثير ، ولعل اسحاق عنده رواية وعنتنا رواية فلم يعلم فخطأنا^(٣) » .

وذكر القفطي ان ابا عبيد قال متحدثاً عن كتابه الغريب المصنف : « مكثت في تصنيف هذا الكتاب اربعين سنة ، اتلف ما فيه من افواه الرجال ، فاذا سمعت حرفاً عرفت له موقعا في الكتاب بت تلك الليلة فرحاً^(٤) » وهو يشبه ما قاله في كتابه (غريب الحديث)^(٥) ، ولعل وجود لفظ (الغريب) في كلا الكتابين اوقع الرواة في الوهم ، فنسبوا للثاني ما قاله في الاول وبلغ الكتاب من المتزلة ان قال فيه شعر : وما للعرب كتاب احسن من مصنف ابي عبيد^(٦) .

ولم يكن ما اتهم به الغريب المصنف من محاكاة غيره بدعاً بين كتب ابي عبيد، فكتابه «في غريب القرآن متزعم من كتاب ابي عبيدة^(٧)»، وكتابه «في غريب الحديث فانه اعتمد فيه على كتاب ابي عبيدة في غريب الحديث^(٨)» ولم اهتم الى تفسير كل ذلك ، الا ان يكون المقصود سبق اولئك العلماء ابا عبيد الى التأليف في هذه الموضوعات ، فابو عبيدة (ت - ٢١٠) سبق ابا عبيد الى التأليف في غريب

(١) الفهرست ١٠٧ .

(٢) بغية الوعاة ٣٧ وانظر : الانباه ٣ / ٢١ .

(٣) انباه الرواة ٣ / ٧٠ .

(٤) الانباه ٣ / ٢٢ .

(٥) نفسه ٣ / ١٦ .

(٦) نفسه ٣ / ٢٣ .

(٧) معجم الادباء ١٦ / ٣٦٠ .

(٨) نفسه ١٦ / ٢٦٣ .

القرآن وغريب الحديث ، كما سبق النضر بن شميل (ت - ٢٠٣) الى تأليف (الصفات) . فان كان ذلك ما أرادوا فنعم ، على انهم لم يتهموا غيره بمثل ما اتهم به ، وكثيرون هم الذين سبقوا الى موضوعاتهم كأبي عبيد ، فيكونون قد ارادوا غير سبق ، ارادوا مادة الكتاب نفسها انها (منتزعة) من كتاب غيره ، وهذا ما ابطله البحث العلمي المقارن . اما ان يكون النضر قد ارتضى منهج معجمات المعاني المؤلفة قبله باسم الصفات أو الغريب المصنف ، فوضع كتابه متوسعاً في المادة ومطوراً للمنهج ومقرباً من العمل المعجمي ، فجاء ابو عبيد وارتضى المنهج وشارك في تطويره فوضع الغريب المصنف مضيفاً اليه الجديد من الابواب والمعاني والالفاظ ، فان ذلك لا يعني ان ابا عبيد احتذى كتاب النضر ، وانما يعني انه اختار النظام نفسه لا غير ، وهذا يصدق على الاغلب الاعم من معجمات المعاني منذ ابي عبيد .

يعود الآن الى الكتاب ، واول ما نفتقده فيه مقدمة يبسط المؤلف فيها الكلام على المنهج والمصادر وطبيعة المادة وما الى ذلك مما يعيننا على التعرف على الكتاب والاحاطة بموضوعه ، مثله في هذا مثل كثير من مؤلفات عصره ، واقربها مثلاً اليه (الالفاظ) لابن السكيت ، و (المعاني الكبير) لابن قتيبة ، وسيأتي درسهما . الا ان مصادر ترجمته تذكر انه حين الف الغريب المصنف قدمه الى عبد الله بن طاهر وكانت بينهما صحبة ، فأجزل له العطفية^(١) .

قسم ابو عبيد معجمه على ما يقرب من ثلاثين كتاباً تمثل الموضوعات الرئيسية ، مثل : كتاب خلق الانسان^(٢) ، كتاب النساء^(٣) ، كتاب اللباس^(٤) ، كتاب الاطعمة^(٥) ، كتاب الامراض^(٦) ، كتاب الدور والارضين^(٧) ، كتاب

(١) معجم الادباء ١٦ / ٢٥٨ .

(٢) الغريب المصنف ٢ - ٥٩ .

(٣) نفسه ٥٩ - ٧٤ .

(٤) ٧٦ - ٨٨ .

(٥) ٨٨ - ١١٠ .

(٦) ١١٠ - ١٢٥ .

(٧) ١٢٥ - ١٣٨ .

الخيل^(١) . كتاب السلاح^(٢) ، كتاب الطير^(٣) كتاب الحشرات^(٤) ، كتاب الاواني والقدور^(٥) وغيرها . ثم قسم كل كتاب على ابواب يختلف عددها ومقدار مادتها بحسب الكتب ، وهي تمثل الموضوعات التي تنفرع من الموضوع المعقود له الكتاب . ففي كتاب خلق الانسان مثلاً نجد : باب تسمية خلق الانسان ونعوته^(٦) ، و باب نعوت خلق الانسان^(٧) ، و باب نعوت دمع العين وغزورها وضعيفها وغير ذلك^(٨) ، و باب اساء النفس^(٩) ، حتى ينتهي الكتاب بباب نزع الولد الى ابيه والصحة في النسب^(١٠) . ولا يزيد هذا الباب على ثلاثة اسطر ، وبلغ طول كتاب خلق الانسان سبعاً وخمسين صفحة ولعله من اكبر كتب المعجم .

ونلاحظ في كتاب خلق الانسان ان تتابع الابواب فيه لم يكن وفق اساس موضوعي معين ، وانما جاء بها كيفما اتفق ، وهذا ما نجده في جميع كتب الغريب المصنف ، اذ لا منهج في ترتيب الابواب ، وهو يصدق ايضاً على جميع معجمات المعاني التي سارت على نظامه كما سنرى في (الالفاظ) و (المعاني الكبير) و (الجرائم) . ويبدو من اعتماد ابي عبيد في هذا الكتاب على الكسائي ، و ابي عمرو الشيباني ، والاصمعي ، و ابي زيد ، و ابن الاعرابي^(١١) ، انه وقف على كتبهم في خلق الانسان ، وخصوصاً الاصمعي فهم^(١٢) ، جميعاً - سوى الكسائي - بمن الف في هذا الموضوع . على ان موازنة مادة الغريب المصنف بكتاب الاصمعي لا

(١) ١٣٨ - ١٤٥ .

(٢) ١٤٦ - ١٦٥ .

(٣) ١٦٥ - ١٧٠ .

(٤) ١٧١ - ١٧٦ .

(٥) ١٧٧ - ١٩٩ .

(٦) ٢ - ١٣ .

(٧) ١٤ - ١٦ .

(٨) ١٧ - ١٩ .

(٩) ١٩ - ٢٨ .

(١٠) ٥٩ .

(١١) ٢١ ، ٣٤ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٤٢ ، ٤٨ ، ٤٩ .

(١٢) حققه اوجست هفتر ونشره في (الكنز اللغوي) بيروت سنة ١٩٠٣م ص ١٥٨ - ٢٣٢ .

تدل على النقل الحرفي أو الاعتماد المباشر ، بل كان أبو عبيد فوق هذا أكثر من الاصمعي عدد الفاظ ، وأقل منه استشهاداً بالشعر^(١) والتفاتاً إلى الصيغ المختلفة للمادة .

ومثل هذا ما نلاحظه في كتاب الخيل الذي ضم أحد عشر باباً^(٢) ، عالج فيها حملها ونتاجها وولادتها وغطامها وصفات أعضائها وما إلى ذلك ، معتمداً على الاصمعي في أغلب مواضع الكتاب ، على أنه لم يصف إلى مادة الاصمعي في كتابه شيئاً يذكر^(٣) ، وكان أكثر منه اختصاراً في الشرح وأقل استشهاداً بالشعر . ونقول ذلك أيضاً في كتاب الوحش^(٤) وكتاب السباع^(٥) ، أما كتاب النخل فإنه يبدأ كثيراً من فقراته بقال الاصمعي^(٦) ، مما يشير إلى اعتماده الكبير على كتاب الاصمعي ، وموازنته بكتاب النخل المنسوب إلى الاصمعي تعضد ما نذهب إليه^(٧) ، وأما كتاب الحشرات ، الذي أفرده فيه باباً للجراد^(٨) وباباً لليعاسيب والجنادب^(٩) ، وباباً للعظاء والحرياء^(١٠) ، وباباً للحيات ونعوتها^(١١) ، وباباً للعقارب^(١٢) ، وباباً للنمل والقمل^(١٣) ، وباباً للذباب^(١٤) ، وغيرها . وعالج فيها صفات هذه الحشرات واسماها المختلفة ، ملتفتاً إلى ما يتصل بالألفاظ من صيغ ومشتقات ، وذكر بعض اللغات ، ومنشداً قليلاً من الشعر . فإن مادة هذا الكتاب دون الشواهد والأعلام

(١) ١٨ ، ٢١

(٢) ١٣٨ ، ١٤٥

(٣) انظر : الخيل للاصمعي (مجلة كلية الآداب ، ١٩٦٩ م) ص ٣٥١ ، ٣٦٧ ، ٣٧٠ ، ٣٧٢ ، ٣٧٣ ، ٣٧٥ ، ٣٧٧

(٤) ٤٣١ - ٤٣٦

(٥) ٤٣٦ - ٤٤٦ وانظر : الوحش للاصمعي ١٨ ، ١٩ ، ٢١ ، ٢٦ ، ٢٩

(٦) ٢٥٩ - ٢٦٨

(٧) النخل للاصمعي (البقلة) ٦٤ - ٧٢

(٨) ١٧١

(٩) ١٧١

(١٠) ١٧٢

(١١) ١٧٣

(١٢) ١٧٤

(١٣) ١٧٥

(١٤) ١٧٦

بنصها في كتاب النعم والبهائم والوحش المنسوب الى ابن قتيبة^(١)، وستقف على هذا في دراستنا لكتاب (الجرائيم) .

وعقد ابو عبيد باباً لنوادير الاسماء^(٢) ، وآخر لنوادير الافعال^(٣) ، ولم يجمعهما بكتاب مفرد ، وانما الحقهما بكتاب الاواني والقدور دون مسوغ . ولم يحض كلا منها لما خصه به ، فنجد في نوادر الاسماء بعض الافعال ، وفي نوادر الافعال بعض الاسماء ، فافقعه هذا بتكرير بعض المواد . على انه كان مقتصداً كعادته ، فحين يذكر اللفظ لا يلتفت الى صيغه وتصاريفه ، سوى ما يكسح به الاسم المفرد من ذكر جمعه ، او الفعل الماضي من ذكر مضارعه او مصدره احياناً نادرة . وشرحه قصير وشواهد قليلة اكثرها غير منسوب ، وكان عياده في هذين البابين على ابي عمرو الشيباني والفراء وابي عبيدة والاصمعي والاحمر ، كما نقل عن بعض الاعراب الفصحاء كابي الجراح وابي العديس وابي الوليد ، ولم يكن النقل عن مثل هؤلاء الاعراب مطرداً في جميع ابواب المعجم ، وانما ذكرهم هنا لما تقتضيه النوادر من مشافهة هؤلاء .

وهذه الظواهر التي لمسناها في هذه الكتب نجدها ايضاً في كتاب امثلة الاسماء^(٤) ، وكتاب امثلة الافعال^(٥) ، اللذين عالج فيها اوزان الاسماء وصفاتها ، وصيغ الافعال وتعديها ولزومها وما يشتق منها ، ووقف عند دلالة فعل وافعل اتفاقاً واختلافاً ، وهو فيها على طريقته في الاختصار وقلة الاستشهاد وعزو الآراء الى اصحابها . ومثل هذا في الابواب المخصصة للمصادر ، مثل باب مصادر الافعال بالجسد وغيره^(٦) ، وباب اسماء المصادر التي لا تشتق منها افعال^(٧) ، وباب

(١) النعم والبهائم ٨٩ ، ٩٤ ، ٩٥ ، ١١٣ ، ١٢٢

(٢) ١٨٣ - ١٩٢

(٣) ١٩٢ - ٢٠١

(٤) ٢٨١ - ٣١٧

(٥) ٣١٧ - ٣٣٢

(٦) ٥٥١ - ٥٥٢

(٧) ٥٥٢ - ٥٥٤

المصادر في العند^(١)، وباب المصادر التي عليها مثال فَعَلَتْ فَعَلًا بفتح العين^(٢) وباب المصادر على مثال مفعول^(٣). وهو في هذه الابواب ينقل اكثر ما ينقل عن الكسائي (ت ١٨٩) وابي زيد (٢١٥ هـ)، ولا يلتفت فيها الى اكثر من ذكر الفعل او اللفظ الذي اخذ منه المصدر، مع قلة شديدة من الشواهد.

ونلاحظ في الباب الذي عقده للمثنى باسم (باب الاسمين يضم احدهما الى صاحبه فيسميان جميعاً به)^(٤)، والذي اعتمد فيه على الكسائي والقراء وابن الكلبي والاصمعي والاحمر وابي زيد^(٥)، نلاحظ انه لم يدرج فيه على ايراد اللفظ والاستشهاد له، وانما كان يقدم الشاهد على اللفظ، وذلك بان يتنزع من البيت اللفظ ويشرحه، ولعله في هذا متأثر بأبي عمرو الشيباني الذي فعل ذلك كثيراً في معجمه كما مر، ولعل ابن قتيبة ايضاً تأثر ابا عبيد فاختار هذا المنهج اساساً لمعجمه (المعاني الكبير)، كما سيأتي درسه.

وخص الهمز بثلاثة ابواب، باب الهمز^(٦) وباب ما يميز من الحروف وما لا يميز^(٧)، وباب ما ترك فيه الهمز واصله الهمز^(٨)، ولا تتعدى مجموعها ثلاث صفحات، اورد فيها الألفاظ المهموزة دون ان يعنى بشرحها او الالتفات الى صيغها ومشتقاتها، واقتصد بالشواهد كثيراً سوى بيت غير منسوب وحديث لعبد الله بن سلام، وعماده فيها على الكسائي وابي عمرو وابي عبيدة والاحمر واليزيدي والاصمعي وابي زيد، ويبدو من كثرة النقل فيها عن الاخير انه وقف على رسالته في الهمز، وموازنة الابواب بهذه الرسالة تعضد ذلك، فبين مادتيها شبه كبير^(٩)، كما تدل

(١) ٥٥٤

(٢) ٥٥٥

(٣) ٥٥٥

(٤) ٥٤٣ - ٥٤٦

(٥) ٥٤٥، ٥٤٤

(٦) ٥٤٨ - ٥٥٠

(٧) ٥٥٠

(٨) ٥٥٠ - ٥٥١

(٩) الهمز لابي زيد ٦، ٧، ١٧، ٢٥، ٢٩، ٣٢

موازنة هذه الابواب بباب المميز في كتاب (الالفاظ) لابن السكيت على رجوع ابن السكيت اليها والنقل منها^(١) . ومثل هذا ما نجده في كتاب الاطعمة^(٢) ، وكتاب مكارم الاخلاق^(٣) ، وباب النفي في قولك مالك منه بد ، وباب الطيالة والاكسية^(٤) ، اذ لم يكتف ابن السكيت بنقل عناوانات هذه الكتب والابواب الى (الفاظه) وانما اخذ كثيراً من موادها^(٥) .

ويقفنا باب القصاع والآنية في الغريب المصنف^(٦) الذي اعتمد فيه ابو عبيد على الكسائي والفراء وابي زيد كثيراً ، واستشهد فيه ببيتين لا غير ، على ان اكثر مادته دخلت بنصها كتاب الرجل والمنزل او باب الرجل والآله والاواني من كتاب الجرائيم المنسوب الى ابن قتيبة^(٧) ، سوى انها في الموضع الاخير متخففة من اسماء اللغويين والشواهد على قلتها ، وسنأتي عليه . كما نجد شيئاً قليلاً من مادة هذا الباب دخل (الفاظ) ابن السكيت^(٨) .

والفتت ابو عبيد وهو يجمع موضوعاته الى الفاظ الظواهر اللغوية فعقد لها ابواباً ، باباً للاضداد^(٩) ، اعتمد فيه على ابي عبيدة والاصمعي وابي زيد^(١٠) ، والاول والثاني عن الف في الاضداد^(١١) . وباباً للمقلوب^(١٢) ، وباباً للمبدل من الحروف^(١٣) ، مثل مدَّهه ومدَّحه . وباباً للمحوّل من المضاعف^(١٤) ، مثل قصَّيتُ

(١) الالفاظ ٦٧٢ ، ٦٧٣

(٢) ٨٨ - ١١٠

(٣) ٤٤٨ - ٥١٨

(٤) ٧٨ - ٧٩

(٥) الالفاظ ٦٣٥ ، ٥٦٨ - ٦٢١ ، ٢٧٠ ، ٦٧٠

(٦) ١٨١ .

(٧) الرجل والمنزل (البقرة) ١٣١ .

(٨) الالفاظ ٥٣١ ، ٥٣٢ .

(٩) ٥١٨ - ٥٢٥ .

(١٠) ٥٢١ ، ٥٢٠ ، ٥١٨ .

(١١) الفهرست ٨٠ ، ٨٢ وحقق ارغست هفتر اضداد الاصمعي وطبعه بيروت ١٩١٣ .

(١٢) ٥٢٥ - ٥٢٩ .

(١٣) ٥٢٩ - ٥٣٠ .

(١٤) ٥٣١ .

أظفاري بمعنى قَصَصْتُ . وبابا للاتباع^(١) ، وبابا للتذكير والثاني^(٢) ، وبابا لما دخل من غير لغات العرب في العربية^(٣) ، اعتمد فيه على ابي عبيدة والاصمعي على وجه الخصوص ، والتفت في معالجة اللفظ فيه الى اصله ، ولغته ، ومعناه ، ومقابلته العربي ، مع قليل من الاستشهاد . وبابا للاسماء المختلفة للشيء الواحد^(٤) ، وبابا للاجناس ، وهي الفاظ المشترك ، يقول فيه : « سمعت الاصمعي يقول : العرض خلاف الطول ، والعرض ما كان من مال غير نقد والجمع عروض ، والعرض الجبل ، قال ذو الرمة :

كما تَدَّ هذا من العرض الجلاميدُ

والعرض الامر يعرض للرجل يتلى به ، والعرض ايضا حطام الدنيا^(٥) . . . وهكذا يعالج سائر الالفاظ ، اختصار في الشرح وقلة في الاستشهاد ، ونذرة في الرواية . ونحن نعلم ان ابا عبيد افرد هذا النوع من الالفاظ بكتاب مستقل^(٦) .

وعقد للغات ثلاثة ابواب ، الاول للحروف التي فيها لغتان بمعنى واحد^(٧) ، والثاني للحروف التي فيها ثلاث لغات بمعنى واحد ، والثالث للحروف التي فيها اربع لغات بمعنى واحد^(٨) . وطريقته في معالجة مواد هذه الابواب لا تختلف عن طريقته المعهودة ، وظواهر المنهج عين ظواهره السابقة . ثم عرج على اللحن ، فخص لحن العامة بباب (ما خالفت فيه العامة لغات العرب من الكلام^(٩)) لم يأت فيه - وهو صفحة واحدة - بشيء جديد . وخص لفظة اللحن بباب سماء باب

(١) ٥٣١ - ٥٣٣ .

(٢) ٥٣٣ - ٥٣٤ .

(٣) ٥٣٩ - ٥٤٢ .

(٤) ٥٧٢ - ٥٧٣ .

(٥) ٥٩٥ .

(٦) الاجناس ضاعند .

(٧) ٥٣٤ - ٥٣٦ .

(٨) ٥٤١ .

(٩) ٥٤٢ - ٥٤٣ .

اللمح ، لا يتجاوز الاسطر القلائل ، قال فيه : « ابو زيد : لحن الرجل يكمن لحناً اذا تكلم بلفته ، ولحنت له لحناً اذا قلت له قولاً يفقهه عنك ، ويخفى على غيره . ولحنته عني لحناً اي فهمه ، ولحنته انا اياه الحانا . غيره : لاحنت الناس فاطنتهم ، ولحن الرجل : اذا أخطأ في الاعراب^(١) » . وهذا الباب بنصه ، ولا يلي موضعه موضع الباب السابق ، وانما تفصلها ابواب . وهو قليل المادة موجز الشرح ، خال من الشواهد ، ولم يسم فيه من الاعلام غير ابي زيد ، ولم يصرح باسم الآخر الذي اشار اليه بعبارة (غيره) . وكان قد عقد باباً لعيوب الشعر^(٢) ، وآخر لما يقال في القوافي^(٣) ، ولعل مؤلف الجرائيم تأثر بصنيع ابي عبيد فعقد لهذا الموضوع باباً في آخر كتابه^(٤) .

نخلص من هذه الوقفات الدارسة لكتب الغريب المصنف وابوابه ، الى ان ابا عبيد تميز فيه بمهجه خاص لا يخلو من عيوب ، اهمها : عدم ترتيب ابواب الكتاب الواحد ترتيباً ما ، وعدم ترتيب مواد الباب ترتيباً ما . والاختصار الشديد في تفسير الالفاظ ، والقلة المفرطة في الشواهد مع عدم تنوعها اذ لم تتجاوز الشعر والقرآن الى الحديث الا نادراً^(٥) . وعدم تجاوز الشعر عصر الامويين^(٦) ، مع كثرة مواضع اهمال نسبته^(٧) . على انه من الجانب الآخر اختص بحسنات اهمها انه يعد تطوراً في معجمات المعاني ، عدد الفاظ وعدد ابواب ، وان مؤلفه التزم نسبة الآراء والاقوال الى اصحابها اللغويين والاعراب^(٨) بل كاد يلتزم ايضاً بالنص على الآراء المتفقة والآخرى المختلفة^(٩) ، فحفظ لنا بذلك من اللغة قدراً كبيراً .

(١) ٦٤٩ .

(٢) ٥٦١ .

(٣) ٥٦٢ .

(٤) فهرست غروريات الظاهرة ٨٢ .

(٥) ٥٤٩ .

(٦) ٥٩ ، ٥٢٠ ، ٣٨٩ ، ٥٩٥ .

(٧) ٣٨٩ .

(٨) ٧٨ ، ٧٩ ، ٤٦٨ ، ٤٧١ ، ٤٧٤ ، ٤٧٥ ، ٥١٨ ، ٥٢٠ ، ٥٢١ .

(٩) ٧٩ ، ٦٣٧ .

اشره :

اول ما ظهر حوله رسالة (فيما انكرته العرب على ابي عبيد القاسم بن سلام ووافقته) لابي سعيد محمد بن هبيرة الاسدي (معاصر ابن المعتز)^(١) ، تلا ذلك كتاب (ما انكره الاعراب على ابي عبيد فيما رواه او صنفه) لابي عمر الزاهد (ت ٣٤٥)^(٢) ، ثم كتاب (شرح ابيات غريب (كذا) المصنف) لابي محمد يوسف بن الحسن السيرافي (ت ٣٨٥)^(٣) ، وكتاب (شرح الغريب المصنف) لاحد بن محمد بن احمد المرسى (ت حدود ٤٦٠)^(٤) ، وكتاب (مختصر الغريب المصنف) لابي يحيى محمد بن رضوان التميمي (ت ٦٥٧)^(٥) . هذا سوى اثره فيما جاء بعده من معجمات المعاني ، مما سنعرض الى بعضها الآن .

الالفاظ : لابن السكيت (ت ٢٤٤ هـ)

وهو ثاني ما وصل الينا من معجمات المعاني ، غير انه لم يصل كما وضعه المؤلف ، وانما وصل تهذيب الخطيب التبريزي (ت ٥٠٢ هـ) له . فعرف الكتاب بتهذيب الالفاظ ، وطبعة الاب لويس شيخو اليسوعي محققا في بيروت بمطبعته الكاثوليكية سنة ١٨٩٥ هـ . ثم اعاد الاب اليسوعي طبع الكتاب حاذفا منه زيادات التبريزي وشروحه وتعليقاته ، مسميا اياه (مختصر تهذيب الالفاظ) ، وكان عليه ان يسميه كتاب (الالفاظ) لانه هو المتن دون التهذيب . وكان نشره بيروت في المطبعة الكاثوليكية سنة ١٨٩٧ م . وقد اعتمدنا التهذيب في الدراسة دون المختصر . وذلك لعله سird تفصيلها في موضعه ، وهي ان مادة التهذيب التي تعود للخطيب التبريزي لم تكن جميعا في حواشي الاصل ، كما هو عليه المطبوع . وانما دخل بعضها متن الكتاب . وليس في الكتاب مقدمة تعزى لابن السكيت ولا اخرى للخطيب التبريزي ، وانما تصدرت احدى النسختين اللتين طبع منهما الكتاب . مقدمة

(١) الفهرست ١١٠ .

(٢) نفسه ١١٤ .

(٣) انباه الرواة ٦٢/٤ .

(٤) بغية الوعاة ٣٦١/١ .

(٥) نفسه ١٠٤/١ .

الخطيب التبريزي لكتابه الذى هذب به اصلاح المنطق لابن السكيت ، يبدو ان الناسخ نقلها في هذا الكتاب لما وجد فيها من فائدة ، ولما رأى من تشابه عمل المهذب في كلا الكتابين ، وهي تشير الى ان الدافع الذى دفع التبريزي الى تهذيب اصلاح المنطق ما وجده من التكرار والزيادة في بعض مواضع الكتاب ، وما اصاب بعض الشواهد من الخلل ، وما افتقرت اليه بعض الالفاظ من تفسير^(١) . ولعل هذه الاسباب هي التي دفعته ايضا الى تهذيب (الالفاظ) . ويتصدر النسخة الثانية من نسختي تهذيب الالفاظ ذكر بعض من قرأ الكتاب على الخطيب التبريزي او سمعه عليه ، وهذه القراءات والساعات تصرح بان كاتبها هو التبريزي نفسه ، فهو المتحدث فيها والمؤرخ لها ، مما يشير الى ان النسخة كتبت في حياته ، يعضد ذلك ما دونه الناسخ في اولها : « كتاب تهذيب الالفاظ لابن يوسف يعقوب بن اسحاق السكيت رحمه الله ، هذبه الشيخ الامام الاوحد ابو زكريا يحيى بن علي الخطيب التبريزي ادام الله امتاع اهل الادب ببقائه^(٢) » .

والكتاب بصورته التي بين ايدينا ، مقسم الى (١٤٨) بابا مختلفة طولا وقصرا ، منها ما يزيد على عشر صفحات^(٣) ، ومنها ما يقل عن الصفحة الواحدة^(٤) . وليس في الكتاب تقسيم آخر ، فلا يجمع الابواب المتشابهة في موضوعها (كتاب) ، ولا ينقسم الباب الواحد الى فصول صغيرة تنفرع منه ، وانما تابعت ابواب الكتاب واحدا بعد الآخر ، وبهذا يختلف ابن السكيت عن ابي عبيد الذي كان يعنى بتفريع الأبواب الصغيرة من الباب الكبير . على اننا لا نستطيع ان نقطع في ان هذا من صنع ابن السكيت او الخطيب التبريزي ، لانه يوجد بيننا وبين الصورة الاولى للكتاب وسيط ، ولعل هذا الوسيط - وهو يهذب الكتاب - مديده الى التقسيم ايضا ، وان لم يصرح في مقدمته لاصلاح المنطق انه فعل ذلك . وعلى الرغم من ذلك فاننا لا نعلم ان نجد ونحن نتابع مواضع الابواب في الكتاب ،

(١) تهذيب الالفاظ (المقدمة) ١٥ .

(٢) تهذيب الالفاظ (المقدمة) ١٤ .

(٣) ٥٧٠ .

(٤) ٥٠٢ .

محاولة وضع الابواب المتشابهة او المتقاربة في موضوعها في مكان واحد ، كالذى نجده مثلا من تتابع الابواب المتعلقة بالنساء وصفاتهن^(١) ، او الابواب الخاصة بصفات الشمس والقمر والليل والنهار^(٢) .

واذا كانت جل ابواب (الالفاظ) معقودة للموضوعات المختلفة المألوفة في معجمات المعاني ، مثل : باب الغنى والخصب ، باب الفقر والجذب ، باب الجماعة ... باب المرض ... باب الشجاعة ... باب التهمة ... باب الدعاء للانسان ... باب الجوع ، وغيرها^(٣) ، فاننا نجد بينها ما يند عن موضعه ، مخالفا لطبيعة الموضوعات الاخرى ، من ذلك باب لم يضع له المؤلف عنوانا ، نقرأ فيه : « قال الاصمعي : يقال : احسن النساء الاسيلة الضخمة ... واغلظ المواطيء الحصى على الصفا ، واشد الرجال الاعجم الضخم^(٤) » . ويستغرق هذا الباب ما يقرب من صفحتين ، ملاهما ابن السكيت بمثل هذه العبارات المبدوءة بصيغة التفضيل ، وكان يمكنه ان يسميه ابن السكيت (باب الافعل من الاشياء) مثلا ، ولعله لم يفعل تنبها منه الى مخالفته سائر الابواب . واورد فيه العبارات دون ترتيب معين ، وهذا ذاب في جميع ابواب الكتاب ، ولم يفسر من الفاظ هذه العبارات ، الا ما يراه محتاجا الى التفسير^(٥) . اذ اورد الكثير منها دون ان يعلق عليه بشيء ، وسار على هذا في سائر ابواب كتابه ايضا ، وبدأ الباب بالرواية عن الاصمعي^(٦) ، وهي الرواية اليتيمة عن اللغويين ، وانما نقل في موضعين من الباب عن (بعض الاعراب) دون ان يسميه^(٧) ، وكل شواهد ، فيه بيتان وشطر من بيت^(٨) ، وكلها

(١) ٣١٤ - ٣٨٢ .

(٢) ٣٨٣ - ٤٢٨ .

(٣) ١ ، ١٥ ، ٣٠ ، ١٠٩ ، ١٦٨ ، ٢٦٧ ، ٥٨٠ ، ٦٣٢ . وقلرن بالغريب المصنف : ١١٠ ، ٤٥٨ ، ٥٠٨ .

٥٧٤ ، ٥٧٥ .

(٤) ٥٥٥ .

(٥) ٥٥٦ .

(٦) ٥٥٥ .

(٧) ٥٥٦ .

(٨) ٥٥٦ ، ٥٥٥ .

غير منسوب ، وذكر فيه مرة لغة اهل الحجاز^(١) . وجملة ما يقال في هذا الباب انه يحمل اغلب ظواهر الكتاب .

ومن ذلك ايضا آخر ابواب الكتاب ، وهو الذي سماه (باب ما تكلمت به العرب من الكلام المهموز فتركوا همزه ، فاذا افردوه همزوه ، وربما همزوا ما ليس بهموز) فيه مثل قوله : « ويقولون : لك الفداء والحما ، مقصور ، اذا كان مع الحما لا غير . فاذا افردوها قالوا : فداء لك وفداء لك وفداء لك وفدى لك وفدى لك . »^(٢) واحتل هذا الباب صفحة ونصف صفحة ، اورد فيه ابن السكيت ما اختاره من الالفاظ المهموزة التي ترك العرب همزها ، ومن الالفاظ غير المهموزة التي همزها العرب ، معتمدا في ذلك على ابي عمرو بن العلاء والكسائي وابي عبيدة من اللغويين^(٣) ، وعلى امرأة من العرب لم يسمها ولم ينسبها الى قبيلتها ، وعلى (بعضهم) ممن لم يسم ايضا^(٤) .

على ان ابن السكيت في هذا الباب اكثر تنوعا في المصادر من الباب السابق ، إذ عرض هنا للقراءات ، فذكر قراءة الحسن ، ومخالفتها لقراءة ابي عمرو بن العلاء^(٥) ، كما اضاف الى استشهاده بالشعر والقرآن استشهاده بالحديث^(٦) ، وان لم ينسب ما اورده من شعر ورجز . وصفوة ما يقال انه اشبه في ظواهره الباب السابق ، فقد اضطرب ترتيب الالفاظ التي يأتي بها المؤلف احيانا في عبارات ، واهمل تفسير بعض الالفاظ ، واوزج تفسير بعضها الآخر ، وقدم الشاهد الشعري على المادة ، فبعد ان انشده استخرج منه اللفظة وشرحها^(٧) . ووجود هذا الباب يشير الى تأثره بما وضع قبله من رسائل مستقلة تعالج الهمز ، ولعله اطلع على بعضها ، مثل (الهمز) لابن ابي اسحاق (١١٧ هـ) و (الهمز) لابي زيد (ت ٢١٥) ، وغيرها .

(١) ٥٥٧ .

(٢) ٦٧٢ .

(٣) ٦٧٣ .

(٤) ٦٧٢ .

(٥) ٦٧٣ .

(٦) ٦٧٢ .

(٧) ٦٧٢ .

وتدل موازنة هذا الباب بالابواب الثلاثة المعقودة للهمز في الغريب المصنف على وقوف ابن السكيت على الكتاب الأخير ، اذ سبقه ابو عبيد الى فكرة هذا الباب والى بعض مادته ، اذ كان ثاني ابواب الهمز في الغريب المصنف (لما يحمز من الحروف ومالا يحمز) والثالث (لما ترك فيه الهمز واصله الهمز)^(١) ضمنهما ابو عبيد من الالفاظ ما نجد على وفاقه لدى ابن السكيت ، على اننا لا نستطيع ان نجزم بنقل ابن السكيت عن الغريب المصنف ، لانه روى في بابيه عن روى عنهم ابو عبيد في ابوابه من اللغويين فيمكن ان يكون قد نقل عن اولئك مباشرة ، دون وساطة الغريب المصنف .

وما دنا في الكلام على الموازنة بين الكتابين ، يجدر بنا ان نذكر ان موضوعات الغريب المصنف او (معانيه) اوسع من معاني كتاب (الالفاظ) ، ذلك اننا لا نجد في كتاب ابن السكيت كثيرا من ابواب الغريب المصنف ، وقد مر بنا كثير منها ، من ذلك ما عقده ابو عبيد من ابواب : الحشرات ، والخيول ، وخلق الانسان^(٢) ، وابواب : امثلة الاسماء ، والمصادر ، والافعال^(٣) ، وابواب : نواذر الاسماء ، ونواذر الافعال ، والثنية ، وغير ذلك^(٤) ، وابواب : المعرب ، والاضداد ، والمترادف^(٥) . على ان ابن السكيت كان قد افرد بعض هذه الموضوعات برسائل مستقلة ، ككتابه (المكنى والمبنى والمثنى)^(٦) وكتابه (الاضداد)^(٧) وغيرها . وكنا نتوقع ان نجد الامر على عكس ما وجدناه ، لأن ابن السكيت حين اختار (الالفاظ) عنوانا لمعجمه ، اشعرنا بسعة العنوان وشموله كل انواع الالفاظ ، فلو اطلق لنفسه الحرية في الجمع وزيادة المادة والابواب لما كان خارجا على الاسم ، لان كل ما يورده لا يخرج عن كونه الفاظا غير مقيدة الموضوع . في حين كان ابو عبيد اوسع منه مادة ،

(١) الغريب المصنف ٥٥٠ - ٥٥١ .

(٢) نفسه ٢ ، ١٣٨ ، ١٧١ .

(٣) نفسه ٢٨١ ، ٣١٧ ، ٥٥١ .

(٤) نفسه ١٨٣ - ٢٠١ ، ٥٤٣ .

(٥) نفسه ٥١٨ ، ٥٣٩ ، ٥٧٢ .

(٦) ذكره السيوطي في المزهر ٩٣/٢ ونقل منه وضحه ابن السكيت الى كتابه (اصلاح المنطق) ٣٩٤ - ٤٠٤ .

(٧) طبه لوضعت هفتر ضمن (ثلاثة كتب في الاضداد) بيروت ١٩١٢ م .

واضح عنوانا ، لأنه اراد به الغريب من الالفاظ دون سواء ، ومنها يكن من امر فان
المثال الذى احتذته معجمات المعاني هو الغريب المصنف لا الالفاظ .

وبعد ، فان ابن السكيت لم يخرج عن المألوف في اسسه المنهجية ، بل لم
تكن له شخصية منهجية واضحة ، ذلك انه حين استشهد بالشعر ، لم يخرج عن
الطبقات الثلاث الاولى ، الجاهليين مثل امرئ القيس^(١) ، والاعشى^(٢) .
والمخضرمين مثل الحطية^(٣) ، وحسان بن ثابت^(٤) والاسلاميين مثل الاخطل^(٥) ،
وابن هرمة^(٦) . كما روى عن رجال المدرستين ، البصريين مثل : يونس وابي عبيدة
والاصمعي وابي زيد^(٧) ، والكوفيين مثل : الكسائي والفراء وابي عمرو الشيباني
وابن الاعرابي^(٨) . كما روى عن اعراب فصحاء مثل : افار بن لقيط ومكوزة وغنية
الكلابية^(٩) . واستشهد بامثال العرب^(١٠) ، ونسب بعض الالفاظ والاستعمالات الى
لغات القبائل العربية مثل بني اسد واهل الحجاز وبني بلعنبر^(١١) . واستشهد
بالحديث الشريف احيانا^(١٢) ، واستشهد مرة بكلام الاصمعي (ت ٢١٣) ،
قال : « وما يليق درهما ، ولا يليق بكفة درهم ، اى لا يلصق بها ولا يثبت فيها ،
وقال الاصمعي للرشيد : يا امير المؤمنين ما الاقتنى البصرة حتى قدمتم
عليك^(١٣) » . ولولا ان يكون الاصمعي من الرواة العلماء ، لكان الاحتجاج
بكلامه يعد مدا لعصور الاستشهاد حتى تلج الدولة العباسية . وفي كتاب ابن

(١) ٦٦١ ، ٦١٠

(٢) ٢٢٧ ، ٦٦

(٣) ٦١٣ ، ٨٦

(٤) ٥٦٨ ، ٢٨٠

(٥) ٦٥٦ ، ٢٦٢

(٦) ٥٢٣ ، ٢٩

(٧) ٦٧٣ ، ٣٢٩ ، ١٣ ، ٥ ، ٣ ، ٢ ، ١

(٨) ٦٧٢ ، ٢٧٣ ، ٦٨ ، ١٣ ، ٩ ، ٥

(٩) ٦٤٥ ، ٥٣٢ ، ٦٥ ، ٦٤

(١٠) ٤٣٥ ، ٧٠٢ ، ٩٢

(١١) ٥٥٧ ، ٤٠٩ ، ٣٤٤ ، ٢٧٣

(١٢) ٦٧٢

(١٣) ٤٩٢

السكيت طائفة من الاخبار والقصاص ، اوردها المؤلف خلال ايراده الالفاظ ، وبعضها يطول حتى يستغرق قريبا من صفحتين^(١) . ويدعو ان زيادات لحقت الكتاب ، وهي ليست منه في الاصل ، بعضها اقحم في المتن ، وبعضها الحق في الآخر^(٢) . ولعل الخطيب التبريزي كان وراء كثير منها ، يقول مثلاً : « والتغية بالناء والياء . قال ابو عمر : هو التغية بالناء والباء ، قال المتنبي : وهو الصواب^(٣) » . وواضح ان ابا عمر - ويرجح ان يكون الزاهد - والمتنبي متأخران في العصر عن ابن السكيت ، فالرواية عنها انما هي رواية المهذب الخطيب التبريزي .

وخلاصة القول ان في كتاب (الالفاظ) لابن السكيت ثروة لغوية كبيرة . جعلت منه مصدراً مهماً في بابيه ، وهو وان أقصر عن الغريب المصنف ، قد كان له - بعد الغريب المصنف - الأثر في ثمر معجمات المعاني وتطور منهجها بما يرفده من الفاظ ومعان وشواهد .



المعاني الكبير : لابن قتيبة (ت ٢٧٦ هـ)

وهو من معجمات المعاني الضخمة ، على انه لم يصل إلينا كاملاً ، فقد ذكره ابن النديم باسم (معاني الشعر الكبير) ، ووصفه وصفا ضمنه فهرساً للكتب التي يحتوي عليها المعجم ، والابواب التي يحتوي عليها كل كتاب ، فكان مجموعه اثني عشر كتاباً هي : كتاب الفرس ، كتاب الابل ، كتاب الجرب (الحرب) ، كتاب العرور (القدور) ، كتاب الديار ، كتاب الرياح ، كتاب السباع والوحوش ، كتاب الهوام ، كتاب الايمان والدواهي ، كتاب النساء والعزل (الغزل) ، كتاب النسب واللبن (الشيب والكبر) ، كتاب تصحيح العلماء ، ويتفرع من مجموع هذه الكتب (١٨١) باباً تختلف طولاً وقصراً^(٤) . غير ان الذي وصل إلينا اقل من ذلك ، فقد اجري مصحح الكتاب عبد الرحمن بن يحيى الياباني موازنة بين ما ذكره ابن النديم وما

(١) ٣٤٧ ، ٣٤٨ .

(٢) ٦٧٤ وما بعدها .

(٣) ٦٣٥ .

(٤) الفهرست ١١٥ .

تحتوي عليه المخطوطة ، فوجد انه ليس في الاخيرة خمسة كتب هي : كتاب الابل ، كتاب الديار ، كتاب الرياح ، كتاب النساء والغزل ، كتاب تصحيف العلماء ، كما وجد ان ابواب الكتب الاخرى التي احتفظت بها النسخة تختلف عددا عما ذكره ابن النديم^(١) . وهو - اي الهاني - الذي رجح التصحيف في اساء الكتب التي وضعناها بين قوسين . وكان المستشرق الدكتور كرنكوف (F.Krenkow) قد قام بتحقيق الكتاب عن نسخة وحيدة بجزئين ، احتفظت مكتبة آيا صوفيا باستقبال بالاول (٤٠٥٠) ، واحتفظ القسم العربي بمكتب الهند بلندن بالثاني (١١٥٥) . وطبع الكتاب في ثلاثة اجزاء بحيدر آباد الدكن سنة ١٣٦٨ هـ .

والكتاب من حيث تقسيمه على الكتب ، وتقسيم الكتب على الابواب ، يشبه الى حد بعيد الغريب المصنف ، ويختلف عن تهذيب الالفاظ ، وهو اكثر تنظيما من التهذيب . كما انه يختلف عنهما في الاساس الذي بُني عليه ، فاذا كان ابو عبيد وابن السكيت يجمعان الالفاظ الخاصة بالباب المعقود لها ، ويوردانها فيه اولا ، ثم يستشهدان على ما يشاءن منها بالشعر ، فان ابن قتيبة ذهب الى منهج آخر ، فقد عقد الباب للشعر المتضمن لمعاني ذلك الباب ، يشد اولا ثم يتناول ما ورد في البيت او المقطعة من الفاظ يتعدها بالشرح والتمثيل . ولناخذ مثلا لذلك ، عقد بابا في كتاب الخيل ساء (الارساغ وما يحمد من يسها وغلظها) بداه هكذا : « قال امرؤ القيس :

تبارى الخنوف المستقل زماعه ترى شخصه كأنه عود مشجب

الخنوف : الذي يرمي يديه في السير ، فهو اسرع له وأوسع . والزماع : جمع زَمعة ، والزَمعة تكون لما له ظلف ولكنه أراد المستقل ثنته : وهو الشعر المعلق في مآخير قوائمهم ، وأراد أنها لا تمس الارض ولكنه يستقل بها ، لان ارساغه غير لينة . وقال ابو دواد :

وارساغ كاعناق ضباع اربع غلب

(١) للماني ١/ كد ، كه .

الغلب : الغلاظ الرقاب ، وإحدتها غلباء . وقال الجعدي . . . (١) . وهكذا يسير بالباب من الانشاد والشرح ، حتى ينتقل الى باب غيره ، وهذا دأبه في المعجم كله . ويعد هذا المنهج الجليد تطورا مهما في معجمات المعاني ، إذ اقتربت به من هدفها الاول ، وهو العناية بالمعاني اكثر من الالفاظ ، اذ رمى ابن قتيبة من هذا المنهج ، الى اهمية السياق اللغوي في تحديد معاني الالفاظ ، اذ ربما ابتعد بعضها عن معناه الحقيقي وهو بعيد عن سياق اللغوي ، هذا من جهة . ومن جهة اخرى اراد ابن قتيبة ان يحصر ألفاظ معجمه بالشعر ، للدلالة على صحة ورودها في اللغة ، ويقوم هذا الشعر مقام الاستشهاد على الالفاظ وليس في كتابه لفظة أصيلة في بابها المعقود لها لم ترد في الشعر ، اللهم الا ما استطرد اليه اثناء شروحه من الالفاظ بما لا يتصل بموضوع الباب الذي هو فيه . في حين لم يلتزم ابو عبيد وابن السكيت الاستشهاد على كل لفظة من الفاظ معجميهما ، ولعل ما لم يستشهدا عليه أكثر ، وبهذا أقصرا عن ابن قتيبة في جمع الصحيح الفصيح من الالفاظ . وإذا كان ابن قتيبة قد تأثر بهذا المنهج بكتب (معاني الشعر) او (ابيات المعاني) التي الفت قبله (٢) ، فانه طوره باستخدامه في معجم معانيه .

وعندما أراد ابن قتيبة أن يكون معاني اللغة معتمدا على الشعر ، فانه لم يقصر ذلك على شعر العصر الثلاثة المعروفة ، وان تكثر من شعرها ، وإنما تجاوز ذلك الى العصر الرابع . فأخذ من الجاهليين أمثال : امرئ القيس والحداد بن حنيفة والاعشى (٣) ، والمخضرمين أمثال : حسان بن ثابت والحطيئة وكعب بن زهير (٤) ،

(١) للمعاني ١/ ١٦٤ .

(٢) الفهرست : أبو ثروان المكي ٥٢ ، للفضل الضبي ٧٥ ، مؤرج السوسي ٥٤ ، النضر بن شميل ٥٨ . ابن كنانة ٧٧ ، الاصمعي ٦١ ، الاندلس ٥٨ ، أبو نصر احمد بن حاتم ٥٦ ، لعين الاعرابي ٧٦ ، ابو الميثل ٥٥ ، ابن السكيت ٧٩ ، عبد الرحمن بن اخي الاصمعي ٦١ ، البديني ٩٠ ، ثعلب ٨١ ، الاشتدادي ٩١ ، أبو ذكوان القاسم بن اسحاق ٦٥ ، وانظر : كتابات الجرجاني ٩٣ . ودرة الفواص ٣٤ وفهرسة ابن خبير ٣٨٢ ومعجم الاضياء ١٩٦/١٨ والنزلة والمختلف ١٥٢ وانباء الرواة ١٣١/٣ ووفيات الاعيان ٣٠٨/٤ والوافي بالوفيات ٧٩/٣ وبنية الرواة ٤٣ ونزلة الادب ٩/١ وبروكليان (الدليل الاول) ١٦٦ ، ١٦٩ وكحلة ٧/ ١٨٨ .

(٣) ١/ ١٢ ، ٢٧٦ ، ٣٤٣ ، ٢/ ٥٦٣ ، ٣/ ١٢٠٢ .

(٤) ١/ ١٨٣ ، ٢٣٥ ، ٣٣٦ .

والاسلاميين : أمثال الاخطل وجريز وابن هرمة^(١) ، وأخذ أيضا من العباسيين أمثال : بشار بن برد وخلف الأحمر^(٢) . على أنه لم يكثر من الاعتماد على شعراء هذا العصر ، وإنما انتخب منهم من عرف بفصاحته وسليقته العربية أمثال من ذكرنا . ولم يكن ابن قتيبة بدعا في هذا ، فقد سبقه الى الاستشهاد بشعر هؤلاء الخليل في العين كما مر من استشهاده ببشار وحفص الأموي . ومهما يكن من أمر فإن ابن قتيبة بمدحه عصر الاستشهاد على هذا النحو من الاحتراز كان اقرب الى طبيعة العمل المعجمي .

وكان المؤلف كثير العناية بلغات القبائل ، ينص عليها ويذكر أوجهها من خلافاتها ، ومنهجه في تناول استمالاتها ينسجم مع منهجه في تحديد الشاعر فيعد أن مد عصر الشعر ، وسع أطلسه اللغوي فشمّل قبائل أبعد ما درس اللغوي عنه ، فابن قتيبة لم يرتض الاقتصار في الاخذ على لغات بني أسد ، وبكر بن وائل ، وقيم ، وثقيف^(٣) ، واشباهها . وإنما رأى الالتفات الى اللغات التي وصمها الدرس اللغوي بالخروج على المألوف بدعوى التأثير باللغات الاعجمية المجاورة ، فوجه عنايته الى مثل لغة بلحارث بن كعب ، وجذام ، وخثعم^(٤) ، وغيرها . وكان أحيانا يذكر أن اللفظة تلفظ على وجهين ، دون أن ينص على اللغتين^(٥) .

والتفت في أثناء معالجاته للالفاظ الى بعض الظواهر اللغوية ، ووقف عندها ، فذكر الأضداد ، والمشارك ، والمعرّب من الالفاظ الاعجمية وهي في الاكثر فارسية^(٦) ، كما عرض الى الالفاظ التي يغلط فيها الناس وهو المسمى بلحن العامة ، يذكر فيها وجه الغلط ويبين صوابه^(٧) . ولم يقل عن الأمثال مصدرا من مصادر

(١) ١٤٥/١ ، ٢١٣ ، ٤٥٣ ، ٨٦٤/٢ ، ٩٥٨ .

(٢) ٤٣٣/١ ، ٦٦٦/٢ .

(٣) ٩٦/١ ، ٢٤٢ ، ٤٦٦ ، ٦٣٥/٢ ، ٧٥٦ ، ٩٠٦ ، ٩٢٢ .

(٤) ٢٦٥/١ ، ٥٧٧ ، ٥٨٣ ، ٩٢٨/٢ .

(٥) ٣٧/١ .

(٦) ٢٨٨/١ ، ٤٣٠ ، ٥٠٤ .

(٧) ١٢/١ ، ٣٧٨ .

الاستشهاد ، يوثق بها صحة ما ينطق به الشعر^(١) ونراه أحيانا يقف على ما ينشده من شعر وقفة الأديب الناقد لا اللغوي ، فيعلق على معنى البيت تعليقا نقديا^(٢) .

أما شيوخه فأكثرهم من البصريين كأبي عمرو بن العلاء (١٥٧ هـ)^(٣) ، وأبي عبيدة (٢١٠ هـ)^(٤) ، والأصمعي (٢١٣ هـ)^(٥) ، وأبي زيد (٢١٥)^(٦) ، وأبي حاتم (٢٥٥ هـ)^(٧) ، والرياشي (٢٥٧ هـ)^(٨) ، وغيرهم . وأقلهم من الكوفيين كأبي عمرو الشيباني (٢٠٦ هـ)^(٩) ، وابن الأعرابي (٢٣١)^(١٠) ، وغيرها . وهذه النسبة متفاوتة في رجال المدرستين هي ما كنا نتوقعه ، لأن ابن قتيبة وإن عدّ فيمن خلط المذهبين ، كان يفلو في البصريين^(١١) . على أنه لم يقدح أحدا من شيوخه على اختلاف مذاهبهم العلمية ، بل احترم آراءهم جميعا ، وكان ينقل خلافتهم في تفسير الالفاظ أو رواية الابيات بكل أمانة^(١٢) .

وبعد ، ففي الكتاب ثروة لغوية مهمة ، لا غنى للدروس عنها . وإذا كان الغريب المصنف قد أرى عليه بعدد الكتب والابواب والالفاظ ، ولعل (الالفاظ) لابن السكيت قد أرى عليه بعدد الالفاظ أيضا ، فإن (المعاني الكبير) فضل ذينك المعجمين بجدّة المنهج وصحة الالفاظ ، وبشروته الأدبية النقدية التي تمثل عناية ابن قتيبة المزدوجة بالمعاني ، معنى اللفظة وهي مفردة ، والمعنى العام للبيت الذي هي فيه . وهي الوجهة التي كان يجب ان تتجه اليها معجمات المعاني .

(١) ٦٧٤/٢ ، ٨٨٠ ، ١٠٩٠ .

(٢) ٢٨٣/١ .

(٣) ٣٧/١ ، ٨٥٥/٢ .

(٤) ١٤٧/١ ، ٦٨٦/٢ .

(٥) ٣٠٩/١ ، ٥٠٨ ، ٦٩٤/٢ ، ٧٣٤ .

(٦) ١٩٧/١ ، ٨٣٢/٢ .

(٧) ٤٤/٢ ، ٦٥٨/٢ .

(٨) ١٨٥/١ ، ١٠٢٩/٢ .

(٩) ١١٨/١ ، ١٢٤٤/٣ .

(١٠) ١١٥/١ ، ٢٠٤ ، ١٢٤٨/٣ .

(١١) الفهرست ١١٥ .

(١٢) المعاني ٣٧/١ ، ٤٧٨ .

المجرائيم : المنسوب الي ابن قتيبة (ت ٢٧٦ هـ)

في المكتبة الظاهرية بدمشق كتاب في اللغة ، رقمه فيها (١٥٩٦) ، وعنوانه (المجرائيم) ، كتب على صفحته الاولى : تأليف أبي محمد عبد الله بن مسلم . يقع هذا الكتاب في (٢٢٠) ورقة ، ٢٠ x ١٧,٥ سم ، وهو مكتوب بخط نسخي قديم مقروء ، اعجمت بعض حروفه وضبطت بالشكل . وليس فيه اسم الناسخ أو تاريخ نسخه ومكانه ، ويبدأ بعد البسملة بقول المؤلف : « الحمد لله رب العالمين . . المخلوقين ، فاللائكة عالم ، والجن عالم ، والاناس عالم ، والطير عالم والوحوش والانعام عالم . »^(١) ويختم بقوله : مثلاً للمقارب مع التقطيع :

وقد كنت ذا ميعة في شبابي اصيد الغزال الربيب الغري^(٢)

والكتاب من حيث تقسيمه على الابواب والكتب ، يشبه الى حد بعيد الغريب المصنف لابي عبيد ، والالفاظ لابن السكيت ، فمكانه اذن بين معجمات المعاني ، ويضم من الابواب والكتب : باب النفس والجسم والشخص ، باب الالوان ، باب الالسنه والكلام والاصوات والسكرات ، كتاب النساء ونعوتهن وغير ذلك ، باب البهت والدهش والقيافة والتطير والتائم ، باب الطيب والتن واللباس والعري ، أبواب الطعام والوانه واللحم ومعالجته واطعام الناس ، أبواب اللبن والشراب ، باب الاقامة والتلبث واللزوق واللزوم وما اليها ، باب نواذر مثل : حسب وعشير وقصار ، باب الطبيعة والملاهي والميسر ، باب آخر من النواذر : روية الرجل من غير اراحة ، باب الرحل وآلاته والاولائي في السفر والحضر والدور والبيوت والاخيه والابنية ، باب يجمع ابواب الشر صغيرها وكبيرها ، باب الازمنة والرياح واسماء الدهر ، باب السحاب والمطر والوداع ، باب الجبال والارضين والفلوات والاولدية ، كتاب النخل والكرم ، كتاب الخيل ونعوتها والسلاح واعماله ، باب السلاح ونعوته ، كتاب النعم والبهائم والوحش والسياب والطير والموام وحشرات الارض ، باب نواذر الاسماء ، باب نواذر الافعال ، باب عيوب الشعر واسماء القوافي^(٣) .

(١) فهرس خطوط دار الكتب الظاهرية (علوم اللغة العربية) ٨٢ .

(٢) نفسه ٨٢ .

(٣) فهرس الظاهرية ٨١ - ٨٢ وعجلة أدب المستصرية ، السنة الثانية ١٢٢/٢ - ١٢٣ .

أولا نلوي - والكتاب بعيد عن إيدنا - السبب الذي دفع المؤلف الى تسمية بعض فصول الكتاب بالأبواب وبعضها الآخر بالكتب ، أو إطلاق لفظة (أبواب) على الباب الواحد ، ومهما يكن السبب فالكتاب يحمل عيوب هذه المدرسة في الترتيب والتبويب ، ولعل ابن السكيت في الألفاظ كان أكثر تنظيماً لأبوابه .

المؤلف كما تصرح صفحة العنوان بكنيته واسمه (ابو محمد عبد الله بن مسلم) هو ابن قتيبة (ت ٢٧٦ هـ) ولا يعرف غيره بهذه الكنية والاسم ، وإن لم تذكر المخطوطة أنه (ابن قتيبة) . وعلى أساس الكنية والاسم هذين نسب بروكلمان الكتاب الى ابن قتيبة^(١) ، ودل على نسخته الفريدة في دمشق ، ولو أبعدنا نسبة بروكلمان الكتاب الى ابن قتيبة لما عثرنا على مثلها في أي مرجع آخر ، فليس في كتب الطبقات والتراجم والفهارس القديمة ما يشير الى وجود مثل هذا الكتاب بين مؤلفات ابن قتيبة ، وهو أمر يدعو الى التأمل ، اذ كيف نفسر سكوت المصادر القديمة جميعا عن نسبة مثل هذا الكتاب الضخم الى ابن قتيبة - ان كان الكتاب له - ولا تغفل عن نسبة رسائله الصغيرة اليه ؟ وقبل الاجابة عن هذا السؤال ، نتعرف على ما طبع من أبواب هذا الكتاب :

١ - كتاب النعم والبهائم والوحش والسباع والطير والحوام وحشرات الارض :

نشره المستشرق الأب موريس بوج (P. Muarice Bouges) ببيروت سنة ١٩٠٨ ، وقدم له بمقدمة وصف فيها نسخة المخطوطة الدمشقية ، وسجل شكّه بنسبة (النعم والبهائم) الى ابن قتيبة ، ورجح ان يكون لأبي عبيد القاسم بن سلام مستندا في ذلك الى اسباب قوية^(٢) ، وتبعه في ذلك الدكتور حسين نصار ، ومال الى نسبته الى أبي عبيد أيضا ، لما وجده من تشابه المادة والمعالجة بل اتحادها مع ما في الابواب المعقودة للغرض نفسه من الغريب المصنف . وقال : « ولا خلاف بينها ، الا في أن هذا حذف شواهد أبي عبيد ، وأسماء اللغويين والاعراب الذين ذكرهم^(٣) » . وذهب الدكتور عبد الله الجبوري ايضا الى الشك في نسبته الى ابن

(١) تاريخ بروكلمان ٢/ ٢٧٨ .

(٢) النعم والبهائم ٣ - ٢ .

(٣) للمجم العربي ١/ ١٢٥ .

قتية ، الا انه خالف سابقيه في ترجيحهم أن يكون لابي عبيد ، وفذهب الى انه
(المؤلف عاش بعد ابن قتيبة)^(١) ، مستدلا على ذلك بعدد من الادلة استقاها من
دراسته للكتاب ، أرجحها :

١ - أن المؤلف ينقل عن ابن قتيبة ، وأنه في الموضع الذي ينقل فيه عن ابن قتيبة ينفي
ان تكون المادة مما ذكره الخليل أو أبو عبيد^(٢) . مما يدل على أن المؤلف ليس أبا عبيد
ولا ابن قتيبة .

٢ - أن المؤلف ينقل عن الجاحظ (ت ٢٥٥) في الحيوان ، ويرد عليه
أحيانا^(٣) . مما يدل على تأخره عن أبي عبيد (ت ٢٢٤) في الأقل .

٣ - ان المؤلف ينقل في إحدى المواد شك علي بن عبد العزيز (ت ٢٨٧ هـ)
في صحتها^(٤) ، والاخير من رواة أبي عبيد وتلاميذه .

ونقل الدكتور الجبوري بعد هذا سبق الدكتور اسحاق موسى الحسيني الى
الشك في نسبة الكتاب الى ابن قتيبة^(٥) ، كما نقل تصحيح الدكتور عبد الحميد سند
الجندي هذه النسبة استنادا الى أنه : « طمعه ببعض الالفاظ كعادته حين يتحدث
عن الكلمة أحيانا ، وحين يقارن بين اللفظين الفارسي والعربي . وأنه كان يناقش
الجاحظ ويخطه في بعض الالفاظ على طريقته المعهودة »^(٦) . ورد الدكتور الجبوري
على حجتيه بأن « المقارنة بين الالفاظ العربية والفارسية أمر مألوف عند أهل اللغة
والادب . . . وأما نقد الجاحظ فلم يكن ابن قتيبة بدعا بين الناقدين ، فقد رد عليه
غير واحد من علماء اللغة وأهل الادب »^(٧) ويخلص الى ما نقلناه أولا من ان الكتاب
لمؤلف تأخر عن ابن قتيبة « وكتابه عبارة عن نصوص لغوية مجموعة من كتب اهل

(١) مجلة آداب المستنصرية ، السنة الثانية ١٣٦/٢ .

(٢) النعم ١٢٢ .

(٣) النعم ٨٩ ، ٩٤ ، ٩٥ .

(٤) النعم ١١٣ .

(٥) مجلة آداب المستنصرية ١٣٦/٢ نقلا عن كتاب (ابن قتيبة) ٥٩ (النص الانجليزي) .

(٦) مجلة آداب المستنصرية ١٣٦/٢ نقلا عن كتاب (ابن قتيبة) ١٦٦ .

(٧) مجلة آداب المستنصرية ١٣٦/٢ .

اللغة ولا سمة لطابع التأليف فيه» ، واستنتاجه صحيح الى أبعد الحدود كما سنرى بعد .

٢ - كتاب النخل والكرم :

نشره المستشرق الدكتور أوغست هفنز (Dr. Auguste Haffner) في مجلة المشرق ، السنة الخامسة ، ونسبه الى الاصمعي (ت ٢١٣هـ) وذكر في المقدمة حجته في هذه النسبة فقال : « هذا الفصل ورد في النسخة الدمشقية (اي كتاب الجرائم) من الصفحة ٢٦١ الى ٢٩٣ . وليس في أول الفصل ذكر اسم الاصمعي ، لكن صاحب لسان العرب قد نقل كثيرا من هذا الكتاب بحرفه الواحد ، وهو يعزو مطلقا الى الاصمعي ، فلا نقارى في نسبته اليه »^(١) .

وأعاد نشره الأب لويس شيخو اليسوعي ، وأضافه الى مجموعته (البلغة) ، بيروت سنة ١٩١٤ ، ورجع نسبته الى أبي عبيد القاسم بن سلام . ورد ما ذهب اليه هفنز بقوله : « أما نسبة الدكتور هفنز هذا الكتاب الى الاصمعي فهي على ما نظن تغليب . لان نسختنا التي اخذ عنها لا تصرح باسم الاصمعي »^(٢) . وحجة اليسوعي في نسبته الى ابي عبيد « أن الشروح للمفردات توافق ما جاء في لسان العرب والمخصص لابن سيده منسوبا لابي عبيد اكثر منها للاصمعي »^(٣) . ثم استدرك على هذا باحتمال آخر وهو « أن يكون الكتاب لابي حاتم السجستاني تلميذ الاصمعي كما رواه عن استاذة وعن ابي عبيد ، فجمع بين روايتيهما ، ولذلك ترى اسمه في أول كتاب الكرم »^(٤) .

وقد مر في دراستنا كتاب (النوادر) لابي مسحل . ووقفنا على باب النخل فيه ، أن معارضة كتاب النخل المنسوب الى الاصمعي أو ابي عبيد ، بباب النخل في الغريب للمصنف ، تهدي الى القطع بأنه هو نفسه في الموضعين ، سوى أنه

(١) البلغة ٦٤ .

(٢) البلغة ٦٣ .

(٣) نفسه ٦٣ .

(٤) نفسه ٦٣ .

في نسبته إلى الاصمعي حذفت منه اسماء الرواة ومعظم الشواهد الشعرية^(١). وهذا يعرض مذهب اليسوعي في نسبة كتاب النخل إلى أبي عبيد، على أن هفتر لم يعد عن الحقيقة كثيراً في نسبته إلى الاصمعي، ذلك أن أبا عبيد كان عيلاً على الاصمعي في هذا الباب من الغريب المصنف^(٢).

ودرس الدكتور رمضان عبد التواب كتاب (النخل والكرم) المنشور في البلغة، فوجد أنه كتابان، الأول (النخل) والثاني (الكرم)، وتوصل من دراسته للأول إلى ما ذكرناه من أنه هو (باب النخل) في الغريب المصنف حذفت منه الشواهد والأعلام، وساق أمثلة من النصوص المعارضة بالغريب المصنف، كلها تؤيد ما توصل إليه. وقال في الأخير: «إن هذا الكتاب مختصر من كتاب النخل في الغريب المصنف لأبي عبيد يقينا، ولا يوجد أي مبرر للقطع بنسبته إلى الاصمعي كما فعل هفتر، ولا إلى ترجيح هذه النسبة كما فعل شيخوه^(٣). أما النصف الثاني أو الكتاب الثاني وهو (الكرم) فقد وضع تحت عنوانه عبارة (عن أبي حاتم السجستاني)، وهذه العبارة دفعت هفتر إلى أن يقول في الهامش: «كذا في الاصل والظاهر أن أبا حاتم السجستاني روى كتاب الكرم عن الاصمعي، ولعله روى أيضا عنه كتاب النخل السابق ذكره^(٤)».

أما الدكتور رمضان فقد قطع بنسبته إلى أبي حاتم، استنادا إلى:

١ - الاستناد الذي تصدر الكتاب، إذ نقرأ في أوله: «حدثنا الحسن بن علي الطوسي قال: حدثنا أبو سعيد الحسن بن الحسين السكري ببغداد قال: أخبرنا أبو حاتم سهل بن محمد بن عمرو السجستاني قال: قال الطائفي: يقال لشجر العنب...»^(٥)، ولا ذكر للاصمعي في هذا الاستناد.

(١) الباب الثاني: الفصل الأول ص: ١٣٠، وفصول في فقه العربية ٢١٣ - ٢١٤.

(٢) الغريب المصنف ٢٥٩.

(٣) مجلة المكتبة، السنة السابعة، العدد (٥٧)، آذار ١٩٦٧ ص ١٥.

(٤) البلغة ٧٣.

(٥) البلغة ٧٣.

٢ - ان ابن التديم نسب الى ابي حاتم كتابا في (الكرم)^(١) ، ولم يذكر أحد من مصنفى الطبقات والتراجم كتابا للاصمعي بهذا الاسم .

٣ - أن القالي نقل عن ابي حاتم في المواد المتعلقة بالكرم في معجمه (البارع) ما هو بنصه في كتاب (الكرم) المنشور في البلغة^(٢) .

ويخلص من كل ذلك الى قوله : « لتؤ من معي بأن كتاب (الكرم) لابي حاتم لا للاصمعي^(٣) .

٣ - باب الرّحل وآلاته والأواني في السفر والحضر والدور والبيوت والاخبية والابنية :

نشره الأب لويس شيخو اليسوعي باسم (كتاب الرّحل والمنزل) في مجموعته (البلغة) بيروت ١٩١٤ . ولم يضع اسم المؤلف تحت اسم الكتاب كعادته في سائر كتب (البلغة) ، مما يشعر بشكه في نسبته ، وتحدث في المقدمة عن غطوبة الجرائيم التي تضم هذا الباب ، فقال : « وما لا ينكره أحد أن الكتاب من آثار قدماء اللغويين ، ومن عجب الأمور أن معجم لسان العرب وكتاب المخصص^(٤) لا يبيانه . يكاد ان يذكر ان معظم مضامين هذا الكتاب متفرقة في مظانها وبحرفها الواحد .^(٥) ينسبنا لابي عبيد المتوفى سنة ٢٢٤ هـ^(٦) . ويمكن أن نستنتج من هذا قوله بنسبة كتاب الرّحل والمنزل الى ابي عبيد .

ودراسة الكتاب تقفنا على أن مؤلفه تأثر بكتاب (الالفاظ) لابن السكيت (ت ٢٤٤) ، وذلك للشبه الكبير في طريقة ايراد المواد ، ومعالجتها ، وإيجاز شروحها ، وللشبه في المواد نفسها ، اذ تجد عددا منها يشير الى نقله من هناك وان لم يصرح المؤلف بذلك^(٧) . كما نقف في الكتاب على ظاهرة سبقت في كتاب النعم

(١) الفهرست ٨٧ .

(٢) البارع ١١٧ ، ١٢١ ، والكرم ٨٩ ، ٧٥ .

(٣) جلة المكتبة ١٦ .

(٤) البلغة ١٢١ .

(٥) البلغة ١٣١ وتهذيب الالفاظ ٥٣١-٥٣٢ .

والبهائم ، وهي عناية المؤلف بعقد الموازنة بين الالفاظ العربية والفارسية^(١) . وهي الظاهرة التي زعم الدكتور عبد الحميد سند الجندي أنها من خصائص منهج ابن قتيبة ، وراح يستند اليها في تصحيح نسبة (النعم والبهائم) الى ابن قتيبة^(٢) . وهي تدل على اية حال أن المؤلف من أصل فارسي . وتقفنا دراسة الكتاب ايضا على أن المؤلف من الكوفيين ، لاقتصار النقل عن الشيوخ على الكسائي والفراء والمفضل^(٣) ولهذا الظاهرة ظلال في كتاب (النعم والبهائم) أيضا^(٤) . ولعل في كون المؤلف كوفيا ما يدفع نسبه الى ابن قتيبة ، لأن الأخير كان ميالا الى البصريين ، وقد عده ابن التديم فيمن خلط المذهبين ، وإن قال عنه أنه « كان يغلو في البصريين^(٥) » . كما ذكره الزبيدي في الطبقة السادسة من اللغويين البصريين (طبقاته^(٦)) . وبعد فالكتاب ضنين بالشواهد الا ما ندر^(٧) ، وباللغات الا ما قل^(٨) ، ولولا ما وجدناه في الكتاب من التأثير الواضح بالالفاظ لابن السكيت ، لكان ما ذهب اليه اليسوعي من نسبه الى ابي عبيد مقبولا الى حد بعيد ، الا ان المؤلف متأخر عن ابن السكيت فضلا عن ابي عبيد .

٤ - ابواب اللبن والشراب :

نشره الأب لويس شيخو اليسوعي في مجموعته (البلغة) بيروت ١٩١٤ ، وجعله ملحقا بكتاب (اللبأ واللبن) لابي زيد (ت ٢١٥ هـ) المنشور قبله ولم ينسب اليسوعي الكتاب الى احد ، واكتفى بقوله : « في كتاب الجرائيم المنسوب لابن قتيبة . . . فصل شبيه برسالة ابي زيد السابق ذكرها في اللبن والشراب ، نقله هنا . . . »^(٩) .

(١) البلغة ١٢٧ ، ١٢٨ .

(٢) مجلة ادب المستنصرية ١٢٦/٢ .

(٣) البلغة ١٣٦ ، ١٣٢ .

(٤) النعم والبهائم ٣٢ ، ٥٦ .

(٥) الفهرست ١١٥ وانظر الانبه ١٤٧/٢ .

(٦) البلغة ١٣٠ ، ١٣٦ .

(٧) نفسه ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٦ .

(٨) البلغة ١٤٦ .

ولا تشير دراسة الكتاب الى اكثر من ان المؤلف هو مؤلف الكتاب السابق، واعني به (الرحل والمنزل) ، لما بين الكتاتين من شبه كبير في تناول والمعالجة والاختصار في الشرح والتخفيف من الشواهد والاعلام واللغات ، فليس فيه سوى اربعة ابيات شواهد^(١) ، ورواية واحدة عن اعرابي هو ابو العافية الرياحي^(٢) ، وليس ما عدا ذلك الا الفاظا ترد مبعثرة من غير نظام او ترتيب ، شأنه في هذا شأن سائر الابواب الاخرى المنشورة . وهي جميعا تشير الى ان هذه القوضى في ايراد المواد من ظواهر كتاب (الجرائيم) كله .

٥- أبواب متفرقة :

نشرها الأب لويس شيخو اليسوعي ملحقة بكتاب (فقه اللغة وسر العربية) للثعالبي ، الذي نشره في بيروت / المطبعة الكاثوليكية .

نخلص من وقفاتنا على المنشور من أبواب كتاب الجرائيم المنسوب الى ابن قتيبة ، وما سجل حولها من شكوك وما رجح فيها من نسبة ، الى أن مؤلف الكتاب ليس ابن قتيبة ، وذلك لان مؤلف الجرائيم : (١) متأخر في العصر عن ابن قتيبة . (٢) كوفي المذهب . (٣) متأثر بأبي عبيد وابن السكيت خاصة . فمن هو المتصف بهذه الصفات والمخطوطة تقول : تأليف أبي محمد عبد الله بن مسلم ؟

انه : أبو محمد عبد الله بن رستم ، في أكبر الظن . ترجم له القفطي في موضعين من كتابه ، قال في الاول : « مستمل يعقوب بن السكيت . كان قد استفاد من يعقوب وطبقته . وكتب بخطه الكثير وأفاد الطالبين »^(٣) وقال في الثاني : « مستمل يعقوب بن السكيت . كان مذكورا بالعلم والفضل ، وروى عن يعقوب . حدث عنه قاسم بن محمد الانباري ، وكان ثقة »^(٤) . وشبهه بهذا ما قاله الزبيدي والسيوطي في ترجمته^(٥) ، وجعله الزبيدي في الطبقة الرابعة من اللغويين

(١) ١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٥١ .

(٢) ١٥١ .

(٣) انبئه الرواة ٢ / ١٢٠ .

(٤) ١٣٠ / ٢ (٤) .

(٥) طبقات النحويين واللغويين ٢٢٨ وبغية الرواة ٢ / ٤٢ .

الكوفيين . فاذا ترجع ان يكون التحريف قد لحق الراء والتاء في (رستم) فصارت
تقرأ (مسلم) ، فان في هذه الترجمات ما يشير الى اتصاف الرجل ببعض ما
افترضناه ، فهو كوفي متأخر في العصر عن طبقة ابن قتيبة ، متأثر بابن السكيت
بحكم استملائه اياه وروايته عنه . ولعل في (رستم) ما يشير الى نسب فارسي ،
نفسر به عنايته بالموازنة بين العربية والفارسية . ولقبه ابن النديم بالشامي : « على
مذهب الكوفيين ، وله من الكتب : كتاب مسائل مجموعة »^(١) ولم يذكر له غيره .
ولعله يعني به كتابه الجرائيم ، وهو في حقيقته مسائل (أو : رسائل) مجموعة .
وربما كان في تلقيه بالشامي ما يشير الى سكناه الشام شطرا من حياته ، ولعله الف
كتابه هناك ، وبذلك يتضح السرّ في وجود نسخته الوحيدة في الشام الى اليوم .
وكتابه - كما سبقت الاشارة - ليس تأليفا بالمعنى العلمي للتأليف ، ولكنه مسائل
(رسائل) مجموعة ، من هنا وهناك ، له ولغيره من اللغويين . وحينئذ نفسر هذا
التطابق بين بعض أبوابه وأبواب (الغريب المصنف) أو بعض مواده ومواد
(الالفاظ) .



الباب الثالث

الأسس المنهجية واختلاف اللغويين فيما

الفصل الأول الأسس المنهجية في دراسة اللغة

الفصل الثاني أسس اللغويين واختلافاتهم المنهجية

الفصل الأول

الأسس المنهجية في دراسة اللغة

مقدمة - الاستقراء - السماع والقياس - المادة اللفظية (الشواهد) : القرآن الكريم
وقراءاته ، الحديث النبوي الشريف ، الشعر ، اللهجات ، نقاتج - التقدير والتأويل -
العمل - التحليل - المنهج الوصفي والمنهج التحليلي .

مقدمة :

يتناول هذا الفصل مناهج اللغويين العرب في دراستهم للغة ، وبحلول الوقوف على طريقتهم في الكشف عن الحقائق اللغوية ووصفها وتقعيد القواعد الخاصة بها ، ومدى شمولها للغة العرب ، وقابلية هذه القواعد على التجدد والتطور ، ومناقشة الاقدمين في صحة استشهادهم وفترة الاستشهاد التي وقفوها عند ابراهيم بن هرمة في اواسط القرن الثاني الهجري ، حيث استبعدوا الاستشهاد بمثل شعر بشار وابي نواس ، الذي قال فيه الجاحظ انه كان من افصح الشعراء ، وحتى بالمتنبي والمعري وهما لغويان ، ولها آراء لغوية مدونة في كتب اللغة والادب .

ولم يقف هذا الفصل عند خلود القرن الثالث لا يتعدها كالذي الزمنا به انفسنا عند كلامنا على تطور التأليف في الباب الثاني ، وانما امتد الى ما بعد القرن الثالث ، لان طبيعة البحث هنا تقتضي هذا الامتداد لتتبع سير المنهج وتطوره . كما لم يهمل هذا الفصل - ما وجد الى ذلك ضرورة - ان يعرج على فروع الدرس اللغوي الاخرى من غير علم اللغة بواعني الصرف والنحو لاتصالها بعلم اللغة في مناهج اللغويين ومصنفاتهم وبالقاعدة التي يركز عليها الدرس اللغوي عموماً . وعليه فيمكن البت من خلال هذا البحث في امكان التجديد في الدرس اللغوي وتطويره ، على اساس الايمان بتطور اللغة واساليبها وصياغاتها وتركيبها ، اذ ان لغة اولئك القدماء تختلف عما هي عليه الآن في جميع مظاهرها وصورها .

الاستقراء :

ثاني مادة (قَرَى) - ومثلها (قَرَى) - في اللغة للدلالة على التبع والنظر

والتلمس ، اذ يقال : « قَرَوْتُ الارضَ وتَقَرَّيْتُها واستَقَرَّيْتُها : تَبَيَّنْتُها » .
 و « يَسْتَقْرِيا وَيَقْرُوها اذا سار فيها ينظر حالها وأمرها ، وما زلت أَسْتَقْرِى هذه
 الارض قريةً قريةً »^(١) اي انظر في حالها وامرأها قرية قرية ، ومن هذا المعنى اطلقت
 لفظة (الاستقراء) مصطلحاً على ما يقوم به الدراسون المعنيون ببحث موضوع ما
 من تتبع مادته واستقصائها وجمعها من مصادرها المعتمدة ، وهذا ما فعله اللغويون
 الاوائل حين سعوا الى استقراء اللغة من افواه العرب لغرض تدوين الفاظها ومعانيها
 وقواعدها الشاملة .

وكان البصريون - كما مر بنا في مبحث الرواية - اسبق من الكوفيين الى دراسة
 اللغة والنحو ، واقدم من هؤلاء قياماً بالاستقراء ، وقد تلمذ الكوفيون الاوائل
 للبصريين كما هو معروف^(٢) ، يقول ابن سلام : « وكان لاهل البصرة في العربية
 قدمة ، وبالنحو ولغات العرب والغريب عناية »^(٣) . وقال ابن النديم وهو يعلل
 لمنهجه : « انما قدّمنا البصريين اولاً ، لأن علم العربية عنهم أخذ »^(٤) . غير ان
 الكوفيين مع ذلك لم يتفقوا مع اساتذهم البصريين على صحة الاساس الذي بنى
 عليه البصريون استقراءهم للغة ، فاختلقت المدرستان في هذا ، وكان لكل منهما
 اطلس لغوي خاص اعتمدته في الاستقراء ، ولم يخل كلا المنهجين من جانب
 ضعف واضح .

فقد « سعى البصريون للاخذ عن قبائل معينة ، وهدفهم هو الوصول الى
 تععيد اللغة الادبية المشتركة ، غير انهم لم يفرقوا فيما اخذوه عن هذه القبائل ، بين
 تلك اللغة المشتركة ولهجات الخطاب . . . ولم يكن الكوفيون اقل منهم حظاً في
 الاضطراب والخلط ، لانهم اخذوا اللغة عن كل العرب ، ولم يفرقوا كذلك بين
 اللغة المشتركة ولهجات الخطاب »^(٥)

(١) اساس البلاغة ٥٥٥

(٢) العين (المخطوط) ق ١٤٦ ب

(٣) انباه الرواة ٢/ ٢٥٨

(٤) طبقات فضول الشعراء ١٢ .

(٥) الفهرست ١٠٢

(٦) فضول في فقه العربية ٨٩

فالإساس الاول الذي اختلفت فيه المدوستان هو تحديد القبائل التي تؤخذ من لهجاتها اللغة او اطلاقها . فرأى البصريون تحديدها بالقبائل التي تسكن اواسط الجزيرة العربية دون غيرها ذاهيين الى ان هذه القبائل هي الفصحى ، وان القبائل التي سكنت اطراف الجزيرة العربية فسدت لهجاتها بمخالطة الامم الاعجمية المجاورة (انظر الخريطة) . وفي هذا يقول الفارابي (ت ٣٥٠ هـ) : « الذين عنهم نقلت اللغة العربية وبهم اقتدي عنهم اخذ اللسان العربي من بين قبائل العرب هم قيس وتميم واسد ، فان هؤلاء هم الذين عنهم اكثر ما اخذ ومعظمه وعليهم اتكل في الغريب وفي الاعراب والتصريف ، ثم هذيل وبعض كنانة وبعض الطائيين . ولم يؤخذ عن غيرهم من سائر قبائلهم . وبالجمله فانه لم يؤخذ عن حضري قط ، ولا عن سكان البراري ممن كان يسكن اطراف بلادهم المجاورة لسائر الامم الذين حولهم »^(١) . في حين لم يشترط ذلك الكوفيون بل اطلقوا الاخذ عن القبائل العربية ما سكن منها اواسط الجزيرة العربية وما تطرف منها ، ذاهيين الى ان الاجماع قائم على ان جميع قبائل العرب تتكلم العربية ، وانه لم يثبت فساد الستة بالمخالطة فعلاً ، وانما هو الافتراض المحض ، وعليه فيجب الاخذ عنها جميعاً دون الاختصار على بعضها^(٢) .

وارى ان في قول الفارابي - الذي يمثل وجهة النظر البصرية - نظراً ، من جهته النظرية والتطبيقية ، فان من المفروض ان تستعرض جميع لهجات العربية ، فيوضع على اساس هذا الاستعراض الشامل القواعد اللغوية . كما ان القرآن فيه من لغات القبائل اكثر من القبائل التي ذكرها الفارابي في قوله السابق ، ففي القرآن ما ينسب الى لغات الأزد والأوس والخزرج وجرهم وحمر وحضرموت وغيرها كثير^(٣) . بل فيه من اللغات السامية كالنبطية والسريانية والعبرانية والحبشية الشيء الكثير ايضاً ، سوى ما فيه مما ينسب الى الفارسية^(٤) . وقد اكتسبت هذه المفردات

(١) الاقتراح ٩ ولزهر ١/ ٢١١

(٢) مدونة الكوفة ٣٧٦ وما بعدها

(٣) انقلت القرآن ١٧ ، ١٨ ، ٤٧ .

(٤) نفسه ٢٧ ، ٤١ وانظر : لزهر ١/ ١٥٩ وضحي الاسلام ٧/ ٢٤٨ ، ٢٤٩

الاعجمية ملامح العربية حتى نسيت اصولها واتحدت مع المفردات العربية فصارت منها . ولا خلاف بين علماء العربية في صحة الاستشهاد بالقرآن كله بل بوجوبه فيما اتفق فيه الاستعمال ، فلماذا تستبعد لهجات هذه القبائل العربية حين ينظر اليها على أنها لهجات تطرفت قبائلها في السكن ، ويؤخذ بها حين يستشهد بما استعمل القرآن من الفاظها .

والحق ان البصريين والكوفيين اغفلوا التفريق بين اللهجات العربية واللغة المشتركة ، فاللهجات في واقمها لغات التخاطب بين افرادها ، في حين كان افراد القبائل يلجأون الى اللغة المشتركة اذا ارادوا ان ينشئوا ، ف لغة الشعر والخطابة وغيرها من ضروب الانشاء الفني لغة تكاد تكون موحدة بين القبائل العربية جميعاً^(١) ، وان ظهر فيها ما يشير الى خلافاً لهجية ، غير انها تختلف عن لغة التخاطب في القبيلة ، وان « خاصية اللغة المشتركة الاساسية انها لغة وسطى تقوم بين لغات اولئك الذين يتكلمونها جميعاً^(٢) » وقد نشأت هذه اللغة العامة المشتركة بفعل ظروف اقتصادية وثقافية قبل الاسلام ، وزاد الاسلام من انتشارها ورسوخها بفعل عامل جديد هو العامل الديني ، يقول الدكتور ابراهيم انيس : « اقدم ما نستطيع تصويره في شأن شبه الجزيرة العربية ، هو ان نتخيلها وقد انتظمت لهجات عملية كثيرة ، انعزل بعضها عن بعض ، واستقل كل منها بصفات خاصة ، ثم كانت تلك الظروف التي هيأت لبيئة معينة في شبه الجزيرة فرصة ظهور لهجاتها ثم ازدهارها والتغلب على اللهجات الاخرى^(٣) »

هذه اللهجة التي كتبت لها الغلبة هي لهجة قريش ، وقد سادت - كما اشرنا قبل قليل - لاعتبارات دينية وتجارية وسياسية ، فكانت مكة والمدينة والطائف زاخرة بالاسواق التجارية ، تلجها القبائل للاجتماع والتجارة وقرض الشعر في المواسم فعمل ذلك على سيادة لغة قريش . يضاف اليه سبب مهم هو ان لغة قريش لغة

(١) في اللهجات العربية ٤٦

(٢) اللغة (فندريس) ٣٤١

(٣) مستقبل اللغة العربية ٧

متحضرة ، ابتعدت عن الغريب ، واخذت مفرداتها من سائر القبائل^(١) ، لان الوافدين الى قريش كانوا يؤثرون فيها ، فتختار احلى مفرداتهم وتضمها الى مفرداتها ، يقول الفراء (ت ٢٠٧) : « كانت العرب تحضر الموسم في كل عام ، وتجمع البيت في الجاهلية ، وقريش يسمعون لغات العرب ، فما استحسوه من لغاتهم تكلموا به ، فصاروا افصح العرب ، وخلت لغتهم من مستبشع اللغات ومستبشع الالفاظ^(٢) » . والكلمات المنسوبة الى مذحج والى ازد مثلاً هي ليست كذلك في الحقيقة وانما هي قريشية ، وقد دخلت في صلب لغة قريش . ولغة قريش هذه لغة صافية ليس فيها غريب ولا مستكره^(٣) ، وهي ملتقى اللهجات المختلفة ، واخذت توسع دائرتها فتأثرت بها القبائل وكان التأثير بها اكبر وأكثر من تأثيرها بها ، واصبحت هي لغة الخطباء والفصحاء عند سائر العرب ولهذا عمت ، وهذا ما يفسر لنا ان الشعراء من مختلف القبائل كانوا ينظمون بلغة قريش ، على الرغم من وجود خلافاً لغوية يسيرة في اشعارهم .

وكان الميل الى لهجة قريش في بعض الاحيان بدوافع دينية اكثر منها دوافع لغوية ، حتى طغى ذلك على ابن خلدون وظن ان معيار الفصحى في لغات القبائل مستمد من نسبة بعد هذه القبائل وقربها من قريش ، وان دارسي اللغة الاوائل المستقرين للهجات القبائل انما لاحظوا هذا البعد والقرب الجغرافي في وضعهم قواعد اللغة ، فيقول : « ولهذا كانت قريش افصح اللغات العربية واصرحها لبعدهم عن بلاد العجم من جميع جهاتهم ، ثم من اكتنفهم من ثقيف وهذيل وخزاعة وبني كنانة وغطفان وبني اسد وبني تميم ، واما من بعد عنهم من ربيعة ولخم وجذام وغسان وايباد وقضاعة وعرب اليمن المجاورين لامم الفرس والروم والحيشة ، فلم تكن لغتهم تامة الملكة بمخالطة الاعاجم ، وعلى نسبة بعدهم من قريش كان الاحتجاج بلغاتهم في الصحة والفساد عند اهل الصناعة العربية^(٤) » .

(١) الحصص ١١/٢ والاصحاحي ٣٣ وقده اللثة (وافي) ١٠٤

(٢) للزهر ١٣٣/١ .

(٣) مقدمة ابن خلدون ٦٤٩ والزهر ١٣٣/١ .

(٤) مقدمة ابن خلدون ٦٤٩ .

والحق ان هذا لم يكن معيار الدارسين في تحديد فصاحة اللهجات ، وانما كان المعيار يقوم على تحديد مواطن القبائل العربية ، فما توسط منها في شبه الجزيرة عدت فصحي القبائل ، وعلى نسبة قربها من الوسط كانت نسبتها في الفصاحة ، حتى كانت القبائل المتطرفة في السكن تعد من القبائل التي تأثرت بلغات الاسم الاعجمية لمتاخمتها لها في الوطن (انظر الخريطة) ، وهذا هو المستفاد من قول الفارابي الذي نقلناه سابقاً ، بل نص الفارابي على ان لغات قيس وقيم واسد فصحي اللغات « فان هؤلاء هم الذين عنهم اكثر ما اخذ ومعظمه وعليهم اتكل في الغريب وفي الاعراب والتصرف » ولم يسلك قريشاً بينها ، بل لم يذكرها فيما عد من اللغات المعتمدة .

وفي قول ابن خلدون نفسه ما يوحي بالتناقض ، اذ جعل بني اسد وبني تميم مثلاً عن اكتنف قريشاً ، او من البيئات اللغوية القريبة من قريش ، واكبر الظن ان الذي جره الى هذا وجدانه كثيراً من الاستعمالات ينسب الى تميم او الحجاز في المصادر اللغوية القديمة ، في حين ان كلا منها اقليم واسع يضم عدة قبائل وعدة لهجات لا يمكن ان تخضع لصفات لغوية موحدة بمجرد تسمية الاقليم الممتد الاطراف (انظر الخريطة) لاننا نعرف ان طريقة نطق مدن الحجاز ليست في كل المواضع متفقة بل توجد بينها اختلافات شديدة^(١) . يعضد ذلك ما روي عن النبي (ص) حين سقطت من يده السكين ، فأشار على ابي هريرة ان يسلمها له ، فلم يفهم ابو هريرة مراد النبي (ص) لانه كان يسمي السكين (مُدِيَّة) ، وابو هريرة من قبيلة دوس التي عاشت على مسافة غير بعيدة من مكة (انظر موقعها في الخريطة) ، وكان اهلها على اتصال بالبيئة الحجازية قبل الاسلام^(٢) .

وحين درس اللغويون لهجتي قريش وقيم قالوا ان الاولى افصح والثانية اقيس ، وضربوا لذلك مثلاً قوله تعالى : (ما هذا بشراً)^(٣) في إعمالها واماها ، فاماها تميمي واماها حجازي ، وقريش حجازية . غير انهم قالوا - في الوقت

(١) التطور اللغوي التاريخي ٢٨ واللغات السامية (تولدك) ٧٨ .

(٢) في اللهجات العربية ١٧٧ .

(٣) سورة يوسف ١٨٠ .

نفسه - انهم عندما ارادوا تلوين اللغة وجدوا ان لغة حاضرة الحجاز قد فسدت^(١) ، فكيف ينسجم هذا مع قولهم بفصاحتها ؟ اليس وراء هذا التناقض (مجملة) **لقريش فصحة قسطين والحكم كما يقول تولدكه**^(٢) ؟ وكان الدارسون يستندون في نسبة الفساد الى لغات القبائل الى سنيين ، الاول : مجاورة الامم الاعجمية ، والثاني : اقامة التجار الاجانب بين اهلها . اما الاول فهو الذي نص عليه الفارابي وابن خلدون كما مر ، واما الثاني فهو الذي اشار اليه القراء بقوله السابق « كانت العرب تمطر الموسم . . . » اي للتجارة ، ومثله ابن فارس (ت ٣٩٥ هـ) حين تحدث عن فصاحة قريش^(٣) .

اقول انهم قدموا هذا دون دليل مقنع ، والا فما هي مظاهر ذلك التأثير . وكان عليهم ان يقدموا الشواهد المتأثرة باللغات الاعجمية ، ثم يوازنوا بينها وبين شواهد اخرى من كلام العرب ، ليتبين للدارسين مدى تأثير هؤلاء بالا عجم ومدى بعد اولئك عن هذا التأثير . واذا كان صحيحاً ان تاجراً واحداً يفسد لغة قبيلة ، فكيف لا تفسد لغة قريش في مكة وقد عاش بين ظهرانيها كثير من التجار ، او لغة اسد وقد استوطنت الكوفة وفيها كثير من التجار ايضاً ؟ . ان نظرة القلماء الى اللغة على انها (توقيف) هي التي حالت دون نظرتهم اليها باعتبارها ظاهرة اجتماعية تخضع للتطور ، فاذا كان القرآن قد نزل بلغة قريش ، فكيف نفسر وجود الالفاظ العبرية والسريانية والفارسية وغيرها فيه ؟ واذا كانت قريش - وهي فصحة اللهجات العربية كما يقولون - قد حوت الفاظاً اعجمية ، فلماذا لم يؤخذ بلغات القبائل الاخرى المتاخمة للامم المجاورة ؟ فهل عصوها وغبولوها ليجلوا ان فيها من الاثر ما يغطي على فصاحتها واساليبها الاصلية ومفرداتها الاولى ، بحيث تتجاوز ما يعرف بتقارض اللغات الطبيعي ؟ الواقع ان الاختلافات التي اشاروا اليها بين لهجة قريش وغيرها ، او بين اللهجات عموماً لا تتجاوز الاختلاف في الاصوات والاختلاف في الالبنية ، اما الاسلوب العام فلم يمس شيء . ولا ثبات ذلك فنحن نستعرض الان

(١) للزهر ٢١٢/١ والافتراح ١٩ .

(٢) اللغات السامية ٧٨ .

(٣) الصاحي ٢٣ .

هذه الخلافات كما حصرها القدماء في مصنفاتهم^(١) ، لنخلص الى الحقيقة التي اشرنا اليها :

١-الاختلاف في الأصوات :

أ-الاختلاف في السين والصاد والزاي ، مثل : صراط وسراط وزواط . فالصاد لغة قريش ، واشمام الصاد زائياً لغة قيس ، والسين لغة عامة العرب غير قريش ، والزاي لغة عدرة وكعب وبني القين^(٢) .

ب-الاختلاف في القاف والكاف : بعض العرب ومنهم بنو تميم يلفظون القاف صوتاً بين الكاف والقاف ، ومنه قول الشاعر : ولا أكل لكدر الكوم . . الخ ،^(٣) اي ولا أقول لكدر القوم .

ج-الاختلاف في اصوات اللد : ومنه الاختلاف في الفتح والامالة ، فبعض العرب يؤثرون الفتح وبعضهم الامالة كما في **طَهْ** و**رَمَى** . والفتح لغة اهل الحجاز والامالة لغة عرب وسط الجزيرة وشرقها كتميم واسد وطيء . ولهذا شاعت الامالة في قراءات اهل الكوفة واهل البصرة ، والائمة الذين يميلون هم ابو عمرو بن العلاء والزيت والكسائي .

د-الاختلاف في الفتح والكسر ، كما في الفعل المضارع : **تَعْلَم** **تَعْلَم** ، **تَعْلَم** **تَعْلَم** ، **تَعْلَم** **تَعْلَم** ، **تَعْلَم** **تَعْلَم** . ومن الكسر الواضح (**إِخَال**) . والكسر لغة جميع العرب الا اهل الحجاز . ونقل ابن فارس عن الفراء في **تَسْتَعِين** و**تَسْتَعِين** انه قال : هي مفتوحة في لغة قريش ، وأسد وغيرهم يقولونها بكسر النون^(٤) . ويذكر القرطبي ان كسر النون في **تَسْتَعِين** لغة تميم

(١) معاني القرآن ٢/ ١٤٤ والمصاحفي ١٩ والبحر المحيط ١/ ٢٥ والنشر في القراءات العشر ١/ ٣٣ ولسان العرب

٩/ ٦ وعاضدات الدكتور المغزومي (مخطوطي) ٧ .

(٢) البحر المحيط ١/ ٢٥ .

(٣) المصاحفي ٢٥ .

(٤) المصاحفي ١٩ .

وقيس واسد وريبعة^(١) .

د- الاختلاف في الحركة والسكون : كما في معكم معكم ، فبعض القبائل يفتح العين وبعضها يسكن .

و- الاختلاف في الهمز والتلين : ومعروف ان قريشاً واهل الحجاز يسهلون اية همزة ترد اي لا يثرون سوى الهمزات التي يتدا بها^(٢) .

ز- الاختلاف في التخلص من التقاء الساكنين : فبعضهم يتخلص بالكسر وبعضهم يلجأ الى غير الكسر ، مثل قوله تعالى : (واشتروا الضلالة بالهدى)^(٣) بالضم ، والاكثر : (واشتروا الضلالة ..) بالكسر .

ح - الاختلاف في الابدال والادغام ، كما في : المهتدون والمهتدون .

٢ - الاختلاف في الابنية :

أ- الاختلاف في صورة الجمع : مثل أسرى وأسارى في جمع اسير ، وسُرط وأسرطة في جمع سراط ، ومجر وأحمرة في جمع حمار .

ب- الاختلاف في الزيادة : مثل انظر وأنظور .

ج- الاختلاف في التضعيف والفلك : مثل ردّ وارثد ، ولم يرذ ولم يرثد ، ومن يشاق ومن يشاقق . التضعيف لغة بني تميم والفلك لغة اهل الحجاز . ومنه ايضاً فكه بالياء مثل : أمّا وأيمّا .

د- الاختلاف في الحذف والاثبات : مثل استحييت واستحييت ، يباءين لغة اهل الحجاز ومنه قوله تعالى : (تَنصِيحًا عَلَى اسْتِحْيَاءٍ^(٤)) وقوله ايضاً : (يَسْتَحْيُونَ مِنَ النَّاسِ) . ويباء واحدة لغة تميم وبكر بن وائل .

(١) الجامع لاحكام القرآن ١/ ١٤٦ .

(٢) لسان العرب ١/ ١٤٠ ، ٧/ ٤٠ .

(٣) سورة البقرة ١٦ .

(٤) سورة القصص ٢٥ .

هـ- الاختلاف في ابدال الحروف : مثل أولئك وأولائك .

و- الاختلاف في التقديم والتأخير : مثل جَدَبَ وَجَبَدَ ، والصَّاعِقَةُ والصَّاقِعَةُ .

ز- الاختلاف في الوقف على الهاء : مثل هذه أُمّةٌ وهذه أُمَّةٌ ، وفاطمةٌ وفاطمةٌ .

ح - الاختلاف في بعض الاسماء ، ومنه الاختلاف في اسم الروح الامين : اهل الحجاز يقولون جبريل بكسر الفاء على (فيعليل) ، وشمس وقيس وكثير من اهل نجد يقولون جَبْرِئِيل . والكلمة ساميةٌ : جبر بمعنى رجل ، وايل بمعنى الله ، وجميعاً تعني رجل الله . وكذلك اختلفوا في ميكَائِيل ، وقال الحجازيون ميكال ، ومنه قول الشاعر :

عَبَدُوا الصَّلِيبَ وَكَذَّبُوا بِمُحَمَّدٍ وَبِجَبْرِئِيلٍ وَكَذَّبُوا مِيكَالاً

اقول : لعل في الشاهد ما يدعو الى الشك ، فان لم يكن مصنوعاً فبامكاننا اهل استعمال الشاعر لميكال على الضرورة ، لأن الشاعر باستعماله جَبْرِئِيل ليس حجازياً ، لعدم جواز جمعه بين لغتين من غير ضرورة .

ط- الاختلاف في الاعراب والبناء كما في (أمس) : فهي مبنية على الكسر عند اهل الحجاز ، وبنو عتميم يوافقونهم على البناء على الكسر في حالتي النصب والجر ، اما في الرفع فيرفعونها كقولهم : ذهبَ أمسُ بما فيه^(١) .

ي- الاختلاف في تحديد نوع الكلمة ، كما في (هلمُّ) : فهي عند اهل الحجاز اسم فعل تبقى هكذا في المفرد والمثنى والجمع ، وبهذا نزل القرآن ايضاً ، فقال تعالى : (هَلُمَّ الْيَنَّا) و (هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمْ) . اما في لغة بني عتميم فهي متصرفة تلحقها الضائر المختلفة : هلمُّ ، هلمّا ، هلمُّوا ، هلمّي ، هلمُّن .

(١) لسان العرب ٩/٩ .

ك - الاختلاف في التذكير والتأنيث : مثل هَذَ البقر وهذا البقر .

ل - الاختلاف في المطابقة بين الفعل والفاعل في العدد تقدم الفعل او تأخر :
الالتزام بالمطابقة لغة بني الحارث ، وهي اللغة التي سميت بلغة اكلوني
البراغيث^(١) . وقد جاء بها القرآن ايضاً ، قال تعالى : (وأسرّوا النجوى
الذين ظلموا)^(٢) ، وجاء في الحديث ايضاً : «يتعاقبون فيكم ملائكة
بالليل وملائكة بالنهار » ، على ان هذا الحديث قد روي رواية اخرى لا
يكون فيها شاهداً على ما نحن بصدده .^(٣)

م - الاختلاف في استعمال المثني بالالف مطلقاً : وعلى ذلك قراءة قوله تعالى :
(ان هذان لساحران)^(٤) ، وقول الشاعر :

وأطرقَ إطرافَ الشجاع ولو يرى مساعاً لنابأه الشجاع لصمماً

وذكر الفراء هذا الشاهد ، ونسب لغة استعمال المثني بالالف مطلقاً الى
بني الحارث بن كعب وخثعم وبني كنانة ، وحكى هذه اللغة ابو الخطاب
الافخش والكسائي وابو زيد ، وعلق الفراء على قول العرب : (هذا خطيذا
أنسى بعينه) بأن هذه اللغة هي الاقيس ، ولهذا اتفق العرب على
(كيلا)^(٥) .

٣ - الاختلاف في الاعراب فمن ذلك :

أ - الاختلاف في نصب الخبر في النفي بما ورفعه : فالنصب لغة اهل الحجاز ،
وبذلك جاء التنزيل العزيز ، قال تعالى : (ما هذا بشراً)^(٦) ، والرفع
لغة عجم .

(١) كتاب سيويه ١ / ٦٠ .

(٢) سورة الانبياء ٣ .

(٣) الاقتراح ١٩ .

(٤) سورة طه ٦٣ .

(٥) معاني القرآن ٢ / ١٤٤ .

(٦) سورة يوسف ٣١ .

ب - الاختلاف في نصب الخبر المستثنى ورفع في النفي بليس : مثل ليس الطيب الا المسك والا المسك . فالنصب لفة اهل الحجاز ، والرفع لفة تميم . هذه هي اهم الخلافات اللغوية بين اللهجات العربية ، نخلص من دراستها الى انها ترجع في الاعم الاغلب الى الاصوات والابنية ، اما التأليف الجملي العام فلم يسه اختلاف اللهجات في شيء . وعلينا في ضوء ذلك ان نعيد النظر فيما ابعد من اللهجات العربية عن الدراسة بحجة التأثير بالامم المجاورة الاعجمية ، وان تقوم اسس الفصحاة تقوياً جديداً يستند الى اطلس لغوي يأخذ بعين الاعتبار المادة اللغوية اللهجية لا للوطن الجغرافي معياراً في القبول والرفض .

ولم يقف الخلاف في أسس الاستقراء عند هذا الحد ، واعني به الخلاف في فصاحة اللهجات ، وانما تجاوز ذلك الى الخلاف في الأخذ عن اهل الحضر . فالبصريون منعوا الأخذ عن هؤلاء لأن السنة البداة تفسد لطول مقامهم في الحضر ، يقول ابو عمرو بن العلاء (ت ١٥٧ هـ) : « لم أرَ بدوياً اقام في الحضر الا فسد لسانه . غير رؤية والفرزدق »^(١) . فالاصل ان يفسد لسان البدوي في الحضر فلا يؤخذ عنه ، اما رؤية والفرزدق فمن الشواذ الذين لا يقاس عليهم ، ولا تنتقض بهم قاعدة مطردة . اما الكوفيون فقد اجازوا الأخذ عن يوثق به من الاعراب الحضريين ، فاضافوا الى مصادرهم اللغوية مصدراً يستمد مادته من اللغات التي ابعدها البصريون ، وهي لهجات عرب الارياف الذين وثقوا بهم ، كأعراب سواد الكوفة من تميم واسد واعراب سواد بغداد من اعراب الحطمية^(٢) ، اذ لم يجدوا في السنة هؤلاء فساداً ظاهراً .

ولو تتبعنا النقد البصري الذي كان يوجه الى هذا النهج لوقفنا على عمق الخلاف في هذه المسألة ، ولنقرأ بعض ما وجه للكسائي (ت ١٨٩ هـ) مثلاً من هذا النقد . يقول ابو زيد (ت ٢٥٥ هـ) : « قدم علينا الكسائي البصرة فلقي عيسى والخليل وغيرهما ، واخذ منهم نحواً كثيراً ، ثم صار الى بغداد فلقي اعراب

(١) خزاعة الادب ١/ ٢٠٤ .

(٢) مدرسة الكوفة ٣٣١ وانظر : العربية (فك) ٦١ .

الخطمة ، فآخذ عنهم الفساد من الخطأ واللحن ، فأفسد بذلك ما كان آخذة بالبصرة كله^(١) . ويقول ابو حاتم (ت ٢٥٥ هـ) : « وعلمه تختلط بلا حجيح ولا علل ، الا حكايات عن الاعراب مطروحة ، لأنه كان يلقنهم ما يريد^(٢) » ويقول ابن درستويه (ت ٣٤٧ هـ) : « كان الكسائي يسمع الشاذ الذي لا يجوز الا في الضرورة ، فيجعل له اصلاً فيقيس عليه ، واختلط باعراب الابلية ، فافسد بذلك النحو^(٣) » . حتى ان هذا المنهج الكوفي صار مدعاة لسخرية البصريين ، فقام الرياشي (ت ٢٥٧ هـ) يتندر على الكوفيين بقوله : « إنما أخذنا اللغة عن حرشة الضباب وأكلة اليرابيع ، وهؤلاء يأخذونها عن أكلة الشواريز وبعاة الكواصيخ^(٤) » .

وبغض النظر عن صواب المنهج الكوفي او خطئه ، فان الباحث في المادة اللغوية البصرية يقف على ان البصريين لم يكونوا دائماً متمسكين بما ألزموا به انفسهم من عدم الاخذ عن الحضري ، وند من بعضهم ما يخالف منهجهم ، فقد روي عن يونس بن حبيب (ت ١٨٢ هـ) انه كان يستشهد في اللغة بكلام ابي علي الاسواري الفارسي الاصل البصري المسكن ، الذي ذكر الجاحظ (ت ٢٥٥ هـ) انه كان يجلس اليه العرب والفرس ، فكان يتعجب من فصاحته فلا يدري باي اللسانين افصح^(٥) . واستشهد البصريون جميعاً بشعر رؤبة والفرزدق وكلاهما حضري بنص ابي عمرو بن العلاء الذي نقلناه قبل قليل معترفاً بأن لسانيهما لم يفسدا . ومثل رؤبة والفرزدق كثير من الشعراء . كما نجد ابن النديم (ت حدود ٣٨٠ هـ) حين تحدث عن الاعراب الفصحاء الذين اخذ عنهم البصريون والكوفيون ، والذين وضعنا لاسمائهم مسرداً في الباب الاول ، ذكر في تراجمهم ان هؤلاء سكنوا الحواضر ، وتكسب بعضهم بتعليم الصبيان ، وتخرج عليهم جماعة من علماء اللغة والنحو^(٦) . فالزعم بان البصريين انما اخلوا اللغة عن حرشة الضباب واكله اليرابيع

(١) انباء الرواة / ٢ / ٢٧٤ .

(٢) مراتب النحويين ٧٤ .

(٣) بقية الوعدة / ٢ / ١٦٤ .

(٤) اعتبار النحويين ٦٨ والفهرست ٦٤ والافتراح ٨٤ .

(٥) البيان والتبيين ١ / ٢٨٣ .

(٦) الفهرست ٨٥ وما بعدها .

زعم لا يعضده سلوك البصريين ، مثله مثل زعم الفارابي فيما نقلناه عنه في صدر هذا الكلام من ان اللغويين اخذوا فيما اخذوا من لغات القبائل عن (بعض الطائيين) ، فحين استعمل الطائيون الاسم الموصول (ذو) و (اللنون)^(٢١) ، اهتمت الدراسة اللغوية ذلك ولم تأخذ به . على اني - متواضعا - لم افهم هذا التبعض ، فهل كان (بعض الطائيين) يتكلمون بما يخالف لغة سائر الطائيين فافردوا واخذ عنهم ولم يؤخذ عن سواهم من ابناء طيء نفسها ؟

...

السماع والقياس :

السماع هو الرواية ، وذلك ان يكون الراوي سمع بنفسه ما يروي عن غيره فإن كان هناك ما يفصل بين الراوي السامع والمروي عنه ، كان يكون بينهما راو آخر أو كتاب مؤلف ، فيعد ذلك رواية لا سماعاً ، فالسماع ، في اللغة : « هو الأخذ المباشر للمادة اللغوية عن الناطقين بها »^(٢٢) . وهذه المباشرة هي التي تفرق بين السماع والرواية ، فالرواية عامة والسماع خاص لا يصلق الا على المشافهة .

ومن الطبيعي ان يكون اهتمام الدارسين الاوائل بالسماع عن العرب كبيراً ، لأن هؤلاء هم الذين تصدوا لجمع المادة اللغوية وتدوينها ، فروي ان الكسائي سأل الخليل : « من اين اخذت علمك هذا ؟ فاجابه : من بوادي الحجاز ونجد وتهامة »^(٢٣) . ونقل ياقوت ان الكسائي : « خرج الى الحجاز فأقام مدة في البادية ، حتى حصل من ذلك ما ذكر انه افنى عليه خمس عشرة قنية من الخبر غير ما حفظه »^(٢٤) . ومثل الكسائي واستاذه الخليل جمهرة كبيرة من العلماء ، حتى عد ابو عمرو بن العلاء والاصمعي بعده من المتمسكين بالسماع^(٢٥) .

(٢١) اصول التفكير التحوي ٢١

(٢٢) انباه الرواة ٢ / ٢٥٨ .

(٢٣) معجم الادباء ١٣ / ١٦٨ .

(٢٤) الخصال ١ / ٣٦٦ - ٣٦٧ .

ولا بد ان تخضع اسس السماع عن العرب الى الاسس المعتمدة في الاستقراء ، فكان السماع لدى البصريين مبنياً على ما رسموه في اطلسهم اللغوي للقبائل العربية وما حدوده من تفاوت نسبتها في الفصاحة ، يتجلى ذلك في قول ابي زيد الانصاري : « لست اقول قالت العرب الا اذا سمعته من هؤلاء : بكر بن هوازن وبني كلاب وبني هلال او من عالية السافلة او من سافلة العالية »^(١) . فالسماع من هؤلاء دون غيرهم هو الذي يسوغ لابي زيد ان يقول قالت العرب ، والا فان سماعه من غيرهم ليس من كلام العرب . وحين كان السماع لدى الخليل يعتمد مشافهة الاعراب - كما مر في النص - والنقل عن القراء واستقرار السليقة في نفسه ، نجده كذلك لدى تلميذه سيبويه ، مضيفاً اليه النقل عن علماء اللغة الموثقين ، مبعداً الاستشهاد بالحديث الشريف^(٢) ، على ما سنسبط الكلام عليه .

وكان علماء اللغة يشترطون في النقل شروطاً ذكرها ابو البركات الانباري (ت ٥٧٧هـ) بقوله : « النقل هو الكلام العربي الفصيح المنقول بالنقل الصحيح ، الخارج عن حد القلة الى حد الكثرة »^(٣) . وتنطبق هذه الشروط انطباعاً تاماً على موارد السماع لدى سيبويه واساتيده^(٤) ، وعلى ما اضافهُ سيبويه من النقل عن العلماء الموثقين . وقام ابن هشام ببيان مصطلحي القلة والكثرة وغيرهما فقال : « اعلم انهم يستعملون غالباً وكثيراً ونادراً وقليلاً ومطرذاً ، فالطرذ لا يتخلف ، والغالب اكثر الاشياء ولكنه يتخلف والكثير دونه ، والقليل دون الكثير ، والنادر اقل من القليل . فالعشرون بالنسبة الى ثلاثة وعشرين غالبها ، والخمسة عشر بالنسبة اليها كثير لا غالب ، والثلاثة قليل ، والواحد نادر ، فعلم بهذا مراتب ما يقال فيه ذلك »^(٥) . وعلى الرغم من ذلك كله فان الدارسين على اختلاف اسسهم المنهجية في السماع متفقون على ان السماع اصل والقياس فرع عليه ، وان السماع يقض قياساً سابقاً .

(١) نوادر ابي زيد .

(٢) المدارس النحوية ٨٠ .

(٣) لمع الالفة ٨١ .

(٤) الكتاب ١/ ٢٩٠ ، ٢/ ١٢٧ .

(٥) المزهر ١/ ٢٣٤ .

بقول ابن جني . « اذا ادلك القياس الى شيء ، ثم سمعت العرب نطقت فيه بشيء آخر على قياس غيره فدع ما كنت عليه ، وهذا يشبهه شيء من اصول الفقه ، تنقض الاجتهاد اذا بان النص بخلافه^(١) » .

اما القياس فهو مصدر قايَسَ بين الشيئين اي قَدَرَ ، وقاس الطيب الشجعة بالقياس اي قدر غورها به ، وبينهما قيس رُمح وقِسُ اصْبَعُ اي قَدَرَ^(٢) . وهو في المصطلح العلمي تقدير الفرع بحكم الاصل ، ولا بد له من اربعة اركان : اصل وفرع وعلة وحكم^(٣) . ويعد استخدام القياس من الاسس المنهجية في دراسة اللغة ، وقد اخذ به اللغويون جميعاً ، البصريون منهم والكوفيون ، غير انهم اختلفوا في كثرة الاخذ به والاعتداد عليه . اذ كان البصريون اكثر من سواهم ميلاً الى استخدامه في دراساتهم .

وكان عبد الله بن ابي اسحاق الحضرمي (ت ١١٧ هـ) اول من اسس استخدام القياس في اللغة ، فقليل انه : « كان اول من بعج النحو ومد القياس وشرح العلل^(٤) » . وقال ابن سلام : « قلت انا ليونس : هل سمعت من ابن ابي اسحاق شيئاً ؟ قال : سألته يوماً : هل سمعت أحداً يقول الصويق يريد السويق ؟ قال : بنو نعيم تقول ذلك ، عليك بباب في النحويين^(٥) » . وقد حفظ لنا سيبويه في كتابه وابن سلام في طبقاته اغلب آراء ابن ابي اسحاق ونظراته في القياس .

ثم جاء اللغويون بعده ووسعوا الاخذ بالقياس ، فاعتمد عليه عيسى بن عمر الثقفي (ت ١٥٤ هـ)^(٦) ، وابو عمرو بن العلاء (ت ١٥٧ هـ) الذي قال فيه ابن

(١) الخصائص ١/ ١٢٥ والاقتراف ٨٣ .

(٢) اساس البلاغة ٥٣٠ .

(٣) لمع الالة ٩٣ .

(٤) طبقات ابن سلام ١٤ .

(٥) نفسه ١١ .

(٦) الكتاب ١/ ١٩٩ ، ٣٦١ ، ٣٦٣ واللوحي ٤١ .

جني : « كان ممن نظروا في النحو والتصريف وتلربوا او قاسوا »^(١) . وقد استخلمه يونس بن حبيب (ت ١٨٢ هـ) في مذهبه التي تفرد بها^(٢) . ومثله الخليل بن احمد (ت ١٧٥ هـ) الذي مر بنا خلال دراستنا معجمه (العين) لجوؤه الى القياس في احايين كثيرة ، حتى نسب اليه والى سيبويه (ت ١٨٠ هـ) انها يريان ان : « ما قيس على كلام العرب فهو من كلامهم »^(٣) . وركن اليه ايضاً الاخفش الاوسط (ت ٢١١ هـ) وابو عثمان المازني (ت ٢٢٥ هـ) وابو علي الفارسي (ت ٣٧٧ هـ) من البصريين^(٤) ، وابو جعفر الرواسي (ت ١٨٧ هـ) ومعاذ المراء (ت ١٩٠ هـ) والفراء (ت ٢٠٧ هـ) وغيرهم من الكوفيين ، فحين اجاب الفراء عن سؤال وجه اليه ، علل جوابه بقوله : « قسّته على مذهبنا في العربية »^(٥) .

وكان اساس القياس عند هؤلاء الاوائل جميعاً يقوم على السماع والرواية ، وقد عرفنا أنهم عن شافه العرب ، فلم تكن لديهم قاعدة لغوية لا يمكن تغييرها ، اذ لم يبدوا حرجاً في كثير من الاحيان من تعديل قواعدهم ان اقتضى الامر ، حتى تشمل الحقائق اللغوية . وما اختلاف الكسائي وسيبويه في المسألة المعروفة بالزنبورية الا دليل على استخدام القياس المعتمد على السماع^(٦) ، وان اختلفت اسسه كما قدمنا . وحين لم يكن القياس في هذا العصر عبداً للقاعدة كما اصبح فيما بعد ، بحيث يخضع لها كل شيء ، فان استعصت على ان تشمل استعمالاً ما ، قالوا شاذ يحفظ ولا يقاس عليه . اقول حين كان الامر كذلك راح الدرس اللغوي بما جد فيه من اصطناع القياس يستقل بضاعة ابن ابي اسحاق ، فيقول ابن سلام : « سمعت ابي يسأل يونس عن ابن ابي اسحاق وعلمه ، قال : هو والبحر سواء وهو الغاية . قال : فاین

(١) الخصائص ١/ ٢٤٩ ، ٣/ ٧٣ وانظر : الانصاف ٢٠٧ والمغني ٥١٥ والمجم ١/ ١١٥ .

(٢) الخصائص ٢/ ٦١ ، ٣/ ٧١ وللنصف ٢/ ٨٥ والمغني ٨٢ وشرح التصريح ١/ ٧٤ .

(٣) للنصف ١/ ١٨٠ .

(٤) للنصف ١/ ١٨٠ والخصائص ١/ ٣٥٧ .

(٥) النزهة ٦٧ .

(٦) مجلس العلماء ٨ وطبقات الزبيدي ٦٨ ونور القيس ٢٨٨ والانصاف ٧٠٢ واتباء الرواة ٢/ ٣٥٨ والمغني ٩٣ ومعجم الادباء ١٣/ ١٨٥ ، ١٦/ ١١٩ والاشباه والنظائر ١٥/ ٣ والبغية ٢/ ٢٣٠ وجملة المجلة ، السنة ٩ العدد ١٠١/ ١٩٦٥ .

علمه من علم الناس اليوم . قال : لو كان في الناس اليوم من لا يعلم إلا علمه لضحك منه ، ولو كان فيهم من له ذهنه ونفاذه ونظيره لكان اعلم الناس^(١) .

ويبدو ان اقبال الدارسين على القياس وكثرة اصطنائهم اياه في دراسة اللغة يعود الى سبب تعليمي يتلخص بقول الدكتور عبد الحميد الشلقاني : « ومن الدوافع التي وجهت اصحاب القياس الى وجهتهم هذه فيما اعتقد ، ان كثرة بالغة من طلاب اللغة لم يكونوا من العرب ، فكانت مسألة القياس ووضع اللغة تحت كليات عامة اسهل بكثير من محاولة الاحاطة باللغة وحصر ما يمكن حصره منها عن طريق السماع^(٢) » . وما ذهب اليه الدكتور الشلقاني صحيح الى حد بعيد ، ولعل قوله يفسر لنا ايضاً ميل البصريين اكثر من الكوفيين الى اصطناع القياس حتى عد من سمات منهجهم في دراسة اللغة ، ذلك ان طلاب اللغة من غير العرب في البصرة يُربي عددهم كثيراً على امثالهم في الكوفة ، كما مر من دراستنا لهذين المصريين في الباب الاول .

والحق انه لا يمكن ان يستغني الدرس اللغوي عن القياس ، وفي كل لغة شيء من القياس ، ذلك ان اللغات الحية وغير الحية لا تخلو من صيغ قياسية وصيغ شاذة ، فلا ضير من اصطناع القياس وتطبيقه اذا كان المراد به القياس اللغوي ، وكنا قد اشرنا الى ان الذي استخدمه الاوائل كان قياساً مقبولاً لأنه لم يخرج عن دائرة القياس اللغوي^(٣) ، فقد رأى الخليل مثلاً أنه اذا اجتمع واوان في كلمة فتقلب أولاهما همزة اوتاء ، فهي تصغير واصل نقول (أَوْيَصِل) ومن حقاها في الاصل ان تكون وُويَصِلا ، والاسم من وُكَّج (تَوَكَّج) وليس وُوبَجًا . فلم ينعت الخليل ما وصفه وقرره بالشذوذ او الخروج عن القاعدة لأنه غير مقيس على مثيله في اللغة ، بل وضع له القاعدة المناسبة .

اما القياس الذي اصبح اصطناعه على غرار القياس الفقهي من الاسس

(١) طبقات ابن سلام ١٢ وانظر : نزعة الالباء ٢٤ .

(٢) رواية اللغة ٣١٩ .

(٣) كتاب سيويه ٣١٣/١ .

المنهجية في الدرس اللغوي ، فهو الذي يجب تنقية الدرس منه ، بعد ان صار الغاية من دراسة اللغة لا الوسيلة الى وضع قواعدها^(١) . والضمير في اصطلاح القياس الفقهي الذي يقوم على رصد العلة ، وعلى الدرس اللغوي ان يرفض هذا النوع منه لانه اجنبي عنه ، وليس في قول ابي البركات الانباري : « فان بينها من المناسبة ما لا خفاء فيه ، لأن النحو معقول من منقول ، كما ان الفقه معقول من منقول^(٢) » ما يسوغ الاخذ بهذا القياس وان نص على التحذرون غيره ، ذلك ان الدراسة اللغوية عموماً - ومنها النحو - ابعد ما تكون في طبيعتها عن (المعقول) . فمن القياس الفقهي مثلاً : الخمرة حرام لعله الاسكار ، فان قيل ما حكم الفقهاء ؟ قيل اذا توفرت فيه علة تحريم الخمرة وهي الاسكار حرم لاشتراكه معها في العلة . فهذا النوع من القياس غير وارد في اللغة ، اذ لا يمكن تعليل اللغة هذا التعليل الفلسفي . وهو معيب من ناحيتين ، الاولى : ان القياس الفقهي - لا الفقه - يفترض ان اللغة ثابتة وانها قوالب غير متغيرة وهو يناقض فكرة ان اللغة متطورة لا تستقر على حال . والثانية : انه قياس تعليمي لا غناء فيه ولا جدوى منه في الوقوف على حقائق اللغة وقوانينها ، وكثير من امثله في مصنفات أصحابه يدل على انها امثلة لا واقع لها في اللغة^(٣) ، كقولهم مثلاً : كيف تبني من ضرب على فعلل ؟ ولا وجود لبناء (ضرب) في اللغة .

ويبدو ان محاولات ربط اللغة بالفقه ، ثم تطبيق قياس احدها على الآخر ، محاولات قديمة ، فيروى ان بشرا المريسي المعتزلي قال للفراء (ت ٢٠٧ هـ) يوماً : « اريد ان اسألك مسألة في الفقه ، ما تقول في رجل سها في سجدتي السهو ؟ قال : لا شيء عليه . قال : من أين لك ذلك ؟ قال : قسته على مذاهبا في العربية ، وذلك ان المصترفا يصغر ، وكذلك لا يلتفت الى السهو في السهو^(٤) » . كما يشير ابن جني الى ان الاخفش الاوسط (ت ٢١١ هـ) كان يصطنع القياس الفقهي وان له تأليفاً فيه ،

(١) انظر : اصول النحو العربي ١١٦ .

(٢) الاقتراح ٣ .

(٣) كتاب سيرة ٤٢ / ٢ ، ٥٨ .

(٤) نزعة الالباء ٦٧ .

فقال : « سبقني ابو الحسن الى هذا ، وكان مختصراً وأنا اكملت ما بدأ به^(١) ، ولا نعهد للاخفش كتاباً يبحث فيه هذا الموضوع . وعلى الرغم من تصريح ابن جني (ت ٣٩٢هـ) بأنه يكمل ما بدأ به الاخفش ، وأنه أخذ بهذا القياس في دراسة اللغة ، الا ان امثلة تطبيقه لهذه المحاولة قليلة في آثاره اللغوية لوقيست بآثار غيره ، والاكثر في هذه الآثار استخدامه القياس اللغوي^(٢) ، ذلك انه يمتاز بسعة الاطلاع والدقة ، وهو من المشافهين للاعراب على قلتهم في زمانه ، وعلى صلة بالمصادر الحية للغة كصلته بأبي عبد الله الشجري من الاعراب^(٣) ، وعنده خروج كثير عن السبيل المرسومة للقياس الفقهي ، شأنه في ذلك شأن اسلافه من العلماء من ذكرنا منهم ومن لم نذكر .

غير ان تطبيق القياس الفقهي بحذافيره لم يتم الا على يد ابي البركات الانباري (ت ٥٧٧هـ) في كتابيه : (الاعراب في جدل الاعراب) و (لمع الادلة) ، يقول الانباري : « ان النحو كله قياس^(٤) . ويقول ايضاً : « واذا بطل ان يكون النحو رواية ونقلًا وجب ان يكون قياساً وعقلاً^(٥) . هذه هي حدود الدرس النحوي عند الانباري ولا نريد ان نخوض في مناقشته ما دام الامر يخص النحو وحده دون اللغة ، وهو خارج عن خطة البحث . الا اننا نشير الى ان الدكتور مازن المبارك نسب قول الانباري الاخير الى ابن جني ، دون ان نعلم مصدره في ذلك^(٦) . وفي حدود اطلاعنا على آراء ابن جني ، نجد انه يقول في باب (اللغة المأخوذة قياساً) من احد كتبه : « ومعاذ الله ان نرى ان جميع اللغة تستدرك بالادلة قياساً^(٧) . وهذا يخالف قول الانباري المنسوب اليه . على ما بين مصطلحي (اللغة) و (النحو) من فروق . قد يكون ابن جني والانباري التفتا اليها في قوليهما .

(١) الخصائص ٢/١

(٢) ابن جني النحوي ١٥١ .

(٣) الخصائص ٧٦/١ ، ٧٨ ، ٢٤٠ ، ٢٦/٢ .

(٤) لمع الادلة ٩٥ .

(٥) نفسه ٩٩ .

(٦) النحو العربي : العلة نشأتها ١١٢ .

(٧) الخصائص ٤٣/٢ .

المادة اللغوية (الشواهد) :

اتبنت مواقف اللغويين العرب من الشواهد على اسسهم في الاستقراء والسام والقياس ، ولذلك فقد تباينت هذه المواقف تبعاً للاساس الذي تستند اليه ، فالصريون عموماً يختلفون مع الكوفيين في اهمية الشاهد ومبلغ الاعتماد عليه وانواعه ، ولما كان القرآن الكريم وقراءاته ، والحديث الشريف ، وكلام العرب الشعري والنثري ، تمثل جميعاً مصادر الدرس اللغوي ، كان اهتمام القدماء بها كبيراً ، ونرى الآن ذلك :

١ - القرآن الكريم وقراءاته :

يعد القرآن الكريم لدى اللغويين جميعاً أعلى انواع الشواهد مرتبة ، لانه افصح الكلام وابلق التعبير ، يقول البغدادي : « كلامه عز اسمه افصح كلام وابلقه ، ويجوز الاستشهاد بمتواتره وشاذه^(١) » ، ذلك ان القرآن وصل اليها بقراءات مختلفة ، منها المتواتر ومنها الأحاد ومنها الشاذ ، فالتواتر هو القراءات السبع المشهورة والأحاد هو القراءات الثلاث التي تلحق بالسبع وما يبرئتها من قراءات الاثمة ، والشاذ هو ما دون هذه القراءات^(٢) . وكل واحدة من هذه القراءات تتصل استناداً بالنبي (ص) على الرغم من اختلافها عن الاخرى ، يقول ابن خلدون : « ان الصحابة رووه - اي القرآن - عن رسول الله (ص) على طرق مختلفة في بعض الفاظه ، وكيفيات الحروف في ادائها^(٣) » ، والاسناد الصحيح هو الاصل الاعظم والركن الاقوم^(٤) .

واشتهر من القراء : ابو عبد الرحمن السلمي في الكوفة ، وزر بن حبيش ، وعاصم بن ابي النجود . ومهزة الزيات ، وعلي بن حمزة الكسائي ، وابو عمرو بن العلاء في البصرة ، وعبد الله بن عامر في الشام ، ونافع في المدينة ، وابن كثير في

(١) خزائن الادب ٤ / ١ .

(٢) غاية النهاية ٣٥٠ / ١ وللحساب ٣٢ / ١ .

(٣) مقدمة ابن خلدون ٩٩٤ .

(٤) الاتفاق ٧٥ / ١ .

مكة . وكان اللغويون والنحاة الأوائل - كما مر بنا في الباب الاول - من القراء الأوائل المعنيين بوجوه الخلاف بين القراءات ، ذلك ان القراءات تمثل جانباً من جوانب اختلاف اللهجات ، ففي القراءات اوجه نحوية متعددة ، حتى انه قد نُصَّ على بعض الالفاظ انه يصح فيه الرفع والنصب والجر ، وهذا يشير الى الخلافات اللغوية بين لهجات القبائل ، وقد دخلت القرآن على شكل قراءات سمي بعضها شاذة^(١) . ويفترض بالدرس اللغوي ان يستعين بهذه القراءات للوقوف على تلك الخلافات اللغوية .

وكانت الطبقة الاولى من اللغويين امثال : عبد الله بن ابي اسحاق (ت ١١٧) وعيسى بن عمر (ت ١٥٤) وابي عمرو بن العلاء (ت ١٥٧) وغيرهم طبقة قراء ، فقد عرف الاول والثاني من هؤلاء بقراءتين شاذتين^(٢) ، وعرف الثالث بقراءة مشهورة ، هي احدى السبع الموثقات . وقد درس على اولئك جماعة من اللغويين ، اهتموا بالقراءة امثال يونس (ت ١٨٢هـ) والخليل (ت ١٧٥هـ) وسيبويه (ت ١٨٠هـ) ومؤرج السدوسي (ت ١٩٥هـ) والنضر بن شميل (ت ٢٠٣هـ) وغيرهم . وكان الخليل قد اخذ القراءة عن حمزة ، واخذ الكسائي عن الخليل ، ثم استقل بقراءة مشهورة ، واتخذ منهجاً خاصاً به في القرآن^(٣) .

غير ان البصريين منذ سيبويه حاولوا ان يخضعوا هذه القراءات الى قواعدهم واقبستهم ، فيما وافق هذه القواعد المقررة قبله واحتجوا به ، وما خالفها رفضوه ووصفوه بالشذوذ^(٤) . ومراهم شديدو الاعتداد بالقاعدة والاخذ بالقياس ، فدفعهم ذلك الى تقديم القاعدة على النص القرآني الموثق المنقول بالسند الصحيح ، على عكس ما يفترض بالدرس اللغوي الذي يجب ان تسير قواعده خلف النصوص الفصيحة وعلى هدى استعمالها المختلفة^(٥) . والبصريون بهذا المنهج لم يخالفوا

(١) محاضرات الدكتور السامرائي (مدونتي) ١٧ .

(٢) القهرست ٣٣ .

(٣) نفسه ٧٢ .

(٤) الدراسات النحوية واللغوية عند الزحشري ٤٠ ومدرسة الكوفة ٣٣٧ .

(٥) الدراسات النحوية واللغوية عند الزحشري ٤١ .

الكوفيين حسب ، وإنما خالفوا القراء أيضاً ، ذلك ان قائمة القراء لا تعمل في شيء من حروف القرآن على الاقضى في اللغة ، والا قيس في العربية ، بل على الاثبت في الاثر ، والاصح في النقل والرواية ، واذا ثبت عنهم لم يردها قياس عربية ولا فشو لغة ، لأن القراءة سنة متبعة يلزم قبولها والمصير اليها^(١) .

اما الكوفيون فكان موقفهم من القراءات يعتمد على احترامها والاخذ بها والتخرج من مخالفتها ، منطلقين الى ذلك من اسسهم المنهجية في دراسة اللغة ، وقد مر انهم يرجحون السماع والرواية حين يصطلمان بالقاعدة المقيسة ، لذا كان اتباع القراءة مبنياً على اساس منهجي ، يقول القراء : « اتباع المصحف اذا وجدت له وجهاً من كلام العرب وقراءة القراء أحب الي من خلافه » قال : كان ابو عمرو بن العلاء يقرأ : (إن هذين لساحران)^(٢) ولست اجترئ على ذلك ، وقرأ : (فأصدق وأكون) فزاد واوا في الكتاب ، ولست استحب ذلك^(٣) . وموقف القراء هذا - وهو يمثل موقف الكوفيين - ينسجم مع موقف القراء انفسهم ، يقول الجزري : « كل قراءة وافقت العربية ولو بوجه ، ووافقت احد المصاحف العثمانية ولو احتمالاً ، وصح سندها ، فهي القراءة الصحيحة التي لا يجوز ردها ولا يحل انكارها ، بل هي من الاحرف السبعة التي نزل بها القرآن ، ووجب على الناس قبولها ، سواء اكانت عن الائمة السبعة او عن العشرة او عن غيرهم من الائمة المقبولين ، ومتى اختل ركن من هذه الاركان الثلاثة اطلق عليها ضعيفة او شاذة او باطلة ، سواء اكانت عن السبعة او عن من هو اكبر منهم^(٤) » .

وكان سيويوه يأخذ احياناً بقراءة الجمهور ، حين يرى انها توافق كلام العرب ، فان وجد قراءة تخالف قراءة الجمهور يحمل ذكرها ولا يعرض لها^(٥) ، ومثله

(١) النشر ١٢/١ وانظر : الاقتراح ١٤

(٢) سورة طه ٦٣ .

(٣) المصاحي ١١ وانظر : تفسير القرطبي ٢١٦/١١ .

(٤) النشر ٩/١ .

(٥) المكتاب ٤٢٣/١ وانظر : ٣٩١/١ .

ما فعل البصريون . فدعا ذلك الدكتور شوقي ضيف الى ان يقول : «وتوقف نفر منهم - يعني- البصريين . ازاء احرف قليلة في القراءات وحدها لا تطرد مع قواعدهم ، بينما تطرد معها قراءات اخرى اثروها^(١) » . مقرأ ذلك منهجاً لم لا يحدون عنه . الا ان تتبع ذلك في المصادر لا يعضد الباحث الكريم ، بل يدل على ان البصريين غلطوا قراءة الجمهور^(٢) ايضاً ، ووصفوا المشهور من القراءات بالضعف والشذوذ .

فقد ضعف البصريون قراءة حمزة قوله تعالى : (واتقوا الله الذي تساءلون به والارحام) لانه عطف على الضمير المخفوض دون اعادة الخافض ، حتى قال المبرد « لا تحمل القراءة بها^(٣) » . وهي قراءة قرأ بها ايضاً عبدالله بن مسعود ، وعبد الله بن عباس ، وابراهيم النخعي ، والاعمش ، والحسن البصري ، وقتادة ، ومجاهد ، وروايتها صحيحة لا سبيل الى ردها^(٤) ، وهل بعد قراءة هؤلاء الائمة من شك في صحة ورودها او عريبتها ؟ يقول الفخر الرازي معلقاً على انشاد سيويه بيتين غير منسوين شاهدين على صحة هذا الاستعمال : « والعجب من هؤلاء النحلة انهم يستحسنون اثبات هذا اللغتهذين البيتين المجهولين ، ولا يستحسنون اثباتها بقراءة حمزة ومجاهد مع انها كانتا من اكابر علماء السلف في علم القرآن^(٥) » . فسيويه استشهد بيئتين مجهولين دون القراءة المشهورة والبصريون منعوا ذلك وضعفوا القراءة بل حرموها .

وغلط البصريون ابن عامر في قراءته قوله تعالى : (وكذلك زين لكثير من المشركين قتل اولادهم شركائهم^(٦)) لفصله بين المصدر المضاف الى الفاعل بالمفعول ، فمنعوا ذلك ورموا ابن عامر بالجهل باصول العربية^(٧) . اما الكوفيون فاجازوا

(١) المدارس النحوية ١٩ .

(٢) شرح المفصل ٧٨ / ٣ .

(٣) نفسه ٧٨ / ٣ .

(٤) تفسير الفخر الرازي ١٩٣ / ٣ - ١٩٤ .

(٥) سورة الانعام ١٣٧ .

(٦) الانصاف : مسألة ٦٠ .

ذلك ، وعمل أبوحيان لصحة مذهبه « بوجودها في هذه القراءة المتواترة المنسوبة الى العربي الصريح المحض ابن عامر الأخذ القرآن عن عثمان بن عفان قبل ان يظهر اللحن في لسان العرب ، وبوجودها في لسان العرب في عدة آيات^(١) » . واستشهد الفراء على صحة هذا الاستعمال بقول الشاعر :

وزججتها بمزَجَّةٍ زَجَّ القَلْوصَ أبي مزادة

ووجه على ذلك قراءة ابن عامر^(٢) . ولم يدرك البغدادي (ت ١٠٩٣ هـ) معالجة الفراء لهذه القراءة وتقليبها على أوجهها المحتملة ، فذهب الى ان الفراء يطعن بابن عامر^(٣) ، من حيث إنه يصحح قراءته .

وابجع البصريون على تغليط قراءة نافع مقرأ المدينة قوله تعالى : (وَلَكُمَّ فِيهَا مَعَائِشٌ)^(٤) بالهمز ، اذ يجب ان تقرأ معايش لأن الياء اصلية في الكلمة^(٥) ، في حين هي مثل مصائب ومكائيد اللتين غلطت العرب كلها في لفظها مهموزتين ، سوى كونها وردت في قراءة سبعة ، فلا يمكن ان تكون القاعدة اولى من قراءة نافع واصح من لغة العرب ، ومثل هذا كثير في تغليط قراءة نافع وتضعيفها^(٦) ، او وصف قراءة عبد الله بن مسعود بالشذوذ ، فقد قرأ قوله تعالى : (وَلَيَسْجَنَنَّ عَتَىٰ)^(٧) بابدال الحاء عينا من حتى^(٨) . وهذا من خصائص لهجة هذيل التي يتسبب اليها ابن مسعود واطلق اللغويون على هذه الخصيصة مصطلح (الفَحْقَحَة) يريدون بذلك ذم هذه اللغة والانتقاص منها^(٩) ، فرموا قراءته بالشذوذ^(١٠) . وقد مر

(١) البحر المحيط ٤ / ٢٢٩

(٢) معاني القرآن ١ / ٣٥٧ .

(٣) خزانة الأدب ٤ / ٣١٩ - ٣٢١ .

(٤) سورة الاعراف ١٠ .

(٥) البحر المحيط ٤ / ٢٧١ .

(٦) الانصاف : مسألة ٩٣ .

(٧) سورة يوسف ٣٥ .

(٨) للحنوب ١ / ٣٤٣ .

(٩) اللزهر ١ / ٢٢٢ والاقتراح ٨٣ .

(١٠) الانصاف : مسألة ١٧ . وانظر : محاضرات الدكتور السامرائي (مدونتي) ٣٥ .

ان القراءات متواترها واحداها وشاذها معتمدة جميعاً في القراءة واللفظ ، والشاذ منها لا يعني بعده عن كلام العرب ، وانما يتصل هذا الوصف بقوة السند وضعفه ، يقول ابن جني : « غرضنا أن نرى وجه ما يسمى الآن شاذاً ، وأنه ضارب في صحة الرواية بجرائه ، آخذ من سمت العربية مهلة ميدانه^(١) » .

نخلص من ذلك الى ان اللغويين حين فتحوا منذ اواسط القرن الثاني باب الطبع على القراءات ، ضيقوا على انفسهم وعلى الدرس اللغوي ، وكان البصريون منهم هم الذين فتحوا هذا الباب^(٢) ، فحرموا الدرس اللغوي مصدراً مهماً من مصادره حين ابعدوا قراءات القرآن واستمالاتها المختلفة عن مجاله واستساغوا تحطئة هذه القراءات ، ووقعوا في تناقض واضح ، لانهم اجمعوا على ان القراءات « تؤثر رواية ولا تتجاوز^(٣) » ، وانها صحيحة السند الى النبي (ص) وصحابته الاوائل .

٢ - الحديث النبوي الشريف :

كان موقف اللغويين من الاستشهاد بالحديث شبيها بموقفهم من الاستشهاد بالقراءات ، من حيث انهم رفضوا - ولا سيما البصريين - الاحتجاج به في اللغة ، يقول ابو حيان : « ان الواضعين الاولين لعلم النحو المستقرين (كذا) للاحكام من لسان العرب كابي عمرو بن العلاء وعيسى بن عمر والخليل بن احمد وسيبويه من ائمة البصريين ، والكسائي والفراء وعلي بن المبارك الاحمر وهشام الضرير من ائمة الكوفيين لم يفعلوا ذلك - اي الاحتجاج بالحديث - وتبعهم على هذا المسلك المتأخرون من الفريقين^(٤) » . فحين ضيق اللغويون على انفسهم في القراءات ، عملوا الى رافد آخر يسدون مجاريه ، فاستبعدت الاحاديث النبوية عن مصادر الدرس ، مستنديين في ذلك الى سنتين :

الاول : ان الحديث روي قسم كبير منه بالمعنى دون اللفظ ، وفي هذا يقول ابو

(١) المحاسب ٣٧/١ .

(٢) المدارس النحوية ١٩ .

(٣) الخصائص ٣٩٨/١ .

(٤) الاقتراح ١٧ والمجمع ١٠٥/١ .

حيان : « انما ذكر العلماء ذلك لعدم وثوقهم ان ذلك لفظ الرسول (ص) اذ لو وثقوا بذلك لجرى مجرى القرآن الكريم في اثبات القواعد الكلية^(١) ». ورد ذلك « بأن النقل بالمعنى انما كان في الصدر الاول قبل تدوينه في الكتب وقبل فساد اللغة ، وغايته تبديل لفظ بلفظ يصح الاحتجاج به فلا فرق^(٢) » . يضاف الى ذلك أن المحدثين من دارسي مصطلح الحديث قد كفوا اللغويين مؤونة الكشف عن الأحاديث الصحيحة الموثقة ، والأحاديث غير الصحيحة المشكوك فيها ، فقد محصوها ودققوا فيها سنداً ومتناً ، فخرجوا بتقسيم واضح سليم لمجموع الأحاديث ، فكان منها الصحيح والحسن والضعيف . . الخ ، وليست الأحاديث التي أجمعوا على صحة نسبتها إلى النبي (ص) لفظاً ومعنى قليلة^(٣) ، ومع ذلك فقد استبعدت عن مجال الدرس اللغوي عموماً ، الا شذرات معدودة لا تكاد تذكر^(٤) .

الثاني : ان بعض رواة الحديث كانوا من الاعاجم ، فوقع اللحن فيما روه . ورد الأستاذ طه الراوي هذه الحجة بقوله : « والقول بان في رواية الحديث اعاجم ليس بشيء ، لأن ذلك يقال في رواية الشعر والنثر اللذين يحتج بهما ، فان فيها الكثير من الاعاجم . وهل في وسعهم ان يذكروا لنا محدثاً ممن يُعتد به يمكن ان يوضع في صف حماد الراوية الذي (كان يكذب ويلحن ويكسر) ، ومع ذلك لم يتورع الكوفيون ومن نهج منهجهم عن الاحتجاج بمروياته ، ولكنهم تخرجوا في الاحتجاج بالحديث . ثم لو وصل الامر برواة الحديث الى هذه الدركة من الجهل بالعربية سليقة وصناعة لما صح الاحتجاج بمروياتهم في الشريعة مجهلون العربية من طرفيها ، ولم يقل بذلك قائل^(٥) » .

وذكر ان ابن الصائغ (ت ٦٨٠ هـ) وابا حيان (ت ٧٤٥ هـ) كانا من اعلام المانعين من الاستشهاد بالحديث^(٦) ، وكان يقابلها ابو الحسن المعروف بابن خروف

(١) خزائن الأدب ١/ ٥ .

(٢) نفسه ١/ ٥ .

(٣) الرواية والاستشهاد باللغة ٨٦ وما بعدها .

(٤) خزائن الأدب ١/ ٥ .

(٥) نظرات في اللغة والنحو ٢١- ٢٢ .

(٦) خزائن الأدب ١/ ٩ .

وابن مالك اللذين عنيا بالحديث وتكثران الاستشهاد به ، وتبعهما في ذلك الرضي الاسترابادي وزاد عليها الاحتجاج بكلام اهل البيت^(١) . والحق ان اللغويين الاوائل لم يتخرجوا من الاستشهاد بالحديث في اللغة قدر تخرجهم من الاستشهاد به في النحو ، اذ كانوا في اللغة اوسع اخذاً للحديث ، على خلاف واضح ايضاً بين البصريين والكوفيين ، اذ كان البصريون اكثر تزمناً من الكوفيين حتى في اللغة ، وقد مر بنا في دراستنا للمعجمات اللغوية اعتماد المعجمات الكوفية على الحديث بقدر اكبر مما نجده في المعجمات البصرية^(٢) ، ومرد ذلك - شأن اختلاف الفريقين في الاعتماد على القراءات - الى تمسك البصريين بالقاعدة وتقديمها على النص ، واعتدادهم باقتسامهم التعليمية الموضوعية . يقابله استعداد الكوفيين الى تغيير القاعدة ان اوجب ذلك نص معتمد ، وصدورهم عن منهج يعتد بالرواية والنقل اعتداداً بالغاً .

فما ذكره السيوطي (ت ٩١١ هـ) ان ابن مالك استشهد بحديث النبي (ص) في الصحيحين : « يتعاقبون فيكم ملائكة بالليل وملائكة بالنهار » على لغة اكلوني البراغيث ، حتى صار يسميها لغة يتعاقبون . وذكر السيوطي ان السهيلي استشهد به ، ثم خرج الواو فيه على انها علامة اضمار ، لانه حديث مختصر رواه الزمار مطولاً كذا : « ان الله تعالى ملائكة يتعاقبون فيكم ملائكة بالليل وملائكة بالنهار^(٣) » . وعلى هذه الرواية فانه لا يصحح لغة اكلوني البراغيث . والحق ان هذه اللغة صححها القرآن الكريم بقوله : (وأسروا النجوى الذين ظلموا)^(٤) ، وصححها حديث النبي (ص) المروي في الصحيحين ، وصححها الشعر العربي كقول عمرو بن ملقط الطائي :

يلومونسي في اشتراء النخيل آهلي فكلهم يعلذل^(٥)

(١) الاقتراح ١٧ ونزاعة الادب/٩ .

(٢) العين (الجزء للطبع) ٧٠ ، ٧٧ ، ٨١ ، ٨٤ ، ١٢١ ، ١٢٩ ، ١٣٧ والنقبة ٧٢ ، ٢٠٠ ، ٢٢٨ ، ٣٩٨ .

٤٨٢ ، ٦٥٣ والغريب للمصنف ٥٤٩ وتهذيب الالفاظ ٦٧٢ .

(٣) الاقتراح ١٩ .

(٤) سورة الانبياء ٣ .

(٥) شرح شواهد المتن ٢٦٥ .

وصححها الاستعمال السلمي القديم ، لأن « الاصل في اللغات السامية ان يعامل الفعل فيها معاملته في لغة اكلوني البراغيث ، وقد بقي من هذا الاصل في العربية امثلة في اللهجات المختلفة^(١) » . وعلى الرغم من كل ذلك فان اللغويين منعوا استعمال هذه اللغة ، وانتقصوا منها بنسبتها الى طيء وبلحارث بن كعب وأزد شنوءة^(٢) ، من القبائل التي كثيراً ما نسبوا اليها ما لا يروق لهم من الاساليب اللغوية ، حتى عد هذا الاسلوب من لحن الخاصة^(٣) . وما ذلك الا لأن هذه اللغة لم تستوعبها قواعدهم ، وان هذه النصوص الموثقة تبطل اقيستهم ، فرفضوها جميعاً ، بل رفضوا الاستشهاد بالحديث جملة ، خوفاً على القاعدة من ان يصيبها التغيير .

٣ - الشعر :

لم يكن امر الشعر مختلفاً كثيراً عن سواه من مصادر اللغة كالقراءة والحديث ، وحين اقبل الدارسون عليه ، لم يكن مهياً كله لديهم ، فقد ضاع اكثره من يديهم ، يقول ابن سلام : « كان الشعر علم قوم لم يكن لهم علم اصح منه ، فجاء الاسلام فتشاعلت عنه العرب بالجهاد وغزو فارس والروم ، ولحيت عن الشعر وروايته ، فلما كثر الاسلام وجاءت الفتوح واطمأنت العرب بالامصار راجعوا رواية الشعر ، فلم يؤثروا الى ديوان مدون ولا كتاب مكتوب ، فالفوا ذلك وقد هلك من العرب من هلك ، فحفظوا اقل ذلك وذهب عنهم منه اكثره^(٤) » . وجاء عن يونس بن جبيب ان ابا عمرو بن العلاء قال : « ما انتهى اليكم مما قالته العرب الا اقله ، ولو جاءكم وافراً لجاءكم علم وشعر كثير^(٥) » . وبذلك خسر الدرس اللغوي مادة مهمة تكشف له كثيراً من القواعد والاساليب والاستعمالات مما بقي غامضاً تتنازع الآراء والاجتهادات منذ القديم .

(١) فصول في فقه العربية ٨١ .

(٢) شواهد التوضيح والتصحيح ١٩٢ وشرح درة القواميس ١٥٢ .

(٣) درة القواميس ٦٥ .

(٤) طبقات فحول الشعراء ١٦ .

(٥) نفسه ١٦ .

وعلى الرغم من هذا فإن اللغويين وقفوا عما وصل اليهم من الشعر مواقف انبتت على اسسهم المنهجية التي مر بياناها ، فقد ضيقوا على انفسهم في الاستشهاد بالشعر ايضاً ، اذ اشترطوا فيما يستشهد به التقدم في العصر ، والبداوة وعلم قائله بالعربية ، وبصحة نسبته اليه ، ولم يخرج عن هذه الشروط احياناً الا المتأخرون من اللغويين كما سنرى ، على تفاوت بين المتقدمين منهم في شدة الاخذ بهذه الشروط ، اذ كان البصريون اكثر تمسكاً بها من غيرهم . فقد قسم اللغويون الشعراء الى طبقات^(١) :

- الطبقة الاولى : الجاهليون : امثال امرئ القيس وزهير والتابعة والاعشى .
- الطبقة الثانية : المخضرمون : امثال حسان بن ثابت وكعب بن زهير والحطيطة .
- الطبقة الثالثة : الاسلاميون : امثال الفرزدق وجريير والاختل وفي الرمة .

يقول البغدادى : « فالطبقتان الاوليان يستشهد بشعرهما اجماعاً . واما الثالثة فالصحيح صحة الاستشهاد بكلامها . وقد كان ابو عمرو بن العلاء وعبد الله ابن ابي اسحاق والحسن البصري وعبد الله بن شبرمة يلحنون الفرزدق والكميت وذا الرمة واضرابهم . . . في عدة ابيات اخذت عليهم ظاهراً ، وكانوا يعدونهم من المولدين ، لانهم كانوا في عصرهم ، والمعاصرة حجاب^(٢) » . فوقفوا الاستشهاد عند اواسط القرن الثاني ، وابراهيم بن هرمة آخر من يستشهد بشعره^(٣) ، يقول ابن قتيبة : « حدثني عبد الرحمن عن الاصمعي انه قال : ساقه الشعراء ابن ميادة وابن هرمة ورؤبة وحكم الخضرى ومكين العذري وقد رأيتهم اجمعين^(٤) » .

وحين تكون المعاصرة حجاباً دون الاستشهاد بالشعر ، ورؤية الشاعر سبباً لعدمه من الساقه الذين يقف عندهم عصر الاستشهاد ، تبدو المسألة نسبية محضة لا تقوم على اساس علمي متين ، فالشعراء الذين عاصروا الطبقة الاولى من اللغويين متقدمون بالنسبة للطبقة الثانية منهم او الثالثة ، والعكس صحيح ايضاً فالشعراء

(١) خزائن الادب ٣/١ .

(٢) خزائن الادب ٦/١ .

(٣) الاقتراح ٢٧ والخزائن ٦/١ ، ٢٠ .

(٤) الشعر والشعراء ٧٢٩ .

الذين تقدموا في العصر عن اللغويين المتأخرين عاصروا اللغويين الذين كانوا في زمانهم ، وهكذا . يقول ابن رشي : « كل قديم من الشعراء فهو محدث في زمانه بالاضافة الى من كان قبله . وكان ابو عمرو يقول : لقد احسن هذا المولد حتى لقد هممت ان امر صبيانا برواية شعره ، يعني بذلك شعر جرير والفرزدق ، فجعله مولداً بالاضافة إلى شعر الجاهلية والمخضرمين ، وكان لا يعد الشعر إلا ما كان للمتقدمين . قال الأصمعي : جلست اليه عشر حجج فما سمعته يحتج بيت اسلامي ^(١) » .

فالاساس اذن اساس نفسي لا علمي ، فابو عمرو بن العلاء يعترف للفرزدق وجرير بأن شعرهما جدير بالرواية لولا تأخر زمنه بالنسبة إلى عصره ، كما اعترف بهذا لمعاصرها الاخطل فقال : « لو ادرك الاخطل يوماً واحداً من الجاهلية ما فضلت عليه أحداً ^(٢) » . ومثل هذا ما قال الأصمعي عن بشار : « بشار خاتمة الشعراء ، والله لولا ان ايامه تأخرت لفضلته على كثير منهم » ^(٣) . فدراسة شعر هذه الطبقة ، وبخاصة شعر الفرزدق وجرير والاطل ومن بعدهم بشار ، هدى ابا عمرو بن العلاء والاصمعي الى ان يعترفا لمؤلاء الشعراء بالجودة والتمكن وسلامة اللغة ومجارة العربية حتى لم يجدوا ما يمنع من الاحتجاج بشعرهم سوى تأخر العصر ، وهل بعد هذا ما هو اشد تنكبا عن المنهج العلمي ؟

وبعد ان استقر رأي اللغويين بعد ابي عمرو بن العلاء على صحة الاستشهاد بشعر الطبقة الثالثة من الناحية النظرية ، عمد اللغويون الى مراجعة اشعار هذه الطبقة ، للوقوف على بداوة هذا الشاعر وحضارة ذلك ، لان البداوة كانت شرطاً من شروط ما يحتج به من الشعر ، وشملوا بهذه المراجعة بعض شعراء الطبقتين الاوليين ، فكانت حصيلة هذه المراجعة ان حكموا على قسم من الشعراء بالضعف في اللغة وعدم الفصاحة ولين اللسان وما الى ذلك مما يبعد شعرهم عن مجال الاستشهاد ، ولتقف على طرف من احكامهم تلك :

(١) الممددة ١/ ٥٦ .

(٢) الاغاني ٧/ ١٧٤ .

(٣) الاغاني ٣/ ٢٢ .

يقول المفضل الضبي : « كانت الوفود تغد على الملوك بالحيرة ، فكان عدي بن زيد يسمع لغاتهم فيدخلها في شعره^(١) » . ويقول ابن سلام : « كان عدي بن زيد يسكن الحيرة ويраكن الريف فلان لسانه وسهل منطقته فحمل عليه شيء كثير وتخليصه شديد^(٢) » . ويقول الاصمعي : « عدي بن زيد وابو دوداد الايادي لا تروي العرب اشعارها ، لأن الفاظها ليست بنجدية^(٣) » . ويقول ابن قتيبة عن امية بن ابي الصلت : « واتى بالفاظ كثيرة لا تعرفها العرب . . وعلمناؤنا لا يرون شعره حجة في اللغة^(٤) » . ويقول الاصمعي عن القحيف العامري العقيلي : « ليس بفصيح ولا حجة^(٥) » ، ويقول هو ايضاً : « ذو الرمة طملاً أكل المالح والبقل في حوانيت البقالين^(٦) » . وحين استشهد ابو حاتم ببيت الكميث :

أبرق وأرعيد يا يزيد فمأ وعيدك لي بفئائر
قال الاصمعي : « الكميث جرمقاني من اهل الموصل ليس بحجة ، ولكن الحجة هو الذي يقول :

إذا جاوزت من ذات عرق ثنية فقل لأبي قابوس ما شئت فارعد
وهو شاعر جاهلي وشاعرك متأخر^(٧) » . فاضاف الى تأخر عصر الكميث - وهو من دواعي رفض شعره - كونه من اهل الموصل ، يعني بذلك انه متحضر ، وكفى بهذا دليلاً على فساد لسانه .

ولو اعدنا النظر في هذه الاحكام وفي امثالها مما ضمته المصادر القديمة ، لخرجنا من ذلك بنتائج ، منها :

١- انها صادرة عن لغويين بصرين ، فأغلبها منسوب الى الاصمعي ، والباقي الى

(١) اللوشح ٧٣ .

(٢) نفسه ٧٣ .

(٣) نفسه ٧٣ .

(٤) الشعر والشعراء ٤٢٩ .

(٥) اللوشح ٢٢٠ .

(٦) الخصائص ٢/ ٢٩٥ .

(٧) امالي القاضي ٩٦/١ .

أبي عمرو بن العلاء وابن سلام وابن تينة وغيرهم ، ولا نكاد نقف على مثلها منسوباً الى كوفيين ، وما نقلناه من قول المفضل الضبي ، ليس فيه ما يشعر بنقد موجه الى عدي بن زيد ، بقدر ما يشعرنا من تقرير حقيقة ، ربما لا يراها المفضل عيباً .

٢ - انها تنسجم مع اسسهم المنهجية في الاستقراء وتبني عليها ، فمثلما وقفوا في الاستقراء عند حدود مكان معين لا يتجاوزونه ، وقفوا في الشعر على حدود زمان معين لا يتجاوزونه ، ومثلما اشترطوا البداوة فيمن يؤخذ عنه من الاعراب ، وحظروا الاخذ عن سكن الحضر منهم ، فعلوا مثل ذلك مع الشعراء . وهذا التوافق بين الاسس في المجالين ، وصدور التطبيق عن النظرية ، يدل على وحدة منهج تمسك بها البصريون .

٣ - انهم كانوا يصدرون الى هذه الاحكام من احترام بالغ لقواعدهم واقيستهم ، وهو ما تلمسناه في مواقفهم من القراءة والحديث ايضاً ، اذ وجدوا في اشعار هؤلاء ما يخرج على قواعدهم المقررة واقيستهم التي لا تتغير ، فرموا قائلها بما رموه به ، ولعل اوضح مثل على ما نزعناه موقف الاصمعي من بيت الكميت الذي استشهد به ابو حاتم ، ذلك ان الكميت استعمل الفعل (أرعدَ) بصيغة الرباعي ، وكان يجب - كما يريد الاصمعي - ان يستعمله بصيغة الثلاثي كما ورد في بيت الشاعر الجاهلي ، ففي استعمال الكميت خروج عن الاصل ، والكميت على هذا الاساس « جرمقاني من اهل الموصل ليس بحجة » . على اننا لو شئنا ان نتلمس مثل هذا الخروج عن القواعد لدى الشعراء الجاهليين ، لوجدنا الشيء الكثير ، ولعل اهم ذلك ما سمي بالاقواء ، يقول الدكتور رمضان عبد التواب : « يمكننا ان نعد من اللحن كذلك ، ما يسمى لدى العروضيين بالاقواء . والاقواء في رأي اللغويين المحدثين ليس في الحقيقة من الخطأ في الموسيقى ، كما يريد اصحاب العروض ان يحملونا على هذا الفهم ، بل هو في الواقع خطأ نحوي^(١) » . غير ان الاطمئنان النفسي الى الشعر الجاهلي باعتباره قديماً ، هو الذي حال دون اعتبار الاقواء لحناً .

(١) فصول في فقه العربية ٧٥ .

ويدلّ أن حملة اللغويين على معاصريهم من الشعراء وتلحينهم إياهم ، كقول الأملدي : « اللحن لا يكاد يعرى منه أحد من الشعراء المحدثين^(١) » ، أو قوله : « والمتأخرون لا يكادون يسلّمون من اللحن ، وهو في أشعارهم كثير جداً^(٢) » ، دفعت نقرأ من الشعراء إلى تعلم النحو اغناء لقرائحهم وتقوية لسلاتهم ، كالكميت والطرماح من شعراء الطبقة الثالثة ، وبشار وإبي تمام وإسحاق الموصلي والشريف الرضي وحفص الأموي من شعراء الطبقة الرابعة التي ثما في الدرس اللغوي مذهب يحوّز الاستشهاد بشعر من يوثق بعربيته من شعرائها ، كان الخليل ابن أحمد قد رسم طريقه ، وبدأ العمل به منذ أن وضع العين ، فقد مرّاه استشهد بشعر بشار وحفص الأموي في معجمه^(٣) ، ثم تلقف عدد من اللغويين منه هذا المذهب ، واقتنعوا بصحته وعملوا به ، فاستشهد البندنجي بشعر إسحاق الموصلي^(٤) ، واستشهد الجوهري بشعر إسحاق الموصلي أيضاً وبشعر إبي تمام^(٥) ، واستشهد الزخشي بشعر إبي تمام ، واعتذر لذلك بقوله : « وهو وإن كان محدثاً لا يستشهد بشعره في اللغة ، فهو من علماء العربية ، فاجعل ما يقوله بمنزلة ما يرويه^(٦) » . واستشهد ابن منظور من المتأخرين بشعر الشريف الرضي^(٧) ، وسوى هؤلاء كثير جداً .

غير أن الأصمعي لم يغير من موقفه من الكميت والطرماح على الرغم من اعترافه لهما بتعلم النحو ، فيقول : « الكميت تعلم النحو وليس بحجة وكذلك الطرماح ، وكانا يقولان ما قد سمعاه ولا يفهانه^(٨) » ، ويقول أيضاً : « الكميت ابن زيد ليس بحجة ، لأنه مولد ، وكذلك الطرماح^(٩) » ، ويقول عن شعر

(١) الموازنة ٢٨/١ .

(٢) نفسه ٤١٦/١ .

(٣) العين (الجزء المطبوع) ١٨٣ . ١٩٥ . ٢٧٢ .

(٤) التفتية ٢٧٩ .

(٥) التصحاح : حلاً - مضر .

(٦) الكشف ٤٣/١ .

(٧) لسان العرب : الأ .

(٨) الموشع ٢٠٩ .

(٩) نفسه ٢٠٨ .

الكميت : « ليس هذا بكلام فصيح »^(١) . ومع ان الكميت كان من شعراء الطب الثالثة الا ان هذا لا يمنع الاصمعي من تفضيل بشار عليه من الناحية اللغوية ، اذ يقول : « لم يتعلق على بشار بشيء ، وتعلق على الكميت »^(٢) ، واذا كان الكميت لم يحتج بشعره لتأخر عصره ، فكيف ببشار ؟ الذي يبدو ان ذلك يعود الى احد سببين محتملين :

الاول : يتعلق بالتقرب الى بشار خوفا من لسانه وقد عاصر الاصمعي بشارا ، ذلك ان سيويه احتج « في كتابه ببعض شعره تقربا اليه ، لأنه كان هجاء لترك الاحتجاج بشعره ، ذكره المرزباني وغيره »^(٣) . واذا كان كتاب سيويه لا يعضد هذه الرواية ، فانها تقفنا على مبلغ تخرج اللغويين من التعرض لشعره بالنقد ، بل على اهمام بشار بعناية اللغويين بشعره .

الثاني : يتعلق بلغة الشعر عند بشار ، فالظاهر انه لم يكن في شعره خروج عن الاقيسة البصرية ، كالذي وجدوه في شعر الكميت ، ولعل (البصرية) هي التي طبعت شعر بشار وتعصب الاصمعي بطابع واحد ، ولذا لم يتعلق على بشار بشيء وتعلق على الكميت . وهذا الموقف من الكميت - على هذا التفسير - صنو موقف عبد الله بن أبي اسحاق وابي عمرو بن العلاء وعيسى بن عمر وسواهم من البصريين من شعر الفرزدق^(٤) ، وقد مر ان الفرزدق في رأي البصريين الأوائل ممن يرفض شعره ولا يحتج به^(٥) ، لأن فيه - كما يظهر من نقداهم عليه - خروجاً على الاقيسة .

ودفع كل ذلك اللغويين الى العناية بنسبة الشعر الى قائله ، بل اشترطوا هذه النسبة فيما يستشهد به منه ، يقول البغدادي : « لا يجوز الاحتجاج بشعر او نثر لا يعرف قائله ، مخافة ان يكون ذلك الكلام مصنوعا او مولودا او لمن لا يؤتى بكلامه »^(٦) .

(١) الموشح ١٩٧ .

(٢) الموشح ١٩٤ .

(٣) الاقتراح ٢٧ .

(٤) طبقات ابن سلام ١٥ .

(٥) خزائن الادب ٣/١ .

(٦) نزه ٨/١ .

وهذا الذي يمنعه البغدادي لم يكن كذلك في دراسات اللغويين الأوائل ومعجماتهم، ففيها الكثير من الشعر غير المنسوب، وكان الخليل والكسائي وأبو عمرو الشيباني يسمعون الشعر من أفواه الشعراء فيحتجون به في اللغة دون تسمية القائل، وكانوا هم أنفسهم لا يعرفون القائل أحياناً^(١). ومن أقرب الأمثلة إلى هذا صنيع سيويوه في الكتاب «فان سيويوه إذا استشهد بيت لم يذكر قائله، وأما الأبيات المنسوبة في كتابه إلى قائلها، فالنسبة حادثة بعده، اعتنى بنسبتها أبو عمر الجرمي^(٢)». فلم تكن نسبة البيت إلى القائل حتى ذلك الحين شرطاً في قبوله حجة في اللغة، وإنما جدد ذلك في الدرس اللغوي بعد أن فشا الكذب في رواية الشعر، واصطناعه للأغراض التعليمية، والخوف من أن يكون قائله ممن لا يوثق بعربيته من الشعراء المحدثين، ويكفي أن تمثل له بتعليق أحد رواة كتاب النواير على قول الشاعر: (وما عهد كمهدك يا أماما) قال: «أشيدنا هذا البيت أبو العباس محمد بن يزيد عن عمارة على غير ضرورة، وهذا شيء يصنعه النحويون ليبرؤوك كيف مجراه متى وقع في شعر^(٣)». فلم يكتف بأن صنعه حتى نسبة إلى عمارة، ومثله كثير في كتب اللغة والنحو.

٤- اللهجات:

أشرنا إلى أنه قد استبعدت اللهجات التي جاورت الاسم الأعجمية عن مصادر الدرس اللغوي، فتلک التي جاورت الفرس والنبط والحبشة والروم وغيرها من الأسماء وحتى بعض القبائل الحجازية، استبعدوها لتأثيرها بلغات تلك الأسماء^(٤)، والسبب المباشر في هذا الاستبعاد، أن اللغويين شموا في هذه اللهجات الفاظاً حبشية وعبرانية وسريانية وفارسية وغيرها من الكلمات الدخيلة، وبمكثنا أن نناقش ذلك من جهتين:

الأولى: أن وجود مثل هذه الألفاظ في اللغات السامية لا يدل دلالة قاطعة على دخولها

(١) تاريخ بغداد ٤١١/١١ والزهر ١٤٠/١، ١٤١.

(٢) خزائن الأدب ١/١٧٨.

(٣) النواير ٣١.

(٤) الاقتراح ١٩ والزهر ٢١١/١ وانظر: مقدمة ابن خلدون ٦٤٩.

الى العربية ، وانما يشير الى احتمال ان تكون هذه الالفاظ- سوى الفارسية منها- عربية في الاصل ، وهي مشتركة بين العربية واخواتها ، لأن العربية كما هو معروف في تقسيم الاسر اللغوية من اللغات السامية^(١) .

الثانية : ان قسما من الدارسين ذهبوا الى انه ليس في لغة القرآن والعربية لغة اجنبية او الفاظ دخيلة ، وانما هي الفاظ عربية لانها خضعت لتأموس اللغة وجرت على عاداتها وقواعدها^(٢) .

ويبدو ان ايمان بعض الدارسين بتوقيف اللغة وبانها موحاة الى آدم وإلى الانبياء من بعده الى خاتم الانبياء (ص) حيث وقفت بلا تطور لانها اكتملت اصولها ، هو الذي دفعهم الى تفسير خلافاً للهجات البعيدة بانها خروج عن اصول اللغة ، في حين تكون هذه الخلافاً امراً طبيعياً للتطور الذي يولده الاستعمال . واول من اشار الى فكرة توقيف اللغة ابن عباس في تفسيره للآية الكريمة : (وعلم آدم الاسماء كلها)^(٣) ، ثم ذهب مذهبه عدد من الدارسين اشتهرهم واشدهم حماساً ابن فارس^(٤) ، وسيأتي تفصيل ذلك في مكانه من الرسالة .

نتائج :

نخلص من كل ما سبق الى حقائق عدة كان ينبغي ان يلتفت اليها الدرس اللغوي في مناهجه ، اهمها :

١ - تشير الاختلافات اللغوية بين القبائل الى ان اللهجات العربية كانت ما تزال تحتفظ بعاداتها اللغوية الأولى ، ولم تخضع لسلطان لهجة قريش التي فرضت سيطرتها فيما بعد على لغة التخاطب وصارت لغة العرب عامة . وان اللهجة التي فرضت سلطانها كان قد نالها بعض التحريف على السنة هذه القبائل بسبب عاداتهم اللغوية القديمة ، فنشأت بسبب هذا اختلافات ظهرت في قراءة القرآن .

(١) علم اللغة ١٧٢ ونشأة اللغة عند الانسان والطفل ٥٠

(٢) الصلحي ٢٩ .

(٣) سورة البقرة ٣٩ .

(٤) الصلحي ٥ ولزهر ٨/١ .

٢ - ان اللهجة التي فرضت سيطرتها وصارت لغة الادب ولغة المحادثة الى حد ما ، إنما تمثل مزيجاً موحداً من لهجات القبائل العربية ، ولم تعد تمثل لهجة قبيلة بعينها هي قبيلة قريش ، ذلك انه ليس بين المطولات الجاهلية خلافاً لغوية واضحة ، في حين اختلف الشعراء في انتسابهم الى القبائل ، مما يشير الى ان هذه المطولات منظومة بهذه اللغة الموحدة ، وان القرآن إنما نزل بهذه اللغة ايضاً ، بدليل قوله تعالى : (وهذا لسانٌ عربيٌّ مُبينٌ)^(١) ، وقوله تعالى : (انا أنزلناه قرآناً عربياً)^(٢) ، وقوله تعالى : (كتابٌ فصلت آياته قرآناً عربياً)^(٣) ، وقوله تعالى : (وكذلك اوحينا اليك قرآناً عربياً)^(٤) ، وقوله تعالى : (انا جعلناه قرآناً عربياً)^(٥) ، وهذه اللغة التي وصف بها القرآن هي اللغة التي ذابت فيها لهجات القبائل واضفي عليها طابع وحدانيته .
الاسلوب والمقومات اللغوية . غير ان عدم التفريق بين هذه اللغة المشتركة واللهجات - كعدم التفريق بين لغة الشعر ولغة النثر - اوقع اللغويين بمزالق بعيدة .

٣ - ان مصادر الدرس اللغوي هي كلام العرب في جميع بيئاته اللغوية بسماته المشتركة وخصائص اسلوبه وطريقة التأليف فيه ، ولا يفترض بالدارسين ان يعزلوا قوماً عن مصادر الاستشهاد ، ولا ضرباً فصيحاً من ضروب الكلام ، فالقراءة المتواترة والحديث الصحيح والشعر والخطب والامثال وكلام العرب الموثوق بفصاحتهم ، كل اولئك مصادر مهمة للدرس اللغوي .

التقدير والتأويل :

وهما من الاسس المنهجية التي اخذ بها اللغويون ، على ان الاخذ بها في النحو اظهر منه في اللغة ، غير ان دراسة اللغة لم تسلم منها ايضاً ، وأكبر الظن ان يلجؤ اللغويين الى التقدير والتأويل في اللغة نابع من اعتقادهم بانها ثلاثية الحروف ،

(١) سورة الشعراء ٥٦ .

(٢) سورة طه ٢٠ .

(٣) سورة فصلت ٤١ .

(٤) سورة الشورى ٤٢ .

(٥) سورة الزخرف ٤٣ .

وانها ثابتة لا تتغير ، ذلك ان التقدير « يرتكز على دعوى اعادة صياغة المادة اللغوية ،
وبيني هذه الدعوى على تصور سموط بعض اجزاء هذه المادة ذاتها من التركيب^(١) » .
فلا بد - اذن - ان يكون هناك تقدير للحرف الثالث في كل الصيغ التي وردت ثنائية
الاصوات ، وان الحرف الثالث هذا حذف لعله ، ففي (يد) مثلا قالوا ان اصلها
(يَدَيُّ) بدليل جمعها على ايدي ، وقد حذفت الياء لثقل التتوين والدال ، وكذلك
(اب) و (اخ) واضرابهما ، فهي جميعاً على وزن (فَعَلَ) لان اصلها (أَبَوُ) و
(اخَوُ)^(٢) .

والحق ان هذه التقديرات لم تكن لتوجد في اللغة لولا قولهم بتوقيف اللغة وقدمها
واحفاظهم بالاشكال القديمة التي حرصوا على ان تكون هي الاشكال التي يسار
عليها في التعبير ، شأنهم في ذلك شأن فلاسفة اليونان ، وافترضهم المثل العليا ، اذ
كل شيء لديهم مقيس على تلك المثل العليا ، وكذلك الامر في اللغة ، فكل
التقديرات والتأويلات نشأت بفعل القياس على تلك القواعد الثابتة ، ذلك ان
التأويل كان الوسيلة التي لجأ اليها النحاة للتوفيق بين القواعد وبين النصوص
المخالفة لها ، المنسوبة في الوقت نفسه الى عصر الاستشهاد^(٣) . ومن ذلك ما اشرنا
اليه من رجوع الكلمات الثنائية الى ثلاثية ، على اساس انها في الاصل كذلك .

ونظرية الثنائية فيها جانب كبير من الصحة ، ذلك اننا نرجع مع غيرنا ان
اللغة كانت ثنائية في الاصل ، ثم انتقلت الى المرحلة الثلاثية^(٤) . وهذا الانتقال كان
بزيادة حرف علة او بالتضعيف او بزيادة حرف ساكن ، فمادة (رد) مثلاثلث
هكذا : راد ، رد ، رَدَم^(٥) . وهذا لا يعني ان كل كلماتها صارت ثلاثية وانما الغالب
الاعم منها ، وبقي في اللغة كلمات ثنائية تعبر عن المرحلة السابقة . وحين نريد ان
نجمع الكلمة الثنائية نلجأ الى تثليثها قبل الجمع ، لأن الجمع من احكام الثلاثي ،

(١) اصول التفكير النحوي ٢٨٣ .

(٢) شرح الاشموني ٨٠ / ١ وانظر : اساس البلاغة ١٠ ، ١٣ ، ٧١١ .

(٣) اصول التفكير النحوي ٣٦١ .

(٤) نشوء اللغة ونموها واكمالها ١٠٧ والمصممية العربية ٢١٩ ، ٢٢١ .

(٥) سر اللبالب في القلب والابدال ٥ والفلسفة اللغوية ٢١ ، ٥٧ ، ٩٩ ومقدمة لدرس لغة العرب ١٢٤ .

فهي (يد) مثلا نجمع على ايدي لأن المفرد الثلاثي (يَدَيَّ) ، ومثلها (اب) التي تجمع على آباء ، وهي في الاصل (أبوا) جمع ابو ، ابدلت ابدال سماء وبناء اللتين هما في الاصل (سَباو) و (ينأي) لأن القاعدة تقضي بأنه اذا تطرفت الواو او الياء وكان قبلها الف زائدة قلبتا همزة^(١) .

والثلاث انما يكون بحرف يزداد كثيرا ، واللغة نفسها اتخذت من اصوات المد او التضعيف احرفا لزيادة الكلمات الثنائية ، فمن امثلة زيادة اصوات المد : (وُوقَقَ) وامثاله ، و (قام) والافعال الجوف ، و (رمى) و (دعا) وكل الافعال الناقصة . ومثال زيادة التضعيف قول امي زبيد الطائي :^(٢)

ليتَ شعري وأين مني لب إن لنا وإن لوأ عناء
وقد نص الخليل على ان التضعيف الذي زيد في (لو) انما هو علامة الحرف الثالث^(٣) ، مشيرا بذلك الى الثلاث .

واصوات المد في العربية وسائر اللغات السامية لا تعد من اصول الكلمة ، وقد لا ترسم في الكلمة المكتوبة . وقد اشار الخليل الى ان الضمة والفتحة والكسرة وما يتبعها من واو والف وياء زوائد ، يتوصل بها الى النطق بالسكن ، والاحرف الساكنة هي اصل الكلمة^(٤) . والكلمة - في العلم اللغوي الحديث - لا تدل على معناها الا من خلال الاحرف الساكنة ، ولا دخل لاحرف المد في تحديد المعنى ، اذ لا يتغير المعنى اذا حذفت هذه الاحرف^(٥) . وتنبه الخليل الى ذلك امر غريب ، اذ لا يمكن ان يكون الا لمن يعرف اللغات السامية ، وهو لا يعرف ايا منها .
واذا كان تقدير الحرف الثالث في الثنائيات اهم مظاهر هذا المنهج في اللغة فان للتقدير والتأويل مظاهر متعددة في النحو ، لأن النحاة - كما اشرنا - اکتروا منه في اغلب ابواب النحو ، ومن امثلة ذلك :

(١) شرح ابن عقيل ٣/ ٢٣٥ .

(٢) شعر أبي زبيد الطائي ٢٤ .

(٣) المين (الجزء للطبع) ٥٥ .

(٤) كتب سيويه ٣١٥/٢ .

(٥) اللغات السامية (ولغتون) ٢٨٣ وفقه اللغة (وافي) ١٢ وفصول في فقه العربية ٣٠ - ٣١ .

١ - تقدير فعل محذوف بعد (إذا) و (لو) في الجملة الشرطية ، ففي قول طرفة^(١) :

إذا القوم قالوا من فتى خلتُ أننى عُنيتُ فلم أكسل ولم أتبلد
قالوا ان الجملة هنا اسمية ، لانها مصدرة باسم ، وإذا : أداة شرط ، والقوم : فاعل
لفعل محذوف هو فعل الشرط والمحذوف يفسره المذكور ، والتقدير : إذا قال القوم قالوا .
ومثل هذا ما قالوا في قوله تعالى : (إذا السماء انفطرت)^(٢) وقوله تعالى : (إذا
السماء انشقت)^(٣) واشبه ذلك : (وأول البصريون قوله تعالى : (قل لو أنتم
تملكون)^(٤) بأنه : لو تملكون تملكون)^(٥) . وما ذلك الا لأنهم عدوا الجمل التي
دخلت عليها (إذا) و (لو) جملاً اسمية ، متمسكين باساس شكلي هو ان هذه
الجمل مصدرة باسم ، ولما كانت القاعدة لا تجوز دخول هاتين الاداتين على الجمل
الاسمية ، قدروا لها افعالا تتصدر هذه الجمل ، في حين ان هذه الجمل لا تعدو
كونها جملا فعلية وان تتصدر الاسم فيها ، اذ لا قيمة لهذا التصدر مقابل ما يفصح عنه
السياق الفعلي فيها .

٢ - تقدير فعل ناصب لمثل : أهلاً وسهلاً ، وهنيئاً مريئاً ، فقدروا في الاولى : جئت
أهلاً وحللت سهلاً ، وفي الثانية : أكلت هنيئاً وشربت مريئاً .

٣ - تقدير فعل ناصب للمصادر المنصوبة ، مثل : أتوانياً وقد جدّ قرنلؤك ، وصبراً
في مجال الموت صبراً ، فقدروا في الاولى : أتوانى تواتياً ، وفي الثانية : إصبر
صبراً .

٤ - تقدير فعل ناصب لمثل : الاسد الاسد ، وایاك والاسد ؛ فقدروا في كليهما الفعل
(إحذر) .

(١) شرح القصائد التسع المشهورات ٢٥٣/١ وشرح للمفاتيح السبع ١٥٣ .

(٢) سورة الانفطار ١ .

(٣) سورة الانشقاق ١ .

(٤) المظني ١١ .

(٥) سورة الاسراء ١٠٠ .

(٦) المظني ٢٦٨ .

• - تقدير الفعل ناصب لمثل : القرطاس ، والعصفور ، فقدروا النصب بفعل واجب الحذف أو ترك اظهاره .

٦ - تقدير فعل ناصب للمنادى : فكل منادى في اصله مفعول به لفعل نابت عنه (يا) النداء ، وقدروه (ادعوا) .

ولا نريد ان نطيل في ذكر الامثلة ، او نوسع من مناقشتها لها ، لانه تدخل في ميدان لم تعن بدراسته هذه الرسالة وهو النحو ، ولكننا نذهب في تفسير النصب في الاسماء والمصادر المذكورة في الامثلة السابقة ، الى انها وقعت في سياق فعلي ، او كانت في جو فعلي ، او كانت هي نفسها مستعملة استعمال الافعال ذاتها . فتكرار الاسد في قولنا : الاسد الاسد سوغ عدم التصريح بالفعل ، والتكرار نفسه ناب مناب الفعل ، والقرطاس انما نصب لانه يقال لمن كان متهيئا لرمي شيء ، فالقائل يرى هيئة الرامي والظروف المحيطة به واستعداده للرمي ، وكلها حالة تدعو الى عدم التصريح بالفعل ، فالقرطاس منصوب لانه وقع في سياق فعلي . فالظرف العام دعا الى ان تكون هذه الالفاظ جميعا منصوبة بفعل مضمر ، او لانها وقعت في سياق فعلي . وليس هناك افعال حذفت نعمل على تقديرها في اللغة او تؤول الكلام على اساس وجودها فيه ، لان هذه الافعال لم ينطق بها في يوم من الايام .

العمل :

ورد ذكر العمل مصطلحا في اللغة في زمن الخليل ، ولعله اول من استخدمه في الدرس اللغوي ، يقول سيبويه : « زعم الخليل ان هذه الحروف - اي ان واخواتها - عملت عملين الرفع والنصب »^(١) ، ثم شاع استخدامه وتصيده في اللغة لدى الدارسين من بعده . ولا ريب ان المصطلح متمحض للنحودون اللغة ، ذلك ان فكرة العمل تقتضي ان يكون هناك تركيب يتضمن العامل والمعمول ، ويظهر فيه اثر الاول في الثاني ، ودراسة العمل في هذا التركيب من ميادين النحو . وما دام الامر كذلك فليس من دأبنا ان نطيل في دراسته او نوسع من الكلام على مظاهره وامثله . لأن ذلك يبدو خارج الحدود المرسومة للرسالة . غير ان الذي نريده هنا من

(١) الكتاب ١/ ٢٨٠ وانظر فيه : ٢٨٢/١ ، ٤٨ ، ٤٣٥ ، ٤٤٩ ، ٢٥٥ والمضني ٢٢٨ .

ذكر العمل ، ان تعرض الى اثر دراسة الاصوات اللغوية في انتقال فكرة العمل منها الى النحو . وقد سبق الى تلمس ذلك استاذنا الدكتور المخزومي^(١) .

فحين درس التحليل الاصوات في العربية دراسة دقيقة ، اقر اكثر نتائجها الدرس الصوتي الحديث ، على ما سيأتي تفصيله فيما بعد ، وجد في اثناء ذلك ان لبعض الاصوات تأثيرا في بعضها الآخر ، فاذا اجتمع في لفظة صوتان احدهما مهموس والآخر مجهور اثر احدهما في الآخر « وما يزال به حتى يزحزحه الى مثل مخرجه ، ليكون عمل اللسان في الحرفين واحدا ، وليتحقق الانسجام الموسيقي^(٢) » ، ورأى ان بعض الاصوات المطبقة اذا جاورت الاصوات المفتحة اثر المطبق في المفتحة حتى يحاول تغييره « كالمائلة الجزئية التي تتمثل في بناء الفعل والافتعال . في اصطر واضطر واصطنع وغيرها^(٣) » .

واكبر الظن ان هذه الدراسة هي التي لفتت انظار الدارسين القدماء الى فكرة العمل « حتى ينجل الى الدارس انهم كانوا - اذ قالوا بفكرة العامل - متأثرين بما لاحظوه من تأثير الحرف في الحرف في اثناء تمازج الحروف ، واختلاط بعضها ببعض حين تتألف منها الكلمات^(٤) » ، فكما هو بين الصوت والصوت من التأثير ، يكون بين الكلمة والكلمة اذا جاورتها ، ولا شك ان هذه الفكرة كانت اول الامر ساذجة الاثر بسيطة التطبيق ثم عمقت وتشعبت :

ومما يستدل به على اثر التجاور في العمل لدى النحاة ، انهم ذهبوا الى بطلان عمل ان واخواتها حين تقترب من (ما) الحرفية ، فيرتفع الاسم بعدها ، ويصح دخولهن على الجملة التي يتصدر فيها الفعل ، كقوله تعالى : (قُلْ إِنَّمَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ الْحُكْمُ إِلَهُ وَاحِدٌ)^(٥) . ونقل سيبويه رواية التحليل عن العرب قوهم (إن بك زيد

(١) مدرسة الكوفة ٢٦٩ وما بعدها .

(٢) نفسه ٢٧١ .

(٣) نفسه ٢٧١ .

(٤) مدرسة الكوفة ٢٩٩ .

(٥) سورة الانبياء ١٠٨ انظر : كتاب سيبويه ٢٨٠ / ١ وشرح قطر الندى ١٤٩ .

مأخوذ) ولم يعلل الاهیال^(١) ، وجوز الفراء الغاء عمل إن اذا فصلت عن اسمها بفواصل كقولنا (إن في الدار زيد قائم) ، معللا ذلك بانها حين تباعدت عن اسمها التي عملها واهملت .^(٢) كل ذلك يشير الى عامل التجاور وتفاعل الكلمات ، وكان النحاة ذهبوا الى ان الاعراب مظهر من مظاهر تأثير بعض الكلمات في بعض ، كما اثر بعض الحروف في بعض^(٣) .

وعناية الخليل باللغة مبكرة ، ولا بد ان تكون دراسته للاصوات سبقت دراسته للنحو ، لانباء الاخيرة على الاولى ، ووجود دراسة الاصوات في آخر كتاب سيويه لا يدل على تأخر دراستها ، ذلك انه اختص الجزء الاول من الكتاب بالنحو ، سوى المقلعة وابواب تقسيم الاسم والفعل وضرورة الشعر ، وكان الجزء الثاني للصرف ابتداء من باب (المنوع من الصرف) ، وللدراسة الصوتية ابتداء من (باب الابدال) الى آخر الكتاب ، والابدال والاعلال والادغام دراسات صوتية محضة ، وهي نتائج للدرس الصوتي ، وعلى هذا فان (الكتاب) مؤلف من دراسات ثلاث : نحوية وصرفية وصوتية . وتأخر الصوتية في الموضع لا يعني تأخرها في الزمن . وبهذا ندرك المراحل التي خطتها فكرة العمل حتى استقرت مصطلحاً نحوياً .

التعليل :

نشأ التعليل للظواهر اللغوية مع نشأة الدرس اللغوي ، فقد اخذ به الدارسون الأوائل ، على انه لم يكن حتى عصر الخليل وطبقته أكثر من تفسير لا يبعد به عن منطق اللغة ، ورسم الخليل حدوده حين قال : « ان العرب نطقت على سجيته وطباعها ، وعرفت مواقع كلامها ، وقام في عقولها علله وان لم ينقل ذلك عنها ، واعتلت انا بما عندي انه علة لما علته منه ، فان اكن اصبحت العلة فهو الذي التمس ، وان تكن هناك علة له اخرى فمثلي في ذلك مثل رجل حكيم دخل داراً بحكمة البناء عجيبة النظام والاقسام ، وقد صحت عنده حكمة بانها بالخبر الصادق

(١) كتاب سيويه ٢٨٣/١ .

(٢) معاني القرآن ٥٧/٢ .

(٣) مدرسة الكوفة ٢٧٣ .

او بالبراهين الواضحة والحجج اللاحقة ، فكلما وقف هذا الرجل في الدار على شيء منها قال : إنما فعل هذا هكذا لعله كذا وكذا ، وجائز أن يكون الحكيم الباني للدار فعل ذلك للعلّة التي ذكرها هذا الذي دخل الدار ، وجائز أن يكون فعله لغیر تلك العلّة ، إلا أن ذلك بما ذكره هذا الرجل محتمل ان يكون علّة لذلك ، فان سنع لغیري علّة لما عللته من النحو هي البقی بما ذكرته للمعلول فلیأت بها^(١) « ولم ینخرج الخلیل فیما نقل من تعلیلاته عن هذا المنهج اللغوي السليم^(٢) . علی الرغم مما قیل من انه استطاع ان يستنبط من العلل ما لم يستنبط أحد وما لم یسبق الیه^(٣) .

ولكن اللغويين منذ اواسط القرن الثالث اخذوا یفسفون هذا التعلیل ، وصارت العناية بأمر العلّة تأخذ اكثر اهتمام الدارسین ، واصبحت المفاضلة تقوم علی مقدار ما یحسن هذا اللغوي او ذاك من صنعة التعلیل ، اذ یروی ابو الطیب اللغوي (ت ٣٥١ هـ) عن ابي حاتم السجستاني (ت ٢٥٥ هـ) أنه ینعت الکسائي (ت ١٨٩ هـ) بالضعف بالعلم لأن « علمه مختلط بلا حجج ولا علل^(٤) » ، ویروی عنه أيضاً وهو یعمل علی البغدادیین أنهم « یحفظون مسائل من النحو بلا علل ولا تفسیر^(٥) » .

وحین ترجمت علوم الیونان فی القرن الرابع ، صارت الفلسفة والمنطق اطاراً عاماً لجميع الدراسات ، ومنها الدراسات اللغوية ، فنجد فی هذا القرن وما قبله بقلیل مصنفات تصنف من أجل العلل ، فیروی أن لابن کيسان (ت ٢٩٩ هـ) کتاباً اسمه (المختار) فی ثلاثة مجلدات او أكثر یبحث فی علل النحو^(٦) ، والّف الزجاجي (ت ٣٣٧ هـ) تلمیذ ابن کيسان کتاباً فی العلل هو (الايضاح^(٧)) ، یضاف إلى ذلك ان العلّة كانت اساساً لمصنفات هذا القرن ، فلا تكاد تخلو صفحة من صفحات

(١) الايضاح فی علل النحو ٦٦ .

(٢) الکتاب ١/ ٣١٠ ، ٣٢٤ ، ٣٨٩ والایضاح ٧٧ .

(٣) طبقات النحویین ٤٣ واتبه الرواة ١/ ٣٤٣ .

(٤) مراتب النحویین ١٢٠

(٥) نفسه ١٦٠

(٦) ااتبه الرواة ٣/ ٥٨ .

(٧) طبع بتحقیق مازن المبارك فی القاهرة سنة ١٩٥٩ م .

شرح الرماني او شرح السيرافي لكتاب سيبويه من تعليقات هي بالمنطق اشبه منها بغيره^(١) ، وذلك ان الاوساط العلمية في ذلك الوقت كانت لا تشهد للدارس بالتمكن من العلم الا اذا جمع الى اتقانه اللغة او الفقه او غيرها من العلوم اتقانه للفلسفة ، يقول الجاحظ (ت ٢٥٥ هـ) : « لا يكون المتكلم جامعاً لآطار الكلام متمكناً في الصناعة يصلح للرياسة ، حتى يكون الذي يحسن من كلام الدين في وزن الذي يحسن من كلام الفلسفة »^(٢) .

وتكلم ابن جني (ت ٣٩٢ هـ) في الخصائص على العلة كلاماً يدل على امتلاكه حساً لغوياً يميزاً في أكثر الاحيان^(٣) ، بعكس ما فعله ابو البركات الانباري (ت ٥٧٧ هـ) في كتابه (اسرار العربية) الذي وضعه لبيان او تحليل الظواهر اللغوية والنحوية ، وكان قد وضع كتابه (الاغراب في جدل الاعراب) لتعليم الدارس فن الجدل والمناظرة وتقوية ملكته فيها ، وكتابه (لمع الادلة) لوضع اصول النحو على غرار اصول الفقه . ووقوف عاجل على امثلة من تعليقاته في الكتاب الاول ، كتعليقه رفع المبتدأ او تعليقه رفع الفاعل^(٤) ، يوضح مدى سيطرة الفلسفة والمنطق على التعليل اللغوي في هذا العصر ، ومن آثار هذه السيطرة ايضا :

- ١ - القول بأن الحركات الاعرابية اثر من آثار العامل ، ولكل تأثير علة^(٥) .
- ٢ - التنازع ، وهو ان يتقدم فعلاً ويتأخر عنهما معمول ، وكل منهما يقتضي هذا المعمول ، فمتنوعوا ذلك انطلاقاً من الفكرة المنطقية بأنه لا يجوز ان تجتمع علتان على معلول واحد ، فاذا حدث ذلك فيكون المعمول لأحد الفعلين والآخر مضمراً^(٦) .

- ٣ - رفع المبتدأ والخبر ، قالوا انه لا يجوز ان يكونا مترافعين ، لأن ذلك يلزم الدور

(١) عاضرات الدكتور المخزومي (ملونتي) ١٢

(٢) الحيوان ٢ / ١٣٤

(٣) الخصائص ١ / ٢١ ، ٣٧ وانظر : ابن جني النحوي ٢١٢

(٤) اسرار العربية ٣٤ ، ٣٥

(٥) الاشياء والنظائر ١ / ٧٣ ، ٧٥

(٦) شرح الرضي على الكافية ١ / ٨٤ وانظر : الدراسات النحوية واللغوية عند الزمخشري ٦٦

وهو محال عقلا ومنطقا ، فلا يكون المبتدأ علة رفع الخبر ، والخبر علة رفع المبتدأ ، لأنه لا يجوز ان يكون الاول سبب الثاني والثاني سبب الاول وهكذا ، وهو باطل^(١) .

٤ - تعليل ورود (اللهم) ، وتخطيهم فيه^(٢) ، وسنأتي الى درسها في الباب الرابع . وغير ذلك من مظاهر التعليل المصطبغ بالفلسفة والمنطق والكلام^(٣) .

والحق أنه لا يمكن ان يستغني الدرس اللغوي عن التعليل ، ولا صير في اصطناعه والمقبول منه هو الذي يستخدمه علم اللغة لا الذي يخرج عن ذلك . فالذي يهدف اليه علم اللغة هو تفسير الظواهر اللغوية وتعليلها ، وهذا لا يتم الا بعد الوقوف على اكثر من لغة ، وكذلك يصدر علم اللغة عن كثير من المعرفة والاطلاع على دراسات لها صلة باللغة كعلم الاجتماع وعلم النفس وعلم وظائف الاعضاء وغيرها من العلوم^(٤) . ولو اخذنا مثلا ظاهرة التذكير والتانيث في العربية ، لوجدنا ان هناك الفاظا تذكرها مجازي واخرى تانيثها مجازي ، ولكن العرب اثنا هذه الالفاظ ، وربما خالفتهم شعوب اخرى في هذه الالفاظ ، فالشمس في الفرنسية مذكر وهي في العربية مؤنث ، فدراسة هذه الامور من الناحية النفسية الاجتماعية من خصائص علم اللغة ، ومثل ذلك البحث عن سبب نصب الاسم الذي يلي (ان) وما الى ذلك من ظواهر لغوية . في حين كان ميدان اللغوي القديم لغة واحدة هي العربية ، ومن هنا اقتصر الدارسون عن ان يفسروا ظواهر هذه اللغة ، ووقعوا فيها وقعوا فيه من تعليقات مصطنعة غريبة لا علاقة لها بالاسباب الحقيقية للظواهر .

المنهج الوصفي والمنهج التعليلي :

المنهج الوصفي - كما يدل عليه الاسم - هو المنهج الذي يقوم على تقرير ما هو

(١) المحصن ١/ ١٦٦ والانصاف ٣٣ والاشباه والنظائر ١/ ٢٦٣ وضع المواع ١/ ١٩٥

(٢) كتاب سيبويه ١/ ٣١٠ والانصاف مسألة : ٤٧ وشرح الفصل ١٦/ ٢

(٣) اصول النحو العربي ١٣٢

(٤) علم اللغة (واي) ٦٠ - ١٢

واقع ، او تفسيره تفسيراً لا يخرج به عن نطاق اللغة ، فهو - اذن - اما تقريرى او تحليلى . اما المنهج التحليلى فهو الذي يقوم على تحليل الاحكام اللغوية تحليلًا عقليًا منطقيًا ، مستندا الى الاحتجاج والجدل . وكان الدرس اللغوي حتى اواسط القرن الثالث سائرا على المنهج الوصفي في تناوله للموضوعات اللغوية الى حد كبير ، ذلك انه الى هذا الحين لم يتأثر بعد بالدراسات العقلية التي سادت الوسط العلمي بعد ذلك . وقد بنا اكثر من دليل على تمسك اللغويين الاوائل بالمنهج الوصفي في دراسة اللغة ، فقد سبق موقف التحليل وبعض شيوخه واصحابه من السماع والقياس ، والتقدير والتأويل ، والعامل والتحليل ، وما الى ذلك من اسس الدرس اللغوي ، وكان موقفهم ازاء ذلك موقف الواصف الذي يفسر ما يرى انه يلائم روح اللغة من غير تمحل واغراب^(١) . يقول الخليل مثلا : « والأقطع : المقطوع اليد ، والجمع قطعان ، والقياس ان تقول : قطع ، لان جمع أفعل أفعل الا قليلا ، ولكنهم يقولون : قطع الرجل لأنه قُطِعَ به^(٢) » .

اما اللغويون الذين اعقبوا هذه الطبقة ، فقد بعثوا في درسيهم عن ذلك المنهج ، واخذوا يدرسون اللغة على المنهج التحليلي ، متأثرين في ذلك بالدراسات الفقهية والفلسفية ، مترسمين موضوعات هذه الدراسات فيما يضعون من ابحاث ومصنفات ، وكان هذا المنهج التحليلي يشمل كل فروع دراسة العربية : اللغة والنحو والصرف دون تمييز ، لان اللغويين هم انفسهم صرفيون ونحويون . فمثلا استعار الدرس اللغوي^(٣) :

١ - فكرة الاستحسان من الاصوليين ، وهو عبارة عن دليل ظني يقابل القياس الجلي الذي تسبق اليه الاذهان^(٤) . وكان ابن جني يقول : « ان علته ضعيفة غير مستحكمة ، الا أن فيه ضربا من الاتساع والتصرف ، من ذلك تركك .
الاخف الى الاتقل من غير ضرورة ، نحو قولهم : الفتوى والبقوى والتقوى

(١) كتاب سيويه ١/١٧٢ ، ١٧٧ ، ٣٠٣ ، ٣٠٦

(٢) العين (الجزء المطبوع) ١٥٣

(٣) انظر : ابو البركات الانباري ودراساته النحوية ١٧٦ ، ١٨٢ ، ١٩٠

(٤) لمح الاطلة ١٣٣ - ١٣٤ والاقتراح ٨١

والشروى ونحو ذلك . الا ترى انهم قلبوا الياء هنا واوا من غير استحكام
علة ، اكثر من انهم ارادوا الفرق بين الاسم والصفة^(١) .

٢ - فكرة استصحاب الاصل ، وهو يعني « ابقاء حال اللفظ على ما يستحقه في
الاصل ، عند عدم دليل الثقل عن الاصل^(٢) » . واستدلوا به على اعراب
الاسم للتمكن ، وبناء فعل الامر^(٣) .

واعتمد هذا المنهج بالعلة واحكامها ، وبعلة العلة ، وبما يلحق القياس من
وجوه الاستدلال ، مثل :

١ - الاستدلال بالتقسيم ، وهو ان تعرض الاقسام التي يجوز ان يتعلق بها حكم من
الاحكام ، فبطل جميعا وبطل باطلها الحكم المتناقض فيه^(٤) .

٢ - الاستدلال بالاولى ، وهو ان يبين الفرق في المعنى الذي تعلق به الحكم في
الاصل وزيادة^(٥) .

٣ - الاستدلال ببيان العلة ، وهو ان تبين علة الحكم ، ويستدل بوجودها في موضع
الخلاف ، لوجودها بالحكم^(٦) .

٤ - الاستدلال بالاصول ، وهو ان يتعارف على اصول معينة يعتمد عليها في تحديد
الحكم^(٧) . وغير ذلك كثير من صور استعارة موضوعات الفقه واصوله
واستخدامها في اللغة .

وقد مرت الاشارة في اكثر من موضع الى ان العلماء الاقدمين درسوا اللغة من
نواحيها المتعددة ، فدرسوا اصواتها وتاريخها وتطورها وصرفها ونحوها وغير ذلك .

(١) الحاصل ١/ ١٣٣ - ١٣٤ وانظر : لسان العرب (شري)

(٢) الاغراب ٤٦ وانظر : التريفات ٢٧

(٣) الاغراب ٦٣ - ٦٤ ولغ الاذلة ١٤١ - ١٤٧ والاقتراح ٧٦

(٤) لغ الاذلة ١٢٧

(٥) نفسه ١٣٢

(٦) لغ الاذلة ١٣٢

(٧) نفسه ١٣٣ .

ودارس كتاب سيبويه (ت ١٨٠ هـ) والكتب المؤلفة بعده يحد خليطاً من الدراسات المختلفة الصوتية والصرفية والنحوية والعروضية^(١) . وعلى عهد المازني (ت ٢٢٥ هـ) الذي عمل كتاباً خاصاً في التصريف ، اخذت الدراسات تتميز بعضها من بعض . وعلى الرغم من ان كتاب المازني افرد علم الصرف من غيره ، الا ان الدرس الصرفي ظل مختلطاً مع غيره ، ففي المقتضب للمبرد (ت ٢٨٥ هـ) شيء من هذا الاختلاط^(٢) ، على ان المبرد بعد المازني في الزمن . وفي اصول ابن السراج (ت ٣١٦ هـ) ايضاً نجد مثل هذا الاختلاط ، وقد سار على منهج كتاب سيبويه ، وزاد عليه بعض نقوله عن اشياخه وبعض آراء كوفية^(٣) .

اما ابن جني (ت ٣٩٢ هـ) فقد اثرى الدرس اللغوي بمادة مهمة ، الا انه عمق المنهج التعليلي في دراسته ، بل نستطيع ان نعهده المخطط له^(٤) ، ولكن نضج المنهج واستكماله لم يتم الا على يد ابي البركات الانباري (ت ٥٧٧ هـ) بعد وضعه كتبه الثلاثة الشهيرة (اسرار العربية ، ولبح الادلة ، والاغراب في جدل الاعراب) فاثقل الدرس بقيود ما استطاع التخلص منها ، وقد ابان الانباري نفسه ذلك في مقدمة احد كتبه وهو يتحدث عن سبب تأليفه^(٥) . والغريب ان يعد الاستاذ سعيد الافغاني محقق الاغراب واللمع صنيع ابي البركات الانباري في وضعه قواعد تشبه ما للمحدثين وقياس وعلل يشبهان ما للفقهاء والمتكلمين ، عملاً بحق امنية طالما تطلع اليها الكثيرون منذ المائة الثانية^(٦) ، وذهب استاذنا الدكتور المخزومي الى ان المحقق وهم من جهتين :

الاولى : في متابعة الانباري في جعل اصول النحو وقواعده وقوانين الجدل والمناظرة الغاية التي يقف عندها جهد الدارس .

(١) الدراسات النحوية واللغوية عند الزخصري ٣٢ وما بعدها

(٢) نفسه ٣٥

(٣) الاصول في النحو ١ / ٢٤

(٤) ابن جني النحوي ٢٠٧

(٥) الاغراب ٣٥ - ٣٦

(٦) الاغراب واللمع : مقدمة للمحقق

الثانية : في الاشادة بما وضعه الانباري ، وجعله مؤسسا لثلاثة فنون هي : فن الجدل وفن الخلاف ، وفن الاصول في النحو على نسق اصول الفقه ، وجعله المبتكر لهذه الفنون . وفي هذا اغفال لاعمال الدارسين الذين سبقوه الى ذلك كله ، والذين تأثر هو بهم من دون ريب ، ولا سيما ابن جنبي في كتابه الخصائص الذي سبق قوله في مقدمته : « انا لم تر احدا من علماء البلبلين تعرض لعمل اصول النحو على مذهب اصول الكلام والفقه^(١) » ، اي قبله . ولم يلاحظ المحقق ان هذا الذي عده ابتكارا وامنية تطلع الى تحقيقها الدارسون منذ المائة الثانية ، هو من الامراض التي اودت بحياة الدرس اللغوي وادت الى جموده ووهبت الجفوة بينه وبين الدارسين^(٢) .

بعد ابي البركات الانباري صار النحو - على وجه الخصوص - مادة تضيق فيها جهود النحاة ، على الرغم من توفر حسن النية لديهم ، فابن الحاجب (ت ٦٤٦) مثلاً يضع (الكافية) ، وينص على انها مختصرة ، فطلب اليه ان يوسع مادتها فشرح الكافية^(٣) ، ثم نظم الشرح شعرا ، ف قيل له : ان النظم يحتاج الى شرح ، فشرح النظم^(٤) ، وكل هذه الاعمال مادة واحدة لمؤلف واحد . وكذلك ابن مالك (ت ٦٧٢ هـ) : فقد نظم النحو في اربعة آلاف بيت ، ثم اختصرها في الف بيت ، ثم شرحها في كتابه التسهيل ، ثم شرح التسهيل^(٥) . وصفوة القول ان النحو انتهى منذ ان جُمِدَ في القرن الرابع ، حين فرضت عليه ، وعلى كل فروع الدرس اللغوي مناهج غريبة لم تخدم هذا النوع من الدراسة .

نتائج :

« يمكننا أن نقف من خلال هذا التتبع التاريخي لتطور منهج الدرس اللغوي على النتائج الآتية :

(١) الخصائص ٢/١ وانظر : ابي البركات الانباري ودراساته النحوية ٢٠٤ - ٢٠٧ .

(٢) معاضرات الدكتور للخزومي ٩٧٤ / ١٩٧٥ م .

(٣) هذا الشرح مطبوع في الاستانة سنة ١٣٩١ هـ .

(٤) كنف الظنون ٢ / ١٣٧٤ .

(٥) ابن الحاجب النحوي ٤٧ .

١ - اخطأ اللغويون في دراستهم للغة من جهتين : الاولى ، حين درسوا موضوعاتها وفق منهج اجنبي عنها استعاروه من الفقه والكلام ، وقد مرت امثلة ذلك . والثانية : حين تجاوزوا حدود امكانياتهم ، وراحوا يخوضون فيما ليس من شأنهم ، فبينما هم يدرسون الكلام العربي صوتا وابنية وظواهر ويستنبطون قواعدهم ، اذا هم يوسعون دائرة عملهم ، فلا يكتفون بتسجيل ما هو من اسلوب العرب وما ليس من اسلوبهم . بل راحوا يعللون ويتأولون ويرجعون هذه الكلمة او تلك الى اصل تحيلوه ، ويحكمون على هذه الصيغة بأنها صواب وعلى تلك بأنها خطأ ، وهذا ما يجب ان يقال وذلك ما يجب ان يتجنب ، وهذا ليس من عملهم . فليس من وظيفتهم ان يرجعوا بعض صور التعبير الى اصول لا وجود لها او يخطئوا ابناء اللغة ، لأن ذلك يقتضيهم ان يلعبوا باكثر من لغة ، وان يقابلوا لغة بلغة ، وان يوازنوا ظاهرة بظاهرة ، وهذا ما لم يتوفر لهم ، لأن اللغوي العربي - كما اشرنا قبل - اقتصر عمله على لغة واحدة هي العربية ، والالمام باللغات الاخرى مما لم ينهها مثله للدارسين العرب قدامتهم والمتأخرين منهم . ووظيفة دارس اللغة تسجيل ما يقوله الكتاب والشعراء المعروفون بفصاحة القول ، ومصاحبة ما يطرق عليه من تغير ، وتدوين ما يقع في الاستعمال الجاري بين هؤلاء ، واستخلاص الموازين والضوابط ، واذا تجاوز اللغوي هذه الحدود وأراد ان يبين لنا ان ما يقوله هؤلاء لحن وان الصواب ما يراه هو ، فقد وسع حدود سلطانه ، وكان في تجاوزه هذا دارسا فاشلا ، لا يختلف عن اولئك الذين دونوا على فصحاء العرب اغلاطا من اللغويين المتأخرين ^(١) .

٢ - ان المتكلمين في لغة ما هم مصدر الحقائق اللغوية والقواعد النحوية ، وهذا يعني ان الالفاظ التي ترد على لسان الناطقين بتلك اللغة هي الالفاظ الصحيحة في عصر تدوينها بغض النظر عن اصولها التاريخية ، ولذلك ينبغي الفصل بين طريقة البحث الوصفية وطريقة البحث التاريخية ، ولا يجوز الخلط بينهما ، فاذا اردنا ان نصف لغة ما فعلينا ان نصفها كما ترد على ألسنة المتكلمين بها في

(١) محاضرات الدكتور للنزومي ١٩٧٥/٩٧٤ .

ذلك العصر ، ولا علاقة لذلك بالاصول التاريخية للالفاظ ، لأن لتلك طريقة اخرى في البحث والدرس ، والاستعمال هو الحكم بين ما هو من كلام العرب وما هو ليس من كلامهم ، ويدخل ضمن كلام العرب كل ما كان جاريا على ألسنتهم في اثناء وضع القواعد والاصول ، وكان واضحا عند اللغويين القدماء - كما مر - ان الثقات من الفصحاء لم يكونوا مصدر الدارسين دائما ، وكانت الاصول الموضوعية تعلمو عليها احيانا ، وهو امر لا يقبل في البحوث اللغوية العلمية .

٣ - يجب ان نضع نصب اعيننا ان دراسة اللغة بفروعها المختلفة ليست الا وسيلة الى الغاية ، والغاية هي وصف ظواهر اللغة ، ووضع القواعد المستنبطة من هذا الوصف ، وبالتالي تعويد الدارسين على ان يؤلفوا جملة سليمة واضحة اللفظ والدلالة ، وهذا ما لم يتوفر لدى كثير من اللغويين ، فهم ارادوا الخير للدرس اللغوي ولكن لم يكتب كل الخير له ، بسبب المنهج الذي فرضوه عليه ، وبسبب تجاهلهم الحدود التي كان يجب ان يقفوا عندها ، مؤمنين بان رسم سبل التعليل المنطقي هي الغاية التي يجب ان يصل اليها جهدهم .

خلاصة .

نخلص من ذلك كله الى ان المنهج الملائم لطبيعة الدرس اللغوي هو المنهج الوصفي ، الذي يقرر ما هو موجود فعلا من ظواهر واستعمالات ، او يفسره في ضوء اللغة نفسها ، ولا فرق في ذلك بين علم اللغة والنحو ، الا ان النحو اقل احتياجا للتفسير من اللغة . ويأخذ المنهج الوصفي بالهدف المعنوي من الكلام ، ذلك ان فهم المعنى المقصود من العبارة يقود الى حقيقة الاعراب ، وعلم المعاني الذي دخل كتب البلاغة كله دراسة لغوية نحوية .

الا ان الدكتور داود عبدو ذهب الى غير هذا ، فحمل على المنهج الوصفي ، ورأى انه ليس منهجا سليما في دراسة اللغة ، وانه مجرد اللغة من اجل الخصائص التي جعلت من علم اللغة علما ، ولا بد من التعليل في دراسة اللغة^(١) . وفي هذا

(١) ابعثت في اللغة (ط بيروت) ١٦٧

مغالطة ، لأن الذين يتبنون المنهج الوصفي في علم اللغة قد لا يتبنون المنهج نفسه في النحو ، فالظواهر اللغوية لا يمكن ان تفسر او تعلل الا في ضوء علم اللغة ، اما التعليقات النحوية فشيء غير ذلك ، فالنحوي يستقري الاستعمالات ثم يستخلص قاعدة يشيعها بين الناس دون ان يلجأ الى التفسير والتعليل .



الفصل الثاني

أشهر اللغويين وخلافاتهم المنهجية

- أشهر اللغويين : الخليل - سيبويه - الكسائي - القراء - أبو عبيدة - الأصمعي - أبو عبيد - ابن السكيت - ابن قتيبة - ثعلب .
- ملاحع مدرسية في اللغة : مقبلة في حد المدرسة - المدارس القديمة - عوامل نشأتها - خصائص منهج كل منها - مسائل الخلاف اللغوية بينها .
- اللغويون والظواهر اللغوية : القلب والابدال - الاشتقاق والنحت - العرارف - الاشتراك - التضاد .

اشهر اللغويين

١ - الخليل بن احمد الفراهيدي^(١) :

ولد في عمان سنة مائة هجرية ، من قبيلة ازد المعروفة ، وترك موطنه الى البصرة يافعا ، فنشأ بها ، وتلقى اولى علومه على يد اكابر اساتذتها امثال ابي عمرو ابن العلاء وعيسى بن عمر وغيرهما ، حتى اذا اكتمل علمه ونضج فكره اصبح استاذ البصرة بلا منازع ، وتلمذ له الكبار من اللغويين امثال سيبويه والكسائي والنضر بن شميل ومؤرج السدوسي والاصمعي وغيرهم . كان الى جانب اتصافه بالعلم والابداع ورعا زاهدا قاتعا بما هو فيه ، وكان يقرن الى ابن عون في الزهد والتقوى ، وروى انه كان يمج سنة ويفزو اخرى ، وحين دعاه سليمان بن علي الى زيارة الاهواز وكان واليا عليها ، اجابه بقوله :

ابْلَغْ سُلَيْمَانُ اَنْسَى عَنْهُ فِي سَعَةٍ وَفِي غِنًى غَيْرَ اَنْسَى لَسْتُ ذَا مَالٍ
سَخَى بِنَفْسِي اَنْسَى لَا اَرَى اِحْدًا يَمُوتُ هُزْلاً وَلَا يَبْقَى عَلَى حَالٍ
وَالْفَقْرُ فِي النَّفْسِ لَا فِي الْمَالِ نَعْرِفُهُ وَمِثْلُ ذَلِكَ الْغِنَى فِي النَّفْسِ لَا الْمَالِ

كان فذا فريدا ، وقد مر في اكثر من موضع من هذه الرسالة ما يدل على ذلك ، فريادته في اللغة والنحو والعروض وعلمه بالموسيقى والرياضة امور معروفة مشهورة لا تحتاج الى شرح ، قال النضر بن شميل : « أكلت الدنيا بعلم الخليل وكتبه ، وهو في شخص لا يُشعر به^(٢) » . وقال سفيان بن عيينه : « من أحب أن ينظر إلى

(١) انظر ترجمته في : اختيار النحويين البصريين ٣٠ ومراتب النحويين ٢٧ وطبقات النحويين ٤٧ ونزهة الالباء ٣٢ .

(٢) الصاحبي ١٨ .

رجل خلق من الذهب والمسك فليُنظر الى الخليل بن احمد^(١) ، وتوفي الخليل على اقوى الروايات سنة ١٧٥ هـ .

٢ - سيبويه^(٢) :

هو عمرو بن عثمان بن قنبر وسيبويه لقب غلب عليه ، ولد لاسرة فارسية في قرية قرية من شيراز ببلاد فارس ، فترج وهو في سن مبكرة الى البصرة طلبا لعلوم الحديث والفقه ، فتلمذ لحجاد بن سلمة المحدث المشهور ، ومنه انتقل لدراسة اللغة والنحو على مشايخ العصر ، فتلمذ لعيسى بن عمر وابي الخطاب الاخفش الاكبر ، وكان اكثر اخذه عن الخليل اذ لازمه ملازمة الظل ، فكان ابنه تلاميذه واكثرهم رواية عنه ، ويشهد بذلك (كتابه) . كما اخذ عن يونس بن حبيب وابي عمرو بن العلاء وابي زيد الانصاري . واخذ النحو عن سيبويه جماعة ، اشهرهم الاخفش الاوسط وسعيد بن مسعدة وقطرب . وكان الاخفش من من سيبويه وصحب الخليل قبل صحبتته له ، واصبح بعد وفاة سيبويه الطريق الوحيد الى كتابه ، اذ درسه عليه الجرمي والمازني وغيرهما .

لم يصب كتاب في اللغة ما اصابه كتاب سيبويه ، فقد اكب عليه الدارسون منذ عصره الى اليوم يتدارسونه وينهلون منه ويفخرون به ، يقول ابن خلكان : كان اعلم المتقدمين والمتأخرين بالنحو ولم يوضع فيه مثل كتابه . ويقول الازهري : وقد نظرت في كتابه فرأيت فيه علما جما ، ويمكن انه تحرق في كم المازني بضع عشرة مرة . ويقول الزجاج : اذا تأملت الامثلة من كتاب سيبويه تبين انه اعلم الناس باللغة . وتوفي سيبويه على الأرجح سنة ١٨٠ هـ .

٣ - علي بن حمزة الكساني^(٣) :

ولد ونشأ في الكوفة ، وتلقى علومه فيها على يد ابي جعفر الرؤاسي ومعاذ

(١) الصاحبي ١٨ .

(٢) انظر ترجمته في : طبقات النحويين ٦٦ وتاريخ بغداد ١٢/ ١٩٥ ونزهة الايالي ٣٨ ومعجم الادباء ٦/ ٨١ واخبار النحويين ٣٧ والفهرست ٥١ واتباء الرواة ٢/ ٣٤٦ وفيات الاعيان ٣/ ٤٦٥ وتهذيب اللغة ١/ ١٩ وبنية الوصلة ٣٦٦ .

(٣) انظر ترجمته في : معجم الادباء ١٣/ ١٦٨ ونزهة الايالي ٨٢- ٨٣ وغاية النهاية ١/ ٥٣٨ والنشر ١/ ١٧٣ وتهذيب التهذيب ٧/ ٣١٤ وبنية الوصلة ٣٤٧ وتاريخ بغداد ١١/ ٤١٢ .

المراء ، ثم قصد البصرة ليستزيد فيها علما ، فسمع من الخليل واعجب به ، وسأله عن مصدر علمه ، فقال له : بوادي الحجاز ونجد وتهامة ، فذهب الى البوادي وشافه اعرابها وانفذ خمس عشرة فتيحة حبر في الكتابة سوى ما حفظ ، وعاد الى البصرة ، ووجد الخليل قد توفي وتصدر مجلسه يونس فاخذ عنه وناظره في مسائل اقر له يونس بها ، فعاد الى الكوفة للتدريس ، فلم يطل مقامه ، إذ تركها قاصدا بعداد ، فطلب له فيها المقام ، فقد تصدر للدرس واتصل بالخلفاء فأكرموه واحسنوا اليه ، ودرس في بغداد كتاب سيويه على الاختش مقابل اجر .

وكان الكسائي مقرنا قبل توجهه للغة والنحو ، فقد تلمذ في القراءة لحمزة ، ثم استقل بقراءة خاصة أصبحت من القراءات المشهورة ، فكانت للكسائي حلقة يجلس فيها على كرسي ، ويتلو القرآن من اوله الى آخره ، والناس يسمعون ويضبطون عنه . فهو لم يتعلم العربية - كما يروى - الا على كبر ، وعن تلمذ له في اللغة الفراء وعلي بن المبارك الاحمر وهشام بن معاوية واللحياني وابن الاعرابي وغيرهم . وفي بغداد حدثت بين الكسائي وغيره من البصريين مناظرات في المسائل اللغوية ، اشهرها التي كانت بينه وبين سيبويه ، حيث وضعت المسألة الزنبورية هذه - في تقديرنا - اساس الخلاف المدرسي بين البصرة والكوفة ، كما سيأتي بيان ذلك . وتوفي الكسائي في الري سنة ١٨٩ هـ

٤ - يحيى بن زياد الفراء^(١) :

ولد بالكوفة سنة اربع واربعين ومائة ، وكان ابوه مولى لقبيلة بني منقر ، ودرس اول الامر على ابي جعفر الرؤاسي ثم قصد البصرة كما فعل الكسائي من قبل ، ولقي فيها يونس بن حبيب واخذ عنه شيئا ، ثم توجه الى بغداد ولقي الكسائي فصاحبه واخذ عنه ، وكان من مناصريه في مجلسه مع سيبويه الذي اشرنا اليه قبل

(١) انظر ترجمته في : طبقات النحويين ١٤٣ ومراتب النحويين ٨٦ وتهذيب اللغة ١٨/١ والفهرست ٩٨ ونزهة الالباء ٦٥ ونور العيس ٣٠١ ووفيات الاعيان ٥/٢٢٥ وشذرات الذهب ١٩/٧ والكنى والالقب ١٤/٣ وتاريخ بروكلمان ١٩٩/٢ وتاريخ آداب اللغة العربية ١١٧/٢ والاعلام ١٧٨/٩ .

قليل . وروى عن اعراب وثق بهم مثل أبي الجراح وأبي ثروان وأبي فقعمس وأبي
دثار وغيرهم . وهو أول من قعد لدروس تفسير القرآن ومعانيه في مسجد من مساجد
بغداد الى جانب منزله ، وكان يتزل بلزائه الواهدي .

اخذ عنه جهرة من العلماء امثال سلمة بن عاصم والطوال وعبد بن سعدان
وابن السكيت وعبد بن قادم وغيرهم ، وكان الناس لرغبتهم بكتابه (معاني القرآن)
يشترون كل خمس اوراق بدرهم من الوراقين ، اتصل بالمأمون وأدب ولديه ، وامل
كتابه (الحدود) في اصول النحو بطلب منه . قال ثعلب : انه كان يتفلسف في
تصانيفه حتى يسلك في الفاظه كلام الفلاسفة . ولعل ذلك من اثر اعتزاله في
الرأي . وقيل في الفراء : انه لولا الفراء ما كانت اللغة ، لانه حصلها وضبطها ،
ولولاها لسقطت العربية ، لانها كانت تتنازع ، ويدعيها كل من اراد ، ويتكلم
الناس عليها من مقادير عقولهم وقرائحهم فتذهب . وتوفي سنة ٢٠٧ هـ .

• - ابو عبيدة معمر بن المثنى^(١) :

ولد في البصرة سنة عشر بعد المائة ، لابوين رقيقين من يهود باجروان في
فارس . كان مولى لقيم قريش فلقب بالثيمي . اخذ في اول عهده عن ابي عمرو بن
العلاء ويونس بن حبيب ، حتى اذا برز ناظر استاذه ابا عمرو مناظرة الهند ، وقال ابو
حاتم عن مذهبه انه كان يرى رأي الخوارج الصفرية ، وانه كان يكتم ذلك . اخذ
عنه الاثرم والتوزي وابو عبيد القاسم بن سلام والملازمي وابو حاتم وغيرهم . وكان ابو
عبيدة من اعلم الناس بانساب العرب وایامهم وكتبه في ذلك كثيرة معروفة ، يقول
ثعلب : من اراد اخبار الجاهلية فعليه بكتب ابي عبيدة . وقد استفاد منه الرشيد الى
بغداد ليقرأ عليه شيئاً من هذه الكتب وليختص بمناذمته .

غلب عليه الشعر والغريب ، وهو من اوائل من الف في الغريب كما مر ذلك

(١) انظر ترجمته في : اخبار النحويين البصريين ٥٢ وطبقات النحويين واللغويين ١٩٢ ومراتب النحويين ٤٤
وتحذير اللغة ١٤/١ والفهرست ٧٩ ونزهة الاياله ٦٨ وانباء الرواة ٣/٢٧٦ وتاريخ بغداد ١٣/٢٥٢ ووفيات
الايام ٤/٣٢٣ ومعجم الادباء ١٩/١٥٤ ونور القيس ١٠٩ والفلاحة والمفلوكون ١٠١ وبغية الوعاة ٣٩٥ والنجوم
الزاهرة ٢/١٨٤ وثلوث الذهب ٧/٢٤ وبيروكلمان ٢/١٤٢ .

من دراسة كتب الموضوعات اللغوية في الباب الثاني . الا انه في النحو - كما يقول الازهري - غل كثير الخطأ ، ويقول ابوحاتم : انه كان ينشد البيت مختلف العروض ويخطئ اذا قرأ القرآن نظرا ، وغير ذلك من المطاعن التي تمثل - في اكبر الظن - حلة بولغ فيها عليه لما اشتهر عنه من شعبية مقبلة وخارجية متعصبة وبذاءة لسان لم يسلم منها احد . وقد توفي سنة ٢١٠ هـ .

٦ - عبد الملك بن قريب الاصمعي^(١) :

ولد في البصرة سنة ثلاث وعشرين ومائة . اخذ عن ابي عمرو بن العلاء وخلف الاحمر ، وسمع شعبة بن الحجاج والحمادين ومسعر بن كدام ، وحكى شيئا يسيرا - من العروض لا من اللغة - عن الخليل . وكان ابو زيد وابو عبيدة يخالفانه وينوئانه كما ينوئونها ، فكلهم كان يظعن على صاحبه بانه قليل الرواية . وقد اخذ عنه ابوحاتم السجستاني وابو عبيد القاسم بن سلام واحمد بن محمد الزبيدي ونصير ابن علي الجهضمي وابن اخيه عبد الرحمن وابو الفضل الرياشي وغيرهم من ائمة اللغة والرواية .

قدم بغداد ايام الرشيد ، وكان صاحب لغة وغريب واختبار ونحو وملح ، يكره اختراع المعاني والعناية بالعروض ، واكثر الظن ان سبب ذلك انه لم يستطع استيعاب علم العروض ، عندما حاول ان يدرسه على الخليل ، والقصة معروفة ، فقد اشار عليه الخليل بترك هذا الدرس بقوله : كيف تقطع هذا البيت :

إذا لم تَسْتَطِعْ امراً قَدَعَهُ وجاوزَهُ إلى ما تَسْتَطِعْ
فهمم الاصمعي مغزى الخليل وترك الدرس . ونقل عنه انه كان يحفظ ستة عشر الف ارجوزة . وكان من اوثق الناس في اللغة واسرعهم جوابا واحضرهم ذهنًا ، كثير التوقي لتفسير القرآن . توفي سنة ٢١٣ هـ .

(١) انظر ترجمته في : انجيل النحويين ٤٥ وطبقات النحويين ١٨٢١ ومراتب النحويين ٤٦ وكتاب اللغة ١٤/١ والفهرست ٨٢ ونزهة الالباب ٧٤ وتاريخ بغداد ٤١٢/١٠ واتباع الرواة ١٩٧/٢ ونور القيس ٢١٥ وديفات الاحيان ٣٤٤/٢ والنجم الزاهرة ١٩٠/٢ والانساب ٢٨٨/١ وديفة الرواة ٣١٣ وشرحات اللعب ٣٦/٢ ويروكيان ١٤٧/٢ والكنى والالفاظ ٣٢/٢ والاحلام ٣٠٧/٤ .

٧ - ابو عبيد القاسم بن سلام^(١) :

ولد سنة احدى وخمسين ومائة ، كان ابوه عبداً رومياً لرجل من اهل هراة ونشأ ابو عبيد مولى للزرد في خراسان ، ثم ولي قضاء طرسوس ايام ثابت بن نصر بن مالك . قدم بغداد وحلث بها ما اخذه عن ابي زيد الانصاري وابي عبيدة والاصمعي واليزيدي وغيرهم من البصريين ، وابن الاعرابي وابي زياد الكلابي ويحيى الاموي وابي عمرو الشيباني والكسائي والفراء من الكوفيين . وروى الناس من كتبه نبهاً وعشرين كتاباً في القرآن والفقه غير كتبه في اللغة والغريب . توفي في مكة سنة ٢٢٤ هـ .

٨ - ابو يوسف يعقوب بن اسحاق السكيت^(٢) :

كان ابوه اسحاق الملقب بالسكيت معلّم صبيان في قرية دورق بخوزستان ، ويرجع بروكلمان انه آرامي الاصل . درس ابن السكيت على الفراء وابي عمرو الشيباني وابن الاعرابي من الكوفيين وروى عنهم ، كما اخذ عن الاصمعي وابي عبيدة والاثرم من البصريين ، والتقط اللغة من افواه الاعراب . حتى كانت مصنفاته الكثيرة مضرب المثل في الجودة والاتقان والثقة . وقيل : ما عبر على جسر بغداد كتاب في اللغة مثل (اصلاح المنطق) . وكان سبب قعود ابن السكيت للدرس وقصدهم اياه انه عمل شعر ابي النجم العجلي وجوّده .

وعرف عنه انه عالم بنحو الكوفيين وعلم القرآن واللغة والشعر ، راوية ثقة ، وقد علوا علم الكوفيين منتهياً اليه والى ثعلب ، وكانا ثقتين امينين ، ويعقوب اسن

(١) انظر ترجمته في : طبقات النحويين واللغويين ٢١٧ ومراتب النحويين ٩٣ وتهذيب اللغة ١٩/١ والفهرست ١٠٦ ونزهة الالباد ٩٣ واتباع الرواة ١٢/٣ ونور القبس ٣١٤ وتاريخ بغداد ٤٠٣/١٢ ومعجم الادباء ٢٥٤/١٦ ووفيات الاعيان ٢٢٥/٣ والنجوم الزاهرة ٢٤١/٢ وبغية الرعاة ٣٧٦ وشرحات الذهب ٥٤/٢ والكنى والالقباب ١١٣/١ وبروكلمان ١٥٥/٢ والاعلام ١٠/٦ .

(٢) انظر ترجمته في : طبقات النحويين ٢٢١ ومراتب النحويين ٩٥ وتهذيب اللغة ٢٣/١ والفهرست ١٠٨ ونزهة الالباد ١٢٢ وتاريخ بغداد ٢٧٣/١٤ ونور القبس ٣١٩ ومعجم الادباء ٥٠/٢٠ ووفيات الاعيان ٤٢٨/٥ والفلاحة والمقلوكون ١٣٦ والنجوم الزاهرة ٣١٩ وبغية الرعاة ٤١٨ وشرحات الذهب ١٠٦/٢ والمدة في الرجال (خطوط) ١٩١ والدرية ٢١٤/٢ .

واقدم واحسن الرجلين تأليفاً ، وتعلب اعلمهما بالنحو . فان ابن السكيت احتاج الى الكسب فجعل يتعلم النحو بعد ان كان يؤدب صبيان العامة بدرب القنطرة ببغداد . وتوفي سنة ٢٤٤ هـ .

٩ - عبد الله بن مسلم بن قتيبة : (١)

لقب بالدينوري نسبة الى مدينة (دينور) التي ولي القضاء بها . ولقب ابوه بالمروزي نسبة الى (مرو) وكان اعجمياً تركياً . اخذ ابن قتيبة عن ابي حاتم والريثي وعبد الرحمن بن اخي الاصمعي واسحاق بن راهويه ومحمد بن زياد الزياتي . وكان فاضلاً في اللغة والنحو والشعر ، علماً بغريب القرآن ومعانيه . قيل : انه كان يغالي في مذهب البصريين الا انه خلط المذهبين ، وحكى في كتبه عن الكوفيين . اخذ عنه جملة من العلماء منهم ابنه القاضي احمد وابن درستويه وغيرهما . واقرأ كتبه ببغداد الى حين وفاته ، وكانت سنة ٢٧٦ هـ .

١ - ابو العباس احمد بن يحيى ثعلب (٢)

ولد سنة مائتين ، وابتدأ النظر في العربية والشعر واللغة سنة ست عشرة ، وحفظ كتب الفراء فلم يشذ منها حرف ، وعنى بالنحو اكثر من غيره ، فلما اتقنه اكب على الشعر والمعاني والغريب ، اذ نظر في النحو وله ثمان عشرة سنة ، وصنف الكتب وله ثلاث وعشرون سنة ، وكان يدرس كتب الفراء وكتب الكسائي درساً . لازم ابن الاعرابي بضع عشرة سنة ، وسمع من محمد بن سلام الجمحي وعلي بن المغيرة الاثرم

(١) انظر ترجمته في : طبقات النحويين ٢٠٠ ومراتب النحويين ٨٤ وتهذيب اللغة ٣٠/١ والفهرست ١١٥ ونزهة الادياء ١٥٣ وتاريخ بغداد ١٧٠/١٠ واتباع الرواة ١٤٣/٢ ووفيات الاعيان ٢٤٦/٢ والنجوم الزاهرة ٧٥/٣ وبنية الرواة ٢٩١ وشذرات الذهب ١٦٩/٢ والملة في الرجال (خطوط) ٨١ ، يروكلمان ٥٢٢/٢ والبكتي والالفاظ ٣٧١/١ وتاريخ ادب اللغة العربية ١٧٠/٢ والاعلام ٢٨٠/٤ .

(٢) انظر ترجمته في : طبقات النحويين ١٥٥ ومراتب النحويين ٩٥ وتهذيب اللغة ٢٦/١ والفهرست ١١٠ وتاريخ بغداد ٣٠٤/٥ ونزهة الادياء ١٥٧ واتباع الرواة ١٣٨/١ ونور القيس ٣٣٤ ووفيات الاعيان ٨٤/١ ومعجم الادباء ١٠٢/٥ والنجوم الزاهرة ١٣٣/٣ وبنية الرواة ١٧٢ وشذرات الذهب ٢٠٧/٢ وروضات الجنات ٢٠١/١ وتاريخ يروكلمان ٢١٠/٢ وكتب والالفاظ ١١٥/٢ وتاريخ ادب اللغة العربية ١٨٠/٢

وسلمة بن عاصم وعبيد الله بن عمر القواريري وخلف والزبير بن بكار وابي الحسن احمد بن ابراهيم .

أدب اولاد محمد بن عبد الله بن طاهر ، وناظر المبرد وجالس ابن كيسان .
واخذ عنه محمد بن العباس اليزيدي وعلي بن سليمان الاخفش الأصغر ونفطويه وابو عمر الزاهد وابن عرقه وابو بكر بن الاتباري وابو موسى الحامض وابراهيم الحربي وغيرهم . توفي سنة ٢٩١ هـ .

ملاح مدرسسية في اللغة

المدرسة في المصطلح العلمي لفظ يطلق على جماعة من الدارسين تشترك في وجهة النظر ، ويكون لها منهج خاص يؤلف منها جبهة علمية ، ويرتبط افرادها برباط الرأي الموحد . وعلى هذا فهناك مدرستان في الدراسة اللغوية قديماً هما مدرسة البصرة ومدرسة الكوفة ، لصحة انطباق الحد المذكور على كلتا المدرستين ، ونحن نختلف مع من نفى صفة المدرسة عن الكوفيين على هذا الاساس^(١) . ونختلف أيضاً على الاساس نفسه مع من اطلق على جماعة من الدارسين في بغداد اسم المدرسة البغدادية واخرى في مصر اسم المدرسة المصرية وثالثة في الاندلس اسم المدرسة الاندلسية .^(٢) ولا نريد ان ندخل في الكلام على مناقشة ذلك والتفصيل فيه لانه خارج عن موضوعنا من جهة ، ولأن نشوء هذه المدارس المزعومة تم بعد القرن الثالث او في اواخره مما لا يدخل في العصر الذي ندرسه ونؤرخ له .

والقدماء انفسهم اطلقوا على منهج البصريين اسم المذهب ومثله على منهج الكوفيين ، وهم يقصدون بهذا الاسم ما نقصد بالمدرسة ، ولكنهم اطلقوا على تلاميذ المبرد وثعلب « الجماعة الذين خلطوا المذهبين^(٣) » ، ولم يطلقوا عليهم اسم المدرسة او المذهب وعياً منهم لطبيعة المنهج . واتخذت المدرستان اسميهما من المدينة

(١) كوتولد فابل : مقنة كتب الانصاف للاتباري ١٠ ، ١٢

(٢) د . شوقي ضيف : للدارس النحوية ٢٤٠

(٣) القهرست ١١٥ وطبقت النحويين واللغويين ٢٠٠ واتبيل النحويين ١٨

التي نشأت فيها كل منها ، وحين استوطن الكوفيون بغداد اطلق عليهم احياناً اسم البغداديين او المذهب البغدادى^(١) . وهو كما يظهر غير التسمية المعاصرة لمن خلط المذهبين بالمدرسة البغدادية المشار اليها .

وقد حدد اصحاب الطبقات الذين ترجحوا لعلماء المدرستين بداية المدرسة البصرية باساتذة الخليل او بمن هم ابعد من ذلك ، بل رجعوا بها احياناً الى ابي الاسود ، وبداية المدرسة الكوفية باساتذة الكسائي ممن عاصر الخليل كأبي جعفر الرواسي ومعاذ الهراء^(٢) . وفي هذا بعد واضح عن الدقة في معرفة منهج هؤلاء الدارسين القدماء في دراسة اللغة ، وتحبطين تحديد مفهوم المدرسة في هذه البداية . ودفعهم الى ذلك - كما يبدو - امران : الاول اتخاذ البلد الذي ينزل فيه هؤلاء الدارسين معياراً لانتمائهم المدرسي ، والثاني المنافسة بين المدرستين على الاقبال في قدم الدراسة والفخر على الاخرى بذلك .

والحق انه لم تصل الينا اغلب آثار اولئك القدماء وخاصة قدماء الكوفيين ، لكي يتيسر لنا الحكم بوجود خلافات مدرسية منذ ذلك الحين ، وما وصل اليها من آثارهم ونظراتهم لا يدل على خلاف ، ففي آرائهم وانظاراتهم منهج أخذ بالنمو والنضج يحمل في طياته ملامح المنهجين اللذين استقلا بعدئذ على يد سيبويه والكسائي رأسي للمدرستين البصرية والكوفية . وعلى هذا فنحن نتفق مع استاذنا الدكتور المخزومي الذي حدد بداية المدرستين بتلميذي الخليل^(٣) ، وان الدرس اللغوي حتى عصر هذه التلمذة كان بصري النشأة موحد المنهج ، نهل منه البصريون والكوفيون على حد سواء ، ثم فرضت على كلا الفريقين عوامل خاصة ان تختلف السبل ويتباين المنهج .

وهذه العوامل تتصل بالبيئة العامة التي عاش فيها كل من سيبويه والكسائي ، وبالتوجه الخاص لكل منهما ، اما البيئة العامة فقد اشبعنا الكلام عليها في الباب

(١) سر صناعة الأعزب ١٩٧/١

(٢) انظر : طبقات النحويين ٢٠٩ ونزهة الألباء ٦٤ ، ٦٦ وبنية الموعظة ٣٩٣ ، ٣٣ والفهرست ٩٦

(٣) مدرسة الكوفة ٧٤ وما بعدها

الاول حين تحدثنا عن البصرة والكوفة^(١) ، وخلاصة ذلك انه وجد في البصرة نزوع الى الدراسات الفلسفية والكلامية ، انتضجت منه الترجمات جانباً ، والصراعات المنهجية جانباً آخر ، وغذته روافد الجوار والمجتمع المتعدد العروق والمشارب ، وعلى نقيض ذلك الكوفة التي نزعنا الى الدراسات الثقيلة نزوعاً كبيراً فيحكم كونها منزلة للمحدثين والرواة واصحاب الاخبار والايام والشعراء والقراء ، قلت عنايتها بالدراسات العقلية وزادت هذه العناية بالرواية والنقل . وحين يكون سيوييه في جو البصرة ذاك ، والكسائي في جو الكوفة هذا ندرک اثر كل من البيهقي عليهما ، يضاف الى ذلك دراسة سيوييه للفلسفة والمنطق ، شأنه في ذلك شأن اغلب رجال مدرسته ، اذ صرفته هذه الدراسة الى منهج في اللغة متأثر بها ، يقابله اهتمام الكسائي بالقراءة واختصاصه بقراءة معروفة بحيث توجه الى الرواية توجهاً مباشراً .

والمشهور بين الدارسين قديماً وحديثاً ان الخلافات العلمية التي نشأت بين المدرستين من جراء تباين المنهجين اتماهي في النحو ، او بعبارة ادق اغلبها واطهرها في النحو ، وهذا صحيح الى حد كبير ، وذلك بسبب طبيعة الدرس النحوي . الا اننا لنعدم ان نعثر في كتب اللغة القديمة والمصنفات الموضوعة في المسائل الخلافية ، على خلافات مدرسية في مسائل اللغة ، وهي وان قلت اتما تشير الى ان الخلافات كانت اشمل من ان تقتصر على النحو وحده دون اللغة ، وان المدرسة منها كانت تفرض منهجها على سائر فروع الدرس اللغوي . ولما كان التعرض للخلافات النحوية ليس من موضوع الرسالة ، رأينا من المفيد دراسة الخلافات اللغوية ، وذلك بعرض منهجي المدرستين بشكل عام ، ثم تطبيقه على مسائل لغوية مختبة .

وابرز ما يتسم به منهج البصريين الاخذ بالقياس ، والتجري عن العلة ، واصطناع التعليل ، واتباع التأويل البعيد ، وينبني على هذه الاسس عدم الالتفات الى ما يخالف القياس وان كان لغة او قراءة او شعراً فصيحاً . وينبني على ذلك ايضاً استخدام العقل والمنطق في تفسير الظاهرة اللغوية ، وان سبب هذا الاستخدام مخالفة نص مروي . وبرز خصائص منهج الكوفيين الاعتداد بالرواية ، والاهتمام

(١) انظر : الفصل الاول ٤٦ - ٥٠ .

بالمقول والمأثور ، واحترام النص قراءة أو شعراً أو مثلاً ، والاخذ بقليل من القياس والتعليل ، وجر هذا المنهج الى الاخذ بالشاهد اليتيم والاعتماد عليه ، وباللغة المتطرفة وان خالفت الاكثر والتمسك بالنادر المروي وان شذ .

هذه اهم خصائص المنهجين كما تؤيدها آثار الفريقين ، وتدل علىها نظراتهم وآراءهم ومواقفهم اللغوية ، وهي - كما اشرنا قبل قليل - خصائص واضحة في الدرس النحوي ، فهل في الدرس اللغوي الخاص شيء منها ؟ هذا ما سقررره بعد عرض عدد مما وسعنا الوقوف عليه من المسائل الخلافية في اللغة :

١ - ذهب الكوفيون في ترتيب مخارج بعض الاصوات مذهباً يخالف البصريين ، فقد جعل الفراء مخرج الياء والواو واحداً ، اما سيبويه فعد الياء مع الحروف الشجرية أي الجيم والشين . وجعل للفراء مخرج الفاء والميم بين الشفتين ، وجعل سيبويه الفاء شقويةً منيّة ، أي تشترك الشقّة والاسنان جميعاً في اخراجها^(١)

٢ - واختلفوا في ادغام المثليين ، فذهب الكوفيون الى جواز ادغامها في كلمتين ، اما البصريون فاشتروا في ذلك شرطين ، الاول الا يكون المثلاث همزتين مثل : قرأ آية ، والثاني الا يكون قبلها حرف ساكن غير لين مثل : شهر رمضان^(٢) والذي سوغ للكوفيين جواز الادغام في الموضعين اللذين منع البصريون الادغام فيهما ، ان ابا عمرو بن العلاء كان يؤثر الادغام فيهما في القراءة^(٣) وهذا الاعتماد على القراءة يؤيد ما زعمناه في منهجهم من احترام القراءة والاخذ بالشاهد الفريد

٣ - واختلفوا في حركة همزة الوصل ، فذهب الكوفيون الى انها « تتبع حركة عين الفعل فتكسر في إضرب اتباعاً لكثرة العين وتضم في أدخل اتباعاً لضمة العين »^(٤) وذلك لانها جيء بها لتلايداً بالساكن ، وما دام كذلك وجب ان

(١) الكتاب ٢/ ٤٠٤ وشرح الرضي على الشافعية ٢٤٦

(٢) شرح الاشموني ٤/ ٣٦٧

(٣) المصدر نفسه ٤/ ٣٦٧

(٤) الانصاف مسالك ١٠٧ ج١

تكون حركتها تابعة لعين الفعل طلباً للمجانسة ، اما البصريون فذهبوا الى انها مكسورة في الاصل « وانما تضم في أدخل ونحوه لئلا يخرج من كسر الى ضم لأن ذلك مستثقل^(١) » ، ودليل الكوفيين على ما ذهبوا اليه من طلب للمجانسة ان العرب تقول (مُتَن) و (مِتَن) مجانسة بين الميم والياء في الحركة ، وكذلك (المغيرة) و (يُسروع) و (الأسود بن يُعْفَر) و (أخوك لايك) . وقرأ حمزة والكسائي : (فَلَإِيْهِ التَّلْث) وقرأ الحسن : (الحمد لله) وقرأ ابن ابي عبله : (الحمد لله) . فاذا كانت العرب قد توخت في جميع ذلك المجانسة فقد توختها ايضاً في حركة همزة الوصل . اما دليل البصريين على ان الاصل فيها الكسر « لانها زيدت على حرف ساكن ، فكان الكسر اولي بها من غيره ، لأن مصاحبتها للساكن اكثر من غيره ، الا ترى انه الاكثر في التقاء الساكنين ، فحركت بالكسر تشبيها بحركة الساكن اذا لقيه ساكن ، لأن الهمزة انما جيء بها توصلا الى النطق بالساكن ، كما ان الساكن انما حرك توصلا الى النطق بالساكن الآخر^(٢) » .

٤ - ومثله اختلافهم في نقل حركة همزة الوصل الى الساكن قبلها ، فقد اجازوه الكوفيون ومنعه البصريون . واعتمد الكوفيون على ما ورد لديهم من قراءة : (اَلَمْ اَللهُ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ) بفتح الميم ، ونقل الكسائي عن بعض العرب قراءته : (منع للخير معتلو مريين الذي) بفتح التنوين وقراءة بعض العرب ايضاً (بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله) بفتح الميم . وقراءة أبي جعفر يزيد بن القعقاع المدني أحد القراء العشرة : (واَذُقْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا) بضم الهاء هذاعدا ما يؤيده القياس في كونها همزة متحركة يجوز أن تنقل حركتها الى الساكن قبلها كهمزة القطع . اما البصريون فذهبوا الى المنع « لأن الهمزة انما يجوز أن تنقل حركتها إذا ثبتت في الوصل نحو من ابوك في مَنْ ابوك وكم ابلك في كَمْ ابلك فاما همزة الوصل فتسقط في الوصل فلا يصح أن يقال ان حركتها تنقل إلى ما قبلها لأن نقل حركة معلومة لا يتصور ولو جاز أن يقال ان حركتها

(١) الانصاف : مسألة ١٠٧ .

(٢) الانصاف مسألة ١٠٧ .

(٣) نزهة مسألة ١٠٨ .

تنقل لكان يجب ان يشتها في الوصل^(١) .

• - واختلفوا في الضمائر، ف(أنا) عند الكوفيين اصل برمته لا زيادة فيه ، وهو عند البصريين مكون من همزة والنون فقط ، والالف زائدة وهي امتداد لفتح النون ، وهذا الفتح جيء به ابتعاداً بالضمير عن الأدوات^(٢) . وكذلك (أنت) ومثيلاتها ، فالكوفيون - وفي مقدمتهم الفراء - يرون انها جميعاً الضمير غير قائلين بزيادة التاء^(٣) . اما البصريون فيرون ان الضمير الهمزة والنون دون التاء ، والتاء للدلالة على الخطاب كالكاف التي تدل على ذلك^(٤) . وفي (هوَ وهي) ذهب الكوفيون الى ان الضمير الهاء وحدها ، وذهب البصريون الى ان الواو والياء جزء من الضمير . واحتج الكوفيون بحذف الواو والياء في (هما) ، ويقول العَجِير السُّلَوِي :
فَبَيَّنَاهُ يَشْرَى رَحْلَهُ قَالَ قَائِلٌ لِمَنْ جَمَلٌ رَخَسُو المَلَاطُ نَجِيبُ
أراد فبيننا هو ، وقول الآخر :

بَيَّنَاهُ فِي دَارِ صُلُقٍ قَدْ أَقَامَ بِهَا حِينًا يَمْلَأُنَا وَمَا نَعْلُهُ (زحاف جاتز)
أراد بينا هو ايضاً ، وقول الآخر :
إِذَاهُ سِيمَ الخَسْفِ إِلَى يَقْسَمُ بِاللَّهِ لَا يَأْخُذُ إِلَّا مَا احْتَكَمُ
أراد اذا هو ، وقول الآخر :

دَارَ لَسُعْدَى إِذْ مِنْ هَوَاكَ

أراد إذ هي . اما البصريون فاحتجوا بأن قالوا : « الدليل على ان الواو والياء اصل ، انه ضمير منفصل والضمير المنفصل لا يجوز ان يبنى على حرف واحد ، لانه لا بد من الابتداء بحرف والوقف على حرف ، فلو كان الاسم هو الهاء وحدها لكان يؤذي الى ان يكون الحرف الواحد ساكناً متحركاً وذلك محال^(٥) . وكذا الحال في

(١) شرح لفصل ٩٤ / ٣ وشرح الاشعري ١٢٦ / ١

(٢) شرح لفصل ٩٥ / ٣ وشرح الرضي على الكافية ١٠ / ٢

(٣) الكتاب ٦٧ / ٢

(٤) الانصاف : مسألة ٩٦ .

(إيالك وإياه وإيأي) فالكوفيون يرون أن الكاف والماء والياء هي الضائير وإيا عماد ، وذلك لأن الكاف والماء والياء هنا هي نفسها التي تكون في حال الاتصال ، فحين انفصلت احتاجت إلى عماد تعتمد عليه . يدل على ذلك أن الثنية والجمع تلحق هذه الحروف دون إيا التي تلزم لفظاً واحداً . أما البصريون فقالوا : « اجمعنا على أن أحدهما ضمير منفصل ، والضائير المنفصلة لا يجوز أن تكون على حرف واحد ، لأنه لا نظير له في كلامهم ، فوجب أن تكون إيا هي الضمير ، لأن لها نظيراً في كلامهم والمصير إلى ما له نظير أولى من المصير إلى ما ليس له نظير »^(١) .

٦ - واختلفوا في اسم الإشارة (ذا) والاسم الموصول (الذي) ، فذهب الكوفيون إلى أن الاسم منها الذال وحدها ، بدليل حذف الألف والياء منها في الثنية فنقول (ذانٍ وذين) و (اللذانِ واللّذينِ) ، وذهب البصريون إلى أن (ذا) هي الاسم و (الذي) هي الاسم ، واحتجوا على ذلك بمثل ما احتجوا به قبل من : « أنه لا يجوز أن تكون الذال وحدها فيها هو الاسم وذلك لأن ذا والذي كل واحد منها كلمة منفصلة عن غيرها ، فلا يجوز أن يبنى على حرف واحد ، لأنه لا بد من الابتداء بحرف والوقوف على حرف ، فلو كان الاسم هو الذال وحدها لكان يؤدى إلى أن يكون الحرف الواحد ساكناً متحركاً وذلك محال »^(٢) .

٧ - واختلفوا في الإبتية ، فالكسائي والفراء من الكوفيين يرون أن الكلمة العربية ثلاثية ، لا تقل ولا تزيد ، أما الرباعي والخماسي ففيها زائد عن الأصل . أما البصريون - وعلى رأسهم سيبويه - فعندهم أن الرباعي والخماسي بناءان مستقلان^(٣) . وحجة الكوفيين تنحصر في أنه لما كان أصل كل الإبتية (فعل) أي فاء وعين ولام ، ووزن جعفر (فَعَلَّل) ووزن سفرجل (فَعَلَّل) كان في جعفر لام زائدة وفي سفرجل لامان زائدتان . أما البصريون فاحتجوا بأنه لو كان في جعفر حرف زائد لوجب أن يوزن بلفظه فنقول (فعلر) لو كان الراء

(١) الانصاف : مسألة ٩٨ ، وانظر في هذه المسألة : شرح الرضي على الكافية ١٢/٢ ومع المعجم ٦١/١

(٢) الانصاف : مسألة ٩٥

(٣) شرح الرضي على الشافية ١٩ والانصاف مسألة ١١٤

زائداً ، و(فعفل) لزيادة الفاء ، و(فعل) لزيادة العين ، و(جعلل) لزيادة الجيم ، ومثله سفرجل ، ولما لم يقل احد بهذا بطل ان يكون في هذين اللفظين حرف زائد .

ويتفرع عن اختلافهم في هذا الاساس اختلافهم في بنية الاسماء الستة وترددها بين الثنائية والثلاثية^(١) . واختلافهم في وزن (صَمَحَمَح) و(دَمَكَمَك^(٢)) وتحديد اصولها . واختلافهم في زنة عدد من الابنية والكلمات مثل : سَيِّدٌ وَهَيْئٌ وَمَيِّتٌ^(٣) ، ومثل : خَطَايَا^(٤) . ومثل : إنسان^(٥) ، وأشياء^(٦) . ومثل : يَعْبُد وَيَزِن^(٧) .

٨ - واختلفوا في اشتقاق كلمة (الاسم) ، فذهب ثعلب من الكوفيين الى انه مشتق من الوَسْم وهو العلامة ، وذهب المبرد من البصريين الى انه مشتق من السَمَو وهو العلو^(٨) . واحتج الكوفيون « بان الاسم وسم على المسمى وعلامة له يعرف به » اما البصريون فاحتجوا بان « السمو في اللغة العلو . . . والاسم يعلو على المسمى ويدل على ما تحته من المعنى » ، واحتج البصريون ايضاً بانه لما كان الاسم يخبر به وعنه والفعل يخبر به ولا يخبر عنه والحرف لا يخبر به ولا يخبر عنه ، ساء الاسم على قرينه الفعل والحرف فاشتق لهذا السبب من السمو . والحق ان الفريقين بعدا عن الصواب ، وذلك ان اللفظة سامية وهي تقابل (شِم) العبرية التي تعني اسم . وعليه فلا حاجة الى التعسف في اثبات اصلها الذي اشتقت منه ، لانه قد تكون جامدة ، وجدت لتدل هذه الدلالة في العربية ، خصوصاً ان في الاسم لغات كثيرة لا يصدق عليها ان تشتق من الوسم او السمو .

(١) الانصاف مسألة ٢ وانظر : شرح الاشنوني ١ / ٨٠

(٢) الانصاف مسألة ١١٣

(٣) الانصاف : مسألة ١١٥

(٤) نفسه مسألة ١١٦

(٥) نفسه مسألة ١١٧

(٦) نفسه مسألة ١١٨

(٧) الانصاف : مسألة ١١٢

(٨) الانصاف : مسألة ١ .

٩ - واختلفوا في المصدر والفعل ايما مشتق من الآخر ، فذهب الكوفيون الى ان المصدر مشتق من الفعل وفرع عليه ، وذهب الى عكس ذلك البصريون ، ودليل الكوفيين على ما ذهبوا اليه ان المصدر يصح لصحة الفعل ويعتدل لاعتلاله ، وان الفعل يعمل في المصدر ، وان المصدر يذكر تأكيداً للفعل ، وهذه جميعاً تثبت اصالة الفعل وفرعية المصدر ، أما البصريون فأهم حججهم على ان المصدر اصل والفعل فرع عليه « ان المصدر يدل على زمان مطلق والفعل يدل على زمان معين . . . ولما ارادوا استعمال المصدر وجدوه يشترك في الازمنة كلها ، لا اختصاص له بزمان دون زمان ، فلما لم يتميهم زمان حدوثه لعدم اختصاصه ، اشتقوا له من لفظه امثلة تدل على تعيين الازمنة^(١) » . وعندى ان البصريين كانوا في هذا المذهب اقرب الى فهم اللغة ، وارتباطها بالتطور الذهني للناطقين ، ذلك ان الدرس الحديث يذهب الى ان الشعوب في اطوار نشأتها الاولى تميل الى عدم التخصيص وهو الاطلاق الذي عبر به البصريون عن المصدر ، ثم تقترب شيئاً فشيئاً من التحديد والتخصيص كلما تطورت عقليتها وثمرت مداركها ، واكبر الظن ان العربي القديم كان يعبر بالمصدر (جوع) عن كل ازمان الجوع ، ثم حدد هذه الازمان بـ (جعت) و (أجوع) و (جائع) . الخ . عندما اصاب ذهنه شيئاً من التطور .

١٠ - واختلفوا في اللام الاولى من (لعل) ، فالكوفيون يرون انها اصلية ، بحجة ان لعل حرف ، وحروف الحرف كلها اصلية ، لأن حروف الزيادة تدخل على الاسماء والافعال دون الحروف . اما البصريون فقالوا بزيادة هذه اللام ، وحجتهم في ذلك شعر العرب ، وقدرروا منه آياتاً استعملت فيها (عل) من غير لام ، منها قول العجبر السلولي :

لك الخبر عللنا بها عل ساعة تمر وسهواء من الليل يذهب
وقول امرئ القيس وهو سعد بن قرط :
تربص بها الايام عل صروقها سترمي بها في جاحم متسعر^(٢)

(١) الانصاف : مسألة ٢٨

(٢) الانصاف : مسألة ٢٦

والبصريون في هذه المسألة متمسكون بالنقل على غير عادتهم ، والكوفيون غالطوا انفسهم في الحجة التي استندوا اليها ، ذلك انهم يقولون بزيادة حرف في حرف كقولهم بزيادة اللام والكاف في لكن وهي من اخوات لعل^(١) . وعلى الرغم من تأييدنا لمذهب البصريين في هذه المسألة ، فنحن نتساءل عما منعه من التصريح بفكرة الضرورة الشعرية في هذه الايات ، كالذي فعلوه في الرد على الكوفيين في مسألة الضمير ، فقد سبق لهم ان رجعوا لشواهدهم في ذلك الى الضرورة .

١٠- واختلفوا في جمع مثل (طلحة) و (عتبة) ، فجوز الكوفيون جمعه بالواو والنون ، ولم يجوز ذلك البصريون^(٢) . ودليل الكوفيين على الجواز دليل لا يخلو من اصطناع وتمحل ، ذلك انهم قاسوا طلحة على (حمراء) و (حيلي) علمين ، ولما كان جمع حمراء وحيلي جائز بالواو والنون ، وعلامتهما اشد تمكناً في التأنيث من الهاء ، جاء جمع طلحة على طلحون . اما البصريون فعمدوا الى المنطق بمنعوا به هذا الجواز ، وذلك ان في طلحة « علامة التأنيث ، والواو والنون علامة التذكير ، فلو قلنا انه يجوز ان يجمع بالواو والنون ، لادى ذلك الى ان يجمع في اسم واحد علامتان متضادتان وذلك لا يجوز^(٣) » . والحقيقة ان الكوفيين على صواب في تجويزهم الجمع بالواو والنون ، الا انهم لم يستطيعوا اقناعنا برأيهم اذ كان عليهم ان يقولوا ان الهاء هذه ليست علامة التأنيث بدليل اطلاق (طلحة) عليها على المذكر وما دام الامر كذلك ، فينظر في تجويز الجمع بالواو والنون جنس المطلق عليه ، وفي العربية استعمالات كثيرة فيها هذه الهاء ولا يراد منها التأنيث ، وربما كانت المبالغة اشهر هذه الدوافع .

١٢ - واختلفوا في حذف علامة التأنيث من نحو طالق وطامث وحائض وحامل ، فذهب الكوفيون في تعليل ذلك الى اختصاص المؤنث به دون المذكر ، فلا يحتاج الى علامة تفرق بين الجنسين . اما البصريون فذهبوا في تعليلهم حذف

(١) الانصاف : مسألة ٢٦ .

(٢) الانصاف : مسألة ٤

(٣) الانصاف : مسألة ٤

علامة التأنيث الى انهم فصلوا به النسب ، اي انها في معنى ذات طلاقٍ وطمثٍ وحضيرٍ وحمل . و اضاف البصريون تعليلاً آخر هو حمل هذه الالفاظ على المعنى ، وكانهم قالوا شيء حائضٌ وشيء طمّث . الخ^(١) . ولا يخفى ما في تفسير الكوفيين من دقة وحس لغوي ، وما في تفسير البصريين من تعسف وتناول بعيد ، ذلك ان هذه الصفات تطلق ولا يراد بها غير المؤنث لانعدامها في المذكر ، والسامع لا يلتبس عليه شيء من ذلك ، فتخففوا من الهاء لعدم الحاجة اليها ، والهاء هي التي تمنع اللبس وتضرب بين المذكر والمؤنث في الصفات المشتركة ، ثم لما اطرّد في العربية دخول الهاء في صفات الانثى لحقت هذه الصفات ايضاً فقالوا مُرضِع ومُرضِعة .

١٣ - واختلفوا في مد المقصور ، فالكوفيون جوزوه في ضرورة الشعر ، ولم يجوزه البصريون^(٢) . واعتمد الكوفيون في هذا التجويز على شواهد شعرية كثيرة ، منها قول الشاعر :

سَيُغْنِيَنِي الَّذِي أَغْنَاكَ عَنِّي فَلَا فَقْرٌ يَدُومُ وَلَا غِنَاءٌ
وقول الآخر :

لَمْ نَرْحَبْ بِأَنْ تُشَخَّصَتْ وَلَكِنْ مَرْحَباً بِالرَّضَاءِ مِنْكَ وَأَهْلَا

اما البصريون فحججتهم في عدم التجويز اعتبارهم المقصور هو الاصل لأن الفه تكون اصلية وزائدة ، والممدود فرع عليه لأن الفه لا تكون الا زائدة ، ومد المقصور معناه رد الاصل الى غير الاصل ، ولهذا جوزوا قصر الممدود اعتماداً على هذا الاساس الذي بنوه ، اما شواهد الكوفيين فقد طعنوا في صحة بعضها ووجهوا بعضها توجيهاً آخر .

١٤ - واختلفوا في السين التي تدخل على المضارع لتفيد الاستقبال ، فذهب الكوفيون الى ان اصلها سوف ، ولم يوافقهم البصريون على ذلك وذهبوا الى

(١) الانصاف : مسألة ١١١

(٢) الانصاف : مسألة ١٠٩

انها اصل بنفسها^(١) . واستند الكوفيون في مذهبيهم هذا الى أن (سوف) حين كثر استعمال العرب لها وجريانها على السنتهم تخففوا من بعض حروفها ، فحذفوا الواو والقاء وابقوا السين ، وأحياناً يكون الحذف في القاء وحدها ، او الواو وحدها ، فقد نقلوا عن العرب انهم قالوا (سَوَافِعِل) و (سَفَ أَفْعِل) في (سوف أَفْعِل) وظاهرة الحذف في العربية بسبب كثرة الاستعمال واضحة ، فالعرب تقول مثلاً : لا ادر ولم أبَل ولم يكُ ... الخ وهم يريدون : لا أدري ولم أبال ولم يكنُ . يضاف الى ذلك ان السين تدل على ما تدل عليه سوف من الاستقبال . اما البصريون فاكثفوا في البرهنة على رأيهم ان قالوا : « قلنا ذلك لأن الاصل في كل حرف يدل على معنى ان لا يدخله الحذف ، وان يكون اصلاً في نفسه ، والسين يدل على معنى ، فينبغي ان يكون اصلاً في نفسه لا مأخوذاً من غيره^(٢) » . غير عابئين بشواهد الحذف التي رواها الكوفيون ، متهمين اياها بالشذوذ وبمخالفة القياس .

١٥ - واختلفوا في (لَيْسَ) ، فذهب الفراء والكوفيون بعده الى ان اصلها (لا أَيْسَ) بدليل قول العرب : إثنِي به من حيث أَيْسَ وَلَيْسَ ، وجيء به من أَيْسَ وَلَيْسَ ، اي من حيث هو وليس هو^(٣) . وذهب البصريون الى انها فعل غير متصرف بمنزلة (ما) في النفي ، واصلها (لَيْسَ) بكسر الياء^(٤) . والحق ان الفراء اصاب كثيراً في مذهبه ، ذلك انها - اي ليس - سامية قديمة ، يقابلها في العبرية (يَشْ) و (لويشْ) اي يوجد ولا يوجد ، وهو المعنى المقصود من قول العرب الذي نقله الفراء .

١٦ - واختلفوا في (لَكِنْ) ، والفراء من الكوفيين يرى ان اصلها (لكنْ) لكن أنْ حذفت النون من لكنْ والمهزة من أنْ للتخفيف ، ورأى الكوفيون بعده انها

(١) الانصاف : مسألة ٩٢ وشرح للمفصل ٤٨/٧ وجمع المواضع ٧٢/٢ .

(٢) الانصاف : مسألة ٩٢

(٣) لسان العرب (ليس)

(٤) للفتي ٢٢٧/١ ولسان العرب (ليس)

مركبة من (لا والكاف الزائدة وأن) وحذفت الهزمة من ان للتخفيف^(١) . اما البصريون فلم يروا فيها تركيباً وقالوا ببساطتها على الرغم من غرابة بنائها في اللغة . ولم نثر على حجج الفريقين في الدفاع عن مذهبيهما ، اذ يظهر ان المسألة كانت بينهما اجتهادية . والراجح ان الذي دفع الكوفيين الى البحث فيها انهم وجدوها تلفظ بما لا ترسم به ، فلامها في اللفظ (لا) .

١٧ - واختلفوا في (اللهم) ، فذهب الفراء وبعده الكوفيون الى انها في الاصل (يا الله أمناً بَحَر) ثم حذفوا منها حروفاً وكلما لكثرة الاستعمال تخفيفاً ، كما حدث ذلك في هلم وويلمه وايش وعيم صباحاً والاصل في ذلك كله هل أم وويل أمه وأي شيء وانعم صباحاً ، فالخذف لطلب الخفة كثير في العربية . اما البصريون فلذهبوا الى ان هذه الميم المشددة هي عوض (يا) للنداء ، وحجتهم في ذلك انهم وجدوا العرب تحذف هذه الميم اذا ادخلت (يا) هذه ، وكلا المحذوف والعوض حرفان والمعنى في كليهما واحد ، فالميم المشددة عوض (يا)^(٢) . ورد الكوفيون حجة البصريين بما اوردوه من شواهد شعرية جمعت فيها (يا) والميم المشددة ، كقول الشاعر :

إنسي إذا ما حدثُ ألماً أقول يا اللهم يا اللهم
وشواهد اخرى ، وقد طعن في صحتها البصريون ، وقالوا في بعضها بالضرورة ، والراجح ان صيغة اللهم متأثرة بالسامية وعلى الاخص العبرية ، اذ نجد فيها (إلوهيم) التي تطلق ويراد بها لفظ الجلالة ، وهذه الباء والميم وان كانت علامة الجمع في العبرية ، الا انها قد تستعمل للتعظيم في هذا المقام^(٣) .

١٨ - واختلفوا في بعض المركبات مثل : الا الاستثنائية ، فقد ذهب الفراء والكوفيون الى انها مركبة من (إن) و (لا) ثم خففت النون وادغمت في اللام^(٤) . وذهب البصريون - كما يشعر بذلك سيبويه - الى انها بسيطة غير

(١) للضي ٢٢٦/١ وشرح للفصل ٧٩/٨

(٢) الانصاف : مسألة ٤٧ والكتاب ٣١٠/١ وشرح للفصل ١٦/٢

(٣) مدرسة الكوفة ٢٢٣

(٤) شرح للفصل ٧٦/٢ وشرح الرضي على الكافية ٢٢٦/١

مركبة^(١) . وكذلك (لهنك) التي يرى القراء انها في الاصل (والله إِنَّكَ) حذف منها حرف الجر ولام التعريف وقصرت اللام الوسطى ثم حذفت همزة انك^(٢) . اما سيبويه فلا يرى فيها تركيباً ، وإنما رأى ان الهاء فيها مبدلة من همزة والاصل ان تكون (لَإِنَّكَ) ، والعرب كثيراً ما تبدل هذين الصوتين في الكلمة الواحدة^(٣) . وفي (مَهْأ) ذهب الكوفيون الى انها مركبة من (مَهْ) اسم الفعل المعروف و (ما) ، اما البصريون فذهبوا الى انها مركبة من (ما) الشرطية و (ما) الزائدة ، ثم حذفت الالف الاولى وابدلوها هاء ، ابتعاداً عن التكرار^(٤) . وذهب الكوفيون في (كَمْ) الى انها مركبة من (ما) زيدت عليها الكاف ، والعرب قد تزيد في الاول كما تزيد في الآخر ، فمما زادت في الاول : هذا وهذالك ، ومما زادت في الآخر قوله تعالى : (إِمَّا تُرِيتُنِي مَا يُوعَدُونَ) . وحين شاعت (كما) في الاستعمال حذفوا الالف واسكنوا الميم . كما فعلوا في (لِمَا) حين حذفوا منها الالف واسكنوا الميم ، قال الشاعر :

يا أبا الأسود لِمَ أسلمتني لمصوم طارقاتٍ وذُكِرُ^(٥)

اما البصريون فذهبوا الى انها مفردة موضوعة للعدد واحتجوا لذلك بقولهم : « إنما قلنا انها مفردة لان الاصل هو الافراد ، وإنما التركيب فرع ، ومن تمسك بالاصل خرج عن عهدة المطالبة بالدليل ، ومن عدل عن الاصل افتقر الى اقلمة الدليل لعدوله عن الاصل ، واستصحاب الحال احد الادلة المعتبرة^(٦) »

نكتفي بهذا القدر من المسائل اللغوية التي اختلف فيها البصريون والكوفيون ، انتخبنا هنا جزءاً مهماً منها ، وهي اكثر من هذا العدد بقليل ، غير اننا

(١) الكتاب ٦٧/٢ .

(٢) شرح الرضي على الكافية ٣٥٧/٢

(٣) الكتاب ٤٧٤/٢

(٤) الكتاب ٤٣٣/١ وشرح الاشعري ١١/٤

(٥) الانصاف : مسألة ٤٠ والصلحي ١٢٩

(٦) الانصاف : مسألة ٤٠

يهدف من هذا الاختيار ان تثبت صحة ما زعمناه في الكلام على منهج المدرستين في تناول المسائل اللغوية . فقد رأينا البصريين مهتمين بالتفسير العقلي للظواهر اللغوية متبعين التأويلات البعيدة ، آخذين بالقياس وتحكيم المنطق ، رافضين كثيراً من الشواهد الشعرية والقرآنية ، منكرين صحتها مرة ، وشاكين في نسبتها اخرى ، وموجهين لها وجهات مخالفة للظاهر ثالثة ، فاذا اعيتهم الحجة في بعض المسائل ، تمسكوا بما يسمونه (الاصل) فلا يحتاجون معه الى الحجة ، لأن (استصحاب الحال احد الادلة المعتمدة) كما يقولون .

وفي الجانب الآخر وجدنا الكوفيين يمنحون الى الرواية ، معتمدين على ما يروونه من الشعر والقراءات واقوال العرب فيما يصدر من احكام وتفسيرات ، ولم يترددوا في الاعتماد على شاهد واحد في بناء رأي او تقعيد قاعدة على انهم لم يحملوا القياس اهمالا كاملا ، بل استخدموه استخداماً يوثق الرواية ، ويدعم النقل ، وكانوا في كثير من المسائل اقرب الى طبيعة الدرس اللغوي ، والمنهج الوصفي في تحليلهم لمسائل اللغة فلم يحكموا المنطق ، ولم يشطوا في التأويل . على انهم جميعاً - بصريين وكوفيين - بعدوا عن الحقيقة في كثير من معالجاتهم اللغوية ، لنقص ادواتهم العلمية ، واهمها معرفتهم باللغات السامية ، اذ جعلهم جهلهم بها يتخبطون في الاجتهادات المحضة ، وستقف على مظاهر ذلك في الباب القادم .

اللغويون والظواهر اللغوية

١ - القلب والابدال :

نعني بالقلب تقديم بعض اصوات الكلمة على بعض ، مثل : جذب وجذب ، ويش وأيس . وأمثله كثيرة في العربية . والظاهر انه يحدث في الغالب اعتباطاً ، اي دون قاعدة محددة يسير عليها ، سوى الرغبة في تخفيف اللفظ ، فالناطق بفطرته يميل الى السهولة في الكلام ، فيقدم بعض اصوات الكلمة ومؤخر اخرى . وهو أقل من الابدال وقوعاً في اللغة^(١) . وأول من أشار اليه من اللغويين

(١) نشوء اللغة العربية ١٦ ومقدمة للدرس لغة العرب ٢١٤ والفلسفة اللغوية ٥٩ وفيه اللغة وخصائص العربية

الخليل بن أحمد ، فذهب الى أن كلا من صورتيه لهجة قبيلة^(١) وعليه فلم ير فيه قلباً . اما ما كان في اللهجة الواحدة فسيبه ما ذكرناه من الرغبة في التخفيف ، الآن من اللغويين من لم يدرك حداثة بعض المقلوبات ، اذ يجد شيوعها في اللغة واستعمال مشتقاتها ، فيحكم بأصالتها^(٢) . ومنهم من ادرك ذلك فاستشعر عدم الفصاحة فنفى ان يكون في القرآن شيء من المقلوب كابن فارس ، الذي قسم المقلوبات الى قسمين : في الكلمة كجذب وجبذ ، وفي القصة كقولهم : كان الزنأ فريضة الرجم^(٣) .

وتنبه آخرون الى ان من المقلوب ما يختلف صورته في المعنى ، بل يتضاد هذا المعنى أحياناً ، فقد روى ثعلب عن ابن الاعرابي ان (الروش) الأكل الكثير ، و (الورش) الأكل القليل^(٤) . الا ان لغوي البصرة بعد الخليل خلطوا بين نوعين من القلب في اللغة . . ، اذ لم يفرقوا بين القلب في مثل : جَلَبَ وجَبَدَ ، وفي مثل : هار وهاير^(٥) . وأغلب الظن ان هذا الخلط هو الاساس الذي بنى ابن درستويه عليه كتابه في (إبطال القلب) منكرأ فيه وجود هذه الظاهرة في اللغة^(٦) ، اذ ذهب مذهب النحاة الذين لم يعمدوا من القلب ما كان لكل صورة أصل اشتقت منه ، وان هذا الاصل لغة قوم والاصل الثاني لغة آخرين . والعربية بعد لم تنفرد باحتواء هذه الظاهرة ففي اخواتها الساميات وخاصة العبرية امثلة غير قليلة منه^(٧) .

اما الابدال فيعني ابدال صوت من كلمة بصوت آخر، وهو كثير في اللغة ايضاً، ويقع بين الاصوات المتقاربة في الحيز او المخرج ، وبين المتباعدة ايضاً ، والاول هو الأغلب حدوثاً^(٨) . واللغويون اختلفوا في هذا الشرط وعدمه ، اعني قرب المخرج

(١) العين ٣٢٩ .

(٢) للزهر ٤٨١/١ .

(٣) الصاحبي ١٧٢ وعنه في للزهر ٤٧٩/١

(٤) لسان العرب ٣٠٨/٦ (روش) .

(٥) تاريخ ادب العرب ١٨٦/١ .

(٦) للزهر ٤٨١/١ .

(٧) تاريخ اللغات السامية ١٦٥ .

(٨) ابدال أبي الطيب (المقدمة) ٩/١ والطور اللغوي التاريخي ٩٠٦ .

وبعده ؛ فالخليل - وهو أول من أشار الى الابدال ومثل له^(١) - لم يقف في القول بالابدال عند الالفاظ التي يقترب فيها صوتا للمبدل والمبدل منه ، ففي الوقت الذي نص فيه على (الذُعَلق والزُعَلق) وحار فيها فلا يَدري أهي لغة أم لُغَةٌ^(٢) ، والصوتان من حيز واحد . نص ايضاً على الابدال في (جاسوا : جاسوا) وقيام الجيم مقام الحاء^(٣) ، وكل منهما من مخرج ، فالجيم شجرية مجهورة والحاء حلقية مَهْمُوسَةٌ .

وكذلك الاصمعي لم يجد قرب المخرج شرطاً في الابدال ، فيما روي عنه من الفاظ ، فقد روى ابدال الميم من النون في (النُفَر والمُفَر) لقرب الصوتين في المخرج^(٤) ؛ وروى ايضاً ابدال الباء من الهاء في (البَشاشَة والمُشاشَة) والباء شفوية مجهورة والهاء حلقية مَهْمُوسَةٌ^(٥) . ومثل الخليل والاصمعي في هذا المذهب اكثر لغويي ذلك العصر ، كالكسائي الذي روي عنه (أَحَمُ الأمر وأَجَمُ) ، وابن السكيت الذي روي عنه (رَجُلٌ مُحَارَفٌ ومُحَارَفٌ)^(٦) ، وابن الاعرابي الذي روي عنه اجتنس الخبر اجتناسا واحتسّه اجتناسا^(٧) ، وقال : « جائز في كلام العرب أن يعاقبوا بين الضاد والظاء فلا يَنْعَطِء من يجعل هذه في موضع هذه »^(٨) وغيرهم ممن لم يشترطوا قرب المخرج . حتى اذا جاء ابن جني ودرس الابدال رأى ضرورة أن يكون الصوتان من مخرج واحد ، فقال في ابدال الثاء من الحاء : « العلة في فساده ان أصل القلب في الحروف انما هو في ما تقارب منها »^(٩) . ويجدر بنا ان نذكر ان اغلب الدارسين يطلقون على الابدال قلبا ولا يفرقون بين الاثنين ، ووضح ما يكون ذلك

(١) العين ١٦٨، ٩٥ ، ٢٣٥ ، ٢٣٧ .

(٢) العين ١٦٨ .

(٣) الصحاحي ١٧٣ .

(٤) نوافذ ابي زيد ٧٤ .

(٥) القلب والابدال لابن السكيت ١٠٥ .

(٦) نفسه ٢٩ - ٣٠ .

(٧) نفسه ٢٠٥ وأمالى القالي ٧٨ / ٢ .

(٨) وفيت الاعيان ٤٣٣ / ٣ .

(٩) صناعة الاعراب ١ / ١٩٧ .

في تسمية ابن السكيت كتابه (القلب والابدال) وهو يريد بها الابدال وحده .
وأول من اطلق مصطلح الابدال على هذه الظاهرة هو الفراء ^(١) ، لا الاصمعي كما
ذهب احد الباحثين ^(٢) .

والثقت اللغويون الى امكان تفسير الابدال بان تكون احدى صورتيه لغة
قبيلة والاخرى لغة قبيلة ثانية ، ولعل عبارة الخليل في الذُقاق والزُقاق « سمعنا ذلك
من بعضهم وما ندرى لغة أم لثغة » ^(٣) ، تشير الى سبقه في لمح هذا التفسير . وأخذ
منه اللغويون هذه الاشارة وصرحوا بها كأبي الطيب اللغوي الذي قال : « ليس
المراد بالابدال ان العرب تعتمد تعويض حرف من حرف ، وإنما هي لغات مختلفة
لمعان متفقة ، تتقارب اللفظتان لغتين لمعنى واحد » ^(٤) . وإلى هذا ذهب الجوهري
أيضاً ^(٥) . وفسرُوا أيضاً ما كان منه في اللهجة الواحدة بأن في كل صورة من صورتيه
معنى ليس في الاخرى ، وذلك حين قالوا بجواز حصوله في لغة القبيلة الواحدة .
فقد علق ابن السكيت على (أَرَبْد وأَرَمَد) بقوله : « وقال بعضهم ليس هذا من
الابدال ، وأرمد على لون الرُماد وأَرَبْد أعير » ^(٦) . وقال ابن الأعرابي في (الجَنُودُ
والجَنُودُ) : « الجاني على قدميه والجاني على ركبتيه . وقال ثعلب : الجَنُودُ على
أطراف الأصابع والجَنُودُ على الرُكْب » ^(٧) . واستمر هذا النظر الدقيق الى الفروق
اللغوية بين صورتى الابدال الى ابن جنى ، فقد أكثر من النص على امثلته ،
وشرحها مستشهداً عليها ^(٨) .

وكان الخليل قد ذهب الى أنه اذا اتفقت الكلمتان في أصلين من اصولها الثلاثة
فلا بد أن يكون الاصل الثالث مبدلاً ولا بد أن تكون الكلمتان من أصل واحد ^(٩) ،

(١) معاني القرآن ٤١ / ١ ، ٣٨٤ / ٢ .

(٢) للتريخي : مقالة ابدال ابي الطيب ٦ / ١ .

(٣) العين ١٦٨ ولسان العرب (ذوق) والزهر ٥٥٦ / ١ .

(٤) الزهر ٤٦٠ / ١ .

(٥) الصحاح ١ / ١٣١ ، ٤٧٥ .

(٦) القلب والابدال ١٠ .

(٧) لسان العرب (جلد) .

(٨) سر صناعة الاعراب ١ / ٢٠٥ ، ٢١٨ .

(٩) العين : المقدمة .

وعليه فلا مانع من وقوعه في اللّهجة الواحدة؛ وإذا كان الخليل لم يشر الى اتحاد الكلمتين في المعنى ، فان الفراء قد نص عليه فقال : « يقال فلان من جَشِكَ وجَشِكَ بمعنى واحد^(١) ». وحين فصل الى ابن جني نجده رافضاً القول بالاصل الواحد الذي قال به الخليل إذا لم يكن هناك دليل يدل عليه ، فقال : « وإذا ورد في بعض حروف الكلمة لفظان مستعملان فالوجه وصحيح القصد أن تحكم بأنهما كليهما اعلان منفردان ، ليس واحد منهما أولى بالاصلية من صاحبه فلا تزال على هذا معتقداً له ، حتى تقوم الدلالة على ابدال احد الحرفين من صاحبه^(٢) ». ومن الابدال ما يكون نتيجة التصحيف وقد نبه عليه القدماء ، ومن أمثلته : « أَغْلَتُ الاِبلَ وَأَغْلَتُهَا ، وقد نص الازهري على انها تصحيف^(٣) . ومعجمات اللغة مليئة بمثل هذه المواد .

٢ - الاشتقاق والنحت :

ويقصد بالاشتقاق توليد بعض الالفاظ من بعض ، بحيث ترجع جميع المشتقات الى اصل يحدد معناها المشترك ويشير الى معناها الخاص^(٤) . وهو عند القدماء نوعان : أصغر وأكبر . وحلوا الأصغر بأنه : « أخذ صيغة من اخرى مع اتساقها معنى ومادة أصلية ، وهيئة تركيب لها ، ليدل بالثانية على معنى الاصل بزيادة مفيدة^(٥) » . وحلوا الأكبر بقولهم : « أن تأخذ أصلاً من الاصول الثلاثة ، فتعقد عليه وعلى تقاليبه الستة معنى واحداً ، تجمع التراكيب الستة وما يتصرف من كل واحد منها عليه^(٦) » ، وهذا حده عند ابن جني من اللّغويين ، اما عند سواء فان مصطلح (الأكبر) يعني اتفاق الالفاظ في حرفين واختلافها في الثالث مثل : الرّمس والنّمس والنمس والعُمس والعُمس وهي جميعاً بمعنى الكتان^(٧) .

(١) ابدال ابي الطيب ١/ ١٧٤ .

(٢) سر صناعة الاعراب ١/ ٢١٩ .

(٣) لسان العرب ١١/ ٤٦٨ (علل) .

(٤) طرق تنمية الالفاظ ٤١ ودراسات في فقه اللغة ١٧٤ .

(٥) اللزوم ١/ ٣٤٦ .

(٦) الحصائص ٢/ ١٣٤ .

(٧) الفائق ١/ ٥٠٨ .

وقد ذهب القدماء في حقيقة الاشتقاق مذاهب متعددة ، فالأغلب منهم اعتدل في موقفه ورأى ان بعض الكلام مشتق وبعضه غير مشتق ، وعلى رأس هؤلاء الخليل وسيبويه والأصمعي وأبو زيد وأبو عمرو الشيباني وابن الأعرابي . ومنهم من زعم أن الكلم كله أصل أو بحكم الأصل لانكارهم الاشتقاق الجديد ، والقائلون بهذا هم المؤمنون بتوقيف اللغة ، اذ قال قائلهم : « وليس لنا اليوم أن نخترع ولا أن نقول غير ما قالوه ، ولا أن نقيس قياساً لم يقيسوه ، لان في ذلك فساد اللغة وبطلان حقائقها »^(١) . فأدى ذلك الى ان يقف آخرون في الجهة الاخرى ويدعون ان الكلم كله مشتق^(٢) . والحق ان الفريقين الاخيرين وهما فيما ذهب اليه ، ذلك ان اللغة في تطور والحاجة الى مفرداتها في ازدياد ، فقد تدعو الحاجة الى اشتقاق معين لم يكن موجوداً ، لان المشتقات لم تشتق في عصر واحد وإنما زادت شيئاً فشيئاً ، والذي زاد فيها قياس الجديد على القديم ، وعليه تكون قاعدة القياس في الاشتقاق مستمرة جيلاً بعد جيل ، وهذا يدفع اصحاب فكرة المنع بحجة ان الكلم كله أصل . اما ان الكلم كله مشتق فمردود نقلاً بما ورد من اصول اشتق منها ، وعقلاً بانه لا يمكن وجود مشتقات بلا اصول .

وكان الخليل في العين ، وما طبقه فيه من طريقة التقليلات ، هو الذي أوحى الى ابن جني وغيره بفكرة الاشتقاق الاكبر ، وان اختلف الامر ان ، فطريقة الخليل لا تشترط وحدة المعنى في التقليلات الستة ، اما الاشتقاق الاكبر فيشترطها في الالفاظ التي يمكن تطبيق الاشتقاق الاكبر عليها . ذلك ان اصحاب هذا الاشتقاق لا يدعون قياسيته في اللغة ، مثل قولهم بعدم قياسية الاصغر فيها ، فابن جني يقول : « واعلم أننا لا ندعي ان هذا مستمر في جميع اللغة ، كما لا ندعي للاشتقاق الاصغر انه في جميع اللغة ، بل اذا كان ذلك متعزلاً صعباً كان تطبيق هذا واحاطته أصعب مذهباً وأعز ملتصقاً »^(٣) . وعليه يكون قول السيوطي : « وليس معتمداً في اللغة - أي الاشتقاق الاكبر - ولا يصح أن يستنبط به اشتقاق في لغة العرب ، وإنما جعله أبو

(١) الصاحي ٣٣ .

(٢) للزهر ١/٣٤٨ .

(٣) المحصل ٢/١٣٨ .

الفتح بياناً لقوة ساعده^(١) ، تعليقاً وأهياً لا يقوم على أساس ، لأن الرجل لم يدع اطرافه في اللغة ، بل صرح بتعذر تطبيقه في جميع المفردات ، وهو انما مثل له في كتابه بضمج مواد يظهر في بعضها التكلف^(٢) .

وقد وقع اللغويون في اوهام كبيرة حين عرضوا لبعض المشتقات ، ذلك انهم اغفلوا النواحي الحسية والمعنوية في المواد التي يبحثون فيها عن الاصل ، وعن المشتق ؛ فالمفروض أن تكون المواد الدالة على الاشياء الحسية هي الاصل والدالة على الاشياء المعنوية فرع عليها مشتقة منها^(٣) ، الا انهم قلبوا ذلك احياناً ، فابو عمرو بن العلاء وافق اعرابياً زعم أن (الحَيْل) مشتق من (الحَيْلاء) التي في مشي الحيل^(٤) . وابن فارس يرى ان (الجَيْن) مشتق من (الاجْتِنَان) وهو التَسْتَر^(٥) وان كان (الجَيْن) من الاشياء غير الحسية ، غير ان افتراض انها كائنات غير منظورة أَدْخَلَ بها في الحسيات من (الاجْتِنَان) . ومن اللغويين من اغرب في تلمس الاصل ، فراح يطلب الكلمة الاعجمية من اصل عربي ، كالذي فعله ابن دريد حين جعل (الفَرْدَوْس) من (الفَرْدَمَة) وهي السَّعَة^(٦) . ولم يفت اللغويين ان ينهوا على ذلك فقال ابن السراج : « مما ينبغي ان يُحْتَرَمَ منه كل الحَدَث ان يشتق من لغة العرب لشيء من لغة العجم ، قال : فيكون بمنزلة من ادعى ان الطير ولد الحوت^(٧) » .

اما النحت فهو عملية تكوين كلمة من كلمتين او اكثر ، فتدل على معنى كان موجوداً في الاصول المنحوتة . وهو على هذا الاساس يشبه الاشتقاق او نوع منه ، من حيث انه توليد للالفاظ^(٨) . وهو في اللغة انواع منها : نحت من جملة ، مثل :

(١) للزهر ١/ ٣٤٧ .

(٢) المختص ٢/ ١٣٣ - ١٣٩ .

(٣) انظر : في اللهجات العربية ١٩٩ .

(٤) طبقات النحويين ٢٩ وللزهر ١/ ٣٥٣ .

(٥) الصاحي ٦٧ .

(٦) الجمهرة ٣/ ٣٣٣ .

(٧) للعرب ٣ .

(٨) انظر : دراسات في فقه اللغة ٢٤٣ وقفه اللغة لوفاي ١٨٠ .

(بَسْمَلْ) و (حَمْدَلْ) و (حَوَقَلْ) من بسم الله والحمد لله ولا حول ولا قوة الا بالله . ومنهناحت من مركب اضافي ، مثل : (عَبْشَمِيَّ وَتَعَبْشَمِيَّ) و (عَبْدَرِيَّ وَتَعَبْدَرِيَّ) و (عَبْقَسِيَّ وَتَعَبْقَسِيَّ) من عبد شمس وعبد الدار وعبد القيس^(١) . ومنها نحت من اصلين مستقلين ، مثل (بَزَمَخَ) من زَمَعَ وَبَزَحَ^(٢) .

وأول من أشار الى النوع الاول هو الخليل ، اذ يقول ابن فارس : « والاصل في ذلك ما ذكره الخليل ، من قولهم (حَبَّكَ الرجل) إذا قال : حَيَّ عَلَى^(٣) . وهو ايضا - أي الخليل - أول من أشار الى النوع الثاني فقال : « فآخذوا من كلمتين متعاقبتين كلمة واشتقوا فعلا ، قال :

وتضحك مني شيخنة عيشمية كأن لم تَرَى قَبْلِي أسيراً يكأنيا

نسبها الى عبد شمس ، فأخذ العين والباء من عبد ، واخذ الشين والميم من شمس ، واسقط الدال والسين ، فبني من الكلمتين كلمة ، فهذا من النحت وهو من الحجة ، وما وجد من ذلك فهذا بابه^(٤) . وقد عرض لهذين النوعين تلميذه سيبويه^(٥) ، ومن بعده جهمرة من العلماء^(٦) . أما النوع الثالث فصاحبه ابن فارس الذي طبقه تطبيقاً - لا يخلو من تعسف في مواضع كثيرة - في معجمه مقاييس اللغة . يقول : « وهذا مذهبتنا في ان الاشياء الزائدة على ثلاثة أحرف فأكثرها منحوت ، مثل قول العرب للرجل الشديد (ضَيْطَر) من ضَبَّطَ وضَبَّرَ . وفي قولهم (صَهْصَلَقِي) انه من صَهَلَ وصلَّقَ ، وفي (الصَلْدَم) انه من الصَلَّدَ والصَلَّدَم^(٧) . وكان ابن فارس دقيقاً حين قيد قاعدته بكلمة (فأكثرها) لأن الرباعي والخماسي عنده ضروب : « فمته مانحت من كلمتين صحيحتي المعنى مطردتي القياس ، ومته

(١) المزهر ١/ ٤٨٥ .

(٢) مقاييس اللغة ١/ ٣٣١ .

(٣) الصاحبي ٢٧١ وأما في القلي ٢/ ٢٧٠ .

(٤) العين ٦٨ - ٦٩ .

(٥) الكتاب ٢/ ٨٨ .

(٦) المزهر ١/ ٤٨٢ .

(٧) الصاحبي ٢٧٧ وعنه في فقه اللغة للعلامي ٥٧٨ والمزهر ١/ ٤٨٢ .

ما أصله كلمة واحدة وقد الحق بالرباعي والخماسي بزيادة تدخله ، ومنه ما يوضع كذا وضما^(١) . فمثال الاول عنده (البَحْتَر) فهو منحوت من بَتَر وحَتَر . ومثال الثاني (بَلَدَم) الباء هي الزائدة والاصل لَدَم . ومثال الثالث (الكَرَنَافَة)^(٢) . الا ان أكثر تطبيقات النوع الاول او كثيراً منها اجتهد محض ، ونحن مع من ذهب الى ان ابن فارس في هذا المذهب لا يعدو الظن والتخمين والتأويل البعيد^(٣) ، وان خالفناه في هذا الاطلاق .

٣ - الترادف :

وهو ان يكون للمعنى الواحد أو المسمى الواحد عدة ألفاظ ، بحيث تنصرف جميعا للدلالة عليه . وقد أشار اليه سيبويه ، في كلامه على تقسيم الكلم من حيث الدلالة ، وجعله القسم الذي عبر عنه بـ (اختلاف اللفظين والمعنى واحد) ، ومثل له بقولهم : ذهب وانطلق^(٤) . ونقل قطرب هذا التقسيم واخذ به^(٥) . وقد بكر اللغويون في جمع هذه المترادفات ، فتكثروا في هذا الجمع وبالغوا في تصنيده ، حتى روي ان الاصمعي يحفظ للحجر سبعين اسما^(٦) ، وابن خالويه يحفظ للسيف خمسين اسما^(٧) ، ويجمع للاسد خمسمائة اسم ، وللحبة مائتين^(٨) . فكان من اسباب هذه المكاثر والمفاخرة ، ان تصدى نفر من اللغويين لانكار الترادف والطعن بهذه البضاعة الضخمة ، مستندين في ذلك الى ان للترادفات ليست متساوية في الدلالة على معناها أو مسميها . وما دامت كذلك فليست مترادفة ، لان شرط الترادف ان تكون المفردات دالة بالتساوي على المسمى الواحد ؛ اضافة الى شرط ورودها في اللغة الواحدة .

(١) مقاييس اللغة ١/ ٥٠٥ .

(٢) مقاييس اللغة ١/ ٣٢٩ ، ٣٣٣ ، ١٩٤/٥ .

(٣) د . مصطفى جواد : المباحث اللغوية ٨٦ .

(٤) الكتاب ٨/١ .

(٥) أصداد قطرب ٢٤٣ .

(٦) الصاحبي ٤٤ .

(٧) الزهر ١/ ٤٠٥ .

(٨) الصاحبي ٤٣ .

وظهر هذا التيار مرافقا لحركة الجمع ، فقد وصل اليها قول ابن الاعرابي :
« كل حرفين اوقعتها العرب على معنى واحد ، في كل واحد منها معنى ليس في صاحبه ، ربما عرفناه فاخبرنا به ، وربما غمض علينا فلم نلزم العرب جهله^(١) » ،
فتفتح الطريق لمن جاء بعده من رجال هذا التيار ، الذين راحوا يفسرون ورود هذه المفردات ، ويعتلون لوجودها في اللغة ، فذهب ثعلب وابن فارس وابو علي الفارسي ، الى ان الاسم فيها واحد وما سواه صفات ، اشاعها الاستعمال حتى حلت محل الاسم الاول في اطلاقها على المسمى . يقول ابن فارس : « ويسمى الشيء الواحد بالاسماء المختلفة ، نحو : السيف والمهند والحسام ، والذي نقوله في هذا : ان الاسم واحد هو السيف ، وما بعده من الالقاب صفات ، ومذهبنا ان كل صفة منها فمعناها غير معنى الاخرى . . . وهو مذهب شيخنا ابي العباس احمد بن يحيى ثعلب^(٢) » . والى مثل هذا ذهب ابو علي الفارسي في حوارته مع ابن خالويه في مجلس سيف الدولة^(٣) .

اما ابن درستويه وابن جني فذهبا في تفسير المترادف مذهباً آخر يقود الى الانكار ، وذلك ان تكون هذه المترادفات من بيئات لغوية متعددة ، ولا مانع بعدئذ من اتحادها في الدلالة ، لأن الاقدمين حددوا المنع في اللهجة الواحدة ، فقالوا : « وينبغي ان يحمل كلام من منع المترادف على منعه في لغة واحدة ، اما في لغتين فلا ينكره عاقل^(٤) » . ومهما يكن من امر فابن درستويه يقول : « وليس ينبغي شيء من هذا الباب - اي المترادف - الا على لغتين متباينتين كما بينا ، او يكون على معنيين مختلفين ، او تشبيه شيء بشيء^(٥) » . اما ابن جني فيقول : « كلما كثرت الالفاظ على المعنى الواحد كان ذلك اولى بان تكون لغات لجماعات اجتمعت لسان واحد من هنا وهناك^(٦) » . وبعض هذه المترادفات من لغات غير عربية ادخلها الاستعمال ثم

(١) اخصد ابن الانباري ٧

(٢) الصاحبي ٩٦

(٣) الزمر ١/ ٤٠٥

(٤) نفسه ١/ ٤٠٥

(٥) الزمر ١/ ٣٨٤

(٦) المحقق ١/ ٣٧٤

التدوين في المترادف ، ومن امثلتها (عَنَبَة) من اسماء الاسد وهي حبشية^(١) .

ويفسر المترادف - فيما عدا ذلك - بالمجاز ، وذلك بان تكون هذه المفردات مستعملة على سبيل الاستعارة ثم تشيع وتقوم مقام الاسم ، وقد اشار الى ذلك ابن درستويه بقوله (او تشبيه شيء بشيء) الذي مر قبل قليل ، وهذا التشبيه هو ما نعني بالمجاز . وذكرنا ان من دواعي وروده ان تكثر طرق الاخبار عما في النفس ، والتوسع في طرق الفصاحة والبلاغة ، والحاجة الى شرح الخفي بما يرادفه^(٢) . فكان قطرب يذهب الى انه « انما اوقعت العرب اللفظيين على المعنى الواحد ليدلوا على اتساعهم في الكلام^(٣) » . وهي افتراضات وهمية لا تقوم على اساس ، اذ لا يعقل ان يضع فرد او جماعة كل هذا المترادف لدواع كهذه .

٤ - الاشتراك :

وهو ان تنصرف اللفظة الواحدة الى معنيين او اكثر ، بدلالة متساوية على المعاني ، في لغة واحدة ، والى مثل هذا ذهب الاصوليون^(٤) ، اما المناطقة فاشتروا الا يسبق وضعه لمعنى من هذه المعاني على وضعه للمعنى الآخر^(٥) . وهو على هذا الاساس نقبض المترادف ، وقد اشار اليه سيبويه في تقسيمه للكلم ، وهو القسم الذي عبر عنه بـ (اتفاق اللفظين واختلاف المعنيين) ومثل له بقولهم : وَجَدْتُ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْجِدَةِ وَوَجَدْتُ إِذَا أَرَدْتُ وَجَدَانًا الضَّالَّةَ ، وأشبه هذا كثير^(٦) . وعنه اخذ قطرب هذا التقسيم واحتذاه^(٧) .

وتكثر منه اللغويون الرواة ، جمعوا منه مادة كبيرة ، بحيث روي ان لبعض الالفاظ ما يزيد على خمسين معنى ، ولعل لفظة (العَجُوز) التي ذكرها الفيروزابادي

(١) تاريخ آداب اللغة العربية ١/ ٤٥

(٢) الزهر ١/ ٤٠٥

(٣) اضداد ابن الانباري ٧

(٤) الزهر ١/ ٣٦٩

(٥) المطلق للمظفر ١/ ٤٤

(٦) الكتاب ٨/ ١

(٧) اضداد قطرب ٢٤٣

خير مثل على ذلك ، فقد ذكر انزاءها سبعين معنى او يزيد . مثل : الايسة والأرض والأرنب والأسد والإلف من كل شيء والبحر والبطل والبقرة والتاجر والثرس والثوبة وغيرها^(١) . وكانت هذه المكاثرة ، وهذا التزيد غير المحدود في الفاظ المشترك ، هي التي قسمت الدارسين ايضا الى قائل بالمشترك مدافع عنه والى منكره معلل لوروده ، كالذي رأيناه من تباين مواقفهم من المترادف .

والذي عليه اكثر الرعيل الاول من اللغويين القول بالاشتراك ، وعلى رأس اولئك الخليل وسيبويه وابو عبيدة والاصمعي وغيرهم ، فقد اثبتوه وتوسعوا فيه مستندين الى الشواهد العربية التي لا سبيل الى الشك فيها^(٢) . ثم اضاف من جاء بعدهم من القائلين بالمشترك دليل العقل الى دليل النقل . فعند هؤلاء^(٣) انه واقع لنقل اهل اللغة ذلك في كثير من الالفاظ . ومن الناس من اوجب وقوعه ، قال : لان المعاني غير متناهية والالفاظ متناهية ، فاذا وزع لزم الاشتراك . وذهب بعضهم الى ان الاشتراك اغلب^(٤) .

اما المنكرون واغلبهم من الرعيل اللاحق لاولئك ، فراحوا يعتلون لورود هذه الكثرة من الفاظ المشترك ، فأبو علي الفارسي انكر ان يكون الاشتراك مقصودا في اصل الوضع ، وانما سببه تداخل اللغات ، او الاستعارة التي تشيع فتصير بمنزلة المعنى الأول ، فيقول : « اتفاق اللفظين واختلاف المعنيين ، ينبغي الا يكون قصدا في الوضع ولا اصلا ، ولكنه من لغات تداخلت ، او ان تكون كل لفظة تستعمل بمعنى ثم تستعار لشيء فتكثر وتغلب ، فتصير بمنزلة الأصل^(٥) » . اما ابن درستويه ، فقد انكر الاشتراك لما فيه من عدم الابانة ، وعلل بجيء النادر منه باللغات ، او بحذف واختصار وقع في الكلام ، فقال : « فلو جاز وضع لفظ واحد للدلالة على معنيين مختلفين ، لما كان ذلك ابانة ، بل تعمية وتغطية ، ولكن قد يجيء الشيء النادر من هذا لعل^(٦) » ثم يذكر هذه العلل ويقول : « وانما يجيء ذلك في لغتين متبايتين ،

(١) القاموس المحيط ١٨١/٢

(٢) مجلة مجمع اللغة العربية للملكي ٢٣٣/٢ لسنة ١٩٣٥ .

(٣) الزهر ١/٣٧٠ وانظر : الإحكام للأندلسي ١/٢٤

(٤) المخصص ١٣/٢٥٩

اولحذف واختصار وقع في الكلام ، حتى اشتبه اللفظان ، وخفي ذلك على السامع وتأول فيه الخطأ^(١) . فهو مع ابي علي الفارسي في تفسير بعض الفاظ المشترك باللهجات المتداخلة ، وهو تفسير علمي ، ايده مرويوات الاقدمين وشواهدهم^(٢) ، والى مثله ذهب الامدي في دراسته للمشارك^(٣) .

واذا كان ابو علي الفارسي قد ذكر الاستعارة علة من علل نشأة المشترك وذكر ابن درستويه الحذف والاختصار علة اخرى في هذه النشأة ، فان ابن درستويه اوقفنا على علة اخرى مهمة تفسر ورود المشترك ، الا وهي التطور الدلالي الذي يصيب بعض الالفاظ ، وذلك من خلال مناقشته للمثل الذي ساقه سيبويه اولاً ، واللغويون بعده ، للمشارك ، وهو لفظ (وَجَدَ) الذي ينصرف الى الودّ ووجدان الشيء والغضب . . . الخ فيقول : « فظن من لم يتأمل المعاني ولم يتحقق الحقائق ان هذا لفظ واحد ، قد جاء لمعان مختلفة وانما هذه المعاني كلها شيء واحد ، وهو إصابة الشيء خيراً كان أو شراً^(٤) » . اذن فهناك تطور دلالي لحق المعنى الاول العام فصرفه الى معان اخرى تسترك في احتوائها على شيء من ذلك المعنى الشامل وتختلف فيما بينها في معنى خاص . وهذا المذهب في تفسير المشترك ايده الدرس اللغوي الحديث ، ووقف بوساطته على حقائق لغوية كانت خافية على اسلافنا الاقدمين^(٥) .

٥ - التضاد :

وهو ان تنصرف اللفظة الواحدة الى معنيين متضادين . وعليه فهو يشبه الاشتراك ، في كون اللفظة منها تدل على اكثر من معنى ، ويفترق عنه في ان التضاد رهين بمعنيين لا اكثر ، وان هذين المعنيين متضادان لا مختلفان . واكثر اللغويين على ان التضاد نوع من المشترك ، ولكنه نوع اخص منه ، والى ذلك ذهب سيبويه

(١) المزهري ١ / ٣٨٥

(٢) نفسه ١ / ٣٨١

(٣) الإحكام في اصول الأحكام ١ / ٢٤

(٤) المزهري ١ / ٣٨٤

(٥) انظر : من اسرار اللغة ٤١ وفتح اللغة لوائقي ١٨٦ وفي اللهجات العربية ١٩٥ ودراسات في فقه اللغة ٣٠٧

وقطرب وابوحاتم والمبرد وابن الأنباري وابن فارس وابن سيده والسيوطي^(١) ، في تحديداتهم للضد وتقسيمهم الكلم . الا ان ابا الطيب اللغوي جعله شيئاً مستقلاً ونوعاً قائماً بذاته ، فقال : « والاضداد جمع ضد ، وضد كل شيء ما نأفاه . . . وليس كل ما خالف الشيء ضداً له ، الا ترى ان القوة والجهل مختلفان وليسا ضدين ، وإنما ضد القوة الضعف ، وضد الجهل العلم^(٢) » . وبهذا يكون ابو الطيب ادق اللغويين نظراً الى الاضداد وفكرة الضدية .

ولا نستطيع ان نقطع بان اول من التقط الاضداد من افواه العرب ورواها ، هو هذا اللغوي اوزاك ، الا اننا نستطيع ان نحدد روايتها بعصر ابي عمرو والخليل ويونس وابي زيد والشيباني والكسائي ومن في طبقتهم ، لورود ذكرهم جميعاً في كتب الاضداد راوين لبعض موادها . ونستطيع ان نطمئن الى ان هؤلاء الاوائل لم يطلقوا على هذه الالفاظ المروية اسم (الاضداد) ، لعدم توفر ما يدل على ذلك . وإنما ذكروا الضد ومعنييه المتضادين متعجيين ، كالذي فعله الخليل حين عرض لمادة (شَعَب) فقال : « هذا من عجائب الكلام ووسع العربية ان يكون الشعبُ تفرقاً ويكون اجتماعاً ، وقد نطق به الشعر^(٣) » ، ومثل هذا ما قاله في مادة (النَّاشِد) التي تعني الطالبُ والمعرف^(٤) . وكذلك الامر فيما روي عن يونس بن حبيب^(٥) ، من اضداد .

وكانت قلة الاضداد وظرافتها ، كما يعبر قطرب^(٦) ، هما الدافع الذي دفع اللغويين الاوائل الى جمعها وتدوينها ، ولكن سرعان ما تطور هذا الدافع وانقلب الى المكاثرة والمنافسة ، فابتليت الاضداد بمثل ما ابتليت به سائر الفاظ الظواهر اللغوية ،

(١) انظر : الكتاب ٨/١ واضداد قطرب ٢٤٤ واضداد ابي حاتم ٧٥ وما اتفق لفظه واختلف معناه ٢ - ٣ واضداد

ابن الأنباري ١ والاصاحي ٩٦ والمخصص ١٣/ ٢٥٩ والمزهر ١/ ٣٨٨

(٢) اضداد ابي الطيب ١/ ١

(٣) الغين ٣٠٦

(٤) لسان العرب ٣/ ٤٢١ وتاج العروس ٩/ ٢٢٠

(٥) اضداد قطرب ٢٤٩

(٦) صه ٢٤٤

فعدوا منها المئين بعد ان كانت شذرات قليلة لا تتجاوز الاعداد المربعة . فانقسم الدارسون ايضا حيال هذه المواد على فريقين مدافع ومنكر ، ولكل منها حججه وادلته واضعين لها مصنفاتهم .

وذهب المدافعون مذاهب متعددة ، فتمسك نفر منهم بالسباع والنقل ، وآخرون دعموا السباع بالعقل والقياس ، واعتمد فريق ثالث على فكرة الجمع بين القول بها وعامة تفسيره^(١) . ويمثل المذهب الاول ابن فارس اذ يقول : «وانكر ناس هذا المذهب وان العرب تأتي باسم واحد لشيء وضده ، وهذا ليس بشيء . وذلك ان الذين رويوا ان العرب تسمى السيف مهندا والفرس طرفا هم الذين رويوا ان العرب تسمى المتضادين باسم واحد^(٢) » . فالتسليم بالسباع عن العرب في الترادف يقتضي التسليم بالسباع عنهم في الازداد ، والرواية انفسهم في الحالتين ، هيبي تصديقهم فيما رويوه . اما ابن سيده الذي يمثل المذهب الثاني ، فهو يتفق مع ابن فارس في موقفه من النقل الا انه يدعم هذا النقل بجدل منطقي يصطنعه مع منكر وهي فيقول : « فويل له هل يجوز عندك ان نحيء لغظتان في اللغة مضافتان لمعنيين مختلفين ، فلا يخلو في ذلك ان يجوزوه او يمنعه ، فان منعه ووده صار الى رد ما يعلم وجوده وقبول العلماء له ، ومنع ما ثبت جوازه وشبهت عليه الالفاظ ، فلها اكثر من ان تحصى وتحصر . . . فاذا لم يكن سبيل الى المنع من هذا ثبت جواز اللفظة الواحد للشيء وخلافه ، واذا جاز وقوع اللفظة الواحدة للشيء وخلافه ، جاز وقوعها للشيء وضده^(٣) » .

واما ابن الانباري الذي يمثل الفريق الثالث فرأى ان يدافع عن الازداد بأن يعتل لورودها في اللغة ، فصرح بذلك في مقدمة كتابه^(٤) . فقال بالتطور الدلالي ، وذلك بان يكون للمعنيين المتضادين معنى شامل قديم^(٥) ، وكان قد افاد هذا من استاذة ثعلب ، الذي ذكر لنا الجواليقي انه كان يميل الى تفسير الازداد بهذا

(١) الصاحبي ٦٦

(٢) اللخصص ١٣/٢٥٩

(٣) ازيداد ابن الانباري ٣

(٤) نفسه ٨

العامل^(١) . وفعب ابن الانباري الى تفسير الاضداد بالاتساع في الكلام ، مفيدا ذلك من قطرب^(٢) . وقال بتفسيرها باللهجات ، وذلك بان تنصرف اللفظة الى احد المعنيين في لهجة والى الآخر في لهجة اخرى ، مستقيا ذلك من الكسائي والقراء وقطرب^(٣) . الا ان اهم ما جاء به ابن الانباري في الدفاع عن الاضداد ، هو ما ذكره في الرد على من زعم ان وجودها في اللغة يورث اللبس ، فيقول : « ان كلام العرب يصحح بعضه بعضا ، ويرتبط اوله بآخره ، ولا يعرف معنى الخطاب منه الا باستيفائه واستكمال جميع حروفه ، فجاز وقوع اللفظة على المعنيين المتضادين ، لانها يتقدمها ويأتي بعدها ما يدل على خصوصية احد المعنيين دون الآخر ، ولا يراد بها في حال التكلم والاخبار الا معنى واحد^(٤) » . السياق وقرائن الكلام المتقدمة والمتأخرة ، هي التي تخصص احد المعنيين وتخصر دلالة اللفظة فيه ، وعليه فلا لبس ولا فوضى في الكلام كما يزعمون .

فاذا عدنا الى المنكرين وجدناهم طائفتين ، طائفة سيئة النية في انكارها ، وهي التي عبر عنها ابن الانباري بـ (اهل البدع والزيغ والازراء بالعرب) وهم الشعوبيون ، الذين طعنوا على العربية احتضانها لهذه المواد ، حيث تورث اللبس في الكلام ، وتدل على عيب في اللغة وحكمة الناطقين بها^(٥) . وقد نقلنا رد ابن الانباري عليهم قبل قليل ، بان السياق يمنع اللبس ويوضح الغرض . اما الطائفة الثانية فلم يتوفر فيها سوء النية وان افادت فكرة الانكار من الاولى . ذلك انها عمدت الى الانكار بشكل مختلف ، تتوفر فيه الايجابية ويقوم على النظرة العلمية الموضوعية لمواد اللغة ودلالاتها .

واكبر الظن ان ثعلبا وان لم يكن من رجال هذه الطائفة ، هو الذي رسم المنهج هؤلاء ، بما نقلناه عنه قبل قليل من رجوع المعنيين المتضادين الى معنى عام قديم . فسلم ابن درستويه هذا المفتاح وراح يطلل به اصالة ضدية الاضداد ، لأن

(١) شرح ادب الكاتب ١٧٧

(٢) اضداد ابن الانباري ٨

(٣) نفسه ١١ - ١٢ واضداد قطرب ٢٥٦

(٤) اضداد ابن الانباري ٢ .

(٥) نفسه ١ - ٢ .

(واضع اللغة عز وجل حكيم عليم) كما يقول ابن درستويه^(١). فلنطلق اذن من الايمان بتوقيف اللغة، والواقف هو الله، فلا يمكن ان يضع الحكيم العليم الفاظا تكون سببا في التعمية والتنطية، فلا بد على هذا من الدفاع عن قداسة اللغة بانكار الاضداد وذلك برجع المعنيين الى معنى واحد. وهو المنهج نفسه الذي انكر به ابن درستويه الاشتراك، ومر بنا هناك ابطاله لاشتراك لفظة (وَجَدَ) التي ذكرها سيويه، بأن ارجع معانيها الى معنى شامل. ومن امثلة انكاره الاضداد ارجاعه لمعني (بَيْضَةُ الْبَلَدِ) التي تطلق على الرجل في الملاح وفي الدم، الى معنى الشهرة، لأن كلا من الممدوح والمذموم يشتهر بما هو فيه^(٢).

وعلى نهجه سار الحسن بن بشر الامدي في ابطال الاضداد، وقد عالج ضدية (دون) و(وراء) على هذا المذهب من الانكار^(٣). على ان ابن درستويه اضطر الى الاعتراف بمجيء النادر من الاضداد، ولكنه لم يسكت عن الاعتلال له باختلاف اللهجات مرة، وبالحذف والاختصار اخرى^(٤). وقد ايد الدرس اللغوي الحديث هذا المنهج في الاعتلال لنشأة الاضداد في اللغة، لأن هذا الدرس انكر ايضا ان يكون التضاد اصيلا في الوضع^(٥).

(١) للزهر ١/ ٣٨٥

(٢) اضداد ابي الطيب ١/ ٥٧

(٣) الموازنة ١/ ١٧٣

(٤) للزهر ١/ ٣٨٥

(٥) انظر دراستنا: الاضداد في اللغة ١١٦ - ٢٤٢.

الباب الرابع

تقويم الدراسة القديمة في ضوء الدراسة الحديثة

الفصل الأول المصطلحات والموضوعات بين القدماء والمحدثين

الفصل الثاني الدراسات اللغوية واللغات التامية

الفصل الأول

المضطاحات والموضوعات بين القدماء والمحدثين

فقه اللغة بين القدماء والمحدثين : مصطلح فقه اللغة - موضوعات فقه اللغة - نموذجان من المعالجات : نشأة اللغة - الاصوات .

فقه اللغة بين القدماء والمحدثين

١ - مصطلح فقه اللغة :

الفقه لغةً : الفَهم ، « قال اعرابي لعيسى بن عُمَرَ : شهدت عليك بالفقه اي بالفهم والفيطنة . وفي الحديث من أراد الله به خيراً ففقهه في الدين . وفقّهُتُ فلاناً كذا وافقّهُتُه إياه : ففهمته ففقهه وتفقهه^(١) » ففقه اللغة على هذا الأساس يعني فهم اللغة او العلم بحقائقها او الفطنة الى اسرارها .

اما فقه اللغة مصطلحاً على هذا الحقل المعروف من حقول الدراسات اللغوية ، فيعني لدى الدارسين قدمائهم ومحدثيهم - على تفاوت بين الفريقين في سعة - البحث في ظواهر اللغة المختلفة ، ودراسة قوانينها ، واسرار تطورها ونموها . والوقوف على تاريخها ومراحل سيرها ، ومحاولة وصفها والتعليل لما يمكن من احكامها^(٢) .

ولم يكن المصطلح معروفاً لدى الدارسين العرب في طور نشأة الدراسات اللغوية ، وان كانوا في ذلك الطور قد عالجوا جوانب مهمة من موضوعات فقه اللغة ، ووضعوا في ذلك رسائلهم وكتبهم ومصنفاتهم ، ولا أرى بي حاجة الى التمثيل لذلك فقد مر في الباب الثاني من هذه الرسالة ذكر العشرات ودراسة الكثير من هذه الكتب التي تناولت ظواهر اللغة واسرارها الدقيقة بالدرس والبحث والكشف .

وظل المصطلح بعيداً عن اذهان الدارسين ، على الرغم من تطور دراساتهم اللغوية ، وتشعبها وتعدد جوانبها . وعلى الرغم من تخصص بعض المصنفات بموضوعات

(١) ديوان الادب ٢/ ٢٥٥ واسباس البلاغة ٤٧٩

(٢) فصول في فقه العربية ٩ وعلم اللغة ١٤

فقه اللغة والتحفص لها ، فحين يضع ابن جني المتوفى في اواخر القرن الرابع (٣٩٢ هـ) كتابه (الخصائص)^(١) ويضمته بحوثه اللغوية القيمة ، التي يدخل معظمها في فقه اللغة ، كبحثه في اصل اللغة ، والاطراد والشذوذ ، ومقاييس العربية ومعاني الالفاظ في اللغة ، وتعليل الظواهر اللغوية ، والقياس في كلام العرب ، وتركيب اللغات ، واختلاف اللهجات ، والاشتقاق ، والاشتراك ، والتضاد ، والترادف^(٢) ، الى آخر هذه الموضوعات ، اقول : الى هذا الحين لم يكن مصطلح فقه اللغة قد تمجد بعد ، اذ لم نثر في كتاب الخصائص على ما يشير اليه ، على الرغم من تخصص الكتاب بالبحث في موضوعات المصطلح .

الا اننا سرعان ما نجد ابن فارس المتوفى (٣٩٥ هـ) المعاصر لابن جني ، يضع عبارة (فقه اللغة) في عنوان احد كتبه ، مشعرا ايانا باستخدام هذه العبارة مصطلحا لبحوث الكتاب ، التي يدخل اغلبها نطاق فقه اللغة ، كبحثه في نشأة اللغة ، وخصائص اللسان العربي ، واختلاف لغات العرب ، ولغات العامة من العرب ، والفواص والاشتقاق في اللغة العربية ، وآثار الاسلام في اللغة ، واسماء الاشخاص وماخذها ، والترادف ، وحروف الهجاء العربية ، وحروف المعنى ، وسنن العرب في حقائق الكلام ، والتضاد ، والمجاز ، والنحت ، والاشتراك^(٣) ، وغير ذلك مما اودع كتابه « الصحاحي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها »^(٤) . ولعله اول كتاب في العربية يحمل في عنوانه مصطلح فقه اللغة للدلالة على موضوعاته ، على ان ابن جني في (الخصائص) كان اعمق بحثا وانضج منهجا واوسع مادة ، كما كان كذلك في كتابه (سر صناعة الاعراب)^(٥) فيما يتعلق بالمباحث الصوتية والصرفية ، التي تناولها ابن فارس ايضا في كتابه الصحاحي^(٦)

(١) طبع في ثلاثة اجزاء بتحقيق محمد علي النجلا - القاهرة ١٩٥٢ م - ١٩٥٦ م .

(٢) الخصائص ١/ ٤٠ ، ٩٦ ، ١٠٩ ، ٢١٥ ، ٢٠٠ ، ٣٥٧ ، ٣٧٤ .

(٣) الصحاحي ٣١ ، ٤٠ ، ٤٨ ، ٥٣ ، ٦٧ ، ٧٨ ، ٨٨ ، ١٠٠ ، ١٩٦ ، ١٢٥ ، ٢٠١ ، ٢٦٩ ، ٢٧١ .

(٤) طبع الكتاب طبعين : الاول بعناية الشيخ محمد عمود الشنتطي - القاهرة ١٩١٠ م . والثانية بتحقيق مصطفى الشويحي - بيروت ١٩٦٤ م .

(٥) طبع منه الجزء الاول بتحقيق مصطفى السقا وآخرين - القاهرة ١٩٥٤ م .

(٦) الصحاحي ١٠٠ - ١٧٨ .

ثم نـجـوز الى القرن الخامس فنجد المصطلح يفتقد دلالاته الواضحة التي رأيناها عند ابن فارس ، قال الثعالبي المتوفى (٤٢٩ هـ) يتـجـوز كثيراً بتسمية كتابه (فقه اللغة^(١)) بهذا الاسم . اذ الكتاب عبارة عن معجم صغير لالفاظ اللغةعربية حسب ابوابها ومعانيها فهو من معجمات المعاني المختصرة ، وليس فيه مما يدخل في ابواب فقه اللغة سوى خمس عشرة صفحة من الباب التاسع والعشرين ، يتكلم فيها على ما يجري مجرى الموازنة بين العربية والفارسية ، وعلى ما نسب به بعض الائمة الى اللغة الرومية ، وسمى الباب الذي فيه هذا الكلام (سر العربية^(٢)) . وسوى ما فرقه في كتابه من ذكر الفاظ المشترك والاضداد^(٣) .

واخذ مصطلح (فقه اللغة) يتزوي عن مؤلفات اللغويين ، ففي هذا القرن ايضا (القرن الخامس) الف ابن سيده المتوفى (٤٥٨ هـ) كتابه المخصص في اللغة^(٤) مضمنا اياه بحثه في نشأة اللغة^(٥) ، ودراساته للتضاد ، والترادف ، والاشتراك ، والاشتقاق ، والتعريب ، والمجاز ، والممدود والمقصور ، والتذكير والتأنيث ، وابدال الحروف بعضها

من بعض^(٦) ، وما الى ذلك من بحوث فقه اللغة ، دون ان يطلق على كتابه المصطلح او يشير الى ان هذه البحوث في فقه اللغة . والكتاب معجم ضخـم لمتن اللغة مرتب على الموضوعات وهو اشبه ما يكون بالغريب المصنف لامي عبيد القاسم بن سلام (ت ٢٢٤) ، وفقه اللغة للثعالبي ، الذي مر ذكره قبل قليل ، ولا تحتل بحوثه في فقه اللغة هذه الا جزءا صغيرا منه .

واستمر علماء اللغة يضعون مؤلفاتهم في موضوعات فقه اللغة ، ففي القرن السادس وضع ابو منصور الجواليقي (ت ٥٤٠ هـ) كتابه (المعرب من الكلام الاعجمي^(٧)) باحثا فيه نشأة التعريب وشروطه ، وذاكرا الالفاظ المعربة ، وفي القرن

(١) طبع في مجلد بتحقيق اليسوعي ، بيروت وطبع في القاهرة د . ت

(٢) فقه اللغة : الباب ٢٩

(٣) انظر : ص ٣٢١ ، ٥٦٢ ، ٥٦٥ ، ٤٦٨ .

(٤) طبع بالتصوير (الأوفست) بخمسة اجزاء في سبعة عشر سفرا عن طبعة بالقاهرة ١٣١٦ هـ المكتب التجاري ببيروت ،

ت

(٥) المخصص : المقدمة

(٦) للمخصص ١٣/٢٥٨ ، ٢٦٧ ، ١٤/٢ ، ٤٤ ، ٧٩ ، ١٥/٩٥ ، ١٦/٧٩

(٧) طبع بتحقيق الشيخ احمد شاكر - القاهرة ١٣١١ هـ

العاشر وضع السيوطي (ت ٩١١ هـ) كتابه (الزهر في علوم اللغة وانواعها^(١)) دارسا فيه اهم الموضوعات اللغوية ، كدرسه لنشأة اللغات ، والمصنوع والفصح ، والحوشي والغريب ، والمستعمل والمهمل ، وتوافق اللغات ، وتداخلها ، والمغرب والمولد ، وخصائص اللغة ، والاشتقاق ، والمشارك ، والترادف ، والتضاد ، والحقيقة ، والمجاز ، والعام والخاص ، والمطلق والمقيد ، والاببدال ، والقلب ، والنحت ، واختلاف اللغات ، والتصحيح والتحريف ، والاسماء والكنى والالقباب^(٢) ، وغير ذلك من البحوث القيمة . وفي القرن الحادي عشر الف شهاب الدين الخفاجي (ت ١٠٦١ هـ) كتابه (شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل^(٣)) مضمنا اياه بحثه في التعريب وشروطه ، واستدراكه على معرب الجواليقي .

وفي القرن الثالث عشر يبحث احمد فارس الشدياق في كتابه (سر الليال في القلب والابدال^(٤)) (العلاقة بين اصوات الكلمة ومعانيها ، ودلالة الحروف في الالفاظ على الاصل المعنوي ، وارجاع الكلمات الى اصولها^(٥)) ، وغير ذلك من البحوث اللغوية . الذي نريد ان نخلص اليه هو ان مصطلح (فقه اللغة) بعد الثعالبى ، كان بعيدا عن كتب فقه اللغة والمصنفات التي عاجلت موضوعات هذا الفرع اللغوي من الدراسات اللغوية . فيقدر ما كانت عليه هذه الدراسات والبحوث من النضج والاستيعاب والعمق في النظر الى اللغة متنا وظواهر وقوانين ، كان المصطلح فيها من الانزواء والضمور وعدم الوضوح ، ولعل الثقات ابن فارس الى المصطلح كانت المنادة الوحيدة الواضحة الى دلالة (فقه اللغة) على العلم الذي يرمي اليه المصطلح ، وفيما عدا ذلك كان استخدامه لا يخلو من تجوز كبير .

اما مصطلح (فقه اللغة) لدى الدارسين المحدثين ، فقد اختلفت دلالاته باختلاف الدارسين انفسهم . فهو ينصرف في ابحاث اللغويين العرب الى ما كان ينصرف اليه عند ابن فارس ، ويشمل في دراساتهم من الموضوعات ما شمله في دراسات ابن جني ومن جاء

(١) طبع في القاهرة سنة ١٩٢٥ ثم طبع بتحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم وآخرين - القاهرة ١٩٥٨ م

(٢) الزهر ١/ ٣٠ ، ٤٧٦ ، ٤٨١ ، ٤٦٠ ، ٣٤٦ ، ٤٨٥ ، ٤١٤ ، ٣٦٥ ، ٢٦٨ ، ٣٠٤ ، ٤٠٣ ، ٣٦٩ ، ٣٨٤

(٣) طبع في القاهرة سنة ١٣٢٥ هـ

(٤) طبع في استانبول سنة ١٢٨٤ هـ

(٥) سر الليال ٥

بعده من فقهاء اللغة . بفرق واحد هو فرق التطور العلمي الذي احصاه الدراسات الحديثة بفضل تطور وسائل البحث واجهزة الكشف والرقى الذي شمل اكثر ميادين

العلوم والحياة . ودلينا على ذلك مراجعة ما وضع هؤلاء الباحثون من مؤلفات ودراسات في مختلف موضوعات فقه اللغة^(١) الا انه تخصص لدى هؤلاء الباحثين بـ (اللغة العربية) دون سواها من اللغات ، فهو (فقه اللغة العربية) ، تفرقا له عن مصطلح آخر هو (علم اللغة) الذي تخصص لدراسة ظواهر اللغات وقضاياها عموما^(٢) .

فعلم اللغة يبحث في الظواهر والقوانين المشتركة بين جميع اللغات ، وفي الاصول والخصائص الجوهرية التي تجمع بين سائر انماط الكلام الانساني ، عموما الوصول الى ادراك الحقائق التي تربط اللغات كلها بخيط واحد ، ومن هنا يتضح الفرق بين مصطلحي (فقه اللغة) الخاص ، و (علم اللغة) العام ، وتبرز العلاقة الوظيفية بينهما . وعليه فان اللغويين العرب القدماء حين عالجوا موضوعات فقه اللغة ، لم يكونوا (فقهاء لغة) فحسب وانما كانوا ايضا (علماء لغة) ولكنهم قصرُوا علم اللغة على العربية .

ابا المستشرقون فقد اختلفوا في تحديد مصطلح (Philology فيلولوجي) الذي اتفق على انه يقابل (فقه اللغة) فمنهم من ذهب الى ان فيلولوجي هو علم اللغة وانه يشمل ما يشمل الاخير من موضوعات ، ومنهم من اراد به دراسة لغة او لغات معينة من حيث قواعدها وتاريخ ادبها ونقد نصوصها ، ولعل هذا اقرب المذاهب الى دلالة المصطلح لدى العرب ، ومنهم من وسع اطلاقه فشمّل دراسة الحياة العقلية وثقافتها العلمية في امة ما او في مجموعة امم^(٣) ، وهو بهذا الاطلاق يقترب من علم التاريخ ومناهجه .

(١) انظر المصدر الذي صنعه الدكتور رمضان عد التواب لاهم مؤلفات الباحثين العرب المحدثين في فقه اللغة : فصول في فقه

العربية ١٤ : ١٨٠

(٢) انظر : علم اللغة (واي) : ٥٠ ، وعلم اللغة (السمران) : ٥١ ، وفصول في فقه العربية : ١١

(٣) علم اللغة (واي) : ١٢ ، والنثر الفني في القرن الرابع ٣٧ / ٧ .

ويظهر من عدم تحديد المصطلح لدى المستشرقين على هذا النحو من الاختلاف في ميدان بحث ، انهم لم يوقفوا في اختيار (فيلولوجي) مقابل لـ (فقه اللغة) ، فلكل منها ميادينه العلمية الخاصة ، وعليه فلا نجد حرجا في رفض هذا المقابل غير المقابل ، ولا مانع من ان يقابل فقه اللغة مصطلح (Linguistics) علم اللغة) ، خصوصا بعد ان قررنا ان (فقه اللغة) متخصص بالعربية وهر علم اللغة العربية . يضاف الى ذلك ان المستشرقين حين يبحثون عن اسرار العربية وظواهرها انما يبحثون في لغة اجنبية عنهم ، لا كما يبحث فيها العربي للمتمسك بمصطلح ورثه عن ابن فارس الذي اطلقه على بحوثه في اللغة العربية .

وقد فطن المستشرق لومل (Lommel) الى ما يمكن اجرأه من الموازنة بين مصطلحي (علم اللغة) و (فيلولوجي) فقال : ان علم اللغة من اهم الوسائل المساعدة للدراسات الفيلولوجية من جانب ، ومن جانب آخر فانه علم قائم بذاته له وظيفة معينة وطرق وميادين معروفة ، ولا يستغني علم اللغة عن الفيلولوجيا ، لأن اهم مصادره هي النصوص اللغوية والعلاقة وثيقة بين العلمين ، الى درجة ان الاستعمال الشائع للكلمتين ، لا يكاد يفرق بينهما^(١) .

وخلاصة القول ان مصطلح (فقه اللغة) لم يكن معروفا قبل ابن فارس ، على الرغم من تطور دراسات فقه اللغة ونضجها في عصره ، الا ان المصطلح فقد وصوح دلالاته بعد ابن فارس على يد الثعالبي ، ثم اختفى من مصنفات اللغويين المعقوفة لبحث موضوعاته . ثم استقر في ابحاث العرب المحدثين دالا على ما كان يدل عليه لدى ابن فارس ، بعد ان تعمقت ابحاثه على ايديهم بفضل التطور العلمي الشامل . وتخصص لدى هؤلاء المحدثين بعلم اللغة العربية وظل لمصطلح (علم اللغة) عمومه المطلق ، واخفق الاجانب باختيار المقابل للمصطلح الذي هو (فيلولوجي) لعدم وجود تحديد دقيق لدلالاته ، وهو غير المقصود بفقه اللغة في العربية ويعي مصطلح (علم اللغة) يفي بغرضه لديهم في اطلاقه على دراساتهم

(١) فصول في فقه العربية : ١٠ نقلا عن رسالة بعنوان: Wie studiert man Sprachwissen schaft (كيف يدرس علم اللغة) .

اللغة العربية ، على ما بين (فقه اللغة) و (علم اللغة) في نظر جميع الدارسين عرب ومستشرقين من روابط وظيفية شديدة .

٢ - موضوعات فقه اللغة :

لعلنا استطعنا من خلال ما مر بنا من تتبع لنشوء مصطلح (فقه اللغة) وتطوره ، وموازنة النظر اليه بين القدماء والمحدثين ، ان نرسم ملامح الموضوعات التي يشملها فقه اللغة او (علم اللغة العربية) ، ولتوضيح هذه الملامح واستكمال الصورة ، ندرس الآن اهم هذه الموضوعات ، وما حقق من دراستها القدماء والمحدثون ، ذاكرين ما اشتركوا فيه منها ، وما اضافته المحدثون اليها .

يتفق العلم اللغوي الحديث على أنَّ أبرز موضوعاته هي^(١) :

١ - نشأة اللغة : وذلك بدراسة المراحل التي قطعها التعبير حتى وصل الى مرحلة الاصوات الدالة ، واسس هذا السير ، ودراسة مركز اللغة لدى الانسان ، الى آخر ما يتعلق بهذا الموضوع ، الذي يشوب الدرس فيه الظن والحدس ، والاعتماد على الدلائل المقترة للقوة والاطمئنان . مما حدا ببعض العلماء الى اخراجه من ميدان (علم اللغة) والحاقه بميدان التسايرخ والفلسفة (الميتافيزيقية) ، لأن منهج البحث فيه يختلف عن منهج البحث اللغوي ، واخذوا بهذا المذهب ، اعرض عن تناوله كثير من الباحثين المحدثين ، ويطلق عليه في الغرب اسم (Origine of Language)^(٢) .

وكان اللغويون العرب قد تناولوا نشأة اللغة بالبحث منذ عصر مبكر ، فعرض لهذا الموضوع ابن عباس (ت ٦٨ هـ) والخليل (ت ١٧٥ هـ) كما عرض له في القرن الرابع أبو علي الفارسي (ت ٣٧٧) وابن جني (ت ٣٩٢) وابن فارس (ت ٣٩٥) وغيرهم ، كما عرض له في القرن الخامس ابن سيده (ت ٤٥٨)

(١) انظر : علم اللغة (وافي) ١٢-٥ ونشأة اللغة عند الانسان والطفل ٢٠ وما بعدها وفصول في فقه العربية ٩-١١

(٢) علم اللغة •

وفي القرن التاسع ابن خلدون (ت ٨٠٨ هـ) وفي القرن العاشر السيوطي (ت ٩١١)^(١) ، وجميعهم على انه من العلم اللغوي ، وعالجوه في كتبهم في فقه اللغة .

٢ - حياة اللغة : وذلك بدراسة تطور اللغة وانقسامها الى لهجات ، واستقلال هذه اللهجات حتى تستوي كل واحدة منها لغة قائمة ، وصراع اللغات وما يسفر عنه من غلبة وانكسار ، واسباب هذا الصراع ونتائجه ، والقوانين التي يخضع لها ، كما يدرس موت الالفاظ واختفاءها من الكلام والكتابة ، او من الكلام دون الكتابة ، وولادة الفاظ تحتل مكان الاولى ، وما الى ذلك مما يدخل فيما يطلق عليه لدى الغربيين (Life of Language) .

كما يدخل في هذا الموضوع ايضا ما يسمى بعلم اللهجات (Dialectology) الذي يدرس الظواهر المتعلقة باختلاف اللهجات ، من حيث توزيعها الجغرافي اللغوي^(٢) .

وقد عالج الدارسون العرب القدماء اغلب جوانب هذا الموضوع بما وضعوه من مؤلفاتهم في (الفريسي) و (اللغات) و (النوادر) و (اللحن) و (القراءات) و (المعرب) وغيرها من المصنفات التي خصصت لبحث ظواهر تطور اللغة في المفردات ، واختلاف اللهجات ، واقتراضها ، وسنن هذا الاقتراض ، وموت الالفاظ وغرابتها وانزوائها ، وولادة الالفاظ ومواطن اللهجات ودرجاتها من الفصاحة وما الى ذلك مما فصلنا القول فيه حين عرضنا هذه الكتب بالدراسة ، يضاف الى ذلك بحوث اللغويين الذين جاءوا بعد اولئك - بعد القرن الثالث - كابن جني في الخصائص ، وابن فارس في الصحاح والسيوطي في المزهري وغيرهم ممن عقد فصولا لاختلاف لغات العرب ، ولغات العامة من العرب ، وآثار الاسلام في اللغة ، وتركب اللغات ، والحوشي والغرائب ، والشوارد والنوادر ، والمستعمل والمهمل ،

(١) تفسير الطبري ١/ ١٧٠ وتهذيب اللغة ١/ ٤٩ والخصائص ١/ ٤٠ والصحاح ١/ ١٧ والنوادر ١/ ١٧ والاختراع ٦

(٢) علم اللغة ٦

وتداخل اللغات ، وتوافقها ، والمعرب ، والمولد . الخ^(١) . مما دخل كتب
فقه اللغة القديمة .

٣- الاصوات اللغوية : وذلك بدراسة مخارجها واقسامها ، وصفات كل قسم ،
واحيازها وخواص كل حيز ، واعضاء النطق ، واختلاف طريقة سماعها ،
واختلاف النطق بها باختلاف العصر ، وتطور الاصوات ، وعوامل هذا
التطور ، والنتائج المترتبة عليه ، والقوانين الخاصة به ، الى آخر بحوث علم
الصوت ، المسمى لدى الغربيين بـ (Phonetique)^(٢) .

وليس بخاف على المطلعين على اعمال اللغويين العرب ما ابدعه هؤلاء من
بحوث وما كشفوه من حقائق في هذا المضمار ، فكان للغويين القراء وقفات عمودة
عند الاصوات ، واحكامها ، ونطقها في التلاوة ، واختلاف القراءات ، وكان
كتاب (المعز) لابن ابي اسحاق (ت ١١٧٧^(٣)) من أوائل الآثار الصوتية ، التي
درست هذا الصوت ، ثم كانت دراسات الخليل بن احمد (ت ١٧٥) في مقدمة
كتاب العين^(٤) ، وفيما نقله عنه تلميذه سيبويه في (الكتاب^(٥)) من انضج الدراسات
التي تناولت مخارج الحروف واحيازها وصفاتها من حيث الجهر والهمس ، والقلقلة
والاصمات ، والسكون واللين ، والتجاور والتأثير ، والظواهر الصوتية المختلفة ،
وقوانين التطور الصوتي ، ونتائج التماثل والتشابه او التنافر بين الصوتين المتعاقبين .
كما كانت معالجات سيبويه في (الكتاب) للابدال والادغام وما يترتب عليهما من
ظواهر وقوانين من أجل^(٦) البحوث الصوتية^(٧) .

ثم وضع العرب كتبهم في (الاصوات) و (الأبدال) و (الادغام) ،

(١) الخصائص ١/ ٣٧٤ ، ١٠/ ٢ ، والصاحي ٤٨ ، ٥٣ ، ٧٨ ولزهر ١/ ٢٦٨ ، ٣٠٤

(٢) علم اللغة ٦

(٣) مراتب النحويين ١٢ ولزهر ٢/ ٣٩٨

(٤) طبع جزء منه بمناية اقتسلس الكرمل في بغداد ، واعيد طبع جزء اكبر بتحقيق د . عبد الله درويش ببغداد ١٩٦٧

انظر فيه ص ٥٢ - ٦٧

(٥) الكتاب ٢/ ٤٠٤ ، ٤٠٥

(٦) الكتاب ٢/ ٣١٣ ، ٤٠٤ .

يدرسون فيها ما يتعلق بالاصوات من تطور واختلاف ونتائج ، وقد عرضنا لهذه الكتب في الباب الخاص من هذه الرسالة ، وتناول النحلة ايضا موضوع الاصوات فوقوا عنده وقفات متعددة ، ولعل ابرزها وقفة القراءة (ت ٢٠٧ هـ) في معاني القرآن ، والمبرد (ت ٢٨٥ هـ) في المختضب . كما تناول علماء القرن الرابع وما بعده موضوع الاصوات بالدرس والتحقيق ، فأبدع ابن جنى فيما بحث في هذا المجال ، وعرض لها في (الخصائص)^(١) ، ومغنى لها كتابه (سر صناعة الاعراب) وبسط فيه القول على جوانب الدرس الصوتي ، مفرعا فيه ، ومضيفا اليه^(٢) . ولا تخلو معجمات اللغة من بحوث صوتية ، اذ يعرض وُصَّاعُ هذه المعجمات الى دراسة الحرف من الناحية الصوتية في مفتتح الباب الذي يعقدونه له ، وانضج هذا النوع من الدراسة ما قام به ابن منظور (ت ٧١١ هـ) في كتابه (لسان العرب)^(٣) . كما عقد السيوطي (٩١١) في (المزهري) ابوابا للاصوات يدرس فيها ابدالها واختلاف الناطقين بها وما يطرأ عليها من تصحيف وتحريف^(٤) ، وكان كتاب الشدياق (سر الليل في القلب والابدال) من البحوث المتأخرة الرصينة في موضوع ابدال الاصوات ، وعلاقة الاصوات بالمعنى ، ودلالة الاصوات المشتركة في الفاظ متعددة على الاصل المعنوي الجامع^(٥) . وسنقف في آخر هذا الفصل على موضوع الاصوات وقفة أكثر استيعابا .

٤ - الدلالة : وذلك بدراسة اللغة من حيث كونها وسيلة للتفاهم ونقل الافكار . وقد اطلق اللغوي الغربي بريال (M.Breal) اسم سيمتيك (Semantique) على هذا الميدان من البحث اللغوي ، فارتضيت التسمية لدى علماء الغرب علما لعلم الدلالة . ويشمل علم الدلالة الحديث فروعاً مختلفة من البحث اللغوي ، منها : (أ) البحث في معاني الكلمات ، ومصادر هذه المعاني ،

(١) الخصائص ١/ ٥٤٤ ، ٥٤٩

(٢) سر صناعة الاعراب ١/ ٣٥ ، ٢٠٩ ، ١٠

(٣) لسان العرب انظر مثلا : ١٢/ ١

(٤) للمزهري ١/ ٤٦٠

(٥) سر الليل : ٥

واختلافها في اللغة باختلاف العصور ، ويسمى هذا الفرع بعلم المفردات (ليكسيكولوجي Lexicology) (ب) البحث في الاشتقاق ، والتصريف ، والابنية وتغيرها بتغير المعنى ، وهو المسمى بعلم الابنية (مورفولوجي Morphology) ، ومنه للمورفولوجي التعليمي ، والمورفولوجي التاريخي ، والمورفولوجي المقارن . (ج) البحث في اقسام الكلمات ، وانواع كل قسم ووظيفته الدلالية ، واجزاء الجملة وترتيبها ، واثركل جزء منها في الاخر ، وهو المسمى علم التنظيم (ستكس Syntax) وهو ايضا : تعليمي وتاريخي ومقارن . (د) البحث في اساليب اللغة ، واختلافها باختلاف نصوصها ، وعصورها ، والناطقين بها ، وتطور هذه الاساليب وقوانين تطورها ، وهذا هو علم الاساليب (ستيلستيك Stylistique) ومنه كذلك التعليمي والتاريخي والمقارن . والعلم اللغوي الحديث يخرج علم البنية التعليمي (الصرف) ، وعلم التنظيم التعليمي (النحو) ، وعلم الاساليب التعليمي (البلاغة) من نطاق علم اللغة لاختلاف ميادين هذه العلوم واغراضها ومناهج البحث فيها عن علم اللغة^(١) .

وقد خاض العرب غمار هذه الموضوعات ، ودرسوها في مصنفاتهم ، ووضعوا لها رسائلهم المستقلة ، فقد بكروا بالوقوف على ظواهر اللغة الدلالية ، فالتفتوا الى دلالة الفاظ المشترك والمترادف والاضداد ، وبحثوا مصادر هذه المعاني المشتركة والمترادفة والمتضادة ، وفطنوا الى عامل الزمن في اكتساب هذه الالفاظ المعاني الثانوية^(٢) . كما شغلوا بدراسة الاشتقاق وانواعه وتوسعوا فيه ، كما توسعوا بدراسة ابنية الالفاظ وعلاقتها بمعانيها^(٣) ، الا ان دراساتهم في هذا المجال كانت من النوع الذي يدخل (علم البنية التعليمي) الذي يقابل في مصطلح الدارسين (علم الصرف) ، ولم يعنوا كبير عناية بالتنوعين الآخرين اللذين هما : علم البنية التاريخي^(٤) ، الذي يتبع ظواهر هذا العلم تتبعاً تاريخياً تحليلياً ، سائرأ مع مراحل

(١) علم اللغة ٦-٩ .

(٢) الصاحبي ٦٥ والمصالح ١١٣/٢ والمؤخر ٤٠٥/١ .

(٣) الصاحبي ٣٣ والمؤخر ٣٤٦/١ والمصالح ٥٢٧/١ .

تطور اللغة ، وعلم البنية المقارن ، الذي يقارن ظواهر هذا العلم بين لغتين مختلفتين او بين مجموعة لغات ، لعدم معرفة اغلب اللغويين القدماء باللغات الاخرى غير العربية سامية وغير سامية ، سوى اطراف معرفة لا تغني شيئاً . والعرب حين درسوا علم البنية على المنهج التعليمي ونعني به علم الصرف ، ادخلوه مصنفاتهم الكبيرة مع دراساتهم اللغوية والنحوية ، وقد درسنا ظاهرة اختلاط الدراسات في مصنفات الاوائل^(١) ، الا انهم سرعان ما افردوا علم الصرف (علم البنية التعليمي) بمصنفات مستقلة وضعوها لأجله ، ولعل من اوائل هذه المصنفات (التصغير) للرواسي (ت ١٨٧ هـ)^(٢) . وهم بذلك سبقوا العلم الحديث في التنبيه الى استقلال هذا العلم وخروجه عن ميدان فقه اللغة ، يدل على ذلك ايضاً أن فقهاء اللغة بعد القرن الثالث كابن جني وابن فارس لم يتعرضوا الا الى شذرات منه في مصنفاتهم اللغوية^(٣) .

ودرس العرب ايضاً اقسام الكلام ، وانواع كل قسم ، ووظيفة كل نوع ، واثار اجزاء الجملة بعضها ببعض (العامل) وترتيب اجزاء الجملة (التقديم والتأخير ، والصدارة في الكلام) وما الى ذلك من ميادين علم التنظيم ، ولكنهم كانوا ايضاً يبحثون ذلك على منهج علم التنظيم التعليمي ، واغفلوا دراسة هذه المواضيع على المنهجين التاريخي والمقارن ، وحين ابعد العلم اللغوي الحديث هذا الفرع عن نطاق علم اللغة ، كان اللغويون العرب اسبق منهم الى ابعاده وافراده بالدرس والتأليف واصطلاحهم عليه بالنحو ، وعلى ذلك جل كتب النحو ، كما ان كتب فقه اللغة القديمة كالصاحبي مثلاً لم تحل خلوها تاماً من هذا النوع من الدراسة^(٤) ، على ما بين دراسة ابن فارس ودراسات النحاة من فرق واضح . وكذلك كان العرب حين درسوا الاساليب اللغوية ، واختلاف مؤداها باختلاف نصوصها وعصورها والناطقين بها ، فقد تنهوا وهم يضعون مؤلفاتهم الخاصة بعلم

(١) انظر الباب الثاني من هذه الرسالة .

(٢) الفهرست ٧١ .

(٣) الحصائص ٢/ ٤٨٧ والصاحبي ٨٦ ، ٨٨ .

(٤) الصاحبي ١٥٧ - ١٧٨ .

الاساليب - دفاعاً عن القرآن واعجاز نظمته بادی الامر - الى ان هذه الدراسات ليست من علم اللغة ، وانما هي دراسات نقدية بيانية ، فاصطلحوا عليها بعلم البيان او علم البديع او علم المعاني بحسب الابواب المدروسة وادخلوها نطاق علم البلاغة الذي يضمها جميعاً بين جنبيه . ذلك ان العرب شأنهم في الفرعين السابقين ، بحثوا علم الاساليب من الناحية التعليمية لا التاريخية ولا المقارنة . فكانت دراساتهم تنسم بطابع الادب والنقد والبلاغة مفتقرة الى مقومات العلم اللغوي . على اننا يجب الا نغفل عن ان بعض كتب فقه اللغة كالصاحبي مثلاً . عرضت لاشياء من هذا العلم البلاغي فدخلت في هذه الكتب وكأنها من موضوعات فقه اللغة^(١) ، الا ان ابن فارس كان دقيقاً في نظره الى مادة كتابه فاعتذر عن ذلك في عنوانه الذي كان « الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها » فموضوعات علم الاساليب تدخل في (سنن العرب في كلامها) ولا تدخل في (فقه اللغة) . يدل على ذلك انه وضعها في الثلث الاخير من كتابه معنوناً هذا الجزء من الكتاب (سنن العرب في حقائق الكلام والمجاز)^(٢) ، ومشعراً ايانا بدقة عنوان الكتاب .

٥ - اصول الكلمات : وذلك بدراسة اصل كل كلمة من كلمات اللغة على حدة ، وهو المسمى في الدرس الحديث علم اصول الكلمات (ايتمولوجي Etymology) . ومن فروع هذا العلم فرع يبحث عن اصول اعلام الاشخاص والقبائل والعشائر والجيال والانهار والامصار ، ويسمى (اونوماستيك Onomastique) . ومنه فرع اضيق منه مجالا ، يبحث في اصول اسماء الامكنة على اختلاف انواعها ، يسمى (توبونوماستيك Toponomastique) . ويختلف علم اصول الكلمات بشكل عام عن العلوم اللغوية السابقة في كونه يبحث فيما يبحث دون محاولة الوصول الى قوانين عامة او ظواهر معينة فميدانه بالنسبة ليادين تلك العلوم جزئي خاص . على انه شديد الصلة بتلك العلوم لانباء كل منها على الآخر في التوصل الى الحقائق اللغوية ، والتطور الصوتي والدلالي^(٣) .

(١) الصاحبي ١٩٧ ، ٢٠٤ ، ٢٣٩ ، ٢٦٠ .

(٢) نفسه ١٩٦ .

(٣) علم اللغة ٩ - ١٠ .

ومن هذا النوع رسالة ابن عباس (اللغات في القرآن) التي رجع فيها عشرات الالفاظ الى اصول غير عربية فارسية ورومية وحشية وعبرانية ونبطية وسريانية وغيرها ، وقد مرت دراستها^(١) . ومن ذلك ايضاً نص الخليل في العين على اصول الفاظ معربة^(٢) ، ومثله فعل جميع اصحاب المعجمات من بعده^(٣) ، كما كان اللغويون وهم يبحثون ظاهرة من ظواهر اللغة لا يفتلون عن النص على اصول كلمات كثيرة تعترض سير درسه ، وقد خصص فقهاء اللغة فصولاً في مؤلفاتهم لاصول الالفاظ والاعلام كابن فارس وابن جني والشعالبي وابي عبيد وابن سيده وغيرهم^(٤) ، كما تعد كتب المعرب من هذا الباب ، وعلى رأسها (المعرب) للجواليقي و (شفاء الغليل) للخفاجي ، ذلك ان هذه الكتب رجعت كثيراً من الفاظ العربية الى اصولها غير العربية . وجميع هذه الدراسات تدخل ضمن علم اصول الكلمات ، اما فرعا المسميان (اونوماستيك) و (توبونوماستيك) فلعل اقرب الامثلة الى الاول كتاب (الاشتقاق^(٥)) لابن دريد الذي درس فيه اصول اعلام الاشخاص والقبائل والعشائر على ان هذه الاصول عربية ايضاً^(٦) ، ولذا سمي كتابه بالاشتقاق ، في حين يفترض علم اصول الكلمات ان تعود هذه الاصول الى لغات اجنبية عن اللغة المبحوث فيها .

اما كتب البلدان التي يتبادر الى الذهن اول وهلة انها تمثل الفرع الثاني ، فهي ليست منه في شيء ، لأنها لا تبحث في اصول اسماء الأماكن التي تذكرها ، على الرغم من كونها كتباً نالت من البحث اللغوي الشيء الكثير^(٧) ، وما كتابا ابن درستويه (ت ٣٤٧ هـ) في (ابطال الاضداد) و (ابطال القلب^(٨)) ومحاولته بالرجوع في معني

(١) انظر الباب الثاني من هذه الرسالة .

(٢) العين (الجزء المطبوع) ٣٦٩ .

(٣) انظر : المجهرة ٩٣/٣ .

(٤) الصحاحي ٨٨ - ٨٩ والخصائص ١٣٣/٢ وفقه اللغة ٥٦٥ والغريب للمصنف ٢٨٤ والمختصر ٥/ سفر ١٦ .

(٥) طبع بتحقيق عبد السلام هارون مطبعة السنة المحمدية سنة ١٩٥٨ م .

(٦) الاشتقاق ٢٤٤ .

(٧) كبلدان الجاحظ ومجمع البلدان لياقوت : القهرست ٥٠ والانباء ١/ ٣٥٠ وهما مطبوعان .

(٨) القهرست ٩٤ والمزهر ٤٨١/١ .

الضد وصورتني المقلوب الى اصل واحد جامع^(١) ، الا من قبيل محاولة ابن دريد في الاشتقاق ، وذلك لأن الاصل عند ابن درستويه عربي معروف .

٦- بحوث اجتماعية : وذلك بدراسة العلاقة بين اللغة ومختلف مظاهر حياة المجتمع واثار حضارة المجتمع ونظامه وتاريخه وتركيبه وبيئته الجغرافية في اللغة وظواهرها المختلفة ، وهذه هي ميادين علم الاجتماع اللغوي Sociology Linguistics وقد عني بها علم اللغة الحديث في دراساته اللغوية^(٢) .

وكان للعرب أيضاً نصيب وافر في التعرض لمثل هذه الدراسات ، فتكلموا على اثر التركيب الاجتماعي للمجتمع الاسلامي على ظهور اللحن وتطور اللغة^(٣) ، كما بحثوا آثار الاسلام على اللغة وما جاء معه من الفاظ جديدة ومعان جديدة ، فعدّدوا فصولاً في كتبهم للمولد^(٤) ، والالفاظ الاسلامية الجديدة^(٥) . كما بحثوا الاثر الجغرافي في اللغة وسلامتها حين عرضوا لفصاحة اللهجات ، ودرجاتها ، ونقاوتها ، وذكروا عامل المجاورة الجغرافي في ذلك ، كالذي فعله ابو زيد (٢١٥) والفارابي (٣٥٠) وابن خلدون (٨٠٨) والسيوطي (٩١١)^(٦) . وغير ذلك مما يدل على تنبهم الى العلاقة بين اللغة والحياة الاجتماعية ، وبحثهم اثر المجتمع ومظاهره المختلفة في اللغة . ولم يجيدوا في ابحاثهم هذه عن واقع العلاقة بين اللغة والمجتمع ، واثار المجتمع في اللغة ، ولا وجه لما نقله احد الباحثين العرب من : « ان علماء الاجتماع قد اخذوا على القدامى من علماء اللغة بهذا الصدد مأخذ كثيرة ، ترجع الى تقصيرهم في بيان العلاقة بين الظواهر اللغوية والظواهر الاجتماعية ، وانحرافهم احياناً عن جادة الصواب في هذه السبيل ، وتفسيرهم لبعض الظواهر اللغوية تفسيراً خاطئاً يبعد بها عن المجتمع وشئونه (كذا) »^(٧) .

(١) تصحيح الفصح ٨ ب ، ٢٥٦ أ . والزهر ١/ ٤٨١ .

(٢) علم اللغة ١٠ - ١١ .

(٣) لحن العوام للزبيدي ٤ واضداد ابن الاثيري ٢٤٠ ويجالس نطب ٥٩٩/٢ والبيان والتبيين ٦٢/١ .

(٤) الزهر ١/ ٣٠٤ .

(٥) الصاحي ٧٨ وما بعدها .

(٦) نوادر ابي زيد : ١ والاكرح ١٩ ومقدمة ابن خلدون ٤٩٢ والزهر ١/ ٢١١ .

(٧) د . علي عبد الواحد وافي ، علم اللغة ١٠ - ١١ .

٧- بحوث نفسية : وذلك بدراسة العلاقة بين اللغة والدوافع النفسية ونوازعها ، واثـر الظواهر النفسية المختلفة من تفكير وخيال وتذكر ووجدان وإيماء وتأثير في اللغة ، وقد تعمق المحدثون بدراسة هذه الأمور ، حتى غدا البحث فيها علماً قائماً يدعى علم النفس اللغوي (Sycology of Language) (١) .

ولم يكن اللغويون العرب بعيدين عن ادراك العلاقة بين ظواهر اللغة والظواهر النفسية ، او التنبيه الى اثر الظواهر النفسية في اللغة . صحيح انهم لم يتوسعوا في بحث جوانب هذه العلاقة ، ويفردوا له الرسائل والكتب ، الا انهم وعوا ذلك وأشاروا اليه ، فلو تجاوزنا الابواب التي وضعوها للاغراء والتحذير ، والتحضيض والعرض ، والامر ، والنهي ، والدعاء والطلب ، والحث ، والتمني ، والتعجب ، والتوهم ، والايهام ، والاياء ، وما الى ذلك من موضوعات يلحظ في تسميتها العامل النفسي بوضوح (٢) ، اقول : اذا تجاوزنا ذلك وسلمنا بعدها عن تعلقها بظواهر نفسية معروفة ، فلا يمكن ان نتجاوز مثل : الحمل على النقيض ، او التهكم والسخرية ، او الخوف من اصابة العين ، او التناؤل ، او التطير ، وغير ذلك مما فسرنا به بعض ظواهر اللغة ، واعني به التضاد (٣) . فهل هذه التفسيرات الا ادراك عميق من لغويينا الافذاذ الى اثر النوازع النفسية في الظواهر اللغوية وعلاقة تلك بهذه .

وبعد ، فهذه اهم موضوعات العلم اللغوي الحديث ، وهناك موضوعات اقل اهمية في هذا العلم ضربنا عنها صفحاً ، وهي البحوث البيولوجية والفيزيولوجية والجغرافية وعلاقتها باللغة واثـرها عليها (٤) ، رأينا قلة العناية بها في ابحاث المحدثين ، عرضنا لتلك بالدراسة موازين بينها وبين ما حقق اللغويون العرب منها .

وخلاصة القول ان موضوعات علم اللغة الحديث هي موضوعات فقه اللغة

(١) علم اللغة ١١ - ١٢ .

(٢) الصاحبي ١٣٨ ، ١٨٧ ، ١٨٨ ، ٢٢٥ ، ٢٤٨ .

(٣) الاقتضاب ٢٤١ والانباء والنظائر ١٩٥ / ١ وابنداد ابن الاثيري ٣٣٣ والاصمعي ٣٢ ولبى حاتم ١٣٧ وابن السكيت ١٨٦ وتلويـل مشكل القرآن ١٤٢ وبسط اللاتي ١ / ٤٩٠ .

(٤) علم اللغة ١١ .

القديم ، وان اللغويين العرب لم يتركوا باباً من ابوابه الا طرّفوه ، ولا ميداناً من ميادينه الا وجّوه ، ولم يضيف العلم الحديث شيئاً ذا بل على موضوعات القدماء ، كما سبق علماءنا القدامى المحدثين الى اخراج ما يجب اخراجه من نطاق هذا العلم مما ليس منه ، وافردوه في دراسات مستقلة ، مصطلحين عليه ما يشير الى استقلاله . الا ان القدماء ربما قصروا في دراسة اللغة من الناحيتين التاريخية والمقارنة ، وذلك بسبب عدم اطلاعهم ومعرفتهم باللغات السامية او غير السامية معرفة تؤهلهم لخوض هذا المضمار ، وقد فاقهم المحدثون في ذلك لما تهيأ لديهم من اسباب الدراسة ووسائل الكشف .

٣ - نموذجان من المعالجات :

بعد ان توضحنا لدينا معالم الموضوعات التي تناولها علماء اللغة القدماء والمحدثون ، وتبين لنا اتفاقهم الكبير في خوض هذه الموضوعات ، والاخذ بها في مصنفاتهم اللغوية ، لا بد لنا ان نعرف شيئاً عن طبيعة البحث فيها ، والنتائج التي توصل اليها الدارسان القديم والحديث ، لنقف من خلال ذلك على مدى ما اصابه فقه اللغة عند العرب ، من مظاهر التقدم ، وما احرزته من نتائج اقرها العلم الحديث ، وذلك بعرض اثنتين من المسائل التي عالجها الفريقان في دراساته اللغوية :

أ - نشأة اللغة :

ذهب العرب مذاهب مختلفة في هذا الموضوع ، وتشعبت تفسيراتهم وحججهم فيه ، فابن عباس (ت ٦٨ هـ) يرى انها نشأت توقيفاً ، اي وحياً والهاماً ، محتجاً بقوله تعالى : (وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا^(١)) ، واخذ بهذا الرأي جماعة من المفسرين والفقهاء امثال حبيب بن ابي عمير وغيرهم^(٢) . كما اخذ به من المتكلمين

(١) سورة البقرة ٣١ .

(٢) تفسير الطبري ١٧٠/١ والجامع لاحكام القرآن ٢٨٢/١ والبحر المحيط ١٤٥/١ وجمع البيان ٧٧/١ وروح المعاني ٢٢٤/١ .

الاشاعرة^(١) . ومن الاصوليين ابن الحاجب وآخرون^(٢) ، ومن اللغويين ابن فارس^(٣) ، وابو علي الفارسي وتلميذه ابن جني في احد اقواله^(٤) .

وكان ابن عباس يقول في تفسير الآية الكريمة : « علمه الاسماء كلها وهي هذه التي يتعارفها الناس من دابة وأرض وسهل وجبل وحمار واشبه ذلك من الامم وغيرها . وروى حبيب عن مجاهد قال : علمه اسم كل شيء . وقال غيره : انما علمه اسماء الملائكة . وقال آخرون : علمه اسماء ذريته اجمعين^(٥) » . وربما افاد ابن عباس هذا المعنى مما تهيأ له من عنايته بالاسرائيليات ، ووقوفه على ما في التوراة ، فقد ورد فيه : « وجبَلُ الربُّ الألهُ من الارضِ كُلِّ حيوانات البرية وكل طيور السماء ، فاحضرها الى آدم ليرى ماذا يدعوها ، وكل ما دعا به آدم ذات نفس حية فهو اسمها ، فدعا آدم بأسماء جميع البهائم وطيور السماء وجميع حيوانات البرية^(٦) » .

وقد دافع ابن فارس (٣٩٥ هـ) عن مذهب ابن عباس ، معتقداً بصحة تفسيره للآية الكريمة ، وبصواب رأيه في توقيف اللغة ، وناقش ما اعترضه من حجج انقدحت في ذهنه ، ربما يستند اليها من يود الطعن في هذا المذهب ، فقال : « الذي نذهب اليه في ذلك ما ذكرناه عن ابن عباس . فان قال قائل : لو كان ذلك كما تذهب اليه ، لقال (ثمَّ عَرَضَهُنَّ) أو (عَرَضَهَا) ، فلما قال (عَرَضَهُنَّ) علم ان ذلك لأعيان بني آدم والملائكة ، لان موضوع الكناية في كلام العرب يقال لما يعقل (عَرَضَهُنَّ) ولما لا يعقل (عَرَضَهَا) أو (عَرَضَهُنَّ) . قيل له : انما قال ذلك والله اعلم لانه جمع ما يعقل وما لا يعقل فغلب ما يعقل ، وهي سنة من سنن العرب ، اعني باب التثنية^(٧) » . ويضرب للتغليب امثلة كثيرة من القرآن .

(١) انتهى الوصول ٢٠ والاقتراح ٦ وروح للمعاني ١/ ٢٢٤ .

(٢) انتهى الوصول ٢٠ والاقتراح ٧ .

(٣) الصلحي .

(٤) الخصائص ١/ ٤٠ .

(٥) الصلحي : .

(٦) سفر التكوين : الأصحاح الثاني ، وانظر : روح للمعاني ١/ ٢٢٤ .

(٧) الصلحي .

وذهب ابو علي الفارسي (٣٧٧ هـ) الى هذا ايضاً ، ونقل عنه تلميذه ابن جني انه قال : « هي من عند الله واحتج بقوله سبحانه (وعلم آدم الاسماء كلها) »^(١) . وتردد ابن جني (٣٩٢ هـ) في الاخذ بمذهب معين ، ومال الى اكثر من واحد في نشأة اللغة ، إلا انه كان يميل احياناً الى الاخذ بمذهب التوقيف فقال : « وانضاف الى ذلك وارد الاخبار الماثورة بأنها من عند الله جلّ وعز ، فقوي في نفسي اعتقاد كونها توقيفاً من الله سبحانه وأنها وحى »^(٢) . وسار على هذا المذهب جمع من علماء اللغة العرب ، والفقهاء والمتكلمين ، عرض لهم السيوطي بالتفصيل^(٣) ، وبسط آراءهم وما جاءوا به من أدلة نقلية وعقلية .

ولا نعدم أن نجد بين دارسي اللغة المحدثين من أخذ بهذا الرأي ، كالأب لامي في كتابه (فن الكلام) والفيلسوف دويونالد في كتابه (التشريع القديم) ، معتمدين على ما ورد في سفر التكوين مما يشعر بذلك^(٤) .

والواقع ان مذهب توقيف اللغة ، مذهب غير متقبل في العلم اللغوي الحديث ، لافتقاره الى الحججة العلمية المقنعة من جهة ، ولمخالفته سنن التطور المنطقية ، وطبيعة نشأة الظواهر الاجتماعية من جهة أخرى ، ذلك أن الآية الكريمة المحتج بها في هذا المقام ، ليست صريحة فيما يريدون منها ، فقد تعني - كما ذهب ابن جني وغيره من العلماء - أن الله تعالى أقدر الانسان على وضع الألفاظ ، وهو معنى مقبول ، وتفسير مرتضى . وكان المحتجون بالآية الكريمة على توقيف اللغة قد صدروا الى ذلك من تعبد محض ، يرفده الايمان بقداصة اللغة التي هي لغة القرآن والتشريع .

واللغة ، بعد ذلك ظاهرة اجتماعية ، لا يتوفر على احداثها واضع معين ، وإنما تنشأ بسبب الحاجة الى التعبير والتفاهم ، وقد نشأت - حين اجتمع الانسان بأخيه الانسان واحتاج الى التفاهم معه - بمحاولة حكاية الأصوات الطبيعية ، وتقليدها ، ثم

(١) المحقق ٤٠ / ١ .

(٢) نفسه ٤١ / ١ .

(٣) الاخراج ٦ والزهر ١٧ / ١ .

(٤) نشأة اللغة عند الانسان والطفل ٢٣ وعلم اللغة (وافي) ٨٩ .

تطورت هذه الحكاية ، حتى ابتعدت عن أصولها الاولى ، ونصلت في سيرها الطويل المعقد من دلالاتها الحسية ، حتى وصلت الى الدارسين على ما هي عليه من النضج . على ان ذلك لا يعني ان جميع الفاظ اللغة نشأت بهذه السبيل من محاكاة اصوات الطبيعة ، ولكنه رأي وجيه يفسر النشأة الضيقة الاولى للغة ؛ ثم كان لهذه اللغة وسائل هيأها التطور تنمو بها وتتكثر^(١) .

وساد اللغويين العرب رأي ثان في نشأة اللغة ، وهو أن اللغة نشأت تواضعاً واصطلاحاً ، وذلك « كان يجتمع حكيمان أو ثلاثة فصاعدا ، فيحتاجوا الى الابانة عن الاشياء المعلومات ، فيضعوا لكل واحد منها سمة ولفظا ، اذا ذكر عرف به مامسماً يمتاز من غيره ، وليغني بذكره عن احضاره الى مرآة العين ، فيكون ذلك أقرب وأخف وأسهل من تكلف احضاره لبلوغ الغرض في ابانة حاله . . . فكأنهم جاءوا الى واحد من بني آدم فأومأوا اليه وقالوا : انسان انسان انسان ، فاي وقت سمع هذا اللفظ علم ان المراد به هذا الضرب من المخلوق »^(٢) . ويبدو ان أول من أشار الى هذا المذهب وأخذ به ابو الحسن الاخفش (ت ٢١١ هـ) ، ورأى ان اللغة لم توضع كلها في وقت واحد ، وإنما تلاحق وضعها وتتابع^(٣) . وقال شارحاً رأيه : « اختلاف لغات العرب إنما جاء من قبل ان أول ما وضع منها وضع على خلاف ، وان كان كله مسوقاً على صحة وقياس ، ثم احدثوا من بعد اشياء كثيرة للحاجة اليها ، غير انها على قياس ما كان وضع في الاصل مختلفاً »^(٤) .

وراق هذا المذهب لابن جني (٣٩٢ هـ) الذي مرّ انه مال الى التوقيف ، فعاد هنا ليميل الى التواضع ، فعلى الرغم من ان وارد الاخبار والمأثور يقوي عنده انها من عند الله : « غير أن أكثر اهل النظر على ان اصل اللغة إنما هو تواضع واصطلاح لا وحي وتوقيف »^(٥) . ويبدو ان تلك الاخبار والمأثورات لم تكف

(١) منهج البحث في الأدب واللغة (عليه ولانسون) ٦٢ ونشأة اللغة عند الانسان ٣٩ .

(٢) الخصائص ٤٢/١ .

(٣) نفسه ٤٢٧/١ والاقتراح ٨ .

(٤) الاقتراح ٨ .

(٥) الخصائص ٤٠/١ .

لاقتناعه بان اللغة وحي والهام فراح يلتبس تفسيراً آخر ، معتمداً هذه المرة (أهل النظر) مكان اعتماده في تلك (وارد الاخبار) . ولعل هذا المذهب أكثر انسجاماً مع ذهنه وذوقه ، اذ صدر اليه عن عقيدته الكلامية ، واعني بها الاعتزال ، الذي يعرف بتحكيمة العقل والمنطق أكثر من النقل والاثار .

ونقل ابن جني ان استاذة ابا علي الفارسي (٣٧٧ هـ) كان يأخذ بهذا المذهب في احد قوله^(١) ، وقد مر انه مال الى القول بالتوقيف ايضا . كما مال الى مذهب التواضع أيضا ابن خلدون من المتأخرين^(٢) ، اما السيوطي (٩١١ هـ) ، ومحمد مرتضى الزبيدي (ت ١٢٠٥) ، فلم يدلّيا برأي وإنما عرضا آراء السابقين وبسطا حججهم^(٣) . ومن دعا الى هذا المذهب في العصر الحديث : آدم سمث ، ودوجلد ستوارت من الغربيين^(٤) ، وجرجي زيدان من العرب^(٥) .

ونظرية التواضع هي أيضا مفتقرة الى سند علمي مقبول أو حقيقة تاريخية معتمدة ، وهي فيما تقرره تعارض القوانين العامة التي تسير عليها النظم الاجتماعية ، وهذه النظم لا تخلق من العدم ولا ترحل ارتجالا ، بل تتدرج في وجودها شيئا فشيئا من تلقاء نفسها حتى تستوي نظاماً ناضجاً مكتملاً ؛ عدا ان التواضع على تسمية مسمى معين يحتاج هو نفسه الى لغة صوتية يتفاهم بها المتواضعون . فيما يجعله أصحاب هذه النظرية منشأ للغة يتوقف أيضا على وجود هذه اللغة من قبل^(٦) .

وأقرب ما ذهب اليه العرب الى العلم اللغوي في نشأة اللغة ، ذهابهم الى ان اللغة نشأت بمحاكاة الاصوات الطبيعية ، وقد اشرنا اليه قبل الكلام على نظرية التواضع ونحن في معرض مناقشة أصحاب نظرية التوقيف ، وتقضي نظرية المحاكاة

(١) الخصائص ١/ ٤٤ .

(٢) مقدمة ابن خلدون ٤٩٢ .

(٣) الزهر ١٨/١ ونتاج العروس ١٢/١ .

(٤) علم اللغة ٩٠ ونشأة اللغة عند الانسان والطفل ٢٤ والفلسفة اللغوية : هلمش ١٣١ .

(٥) الفلسفة اللغوية ١٢٩ .

(٦) علم اللغة ٩٠ ونشأة اللغة عند الانسان والطفل ٢٥ وتاريخ آداب العرب ١/ ٤٦ وعناصر الدكتور السعراي

ملوثي ٧ .

هذه بأن اللغة نشأت من تقليد اصوات الطبيعة كالرعد والعصف ، واصوات الحيوانات ، واصوات الضرب والقطع والكسر ، ومحاكاة التعبير الطبيعي عن الانفعالات عند الانسان كاصوات الضحك والبكاء والرعب وغيرها ؛ ثم تطورت هذه المحاكاة بتطور عقل الانسان وحضرته وحاجته ، واستوت على شكل لغة يستخدمها في اغراضه المختلفة^(١) .

والراجع ان الخليل (ت ١٧٥ هـ) أول من تنبه الى ذلك وأشار اليه ، دون أن يصرح بأنه مذهب في تفسير نشأة اللغة كان ماثلاً لديه ؛ ولكننا نلمح من خلال معالجته لبعض الالفاظ من حيث المناسبة الطبيعية بينها وبين مدلولاتها ، ما يترك في انفسنا القناعة بأنه كان يرى هذا الرأي . وذلك كقوله : « صرّ الجندب صريراً ، وصرّصر الأخطب صرصره ، كأنهم توهّموا في صوت الجندب استطالة ومدّاً ، وتوهّموا في صوت الأخطب ترجيعاً »^(٢) . وقوله : « يقولون صلّ اللجام صليلاً ، فلوحكيت ذلك قلت صلّ ، تمد اللام وثقلها ، وقد ضعفتها من الصلصلة ، وهما جميعاً صوت اللجام ، فالتثقيل مدّ ، والتضعيف ترجيع »^(٣) . وقال في نون التوكيد : « فاذا جئت بالخفيفة فانت مؤكّد ، واذا جئت بالثقيلة فانت أشدّ توكيداً »^(٤) . وذهب الى أن مثل : غليان وغثيان ولهبان ووهجان وغيرها من المصادر ، انما كانت حركة فلها تحكيه من دلالة على الحركة^(٥) .

ومن عرض لهذا الرأي من القدماء ابن جني (ت ٣٩٢ هـ) مشيراً الى انه رأي قديم اذ يقول : « وذهب بعضهم الى ان أصل اللغات كلها انما هو من الاصوات المسموعات كدويّ الريح وحنين الرعد وخرير الماء وشحيج الحمار ونعيق الغراب وصهيل الفرس ونزيب الظي ونحو ذلك . ثم ولدت اللغات عن ذلك فيما بعد ، وهذا عندي وجه صالح ومذهب متقبّل »^(٦) . ولعله يعني به (بعضهم) الخليل ،

(١) تاريخ آداب العرب ٤٨/١ وعلم اللغة ٩٥ ونشأة اللغة عند الانسان ٣١ والفلسفة اللغوية ٥٨ (الملتقى) .

(٢) تهذيب اللغة ٨١/١ والخصائص ٥٢/٢ ومقدمة العين ٦٢ .

(٣) تهذيب اللغة ٨١/١ ومقدمة العين ٦٢ .

(٤) كتاب سبويه ١٤٩/١ .

(٥) نفسه ٧١٨/٢ .

(٦) الخصائص ٤٦/١ .

لما قدمناه من أقواله التي تشير الى هذا المذهب . يؤيد ذلك ان ابن جني عاد فذكر الخليل بعد ذلك وهو يتكلم على المصادر الرباعية المضعفة التي تأتي للتكرير^(١) .
اما السيوطي فلم يزد على نقل رأي ابن جني السابق واستحسنه اياه شيئاً^(٢) .

وعلى هذا المذهب الاعم الاغلب من دارسي اللّغة المحدثين ، لما وجدوه من مجانسته لقوانين التطور اللغوي وابتنائه على اسس المنطق العلمي ، ولما قدم لهم البحث من أدلة لغوية وتاريخية تدعم هذا الرأي . وكان على رأس الداهيين اليه من الغربيين العلامة وتني^(٣) ، ومن العرب مصطفى صادق الرافعي وعلي عبد الواحد وافي .

يقول الرافعي : « وأقرب ما يصحح في الظن ان الاصوات الحيوانية هي المثلث المحتذى في لغة الانسان ، لانها محيطة به تتقلب على سمعه كلما سمع ، خصوصاً الانسان في أول اجتماعه مضطرباً لمغالبة الحيوان ، فهو بهذا الاضطراب يتدبر اختلاف هيأت الصوت الواحد ومعاني ما فيه من النبر ، ودليله في ذلك أفعال الحيوان التي تؤدي معاني هذا الاختلاف من نحو الغضب والألم والذعر وغيرها^(٤) ، ويواصل الرافعي شرح وجهة نظره هذه منتهياً الى قوله : « وهذه الحالة كانت بدء اختراع اللغة ، فلما بدأ الاجتماع يرتقي بنسبة أحوال الانسان يومئذ بدأ الاختراع الحقيقي في اللغة . . . جعل يقلب المقاطع الثنائية التي عرفها على كل الوجوه التي تحدثها آلات الصوت ، فلماً استتم صورها ارتجل المقاطع الثلاثية^(٥) » . والرافعي بهذا يفسر البقايا الثنائية في اللغة ، وكأنه يرجعها الى هذه المرحلة التي تطورت اللغة منها الى الثلاثية ؛ وعبارته « ارتجل المقاطع الثلاثية » تشعر بان الحرف الثالث اعتباطي النشأة ؛ ولكننا نميل الى الرأي القائل ان هذا الحرف نشأ كما نشأ الحرفان أو الاصلان الاولان ؛ فاذا كان الصوتان الاصلان يحاكيان صوت القطع مثلاً ، فالصوت الثالث يحدد نوع القطع أو طريقة القيام به .

ويقول الدكتور وافي ، الذي تبنى هذه النظرية ، وعدّها اقرب النظريات الى

(٤) تلويح أدب العرب ١/ ٤٨ .

(٥) نفسه ١/ ٤٩ .

(١) المختصر ٢/ ١٥٣ .

(٢) الاقتراح ٧ .

(٣) نشأة اللغة عند الانسان والطفل ٣٩ وعلم اللغة ٩٥ .

الحقيقة ، : « وهذه النظرية هي أدنى النظريات الى الصحة واقربها الى المعقول ، واكثرها اتفاقا مع طبيعة الامور وسنن النشوء والارتقاء الخاضعة لها الكائنات وظواهر الطبيعة والنظم الاجتماعية »^(١) . ويسوق للبرهنة على صحتها دليلين وقف عليها العلم اللغوي فيقول : « ومن أهم أدلتها ان المراحل التي تقررهما بصدد اللغة الانسانية تنفق في كثير من وجوهها مع مراحل الارتقاء اللغوي عند الطفل . ان الطفل في المرحلة السابقة لمرحلة الكلام يلجأ في تعبيره الارادي الى محاكاة الاصوات الطبيعية . ومن أدلتها كذلك ان ما تقررره بصدد خصائص اللغة الانسانية في مراحلها الاولى يتفق مع ما نعرفه عن خصائص اللغات في الامم الاولى ، ففي هذه اللغات تكثر المفردات التي تشبه أصواتها أصوات ما تدل عليه »^(٢) .

ومن هذا ندرك ما للعرب من سعة الذهن وقوة الملاحظة وعمق الدرس ، ونفهم ما كان لذهابهم مذهب حكاية الاصوات الطبيعية في نشأة اللغة من نصيب كبير من الصحة ، وعلى رأس اولئك العرب الخليل بن احمد الذي كان الدرس اللغوي الحديث وأصحاب هذه النظرية عبالا عليه ، وكان فيها الملح اليه من فكرة هذه النظرية فاتحاً لباب ولجه الدارسون من بعده ، ليجدوه أقرب باب موصل الى الحقيقة .

اما مذهب الوقف - وهو غير التوقيف - فيقصد به الجهل بحقيقة نشأة اللغة ، لعدم وجود ما يدل على طبيعة نشأتها دليلاً قاطعاً . فقد وهم السيوطي في عده مذهباً قائماً أخذ به العلماء ، فقال وهو يعرض لمذاهب نشأة اللغة : « والمذهب الثالث : الوقف . أي لا يدري أي من وضع الله أو البشر ، لعدم دليل قاطع في ذلك ، وهو الذي اختاره ابن جني أخيراً »^(٣) . ويبدو ان الذي أوقع السيوطي في هذا الوهم قول ابن جني : « وان خطر خاطر فيما بعد يعلق الكف باحدى الجهتين ، ويكفها عن صاحبها قلنا به ، وبالله التوفيق »^(٤) . ولم يكن ابن جني يقصد من ذلك أن يؤسس مذهباً جديداً يفسر به نشأة اللغة كما ظن السيوطي ، وانما رمى الى ان المذاهب تتفاوت في قوة الحجة أو ضعفها ، بعد أن مال الى كل واحد منها حين

(٣) الاقتراح ٧ .

(٤) الخصائص ٤٧/١ .

(١) نشأة اللغة ٣٣ وعلم اللغة ٩٦ .

(٢) نشأة اللغة ٣٣ وعلم اللغة ٩٧ .

عرض له ، فهو اذن ينتظر خاطراً جديداً يقوي لديه احد هذه المذاهب ، ويقطع له بصحته ، ليعترك ما سواه .

وللمحدثين مذهب آخر يفسر نشأة اللغة بغريزة خاصة موحدة^(١) . وذلك أن اللغة نشأت بفضل غريزة خاصة كان الانسان الاول قد زود بها ، وهي التي حملته على التعبير عن مداركه الحسية والمعنوية بالالفاظ الخاصة ، وان هذه الغريزة كانت موجودة عند جميع الافراد في تلك الفترة من التاريخ اللغوي ، لذا فقد توحدت المفردات اللغوية الاولى ، وتشابهت طرائق التعبير وتفاهمت الجماعات . وانه بعد أن نضجت اللغات المختلفة واهمل الانسان هذه الغريزة التي لم يعد بحاجة اليها ، انقرضت فيه ، كما انقرضت غرائز اخرى كانت موجودة لنفس الاسباب^(٢) .

واذا رجعنا الى لغويينا القدماء نستعرض آراءهم في نشأة اللغة ، نجد بين آرائهم ما يشير الى التفاتهم الى هذه النظرية ، وأخذهم بها ، وان لم تكن من النضج والوضوح لديهم بدرجة تحولنا الجزم باكتسابها مذهباً . ولعل اول هذه الاشارات ما نقلناه من مذهب ابي علي الفارسي وابن جني في تفسير الآية الكريمة (وعلم آدم الاسماء كلها) الى ان الله اقدر آدم على الوضع^(٣) ، وهذا الاقدار هو خلق القدرة على التكلم ، اي خلق الغريزة الخاصة . ومثل ذلك ما نجده في كلام ابن جني على الترادف اذ يقول : « فاعجب للطف صنع الباري سبحانه في ان (طبع) الناس على هذا ، و (امكنهم) من ترتيبه وتنزيله ، و (هداهم) للتواضع عليه وتقريره^(٤) » وكلامه يشعر بقوله بالتواضع ، ولكنه تواضع ترفده القدرة الخلقية الخاصة التي خلقها الله في العباد . والى مثل هذا المعنى ذهب ابن فارس ايضا ، فايد الاخفش في ان اللغة لم تخلق جملة واحدة وفي زمان واحد ، وانما « وقف الله جل وعز آدم عليه السلام على ما شاء ان يعلمه اياه عما احتاج الى علمه في زمانه ، وانتشر من ذلك ما شاء الله ، ثم علم بعد آدم عليه السلام من عرب الانبياء صلوات الله عليهم نبياً نبياً ما شاء ان يعلمه ، حتى انتهى الامر الى نبينا محمد صلى الله تعالى عليه وآله وسلم ، فأتاه الله من ذلك ما لم يؤته احدا قبله^(٥) » . وعلى الرغم من قول ابن فارس

(١) الخصائص ١/ ٤٠

(٢) نفسه ٢/ ١١٧ .

(٣) الصلحي ٦ وانظر الزمر ١/ ٩ .

(١) الفلسفة اللغوية ٥٧ الملحق .

(٣) نشأة اللغة عند الانسان ٣٦ وعلم اللغة ٩١ .

بالتوقيف ، الا انه توقيف يُقَدِّرُ الانبياء على الوضع .

وكان السيوطي فيما نقله من آراء العلماء اكثرهم ابانة عن فحوى هذه النظرية ، فقال : « واختلف على هذا : هل وصل اليها علمها بالوحي الى نبي من انبيائه ، او بخلق اصوات في بعض الاجسام تدل عليها واسماها لمن عرفها ونقلها او بخلق العلم الضروري في بعض العباد بها ، على ثلاثة آراء ارجحها الاول^(١) . فالرأي الاول يشير الى نظرية التوقيف ، والثالث يشير الى ما نحن بصدده ، من وجود الغريزة الخاصة بالتعبير ، بل تكاد عبارته (بخلق العلم الضروري في بعض العباد بها) تدل دلالة صريحة على فكرة هذا المذهب ، وان قصر هذا العلم على بعض العباد دون سواهم ، في حين لا يستثني المأخذ الحديث لهذه النظرية احدا من بني البشر .

واشهر من اخذ بهذه النظرية من علماء اللغة المحدثين : اللغوي الالماني مكس مولر ، واللغوي الفرنسي رينان . واستدل مولر على صحة مذهبه ، بتأنيج دراسته لاصول الكلمات في اللغة الهندية الاوربية « فقد ظهر له ان مفردات هذه اللغات جميعها ترجع الى خمسة اصل مشترك ، وان هذه الاصول تمثل اللغة الاولى التي انتشبت منها هذه الفصيلة ، فهي لذلك تمثل اللغات الانسانية في اقدم عهدها وتبين له من تحليل هذه الاصول انها تدل على معان كلية ، وانه لا تشابه مطلقا بين اصواتها وما تدل عليه من فعل وحالة^(٢) » .

وقد ردت هذه النظرية بجملة امور ، الاول : صعوبة تصور هذه الغريزة ، والوقوف على طبيعتها وحقيقة وجودها ، لانها لا تذهب في حقيقة هذه الغريزة ، الى ما يشترك فيه الانسان والحيوان ، من اصدار الاصوات المبهمة ، التي يقوم بها جهاز النطق ، وانما الى شيء غير ذلك . والثاني : عدم تفسير نشأة اللغة التي لاجلها هجر الانسان لغة الغريزة بعد ان تضمحل فيه هذه الغريزة ، كما تفترض ذلك النظرية ، فبعدم تفسير نشأة اللغة الجديدة ، تدور في حلقة مفرغة . والثالث : الاعتماد على الاصول الخمسة التي تفترض انها تمثل اللغة الانسانية الاولى ، الا ان هذه

(١) علم اللغة ٩٢ ونشأة اللغة عند الانسان والطفل ٢٦

(٢) الاقترام ٦

الاصول - كما تقدم - تدل على معان كلية . ومن الواضح ان ادراك المعاني الكلية يتوقف على درجة عقلية راقية لا يتصور وجود مثلها في فاتحة النشأة الانسانية^(١) .

ومها يكن من امر فان هذه النظرية اقل قبولا لدى المحدثين من سابقتها نظرية محاكاة الاصوات الطبيعية ، كما كانت كذلك لدى القدماء ، اذ كانت اشاراتهم اليها غير واضحة ، وتصورهم لها يدخل ضمن ايمانهم بالتوقيف على الاكثر ، في حين كان اخذهم بمذهب محاكاة الاصوات صريحا ، سواء كان باشاراتهم اليه من خلال معالجات قضايا الدلالة ، ام بتعابيرهم الصريح الدال على اكمال فكرة هذا المذهب لديهم .

ب - الاصوات اللغوية :

اهتم اللغويون العرب مبكرا بدراسة الاصوات ، وقد مرت الاشارة في اكثر من موضع من هذا البحث الى عناية ابن ابي اسحاق الحضرمي (ت ١١٧ هـ) بدراسة الاصوات ، ووضعه كتاباً في الهمز^(٢) ، وكنا قد رجحنا صلة هذا الكتاب بعلم قراءة القرآن الكريم . ذلك ان القراء بشكل عام اختصوا بدراسة الاصوات في تصانيفهم ، وفي كتب القراءات دراسات صوتية مهمة ، وما موضوع (الوقف والابتداء) الا دليل واضح على ذلك .

واكبر الظن ان الخليل بن احمد الفراهيدي (ت ١٧٥ هـ) نفسه اخذ فكرة دراسة الاصوات من الترتيل الذي هو من اختصاصات القراء ، ووضع بوحى من ذلك ترتيبه المخرجي للاصوات ، تاركاً الترتيب الابجدي الذي هو اقدم الترتيبات في اللغات السامية ، والترتيب الالف بائي الذي عني بالتشابه في الرسم والذي وضعه نصر بن عاصم^(٣) . ثم درس هذه الاصوات في مقدمة (العين) ، وبنى عليها معجمه الرائد ، وقد مرت دراسته في الباب الثاني .

وقد افاد سيويه (ت ١٨٠ هـ) من دراسة الخليل ، فوسعها في (كتابه)

(١) علم اللغة ٩٤ ونشأة اللغة ٢٦ .

(٢) مراتب التحوين ١٢ ولزهر ٣٩٨/٢ .

(٣) شرح التصحيف والتحريف ١٣ .

بشكل منهجي دقيق ، عاقداً للاصوات ابواباً في الجزء الثاني من كتابه ، اهمها بابا (الابدال) و (الادغام) ، وهما بابان كبيران تناول فيها الاصوات تناولاً جيداً .
مخالفاً استاذة الخليل في ترتيبها^(١) ، كما سبقت الاشارة الى ذلك .

حتى اذا جاء ابن جنى (ت ٣٩٢ هـ) ووضع دراساته الصوتية وفصوله القيمة في هذا الموضوع ، نضجت الدراسة وتعمقت . ففي (الخصائص) بحث موسع في الاصوات^(٢) . وفي (سر صناعة الاعراب) مادة صوتية مهمة ، لا تغالي اذا قلنا انها اجل مما في كتاب سيبويه من بحوث صوتية^(٣) . وفي (التصريف الملوكي) دراسة في الاصوات لا تقل شأناً عما في كتابيه السابقين ، ولم يرد مصطلح (الاصوات) للدلالة على العلم المعروف عند القدماء قبل ابن جنى ، وانما ورد عنده لأول مرة في كتابه الاخير .

ونظر اللغويون في تألف هذه الاصوات في المفردات ، فوجدوا ان حروف الخلق اقل الاصوات تألفاً في الكلام ، فلا تجتمع عين او غين او هاء او خاء ... الخ مع غيرها ، وجاءت كلمتا (العهد) و (العهدن) خلافاً لمجيء الهاء بعدها العين . كذلك لا تجتمع العين والحاء الا في كلمات منحوتة من كلمتين ، اي ان العين كانت في الاصل في كلمة والحاء في كلمة اخرى مثل (حَيْعَلُ الْمُنَادَى) وهي من (حَيَّ على) ، وكذلك الامر في الحاء والهاء مثل (حَيْهَلُ) من (حَيَّ هلا) . وهناك مخارج عضلها ليس صلباً كعضل الخلق ، لقرب نقاط الارتكاز التي تتركز بعض الاصوات عليها ، مثل حروف الصفير والحروف الاسلية كالسين والزاي والصاد ، فليس هناك في العربية كلمة جمعت هذه الحروف الثلاثة ، وسبب ذلك قرب مخارجها^(٤) . وعلى هذا الاساس اشترط البلاغيون في الكلمة الفصيحة ان تكون حروفها متباعدة للمخارج . وقد يؤخذ عليهم في هذا الشرط كلمات توفرت فيها الفصاحة والخفة ، واصواتها من مخرج واحد مثل (قَم) وصواتها شفويان ، و (جَيْش) ومنها الفعل جاش يجيش واصواتها شجرية .

(٤) العين (الجزء المطبوع) ٦٤

(٥) العين : المقدمة ولسان العرب ١٢/١

(١) كتاب سيبويه ٤٠٤/٢ وما بعدها

(٢) الخصائص ١/ ٥٤٤ ، ٥٤٩

(٣) سر صناعة الاعراب ١/ ١٠ ، ٣٥ ، ٢٠٩

من ذلك كله برزت للغويين قاعدة اساسية هي انه اذا اجتمع صوتان متقاربان في المخرج او مختلفان في الصفة اثر احدهما في الآخر ، ذلك انه يصعب على اللسان ان يحقق صوتين متجاورين مختلفين في الصفة . فاذا اجتمع صوتان مختلفان في الصفة وكان اولهما ساكناً ، فما يزال احدهما يؤثر (او يعمل) في الآخر حتى تتحد صفتاهما . اي اذا اجتمع مجهور ومهموس في كلمة ، فلا بد ان يؤثر احدهما بالآخر حتى يعودا مجهورين معا أو مهموسين معا ، مثل فعل (ذَكَرَ ، يَذْكُرُ) فصيغة افتعل منه (اذْكُرْ) والتاء قلب دالا ، والدال هذه تؤثر في الذال فتصير (اذْكَرْ) ومنه قوله تعالى : (فهل من مذكر^(١)) ، وقد تم هذا بسبب اجتماع صوتين مختلفين في الصفة مجهور ومهموس . وكذلك اجتماع صوت منطبق مع صوت منفصم مثل فعل (ضَجَّعَ) ، فاذا اردنا ان نبني منه افتعل فهي (اضجَّعَ) ثم قلب التاء طاء بعد ان بعدت عن نقطة ارتكازها فتصير (اضطجع) وذلك لأن الضاد جرت التاء الى صوت منطبق .

ومن هذه الدراسة انطلق اللغويون الى بحث ظاهرة الابدال في اللغة ، فتوسعوا فيها ووضعوا مصنفاتهم العديدة منذ اوائل اللغويين ، الا ان اكبر ما وضع فيه كتاب (الابدال) لامي الطيب اللغوي (ت ٣٥١ هـ) ، وآخرها من حيث السعة والاهمية كتاب (سر الليال في القلب والابدال) لاحد فارس الشدياق^(٢) . واختلفوا في النظر اليه ، فقسم منهم قيدوا الابدال فيما كان له علاقة بين الصوت المبدل والمبدل منه ، وآخرون لم يشترطوا ذلك مستندين الى ما ورد مخالفا لذلك القيد ، مثل قوله تعالى : (حَصَّبَ جهنم) و (حَطَّبَ جهنم)^(٣) . وقد وردنا في قراءات القرآن الكريم ، والصوتان بعيدان احدهما عن الآخر . وقد مر تفصيل ذلك في كلامنا على الابدال في الباب الثالث ، غير اننا يمكن ان نرجع عناية القدماء برسم الحركات عناية كبيرة ، وجعلهم لكل حركة اشكالا ، الى عنايتهم بالصوت وبخاصة فيما يبدل منها . اذ لو كانت هذه الحركات موجودة في الاصل لما حدث التصحيف والتحريف والمشتبه ، حيث يمكن ان يرد الى هذه الامور قسم كبير من

(١) سورة القمر ١٥ ، مدرسة الكوفة ٣٣٨

(٢) سر الليال ٥ وما بعدها .

(٣) سورة الانبياء ٩٨

الفاظ الابدال .

ووجد اللغويون ان عددا من الافعال والمصادر في اللغة انما وجدت محاكية لاصواتها ، ووضعوا بعض القواعد الخاصة بصيغها ، واول من اشار الى ذلك الخليل ، وقال : اذا جاءت المصادر على (فَعْلان) فهي تدل على حركة واضطراب مثل : غَلِيان ومِكْلان وهَيَّجان^(١) . وعرض ابن جني الى ذلك فقال : « كل ما كان على وزن فَعْلَلْ فهو يدل على تكرار »^(٢) . وضرب لذلك بعض الامثلة : صرُّ الجنذب وصرَّصرَّ الباز ، وصلَّ اللجم وصلَّصلَّ ، والحق ان ابن جني لم يشر الى من سبقه الى هذا المذهب ، والفكرة للخليل ، والامثلة التي ساقها ابن جني كان الخليل ذكرها في العين^(٣) . وكان ابن جني قد اشار الى الخليل قبل صفحة من هذا الكلام بكلمة (بعضهم) دون ان يسميه صراحة ، وقد مرت الى ذلك اشارتنا في هذا الفصل .

وحين وجد اللغويون العرب ان الكلمة العربية تشكل وحدة صوتية جيدة ، وانها موزونة اينما وردت في الشعر والنثر ، وان كل اللغات السامية قد خلت من هذه الموسيقى التي توفرت في اللفظة العربية ، وكذلك الفارسية القديمة ، حتى ان المستشرق الالماني (شاده) لم يجد قصيدة عبرية واحدة فيها البحر او الوزن الموحد من اولها الى آخرها ، وانما وجد لمحات من اوزان مختلفة^(٤) . واختصاص العربية دون غيرها من اللغات بهذه الاوزان العروضية الدقيقة دليل نضجها . والساسانية (الفارسية الاسلامية) اخذت من العربية هذه الاوزان اوشيتاً قريباً منها ، ونظمت فيه لغتها ، اقول : حين وجد اللغويون موسيقى اللفظة وطواعيتها للوزن العروضي واجهتهم مشكلة الادغام في العربية .

والادغام هو الذي ولد التقاء الساكنين في الكلمة ، وفي اللغة مفردات من هذا النوع وان كانت قليلة ، مثل : ضامٌ وحمارٌ وصبارٌ واحمارٌ والضالين وغيرها^(٥) وقد توسلت اللغة للتخلص من ذلك بوسيلتين اشهرهما ترك التضعيف كقولهم في

(١) كتاب سيبويه ٢/ ٢١٨

(٢) الخصائص : باب تصائب الالفاظ ١/ ٥٤٤

(٣) العين : ٢٧ وانظر : تعليب اللغة ١/ ٨١ .

(٤) عناصرات الدكتور السمرائي (مدوني) ٢٧ .

(٥) انظر : شرح للفصل ٩/ ١٢٠

الضالّين : الضالّين ، لو ترك أحد الاصوات الساكنة وهو اللين منها كقولهم في احمار : احرّ . والثانية بالهمز الذي يصطلح عليه بالنبر في مصنفات الاقدمين ، وهو موجود في كل لغات العالم ، وصوت الهمزة الذي يؤدي النبر هو الذي يعتمد باللفظة عن التقاء الساكنين فيها . فالضالّين تصيح : الضالّين ، واحمار تصيح : احمار . ومسألة فك الادغام او التقاء الساكنين يستبعد بالهمزة ليس من قبيل ان هذه الكلمات كانت هي في الاصل كذلك ، وانما هي وسيلة للنبر للتخلص من التقاء الساكنين^(١) .

والنبر في المصطلح الحديث « نشاط في جميع اعضاء النطق في وقت واحد » وهو يصدق على جميع الاصوات ولا يقتصر على الهمزة ، بل الهمزة صوت صعب لا يصلح للنبر (الضغط) ، وقد تستبعد احياناً الى صوت آخر ، هو ما سماه ابن جني (همزة بين بين) فهمزة (قائل) مثلاً تلفظ عند الذي يتكلم على سجيته بين الهمزة المحققة وبين الهمزة السهلة الساكنة . وبعض الناطقين يسهلها حتى تكون ياء فيقول (قائل) ، ولم يقل احد من العرب (قاول) على اصل البناء الصرفي ، ومثلها (مصائب) ايضاً ، وهما واشباههما امثلة على الابتعاد عن الصوت المهموز الى باب آخر^(٢) .

والحق ان مصطلح النبر - بمعناه الحديث - لم يكن موجوداً لدى القدماء ، وانما هو مصطلح حديث ، ولكن القدماء خصصوه في الهمز ، فاذا قالوا مثلاً (قريش لا تنبر) فالعنى : لا تهمز^(٣) ، وقال سيبويه عن الهمزة : « نبرة في الصدر تخرج باجتهاد^(٤) » . والكلمة الجديدة مصطلح يتعدى الهمز ، فهي تشمل على ما هو مهموز وما هو غير مهموز ، وهي تقابل لفظة (Stress) بمعنى : مضغوط في اللغات الاجنبية الحديثة ، وقد ادخل علم اللغة الحديث باب المهموز في المضغوط

(١) انظر : تهذيب اللغة ١٨٢/١٥ ولسان العرب ١٠/١

(٢) الاصوات اللغوية (اتس) ١١٨

(٣) الخصائص ١٤٤/٣ وانظر : الانصاف (طليدن) ٣٠٦ ونظرات في اللغة والنحو ١٧ .

(٤) لسان العرب ١٤/١ ، ٤٠/٧ .

(٥) كتب سيبويه ١٦٧/٢ .

وفيه ان الكلمة مكونة - من حيث نطقها - من مقاطع ، وتنتهي المقاطع باصوات مضغوطة^(١) . والباحثون في علم الاصوات الحديث مهتمون في ان يضعوا مقابلا للمصطلحات الصوتية الجديدة ومنها النبر .

والحق ان العربية لم تدرس من ناحية الاصوات دراسة علمية لها علاقة بالكون والظواهر الطبيعية ، اذ لو تجاوزنا دراسات الخليل وسيبويه وابن جني الجادة في هذا الموضوع ، لوجدنا ان القدماء لم يهتموا بالاصوات - اول الامر - الا من خلال علاقتها بقراءة المصحف الكريم ، وظلت تبحث وتشرح في مصنفاتهم من خلال علم التجويد والتلاوة ، من ذلك ابحاثهم في الهمز وتسهيل الهمز وترقيق الهمز وما الى ذلك ، ثم ادخلوا بعد ذلك الدرس الصوتي كتب اللغة ، ولكنهم لم يهتموا بالامور التي تتصل بالاصوات وما يترتب على ذلك من ظواهر ، وكان تصورهم لحدود علم الاصوات ضيقاً ، ومثال ذلك انهم بحثوا مواضيع الابدال والاعلال والادغام خارج الاصوات . على ان نتائج ابحاثهم وبخاصة من ذكرنا منهم صحح اكثرها العلم اللغوي الحديث ، وشهد لهم بالسبق .

نخلص من كل ما مر الى ان القدماء كانوا على قدر كبير من الدقة والعمق في تناول الموضوعات اللغوية ، وعلى جانب اكبر من استيعاب ظواهر اللغة وفهم قوانينها واستكناه اسرارها في التطور والنمو ، ووقفنا من خلال الموازنة بين معالجات القدماء والمحدثين على طول باع العرب في دراسة اللغة ، بحيث كانت ابحاثهم الرائدة في هذا المجال الاساس الذي بنى عليه المحدثون دراساتهم .



(١) دروس في علم اصوات العربية (كتبتني) ١٩١ .

الفصل الثاني

الدراسات اللغوية واللغات السامية

اللغويون العرب واللغات السامية : مقدمة في اللغات السامية -

معرفة العرب بقرابة اللغات السامية وأثرها - جهل اللغويين

العرب باللغات السامية وأثره - موازنة بين الخليل وابن جني وإبراهيم أنيس .

اللغويون العرب واللغات السامية

١- مقدمة في اللغات السامية^(١) :

بدأ التفكير بتقسيم اللغات الانسانية الى مجموعات لغوية في أواخر القرن الثامن عشر، وذلك بعد أن عرفت السنسكريتية الاولى . وقد اختلف الدارسون المتصدون لذلك في تقسيم اللغات ، تبعا لاختلافهم في الاساس الذي يقوم عليه هذا التقسيم . ولكنهم لحظوا قرابة لغوية بين بعض اللغات فيما بينها ، وقرابة لغوية بين بعضها الآخر . هذه القرابة تشمل اصول الكلمات وقواعد البنية وتركيب الجمل ، كما لحظوا ان الناطقين بهذه المجموعة اللغوية أو تلك يؤلفون مجموعة انسانية متميزة ، ترجع الى اصول شعبية ، وروابط بيئية ، وجغرافية ، وتاريخية واحدة ، او على الاقل متقاربة فيما بينها ، ولعل مكس مولر اللغوي الغربي المعروف هو أشهر من نادى بهذا التقسيم^(٢) . وعلى هذا الاساس رجعت جميع اللغات الانسانية الى فصائل ثلاث هي : الفصيلة الهندية الاوربية ، والفصيلة السامية الحامية ، والفصيلة الطورانية ، وكل واحدة من هذه الفصائل الثلاث هي في الاصل لغة ولد من اولاد نوح الثلاثة : سام وحام ويافت^(٣) ، الذين انتشر ابنائهم في اصقاع الارض وتكلموا بلهجات هذه اللغات

والذي يعنينا من هذه المجاميع ، هو المجموعة السامية ، التي تضم طائفة

(١) انظر : التطور اللغوي التاريخي ٢١ ونشأة اللغة عند الإنسان والطفل ، ودروس اللغة العبرية ، وحلم اللغة ١٧٩ ومحاضرات الدكتور ابراهيم السمرائي (مدوني) ، ومقالة في الأصول اللغوية المشتركة بين العربية والعبرية

(٢) نشأة اللغة عند الإنسان ، ٥٠ وحلم اللغة ١٧٩

(٣) دروس اللغة العبرية ، وما بعدها .

من اللغات منها العربية ، وهي على قسمين : الاول اللغات السامية الشمالية وهي البابلية القديمة والآشورية والأكادية والعبرية والفينيقية والآرامية . والثاني : اللغات السامية الجنوبية وهي العربية والحبشية واللغات اليمنية كالحميرية والسبئية وغيرهما . وان تسمية هذه اللغات بالسامية حدث اعتباطا أول الامر ، ثم استقبلت من لدن الدارسين بالرضا ، وكان أول من اطلقها العالم الألماني شلوتزر ، إلا أن نولدكه اعترض عليها لعدم دقتها ، وسجل هذه الاعتراضات في أبحاثه في هذا الموضوع^(١) . واختلف الدارسون المحدثون في تحديد المهد الاصيل للأمم السامية ، وسواء كان جنوب العراق أم بلاد كنعان أم بلاد الحبشة أم شمال افريقيا أم جهات معينة من أرمينية أم الجنوب الغربي من شبه الجزيرة العربية^(٢) ، فان الامر لا يهمنا في هذه الدراسة .

وتشترك اللغات السامية بمزايا خاصة تؤلف منها وحدة لغوية ، منها : (١) ان هذه اللغات تشتمل على عناصر مشتركة ، هي الضمائر واسماء الإشارة والاسم الموصول والظروف وحروف الاضافة والاصوات . واشتركتها في هذه المواد يدفعنا الى القول بانها من أصل قديم واحد نطلق عليه (السامية الام) التي تفرعت منها لغات هذه المجموعة . ومنها : (٢) انها تشتمل على الفاظ ذات طابع بدوي يشير الى ان الاصل لا بد ان يكون ذا طبيعة بدوية . والى هذا ذهب القائلون بأن مهد الساميين الاول شبه جزيرة العرب ومنها : (٣) ان الفعل يشغل مكانة بارزة في هذه اللغات . ومنها : (٤) ان هذه اللغات ثلاثية الاصول ، وان الصيغة الثلاثية هي الغالبة ، وانه يصار الى الرباعي من الثلاثي بطريقة من الطرائق . ومنها : (٥) كثرة المفردات المشتركة بين هذه اللغات وخصوصا تلك الدالة على أعضاء الجسم والقراءة والعدد^(٣) . وعلى الرغم من وجود بعض الخلافات الطبيعية بين لغات هذه المجموعة ، كالتي تتصل بأداة التعريف ، وتنطق بعض الاصوات وابدائها ، وقلب بعض الحروف . فان « صلات القرابة الموجودة بين اللغات السامية بعضها البعض

(١) دروس ٦ وانظر : مقدمة في الاصول اللغوية المشتركة ٣ .

(٢) دروس اللغة العبرية ٨ - ١٢ وفيه اللغة (وافي) ٦ .

(٣) اللغات السامية (نولدكه) ٩ ودروس اللغة العبرية ١٩ ومقدمة في الاصول اللغوية ٤ .

(كذا) صلات وثيقة نوعا ما ، وهي على أي حال أوثقت منها بين اللغات الهندوأوربية . فإن اللغات السامية القديمة لا تتعد عن بعضها بمقدار ما تعدد اللهجات الجرمانية المختلفة بعضها عن بعض^(١) .

ويبدو أن العربية أقرب الساميات الى (السامية الام) ، على ان هناك من ذهب الى ان العبرية هي الأقرب ، ومن ذهب الى أن الآشورية البابلية هي اللغة السامية الاولى ، إلا أن أكثر العلماء على أن العربية هي أقدم اللغات السامية وأقربها الى الام ، واعتقادهم بأن الآراء الأخرى إنما هي ناشئة من باعث ديني فيها تقديس للعبرية أو الآرامية^(٢) . وبعد أن ترك ذلك « رغب الناس في الرأي القائل بأن العربية لا تزال أقرب اللغات جدا الى اللغة السامية الاولى » . ويؤيد تولده رأي هذا فيقول : « وإذا تبين الآن أكثر من ذي قبل ، ان اللغة السنسكريتية لم تكن في المرتبة التي تؤهلها للاحساظ بخصائص اللغة الهندوأوربية الاولى - كما كان يظن منذ زمن قليل - فانه لا يجوز للمرء ان يعترف للغة العربية في موضوعنا هذا بأكثر من قرب العلاقة بالسامية الاولى . حقا لقد احتفظت العربية أكثر من اخواتها بكثير من الصور الصادقة لعناصر اللغة الاولى ، مثل الكمية الأصلية تقريبا من الاصوات الساكنة ، وكذلك الحركات القصيرة في المقاطع المفتوحة ، ولا سيما في وسط الكلمات » . ويعود فيستدرك على هذا بقوله : « إلا انه من جانب آخر ، نرى ان العربية قد بنت بطريقة القياس البسيط عددا كبيرا من الصيغ التي تدو لأوّل وهلة كأنها صيغ قديمة الأصل لشدة بساطتها ، ولكنها ليست في الواقع إلا تحويرا للاصل ، ربما قبله تحوير آخر في اللغات السامية الأخرى ، وانه ليجد في العربية دائما ابدا اضطراد معن ما كان ليجد فيها هكذا منذ البداية^(٣) » .

وإذا شئنا ان نبحث فيما الملح اليه تولده من احتفاظ العربية بخصائص السامية الاولى ، أكثر من احتفاظ اخواتها ، حتى غدت أقرب لغات المجموعة الى الام ،

(١) اللغات السامية ٩ .

(٢) نفسه ١٣ ودروس اللغة العبرية ١٢ وفتح اللغة لوائي ١٠ .

(٣) اللغات السامية ١٣ .

نجد من ذلك امورا كثيرة ، منها : (١) احتفاظها بكل الاصوات الموجودة في اخواتها ، وزادت عليها اصواتاً غير موجودة الا بها كالضاد مثلاً . ومنها : (٢) احتفاظها بجميع قواعد النحو والصرف التي سارت عليها اللغات السامية ، وفاقت تلك اللغات باحتفاظها بقواعد لا نظير لها فيها ، او على الاقل بشكل بسيط . ومنها : (٣) احتفاظها بأوسع ثروة لغوية في المفردات واصول الكلمات على اختلاف انواع الكلمة من اسم وفعل وحرف ، ما لا وجود لهذه السعة في اخواتها الساميات^(١) . ولهذا كله كانت العربية اصدق الساميات تمثيلاً للغة الام القديمة .

٢ - معرفة العرب بقراءة اللغات السامية وأثرها :

الذي تدل عليه اشارات القدماء في مصنفاتهم اللغوية ، انهم لم يكونوا - أو بعضهم على الاقل - يجهلون القرابة اللغوية بين لغات المجموعة السامية ، على انهم لم يستخدموا هذه المعرفة دائماً ، استخداماً مشمراً في دراساتهم اللغوية المختلفة . ولعل اول من اشار الى وجود قرابة لغوية بين لغتين ساميتين ، هو الخليل بن احمد (ت ١٧٥) ، اذ قال وهو يعالج مادة (كَنَعَ) : « وكنعانُ بنُ سامِ بنِ نوح ، يُنسب اليه الكنعانيون ، وكانوا يتكلمون بلغة تضارعُ العربية^(٢) » . على أن ذلك لا يعني معرفته بالكنعانية ، وانما يعني معرفته بصلته القربى اللغوية بين العربية وبين اختها .

ولعل ما نقله ابن جني عن الاخفش (٢١١ هـ) في تفسير نشأة اللغة يشير الى ما نحن بصده ، بشيء من التأويل ، قال : « إن الله سبحانه علّم آدمَ أساءَ جميع المخلوقات بجميع اللغات : العربية والفارسية والسريانية والعبرانية والرومية وغير ذلك من سائر اللغات . فكان آدم وولده يتكلمون بها ، ثم ان ولده تفرقوا في الدنيا ، وعلّق كل منهم بلغة من تلك اللغات فقلبت عليه ، واضمحصل عنه ما

(١) فقه اللغة (وائل) ١٥٨ وما بعدها

(٢) العين (الجزء المطبوع) ١ / ٢٣٢

سواها لبعده عهدهم بها^(١) . وعلى الرغم من دلالة هذا القول على معرفة الاخفش بانقسام اللغات وتشعبها ، اكثر من اي شيء ، إلا انه قد يدل ايضا على اشارته الى قرابة هذه اللغات أو بعضها ، يكونها ترجع الى لغة واحدة في الأصل هجرت بعد ان بَعُدَ العهد بها .

وربما كان ابن حزم الاندلسي (ت ٤٥٦ هـ) اكثر صراحة وهو يعرض لهذا الموضوع ، اذ يقول : « ان الذي وقفنا عليه ، وعلمناه يقينا ، ان السريانية والعبرانية والعربية التي هي لغة مضروربيعة لا لغة حمير ، واحدة . تبدلت بتبدل مساكن اهلها ، فحدث فيها جرس ، كالذي يحدث من الاندلسي اذا رام نعمة أهل القيروان ، ومن القيرواني اذا رام لغة الاندلس ، ومن الخراساني اذا رام نعمتها^(٢) . ويضرب لذلك امثلة تؤيد ما ذهب اليه ، وتدعم مقولته في القرابة اللغوية ، حتى يخلص الى قوله : « فمن تدبر العربية والعبرانية والسريانية ، أيقن ان اختلافها انما هو من نحو ما ذكرنا ، من تبديل الفاظ الناس على طول الأزمان ، واختلاف البلدان ، وبجاورة الأمم ، وانها لغة واحدة في الأصل^(٣) . »

والراجع ان الذي جعل ابن حزم يقرر ما قرره في هذه السبيل ، وجوده في الاندلس وتوافره على اللغة العبرية فيها ، اذ شهدت الاقاليم والمدن الاندلسية نشاطا كبيرا من لدن الدارسين اليهود في دراسة العبرانية والتأليف في قواعدها واصولها ، وتأسيسهم المدارس الخاصة بهم ، حتى قال استاذنا الدكتور السامرائي : « ان اليهود الاندلسيين قد سبقوا المستشرقين في ملح الصلة التي تربط هذه اللغات - ويعني اللغات السامية - فأشاروا في رسائلهم الى العلاقة بين العبرانية والعربية وفي ضوء هذه العلاقة تناولوا المواضيع وكتبوا كتباً كثيرة^(٤) » .

على ان معرفة اللغويين العرب لهذه القرابة بين الساميات ، لا تعني معرفتهم

(١) الخصائص ٤١/١ .

(٢) الاحكام في اصول الاحكام ٣٠/١ .

(٣) نفسه ٣٠/١ .

(٤) محاضرات د . ابراهيم السامرائي على طلبة قسم اللغة العربية (مدونتي) ٩ .

اللغات السامية نفسها ، من حيث اصواتها ، وظواهرها ، وابتيتها المختلفة وخصائصها في الاشتقاق والنحت والتركيب وما الى ذلك ، بل تدل دراساتهم اللغوية على جهلهم بها ، واعراضهم عنها ، على الرغم من توفرها لديهم ، على لسان اصحابها المقيمين بين ظهرانيهم في الخواضر الاسلامية . فلو شاءوا تعلمها لتها لهم ذلك بأقرب الطرق وأيسر الوسائل .

والذي يدل عليه البحث ان معرفتهم بهذه اللغات لم تكن تتعدى العلم بالمفردات ، اذ تشير بعض دراساتهم القرآنية واللغوية الى وقوفهم على عدد غير قليل من المفردات العبرية والسريانية والآرامية واليمينية القديمة ، وكانوا حين تعترضهم مثل هذه المفردات ينصون عليها وينسبونها الى لغاتها ، حتى ان من اللغويين من كان يضع كتابه لأجل احصاء هذه المفردات المعربة او الدخيلة في العربية ، وعلى ذلك كتب (لغات القرآن) وكتب (المعرب) ، وغيرها من فنون التأليف التي مرت دراستها^(١) .

فقد مر بنا كتاب (اللغات في القرآن) لابن عباس (ت ٦٨) ، الذي وضعه للنص على ما استعمله القرآن الكريم من مفردات ترجع الى اللهجات العربية المختلفة واللغات السامية وغير السامية ، وكان سهم اللغات السامية من هذه المفردات كبيراً^(٢) ، ويفترض مثل هذا العمل في سائر ما لم يصل الينا من مؤلفات هذا الفن . كما عرض اللغويون لهذه المفردات السامية حين تناولوا بعض ظواهر العربية بالدرس ، كظاهرة الأضداد مثلاً ، ورجعوا - وهم يعالجون بعض موادها - أحد معني الضد الى إحدى اللغات السامية ، كما فعل قطرب (ت ٢٠٦) مثلاً في مادتي (الساميد) و (وُكَبَ)^(٣) ، وابو حاتم السجستاني (ت ٢٥٥) في مادة (الساميد) أيضاً^(٤) ، والاصمعي (ت ٢١٣) في مادة (وُكَبَ)^(٥) ، وابن السكيت

(١) انظر الباب الثاني من هذه الرسالة

(٢) اللغات في القرآن ٤١ ، ٤٧ مثلاً .

(٣) اضداد قطرب ٢٤٥ ، ٢٦٤ .

(٤) اضداد أبي حاتم ١٤٤ .

(٥) اضداد الاصمعي ٤٥ .

(٢٤٤ هـ) في مادة (وَبَّ) أيضا^(١) ، وابن دريد (ت ٣٢١ هـ) في مادة (زَبَرَّ)^(٢) ،
وابو بكر بن الأنباري (ت ٣٢٨ هـ) في مادة (السَّامِد) و (وَبَّ) و (طه)^(٣) ، وابو
الطيب اللغوي (٣٥١ هـ) في مادة (السَّامِد)^(٤) ، وهكذا كثير من النصوص لدى
هؤلاء وغيرهم من اللُّغَوِيين في شتى صنوف البحث اللغوي . اذ نجد في معجمات
اللغة نصوصا كثيرة على الالفاظ السامية ، وهي في معرض النص على العرب ،
كالباب الذي عقده ابن دريد في الجمهرة (لما تكلَّمت به العربُ من كلام العَجَم ،
حتى صار كاللغة)^(٥) ، والباين اللذين عقدهما ابن سيده (٤٥٨ هـ) في المخصص
(باب ما اعرَب من الاسماء الاعجمية) و (باب أطوار الابدال في الفارسية)^(٦) ،
ولم يحض الثاني للفارسية بل عرض فيه ايضا للرومية والنبطية والسريانية ؛ واوسع
من هذين كتب العرب ، وعلى رأسها (العربُ من الكلام الاعجمي) لابي منصور
الجواليقي (٥٤٠ هـ) الذي ضمنه النصوص الكثيرة على الالفاظ السامية ، وان
أخطأ في نسبة بعضها الى لغاتها ، كالذي حدث في مادة (الأبليل) التي تعني في
العربية الرَّاهِب ، نسبها الى الفارسية^(٧) ، في حين هي سريانية تعني الحَزِين ،
واستعمال العرب إياها في المعنى الاول من قبيل المجاز^(٨) .

وانا حين نزع ان معرفة اللغويين العرب للغات السامية لم تعد المفردات ؛
يجب أن نعترف لهم بأن جانباً مهماً من دراساتهم اللغوية ، وما وضعوه فيها من
آراء ، وما استخلصوه من نتائج ، قد أيدته البحث اللُّغَوِي المقارن الحديث ؛ وعلى
الرغم من أن هذه التوصلات المتشابهة أو المتقاربة في الدرسين القديم والحديث قد
حدثت مصادفة ، لأن العرب - كما قلنا - لم يدرسوا العربية في ضوء اللغات

(١) اصدار ابن السكيت ١٩٩ .

(٢) الاشتقاق ٤٨ .

(٣) اصدار ابن الأنباري ٤٣ - ٩١ - ٤٠٤ وانظر : البحر المحيط ٦/ ٢٢٤ .

(٤) اصدار ابي الطيب ١/ ٣٧٢ .

(٥) الجمهرة ٣/ ٩٣ .

(٦) لمخصص/ سمر ١٦ .

(٧) للعرب ٢٠ .

(٨) من اسرار اللغة ١١٥ .

السامية ، إلا ان ذلك يدلّ على بصرية أسلافنا الدقيقة في نوايس اللغة ، ودقة ملاحظتهم لحقائقها وقوانينها ووقوفهم على سبلها في التطور والتنامي . وحرّياً بنا ان نذكر أمثلة من ذلك ، وافق الدرس الحديث الدرس القديم فيها أو في شيء منها ؛ دون أن نعرض لآراء التحليل خاصة ، لأن له موضعاً آخر في هذا الفصل سنأتي اليه :

١- الإبدال : مر بنا أن اللغويين اختلفوا في وقوعه ، فمنهم من اشترط وحدة الحيز ، أو قرب المخرج ، في الصوتين المبدلين ، ومنهم من جوّز وقوعه في الأحرف المتقاربة في حكاية أصواتها ، ولو كانت من مخارج متباعدة^(١) . وذهب ابن المكيت (٢٤٤ هـ) وابن فارس (٣٩٥ هـ) وابن سيده (٤٥٨ هـ) الى امكان حصوله في اللهجة الواحدة^(٢) ، وخالفهم في ذلك أبو الطيب اللغوي (٣٥١ هـ) ذاهباً الى أن صورتيه لهجتان^(٣) .

ومهما يكن من أمر فالإبدال ظاهرة سامية ، اذ نجد في هذه اللغات أمثلة منها ، تختلف قلة وكثرة باختلاف اللغة ؛ وكثيراً ما تشترك اللغات السامية في الاتفاق على أصلين من اصول الكلمة الصوتية وتبدل الاصل الثالث نتيجة القوانين الصوتية التي سارت عليها كل لغة من هذه المجموعة ، فكثيراً ما تبدل الباء الأرامية ميماً في العربية ، والجيم السريانية صاداً في العربية ، وصاداً أو سينا في العبرية ، والذال العربية زاياً في العبرانية ، والضاد العربية صاداً في الاكادية والعبرية ، وظاءً أو صاداً في الاوكرائية ، وما الى ذلك^(٤) . وعلى هذا نفسر بعض صور الإبدال في العربية . فذكروا انه يقع بين التاء والتاء ، والأول صوتٌ شديدٌ والثاني صوت رخو ، ومثلاً له بالحَيِّثِ والحَيِّثِ ، ومَبْعُوثٌ ومَبْعُوثٌ وذهبوا الى أن من العرب من يبدل التاء من التاء وهم يهود خيبر^(٥) . والأمر في ظاهره على خلاف سنن اللّغة في

(١) الفلسفة اللغوية ٦٠ وإبدال أبي الطيب (مقدمة المحقق) ٩/١ وفقه اللغة وخصائص العربية ٦٦ والتطور اللغوي التاريخي ١٠٦ ونشوء اللغة العربية ونموها واكتسابها ١٨ ومقدمة لدرس لغة العرب ٢٣٩ .

(٢) المصاحبي ١٧٣ وفقه اللغة للمتألمي ٥٦٤ والمختص ١٩/١٤ والتطور اللغوي التاريخي ١٠٨ .

(٣) للزمر ١/٤٦٠ .

(٤) مقدمة في الاصول اللغوية المشتركة ٣ واللهجات العربية في التراث ٣٣٦ .

(٥) الاصبعيات ٨٠ ، ٨٥ .

الحيل الى الاسهل ، فلا يمكن ان يترك الاخف وهو الثاء الى الاثقل وهو الثاء ، غير ان
الدرس اللغوي المقارن أبهت بحدوث مثل هذا التعاقب بين الثاء العربية والثاء في
اللهجات الآرامية^(١) .

ويقع بين الثاء والفاء وكلاهما رخو مهموس ، أي أنها متقاربان في المخرج
والصفة ، كالجذث والجذف ، والثوم والفوم ، وقد عزيت صوره بالثاء لأهل
الحجاز ، وبالفاء لتميم^(٢) . وذهب ابن جني (٣٩٢ هـ) الى أن الأصل هو ما كان
بالثاء معللاً ذلك بقوله « ألا ترى الثاء أذهب في التصريف من الفاء »^(٣) . وقد أبدته
اللغات السامية في النتيجة وإن لم تؤيده في التعليل ، فالثوم في العبرية (shum
شوم) وفي الآرامية (Tuma توما) ، والشين العبرية والثاء الآرامية تبدلان من الثاء
العربية^(٤) .

ويقع بين الحاء والخاء وكلا الصوتين حلقي مهموس ، فهما متقاربان خرجاً
وصفة ، مثل المحسول والمخسول ومخروور ومخروور وغيرها مما روى العلماء
كالفراء والأصمعي وأبي عبيدة^(٥) وابن السكيت وابن دريد^(٦) ، وقال الفراء في تفسير
قوله تعالى : (إن لك في النهار سبحاً طويلاً)^(٧) : « فُرئت سبحاً ومعناها واحد أي
فراغاً »^(٨) . ويقفنا الدرس الحديث على أن مثل هذا الابدال في الحاء والخاء قد حدث
بين السامية الأم والعبرية^(٩) .

ويقع بين الدال والذال ، والأول صوت شديد ، والثاني صوت رخو ، مثل

(١) اللهجات العربية في التراث ٣٣٨ وانظر امثلة منه في العربية : ابدال ابي الطيب ٩٧/١ .

(٢) البحر المحيط ٣٣٩/٦ وكثر الحفاظ ٦٦٤ وللصباح المنير ٨٤٦/٧

(٣) المحاسب ١٠٠/٧ .

(٤) التطور النحوي (برجستراسر) ٢٣ .

(٥) ابدال ابي الطيب ١/٢٦٥ والمزهر ١/٥٤٣ .

(٦) لسان العرب ٨/٣٧٤ والجمهرة ٢/٢١٠ .

(٧) سورة المزمل ٧

(٨) معاني القرآن ٢/١٠٢ .

(٩) التطور النحوي ٢٣ .

عَدُوَّةٌ وَعَدُوَّةٌ ، وقد روى شذرات من هذا الابدال أبو عمرو الشيباني^(١) ، وقد عزيت الذال الى ربيعة والذال الى سائر العرب^(٢) ، ويؤيد هذا النوع من الابدال في العربية ما نجده من ابدال الذال العربية دالا في الآرامية والأوكرانية^(٣) .

ويقع بين السين والشين ، وكلاهما رخو مهموس ، وتقاربا مخرجاً وصفة ، قال به الفراء (٢٠٧ هـ) وذكر أمثلة منه ، ومثله عن الاصمعي (٢١٣ هـ) وابن السكيت (٢٤٤ هـ) وابي الطيب اللغوي (٣٥١ هـ) ، ومن امثله سُدْفَةٌ وسُدْفَةٌ وسَعَرَتْ وشَعَرَتْ ، وجاحِسَةٌ وجاحِسَةٌ ، وعِسْقَتِي وعِسْقَتِي^(٤) . وقد حدث مثل هذا الابدال بين اللغات السامية ، كالذي بين العربية والعبرية ، فسأل في العربية يقابلها (תָּאֵלָה) سأل في العبرية ، وسَبَّلَ العربية تقابلها (נָבַל) سَبَّلَ في العربية ، وهكذا^(٥) .

ويقع بين الصاد والضاد ، والأول رخو مهموس والثاني رخو مجهور ، ذكر أمثله الكسائي (١٨٩ هـ) وأبو عبيدة (٢١٠ هـ) وغيرهما ، ومنها الضبيل والصبيل وصبايب وضبابيب ، والامتضاض والامتصاص^(٦) . وقرأ ابن عباس (٦٨ هـ) : (حَصَبٌ جَهْنَمٌ) منقوطة ، قال الفراء : يريد الحصب^(٧) ، وكلاهما يعني الحطب بلهجة قریش^(٨) . ومر أن الضاد العربية كثيراً ما تبدل صاداً في الاكادية والعبرية ، وظاء او صاداً في الاوكرانية ، فمثلاً : الحَصَبُ التي مرت في الآية الكريمة ، تقابل في العبرية (חָצֵב) حَصَب ، وتعني فيها الحطب أيضاً^(٩) .

(١) لسان العرب ١١/ ١٣٩ .

(٢) امالي القاني ٩١/ ٢ وابدال ابي الطيب ٣٥٣/ ١ .

(٣) اللهجات العربية في التراث ٣٣٩

(٤) ابدال ابي الطيب ١٥٥/ ٢ وابدال ابن السكيت ٤٠ وصر صناعة الاعراب ٢١٤/ ١ .

(٥) التطور النحوي ١٤ - ١٥ ومن اسرار اللغة ١١٥ .

(٦) لسان العرب ١٣/ ٤١٣ والزهر ١/ ١٥٥١ (٧) لسان العرب ١/ ٣١١ .

(٨) اللغات في القرن ٣٧ .

(٩) اللهجات العربية في التراث ٣٣٦ .

ويقع بين اللام والنون ، وكلاهما صوت مجهور ليس بالشديد ولا بالرخو ، قال الفراء : العرب تقول بَلَّ والله وَبَنَّ والله^(١) ، وروى ابن السكيت : أَلَصْتُ الشيءَ أَلِصُّهُ وَأَنْصَتُهُ أَنْيَصُهُ^(٢) . وذهب ابن جني الى اصاله اللام وفرعية النون ، في احد رأيه^(٣) ، والى اصاله كلا الصوتين ، في رأيه الثاني^(٤) . وحصل مثل هذا الابدال بين الساميات ايضاً ، فكلمة صَتم العربية تقابل (Salem) صَلم العبرية ، و (šalmā) الأرامية^(٥) .

ومما يتصل بهذا النوع من الابدال ، ابدال الميم والنون ، وهما من الاصوات المتوسطة الشبيهة بأصوات اللين^(٦) ، ومن امثله في العربية : البَنام والبَنان ، وطامه وطانه ، والأثم والأين^(٧) . وقد حدث بين بعض اللغات السامية وبعضها الآخر كالذي حدث مثلاً بين العربية واللغات اليمنية القديمة كالحميرية^(٨) .

٢ - الضمائر : وقد اختلف اللغويون في حقيقتها ، فمنهم من ذهب الى ان جميع اصواتها اصول ، ومنهم من رأى الزيادة الطارئة في اصولها ، على ما سنراه هنا :

ذهب البصريون الى أن ألف (أنا) زائدة ، جيء بها تفريقاً للضمير ان عن الادوات ، وما هي إلا فتحة النون المطولة . اما الفراء والكوفيون فرأوا ان لا زيادة في (أنا) و (نَحْنُ) ، وان جميع اصواتها اصول^(٩) . لا يؤيد ذلك أن الضمير أنا في الحبشية (ana) أنا ، وفي الأرامية (ena) إنا ، وفي السبئية والمعينية (ana) ، وفي

(١) لسان العرب ٧٤/١٣ .

(٢) ابدال ابن السكيت ٩ .

(٣) الحصاص ٨٤/٢ .

(٤) لسان العرب ٢٠٦/١٦ .

(٥) التطور النحوي ٢٤ .

(٦) الاصوات اللغوية ٦٠ .

(٧) شافية ابن الحاجب ٢١٦/٣ - ٢١٩ ولسان العرب ١٨٧/١٦ .

(٨) اللهجات العربية ٣١١ - ٣١٢ .

(٩) شرح للفصل ٩٤/٣ وشرح الاشموني ١٢٦/١ .

العبرية (ani) أني ، وفي البابلية والآشورية (anaku) ، وكلها تحفظ بالاصول الثلاثة للضمير . ومثله الضمير نَحْنُ فهو في الحبشية (nehna) نحنا ، وفي الآرامية (enahnan) إنحنان ، وفي السبئية والمعينية (nahnu) نحنو ، وفي العبرية (anahnu) أنحنو وفي البابلية والآشورية (anini) أنيني^(١) ، وهي جميعا محتفظة بأصوله السامية كالعربية .

وذهب البصريون الى أن (أن) هي الضمير في أنتَ ، والتاء لحقت للدلالة على الخطاب مثل الكاف^(٢) . وذهب الفراء والكوفيون الى أن أنتَ جميعا الضمير بما في ذلك التاء^(٣) . والضمير في الحبشية (anta) أنتا ، وفي الآرامية (ant) أنتت ، وفي السبئية والمعينية (anta) أنتا وفي العبرية (atta) أتسا ، وفي البابلية والآشورية (atta) أتا^(٤) . والتاء أصل في الضمير في جميع هذه اللغات .

وذهب البصريون الى ان الهاء والواو في (هوَ) والهاء والياء في (هيَ) جميعاً الضمير ، وخالفهم الكوفيون فذهبوا الى ان الهاء وحدها في كليهما الضمير^(٥) . وهما في الآرامية hu هوَ ، و (hi) هي ، وفي السبئية والمعينية (hua) هوَ ، و (hia) هيَ ، وفي العبرية (hu) هوَ ، و (hi) هي وفي البابلية والآشورية (su) سوَ ، و (si) سي^(٦) . وفي جميعها - عدا السبئية والمعينية - نجد الضمير الهاء وحدها او السين المبدلة منها في البابلية والآشورية ، ولما كانت الهاء الساكنة محتاجة الى ما يوصل بها ليتوصل الى نطقها ، وصلت بواو ساكنة للمذكر ، وبياء ساكنة للمؤنث .

٣ - أسماء الإشارة : واختلفوا في اصولها بمثل اختلافهم في الضمائر ، فذهب البصريون الى ان الاسم في (ذا) هو الذال والالف جميعاً ، وذهب الكوفيون الى ان

(١) تاريخ اللغات السامية ٩ والفصل في قواعد اللغة السريانية ١٨ .

(٢) كتاب سيبويه ٦٧/٢ .

(٣) شرح للفصل ٩٥/٣ وشرح الرضي على الكافية ١٠/٢ .

(٤) تاريخ اللغات السامية ٩ .

(٥) الانصاف : مسألة ٩٦ .

(٦) تاريخ اللغات السامية ٩ .

الاسم الذال وحدها^(١). والاسم في الحيشية (Ze) زَ، وفي العبرية (Ze) زَ^(٢)، وهذا يدل على ان الاسم هو الذال وحدها، بعد ان مُطِلت فتحتُها فصارت لُفْأً، وكانت هذه الفتحة في الاصل موضوعة للتوصل الى النطق بالذال الساكنة.

٤ - الاسماء الستة : ذهب اللغويون بصريين وكوفيين - من غير اجماع - الى ان هذه الاسماء ثلاثية الاصوات في الاصل، أُسقط الاستعمال الاصل الثالث منها^(٣). وفيما يقابلها في اللغات السامية ما يؤيد ذلك، فاب في الاشورية والبابلية : أبو، وفي الآرامية : أبأ. وأبغ في الاشورية والبابلية : أبخو، وفي الحيشية واليمينية القديمة : أحو، وحم في الاشورية والبابلية : أمو، وفي الآرامية : حأ^(٤). وهذا يدل على أنها في العربية كانت ثلاثية، ثم أُسقط الاستعمال الاصل الثالث منها، وعُدَّت خطأ في الثنائيات. على ان تثلث هذه الاسماء بحرف المد واضح في اللغات السامية.

٥ - الأدوات والكلمات :

لَيْسَ : ذهب البصريون الى انها فعل ماضٍ لا يتصرف اصلها لَيْسَ بكسر الياء^(٥). وذهب الفراء - بعد الخليل - الى ان اصلها لا أَيْسَ^(٦)، وقد أيد مذهبه الدرس المقارن، فليْسَ يقابلها في الآرامية : لَيْتَ (lait)، أي انها مركبة من لا واسم معناه الوجود، يلفظ فيها : (iitai) يِتْ، وفي العبرية (ies) يِشْ (יֵשׁ)، وفي الآرامية القديمة : إِتْ (itai)، وفي الاكدية : إِسو (iso)، وعليه فان (lait) التي تعني لا يوجد في الآرامية هي لَيْسَ بمعناها الأصلي في العربية^(٧).

(١) الانصاف : مسألة ٩٥.

(٢) تاريخ اللغات السامية ١٠.

(٣) الانصاف : مسألة ٢ وشرح الاشعري ٨٠/١ ومجلس ثعلب ٤٦٨/١ ومعجم الفواعل ٣٨١/١.

(٤) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣، ٣٨٦.

(٥) مغني اللبيب ٢٢٧ - ٢٢٨.

(٦) لسان العرب : ليس.

(٧) التطور النحوي ١١١ ولحن العلة والتطور اللغوي ٣٧٣.

لكن: ذهب البصريون الى انها بسيطة غير مركبة ، وذهب الفراء والكوفيون الى انها مركبة على خلاف بينهم في اصولها المركبة^(١) . وحين يُدّ الدرسُ اللغوي المقارن فكرة تركيبها ، لم يصحح الاصول للمركبة التي افترضها اصحاب هذا الرأي - على ما سنعرض له في موضوع لاحق - ذلك أن لكن مركبة من لا وكن التي تقابل كلمة : (Ken) كين العبرية التي تعني : هكذا^(٢) .

كَمْ : ذهب البصريون أيضاً الى افرادها ، والفراء والكوفيون الى تركيبها ، وانها في الاصل ما وصلت من اولها بكاف^(٣) . والدرس اللغوي المقارن عضد فكرة التركيب ، فكَمْ في أصلها : (Kama) كما ، كما كانت لم في الاصل : (la - ma) لا ما ، وَاَمْ : (a - ma) أما^(٤) . والاستعمال هو الذي ذهب بالألف من آخرها .

نخلص من دراسة هذه الامثلة ، وكثير غيرها في مصنفات الاوائل ، لم نعرض له اكتفاء بما قدمنا ، الى ان اللغويين العرب حين عالجوا هذه الظواهر الصوتية والصرفية والنحوية والتركيبية في اللغة ، لم ينظروا اليها على انها ظواهر سامية عامة ، تشترك فيها العربية مع اخواتها في احتوائها ، واحتضان اصولها ، إلا أن نتائج معالجاتهم لها صادفت الصحة والقبول في الدرس اللغوي الحديث حين عمد الدرس الاخير الى دراسة العربية في ضوء اللغات السامية ، وهذا يدل - كما قلنا في صدر الموضوع - على سلامة المنهج الذي أخذ به الدارسون الاوائل الذين عرضنا لأرائهم هنا الى حد كبير في دراسة اللغة وفهمهم لسننها في التطور ، على ان هذه المصادفة قد تخلت عنهم في كثير من الاحيان ، وجانبهم الصواب في بحث كثير من مسائل اللغة وقضاياها ، وهذا ما سنعرض لامثله الآن .

٣- جهل اللغويين العرب باللغات السامية وأثره :

أشرنا في اكثر من موضع سابق الى ان العرب درسوا اللغة داخل اللغة

(١) - لغني ٢٢٦ وشرح للفصل ٧٩/٨ .

(٢) - التطور النحوي ١١١ .

(٣) - الصاحي ١٢٩ والانصاف : مسألة ٤٠ .

(٤) - التطور النحوي ١١١ .

نفسها ، واعني بها العربية ، فأدى ذلك الى « أنهم لم يوقفوا في بيان المعاني الدقيقة التي يؤدّيها كثير من الكلمات ، لانه ليس من الممكن في كل الاحوال أن يمتدّي الباحث الى أصل اشتقاق الكلمة ، اذا اقتصر بحثه على لغة سامية واحدة^(١) » ، مهما بلغ حسه اللغوي من دقة ، واجتهاده في الدراسة من عمق ، ذلك ان العربية مورت بمراحل تاريخية طويلة ومعقدة حتى وصلت الى ابصار اللغويين واسماعهم ، فلا يمكن الوقوف على مراحل هذا التاريخ الا من خلال دراسة العربية دراسة مقارنة باختواتها الساميات ، وهو ما لم يفعله اللغويون العرب ، فكان تقصيرهم في هذا مظهرا من مظاهر النقص في الدرس اللغوي القديم ، ولنخرج على أمثلة منه في دراساتهم :

١ - الاصوات :نسب اللغويون الى بعض اللهجات العربية ،ظواهر صوتية خاصة ، وتعارفوا على تلقيب هذه اللهجات باللقاب تشير الى ظواهرها الصوتية ، فقالوا مثلا : حَلْخَانِيَّةُ الْفَرَاتِ ، وَكَسْكَةُ بَكْرِ ، وَغَمْغَمَةُ قُضَاعَةَ ، وَطُمْطُمَانِيَّةُ حَمِيرَ ، وهكذا ، ويبدو أنهم اخذوا ذلك - أعني الالقاب - مما تناقلته المصادر من خبر الرجل الجرمي في مجلس معاوية ، ولم يسم هذا الرجل في مظان الخبر ، وخلاصة الخبران معاوية سأل هذا الرجل عن افصح العرب ، فأجاب الرجل مادحا فصاحة قريش ، بأنها ارتفعت عن حَلْخَانِيَّةِ الْفَرَاتِ ، وَكَسْكَةِ بَكْرِ وَغَمْغَمَةِ قُضَاعَةَ . الخ^(٢) . ويشعر هذا التلقيب بانه انتقاص من لهجات هذه القبائل ، لان الرجل في معرض المفاضلة ، فلا بد من ذكر مساوئ المفضل ، كما تشعر بذلك مواقف اللغويين من هذه الظواهر ، ولعل ذلك يعود الى سببين ، الأول : احترام لهجة قريش وتنزيهاها عما يشوب فصاحتها ، لانها عندهم لغة القرآن ، ولا مفر للوصول الى هذه الغاية من الطعن في اللهجات الاخرى ، والثاني : جهلهم بأن هذه الظواهر سامية عامة اشتركت هذه اللهجات العربية مع اللغات السامية في احتضانها ، واليك الدليل :

الاسْتِنْطَاءُ : لَقِبتْ بِهِ لَهْجَاتُ سَعْدِ بْنِ بَكْرٍ وَهَذِيلُ وَالْأَزْدُ وَقَيْسُ وَالْأَنْصَارُ

(١) تاريخ اللغات السامية ٢١٧ .

(٢) البيان والتبيين ٢١٢/٣ والمجد الفريد ٤٧٥/٢ وحرر الفواص ١١٤ وخزانة الادب ٥٩٦/٤ .

واهل اليمن^(١). ويقصد به في الدراسات القديمة ابدال العين الساكنة نونا اذا جاورت الطاء ، ولم يذكر له الامثال واحد هو أعطى في أعطى ، وقرأ الحسن : (إنا أنطيناك الكوثر)^(٢) بدل أعطيتك^(٣) . وكل ما ذكر من شواهد الاستطاء الثرية والشعرية لا يخرج عن هذا المثال^(٤) . والحقيقة ان الدرس الصوتي لا يعد هذا من الابدال ، اذ يشترط القرابة الصوتية بين الصوتين المبدلين^(٥) ، وليس بين العين والنون أية قرابة صوتية ، لا في المخرج والحيز ولا في الصفة . والدرس المقارن يكشف ان الفعل في الساميات بالنون فأعطى في العبرية : (ָאָתָּן) تنن ، وفي السريانية : (ܐܬܢܐ) ويلفظ تنن كالفعل العبري تقريبا ، وفي العبرية ايضا الفعل : (ָאָתָּן) نطا ، الذي يستعمل في مثل قولنا : (ָאָתָּן ָאָתָּן) نطا يدو إلى : مَدَّ يَدَهُ إلى ، أي أخذ وهو المعنى المضاد لأعطى العربي^(٦) ، والموافق لعطا يعطو الذي يعني : أخذ وتناول . من هذا نخلص الى ان النون أصلية في الفعل أنطى ، وهو الفعل السامي القديم . ويذهب استاذنا الدكتور السامرائي الى أن الفعل أنطى مأخوذ من أتى بمعنى أعطى ، ثم ضعفت التاء فصارت أتى ، وحين فك الادغام كان بالنون على سنن العربية واللغات السامية ، من فك المضعف بالنون أحيانا كجندل من جندل^(٧) . وقد يفك بغير النون .

الفحصة : لقيت به لهجة هذيل^(٨) ، وهو جعل الحاء عينا ، ولا مثال على هذا فيما تذكر المصادر سوى عتّى في حتى ، وقرأ ابن مسعود : (عتّى حين)^(٩) بدل حتى حين ، وإنكر ذلك عليه عمر^(١٠) . والمصادر لا تتجاوز في جميع شواهدا المذكورة

(١) الفائق ٨/١ والنهاية ٥/٧٦ والاقتراف ٨٣ والمزهر ١/٢٢٧ .

(٢) سورة الكوثر ١ .

(٣) تفسير الطبري ٢٠/٢١٦ .

(٤) النهاية ٥/٧٦ ولابدال ابي المطيب ٢/٣١٨ .

(٥) سر صناعة الاحزاب ١/١٩٧ .

(٦) التضاد في ضوء اللغات السامية ٦٦ وفصول في فقه العربية ١٠٤ نقلا عن : Ancient West Arabian. p. 32 .

(٧) دراسات في اللغة ٢١٧ .

(٨) الاقتراف ٨٣ والمزهر ١/٢٢٢ .

(٩) سورة يوسف ٣٥ .

(١٠) المحتسب ١/٣٤٣ .

كلمة (عَتَى) هذه الى مثال آخر^(١) ، نستدل به على ان ابدال الحاء عينا سنة لغوية في هذيل . والدروس المقارن حل هذا الاشكال اذ يقابل حتى العربية : ܥܬܝ عَدَّ في العبرية ، و : ܥܕܐ عَدَّ في الآرامية ، وقد ابدل صوت التاء المهموس في هاتين اللغتين دالا وهو صوت مجهور ، ليتجانس مع العين المجهور ، فصوت العين في هذه الكلمة هو الأصل السامي الذي احتفظت به هذيل . وذهب احد الدارسين الغربيين الى أن عَتَى منحوته من حَتَّى العربية وعد أو على السَّبِيَّة^(٢) .

التثنية : لقيت به لهجات قيس وتميم وأسد وربيعة وعقيل وغيرهم ، على ما ذكرت المصادر^(٣) ، ومن هذه المصادر من خص بهذا اللقب قبيلة بهراء ، حتى قيل ثلثة بهراء^(٤) ، وهي - أعني المصادر - في هذا التخصيص واهمة ، لأن التثنية وهي كسر أحرف المضارعة في الفعل ، ظاهرة واسعة في العربية ، ولعلها أوسع من الفتح الذي هو في قريش وبعض جيرانها من قبائل الحجاز خاصة^(٥) . وشواهد التثنية كثيرة . أفاضت كتب اللغة التي عرضت لهذه الظاهرة من ذكرها وانشادها^(٦) . وهي بعد ظاهرة سامية عامة تشترك فيها مع العربية : العبرية والسريانية والحبشية^(٧) وهي مطردة في هذه اللغات ففي العبرية مثلا نقول : (ܕܥܬܐ) إكْتُبْ : أكتب ، (ܕܥܬܐ) يَكْتُبُ : تكتبين ، (ܕܥܬܐ) يكتبو : يكتبون ، (ܕܥܬܐ) يَكْتُبُ^(٨) : وهكذا في سائر الأفعال ، يكون حرف المضارعة مكسوراً . مما يدل على اصالة الكسر في جميع اللغات السامية ومنها العربية .

(١) ابدال ابن السكيت ٢٣ وابدال ابي الطيب ٢٩٥/١ .

(٢) فصول في فقه العربية ١١٩ نقلا عن . Ancient. p. 40 .

(٣) الصحاحي ٤٨ ولسان العرب ٢٨٣/٢٠ وتهذيب الالفاظ ٢٠٧ والمتنصف ٣٢٢ وخزانة الادب ٣١١/٢ .

(٤) مجالس ثعلب ٨١/١ والمصالحات ١١/٢ ودر صناعته الاعراب ٢٣٥/١ ودره الفواص ١١٤ وخزانة الادب ٥٩٦/٤ .

(٥) الصحاحي ٤٨ ولسان العرب ٢٨٣/٢٠ واللزهر ٢٥٥/١ . وفي الاول : (مفتوحة في لغة قيس) وهو محرف قريش كما ظهر من نقل الاخير عنه .

(٦) انظر : هلمش ١ ، ٢ ، ٣ .

(٧) الكتز في قواعد اللغة العبرية ١٧ وتلويخ آداب اللغة العبرية ٥٠/١ .

(٨) دروس اللغة العبرية ١٩٠ .

الطمطمانية : لُقبَت بها لهجات الازدوطي، واليمن وحير^(١) ، ويقصد بها ابدال اللام من (أل) التعريف ميا، فنقول في البكر: امبكر ومنه حديث النبي(ص): (ليس من امبر امصياُ في امسفر) اي : ليس من البر الصيام في السفر^(٢) ، وشواهدا كثيرة في العربية، والطمطمنة «ان يكون الكلام مشبها لكلام العجم»^(٣) ، والطمطمانية : المَجْمَعُ^(٤) . فهم حين سموا هذه الظاهرة بالطمطمانية ، انما يريدون رميها بالعمجة ، وكأنها غير عربية ، فهل يشكون في عروية القبائل التي استعملت هذه الاداة ؟ ان مثل هذا الابدال ، واعني به بين اللام والميم ، كثيرا ما يقع في اللغات السامية ، فقد مر بنا الكلام على ابدال اللام والنون ، والميم والنون ، والأن نحن بصدد ابدال اللام والميم ، وهذه الاصوات الثلاثة (اللام والميم والنون) تعد من الاصوات المتوسطة الشبيهة باصوات اللين ، وهي من اكثر الاصوات شيوعا في اللغات السامية^(٥) وكثيراً ما يُبدل بعضها من بعض في هذه اللغات ، فنجد - على هذا الأساس - ان أداة التعريف هي (النون) تلحق آخر الكلمة في اللغات اليمنية القديمة^(٦) . و (أم) في طي، والأزد وحير ، و (آل) أو (اللام) - على خلاف في ذلك -^(٧) في سائر لهجات العربية .

هذا ما اردنا بيانه من امر الظواهر الصوتية الملقبة لدى اللغويين ، اما ما سوى ذلك من معالجاتهم الصوتية ، فمتنا :

طَمَنَّ : ذهب اللغويون ومنهم سيبويه الى ان الهمزة في هذا الفعل اصلية ، وكذلك هي في مقلوبه طَمَّان^(٨) ، ومنه اطمأن الذي يعني : سكنَ واستقرَّ ، على ان من اللغويين من لم ير اصاله الهمزة في الفعل ، فالأزهري ذهب الى أن : « الهمزة

(١) مجلس ثعلب ٧٣/١ والفتي ٤٧/١ ولسان العرب ٣٠١/١٤ وخمس العلوم ٣٩ .

(٢) مرة الفواص ١١٤ ولسان العرب ١١٩/٥ .

(٣) الكامل ٢٢١/١ .

(٤) الفائق ٤٥٩/٢ .

(٥) الاصوات اللغوية ٦٠ .

(٦) تاريخ العرب قبل الاسلام (القسم اللغوي) ٣٣/٧ .

(٧) شرح ابن حنبل ١٥٣/١ .

(٨) النصف ١٠٤/١ ولسان العرب ١٢٨/١٧ .

التي حلت في اطمأن ، انما حلت فيها حذار الجمع بين الساكنين^(١) . وهو مذهب صحيح ، لان الاصل في الفعل : اطمأن . ويقابل (طَمَنَ) وهو الثلاثي من هذا الفعل في العربية : الفعل (طَمَنَ) (طَمَنَ) في العربية ، ويعني فيها أخفى ، وما خفي سكن واستقر^(٢) ، ولا وجود للهمزة فيه ، مما يدل على عدم أصالة الهمزة في هذا الفعل في اللغات السامية ، وانما هي همزة حالة فيه لاختضاعه لموسيقى الشعر ، حين استعصى وزنه القديم على العروض^(٣) .

اببدال التاء من الصاد : كما في اللص واللصت ، فقد ذهب اللغويون الى أن الاصل هو ما كان بالصاد أى (اللص) وأن (اللصت) بالتاء فرع عنها^(٤) ، وذكروا في جمعها : لصوص ولصوت واستشهدوا لها^(٥) ، ونسبت الصيغة التي بالتاء الى طي ، وأهل اليمن وبعض الانصار وغيرهم^(٦) . فهل من نواميس اللغة - ان كانت اللص أصلاً واللصت فرعاً - أن يبدل العربي الصاد الرخو تاء شديدة ؟ الاحتكام الى بعض اللغات السامية يكشف أن اللصت بالتاء هي الاصل والاصول باللص بالصاد الفرع ، فهي في السريانية (lēstē) لصتس^(٧) ، والتاء أصلية فيها .

اسقاط الواو من الافعال : وذلك بأن يكفى مكانها بالضممة ، واستشهد اللغويون لهذه الظاهرة بشواهد كثيرة ، تشير الى انها من الظواهر اللهجية ، وقد نسبها الفراء (٢٠٧ هـ) الى قيس وهوازن^(٨) ، ونسبها سيويه الى قيس واسد^(٩) ،

(١) تهذيب اللغة ٣٧٧/١٣ .

(٢) فصول في فقه العربية ١٨٤ .

(٣) نفسه ١٧٢ .

(٤) لسان العرب ٣٥٦/٨ وفي اللهجات العربية ٩٢ .

(٥) ابدال ابن السكيت ٤٢ واللسان ٣٨٩/٢ .

(٦) المذكر والمؤنث ٢٥ والمخصص سفر ١٦/١٧ وابدال السكيت ٤٢ والجمهرة ١٠٣/١ والمغرب ٢٢١ ولسان العرب ٣٥٦/٨ .

(٧) التطور النحوي ٣٣ .

(٨) معاني القرآن ٩١/١ .

(٩) الكتاب ٣٠١/٢ .

وقرأ بعضهم قوله تعالى : (سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ) وهي سندعو^(١) ، وقرأ آخر : (قد أفلح المؤمنون) يريد أفلحوا^(٢) . والذهاب الى كونها ظواهر لهجية مذهب سليم ، إلا ان انكار ذلك والذهاب الى أن هذا الحذف إنما هو من الضرورات الشعرية ، وبه فسرت الشواهد الشعرية المروية^(٣) ، فذلك ما لا يؤيده البحث العلمي ، لأن من الشواهد ما لم يكن شعرياً فلا ضرورة فيه ، كالقراءات ومثلنا لها . ولأن حذف الواو والاكتفاء بالضممة ظاهرة سامية عامة ، لها ما يؤيدها في الحبشية والعبرية والآرامية^(٤) .

٢ - البَيَّة : وللفويين وقفات عند مسائل بنية الكلمة العربية ، من حيث ما يعتورها من قلب واشتقاق ونحت وتركيب وما الى ذلك ، مما لم يكن حظ درسهام اياه باحسن منه في الاصوات ، واليك أمثلة منه :

القلب : مرَّ أن العربية عرفت القلب وتكثرت منه ، شأنها في ذلك شأن اللغات السامية وخاصة العبرية التي عرفته كثيراً أيضاً^(٥) . ويحدث أحياناً بين اللغات السامية ، بأن تفرد احداها بالصورة المقلوبة ، كالذي حدث بين العربية واخواتها في (رُكْبَة) و (بَرْكَة) ، فقد ورد في المعجم العربي في مادة (بركَ) : « وابتركوا في الحرب : جثَّوا على الرُّكْب »^(٦) . اذ يدل ذلك على حصول القلب في هذه المادة ، فأبي الصورتين الاصل وأبيها الفرع : العربية اختصت بالركبة اسماً للموضع المعروف من الجسد ، فحكم اللغويون بأصلاته ، يقابلها في اللغات السامية : (birke) بركة في الاكدية ، (berek) برك في العبرية ، (burka) بُركا في الآرامية ، (berk) برك في الحبشية^(٧) . وهذا الذي نجده في اللغات السامية ينفي عن (الرُّكْبَة)

(١) معاني القرآن ٩١/١ وخزانة الأدب ٣٨٥/٢ .

(٢) حاشية الصبان ١١٢/١ . وانظر : خزانة الأدب ٣٨٥/٢ وجمع المواضع ٥٨/١ .

(٣) خزانة الأدب ٣٨٥/٢ .

(٤) اللهجات العربية في التراث ٥٥٥ نقلًا عن تولدكه في كتابه : P. 15. Strassburg . Endungen des prefekts

(٥) تاريخ اللغات السامية ١٦٥ .

(٦) أساس البلاغة ٣٧ .

(٧) التطور النحوي ٢٢ .

العربية اصلاتها ، ويصرح بأنها مقلوبة عن الاصل السامي : بركة .

صيغ الفعل : ذهب اللغويون الى أن : قَوْلَ ، وَيَبِعَ ، وَرَمَى ، وَتَلَوُ التي هي أصول الافعال المعتلة العين واللام : قال ، وباعَ ، ورَمَى ، وتلا ، لم تستعمل في العربية ، وانما هي اصول قياسية مفترضة ، غير ان الحبشية تقول : بينَ بمعنى تحقق ، ويقابل (بَانَ) العربي ، ودينَ بمعنى دانَ ، ورَمَى ، بمعنى رمى ، وتَلَوُ بمعنى تلا ، وهذا يشير الى ان هذه الصيغة الاصلية كانت مستعملة في اللغات السامية ، قبل أن تنتقل فيها العربية الى مرحلة استعمال الصيغ الجديدة^(١) ، التي استحدثتها طلب اليسر في النطق بالابتعاد عن توالي ثلاث حركات .

الاشتقاق : اختلف اللغويون في حقيقة همزة (اسم) ، فاختلَفوا في الاصل الذي اشتقت منه اللفظة ، فذهب البصريون الى ان اسم مشتق من السمو ، فالالف عوض عن الواو ، وذهب الكوفيون الى ان اسم مشتق من الوسم . والالف عوض عن الواو ايضاً^(٢) ، وكلا الفريقين بعد عن الحقيقة ، واكبر الظن ان الذي أوقع اللغويين فيها وقعوا فيه ، تمسكهم الشديد بفكرة ثلاثية الاصول العربية ، ذلك انهم حين تأولوا همزة (اسم) أصلاً كانوا قد تأولوا لـ (يَد) و (دَم) وأشباههما من الثنائيات أصلاً ثالثاً . والدرس اللغوي المقارن يدل على ان هذه الثنائيات في العربية ما هي الا بقايا من مرحلة لغوية سابقة ؛ فاسم في العبرية : (sem) شِم ، وفي الآرامية : (Šmā) شِمَا والألف الاخيرة اداة تعريف ، وفي الحبشية (Sem) سِم . وفي الاكادية (sumu) شُم^(٣) . وجميع هذه اللغات تنبئ ان همزة اسم غير أصيلة ، وان الكلمة ثنائية الأصل .

النحت : ومن أمثلته (لكنْ) و (اللّهمْ) ، وسبق أن قلنا إن اللغويين اختلفوا في لكنْ ، فمنهم من ذهب الى انها مفردة بسيطة ، ومنهم من ذهب الى أنها منحوتة ، وذكرنا أن الدرس المقارن أيد المذهب الثاني ، ولكنه لم يؤيد ما ذكرود

(١) فصول في فقه العربية ٣٣ ونحن العامة والتطور اللغوي ٣٧٤

(٢) الصلحي ٨٨ ط ٢ ، والانصاف : مسألة ١ .

(٣) دروس اللغة العربية ٢٥ وفصول في فقه العربية ٣٤ .

من الاصلين المنحوتين ؛ فالفراء حين قال بأنها منحوتة رأى أن اصلها (لَكُنْ أَنْ)
 طرحت الهمزة للتخفيف ونون لكن للساكنين ، وذهب غيره من الكوفيين الى أن
 اصلها لا وأن والكاف الزائدة لا التشبيهية ، وحذفت الهمزة تخفيفاً^(١) . غير ان
 الدرس المقارن لم يصحح المنهين اللذين ذهب اليها الفراء والكوفيون في الاصول
 المنحوتة ، وكشف أن لكن مركبة من (لا) و (كُنْ) التي تقابل (كُنْ) في العبرية
 التي تعني هكذا ، وتستعمل بمعنى (نَعَمْ) في الجواب^(٢) .

أما (اللّهم) فقد ذهب سيبويه والبصريون الى أنها في الاصل : (الله) وميم
 مشددة في الآخر تنوب عن (يا) النداء في الاول^(٣) . وذهب الفراء والكوفيون الى
 انها منحوتة من (يا الله أمناً بخير) ، وكثرة الاستعمال حذفت بعض اجزاء الاصول
 تخفيفاً ، ولم تسعف الشواهد المنشدة كلا الفريقين بما كان يريد منها^(٤) . وجاء
 العلم اللغوي المقارن فوجد أن صيغة اللّهم ليست بعربية ، وانما هي في الاصل :
 (𐤋𐤁𐤏𐤃𐤓𐤕) إلههم العبرية ، التي تعني فيها الألهة ، لأن فيها علامة الجمع الياء
 والميم (𐤋𐤁𐤏𐤃𐤓𐤕) ، ولكن الاستعمال لا يريد منها غير (الله) وعلامة الجمع إنما جاءت
 للتعظيم^(٥) .

٣ - الدلالة : وكانت بحوث اللّغويين العرب في الدلالة وظواهرها ، تفتقر
 أيضاً الى معرفة اللغات السامية ، اذ كان نتيجة جهلهم بهذه اللغات ، ان وقعوا في
 اوهام كثيرة زخرت بها مؤلفاتهم ، ومن أمثلة ذلك بحوث الاضداد :

سَجَدَ : ذهب الاصمعي وابن السكيت وابن الانباري وابو الطيب الى انها
 تعني في اللغة (انحنى) و (انتصب) وتُسبب المعنى الثاني الى طي^(٦) . وكلا
 المعنيين يعود في الاصل الى معنى عام يصدق على الانحناء والانتصاب هو الخضوع ،

(١) المفتي ٢٢٦/١ وشرح المفصل ٧٩/٨ .

(٢) التطور النحوي ١١١ ودروس اللغة العبرية ٧٤٠ .

(٣) الكتاب ٣١٠/١ والانتصاف : مسألة ٤٧ .

(٤) الانتصاف : مسألة ٤٧ وشرح المفصل ١٦/٢ . والاشياء والنظائر ١٦٢/٢ .

(٥) مجلة لغة العرب ، السنة (٧) ١٣٧/٢ ودروس اللغة العبرية ٤٤٢ - ٤٤٣ .

(٦) اضداد الاصمعي ٤٣ وابن السكيت ١٩٦ وابن الانباري ٢٩٤ وابو الطيب ٣٧٨/١ .

واله أشار الزبيدي^(١) ، والفعل (٦٦٩) سأكد في العبرية يعني الخضوع في واحد من معانيه ، مما يشير الى المعنى السامي القديم ، قبل أن يتخصص في طيء بمعنى الانتصاب وسائر القبائل الاخرى بمعنى الانحناء^(٢) .

وثبّ : ذكر قطرب (٢٠٦) والاصمعي (٢١٣) ، وابن السكيت (٢٤٤) وابن الأنباري (٣٢٨) ، ان الفعل ينصرف الى معنيين هما (قَفَزَ) و (جَلَسَ) ، ونسب الثاني لاهل حمير^(٣) ، وهذه النسبة تشير الى الاصل ، فالفعل (٦٦٩) يَشَبُّ العبري يعني جلس أو أقام^(٤) ، ومثله الفعل السرياني (ܥܠܝܢܐ) يَجْلِسُ ، مما يجعلنا نظمن الى انه المعنى السامي القديم ، وقد تطورت دلالة في مواطن عربية فاصبح يعني قفز وبقيت في الحميرية دلالة الاولى .

جَوْنٌ : ذكر الاصمعي (ت ٢١٣ هـ) وابو عبيد (ت ٢٢٤ هـ) وابن الأنباري (ت ٣٢٨ هـ) وابو الطيب (ت ٣٥١ هـ) والثعالبي (ت ٤٢٩ هـ) ، ان اللفظة تعني (الاسود) و (الابيض) ، ونسبوا المعنى الاول الى قضاة^(٥) . والمعنيان يعودان الى معنى عام هو اللون ، وقد استعمل النبي (ص) اللفظة بهذا المعنى العام ، حين سأل اصحابه في سحابة مرت فوقهم : « فكيف ترون جَوْنَهَا » يريد معنى اللون المطلق^(٦) . يدعم ذلك ما نجده في اللغات السامية ففي العبرية : (ܐܬܝܬܝܢܐ) ج ، و ، ن وتلفظ كفسان ، و (ܐܬܝܢܐ) وتلفظ كافين ، و (ܐܬܝܢܐ) وتلفظ كمُون ، ويراد بها جميعا اللون المطلق ، وفي السريانية : (ܕܢܐ) كَوْنَا ، و (ܕܢܐ) كَوْن ، و (ܕܢܐ) كَوْن ، ويراد بها اللون ايضاً^(٧) . وهذا يُظهر ان

(١) تاج العروس ١٧٢/٨ .

(٢) الاضداد في اللغة ١٢٩ .

(٣) أضداد قطرب ٢٦٤ والاصمعي ٤٥ وابن السكيت ١٩٩ وابن الأنباري ٩١ .

(٤) الاضداد في اللغة ١٣٣ والتضاد في ضوء اللغات السامية ٩٦ .

(٥) ابل الاصمعي ١٢٧ والغريب للمصنف ٥١٩ وأضداد ابن الأنباري ١١١ وابي الطيب ١٥١/١ وفيه اللغة (الثعالبي) ٥٦٥ . (٦) نولدك ابن الاعرابي : اعرابي القائل ٩/١ وانتظر : القاموس للحيط (جون) (٧) الاضداد في اللغة ١٣٥ والتضاد في ضوء اللغات السامية ١٠ .

الجذر السامي للفظ مشترك في لغات المجموعة السامية ، ودلالته على اللون مشتركة أيضاً ، ثم تخصص في العربية بالأسود لدى قضاة ، وبالأبيض لدى سائر القبائل العربية . وعليه فليس من العلم أن ينسب أحد الباحثين إلى الفارسية لفظة الجون بهذا المعنى العام ، ذاهبا إلى أنها من العربات عنها^(١) .

إسحق : ذهب ابن الأنباري (٣٢٨ هـ) وحده إلى ضدية هذا العلم ، متكلفا لها في كونه أعجمياً مجهول الاشتقاق ، وعربياً من أسحق الله إسحاقاً^(٢) . وهو أعجمي الأصل لا غير ، ولا تضاد فيه ، وهو في العبرية : ($\text{p}^{\text{h}}\text{u}^{\text{h}}$) يصحاق^(٣) ، استعمله القرآن بعد أن أبدل بعض أصواته تسهيلاً وابتعاداً عن الفعلية ومثله يعقوب ، وأيوب^(٤) .

طه : وابن الأنباري أيضاً وحده القائل بضدية هذين الصوتين ، ذاهبا إلى أن معناهما بالسريانية ، ولغة عك : يارجل ، وهي أيضاً علامة لانقطاع السورة من السورة ؛ ونقل في ذلك اختلاف المفسرين^(٥) . وذهب مذهب ابن الأنباري أبو حيان ، وقال أنها تعني يارجل بالنبطية والحيشية والعبرانية واليمنية وغيرها ، ونقل عن ابن عباس والحسن والكلبي أنهم فسروا (طه) بيا رجل^(٦) ؛ والحقيقة أن طه صوتان منفردان (طه) بمنزلة (ألم) و (يس) و (ألم) التي تبتدىء بها السور ، كما ذهب إلى ذلك الفراء^(٧) . ثم سُمي بهما النبي (ص) تكريماً له وليس فيما ذكر ابن الأنباري وأبو حيان من اللغات السامية ما يؤيد وجود طه بمعنى يارجل^(٨) .

٤ - التذكير والتأنيث : لم تكن اللغات السامية في مراحلها الأولى تفرق بين

-
- (١) أدى شير : اللفاظ الفارسية للعربية ٤٩ .
 (٢) ازداد ابن الأنباري ٤١٥ .
 (٣) الازداد في اللغة ٢٢٨ ودروس اللغة العربية ٤٦٤ - ٤٦٥ .
 (٤) ازداد ابن الأنباري ٤١٥ ، ٤١٦ .
 (٥) ازداد ابن الأنباري ٤٠٤ .
 (٦) البحر المحیط ٦/ ٢٢٤ .
 (٧) ازداد ابن الأنباري ٤٠٤ - ٤٠٥ .
 (٨) الازداد في اللغة ٢٢٩ واللهجات العربية في التراث ١٥٦ .

حسبي المذكر والمؤنث ، وحين تطورت هذه اللغات ومالت الى التفريق ، واستخدمت علامات التانيث ، بقي فيها من المفردات ما يشير الى تلك المراحل السابقة ، اذ واجه الدارسون العرب القدماء مفردات كثيرة تضطرب في الاستعمال بين التذكير والتانيث ، بحسب لهجة الناطق بها^(١) ، ولما كانوا يحرصون أشد الحرص على توحيد اللغة بالقواعد المطردة ، والقياس الشامل رفضوا بعض المؤنثات لان الأكثر تذكيرها ، وأوكلوا بعض المذكرات لان الاوسع أو الانصح تأنيثها^(٢) . ووقعوا من جراء ذلك في خلاف ، منشأه الاختلاف المنهجي في النظر الى فصاحة اللهجات ، ثم ردوا بعض ما جاء في الشعر من تذكير أو تانيث يخالف ما قرروه الى الضرورة^(٣) ، وفي القرآن الكريم شيء من ذلك اذ يستعمل اللفظة مذكرة مرة ومؤنثة أخرى^(٤) ، فهل في القرآن ضرورة ؟ ولو أدرك اللغويون أن هذا التغير في استعمال المذكر والمؤنث موجود في جميع اللغات السامية ، وهو يمثل في جميعها المراحل القديمة ، وأن اللغة حين بدأت تميل الى التفريق ، تخصصت بعض الالفاظ بالتانيث في لهجات من العربية ، وبالتذكير في لهجات أخرى^(٥) ، او تخصصت بالتانيث في لغة سامية وبالتذكير في لغة أخرى ، أقول لو أدركوا ذلك لما حكموا على الفاظ هذه الظاهرة بأحكامهم التي أشرنا اليها . فمن ذلك :

الكفّ : ذهب الفراء الى أنها مؤنثة ، وحمل استعمالها في بيت الاعشى الذي أنشده اياه يونس :

الى رجل منهم أسيف كأنما يضم الى كُشْحِه كفاً غضبا

على الضرورة^(٦). وكان البني (ص) قد استعملها مذكرة في قوله : « مضئض

(١) النحو العربي نند ويناه ١٣٥ - ١٣٦ ومن اسرار اللغة ١٤٦ .

(٢) المذكر والمؤنث (الفراء) ٢٥ وللخصص ١٧/١٧ .

(٣) المذكر والمؤنث ٢٧ وللخصص ١٦/١٧ وللخصص ٤١٨/٢ .

(٤) سورة آل عمران ٤٣ - ١٨٣ . سورة البقرة ٣٠٩ وآل عمران ٨٦ .

(٥) المذكر والمؤنث ٢٧ وللخصص ٤١٦/٢ واصلاح النطق ٣٥٨ ولسان العرب ٣٨/٦ .

(٦) المذكر والمؤنث للفراء ١٧ .

واستثنى من كغير واحد^(١) ، ومن العرب من ذكرها ايضاً^(٢) ، واذا عرجنا على اللغات السامية ، نجد الكف مؤنثة في العبرية والسريانية ، ومذكورة في الآرامية^(٣) ، وعرفنا انها تؤنث وتذكر في العربية ، فعليه لا وجه لتفسير استعمالها مذكورة في بيت الاعشى بالضرورة ، والقطع بتأنيثها في العربية .

الشمس: ذهب اللغويون الى انها مؤنثة^(٤) ، وهي في العبرية والآرامية تؤنث وتذكر ، وفي الآشورية مذكورة لا غير^(٥) . وقد استدلل احد الباحثين من اختلاف جنس (الكف) و(الشمس) في اللغات السامية ، على ان التطور اللغوي يميل باللغة الى تذكر المؤنثات ، فيما كان مؤنثا في الاصل جاز فيه التذكير والتأنيث بعد ذلك ، ثم استقر على التذكير^(٦) . وعندي انه وهم فيما ذهب اليه ، لان تطور هاتين الكلمتين في اللغات السامية يدل على عكس ما استنتجه منه ، اذ مال الدرس اللغوي المقارن الى ان العربية اكثر تطوراً من اخواتها الساميات ، ولعل العبرية والسريانية اكثر تطوراً من الآرامية والآشورية ايضاً ، وعلى هذا الاساس نجد ان (الشمس) المذكورة في الآشورية ، جاز فيها التأنيث والتذكير في العبرية التي هي اكثر تطوراً من الآشورية ، ثم استقرت الكلمة على التأنيث في العربية المتطورة ، ومنها (الكف) المذكورة في الآرامية ، والجائز تأنيثها وتذكيرها في العربية ، والمستقرة على التأنيث في العبرية والسريانية .

- ٥ - اسلوب (أكلوني البراغيث) : وهو أن يلحق الفعل بضمير التثنية والجمع وان صرح بالفاعل ، وسمي هذا الاسلوب بهذا الاسم ، لان سيبويه ضرب هذه الجملة مثلاً عليه ، كما مثل له كثيراً في كتابه^(٧) ، وعلل سيبويه هذا الاستعمال ، بتشبيه القائلين لثناء التأنيث في قالت فلانة « فكانهم أرادوا أن يجعلوا

(١) سنن الترمذي ١/ ٤٢ .

(٢) الامتاع والمؤانسة ٢٧٥

(٣) من اسرار اللغة ١٤٧

(٤) النحو العربي ١٤٧

(٥) من اسرار اللغة ١٤٧ وتلخيصت عربية ١٧٠

(٦) د. ابراهيم انيس . من اسرار اللغة ١٤٠

(٧) كتب سيبويه ١/ ٥٠٦ ، ٢٣٦ ، ٢٣٧ .

للجمع علامة ، كما جعلوا للمؤنث ، وهي قليلة ^(١) . وعلى الرغم من ورودها في القرآن الكريم ، كقوله تعالى : (وَأَسْرُوا التَّجْرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا) ^(٢) ، وفي الحديث الشريف « يتعاقبون فيكم ملائكة » ^(٣) ، وفي الشعر كقول عمرو بن ملقط الطائي :

يَلْمُومُونَنِي فِي اشْتِرَاءِ النَّخِيعِ لِأَهْلِي فَكُلُّهُمْ يَعَذُّ ^(٤)

وغير ذلك كثير ، فإن اللغويين الذين منعوا استعمالها ، وانتقصوا منها بنسبتها الى طيء وبلحارث بن كعب وازد شثة ^(٥) ، من القبائل التي كثيرا ما نسبوا اليها ما لا يروق لهم من الاساليب اللغوية ، بل عدّ هذا الاسلوب من لحن العامة ^(٦) . والحقيقة أن هذا الاسلوب هو : « الاصل في اللغات السامية ، أن يعامل الفعل فيها معاملته في لغة اكلوني البراغيث ، وقد بقي من هذا الاصل في العربية أمثلة في اللهجات المختلفة » ^(٧) ، ففي العربية مثلا نقرا : (كَلَّوْا وَكَلَّوْا) ذهبوا بنوه ^(٨) ، وأشباهها كثير ، مما يدل على أصالة (اكلوني البراغيث) في اللغات السامية ومنها العربية .

٦- ش : اختلفوا في معناها ، واختلفوا في حقيقة جمعها واصوله ، فنقل عن الخليل أن معنى الشيء : الماء ، وأنكره الأزهرى ، وذهب الفراء الى أن أصل شيء شيء فجمع على أفعلاء مثل هين وأهيناء ، ورد ابن برّي ذلك وقال صوابه أهوناء لأنه من الهون . وشيأ الله خلقه : قبحه ، وشيات الرجل على الامر : حملته عليه ، ويأشيء مالي : يا عجبى وقال الكسائي : يا في مالي ويامي مالي لا يميزان ويأشيء

(١) الكتاب ١/ ٢٣٦ .

(٢) سورة الانبياء ٣ .

(٣) شواهد التوضيح والتصحيح ١٩٢ . وللحديث رواية اخرى مشهورة هي : ان لله ملائكة يتعاقبون فيكم ، ملائكة بالليل ... وها يخرج الحديث عن كونه شاهداً على هذه اللغة .

(٤) شرح شواهد المغني ٢٦٥ .

(٥) شواهد التوضيح والتصحيح ١٩٢ وشرح درة الفواص ١٥٢ .

(٦) درة الفواص ٦٥ .

(٧) فصول في فقه العربية ٨١ .

(٨) ايوب : الاصحاح الاول ٤ .

مالى يميز ولا يميز^{١١} ، الى آخر ما ذكر في هذه المائدة من معن واستعمالات تدلّ على التخطي في أصل هذه الكلمة ، والحيرة في جذرها اللغوي ، والذي في أمرها أنها في الاصل ضمير الغائبة في اللغة السامية الأم : شيء^{١٢} ، تطوّر صوت الشين فيه الى الهاء قياسا على ضمير المذكر : هو (huw) ، اللغات السامية ، فصار الضميران هو شيء هو ، وهي ، ثم أصبحت : هي في العربية ، وهو وهي في العبرية والسريانية^{١٣} ، اقول : حين تطوّر ص الغائبة ، بقي منه في العربية ظل ضيق ، واستعمال خاص ، بعدّه عن دلا الاولى على الضمير ، وصار يراد به معنى الحاجة معنوية ومادّية ، وهو الذي يؤلفظة شيء ، ولعل هذا هو الذي يفسر جمودها الاشتقاقي^{١٤} ؛ وربما كان ترادفها هي أو هي في استعمالها للتعجب أو التأسف الذي اشرنا اليه مما يعضد مذهبنا فيها ويقوي كونها من ذلك الضمير القديم .

نكتفي بهذا القدر من الامثلة لنخلص الى أن اللغويين فاتهم الوقوف على كثير من اسرار اللغة ، وخصائصها وظواهرها ، لجهلهم باللغات السامية ، التي لا بد من معرفتها ، لكشف المراحل التاريخية التي قطعتها العربية ، وما خلفته تلك المراحل فيها من آثار ، لا يمكن ادراك حقيقتها بدراسة اللغة داخل اللغة نفسها ، فالدرس المقارن كفيّل بأن يعصم الدارس في كثير من الاحيان من الوقوع فيما وقع فيه لغويونا العرب - مع حرصهم ودقّتهم - من الخطأ والخلط .

موازنة بين الخليل وابن جني وإبراهيم أنيس

١ - الخليل (١٧٥ هـ) :

كنا قد وعدنا ، ونحن نعرض لمسائل اللغة ومعالجات اللغويين لها في الفقرات السابقة من هذا الفصل ، أن نعود للخليل بعد أن أرجأنا ذكره فيمن ذكرنا هناك ،

(١) لسان العرب ١/ ١٢٤ - ١٢٥ .

(٢) اللهجات العربية في التراث ٥٣٢ - ٥٣٣ نقلا عن مجلة كلية الاداب : مجلد ١٠ - ١/ ٣٨ ، ٣٩ .

(٣) المتصف ١/ ١٠١ وشرح الشافية ٢/ ٣٣ .

وها نحن اولاء نفي بما وعدنا ، فنتاوله على أسس من موازنة موجزة بينه وبين اثنين من اللغويين الذين عنوا بمثل ما عني به من موضوعات اللغة ، وأعني بها ابن جني (ت ٣٩٢ هـ) ، وإبراهيم أنيس (معاصر) معتمدين في هذه الموازنة أهم الموضوعات وأكثرها اشتراكاً بينهم ، لتبين خصائص كل منهم ، بل خصائص الدرس اللغوي في عصر كل منهم ، ذلك أن الخليل ، وقد عاش في القرن الثاني^(١) ، يمثل العصر الذي عاش فيه ، وهو الذي تؤرخ له في هذه الرسالة ، وابن جني يمثل القرن الرابع وما بعده أصدق تمثيل ، بما تم على يديه من درس اللغة وفقهها ، والدكتور إبراهيم أنيس خير من يمثل الدرس اللغوي العربي في العصر الحديث ، ذلك انه ألف في اغلب جوانب الدرس اللغوي كتباً معدودة معروفة .

ويتجلى عمل الخليل وأراؤه في اللغة ، في كتابه (العين) مقدمة ومتنا ، اذ ضمن المقدمة دراسته القيمة للاصوات ، فبحث مخارجها وصفاتها واثلاثها واختلافها ، ووضع في ذلك قواعد عامة . وضمن المتن منهجه في الاستشهاد والاعتماد على اللغات وما الى ذلك^(٢) . كما يتجلى ذلك في كتاب سيبويه اذ نقل تلميذه عنه كثيراً من آرائه اللغوية في الاصوات بدو^(٣) واعلالا وادغاماً، وفي بنية الكلمة اشتقاقاً وقلباً وفتحاً وتركيباً ، وذلك في الجزء الثاني منه ، وهو الخاص بعلم الاصوات^(٤) . كما نعثر للخليل على آراء مبثوثة هنا وهناك في كتب اللغة والنحو والقراءة وما الى ذلك^(٥) ، مما يحتمل أن يكون منقولاً عما ضاع من كتبه .

أ - علم الاصوات : ان دراسة الخليل للحروف على أنها اصوات صادرة من جهاز النطق ، وتحديد مواضعها من هذا الجهاز ، ووصف كل صوت منها بحسب ما يتطلبه من حركة اللسان والاسنان والثقة واللثة ، من شدة ورخاوة ، وهمس وجهر ، وذلاقة وطلاقة ، الى آخر ما هنالك من صفات ، عمل جديد في العربية لم

(١) انظر ترجمته في الباب الثالث من هذه الرسالة .

(٢) العين (الجزء المطبوع) ٥٢ - ٦٧ ، ٧٣ ، ١٢٤ ، ١٤١ ، ١٥٦ ، ١٩٦ ، ٢٣٥ .

(٣) لكتاب ١١٢/٢ ، ٣١٥ ، ٣٥٦ .

(٤) - صناعة الاعراب/ اسماء الحروف ، ولسان العرب ٧/١ . وشرح الرضي على الشافية ٣٤٩ .

يسبق اليه ، الآجما عرض له الفراء من الوقف والابتداء^(١) ، وهو غير عمل الخليل ، وعليه فالخليل واضح علم الاصوات .

ب - نشأة اللغة : واتبنى على دراسته للاصوات كما يخيّل اليّ أنه قال بأن اللّغة نشأت بمحاكاة أصوات الطبيعة ، وإذا كان لم يصرح بذلك ، فانه أشار اليه بما عالجته من مواد كانت العلاقة بينها وبين معانيها علاقة صوتية عضوية ، وقد مرّ تفصيل ذلك في دراستنا لنشأة اللغة^(٢) .

ج - الاشتقاق : وأعني به ما سميّ بالكبير ، ودرسته لدى الخليل فرع دراسته للاصوات ، وقوله بصلة اللفظ بمعناه صلة طبيعية ، ذلك أنه أول من التفت اليه وإن لم يسمّه ، وطبقه في العين حاصرا به مواد اللغة ، دون أن يتكلف في المقلوبات المعنى الجامع المشترك ، على أننا لا نعدم أن نعثر على هذا المعنى في كثير من المقلوبات^(٣) وعدم تصريح الخليل بهذا المعنى المشترك في جميع المواد المقلّدة ، لا يعني عدم التفاته اليه ، أو عدم قدرته على ذلك ، وإنما كان بعيدا عن البحث في ذلك . لانه كان بصدد طريقة لحصر اللغة ، بتطبيق فكرة الاشتقاق الكبير .

د - النحت والتركيب : ونظر الخليل في بعض مواد اللغة ، فوجدتها مكونة في الاصل من كلمتين أو أكثر ، فقال بأنها منحوتة أو مركبة ، وقد مرّت بنا أمثلة كثيرة منها ، عرضنا فيها لآراء اللغويين في تركيبها وبساطتها ، ومنها (لَنْ) التي ذهب الخليل الى أنها مركبة من (لا) و (أَنْ)^(٤) ، و (لَيْسَ) وعنده أنها لا آيس^(٥) ، و (كأن) من كاف التشبيه وأن^(٦) ، ومثلها (كأي) و (كذا) فهما عند الخليل مركبتان

(١) كتابي الرّؤاسي (١٨٧هـ) في الوقف والابتداء وكتاب عبد الله بن أبي اسحق في الهمز : مراتب النحويين ١٢ والمزهر ٣٩٨ / ٢ .

(٢) انظر الفصل الأول من هذا الباب .

(٣) العين (الجزء المطبوع) : ٨٩ ، ٧٧ ، ٧٨ ، ١٥١ ، ١٥٢ .

(٤) الكتاب ١ / ٤٠٧ .

(٥) لسان العرب : ليس .

(٦) الكتاب ١ / ٤٧٤ .

من كاف التشبيه وأيّ، وذا^(١). كما ذهب الخليل الى تركيب (اللهم) من لفظ الجلالة والميم التي تقوم مقام (يا) التي للنداء^(٢). وغير ذلك مما سبق الى لمح التركيب فيه، وهو الذي صححه الدرس الحديث.

٢ - ابن جني (٣٩٢ هـ) :

وهو يمثل نضج الدّراسات اللّغويّة في عصره، منهجاً ورأياً وسعة، وقد ارتقى بالعلم اللّغوي درجات بعد أن وقف على حدود عمل الخليل، أو بعد أن فات الدرس اللغوي أن يفيد من عمل الخليل، فهل اضاف ابن جني شيئا الى عمل الخليل وبينه وبين الخليل أكثر من قرنين من الزمان^(٣)؟

لعل آراء ابن جني في اللغة، وبحوثه فيها، ومعالجاته لموادها، قد توزعت توزيعاً منظماً، بما خصص لكل جانب من جوانبها كتاباً من كتبه، فجعل (مر صناعة الاعراب) للاصوات، وما يتصل بدراستها من بحث مخارجها وصفاتها وما الى ذلك مما بدأ به الخليل، وخصص (الخصائص) لدراساته في موضوعات اللغة الاخرى، كدراسة نشأة اللغة، والاشتقاق، والنحت والتركيب، واللغات، والقلب والابدال، والدلالة وما الى ذلك من امور تدخل في علم اللغة، على أنه عرض أيضاً الى مسائل النحو والتصريف في هذا الكتاب؛ ومضى كتابه (المنصف) الذي شرح فيه تصريف المازني، لبحوثه وآرائه في الصرف، ووضع (المحاسب) خاصاً بعلم القراءات، دارساً فيه وجوه القراءات المختلفة من حيث تواترها وشذوذها وانطباقها على سنن اللغة، وما يتصل بذلك من معالجات لغوية؛ بحيث يدل هذا التوزيع المنظم للموضوعات، على عقلية ابن جني المنظمة، واستيعابه جوانب هذه الموضوعات وحدودها التي تقف عندها، كما تدل على تطور أساليب التأليف ومنهجه في القرن الرابع.

أ - الاصوات : اشرنا الى أن الذي فتح باب علم الاصوات هو الخليل، وقد

(١) الكتاب ١/ ٢٩٨.

(٢) نفسه ١/ ٣١٠.

(٣) انظر ترجمته في معجم الادباء ١٢/ ٩٠ وتاريخ بغداد ١١/ ٣١٢.

والحق ابن جني التحليل في كثير مما جاء به ، وخالفه أيضا ، فمما وافقه فيه ذهبه الى وجود العلاقة الطبيعية بين الاصوات ومعانيها ، اي بين اللفظ ومدلوله^(١) . وزاد عليه في ذلك من المسائل والامثلة ما لم يشر الى مثلها التحليل^(٢) . والتفت كالتحليل الى ان الحروف انما هي اصوات خالصة ، لما ايقاع خاص ، تشبه اصوات الآلات الصائتة كالناتي^(٣) أو وتر العود وتابعه ايضا في تسمية الاحرف الستة : الراء واللام والنون والفاء والياء والميم ، التي هي حروف الذلاقة ، بللمصمتة ، وقال بالتعليل عنه الذي علله التحليل لهذه التسمية^(٤) . وعما خالفه فيه ترتيب الحروف ، فلم يأخذ بما اثبت التحليل من تسلسلها في المخرج ، وانما اخذ ترتيب سيبويه لها ، اذ تبدأ بالهمزة وتنتهي بالواو^(٥) . وخالفه ايضا في عدد حروف القلقلة التي هي عند التحليل خمسة : القاف والجيم والطاء والذال والباء ، وكان قد سهاها المحققة ، و اضاف لها ابن جني الهمزة والكاف والتاء ، مسميا ايهاا الشديدة ، متابعا بذلك سيبويه ايضا^(٦) . ومثل ذلك كثير من المسائل التي وافقه فيها وخالفه في غيرها .

ب - نشأة اللغة : مرّ بنا في دراسة نشأة اللغة ان ابن جني تردد في الاخذ بواحد من مذاهب نشأة اللغة ، فقال بالتوقيف مرة ، ومال الى الاصطلاح اخرى ، واستحسن مذهب حكاية الاصوات الطبيعية ثالثة ، واستقر أخيراً على عدم الاخذ بمذهب من هذه المذاهب المتساوية في قوة الحجة لديه ، حتى يقوى لديه أحدها^(٧) . ولعل المذهب الاخير ، وهو حكاية الاصوات الطبيعية ، هو الذي قوي لديه من بين المذاهب جميعا ، وان لم يصرح بذلك ، ولكننا نستشعر ذلك من كلامه على (الخفضم) و (القضم) اذ يقول : « فاختاروا الخفاء لرخاوتها للرطب » ، والقاف

(١) المحصل ١/ ٥٤٤ .

(٢) نكته ١/ ٥٤٩ - ١٥٨/ ٢٥٥٠ .

(٣) سر صناعة الاعراب ١/ ١٠ .

(٤) تهذيب اللغة ١/ ٨٦ وسر صناعة الاعراب/ باب انقسام الحروف .

(٥) الكتف ٢/ ٤٠٤ وسر صناعة الاعراب ١/ ٣٥ .

(٦) سر صناعة الاعراب ١/ ٢٠٩ وما بعدها ولسان العرب : (حرف الجيم) .

(٧) المحصل ١/ ٤٠ - ٤١ ، ٤٦ .

لصلايتها للبابس ، حلواً لمسموع الاصوات على محسوس الأحداث^(١) . وهذا الكلام نجمه في آخر الجزء الاول من الخصائص الذي بحث في اوله نشأة اللغة وآراء العلماء فيها ، مما يدل على ان الرأي الآخر هو الجديد لديه .

ج - الاشتقاق الاكبر : مرآ ان الخليل أول من نبه عليه ، وطبقه في العين ، دون أن يسميه أو يجهد في البحث عن المعنى الاصلي المشترك بين المقلوبات أو المشتقات ، غير أن ابن جنى هو الذي سباه ، وتوسع فيه ، واكثر من امثله ، وكلف نفسه ان يكون في التقلبات الستة معنى جامع لمعانيها جميعا ، فان « تباعد شيء من ذلك ردُّ بلفظ الصنعة والتأويل إليه »^(٢) . وليس ابن جنى على هذا ، مبتدع الاشتقاق الاكبر ، كما يذهب الدكتور عبد الحميد الشلقاني^(٣) . ولكن ابن جنى ابتدع نوعا ثالثا من الاشتقاق هو الاشتقاق الكبير - وان لم يسمه بهذا الاسم - وهو يرمي الى وجود معنى مشترك عام في الالفاظ التي تشترك في صوتين وتختلف في الثالث الذي يحدد المعنى ويخصمه ، مثل : قَطَمَ وَقَطَلَ وَقَطَعَ وهكذا ، وقد اكثر من امثله ابن جنى في باب (تصاقب الالفاظ لتصاقب المعاني)^(٤) ، والذي سباه بالكبير وتكثر منه هو الحاقمي استاذ السكاكي^(٥) .

د - النعت والتركيب : ذهب ابن جنى مذهب الخليل في ملح التركيب في بعض الادوات ، فقال بتركيب (لَنْ) من لا وان^(٦) ، و (كَأَنَّ) من كاف التشبيه وان^(٧) ، و (لولا) من لو ولا^(٨) . ولكنه خالفه في (إِيَّاكَ) التي ذهب الخليل الى ان اياً ضمير مبهم يحتاج الى توضيح ، فاضيف الى ضمير المخاطب^(٩) ، فذهب ابن

(١) الخصائص ١/ ٥٥٠

(٢) نفسه ٢/ ١٣٤ .

(٣) رواية اللغة ٣٠٦ .

(٤) الخصائص ١/ ٥٣٧ .

(٥) مفتاح العلوم ٢ .

(٦) سر صناعة الالهارج : حرف الكاف .

(٧) نفسه : حرف الكاف .

(٨) نفسه : حرف الكاف .

(٩) الكتاب ١/ ١٤١ .

جني منهج جمهور اللغويين النحلة ، الذين منعوا إضافة الضمير ، لاستغنائها عن التعريف ، وفسروا الكاف على انها حرف دال على الخطاب وليست اسماء^(١) .

٣-٥ . ابراهيم أنيس :

وهو من أبرز من يمثل الدراسات اللغوية الحديثة ، بما وضع في ذلك من بحوث قيمة ، اعتمد فيها على نتائج العلم اللغوي المقارن ، والعلم اللغوي التاريخي ، وما هيأه التطور من استخدام الآلة في العلم اللغوي ، لذا فان الرجوع اليه في المسائل الرئيسة التي عرضنا لها لدى التحليل وابن جني يمثل شيئا من فكرة التقويم المعقود لها الباب .

وضع الدكتور ابراهيم أنيس عددا من الكتب ، وخصّ كلا منها بموضوع ، فكتابه (الاصوات اللغوية) لبحث علم الاصوات ، درس فيه ظاهرة الصوت المطلق ، وجهاز النطق ، وصفات الاصوات ، ومقاييسها ومخارجها ، دراسة تاريخية مقارنة . وكتابه (من اسرار اللغة) لبحث الظواهر اللغوية من اشتقاق ونحت وقلب وابدال وارتجال واقتراض ، وغيرها ، موازنا في كل منها بين البحث القديم والحديث . وكتابه (دلالة الالفاظ) لبحث نشأة اللغة ، وانواع الدلالة ، وصلتها باللفظ ، وعوامل تطورها ، ودراسة لاشهر المعجمات اللغوية . وكتابه (في اللهجات العربية) لبحث نشأة اللهجات ووحدةها ، واثرها في القراءات ، وتطور الاعراب ، والفرق بين لهجات البدو والحضر ، واختلافها في الاصوات والابنية والدلالة ، وما الى ذلك مما يدخل في هذا الموضوع ، وليس غريبا ان نجد التطور في البحث والمنهج ووسائل الكشف واضحا في هذه الكتب عما كان عليه قديما ، لما قدمنا من ان ذلك بفعل البون الزمني الذي يفصل بين الدراستين القديمة والحديثة فهل شمل هذا التطور نتائج البحث ؟

أ- الاصوات : كان التحليل ومن بعده ابن جني قد ذهب الى ان القاف والكاف صوتان من اصوات اقصى اللسان وأعلى الحنك ، أي هما لهويتان ، وقد ايدهما

(١) سر صناعة الاعراب : حرف الكاف .

ابراهيم انيس في ذلك^(١) . ولكنه خالفها في اعتبار الظاه لثوية ومن اصوات وسط الفم ، كما ذهب الخليل ، وانها من أول حافة اللسان وما يليها من الاضراس عند ابن جني ، فذهب الى انها تخرج من بين أسلة اللسان وحافة الاسنان ، أي أنها لسانية اسنانية^(٢) . غير أن الأكثر أن يؤيد الدكتور ابراهيم انيس آراء الخليل وابن جني في محارج الاصوات وصفاتها ، حتى قال : « ولا ندهش من اجل ذلك أن يورث - أي الخليل - سيبويه فيما ورث وصفا دقيقا لاصوات اللغة ومخارجها وصفاتها ، واعتمد الخليل في وصفه لاصوات على ما يحسه بنفسه من اختلاف في اوضاع أعضاء النطق معها ، وعلى العملية العضلية التي يقوم بها المرء لدى صدور كل صوت ، وعلى وقع هذا الصوت في أذن السامع ، دون أن يكون لديه شيء من الامكانيات الحديثة من آلات التسجيل والتصوير أو معرفة بنظريات التشريح »^(٣) .

ب - نشأة اللغة : عرض الدكتور ابراهيم انيس لنظريات نشأة اللغة ، ونقد على القدماء اخذهم بالتوقيف والاصطلاح وناقشهم في حججهم التي استندوا اليها^(٤) . ثم عرج على نظريات المحدثين ، فبدأ بنظرية محاكاة الاصوات الطبيعية ، فبسطها ، ثم دافع عنها وعن حججها ، وضعف من المطاعن الموجهة لها^(٥) . مما يدل على ميله اليها أكثر من غيرها ، وإن لم يقطع بصحتها ، وذهب الى ان كل النظريات قديمها وحديثها مجرد افتراضات^(٦) ، الا ان اقرب هذه الافتراضات هي تلك التي أيدها . وهذا يدعم ما ذهب اليه الخليل في هذا الصدد ، وما ذهب اليه ابن جني في أحد أقواله وهو الأخير .

ودرس الدكتور ابراهيم انيس فكرة صلة اللفظ بمذلوله ، وعرض لآراء المحدثين في ذلك ، وقرر ان هذه الصلة طبيعية ، وإن « اللغات بوجه عام تؤثر

(١) الاصوات اللغوية ٨٧ .

(٢) الاصوات اللغوية ٥٠ .

(٣) نفسه ٧٥ - ٧٦ .

(٤) دلالة الالفاظ ١٣ - ٢٠ .

(٥) نفسه ٢٠ - ٢٣ .

(٦) نفسه ٢٧ .

التعبير عن الأشياء بوساطة الفاظ اثرها في الأذان يشبه اثر تلك الأشياء في الأذهان^(١) . وذكر امثلة واضحة من ذلك في لغات الامم البدائية ، ثم يغمض هذا الوضوح عندما تأخذ اللغة في التطور^(٢) .

ج - الاشتقاق الكبير : بحث الدكتور ابراهيم انيس انواع الاشتقاق ، ومدى اطراد كل منها في اللغة ، ووقف عند الاشتقاق الكبير ، شرحه ومثل له ، وقال : « ويبدو أن اصحاب الاشتقاق قد اقتبسوا فكرة تقلبات الاصول من معجم العين وامثاله^(٣) » ، فالفكرة - اذن - فكرة الخليل ، وهو البادئ بتطبيقها في العين ، « فلما جاء اصحاب الاشتقاق من امثال ابن جني وابن فارس ربطوا ايضا بين دلالات تلك الصور ، واستنبطوا معاني عامة مشتركة بينها ، وسمي هذا بالاشتقاق الكبير . ويمثل له ابن جني بعدة مجموعات لا يخلو معظمها من التكلف والتعسف وتلمس العلاقة معها كانت تافهة أو غامضة^(٤) » . ويحلل امثلة ابن جني هذه ويرفضها واجدا فيها البعد والخلو ، ثم يقول : « فليس يكفي مثل هذا القدر الضئيل المتكلف لاثبات ما يسمى بالاشتقاق الكبير^(٥) » .

د - النحت والتركيب : درس الدكتور ابراهيم أنيس ظاهرة النحت في اللغة ، وعرض لامثلتها لدى القدماء ، وقسم النحت على انواع ، فمنه المنحوت من كلمتين ، ومنه من ثلاث كلمات ، ومنه من اربع كلمات ، ومنه المنحوت من اكثر من ذلك^(٦) . وانشد الشواهد الشعرية المسوقة لذلك في المصادر القديمة ، ونبه على مغالاة القدماء في القول بنحت بعض الالفاظ كبلعوم ، وخرطوم ، وحلقوم ، او صرصر القلم ، او قهقهة الرجل وما الى ذلك^(٧) . وحين عرج على العلم اللغوي الحديث يعرض عليه بضاعة القدماء ، وجده مقرا بقانون النحت في اللغة ، ذلك ان

(١) دلالة الالفاظ ٦٨ .

(٢) نفسه ٦٩ - ٧٠ .

(٣) و(٤) من اسرار اللغة ٥٠ .

(٥) نفسه ٥٢ .

(٦) نفسه ٧٢ وما بعدها .

(٧) من اسرار اللغة ٧٥ .

النحت يقابل في الدرس الحديث مصطلح (Hapology) عند المحدثين ، وهو حذف بعض الاصوات من الكلمة اختصارا لبنتها . وتيسيرا للنطق بها ، واعتبروا هذا ميلا عاما في تطور البنية للكلمات^(١) . ويستدل على ذلك بما وجد في لغات الامم البدائية من تعدد مقاطع الكلمة الواحدة ، وذلك يمثل المراحل الاولى للغات في العالم^(٢) ، فالتطور اللغوي اقتضى وجود ظاهرة النحت في اللغة . وهو بهذا يؤيد ذهب الخليل وابن جني الى نحت الادوات والكلمات التي نصوا على تركيبها وتحسكوا به ، واختلفوا مع من قال بافراطها وبساطتها ، وان لم ينص الدكتور ابراهيم انيس على الكلمات والادوات التي بحثها الخليل وابن جني .

وخلاصة القول في هذه الموازنة الموجزة ، ان الخليل كان السابق الى وضع لبنات علم الاصوات ، والاشتقاق الكبير ، والاخذ بنظرية محاكاة الاصوات الطبيعية في نشأة اللغة ، والقاتل بتركيب الادوات والكلمات المركبة ، وان ابن جني افاد منه في دراساته الصوتية ، واقتبس منه فكرة الاشتقاق ، وقويت لديه نظرية المحاكاة في نشأة اللغة ، ووافقه في تركيب الادوات المركبة ، وان الدكتور ابراهيم انيس - وهو الممثل للدرس اللغوي الحديث - صحح نتائج درسهما ، ونقل لنا وجهات نظر المحدثين في هذه المسائل المهمة ، فأظهر لنا تأييد الدرس الحديث لآراء الخليل وابن جني .



(١) من أسرار اللغة ٧٦ .

(٢) نفسه ٧٧ .

الخاتمة

النتائج العامة - النتائج الخاصة - الجديد في الرسالة

اسفرت هذه الدراسة عن نتائج عامة واخرى خاصة ، وعن جوانب جديدة اضافتها للمدرس اللغوي ، نعرض كلا منها موجزين .

النتائج العامة والخاصة :

يمكن ان نستخلص من البحث النتائج العامة الآتية :

- ١ - كانت خدمة القرآن من الناحية اللغوية اولا ، وصون العربية من الدروس والضياع ثانيا ، هما الدافعان الرئيسين اللذين دفعا المسلمين الاوائل الى دراسة اللغة .
- ٢ - قدم ورود اللحن في الكلام او الكتابة ، اذ لم تسلم منه العربية في الجاهلية وصدر الاسلام ، وكان يمثل في ذلك الحين البذرة التي نمت وعرفت بالعامية .
- ٣ - تأثير الحيلة العقلية والاجتماعية في البصرة والكوفة على تبلور مناهج دراسة اللغة في كلا المصربين ، وظهور الملامح المدرسية فيها .
- ٤ - تمحّض الاعمال اللغوية الاولى لصون لغة التنزيل ، كما ظهر ذلك في نقط امي الاسود (الاعرابي) ونقط نصر بن عاصم (الاعجمي) وتطوير التحليل لنقط امي الاسود ، ووضع امي الاسود للضوابط النحوية الاولى .
- ٥ - اختلاط الدراسات اللغوية في مرحلة نشأتها ، وظهور اثر ذلك في مصنفات الاوائل من الدارسين ، ثم استقلال هذه الدراسات بتطور وسائل الدراسة .
- ٦ - وضوح السمات المدرسية في مؤلفات اللغويين المختلطة والمستقلة ، وبروز

العامل المدرسي في اللغة كبروزه في النحو .

٧ - قلة المادة اللغوية وبساطة معالجتها في المؤلفات الاولى الموضوعية في الفن اللغوي الخاص ، وازدياد هذه المادة وعمق دراستها في المؤلفات اللاحقة .

٨ - سبق المحدثين الى الاخذ بالترتيب المعجمي للمواد في مصنفاتهم ، وانتقال ذلك الى معجمات اللغة .

٩ - اختلاف مناهج وضع المعجمات واصالة هذا الاختلاف .

١٠ - تباين الاسس المنهجية وتطورها في دراسة اللغة ، من الاختلاف في الاطلس اللغوي للاستقراء حتى طغيان الفلسفة والمنطق على نشاط هذه الدراسة .

١١ - تناول فقهاء اللغة القدماء اكثر موضوعات علم اللغة، وشمول دراساتهم اغلب جوانبه ، واعتراف العلم الحديث لقدر كبير من نتائجهم بالصحة .

١٢ - جهل القدماء باللغات السامية بوضوحاً معالجتهم - بسبب هذا الجهل - لكثير من صور التعبير اللغوي .

هذه اهم النتائج العامة ، وهناك في قبالتها نتائج خاصة ينتهي اليها البحث ، وقد كررت الاشارة اليها في تضاعيف الرسالة ، وهي تشكل الهدف من هذه الدراسة ، اهمها :

١ - اصالة الدراسات اللغوية عند العرب ، وعدم محاكاتها للدراسات الاجنبية التي سبقتها ، اذ يتمثل ذلك في الدراسة الصوتية ، ووضع المعجمات اللغوية ، والنحو .

٢ - طول باع العرب في دراسة اللغة ، ذلك انهم كانوا على قدر كبير من الدقة والعمق في تناول الموضوعات اللغوية ، وعلى جانب اكبر من استيعاب ظواهر اللغة وفهم قوانينها ، واستكناه اسرارها في التطور والنمو .

٣ - ضرورة البناء على ما اسسه العرب القدماء ، والاستفادة مما ابدعوه وابتكروه في شتى موضوعات اللغة ، لتطوير العلم اللغوي ، انطلاقاً من الموضوعية التي تفرض على الباحث - وهو يقوم اعمالهم الرائدة - ان يدهش ويفخر .

الجديد في هذه الرسالة :

١ - ربما كانت هذه الرسالة بما رسمته لنفسها من منهج في الدرس يقوم على استقصاء الظاهرة وتتبع الحقيقة ، ويتميز بالاستقلال والموضوعية ، ويعنى بالجامعين التاريخي والتقدي للموضوع ، جديلة على الدراسات الحديثة التي عنت باعمال العرب اللغوية من جانب واحد ، او من اكثر من جانب فلم توفه حقه . يضاف الى ذلك انها اشتملت على جزئيات لا اشك بجديتها على

الدرس اللغوي ، اهمها :

٢ - محاولة احصاء اسماء الاعراب الفصحاء الذين شافهمم اللغويون ، وتقسيمهم على قبائلهم التي يتسبون اليها .

٣ - كشف حقيقة (باب النخل) في نوادر ابي مسحل ، وانه ليس من اضل الكتاب ، وانما هو كتاب (النخل) للاصمعي اقحم في النوادر .

٤ - تصحيح نسبة كتاب (ما تلحن فيه العوام) الى الكسائي ، ورد الشبه الموجهة الى هذه النسبة .

٥ - دعم الشك في نسبة كتاب (الحروف) الى الخليل بأدلة من مادة الكتاب .

٦ - الاستدلال الموسع على صحة نسبة معجم (العين) الى الخليل برواية ومنهجاً ومادة .

٧ - بيان الخطأ في تسمية معجم ابي عمرو الشيباني المطبوع بالجيم ، وانه كتاب (الحروف) له .

٨ - اعتبار كتاب (المعاني الكبير) لابن قتيبة معجماً من معجمات المعاني ، اختلف منهجه عن سواه .

٩ - توضيح الوهم في نسبة كتاب (الجرائيم) الى ابن قتيبة ، وانه لابي محمد عبد الله ابن رستم .

١٠ - تمديد الاسس المنهجية التي اثبتت عليها الدراسة اللغوية عند البصريين والكوفيين ، ومناقشتها نقداً وبناء منذ نشأة الدرس اللغوي الى ما بعد القرن الرابع .

١١ - استخلاص خصائص المنهجين البصري والكوفي من خلال الوقوف على المسائل الخلافية في اللغة (دون النحو) .

١٢ - التوازن الشامل بين موضوعات العلم اللغوي القديم والحديث ، ووسائل العلمين في معالجة موضوعات اللغة ، والحكم على الدراسة القديمة في ضوء الدراسة الحديثة .

هذا هم الجديد الذي قدمته بهذه الرسالة ، وهناك ايضا ما هو اقل اهمية مما ذكرت ، تركته للقارئ يرجع اليه ويقف عليه . والرسالة بهذه الصورة خلاصة جهدي التي اضيفها للمكتبة اللغوية ، اتوخى بها خدمة العربية وتراثها الخالد ، والله من وراء القصد وهو ولي التوفيق .

الفهارس العامة

- ١ - فهرس الأشعار والأرجاز .
- ٢ - فهرس المصادر والمراجع .
- ٣ - فهرس مطالب الرسالة .

١- فهرس الأشعار والأرجاز

الصفحة	البحر	الغافية	أول البيت
- أ -			
٣٦٧	الخفيف	عناء	ليت شعري
٤٠٢	الوافر	غناء	سيفيني
- ب -			
٣٤	الطويل	قريب	فقلت
٣٩٧	الطويل	نجيب	فبيناه
٢١٤	الوافر	قبيب	كان
١٧٨	البسيط	الغضب	خزاية
٤٠٠	الطويل	يذهب	لك الخير
٤٨٥	الطويل	مغضباً	الى رجل
١٤٨	الكامل	تخضبي	إن الرجال
١٧٥	المتقارب	يُصلب	تقول
٣٠٩	الطويل	مشجب	تبارى
٣٠٩	المرج	عُلب	وأرساغ
- ج -			
٢٨٨	الرجز	تشبيحا	حتى إذا
- د -			
٢٠٨	البسيط	القيادي	باتت

٣٠٠	البيسط	الجلاميدُ	كما تدهدا
٢٥٥	البيسط	الكبد	إن الفؤاد
١٣٦	الرجز	تحميدُ	نلحيتُ
٣٥٢	عجزه الكامل	مزادة	وزججتها
٣٥٩	الطويل	فارعي	إذا جاوزتُ
٣٦٨	الطويل	أتبليدُ	إذا القوم
١٩٠	الوافر	وسادي	أغاضرُ

- ر -

٢١٤	البيسط	مهنصرُ	ثقلُ
٢٨٥	السريع	العمرُ	بانُ
٣١٣	المتقارب	الغريرا	وقد كنتُ
٣٦٨	الوافر	صبرا	وصبراً
١٧٤	الطويل	مشافره	سقوا
١٧٤	الطويل	المشافر	فلو كنتُ
٤٠٠	الطويل	متسقر	تربصنُ
٣٥٩	عجزه الكامل	بضائرُ	أبرقُ
٤٠٥	الرميل	وذكرُ	يا أبا الأسود
٨٠	الرميل	عمرُ	بطل
٨٠	الرميل	قمرُ	ذاك

- ش -

٢٥٥	الرجز	حرشُ	تضحك
-----	-------	------	------

- ع -

٣٨٩	الوافر	تستطيعُ	إذا لم تستطع
-----	--------	---------	--------------

٢٨٨	الوافر	بالكراع	ألم أظلف
٢٨٨	الوافر	يفاع	فلا أقتات

- ك -

٣٩٧	الرجز	هواكا	دار
-----	-------	-------	-----

- ل -

٤٨٧، ٣٥٥	المتقارب	يعذل	يلومونني
١٧٥	الكامل	تكميله	فقري
٣٩٧	البسيط	نعلله	بيناه
٢٠١	البسيط	الطحلا	أكويه
٤٠٢	الخفيف	وأهلا	لم نرخب
٣٣٧	الكامل	ميكالأ	عبدوا
٢٧١	الطويل	المعسل	تعاطيه
١٩٤	الرجز	الجبل	واعلم
٢٨٨	الطويل	وجامل	وقائله
٣٨٥	البسيط	مال	أبلغ
٣٨٥	البسيط	حال	سخرى
٣٨٥	البسيط	المال	والفقر
٢٧٢	الرمل	المبتذل	ومجور

- م -

٣٣	الخفيف	بوم	إن من صاد
٣٣	الطويل	تلوم	لعل
٣٣٨	الطويل	لصمأ	وأطرق
٤٠٤	الرجز	اللهأ	إني إذا

١٩٤	الرجز	فافهم.	والظن
٣٩٧	الرجز	احتكم	إذاه سيم

- ن -

٢٠٢	الطويل	دهين	لها أحور
٣٥	الخفيف	لحنا	منطق
١٤٨	الوافر	عزينا	فجاءوا

١٩٢	الوافر	مهينا	هنالك
٣٥	الكامل	بان	متعود
٢٠٨	المقارب	كتن	ذرعت
٢٠٨	المقارب	رمن	كان
٢٠٢	الرجز	الجسور	هاج

- ه -

١٩٢	البسيط	الباها	أنبت
-----	--------	--------	------

- ي -

٤١٣	الطويل	بمانيا	وتضحك
-----	--------	--------	-------

٢- فهرس المصادر والمراجع

اولا - المخطوطة :

- ١ - ابن الاعرابي - كامل سعيد : رسالة ماجستير مطبوعة بالآلة الكاتبة - بغداد ١٩٧٥ م .
- ٢ - الزاهر في معاني كلمات الناس - ابو بكر بن الانباري : تحقيق د . حاتم صالح الضامن - رسالة دكتوراه مطبوعة بالآلة الكاتبة - بغداد ١٩٧٧ م .
- ٣ - طبقات الشافعية - ابن قاضي شعبة : مخطوطة مكتبة الدراسات العليا في كلية الآداب .
- ٤ - العباب الزاخر واللباب الفاخر - الصغاني : مصورة الشيخ محمد حسن آل ياسين .
- ٥ - العدة في الرجال - السيد محسن الاعرجي : مخطوطة مكتبة آل الاعرجي في الكاظمية .
- ٦ - العين - الخليل بن احمد : مصورة عن نسخة مكتبة شوراي ملي - بطهران .
- ٧ - الغريب المصنف - ابو عبيد القاسم بن سلام : مخطوطة مكتبة المتحف العراقي .
- ٨ - ما كان على افعل من الامثال - حمزة الاصفهاني : مصورة مكتبة الدراسات العليا في كلية الآداب .
- ٩ - محاضرات الدكتور ابراهيم السامرائي على طلبة قسم اللغة العربية (مدونتي) ١٩٦٨/١٩٦٩ م .
- ١٠ - محاضرات الاستاذ كمال ابراهيم على طلبة الماجستير (مدونتي) ١٩٧١/١٩٧٢ .
- ١١ - محاضرات الدكتور مهدي المخزومي على طلبة الدكتوراه (مدونتي)

١٩٧٥/١٩٧٤ م .

١٢ - معاني القرآن - الاخفش : مصورة السيد عبد الامير الورد عن نسخة مشهد بايران .

١٣ - النواذر - ابن الاعرابي (ضمن رسالة : ابن الاعرابي) تحقيق - كامل سعيد : بغداد ١٩٧٥ م .

ثانيا : المطبوعة :

١٤ - ابحاث في اللغة العربية - الدكتور داود عبدو : ط الاولى - بيروت ١٩٦٩ م .

١٥ - الابدال في كلام العرب - ابو الطيب اللغوي : تحقيق عز الدين التنوخي - دمشق ١٩٦٠ م .

١٦ - الابل - الاصمعي : تحقيق اوغست مفنر (الكنز اللغوي) - المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٩٠٣ م .

١٧ - ابن جنس النحوي - الدكتور فاضل صالح السامرائي : دار النذير للطباعة - بغداد ١٩٦٩ م .

١٨ - ابن الحاجب النحوي - طارق عبد عون الجنابي : دار التربية للطباعة والنشر - بغداد ١٩٧٥ م .

١٩ - ابو البركات الانباري ودراساته النحوية - الدكتور فاضل صالح السامرائي : ط ١ دار الرسالة للطباعة - بغداد ١٩٧٥ م .

٢٠ - الاتقان في علوم القرآن - السيوطي : مطبعة حجازي ١٣٦٨ هـ .

٢١ - اثر القرآن في تطور النقد العربي - الدكتور محمد زغلول سلام : دار المعارف بمصر ١٩٦١ م .

٢٢ - الاجناس - ابو عبيد القاسم بن سلام : تحقيق امتياز علي عرش الرامفوري - بومبي الهند ١٩٣٨ م .

٢٣ - الاحكام في اصول الاحكام - الآمدي : دار المعارف ١٣٣٢ هـ - ١٩١٤ م .

٢٤ - اخبار العلماء بأخبار الحكماء - الففطي : مطبعة السعادة بالقاهرة ١٣٢٦ هـ .

٢٥ - اخبار النحويين البصريين - السيرافي : تحقيق الزيني وخفاجي - مصطفى الباي بالقاهرة ١٩٥٥ م .

- ٢٦ - ادب الاملاء والاستملاء - السمعاني : طبعة مصورة عن طبعة لندن ١٩٥٢ م .
- ٢٧ - ارجوزة في الضاد والظاء - ابن قتيبة . تحقيق الدكتور داود الجلبى - مجلة لغة العرب السنة السابعة - الجزء السادس .
- ٢٨ - اساس البلاغة - الزغشري : تحقيق عبد الرخيم محمود - مطبعة اولاد اورثاند بالقاهرة ١٩٥٣ م .
- ٢٩ - اسد الغابة - ابن الاثير : طهزان ١٣٧٧ هـ .
- ٣٠ - اسرار العربية - ابو البركات الانباري : تحقيق محمد بهجة البيطار - دمشق ١٩٥٧ م .
- ٣١ - اسماء خيل العرب وفرسانها - ابن الاعرابي : تحقيق دلافيدا - (مع نسب الخيل لابن الكلبي) لندن ١٩٢٨ م .
- ٣٢ - الاشباه والنظائر - السيوطي : مطبعة دائرة المعارف العثمانية بحيدر آباد الدكن ١٣٥٩ هـ .
- ٣٣ - الاشتقاق - ابن دريد : تحقيق عبد السلام هارون - مطبعة السنة المحمدية بالقاهرة ١٩٥٨ م .
- ٣٤ - الاصابة في تمييز اسماء الصحابة - ابن حجر العسقلاني : القاهرة ١٣٢٧ هـ .
- ٣٥ - اصلاح المنطق - ابن السكيت : تحقيق شاكرو وهارون - دار المعارف بمصر ١٩٥٦ م .
- ٣٦ - الاصمعيات - الاصمعي : تحقيق محمد احمد شاكرو وعبد السلام هارون - دار المعارف ١٩٥٥ م .
- ٣٧ - الاصوات اللغوية - الدكتور ابراهيم انيس : مطبعة لجنة البيان العربي بالقاهرة ١٩٦١ م .
- ٣٨ - اصول التذكير النحوي - الدكتور علي ابوالمكارم : منشورات الجامعة الليبية - بيروت ١٩٧٣ م .
- ٣٩ - الاصول في النحو - ابن السراج : تحقيق الدكتور عبد الحسين الفتلي - مطبعة النعمان في النجف ١٩٧٣ م .
- ٤٠ - اصول النحو العربي - الدكتور محمد عيد : عالم الكتب - القاهرة ١٩٧٣ م .

- ٤١ - الاضداد - ابن السكيت : تحقيق اوغست هفنز - المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩١٣ م .
- ٤٢ - الاضداد - ابو بكر بن الانباري : تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم - الكويت ١٩٦٠ م .
- ٤٣ - الاضداد - ابو حاتم السجستاني : تحقيق اوغست هفنز - المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩١٣ م .
- ٤٤ - الاضداد - الاصمعي : تحقيق اوغست هفنز - المطبعة الكاثوليكية - بيروت ١٩١٣ م .
- ٤٥ - الاضداد - قطرب : تحقيق هانس كوفلر - مجلة اسلاميكا المجلد الخامس ١٩٣١ م .
- ٤٦ - الاضداد في كلام العرب - ابو الطيب اللغوي : تحقيق الدكتور عزة حسن - دمشق ١٩٦٣ م .
- ٤٧ - الاضداد في اللغة - محمد حسين آل ياسين : مطبعة المعارف ببغداد - ١٩٧٤ - ١٣٩٤ هـ .
- ٤٨ - اطلس التاريخ الاسلامي - هاري و . هازارد وجماعة : تعريب حسن العروسي - مكتبة النهضة المصرية د . ت .
- ٤٩ - الاطلس التاريخي - عدي يوسف غلص : بغداد ١٩٧١ م .
- ٥٠ - الاطلس التاريخي للعالم الاسلامي - عبد المنعم ماجد وعلي البنا : مطبعة الرسالة بالقاهرة ١٩٦٠ م .
- ٥١ - الاعلام - خير الدين الزركلي : بيروت ١٩٦٩ م .
- ٥٢ - الاغانى - ابو الفرج الاصفهاني : طدار الكتب والمهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر - القاهرة .
- ٥٣ - الاغراب في جدل الاعراب - ابو البركات الانباري : تحقيق سعيد الافغاني ط الجامعة السورية ١٩٥٧ م .
- ٥٤ - الاقتراح - السيوطي : تصحيح عبد الرحمن بن يحيى - دائرة المعارف العثمانية بحيدرآباد ١٣٥٩ هـ .
- ٥٥ - الاقتضاب في شرح ادب الكتاب - ابن السيد البطليوسي : تحقيق عبد الله

- البيستاني - المطبعة الادبية بيروت ١٩٠١ م .
- ٥٦ - اقليد الخزانة - عبد العزيز الميمني الراجكوتي : جامعة البنجاب بلاههور ١٩٢٧ م .
- ٥٧ - الالفاظ - ابن السكيت : تحقيق لويس شيخو اليسوعي (انظر : مختصر تهذيب الالفاظ) .
- ٥٨ - الالفاظ الفارسية المعربة - ادى شير : المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩٠٨ م .
- ٥٩ - الامالي - ابو علي القالي : دار الكتب المصرية بالقاهرة ١٩٢٦ م .
- ٦٠ - الامالي - المرتضى : تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم - القاهرة ١٩٥٤ م .
- ٦١ - الامتاع والمؤانسة - ابو حيان التوحيدى : لجنة التأليف والترجمة والنشر - القاهرة ١٩٣٩ م .
- ٦٢ - الامثال - ابو عكرمة الضبي : تحقيق الدكتور رمضان عبد التواب - دمشق ١٩٧٤ م .
- ٦٣ - امثال العرب - المفضل الضبي : مطبعة الجوائب بالاستانة ١٣٠٠ هـ .
- ٦٤ - الامثال - مؤرج السدوسي : تحقيق الدكتور رمضان عبد التواب - وزارة الثقافة بالقاهرة ١٩٧١ م .
- ٦٥ - الامثال العربية القديمة - رودلف زلهاميم : تعريب الدكتور رمضان عبد التواب - بيروت ١٩٧١ م .
- ٦٦ - انباه الرواة - القفطي : تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم - دار الكتب المصرية بالقاهرة ١٩٥٠ م .
- ٦٧ - الانساب - السمعاني : تحقيق عبد الرحمن المعلمي الجاني - وزارة المعارف الهندية - حيدر آباد ١٩٦٢ م .
- ٦٨ - انساب الخيل - الكلبي : تحقيق احمد زكي باشا - دار الكتب المصرية بالقاهرة ١٩٤٦ م .
- ٦٩ - الانصاف في مسائل الخلاف - ابو البركات الانباري : تحقيق كوتولد فايل - ليدن ١٩١٣ م .
- ٧٠ - الانواء - ابن قتيبة : طبع حيدر آباد الدكن بالهند ١٩٥٦ م .
- ٧١ - الايضاح في علل النحو - الزجاجي : تحقيق مازن المبارك - دار العروبة بالقاهرة ١٩٥٩ م .

- ٧٢- ايضاح الوقف والابتداء - ابو بكر بن الانباري : تحقيق محي الدين عبد الرحمن رمضان - دمشق ١٩٧١ م .
- ٧٣- البارع في اللغة - ابو علي القالي : تحقيق هاشم الطعان - بيروت ١٩٧٥ م .
- ٧٤- البحث اللغوي عند العرب - الدكتور احمد مختار عمر : مطابع سجل العرب بالقاهرة ١٩٧١ م .
- ٧٥- البحث اللغوي عند الهنود - الدكتور احمد مختار عمر : دار الثقافة ببيروت ١٩٧٢ م .
- ٧٦- البحر المحيط - ابو حيان : مطبعة السعادة بالقاهرة ١٣٢٨ هـ .
- ٧٧- البداية والنهاية - ابن كثير : مطبعة السعادة بمصر ١٣٥١ هـ .
- ٧٨- بغية الوعاة - جلال الدين السيوطي : تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم - مطبعة البامي الحلبي بالقاهرة ١٩٦٤ م .
- ٧٩- البلغة في شذور اللغة - لويس شيخو اليسوعي : المطبعة الكاثوليكية - بيروت ١٩١٤ م .
- ٨٠- البيان والتبيين - الجاحظ : تحقيق عبد السلام هارون - القاهرة ١٩٤٨ م .
- ٨١- تاج العروس - محمد مرتضى الزبيدي : وزارة الارشاد والانباء - الكويت ١٩٦٥ م . والخيرية بمصر ١٣٠٦ هـ .
- ٨٢- تاريخ آداب العرب - مصطفى صادق الرافعي : مطبعة الاستقامة بالقاهرة ١٩٤٠ م .
- ٨٣- تاريخ آداب اللغة العربية - جرجي زيدان : مطبعة الهلال بالقاهرة ١٩٣٦ م .
- ٨٤- تاريخ الادب العربي - بروكلمان : تعريب الدكتور عبد الحليم النجار - دار المعارف بمصر - القاهرة ١٩٦١ م .
- ٨٥- تاريخ بغداد - الخطيب البغدادي : طبعة مصورة في بيروت عن طبعة مطبعة السعادة بالقاهرة ١٩٣١ م .
- ٨٦- تاريخ الحضارة الاسلامية - بارتولد : تعريب حمزة طاهر - ط ٣ دار المعارف بمصر .
- ٨٧- تاريخ الدولة الاسلامية وتشريعها - يوجينا غيانة : نشر المكتب التجاري

- بيروت ١٩٦٦ م .
- ٨٨ - تاريخ الرسل والملوك - محمد بن جرير الطبري : تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم - دار المعارف بمصر ١٩٦٠ م .
- ٨٩ - تاريخ الصلات بين الهند والبلاد العربية - محمد اسماعيل الندي - ط ١ بيروت د . ت .
- ٩٠ - تاريخ العرب قبل الاسلام - الدكتور جواد علي : (القسم اللغوي) ط ١ للمجمع العلمي العراقي .
- ٩١ - تاريخ علوم اللغة العربية - طه الراوي : بغداد ١٩٤٩ م .
- ٩٢ - تاريخ الفلسفة في الاسلام - دي بور : تعريب ابي ريدة - لجنة التأليف والترجمة والنشر - القاهرة ١٩٣٨ م .
- ٩٣ - تاريخ اللغات السامية - اسرائيل ولفنسون : مطبعة الاعتماد بالقاهرة ١٩٢٩ م .
- ٩٤ - تاريخ اللغة العربية في مصر - الدكتور احمد مختار عمر : القاهرة ١٩٧٠ م .
- ٩٥ - تأويل مشكل القرآن - ابن قتية : تحقيق السيد احمد صقر - عيسى البابي الحلبي بالقاهرة ١٩٥٤ م .
- ٩٦ - التحفة البهية والطرفة الشهية - مطبعة الجوائب بالاستانة ١٣٠٢ هـ .
- ٩٧ - تذكرة الحفاظ - الذهبي : طبع حيدر آباد الدكن ١٣٧٧ هـ - ١٩٥٨ م .
- ٩٨ - تصحيح الفصح - ابن درستويه : تحقيق الدكتور عبد الله الجبوري - بغداد ١٩٧٥ م .
- ٩٩ - التصحيح والتحرif - ابو احمد العسكري : مطبعة القاهرة ١٣٢٦ هـ - ١٩٠٨ م .
- ١٠٠ - التضاد في ضوء اللغات السامية - الدكتور ربحي كمال : نشر جامعة بيروت العربية ١٩٧٢ م .
- ١٠١ - التطور اللغوي التاريخي - الدكتور ابراهيم السامرائي : دار الرائد للطباعة بالقاهرة ١٩٦٦ م .
- ١٠٢ - التطور النحوي - بوجستراسر : القاهرة ١٩٢٩ م .
- ١٠٣ - التعريفات - لجرجاني : مطبعة البابي الحلبي بالقاهرة ١٣٥٧ هـ .

- ١٠٤ - تفسير غريب القرآن - ابن قتيبة : تحقيق السيد احمد صقر - القاهرة ١٩٥٨ م .
- ١٠٥ - التفسير الكبير - الفخر الرازي : المطبعة البهية المصرية بالقاهرة ١٣٥٢ هـ .
- ١٠٦ - التقفية في اللغة - ابو بشر البندنجي : تحقيق الدكتور خليل العطية - وزارة الاوقاف ببغداد ١٩٧٦ م .
- ١٠٧ - التكملة والذيل والصلة - الصغاني : تحقيق عبد العليم الطحاوي وجماعة - دار الكتب بالقاهرة ١٩٧٠ م .
- ١٠٨ - تنوير المقباس من تفسير ابن عباس - الفيروز ابادي : القاهرة ١٩٦٤ م .
- ١٠٩ - تهذيب الالفاظ - ابن السكيت : تحقيق لويس شيخو اليسوعي - طبعة مصورة عن طبعة بيروت ١٨٩٥ م .
- ١١٠ - تهذيب تاريخ ابن عساكر - عبد القادر بدران : دمشق ١٣٢٩ هـ - ١٣٥١ هـ .
- ١١١ - تهذيب التهذيب - ابن حجر العسقلاني : دائرة المعارف بحيدر آباد الدكن ١٣٢٥ هـ .
- ١١٢ - تهذيب اللغة - ابو منصور الازهري : تحقيق عبد السلام هارون - دار القومية العربية بالقاهرة ١٩٦٤ م .
- ١١٣ - ثلاثة كتب في الاضداد - تحقيق اوغست هفتر : المطبعة الكاثوليكية - بيروت ١٩١٣ م .
- ١١٤ - جامع البيان في تفسير القرآن - الطبري : الباي الحلبي بالقاهرة ١٩٥٤ م .
- ١١٥ - جامع الدروس العربية - الغلاييني - المطبعة المصرية - بيروت ١٩٦٨ م .
- ١١٦ - الجامع لاحكام القرآن - القرطبي : الطبعة الثالثة بالقاهرة ١٩٦٧ م .
- ١١٧ - جلوة المقتبس - الحميلي : تحقيق محمد بن تاويت الطنجي - مصر ١٣٧٢ هـ .
- ١١٨ - جوهرة اللغة - ابن دريد : تحقيق كرنكو - طحيدر آباد الدكن ١٣٤٤ هـ .
- ١١٩ - جوهرة اشعار العرب - القرشي : تحقيق البجاوي - القاهرة د . ت .
- ١٢٠ - الجيم - ابو عمرو الشيباني : تحقيق ابراهيم الايباري وجماعة - نشر مجمع اللغة العربية في القاهرة ١٩٧٤ م .

- ١٢١ - حاشية الصبان على شرح الاشموني - مطبعة البايي الحلبي بالقاهرة د . ت .
- ١٢٢ - الحروف - ابن السكيت : تحقيق الدكتور رمضان عبد التواب - مطبعة جامعة عين شمس بالقاهرة ١٩٦٩ م .
- ١٢٣ - الحروف - المنسوب الى الخليل بن احمد : تحقيق الدكتور رمضان عبد التواب - مطبعة جامعة عين شمس بالقاهرة ١٩٦٩ م .
- ١٢٤ - حياة الحيوان الكبرى - الدميري : دار الطباعة بالقاهرة ١٢٩٢ هـ .
- ١٢٥ - الحيوان - الجاحظ : تحقيق عبد السلام هارون - بيروت ١٩٦٩ م .
- ١٢٦ - خزائن الادب - عبد القادر البغدادي : طبعة مصورة عن طبعة بولاق ١٢٩٩ هـ .
- ١٢٧ - الخصائص - ابن جني : تحقيق محمد علي النجار - دار الكتب بالقاهرة ١٩٥٢ م .
- ١٢٨ - خلق الانسان - الاصمعي : تحقيق اوغست هفتر (في الكنز اللغوي) - بيروت ١٩٢٣ م .
- ١٢٩ - الخليل بن احمد الفراهيدي - الدكتور مهدي المخزومي : مطبعة الزهراء ببغداد ١٩٦٠ م .
- ١٣٠ - الخليل - ابو عبيدة : وقف عليه كرنكو - طبعيلر آباد الهند ١٣٥٨ هـ .
- ١٣١ - الخليل - الاصمعي : تحقيق الدكتور نوري حمودي القيسي - مجلة كلية الآداب ببغداد ١٩٦٩ م .
- ١٣٢ - دائرة المعارف الاسلامية - دار انتشارات جهان : بوفز جمهري بطهران د . ت .
- ١٣٣ - دراسات في فقه اللغة - الدكتور صبحي الصالح : دار العلم للملايين بيروت ١٩٦٨ م .
- ١٣٤ - دراسات في اللغة - الدكتور ابراهيم السمراتي : مطبعة العاني - بغداد ١٩٦١ م .
- ١٣٥ - الدراسات النحوية واللفظية عند الزمخشري - الدكتور فاضل صالح السمراتي : دار النشر ببغداد ١٩٧٠ م .
- ١٣٦ - درة الغواص في اوهام الخواص - الحريري : طبعة مصورة عن طبعة نوريكه

- في لايزيك ١٨٧١ م .
- ١٣٧ - دروس في علم اصوات العربية - كانتينو : تعريب صالح القرمادي - تونس ١٩٦٦ م .
- ١٣٨ - دروس اللغة العبرية - ربحي كمال : مطبعة جامعة دمشق ١٩٦٦ م .
- ١٣٩ - دلالة الالفاظ - الدكتور ابراهيم انيس . مطبعة لجنة البيان العربي بالقاهرة ١٩٦٣ م .
- ١٤٠ - ديوان الاخطل - الأب انطون صالحاني : بيروت ١٨٩١ م .
- ١٤١ - ديوان الادب - الفارابي : تحقيق الدكتور احمد مختار عمر - نشر مجمع اللغة العربية بالقاهرة ١٩٧٤ م .
- ١٤٢ - ديوان جرير - شرح الصاوي : نشر المكتبة التجارية بالقاهرة ١٣٥٣ هـ .
- ١٤٣ - ديوان عنترة العبيسي - وقف على طبعه خليل الخوري : المطبعة الادبية ببيروت د . ت .
- ١٤٤ - الذريعة الى تصانيف الشيعة - محمد محسن الطهراني : مطبعة الغري في النجف ١٣٥٦ هـ .
- ١٤٥ - ذيل الامالي والنوادر - ابو علي القالي : ملحق بكتاب الامالي (انظر : الامالي للقالي) .
- ١٤٦ - الرجل والمنزل - المنوسب لابن قتيبة : تحقيق لويس شيخو اليسوعي (في البلغة) - بيروت ١٩١٤ م .
- ١٤٧ - رسالة في الحروف العربية - النضر بن شميل : تحقيق لويس شيخو اليسوعي (في البلغة) - بيروت ١٩١٤ م .
- ١٤٨ - رواية اللغة - الدكتور عبد الحميد الشلقاني : دار المعارف بمصر ١٩٧١ م .
- ١٤٩ - الرواية والاستشهاد باللغة - الدكتور محمد عيد : نشر عالم الكتب - بالقاهرة ١٩٧٢ م .
- ١٥٠ - روح المعاني - الآلومي : ادارة الطباعة المنيرية - القاهرة ١٣٤٥ هـ .
- ١٥١ - روضات الجنات في احوال العلماء والسادات - الخوانساري : المطبعة الحيدرية بپهران ١٣٩٠ هـ .
- ١٥٢ - الروض الأنف - السهيلي : مطبعة الجمالية - القاهرة ١٣٣٢ هـ - ١٩١٤ م

- ١٥٣ - زهر الآداب وثمر الالباب - الحصري : تحقيق علي محمد البجاوي - دار احياء الكتب العربية بالقاهرة ١٩٥٣ م .
- ١٥٤ - سر الليال في القلب والابدال - احمد فارس الشديقي : طاستانبول ١٢٨٤هـ .
- ١٥٥ - سر صناعة الاعراب - ابن جني : تحقيق مصطفى السقا وجماعه - البابي الحلبي بالقاهرة ١٩٥٤ م .
- ١٥٦ - سمط اللآلي - ابو عبيد البكري : تحقيق عبد العزيز الميمني - مطبعة لجنة التأليف بالقاهرة ١٩٣٦ م .
- ١٥٧ - سنن الترمذي - الترمذي : القاهرة ١٣٨٤ هـ - ١٩٦٤ م .
- ١٥٨ - سؤالات نافع بن الازرق - تحقيق الدكتور ابراهيم السمرائي : بغداد ١٩٦٨ م .
- ١٥٩ - الشاء - الاصمعي : تحقيق اوغست هفتر - فينا ١٨٩٦ م .
- ١٦٠ - الشافية - ابن الحاجب (في مجموع مهيات المتون) : مطبعة البايي الحلبي بالقاهرة ١٩٤٩ م .
- ١٦١ - شذرات الذهب - ابن العماد الحنبلي : مكتبة القلسمي - مطبعة الصدوق الخيرية بالقاهرة ١٣٥٠ هـ .
- ١٦٢ - شرح ابن عقيل على الفية ابن مالك - تحقيق محمد عبي الدين عبد الحميد - مطبعة السعادة بالقاهرة ١٩٦٢ م .
- ١٦٣ - شرح ادب الكاتب - ابو منصور الجواليقي : مكتبة القلسمي بالقاهرة ١٣٥٠ هـ .
- ١٦٤ - شرح الاشمولي على الفية ابن مالك (منهج السالك) : نشر عبي الدين عبد الحميد - مطبعة البايي الحلبي بالقاهرة ١٩٣٩ م .
- ١٦٥ - شرح التصريح على التوضيح - الازهري : دار احياء الكتب العربية بالقاهرة د . ت .
- ١٦٦ - شرح درة الغواص - الخفاجي : نشر نظارة المعارف - مطبعة الجوائب بقسنطينة ١٢٩٩ هـ .
- ١٦٧ - شرح ديوان الحمامة - التبريزي : تحقيق محمد عبي الدين عبد الحميد - مطبعة

- حجازي بالقاهرة .
- ١٦٨ - شرح الشافية - الرضي الاسترابادي : تحقيق محمد نور الحسن وجماعة - مطبعة حجازي بالقاهرة ١٣٥٦ هـ .
- ١٦٩ - شرح الكافية - الرضي الاسترابادي : مطبعة مجمع الرضي - الاستانة ١٢٧٥ هـ .
- ١٧٠ - شرح شواهد المعني - هامش خزانة الادب (انظر : خزانة الادب للبغدادى) .
- ١٧١ - شرح شواهد المغني - السيوطي : دمشق ١٩٦٦ م .
- ١٧٢ - شرح القصائد التسع المشهورات - ابن النحاس : تحقيق احمد خطاب - نشر وزارة الاعلام - بغداد ١٩٧٣ م .
- ١٧٣ - شرح قطر الندى وبل الصدى - ابن هشام : تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - الطبعة التاسعة ١٣٧٧ هـ - ١٩٥٧ م .
- ١٧٤ - شرح المعلقات السبع - الزوزني : تحقيق محمد علي حمد الله - نشر المكتبة الاموية - دمشق ١٩٦٣ م .
- ١٧٥ - شرح المفصل - ابن يعيش : مطبعة الطباعة المنيرية - القاهرة د ت .
- ١٧٦ - شرح نخب البلاغة - ابن ابي الحديد : تحقيق حسن تميم - مكتبة الحياة ببيروت ١٩٦٣ م .
- ١٧٧ - شعراي زبيد الطائي : تحقيق الدكتور نوري هودي القيسي - مطبعة المعارف ببغداد ١٩٦٧ م .
- ١٧٨ - الشعر والشعراء - ابن قتيبة : نشر دار الثقافة - بيروت ١٩٦٤ م .
- ١٧٩ - شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل - الخفاجي : نشر محمد عبد المنعم خفاجي - مطبعة المنيرية بالقاهرة ١٩٥٢ م .
- ١٨٠ - شمس العلوم - نشوان الحميري : تحقيق سترستين - مطبعة بريل بليدن ١٩٥٣ م .
- ١٨١ - شواهد التوضيح والتصحيح - ابن مالك : تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي - مطبعة لجنة البيان العربي - القاهرة ١٩٥٧ م .
- ١٨٢ - الصحاحي في فقه اللغة - احمد بن فارس : تحقيق مصطفى الشويخي - بيروت

- ١٩٦٤ م . ونشر المكتبة السلفية في القاهرة ١٣٢٨ هـ - ١٩١٠ م .
- ١٨٣ - صبح الاعشى - القلقشندي : دار الكتب المصرية - القاهرة ١٣٤٠ هـ - ١٩٢٢ م .
- ١٨٤ - الصحاح - الجوهري : تحقيق احمد عبد الغفور عطار - مطابع دار الكتاب العربي بالقاهرة ١٩٥٦ م .
- ١٨٥ - الصحاح ومدارس المعجمات العربية - احمد عبد الغفور عطار : ط ٢ بيروت ١٩٦٧ م .
- ١٨٦ - ضحى الاسلام - احمد امين : لجنة التأليف والترجمة والنشر - ط ٣ القاهرة ١٩٥٦ م .
- ١٨٧ - طبقات الاطباء والحكماء - ابن جليل : مطبعة المعهد العلمي الفرنسي - القاهرة ١٩٥٥ م .
- ١٨٨ - طبقات الشافعية الكبرى - السبكي : تحقيق الحلو والطناحي : البابي الحلبي بمصر ١٩٦٤ م .
- ١٨٩ - طبقات الشعراء - ابن المعتز : تحقيق عبد الستار احمد فراج - دار المعارف بمصر - القاهرة ١٩٥٦ م .
- ١٩٠ - طبقات فحول الشعراء - ابن سلام الجهمي : تحقيق عمود محمد شاکر - دار المعارف بمصر ١٩٥٢ م .
- ١٩١ - طبقات النحويين واللغويين - ابو بكر الزبيدي : تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم - مطبعة الخانجي بالقاهرة ١٩٥٤ م .
- ١٩٢ - طرق تنمية الالفاظ - الدكتور ابراهيم انيس : مطبعة النهضة الجديدة بالقاهرة ١٩٦٦ م .
- ١٩٣ - العباب الزاخر - الصفاتي : تحقيق الشيخ محمد حسن آل ياسين (الجزء الاول) - مطبعة المعارف ببيداد ١٩٧٧ م .
- ١٩٤ - عقري من البصرة - الدكتور مهدي المخزومي : وزارة الاعلام ببغداد ١٩٧٢ م .
- ١٩٥ - العربية - يوهان فك : تعريب الدكتور عبد الحليم النجار - مطبعة دار الكتاب العربي بالقاهرة ١٩٥١ م .

- ١٩٦ - العقد الفريد - ابن عبد ربه الاندلسي : تحقيق محمد سعيد العريان - ط ١
مطبعة الاستقامة بمصر ١٣٥٩ هـ - ١٩٤٠ م .
- ١٩٧ - علم اللغة - علي عبد الواحد وافي : دار غنضة مصر للطبع بالقاهرة ١٩٦٧ م .
- ١٩٨ - علم اللغة - محمود السمران : دار المعارف بالقاهرة ١٩٦٢ م .
- ١٩٩ - العين - الحليل بن احمد : تحقيق الدكتور عبد الله درويش (الجزء الاول) -
مطبعة العاني ببغداد ١٩٦٧ م .
- ٢٠٠ - عيون الاخبار - ابن قتيبة : طبعة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية -
القاهرة ١٩٦٣ م .
- ٢٠١ - عيون الأنباء في طبقات الاطباء - ابن ابي اصيبعة : ط ١ المطبعة السوسية
١٨٨٢ م .
- ٢٠٢ - غاية النهاية في طبقات القراء - ابن الجزري : نشر برجستراسر - القاهرة
١٩٣٣ م .
- ٢٠٣ - غريب الحديث - ابن قتيبة : تحقيق الدكتور عبد الله الجبوري - وزارة
الآوقاف ببغداد ٧٦ - ١٩٧٧ م .
- ٢٠٤ - غريب الحديث - ابو عبيد القاسم بن سلام : مراقبة الدكتور محمد عبد المعيد
خان - حيدر آباد ١٩٦٤ م .
- ٢٠٥ - الفاخر - المفضل بن سلمة : تحقيق عبد العليم الطحاوي - القاهرة ١٩٦٠
م .
- ٢٠٦ - الفاضل - المبرد : تحقيق عبد العزيز الميمني - دار الكتب المصرية بالقاهرة
١٩٥٦ م .
- ٢٠٧ - الفائق - الزمخشري : دار احياء الكتب العربية بالقاهرة ١٩٤٥ م .
- ٢٠٨ - فتوح البلدان - البلاذري : مطبعة الموسوعات ١٩٠١ م .
- ٢٠٩ - فصل المقال في شرح كتاب الامثال - ابو عبيد البكري : تحقيق عبد المجيد
عابدين واحسان عباس - الخرطوم ١٩٥٨ م .
- ٢١٠ - فصول في فقه العربية - الدكتور رمضان عبد التواب : ط ١ مكتبة دار
التراث - القاهرة ١٩٧٣ م .

- ٢١١ - فقه اللغة - الثعالبي : نشر المكتبة التجارية الكبرى - مطبعة مصطفى محمد بالقاهرة ١٩٣٨ م .
- ٢١٢ - فقه اللغة - الدكتور علي عبد الواحد وافي : دار نهضة مصر للطبع والنشر بالقاهرة د . ت
- ٢١٣ - فقه اللغة وخصائص العربية - محمد المبارك : دار الفكر بيروت ١٩٦٨ م .
- ٢١٤ - الفلاحة والمفلوكون - الدلحي : نشر مكتبة الاندلس ببغداد - مطبعة الآداب بالنجف ١٣٨٥ هـ .
- ٢١٥ - الفلسفة اللغوية - جرجي زيدان : مطابع دار الهلال بالقاهرة د . ت .
- ٢١٦ - الفهرست - ابن النديم : طبعة المطبعة الرحمانية بالقاهرة د . ت . وطبعة فنولوج . وطبعة دانشگاه طهران - تحقيق رضا محمد - طهران ١٩٧١ م .
- ٢١٧ - فهرس دار الكتب المصرية - مطبعة دار الكتاب - القاهرة ١٣٥٧ هـ - ١٩٣٨ م .
- ٢١٨ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية - اساء الحمصي : مطبوعات مجمع اللغة العربية - دمشق ١٩٧٣ م .
- ٢١٩ - فهرس المخطوطات المصورة - فؤاد سيد : دار الرياض للطبع والنشر - القاهرة ١٩٥٤ م
- ٢٢٠ - فهرسة مارواه عن شيوخه - ابن خير الاشيلي : تحقيق زیدین وطرغوه - نشر المكتب التجاري (طبعة مصورة) ١٩٦٣ م .
- ٢٢١ - فوات الوفيات - ابن شاکر الکتبی : تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - مطبعة السعادة بالقاهرة ١٩٥١ م .
- ٢٢٢ - في اللهجات العربية - الدكتور ابراهيم انيس : المطبعة الفنية الحديثة بالقاهرة ١٩٦٥ م .
- ٢٢٣ - قاموس الافعال العربية - م . ضياحي : مكتبة لبنان - بيروت ١٩٧٥ م .
- ٢٢٤ - القاموس العبري العملي - رضوان عبده رضوان : مكتبة النهضة المصرية - القاهرة د . ت .
- ٢٢٥ - القاموس المحيط - الفيروز ابادي : طبعة مصورة عن طبعة بولاق بمصر ١٣٠١ هـ .

- ٢٢٦ - القرآن الكريم
- ٢٢٧ - القرطين - ابن مطرف الكتاني : نشر الحانجي - القاهرة ١٣٥٥ هـ .
- ٢٢٨ - القلب والابدال - ابن السكيت : تحقيق اوغست هفتر (في الكثر اللغوي)
المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٩٠٣ م .
- ٢٢٩ - الكامل - المبرد : تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم والسيد شحاته - دار نهضة مصر للطبع والنشر بالقاهرة د . ت .
- ٢٣٠ - الكتاب - ميثويه : المطبعة الكبرى الاميرية ببولاق ١٣١٦ هـ .
- ٢٣١ - الكرم - الاصمعي : تحقيق لويس شيخو اليسوعي (في البلغة) - المطبعة الكاثوليكية في بيروت ١٩١٤ م .
- ٢٣٢ - الكشف - الزغشري - مطبعة الاستقامة بالقاهرة ١٣٦٥ هـ .
- ٢٣٣ - كشف الظنون - حاجي خليفة : تحقيق يالتقايا والكليسي - وكالة المعارف باستنبول ١٩٤١ م .
- ٢٣٤ - الكتابات - الجرجاني : مطبعة السعادة بالقاهرة ١٩٠٨ م .
- ٢٣٥ - كثر الحفظ في تهذيب الالفاظ : (انظر : تهذيب الالفاظ لابن السكيت) .
- ٢٣٦ - الكثر في قواعد اللغة العبرية - محمد بدر : المطبعة التجارية الكبرى بمصر ١٩٢٦ م .
- ٢٣٧ - الكثر اللغوي في اللسان العربي - تحقيق اوغست هفتر - المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٩٠٣ م .
- ٢٣٨ - الكنى والالقب - الشيخ عباس القمي : مطبعة العرفان بصيدا ١٩٣٩ م .
- ٢٣٩ - لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية - الدكتور عبد العزيز مطر : دار الكتاب العربي بالقاهرة ١٩٦٧ م .
- ٢٤٠ - لحن العامة والتطور اللغوي - الدكتور رمضان عبد التواب : دار المعارف بمصر - القاهرة ١٩٦٧ م .
- ٢٤١ - لحن العوام - ابو بكر الزبيدي : تحقيق الدكتور رمضان عبد التواب - المطبعة الكمالية بالقاهرة ١٩٦٤ م .
- ٢٤٢ - لسان العرب - ابن منظور : نشر دار صادر ودار بيروت - بيروت ١٩٥٥ م .
- ٢٤٣ - اللغات السامية - نولدكه - تعريب الدكتور رمضان عبد التواب - المطبعة

- الكيمالية بالقاهرة ١٩٦٣ م .
- ٢٤٤ - اللغات في القرآن - ابن عباس : تحقيق الدكتور صلاح الدين المنجد - ط ١ بيروت ١٩٧٢ م .
- ٢٤٥ - اللغة - فندريس : تعريب الدواخلي والقصاص - مكتبة الانجلو المصرية بالقاهرة ١٩٥٠ م .
- ٢٤٦ - اللهجات العربية في التراث - الدكتور احمد علم الدين الجندبي : طبعة مصورة عن طبعة بالآلة الكاتبة - الهيئة المصرية العامة ١٩٦٥ م .
- ٢٤٧ - لمع الأدلة - ابو البركات الانباري : تحقيق سعيد الافغاني (مع الاعراب) - الجامعة السورية ١٩٥٧ م .
- ٢٤٨ - ما اتفق لفظه واختلف معناه - المبرد : تحقيق عبد العزيز الميمني - القاهرة ١٣٥٠ هـ .
- ٢٤٩ - ما تلحن فيه العوام - الكسائي : تحقيق عبد العزيز الميمني - المطبعة السلفية بمصر ١٣٤٤ هـ .
- ٢٥٠ - ما جاء اسيان احدهما اشهر من صاحبه - محمد بن حبيب : تحقيق محمد حميد الله - مجلة المجمع العلمي العراقي / المجلد الرابع ١٩٥٦ م .
- ٢٥١ - ما خالف فيه الانسان البهيمة - قطرب : تحقيق رودلف جاير (مع الوحوش للاصمعي) - فينا ١٨٨٨ م .
- ٢٥٢ - المباحث اللغوية - د . مصطفى جواد : القاهرة ١٩٥٥ م .
- ٢٥٣ - مجاز القرآن - ابو عبيدة : تحقيق فوزاد سزكين - القاهرة ١٩٥٤ - ١٩٦٢ م .
- ٢٥٤ - مجالس ثعلب - ثعلب : تحقيق عبد السلام هارون - القاهرة ١٩٤٨ م .
- ٢٥٥ - مجالس العلماء - الزجاجي : تحقيق عبد السلام هارون - الكويت ١٩٦٢ م .
- ٢٥٦ - مجمع الامثال - الميداني : تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد - ط ٢ مطبعة السعادة بمصر ١٩٥٩ م .
- ٢٥٧ - مجمع البيان - الطبرسي : نشر احمد عارف الزين - صيدا ١٣٣٣ هـ .
- ٢٥٨ - مجموعة الوثائق السياسية - الدكتور محمد حميد الله : دار الارشاد للطباعة والنشر - بيروت ١٩٦٩ م - ١٣٨٩ هـ .
- ٢٥٩ - المحتسب - ابن جني : تحقيق علي المجدي ناصف وجماعة - دار التحرير

للطباعة بالقاهرة ١٣٨١ هـ .

- ٢٦٠ - محضر الجلسة السابعة لمؤتمر اللغة العربية ١٩٤٨/١٩٤٩ م .
- ٢٦١ - المحكم في نقط للمصاحف - ابو عمرو الداني : تحقيق د . عزة حسن - دمشق ١٩٦٠ م .
- ٢٦٢ - المحكم والمحيط الاعظم - ابن سيده : القاهرة ١٩٥٨ م .
- ٢٦٣ - المحيط في اللغة - الصاحب بن عباد : تحقيق الشيخ محمد حسن آل ياسين - بغداد ١٩٧٦ م .
- ٢٦٤ - مختصر امثال امي عبيد : (في العقد الفريد لابن عبد ربه) .
- ٢٦٥ - مختصر تهذيب الالفاظ - ابن السكيت : تحقيق لويس شيخو اليسوعي - بيروت ١٨٩٧ م .
- ٢٦٦ - مختصر العين - الزبيدي : تحقيق الفاسي والطنجي - السلسلة اللغوية ١ - المغرب د . ت .
- ٢٦٧ - المختصر - ابن سيده : طبعة مصورة في بيروت عن طبعة بولاق ١٣١٨ هـ .
- ٢٦٨ - المختصر لابن سيده . دراسة ، دليل - محمد الطالبي : تونس ١٩٥٦ م .
- ٢٦٩ - مختصر شواذ القرآن - ابن خالويه : تحقيق برجستراسر - المطبعة الرحمانية بمصر ١٩٣٤ م .
- ٢٧٠ - المدارس النحوية - د . شوقي ضيف : دار المعارف بمصر القاهرة ١٩٦٨ م .
- ٢٧١ - مدرسة الكوفة - د . مهدي الخزومي : القاهرة ١٩٥٨ م .
- ٢٧٢ - مذاهب التفسير الاسلامي - كولند سيهر : ترجمه الدكتور عبد الحليم النجار - مطبعة السنة المحمدية - القاهرة ١٣٧٤ هـ - ١٩٥٥ م .
- ٢٧٣ - المذكر والمؤنث - الفراء : تحقيق مصطفى الزرقا - المطبعة العلمية بحلب ١٣٤٥ هـ .
- ٢٧٤ - مراتب النحويين - ابو الطيب اللغوي : تحقيق محمد امي الفضل ابراهيم - القاهرة ١٩٥٥ م .
- ٢٧٥ - المرشد الى آيات القرآن الكريم - محمد فارس بركات : دمشق ١٩٥٧ م .
- ٢٧٦ - المزهري - السيوطي : تحقيق محمد احمد جاد المولى - البايعي الحلبي - القاهرة د . ت .

- ٢٧٧ - المسائل والاجوبة - ابن قتيبة : نشر مكتبة القلمي - القاهرة ١٣٤٩ هـ .
- ٢٧٨ - مسائية - ابو زيد الانصاري (ملحق بكتاب النواذر في اللغة) - بيروت ١٨٩٤ م .
- ٢٧٩ - مستقبل اللغة العربية المشتركة . د . ابراهيم انيس : القاهرة ١٩٥٩ م .
- ٢٨٠ - المصباح المنير - الفيومي : تحقيق حمزة فتح الله - القاهرة ١٩٢٦ م .
- ٢٨١ - المعاجم العربية - الدكتور عبد السميع محمد احمد : دار الفكر العربي ١٣٩٣ هـ - ١٩٧٤ م .
- ٢٨٢ - المعاجم العربية - د . عبد الله درويش : مطبعة الرسالة بالقاهرة ١٩٥٦ م .
- ٢٨٣ - المعاجم اللغوية في ضوء علم اللغة الحديث - الدكتور محمد احمد ابو الفرج . ط ١ دار النهضة العربية ١٩٦٦ .
- ٢٨٤ - معاني القرآن - الفراء : تحقيق محمد علي النجار وجماعة - القاهرة ١٩٥٥ م .
- ٢٨٥ - المعاني الكبير - ابن قتيبة : تحقيق كرنكو - حيدر آباد الهند - طبعة مصورة بيروت د . ت .
- ٢٨٦ - معجم الادياء - ياقوت الحموي : نشر عيسى البابي - القاهرة ١٩٣٦ م .
- ٢٨٧ - معجم الفاظ القرآن الكريم - مجمع اللغة العربية في القاهرة : الطبعة الثانية ١٣٩٠ هـ - ١٩٧٠ م .
- ٢٨٨ - معجم البلدان - ياقوت الحموي ط ١ مطبعة السعادة ١٣٢٤ هـ - ١٩٠٦ م .
- ٢٨٩ - معجم الشعراء - المرزباني : تحقيق عبد الستار احمد فراج - مطبعة الحلبي بالقاهرة ١٩٦٠ م .
- ٢٩٠ - المعجم العربي - د . حسين نصار : دار مصر للطباعة - القاهرة ١٩٦٨ م .
- ٢٩١ - معجم ما استعجم - البكري : تحقيق مصطفى السقا - مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر - القاهرة ١٩٤٧ م .
- ٢٩٢ - معجم المطبوعات العربية والمعربة - يوسف اليان سركيس : القاهرة ١٩٢٨ م .
- ٢٩٣ - المعجم المفهرس لالفاظ القرآن الكريم - محمد فؤاد عبد الباقي : القاهرة ١٣٦٤ هـ .
- ٢٩٤ - معجم المؤلفين - عمر رضا كحالة : مطبعة الترقى بدمشق ١٩٥٧ هـ .

- ٢٩٥ - المعجمية العربية - الاب مرمرجي الدومينيكي : القدس ١٩٣٧ م .
- ٢٩٦ - العرب من الكلام الاعجمي - الجواليقي : تحقيق احمد محمد شاكر - القاهرة : ١٣٦١ هـ .
- ٢٩٧ - مغني اللبيب - ابن هشام : تحقيق محي الدين عبد الحميد - القاهرة د . ت .
- ٢٩٨ - مفتاح العلوم - السكاكي : ط ١ القاهرة ١٣٥٦ هـ - ١٩٣٧ م .
- ٢٩٩ - مقاييس اللغة - ابن فارس : تحقيق عبد السلام مارون - القاهرة ١٣٦٦ هـ .
- ٣٠٠ - المقتضب - المبرد : تحقيق عبد الخالق عضيمة - القاهرة ١٣٨٨ هـ .
- ٣٠١ - مقدمة ابن خلدون - ابن خلدون : نشر ورثة الشيخ محمد عبد الخالق المهدي - القاهرة ١٩٣٠ م .
- ٣٠٢ - مقدمة الأنصاف - كوتولد فايل : تعريب الدكتور محمد عبد الحلیم النجار .
- ٣٠٣ - مقدمة الصحاح - احمد عبد الغفور عطار : دار الكتاب العربي بمصر - القاهرة ١٩٥٦ م .
- ٣٠٤ - مقدمة لدرس لغة العرب - عبد الله العلايلي : المطبعة العصرية بمصر - د . ت .
- ٣٠٥ - مقدمة العين في ارجح نصوصها - تحقيق الشيخ محمد حسن آل ياسين - بغداد ١٩٧٧ م .
- ٣٠٦ - مقدمة في الاصول اللغوية المشتركة بين العربية والعبرية - محمد حسين آل ياسين بغداد ١٩٧١ م .
- ٣٠٧ - المقنع - ابو عمرو الداني : تحقيق محمد احمد دهان - مطبعة الترقى بدمشق ١٩٤٠ م .
- ٣٠٨ - المكنى والمبنى - ابن السكيت (ضمن اصلاح المنطق) - دار المعارف بمصر ١٩٥٦ م .
- ٣٠٩ - من اسرار اللغة - د . ابراهيم انيس : المطبعة الفنية في القاهرة - ١٩٦٦ م .
- ٣١٠ - منتهى الوصول - ابن الحاجب : نشر محمد بدر الدين النعساني - ط ١ مطبعة السعادة بمصر ١٣٢٦ هـ .
- ٣١١ - النصف - ابن جني : تحقيق ابراهيم مصطفى وجماعة - ط ١ القاهرة ١٩٥٤ م .

- ٣١٢ - المنطق - الشيخ محمد رضا المظفر : مطبعة النعمان - النجف ١٩٦٨ م .
- ٣١٣ - منهج الاخفش الاوسط في الدراسة النحوية - عبد الامير الورد : دار التربية ببغداد ١٩٧٥ م .
- ٣١٤ - منهج البحث في الادب واللغة - مايه ولانسون : تعريب الدكتور محمد مندور (ملحق بكتاب النقد للمنهجي عند العرب) القاهرة ١٩٦٩ م .
- ٣١٥ - منهج الطوسي في تفسير القرآن - الشيخ محمد حسن آل ياسين : مطبعة جامعة مشهد بايران د . ت .
- ٣١٦ - الموازنة - الأمدي : تحقيق سيد احمد صقر - القاهرة ١٩٦١ م .
- ٣١٧ - المؤلف والمختلف - الأمدي : تحقيق عبد الستار احمد فراج - الباهي الحلبي ١٩٦١ م .
- ٣١٨ - الموشح - المرزباني : المطبعة السلفية بالقاهرة ١٣٤٣ هـ .
- ٣١٩ - الشعر الفني في القرن الرابع - د . زكي مبارك : دار الكتب المصرية - ١٣٥٢ هـ - ١٩٣٤ م .
- ٣٢٠ - النجوم الزاهرة - ابن تغري بردي الانابكي : طبعة مصورة عن طبعة دار الكتب بالقاهرة ١٩٢٤ - ١٩٥٦ م .
- ٣٢١ - النحو العربي / العلة النحوية نشأتها وتطورها - د . مازن المبارك : الطبعة الاولى ١٣٨٥ هـ - ١٩٦٥ م .
- ٣٢٢ - النحو العربي نقد وبناء - د . ابراهيم السامرائي : دار الصادق ببيروت ١٩٦٨ م .
- ٣٢٣ - النخل - الاصمعي : تحقيق لويس شيخو (البلغة) بيروت ١٩١٤ م .
- ٣٢٤ - نزهة الالباء - ابو البركات الانباري : تحقيق د . ابراهيم السامرائي - بغداد ١٩٥٩ م .
- ٣٢٥ - نشأة اللغة عند الانسان والطفل - د . علي عبد الواحد وافي : القاهرة ١٩٤٧ م .
- ٣٢٦ - النشر في القراءات العشر - ابن الجزري : تحقيق علي محمد الضباع - المطبعة التجارية الكبرى بالقاهرة د . ت .

- ٣٢٧ - نشوء اللغة ونموها واكتسابها - انتاس الكرملي : القاهرة ١٩٣٨ م .
- ٣٢٨ - نظرات في اللغة والنحو - طه الراوي : نشر المكتبة الاهلية ببيروت ١٩٦٢ م .
- ٣٢٩ - النعم والبهايم والوحش - المنسوب الى ابن قتيبة : تحقيق موريس بوج - ليزيك ١٩٠٨ م
- ٣٣٠ - النقائص - ابو عبيدة : طبعة مصورة عن تحقيق بيفان - لندن ١٩٠٥ م .
- ٣٣١ - نقد الثر - المنسوب الى قدامة بن جعفر : تحقيق الدكتور طه حسين وعبد الحميد العبادي - ط ٤ القاهرة ١٩٤٠ م .
- ٣٣٢ - نكت الميمان في نكت العميان - الصفدي : وقف على طبعه احمد زكي - القاهرة ١٩١١ م .
- ٣٣٣ - النهاية في غريب الحديث - ابن الاثير : تحقيق الزاوي والطناحي - القاهرة ١٩٦٣ م .
- ٣٣٤ - النوادر - ابو مسحل الاعرابي : تحقيق الدكتور عزة حسن - دمشق ١٩٦١ م .
- ٣٣٥ - النوادر في اللغة - ابو زيد الانصاري : تحقيق سعيد الخوري الشرتوني - بيروت ١٩٦٧ م (طبعة مصورة) .
- ٣٣٦ - نور القبس - الينموري : تحقيق رودلف زهايم - فسادن ١٩٦٤ م .
- ٣٣٧ - الهجاء والمجاولون في الجاهلية - الدكتور محمد محمد حسين : القاهرة ١٩٦٤ م .
- ٣٣٨ - الحمز - ابو زيد الانصاري : تحقيق لويس شيخو اليسوعي - بيروت ١٩١١ م .
- ٣٣٩ - جمع الموامع - السيوطي : ط ١ مطبعة السعادة بمصر ١٣٢٧ هـ .
- ٣٤٠ - الوافي بالوفيات - الصفدي : تحقيق هلموت ريتز - فسادن ١٩٦١ م .
- ٣٤١ - الوحوش - الاصمعي : تحقيق رودلف جاير - فينا ١٨٨٨ م .
- ٣٤٢ - وفيات الاعيان - ابن خلكان : تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - القاهرة ١٩٤٨ م .

ثالثا - الاجنبية :

٣٤٣ تاريخ العرب : ١٩٣٥-١٩٣٧ : Brockelmann: Geschichte der Arabischen Litteratur, Leiden 1937-1942.
344

Chaim Rabin: Ancient West-Arabian, London 1951. 345

Djambatan: Historical Atlas of the Muslim Peoples, Amsterdam 1957.
346

Sezgin : Geschichte des Arabischen Schrifttums, Leiden 1967-1971.
347

رابعا - المجلات والدوريات :

٣٤٨ - الازهر - القاهرة

٣٤٩ - اسلاميات (Islamica) : المانيا

٣٥٠ - البلاغ - بغداد

٣٥١ - العلم - بغداد .

٣٥٢ - كلية الآداب - بغداد .

٣٥٣ - كلية الآداب (المستنصرية) - بغداد .

٣٥٤ - كلية الشريعة - بغداد .

٣٥٥ - كلية القديس يوسف - بيروت .

٣٥٦ - لغة العرب - بغداد .

٣٥٧ - المجلة - القاهرة .

٣٥٨ - المجمع العلمي العراقي - بغداد

٣٥٩ - المجمع العلمي العربي - دمشق .

٣٦٠ - مجمع اللغة العربية - دمشق .

٣٦١ - مجمع اللغة العربية الملكي - القاهرة .

٣٦٢ - المشرق - بيروت .

٣٦٣ - المكتبة - بغداد .

٣٦٤ - المناهل - الرباط .

٣٦٥ - المورد - بغداد .

٣- فهرس مطالب الرسالة

الصفحة

٧	الاهداء
١١	تقديم : بقلم الاستاذ العلامة الدكتور مهدي المخزومي
١٥	من تقرير الخبير الخارجي : الاستاذ الدكتور عمود فهمي حجازي
١٧- ٢٤	المقدمة

الباب الأول بيئة الدرس اللغوي وطلانه ٢٥ - ٩٦

٢٧- ٤٩	الفصل الأول : البيئة العامة
٢٩ ، العربية ٣٠ ، الفصاحة ٣١ ، اللحن ٣٤ ، العلمية ٣٨ ، موقف ولاية الامر ٤٠ ، البصرة ٤٦ ، الكوفة ٤٧ .	

٥١- ٩٦	الفصل الثاني : طلائع الدرس اللغوي
٥٣ ، النقط والاعجام والشكل ٥٣ ، النحو وضعه وواضعه ٥٧ ، الرواية والرواة ٦٥ ، الأعراب الفصحاء ٧١ ، اختلاط الدراسات اللغوية وانفصالها ٧٨ ، الاصالة والتأثر في الدرس اللغوي ٨٤ .	

الباب الثاني

التأليف

٩٧ - ٣٢١

الفصل الأول : التأليف المختلط

٩٩ - ١٤٢

مقدمة ١٠١ ، التأليف المختلط بين موضوعات اللغة والنحو والصرف وغيرها ١٠٣ - ١١٨ ، كتب معاني القرآن ومجازه وتأويله ١٠٣ ، معاني القرآن للفراء ١٠٤ ، مجاز القرآن لأبي عبيدة ١٠٨ ، معاني القرآن للأخفش ١١٢ ، تأويل مشكل القرآن لابن قتيبة ١١٦ ، التأليف المختلط بين موضوعات اللغة ١١٨ - ١٤٢ ، كتب النوادر والامالي ١١٨ ، النوادر في اللغة لأبي زيد ١٢١ ، النوادر لابن الاعرابي ١٢٧ ، النوادر لأبي مسحل ١٣٠ ، مجالس ثعلب . ١٣٨

الفصل الثاني : رسائل الموضوعات المستقلة

١٤٣ - ٢١٥

مقدمة ١٤٥ ، كتب الغريب ١٤٦ - ١٦٦ ، غريب القرآن لابن عباس ١٤٦ ، غريب القرآن لابن قتيبة ١٥٠ ، غريب الحديث ١٥٤ ، غريب الحديث لأبي عبيد ١٥٥ ، غريب الحديث لابن قتيبة ١٥٨ ، اصلاح الغلط لابن قتيبة ١٦١ ، المسائل والأجوبة لابن قتيبة ١٦٣ ، غريب الحديث للحريري ١٦٤ ، غريب اللغة ١٦٥ ، كتب اللغات ١٦٧ - ١٧٩ ، لغات القرآن لابن عباس ١٦٧ ، لغات القبائل ١٦٩ ، لحن العامة ١٦٩ ، ما تلحن فيه العوام للكسائي ١٧٠ ، الحروف لابن السكيت ١٧٣ ، الفاخر لابن سلمة ١٧٧ ، كتب الامثال ١٨٠ - ١٨٩ ، الامثال للمفضل

الضي ١٨٠ ، الأمثال للسدوسي ١٨١ ، مختصر أمثال أبي
 عبيد ١٨٤ ، قطعة من أمثال ابن حبيب ١٨٦ ، أمثال أبي
 عكرمة ١٨٧ ، كتب الأصوات ١٨٩ - ١٩٦ ، الهمز
 ١٨٩ ، الهمز لأبي زيد ١٩٠ ، الحروف ١٩١ ، الحروف
 للخليل ١٩٢ ، الحروف للنضر بن شميل ١٩٣ ، أرجوزة
 في الضاد والظاء لابن قتيبة ١٩٤ ، الوقف والابتداء ١٩٥ ،
 الأصوات ١٩٥ ، كتب الحيوان ١٩٦ - ٢١٥ ، الحيوان
 للمجاط ١٩٧ ، الحشرات ١٩٧ ، الطير ١٩٨ ، الأبل
 والغنم ١٩٨ ، الأبل للاصمعي ١٩٩ ، الشاء للاصمعي
 ٢٠١ ، الخيل ٢٠٣ ، أنساب الخيل للكلمي ٢٠٤ ، الخيل
 لأبي عبيدة ٢٠٦ ، الخيل للاصمعي ٢٠٨ ، أسماء خيل
 العرب وفرسانها لابن الأعرابي ٢١٠ ، الوحوش ٢١١ ،
 الوحوش لقطرب ٢١٢ ، الوحوش للاصمعي ٢١٤ .

الفصل الثالث : المعجمات اللغوية ٢١٧ - ٣٢١
 لفظة معجم لغة واصطلاحاً ٢١٩ ، أمم سبقت الى وضع
 المعجم ٢٢٢ ، المعجمات العربية ٢٢٥ ، معجمات الألفاظ
 ٢٣٠ - ٢٩١ ، العين للخليل ٢٣٠ - ٢٥٩ ، سند روايته
 ٢٣٠ ، نسبته الى مؤلفه ٢٣٥ ، منهجه ٢٤٥ ، مادته
 اللغوية ٢٥٠ ، أثره في الدرس اللغوي ٢٥٧ ، الجيم لأبي
 عمرو الشيباني ٢٥٩ - ٢٧٨ ، اسمه ٢٦٠ ، منهجه
 ٢٦٩ ، أثره ٢٧٧ ، التقفية في اللغة للبندنجي ٢٧٨ -
 ٢٩١ ، منهجه ٢٧٨ ، مادته ٢٨٣ ، أثره ٢٩١ ، معجمات
 المعاني ٢٩١ - ٣٢١ ، الغريب المصنف لأبي عبيد ٢٩١ ،
 أثره ٣٠٢ ، الألفاظ لابن السكيت ٣٠٢ ، المعاني الكبير
 لابن قتيبة ٣٠٨ ، الجرائيم المنسوب الى ابن قتيبة ٣١٣ -

٣٢١ ، النعم والبهائم ٣١٤ ، النخل والكرم ٣١٦ ،
الرحل والمنزل ٣١٨ ، اللبن والشراب ٣١٩ ، اسباب
مفرقة ٣٢٠ .

الباب الثالث.

الأسس المنهجية واختلاف اللغويين فيها

٣٢٣ - ٤٢٢

الفصل الأول : الأسس المنهجية في دراسة اللغة ٣٢٥ - ٣٨١

مقدمة ٣٢٧ ، الاستقراء ٣٢٧ ، اختلاف اللهجات
٣٣٥ ، السماع والقياس ٣٤١ ، المادة اللغوية ٣٤٨ -
٣٦٥ ، القرآن الكريم وقراءته ٣٤٨ ، الحديث النبوي
الشريف ٣٥٣ ، الشعر ٣٥٦ ، اللهجات ٣٦٣ ، نتائج
٣٦٤ ، التقدير والتأويل ٣٦٥ ، العمل ٣٦٩ ، التعليق
٣٧١ ، المنهج الوصفي والمنهج التعليق ٣٧٤ ، نتائج
٣٧٨ ، خلاصة ٣٨٠ .

الفصل الثاني : أشهر اللغويين وخلافاتهم المنهجية ٣٨٣ - ٤٢٢

أشهر اللغويين ٣٨٥ - ٣٩٢ ، الخليل ٣٨٥ ، سيبويه
٣٨٦ ، الكسائي ٣٨٦ ، الفراء ٣٨٧ ، أبو عبيدة ٣٨٨ ،
الأصمعي ٣٨٩ ، أبو غنيد ٣٩٠ ، ابن السكيت ٣٩٠ ،
ابن قتيبة ٣٩١ ، ثعلب ٣٩١ ، ملامح مدرسية في اللغة
٣٩٢ ، خلاف للمدرستين في : ترتيب مخارج بعض
الأصوات ٣٩٥ ، ادغام المثليين ٣٩٥ ، حركة همزة الوصل
٣٩٥ ، نقل حركة همزة الوصل ٣٩٦ ، الضائير ٣٩٧ ،

اسم الإشارة ٣٩٨ ، الأبنية ٣٩٨ ، اشتقاق كلمة اسم
 ٣٩٩ ، المصدر والفعل ٤٠٠ ، اللام الأولى من لعل
 ٤٠٠ ، جمع طلحة وعقبة ٤٠١ ، حذف علامة التأنيث
 ٤٠١ ، مذ المقصور ٤٠٢ ، السين الداخلة على المضارع
 للاستقبال ٤٠٢ ، ليس ٤٠٣ ، لكن ٤٠٣ ، اللهم
 ٤٠٤ ، إلا ٤٠٤ ، هنك ومهما وكم ٤٠٥ ، اللغويون
 والظواهر اللغوية ٤٠٦ - ٤٢٢ ، القلب والابدال ٤٠٦ ،
 الاشتقاق والنحت ٤١٠ ، الترادف ٤١٤ ، الاشتراك
 ٤١٦ ، التضاد ٤١٨ .

الباب الرابع

تقديم الدراسة القديمة في ضوء الدراسة الحديثة

٤٢٣ - ٤٩٧

الفصل الأول : المصطلحات والموضوعات بين القدماء والمحدثين ٤٢٥ -

٤٥٨

فقه اللغة بين القدماء والمحدثين ٤٢٧ ، مصطلح فقه اللغة
 ٤٢٧ ، موضوعات فقه اللغة ٤٣٣ - ٤٤٣ ، نشأة اللغة
 ٤٣٣ ، حياة اللغة ٤٣٤ ، الأصوات اللغوية ٤٣٥ ،
 الدلالة ٤٣٦ ، اصول الكلمات ٤٣٩ ، بحوث اجتماعية
 ٤٤١ ، بحوث نفسية ٤٤٢ ، نموذجان من المعالجات
 ٤٤٣ ، نشأة اللغة ٤٤٣ ، التسويق ٤٤٣ ، التسواضع
 ٤٤٦ ، محاكاة الأصوات الطبيعية ٤٤٧ ، الوقف ٤٥٠ ،
 الغريزة الخاصة بالوحدة ٤٥١ ، الأصوات اللغوية ٤٥٣ -
 ٤٥٨ .

الفصل الثاني : الدراسات اللغوية واللغات السامية ٤٥٩ - ٤٩٧

اللغويون العرب واللغات السامية ٤٦١ ، مقدمة في اللغات السامية ٤٦١ ، معرفة العرب بقرابة اللغات السامية وأثرها ٤٦٤ - ٤٧٤ ، الأبدال ٤٦٨ ، بين التاء والتاء ٤٦٨ ، بين التاء والتاء ٤٦٩ ، بين الحاء والحاء ٤٦٩ ، بين الصاد والذال ٤٦٩ ، بين السين والشين ٤٧٠ ، بين الصاد والضاد ٤٧٠ ، بين اللام والنون ٤٧١ ، بين الميم والنون ٤٧١ ، الضمائر ٤٧١ ، أنا ونحن ٤٧١ ، أنت ٤٧٢ ، هو وهي ٤٧٢ ، أسماء الإشارة ٤٧٢ ، ذا ٤٧٢ ، الأسماء الستة ٤٧٣ ، الأدوات والكلمات ٤٧٣ ، ليس ٤٧٣ ، لكن ٤٧٤ ، كم ٤٧٤ ، جهل اللغويين العرب باللغات السامية وأثره ٤٧٤ ، ٤٨٨ ، الأصوات ٤٧٥ ، الاستعطاء ٤٧٥ ، الفضحة ٤٧٦ ، التثنية ٤٧٧ ، الطمطمائية ٤٧٨ ، طامن ٤٧٨ ، ابدال التاء من الصاد ٤٧٩ ، اسقاط الواو من الأفعال ٤٧٩ ، البنية ٤٨٠ ، القلب ٤٨٠ ، صيغ الفعل ٤٨١ ، الاشتقاق ٤٨١ ، النحت في لكن واللهم ٤٨١ ، الدلالة ٤٨٢ ، سجد ٤٨٢ ، وثب ٤٨٣ ، جون ٤٨٣ ، اسحاق ٤٨٤ ، طه ٤٨٤ ، التذكير والتأنيث ٤٨٤ ، الكف ٤٨٥ ، الشمس ٤٨٦ ، اسلوب اكلونسي البراغيث ٤٨٦ ، شيء ٤٨٧ ، موازنة بين التحليل وابن جني وإبراهيم أنيس ٤٨٨ - ٤٩٧ ، التحليل ٤٨٨ ، علم الأصوات ٤٨٩ ، نشأة اللغة ٤٩٠ ، الاشتقاق ٤٩٠ ، النحت والتركيب ٤٩٠ ، ابن جني ٤٩١ ، الأصوات ٤٩١ ، نشأة اللغة ٤٩٢ ، الاشتقاق الكبير ٤٩٣ ، النحت والتركيب ٤٩٣ ، إبراهيم أنيس ٤٩٤ ، الأصوات ٤٩٤ ، نشأة اللغة ٤٩٥ ، الاشتقاق الكبير ٤٩٦ ، النحت والتركيب ٤٩٦ .

الخاصة

٥٠٤ - ٤٩٩

النتائج العامة ٥٠١ ، النتائج الخاصة ٥٠٢ ، الجديد في
هذه الرسالة ٥٠٣ .

٥٤٠ - ٥٠٥	الفهارس العامة
٥١٠ - ٥٠٧	١ - فهرس الأشعار والأرجاز
٥٣٣ - ٥١١	٢ - فهرس المصادر والمراجع
٥٤٠ - ٥٣٤	٣ - فهرس مطالب الرسالة
٥٤٤ - ٥٤١	ملخص باللغة الانكليزية ABSTRACT

copies which most of them are in need of a scientific investigation and available indexes. Other sources are represented in the difficulties of realizing the facts which were vanished behind the fanatic schools of thought and controversies in linguistics, for it is not easy to realize of the reported concept from a reference whose author is prejudiced. Other sources kept silent from numerous important information, such as the relativity of the dialects of their tribes, or composition of verses to poets; or to whom the thoughts were attributed. The most important references (resources) are the investigated books (texts) divided in the thesis, and also the same are those texts which were within the reach before the 3rd. century. I was in need of the different language books of Philology and Syntax, translations, history, anthologies, books indexes, magazines, periodicals as shown in the bibliography.

This Thesis utilized the new references which manipulated many problems such as **Arabic Dictionary** (Mu'ajam) by Dr. Husain Nassar; **Kufa School**, by Dr. Mahdi Al-Makhzumi; **Language Story**, by Dr. Abdul Hamid Al-Shalqany, **language Research**, by Dr. Ahmed Mukhtar Omer, **Chapters in Arabic Linguistics** by Ramadan Abdul Tawab, and so on.

To sum up, my gratitude is due to my supervisor, professor Dr. Fadhil Al-Samerai without whose genuine instructions and faithful advices, my thesis could not have seen the light. My deepest thanks are given to those who supported me in accomplishing the work: Dr. Hatem Al-Dhamin, Who granted me full freedom in utilizing his library.

I hope that my thesis would add a creative contribution to arabic language library, and could fill a humble gap in the service of the generous Arabic through modest efforts and time.

We hope that we are sincere enough. Good Luck.

controversies and debates.

In Fourth Part I Launched at the assessment of the ancient study on the light of the modern one Chapter One depicts the idiom of Linguistics and its development compared with the same concepts of the previous idioms, then balanced the subjects of the ancient language and the modern one with mentioning samples of them. Chapter Two reveals the positions of Arab linguists toward the Semitics and to what extent they used them in their Arabic studies. I started with an introduction, defining the Semitic languages, and the acquaintance of Arab linguists to them and their influence. Then I spoke a little about Arab's ignorance of these languages and its effect on their language study. The conclusion of the chapter was a comparative study between Al-Khalil, Ibn Jinny and Ibrahim Anis.

The conclusion of the thesis was devoted to the general results I obtained, and the special innovations which the research attained.



The method of research was devoted to language aspect concerning the language studies of the Arabs afar of Morphology and Syntax. Each of them developed a part as two independent sciences from the very beginning of Arab language studies. If I had to refer to them sometimes, that is because of necessity of precision as I performed in the Third Part, for I perceived that the principles of method must participate with the studies of language and Syntax; and some of these principles of Syntax have sheer effects on the language study.

As the title of the thesis refers, I had to pose on the end of the 3rd. century in the Part Two by obligation. But I over stepped the 3rd. Century many times as shown in Part Three and Four when I followed a Phenomenon and chased its trace.

I adopted the historical principles of method to catch up with development, starting from the early birth of the subject, authorship of programme, accompanied with success or failure in creation or imitation until I posed at the step where the research imposes, tracing for it, as the modern idiom says, a clear "curve", to concentrate in the light and dark aspects of this development lest it should reveal a defective or awkward image.

It is a matter of course that the sources of this research are as numerous and sorted out as the subject of the thesis itself. The task necessitates to ponder upon some manuscripts or attaining their ancient

view of the parts and their chapters, different references a partly procedure of writing; and ends with the acknowledgements. First part deals with the research in the language study field and its pioneers. Chapter one was assigned to the general environment, talking about the historical aspects of the language; arab's eloquency in the pre-Islamic (Jahylite) period: bad accent and its approaches to theslang expressions; the position of the men of letters; and ends with the social and cultural environment of the two cities, Al-Basrah and Al-Kufa. Chapter Two includes the pioneers of the language studies; putting dots under certain letters, sentence construction and Arabic Grammar's situation and the controversies about its originator. Then I studied the birth of the novel and its pioneers; and a list of those trustworthees in language I spoke about the interwoven studies and separation through the works of the early specialists. The chapter ends with a discussion of the originality and influence of arab studies, and my objective proved that genuineness.

Second part was devated to the text's authorship. Chapter one discusses the mixed authorship, exposing two situations where the Arabs showed their production The first was "The Meanings of Al-Quran", the second, "Al-Newadir wal Amali," and I explained the aspects of the mixed study in these two parts, and following the texts up to the 3rd. century. Chapter two was assigned to the study of The Theses on language, choosing subjects for it and following their development, Chapter three was devoted to the dictionaries studying the development of the idiom "dictionary" and mentioned the nations which edited them first, and talked about the material of its language, with the number of the dictionaries used up to the 3rd. century. I could realize of those numbers divided into the pronunciation dictionaries and vocabulary dictionaries.

As for third Part, it centers in studying the principles of Method, and the linguists' atguments. Chapter one showed the principles of Methods in the language study, and the position of the tribes toward Arab's eloquence, especially Quraish. Then I turned to the different accents, and realized that there is no real difference in the foundations, but in some apparent intonations. Then came the study of the language material on which the linguiste depended, and their situation toward it. I finished the chapter with the scientific results, Implication and Interpretation; cause and effect, Overhearing and Analogy, and mentioned the schools of thought facing the principles of language study, and ended to the qualitative programme and causative programme in language study. Chapter two was devated to the enlisting of the famous linguists, and the definition of the school, and the characteristics of Basrah School and Kufa School. I could put down the language problems which led to outstanding

ABSTRACT

Since Al-Quran was revealed as a constitution for Arab Nation, Arabs have been engaged interpreting its verses and explaining the rules . Other enthusiastic interpreters followed launching at paraphrasing the text after they had realised of the wrong recitation and deviated Arabic used by the new Moslims. The descendants bequeathed the task and added new aspects of the language's researches and put down the early linguistic principles of Al-Quran. From their insisting attempts, a developing programme emerged and extended into more mature studies which delivered a scientific field unprecedented to Arabs. According to the cultural and environmental influences, these studies were sorted out into different trends of two schools with specific characteristics and scientific foundations. They were known as Basrah School and Kufa School whose pioneer's productions had the utmost influence in safeguarding Arabic language from being distorted or lost. If the service of Al-Quran is considered as a direct motive for language studies; the effect of this motive has been diminished since the efforts of the men of letters came short to keep it safe.

I was so desirous to tackle the specific subject of my Ph.D. "ARAB linguistic studies up to the end of the third century," after I had finished my M.A. thesis entitled, "ANTONYMES IN LANGUAGE." My first studies acknowledged one of the authenticity of the Arab's linguistic studies and their manipulating the subjects, and that led me to choose the second subject for my research in order to follow the facts and add what I can to the Arabic Language heritage. The main motive of the alternative is that I found most of the late language dissertations up to the third century had not shown any new creative aspects in this respect, because they were more imitation or summaries of the predecessors' production.

From the very beginning of my early studies I was so interested in the field of language subjects and indulge their depths. I braced my will with action, since I found that our language library is badly in need of such modest dissertations which follow the language development in material and programme revealing their originality and early maturity, and calling for the new constructions built on the preceded solid bases.

The thesis is divided into an introduction, four parts and a conclusion, The introduction goes round the reasons of the subject choice; a genera





توزيع المكتبة العالمية للطباعة والنشر

بيروت - خندق العميق - بتاية الخليل

تلفون: ٢٥٥٢١٧ - ٢٤٩٩٢٣

ص.ب. ١٣٩٠ - ٨٠٣٨

برقيا، مكتحية - بيروت

